



PERFORMANCE-BERICHT DER SÜDTIROLER LANDESVERWALTUNG

2015

RELAZIONE SULLA PERFORMANCE DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE



Der Performance-Bericht der Landesverwaltung für das Jahr 2015

Der Performance-Bericht setzt sich zum Ziel, der Öffentlichkeit, den Bürgerinnen und Bürgern und allen anderen externen und internen Stakeholdern, einen übersichtlichen Einblick in die zahlreichen Leistungen und im Laufe des Jahres erzielten Ergebnisse der Landesverwaltung zu vermitteln und damit den Performance-Zyklus zu vervollständigen.

Der vorliegende Bericht wird auf der institutionellen Webseite der Landesverwaltung unter "Transparente Verwaltung" veröffentlicht.

Der Performance-Bericht stellt die Ziele, die erreichten Ergebnisse sowie den Ressourceneinsatz dar, wobei eventuelle Abweichungen, welche sich im Laufe des Jahres ergeben haben, aufgezeigt und die Ursachen und entsprechende Maßnahmen angegeben werden.

Im Performance-Bericht werden demnach die erreichten Ziele und Entwicklungsschwerpunkte und die verschiedenen Leistungen der Landesverwaltung erfasst und dargestellt, von den verschiedenen Förderungen, Genehmigungen und Aufsichtstätigkeiten bis hin zu Bildung, Projektabwicklung und Servicemanagement.

Die Qualität der Leistungen der Landesverwaltung spiegelt sich in der Zufriedenheit der Bürgerinnen und Bürger wider. Gemäß Erhebung des Landesinstituts für Statistik zur Zufriedenheit der Bürger mit den öffentlichen Diensten im Jahr 2015 sind 79% mit den Leistungen der Landesverwaltung zufrieden.

La Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale per l'anno 2015

La Relazione sulla performance costituisce lo strumento mediante il quale l'amministrazione illustra ai cittadini e a tutti gli altri stakeholder, interni ed esterni, le molteplici attività e i risultati ottenuti nel corso dell'anno precedente, concludendo in tal modo il ciclo di gestione della performance.

La Relazione sulla performance viene pubblicata sul sito istituzionale dell'Amministrazione provinciale nella sezione "Amministrazione trasparente".

La Relazione evidenzia a consuntivo i risultati raggiunti rispetto ai singoli obiettivi programmati e alle risorse, con rilevazione degli eventuali scostamenti registrati nel corso dell'anno, indicandone le cause e le eventuali misure correttive adottate.

Nella Relazione sulla performance viene rilevato il grado di raggiungimento degli obiettivi e delle priorità di sviluppo e vengono descritte le diverse prestazioni erogate dall'Amministrazione provinciale: dall'erogazione di contributi, al rilascio di autorizzazioni, all'attività di vigilanza, all'istruzione, fino alla gestione di progetti e di beni e servizi.

La qualità delle prestazioni erogate si riflette nel grado di soddisfazione della cittadinanza. Dalla rilevazione dell'Istituto provinciale di statistica sul grado di soddisfazione dei cittadini nei confronti dei servizi pubblici, effettuata nel corso del 2015, è risultato che il 79% della popolazione è soddisfatto delle prestazioni erogate dall'Amministrazione provinciale.



Der Performance-Bericht der Südtiroler Landesverwaltung für das Jahr 2015 wurde im Sinne des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10 „Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung“, erstellt. Im Performance-Bericht wird der Notwendigkeit einer starken Integration des Performancezyklus Rechnung getragen, wobei die Funktionen und die Inhalte auf den folgenden Prinzipien gemäß oben genannten Landesgesetz fußen:

- a) Klarheit und Transparenz der Tätigkeit der Dienststellen mit dem Ziele einer größeren Bürgernähe,
- b) klare Verteilung der Befugnisse zwischen der politischen und der administrativen Führung sowie auch innerhalb der verschiedenen Führungsebenen der Verwaltung,
- c) Flexibilität der Führungsstruktur im Dienste neuer Bedürfnisse der Allgemeinheit,
- d) Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltung sowie Vereinfachung und Öffentlichkeit der Verfahren.

Zudem ist der Performance-Bericht Ausdruck der allgemeinen Grundsätze und Kriterien der Unparteilichkeit, der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Zügigkeit, der Öffentlichkeit und der Transparenz gemäß Artikel 1 der jüngsten Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens.

Die Landesverwaltung hat im Sinne ihrer vom Autonomiestatut übertragenen primären Zuständigkeiten in den Sachgebieten Organisation und Personal und den einschlägigen Landesgesetzen das Planungs- und Berichtswesen in einem kontinuierlichen Verbesserungsprozess laufend weiter-

La Relazione sulla performance 2015 dell'Amministrazione provinciale è stata redatta ai sensi di quanto previsto dalla legge provinciale del 23 aprile 1992, n. 10 "Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano". Nella Relazione si è tenuto conto dell'esigenza di una forte integrazione del ciclo di gestione della performance, imperniando funzioni e contenuti ai seguenti principi della succitata legge:

- a) la chiarezza e la trasparenza dell'apparato amministrativo per una maggiore rispondenza alle esigenze del cittadino;
- b) una chiara suddivisione delle competenze tra il livello politico e quello amministrativo, nonché tra i vari livelli dirigenziali;
- c) una flessibilità delle strutture dirigenziali rispondente alle nuove esigenze della società;
- d) l'efficacia e l'economicità della gestione nonché la semplificazione e pubblicità delle procedure.

La Relazione sulla performance si uniforma ai principi generali e criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità e di trasparenza, di cui alla recente novella della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sulla disciplina del procedimento amministrativo.

Nel contesto delle competenze primarie attribuite alla Provincia in materia di organizzazione e personale dallo Statuto di Autonomia ed ai sensi delle leggi provinciali in materia, l'Amministrazione ha costantemente sviluppato ed adeguato i propri strumenti di programmazione e consuntivazione nell'ottica



entwickelt und angepasst.

Im Rahmen der „Verwaltungsinnovation 2018“ wurde der bisherige jährliche Tätigkeitsbereich der Landesverwaltung zum Performance-Bericht weiterentwickelt, der für das Jahr 2015 erstmals in dieser Form erstellt wird.

Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für die wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung.

Der Performance-Bericht wurde gemäß Landesgesetz Nr. 10/1992, in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Abteilung und Ämtern erstellt.

Die Inhalte und der Aufbau des Berichts spiegeln die Zuständigkeiten des Landes wider und orientieren sich an der Aufbauorganisation der Landesverwaltung und den Aufgaben der Abteilungen und Ämter. In der Regel wird der Performance-Bericht als Teilbericht auf Abteilungsebene erstellt. Für die Ämter, die direkt einem Ressort zugeordnet sind, wird jeweils ein eigener Bericht erstellt. Die einzelnen Berichte sind folgendermaßen aufgebaut:

1. Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs
2. Strategische Ziele und Indikatoren
3. Entwicklungsschwerpunkte: Stand der Umsetzung
4. Leistungen

In diesem Sinne setzt sich der Performance-Bericht der Landesverwaltung aus den Teilberichten der einzelnen Abteilungen und anderen Führungsstrukturen zusammen.

Im Sinne der Landesgesetze Nr. 10/1992 (Neuordnung der Führungsstruktur) und Nr. 6/2015 (Personalordnung des Landes), und der Kollektivverträge für die Führungskräfte (Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für die Führungskräfte vom 17.09.2003, abgeändert durch den BÜKV vom 5.07.2007 sowie Bereichsabkommen für die Führungskräfte des Landes Südtirol vom 11.11.2009), bildet der Performance-Bericht die Grundlage für die Performance-Messung,

di un processo di miglioramento continuo.

Nell'ambito del progetto „Innovazione amministrativa 2018“, la precedente Relazione sull'attività è stata ulteriormente sviluppata, per divenire la Relazione sulla performance, che in questa nuova forma è stata redatta per la prima volta nell'anno 2015.

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono strumenti dell'Amministrazione provinciale finalizzati alla gestione per risultati in termini di efficacia ed efficienza.

La Relazione sulla performance è stata redatta in collaborazione fra dipartimento, ripartizione e uffici ai sensi della legge provinciale 10/1992.

Il contenuto e la composizione della Relazione riflettono le competenze della Provincia e si basano sulla struttura dell'Amministrazione provinciale e sulla sua articolazione in ripartizioni e uffici. Di regola la Relazione sulla performance viene redatta a livello di ripartizione. Solo gli uffici che dipendono direttamente da un dipartimento redigono una propria Relazione sulla performance. Le singole Relazioni sulla performance sono articolate come segue:

1. Valutazione complessiva dell'area strategica
2. Obiettivi strategici e indicatori
3. Priorità di sviluppo: stato di attuazione
4. Prestazioni

La Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale è composta dalle singole relazioni delle ripartizioni e delle altre strutture dirigenziali.

Ai sensi delle leggi provinciali 10/1992 (Riordinamento della struttura dirigenziale) e 6/2015 (Ordinamento del personale) e dei contratti collettivi per il personale dirigenziale (contratto collettivo intercompartimentale del 17.09.2003, modificato con CCI del 5.07.2007 e contratto di comparto per il personale dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano dell'11.11.2009), la Relazione sulla performance costituisce il presupposto per la misurazione della performance, la valutazione



die Beurteilung der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

Die Verwirklichung der zahlreichen Aufgaben und die Erreichung der Ziele im Jahr 2015 ist mit dem Einsatz von personellen und finanziellen Ressourcen verbunden.

Der Personalstand der Landesverwaltung liegt am 31.12.2015 bei 10.234 Vollzeitäquivalenten (VZÄ), welche auf folgende Bereiche aufgeteilt sind:

- der Bereich Verwaltung umfasst die „Verwaltung im engeren Sinne“ (insgesamt 2.643 VZÄ) d.h. die zentralen Landesämter in Bozen, die dezentralen Strukturen wie Grundbuch- und Katasterämter, die Arbeitsvermittlungszentren und die Bezirksämter für Landwirtschaft sowie den Straßendienst (483 VZÄ), den Landesforstdienst (295 VZÄ), die Berufsfeuerwehr (131 VZÄ) und die Hilfskörperschaften (265 VZÄ).
- der Bereich Bildung (insgesamt 6.418 VZÄ) umfasst das Personal der Kindergärten, der Berufsschulen, der land- und forstwirtschaftlichen Schulen, der Musikschulen, die Betreuerinnen und Betreuer von Schülern mit Beeinträchtigung und das Verwaltungspersonal der Schulämter und der Schulen.

Weitere Informationen zum Personal sind auf der Homepage des Landes unter „Transparente Verwaltung“ dargestellt:

<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/stellenplan.asp>

Was hingegen die Ausgaben anbelangt, die im Haushaltsjahr 2015 getätigt wurden, betragen diese 5.171.910.286,29 Euro (Zahlungen), davon sind 3.505.336.490,69 Euro laufende Ausgaben, 1.076.382.493,38 Euro Investitionsausgaben, 27.471.672,06 Euro Ausgaben für die Rückerstattung von Anleihen und 562.719.630,16 Euro Ausgaben für Sonderbuchführungen.

del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato.

La realizzazione delle varie attività e il raggiungimento degli obiettivi nell'anno 2015 hanno richiesto l'impiego di risorse sia personali che finanziarie.

L'Amministrazione provinciale dispone al 31.12.2015 di 10.234 unità di lavoro a tempo pieno (ULA), suddivise nei seguenti settori:

- il settore amministrativo comprende "l'amministrazione in senso stretto" (complessivamente 2.643 ULA) ovvero gli uffici centrali e le strutture decentrate quali gli uffici del catasto e del libro fondiario, i centri di mediazione lavoro, gli uffici distrettuali dell'agricoltura nonché il Servizio strade (483 ULA), il Corpo forestale provinciale (295 ULA) e il Corpo dei vigili del fuoco (131 ULA) e gli enti strumentali (265 ULA).
- il settore istruzione (complessivamente 6.418 ULA) comprende le scuole dell'infanzia, le scuole professionali, la formazione professionale agricolo-forestale, le scuole di musica, gli assistenti di persone con disabilità ed il personale amministrativo delle scuole.

Ulteriori informazioni sul personale provinciale sono a disposizione nel sito istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente":

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dotazione-organica.asp>

Per quanto concerne invece le spese (pagamenti) effettuati nell'esercizio finanziario 2015, queste ammontano complessivamente a 5.171.910.286,29 euro, di cui 3.505.336.490,69 euro per spese correnti, 1.076.382.493,38 euro per spese in conto capitale, 27.471.672,06 euro per spese per il rimborso di prestiti e 562.719.630,16 euro per spese per contabilità speciali.



Graf. 1:
Personalstand der Landesverwaltung zum 31.12.2015
Personale dell'Amministrazione provinciale al 31.12.2015

Personal des Landes - Personale della Provincia					
Stand / Situazione 31.12.2015					
	Frauen Donne	Männer Uomini	Insgesamt Totale	VZÄ* ULA	
Landesverwaltung im engeren Sinne	1.862	1.124	2.986	2.643	Amministrazione provinciale in senso stretto
Hilfskörperschaften	178	116	294	265	Enti strumentali
Landesforstkorps	14	284	298	295	Corpo forestale provinciale
Straßendienst	-	483	483	483	Servizio strade
Berufsfeuerwehr	2	129	131	131	Corpo vigili del fuoco
Bereich Bildung	6.284	1.656	7.940	6.418	Settore istruzione
davon <i>Kindergarten</i>	2.364	9	2.373	1.897	di cui <i>Scuola dell'infanzia</i>
<i>Berufsschule</i>	698	599	1.297	1.165	<i>Scuola professionale</i>
<i>Land- und forstwirtschaftliche Berufsbildung</i>	184	92	276	224	<i>Formazione professionale agricolo-forestale</i>
<i>Musikschule</i>	260	235	495	398	<i>Scuola di musica</i>
<i>Betreuung von Menschen mit Beeinträchtigung</i>	432	48	480	364	<i>Assistenza di persone con disabilità</i>
<i>Verwaltungspersonal</i>	2.346	673	3.019	2.370	<i>Personale amministrativo</i>
Landespersonal	8.340	3.792	12.132	10.234	Personale provinciale

VZÄ = Vollzeitäquivalente, Vollzeit-Arbeitskräfte / ULA = Unità di lavoro equivalenti a tempo pieno

Tab. 1: Zahlungen nach Funktionen/Ziele – 2015 / Pagamenti per funzioni/obiettivo – anno 2015

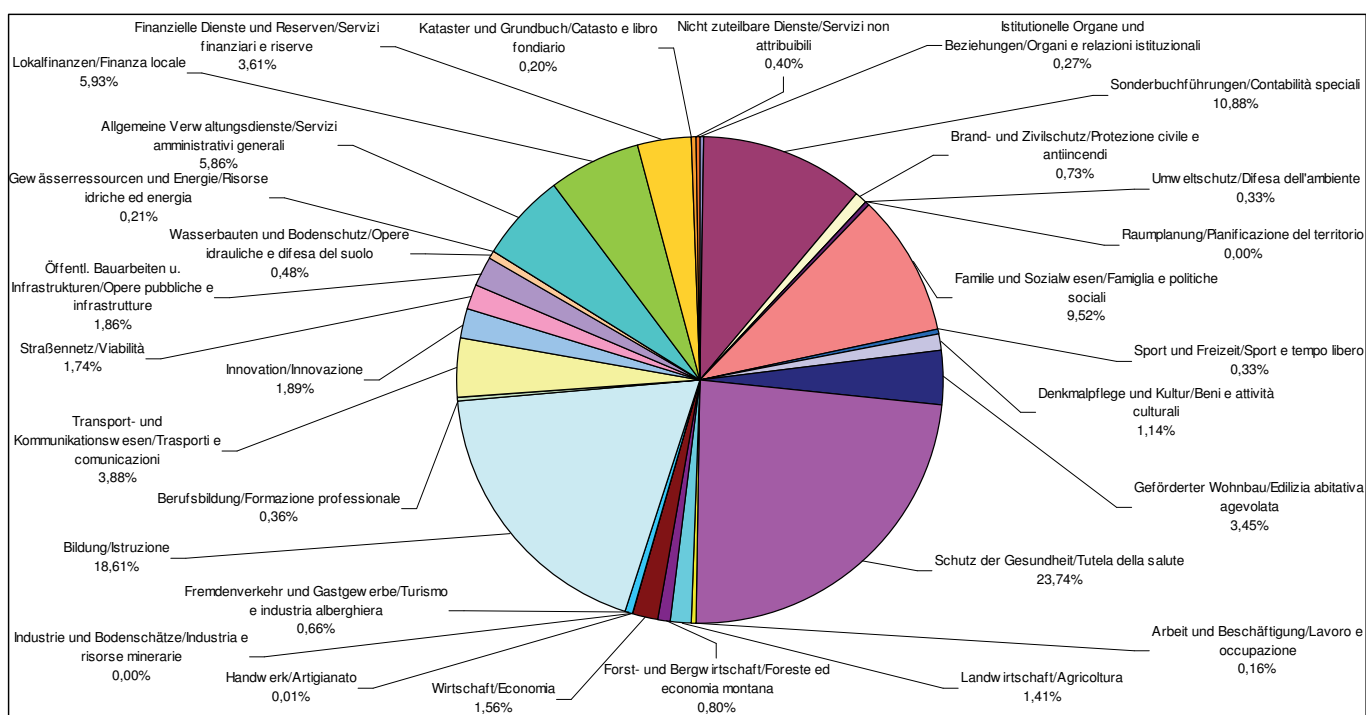
Aufgabenbereich	Mio. Euro	Missione
Istitutionelle Organe und Beziehungen	13,8	Organi e relazioni istituzionali
Allgemeine Verwaltungsdienste	302,9	Servizi amministrativi generali
Brand- und Zivilschutz	37,6	Protezione civile e antiincendi
Bildung	962,3	Istruzione
Berufsbildung	18,5	Formazione professionale
Denkmalpflege und Kultur	58,7	Beni e attività culturali
Sport und Freizeit	16,8	Sport e tempo libero
Geförderter Wohnbau	178,4	Edilizia abitativa agevolata
Familie und Sozialwesen	492,1	Famiglia e politiche sociali
Schutz der Gesundheit	1227,7	Tutela della salute
Arbeit und Beschäftigung	8,5	Lavoro e occupazione
Transport- und Kommunikationswesen	200,8	Trasporti e comunicazioni
Landwirtschaft	72,8	Agricoltura
Forst- und Bergwirtschaft	41,5	Foreste ed economia montana
Wirtschaft	80,9	Economia
Industrie und Bodenschätze	0,02	Industria e risorse minerarie
Handwerk	0,5	Artigianato
Fremdenverkehr und Gastgewerbe	34,3	Turismo e industria alberghiera
Innovation	97,7	Innovazione
Straßennetz	89,8	Viabilità
Öffentl. Bauarbeiten u. Infrastrukturen	96,1	Opere pubbliche e infrastrutture
Wasserbauten und Bodenschutz	25	Opere idrauliche e difesa del suolo
Gewässerressourcen und Energie	10,6	Risorse idriche ed energia



Raumplanung	0,2	Pianificazione del territorio
Umweltschutz	17,2	Difesa dell'ambiente
Lokalfinanzien	306,5	Finanza locale
Finanzielle Dienste und Reserven	186,6	Servizi finanziari e riserve
Kataster und Grundbuch	10,5	Catasto e libro fondiario
Nicht zuteilbare Dienste	20,8	Servizi non attribuibili
Sonderbuchführungen	562,7	Contabilità speciali

Insgesamt **5.171,9** **Totale**

Graf. 2: Zahlungen nach Funktionen/Ziele – 2015 / Pagamenti per funzioni/obiettivo – anno 2015



In der Folge werden die Performance-Berichte (Teilberichte) der Organisationsstrukturen der Landesverwaltung dargestellt.

Seguono le relazioni sulla performance delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale.

**PERFORMANCE-BERICHTE 2015
DER ORGANISATIONSEINHEITEN DER
LANDESVERWALTUNG**

**RELAZIONI SULLA PERFORMANCE 2015
DELLE UNITÀ ORGANIZZATIVE
DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE**

Inhaltsverzeichnis

Indice

GENERALSEKRETARIAT - SEGRETERIA GENERALE	11
Präsidium und Außenbeziehungen - Presidenza e Relazioni estere.....	12
Anwaltschaft des Landes - Avvocatura della Provincia	21
Finanzen - Finanze	29
Amt für institutionelle Angelegenheiten - Ufficio Affari istituzionali	36
Amt für Gesetzgebung - Ufficio Legislativo	41
GENERALDIREKTION - DIREZIONE GENERALE	46
Personal - Personale.....	47
Organisationsamt - Ufficio organizzazione.....	65
Ökonomat - Economato	72
Amt für Statistik (ASTAT) - Ufficio statistiche (ASTAT)	77
Amt für Personalentwicklung - Ufficio Sviluppo personale	80
Prüfbehörde für die EU-Förderungen - Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari ..	85
RESSORT WIRTSCHAFT, INNOVATION UND EUROPA - DIPARTIMENTO ECONOMIA, INNOVAZIONE E EUROPA.....	87
Innovation, Forschung und Universität - Innovazione, Ricerca e Università	88
Wirtschaft - Economia	97
Europa - Europa.....	112
Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation - Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni	117
RESSORT ITALIENISCHE KULTUR, WOHNUNGSBAU, HOCHBAU UND VERMÖGEN - DIPARTIMENTO CULTURA ITALIANA, EDILIZIA ABITATIVA, EDILIZIA E PATRIMONIO.....	120
Vermögensverwaltung - Amministrazione del patrimonio.....	121
Hochbau und technischer Dienst - Edilizia e servizio tecnico.....	127
Italienische Kultur - Cultura italiana.....	137
Wohnungsbau - Edilizia abitativa	148
Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster - Libro fondiario, catasto fondiario e urbano.....	156
Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens - Ufficio Sviluppo della cooperazione	177
RESSORT RAUMENTWICKLUNG, UMWELT UND ENERGIE - DIPARTIMENTO SVILUPPO DEL TERRITORIO, AMBIENTE ED ENERGIA	181
Natur, Landschaft und Raumentwicklung - Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	182
Landesagentur für Umwelt - Agenzia provinciale per l'ambiente.....	193
RESSORT BILDUNGSFÖRDERUNG, DEUTSCHE KULTUR UND INTEGRATION - DIPARTIMENTO DIRITTO ALLO STUDIO, CULTURA TEDESCA E INTEGRAZIONE	207
Deutsche Kultur - Cultura tedesca	208
Bildungsförderung - Diritto allo studio	221
Koordinierungsstelle für Integration - Servizio coordinamento di integrazione	228
RESSORT FAMILIE UND VERWALTUNGSORGANISATION - DIPARTIMENTO FAMIGLIA E ORGANIZZAZIONE AMMINISTRATIVA.....	233
Informationstechnik - Informatica	234
Familienagentur - Agenzia per la famiglia	242
RESSORT DENKMALPFLEGE, MUSEEN, VERKEHRSNETZ UND MOBILITÄT - DIPARTIMENTO BENI CULTURALI, MUSEI, VIABILITÀ E MOBILITÀ	248
Tiefbau - Infrastrutture.....	249
Straßendienst - Servizio strade	254

Denkmalpflege - Beni culturali.....	270
Mobilität - Mobilità	281
Museen - Musei.....	298
RESSORT LANDWIRTSCHAFT, FORSTWIRTSCHAFT, ZIVILSCHUTZ UND GEMEINDEN - DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, FORESTE, PROTEZIONE CIVILE E COMUNI.....	313
Örtliche Körperschaften - Enti locali	314
Landwirtschaft - Agricoltura.....	320
Forstwirtschaft - Foreste.....	338
RESSORT GESUNDHEIT, SPORT SOZIALES UND ARBEIT - DIPARTIMENTO SALUTE, SPORT, POLITICHE SOCIALI E LAVORO	348
Arbeit - Lavoro.....	349
Gesundheitswesen - Sanità	356
Soziales - Politiche sociali	373
Amt für Sport und Gesundheitsförderung - Ufficio Sport e promozione della salute	386
DEUTSCHES BILDUNGSRESSORT - DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E FORMAZIONE TEDESCA.....	393
Deutsches Schulamt - Intendenza scolastica tedesca	394
Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung - Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica.....	402
Evaluation für die deutsche Schule - Valutazione per la scuola in lingua tedesca	413
Bereich Innovation und Beratung - Area innovazione e consulenza	417
Bereich Deutsche Berufsbildung - Area formazione professionale tedesca.....	425
Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen - Area scuole di musica tedesche e ladine	436
Fachstelle für Inklusion und Gesundheitsförderung - Centro per l'inclusione e la promozione della salute	446
Inspektorat für Grund- und Sekundarschulen - Ispettorato per le scuole elementari e secondarie.....	451
Kindergarteninspektorat - Ispettorato per le scuole dell'infanzia	456
ITALIENISCHES BILDUNGSRESSORT - DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E FORMAZIONE ITALIANA.....	468
Italienisches Schulamt - Intendenza scolastica italiana.....	469
Pädagogischer Bereich des italienischen Bildungsressorts - Area pedagogica del Dipartimento Istruzione e Formazione italiana	479
Bereich Italienische Berufsbildung - Area formazione professionale italiana	483
Bereich Italienische Musikschulen - Area scuole di musica italiana	495
Italienischsprachige Landeskindergärten - Scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana	499
Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin (Italienisches Bildungsressort) - Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica (Dipart. Istruzione Formazione italiana).....	504
LADINISCHES BILDUNGS- UND KULTURRESSORT - DIPARTIMENTO ISTRUZIONE, FORMAZIONE E CULTURA LADINA.....	510
Ladinisches Bildungs- und Kulturressort - Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina	511

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

GENERALSEKRETARIAT

SEGRETERIA GENERALE

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Präsidium und Außenbeziehungen - Presidenza e Relazioni estere

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Folgende Aufgabenbereiche standen im Mittelpunkt des Einsatzes der Abteilung 1 - Präsidium:

- Zusammenarbeit im Rahmen der Regionenkonferenz, insbesondere mit den Regionen mit Sonderstatut und der Autonomen Provinz Trient;
- Vertiefung von Fragen der Landesautonomie, wie Abstimmung EU-, Staats- und Landesregelungen, Besetzung von öffentlichen Stellen, Sprachgebrauch, Minderheitenschutz;
- Information über die Tätigkeit des Landesbetriebes mit besonderem Schwerpunkt auf die Durchführung des Programms der Legislaturperiode 2014-2019;
- Korrespondenz-, Protokoll- und Archividienst für das Büro des Landeshauptmannes;
- Zeremoniell.

La Ripartizione 1 - Presidenza ha concentrato la propria attenzione sui seguenti ambiti:

- collaborazione nell'ambito delle Conferenze delle Regioni, in particolar modo con le Regioni a statuto speciale e la Provincia autonoma di Trento;
- approfondimento di questioni inerenti l'autonomia, come esame della normativa comunitaria, statale e provinciale, organici presso enti pubblici, uso della lingua, problemi concernenti minoranze linguistiche;
- informazioni relative alle attività dell'Amministrazione provinciale con particolare riguardo all'attuazione del programma della legislatura 2014-2019;
- servizio di corrispondenza, di protocollo e di archivio per l'ufficio del Presidente;
- cerimoniale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Die Förderung des Ehrenamtes und der Entwicklungszusammenarbeit ist ein Ansporn zur Solidarität in der Südtiroler Bevölkerung.						
	La promozione del volontariato e della cooperazione allo sviluppo rappresenta un incentivo alla solidarietà nella popolazione altoatesina.						
1	Eintragungen in die vier Landesverzeichnisse	Iscrizioni nei quattro registri provinciali	Anzahl / quantità	2.613	2.665	2.618	◐
2	Einsätze Freiwillige Dienste	Impiego servizi volontari	Anzahl / quantità	229	240	411	◐
3	Freiwillige, die im Ehrenamt tätig sind	persone attive nel volontariato	Anzahl / quantità	152.000	153.000	153.000	◐
4	Überprüfte Projektanträge der Entwicklungszusammenarbeit	Proposte di progetto di cooperazione allo sviluppo esaminate	Anzahl / quantità	110	120	148	○
5	Genehmigte Projekte der Entwicklungszusammenarbeit	Progetti di cooperazione allo sviluppo approvati	Anzahl / quantità	68	71	110	◐
6	Innerhalb der vorgesehenen Zeit abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi entro il termine previsto	%	92,00	95,00	94,00	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Die Zertifizierung der Kenntnis der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache und das Recht auf Gebrauch der Muttersprache sind gewährleistet. La certificazione della conoscenza delle lingue italiana, tedesca e ladina e il Diritto dell'uso della madrelingua sono garantiti.						
1	Bearbeitete Ansuchen für die Zweisprachigkeitsprüfung Laufbahnen A, B, C und D	Domande esaminate per l'esame di bilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	11.466	11.800	11.666	○
2	Bearbeitete Ansuchen für Dreisprachigkeitsprüfung, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di trilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	300	300	306	○
3	Bearbeitete Ansuchen einsprachige Prüfungen, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di lingua, tutti i livelli	Anzahl / quantità	2.200	2.200	2.133	○
4	Bestandene Prüfungen, alle Laufbahnen	Esami sostenuti con esito positivo, tutti i livelli	%	39,46	42,00	50,43	○
5	Schriftliche Interventionen infolge der eingebrachten Beschwerden	Interventi scritti in seguito a reclami presentati	Anzahl / quantità	25	30	34	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Südtirol ist im grenzüberschreitenden, europäischen und nationalen Kontext angemessen vertreten. L'Alto Adige è rappresentato in maniera adeguata nel contesto transfrontaliero, europeo e nazionale.						
1	Über die Initiativen des EVTZ erreichte Bevölkerung	Popolazione raggiunta tramite le iniziative del GECT	Anzahl / quantità	2.200	2.500	2.500	●
2	In den Konferenzen der Regionen und A.P. eingereichte Vorschläge	Proposte presentate nelle Conferenze delle Regioni e delle P.A	Anzahl / quantità	98	80	80	●
3	Angenommene Vorschläge innerhalb der Konferenzen der Regionen und der A.P.	Proposte accolte nelle Conferenze delle regioni e delle P.A.	%	80,00	80,00	50,00	●
4	Im Ausschuss der Regionen eingereichte Vorschläge	Proposte presentate nel Comitato delle Regioni	Anzahl / quantità	3	20	15	●
5	Angenommene Vorschläge innerhalb des Ausschusses der Regionen	Proposte accolte nel Comitato delle Regioni	%	100,00	90,00	100,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die eingereichten Vorschläge wurden unterstützt und ständig mitverfolgt. Mehr als die Hälfte konnten erfolgreich abgeschlossen werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Die eingereichten Vorschläge wurden unterstützt und ständig mitverfolgt. Mehr als die Hälfte konnten erfolgreich abgeschlossen werden.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
04	Die Öffentlichkeit ist über die Tätigkeit der Landesverwaltung und Landesregierung umfassend und transparent informiert. I cittadini sono informati in maniera adeguata e trasparente sull'attività dell'amministrazione provinciale e della Giunta provinciale.						
1	Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	2.830	2.900	3.300	●
2	Organisierte Medientermine	Appuntamenti con i media organizzati	Anzahl / quantità	310	310	310	●
3	Abdruckquote von Pressemitteilungen	Pubblicazione dei comunicati stampa da parte dei media	Anzahl / quantità	3.000	3.200	3.150	●
4	Kontakte, die über die betreuten Social Media Kanäle erreicht werden	Contatti raggiunti sui canali di social media seguiti	Anzahl / quantità	6.300	7.300	9.449	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die gesetzten Ziele wurden erreicht bzw. was die Anzahl der Presseaussendungen angeht, überschritten

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli obiettivi sono stati raggiunti e – per quel che riguarda i comunicati stampa – anche superati.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

1 Stärkere Absicherung und Professionalität der ehrenamtlichen Organisationen Maggiori tutele e professionalità per le organizzazioni di volontariato 😊

2015	Bereitstellung eines Ehrenamtsnachweises	Predisposizione di un attestato di competenza per il volontariato
2016	Ausarbeitung eines Vorschlages zum Abschluss einer Zusatzversicherung für ehrenamtliche Organisationen	Elaborazione di una proposta per la stipula di un'assicurazione complementare per le organizzazioni di volontariato
2017	Abschluss eines oder mehrerer entsprechender Abkommen mit Anbietern	Stipula di uno o più relativi accordi con offerenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Bei der Umsetzung des Entwicklungsschwerpunktes hat sich erwiesen, dass die rechtliche Ausgestaltung des Versicherungsschutzes noch weiterer Vertiefung bedarf.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'attuazione della priorità di sviluppo si è mostrato che l'assetto giuridico della copertura assicurativa deve essere ancora approfondito.

2 Rationalisierung der Kompetenzen der Abteilung, mit besonderer Berücksichtigung des Amtes für Kabinettsangelegenheiten Razionalizzazione delle competenze della ripartizione, con particolare riferimento all'Ufficio affari di gabinetto 😊

2015	Ausarbeitung eines Programmes zur Reorganisierung in Abstimmung mit dem Kabinettschef	Elaborazione di un programma di riorganizzazione di concerto con il Capo di gabinetto
2016	Beginn der Umsetzung des entsprechenden Programmes	Avvio della realizzazione del relativo programma
2017	Vollständige Umsetzung des Programmes	Completa realizzazione del programma

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwicklungsschwerpunkt ist noch umzusetzen.

Commento sullo stato di attuazione:

La priorità di sviluppo è ancora da attuare.

3 Umsetzung der makroregionalen Alpenstrategie Realizzazione della strategia alpina macroregionale 😊

2015	Einsetzung Steering Komitee	Insiediamento del comitato di pilotaggio
2016	Festlegung prioritärer Ziele	Definizione degli obiettivi prioritari
2017	Umsetzung der Ziele	Realizzazione degli obiettivi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dieser Entwicklungsschwerpunkt verläuft planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:

La priorità di sviluppo procede come stabilito.

4 Engere Koordinierung der grenzüberschreitenden Tätigkeiten durch die Schaffung von Synergien im Verbindungsbüro Brüssel und mit dem EVTZ, sowie zwischen dem EVTZ und den Ressorts der Landesverwaltung Maggiore coordinamento delle attività transfrontaliere tramite la creazione di sinergie all'interno dell'Ufficio di Bruxelles e con il GECT, nonché tra il GECT ed i dipartimenti dell'Amministrazione provinciale 😊

2015	Erstellung des von der Vereinbarung der drei Länder vorgesehenen Arbeitsprogramms	Elaborazione del programma di lavoro previsto dall'accordo stipulato tra i tre territori
------	---	--

2016	Umsetzung der von der Kooperationsvereinbarung vorgesehenen Maßnahmen, gemäß dem erstellten Arbeitsprogramm	Attuazione delle misure previste dall'accordo di collaborazione, in conformità con il programma di lavoro elaborato
2017	Reibungsloser Ablauf der Zusammenarbeit	Funzionamento efficiente della collaborazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Vereinbarung wurde am 28. Mai 2015 unterschrieben und das gemeinsame Arbeitsprogramm der Vertretung in Brüssel erstellt. Dieses sieht auch eine verstärkte Zusammenarbeit mit dem EVTZ vor.

Commento sullo stato di attuazione:

L'accordo comune della sede di Bruxelles fu firmato in data 28 maggio 2015. Fu redatto anche il programma di lavoro comune che prevede una maggiore collaborazione con il GECT.

**5 Entwicklung des Erscheinungsbildes des Landes und der Sonderautonomie nach außen
Sviluppo dell'immagine della Provincia e dell'Autonomia speciale verso l'esterno**

2015	Aufbau eines Kommunikationsnetzwerkes zwischen den Ressorts	Creazione di una rete di comunicazione tra i Dipartimenti
2016	Kommunikationsplan erstellen	Elaborazione di un piano di comunicazione
2016	Verbesserter Einsatz der verschiedenen Kommunikationsmittel	Miglioramento dell'impiego dei diversi mezzi di comunicazione
2017	Umsetzung des Kommunikationsplanes	Realizzazione del piano di comunicazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dieser Entwicklungsschwerpunkt verläuft planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:

La priorità di sviluppo procede come stabilito.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Präsidium und Außenbeziehungen
Presidenza e relazioni estere**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Zusammenarbeit mit dem EVTZ und im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Collaborazione con il GECT e nell'ambito della collaborazione transfrontaliera					
	Projekte des EVTZ	Progetti del GECT	Anzahl / quantità	74	80	80 ◐
	Projekte der ArgeAlp und europ. Partnerregionen	Progetti Arge Alp e regioni partner europei	Anzahl / quantità	22	22	22 ◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Zeremonielle Angelegenheiten Affari del cerimoniale					
	Veranstaltungen und institutionelle Treffen von protokollarischer Relevanz	Eventi e incontri istituzionali rilevanti per il cerimoniale	Anzahl / quantità	45	60	80 ◐
	Erfasste Behördenvertreter	Autorità elencate	Anzahl / quantità	659	659	670 ●

Amt für Kabinettsangelegenheiten
Ufficio affari di gabinetto

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Ehrenamt und Förderung des Gemeinwesens							
Volontariato e promozione sociale							
In das Landesverzeichnis eingetragene ehrenamtlich tätige Organisationen	Le organizzazioni di volontariato iscritte nel registro provinciale	Anzahl / quantità	2.083	2.080	2.098	☛	
Führung des Landesverzeichnisses der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens	Gestione del registro provinciale delle organizzazioni di promozione sociale	Anzahl / quantità	75	85	76	☛	
Beratungsgespräche am Tag	Consulenze giornaliere	Anzahl / quantità	5	5	5	☛	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Sonderfonds für ehrenamtliche Tätigkeit							
Fondo speciale per il volontariato							
Ansuchen für einen Beitrag des Sonderfonds für die ehrenamtliche Tätigkeit	Domande per un contributo del Fondo speciale per il volontariato	Anzahl / quantità	143	115	-	○	

Kommentar zu den Indikatoren:

Diese Leistung wurde mit dem Jahr 2015 vollständig an die Stiftung Sparkasse abgegeben, wie vom Entwicklungsschwerpunkt Nr. 2 vorgesehen, auf den verwiesen wird.

Commento agli indicatori:

Questa prestazione a partire dal 2015 è passata interamente alla Fondazione Cassa di Risparmio, come previsto dalla priorità di sviluppo n. 2 alla quale si rinvia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Anerkennung juristischer Personen - Führung des Landesregister der Juristischen Personen							
Riconoscimento Persone giuridiche - Gestione del Registro provinciale delle persone giuridiche							
In das Landesregister eingetragene juristische Personen	Le persone giuridiche iscritte nel Registro provinciale	Anzahl / quantità	433	455	446	○	
Beratungsgespräche/Tag von ca. 15 Min.	Consulenze/giorno di una durata di ca. 15 min.	Anzahl / quantità	2	2	3	☛	
Verwaltungsakte	Atti amministrativi	Anzahl / quantità	322	385	214	☛	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Freiwillige Dienste: Landeszivildienst, Sozialdienst und Ferieneinsätze sowie freiwilliger staatlicher Zivildienst							
Servizi volontari: servizio civile provinciale, servizio sociale e servizio estivo nonché servizio civile nazionale volontario							
Einsätze freiwillige Dienste	Impiego servizi volontari	Anzahl / quantità	229	240	411	☛	
Führung des Landesverzeichnisses der Träger des Landeszivildienstes	Gestione del registro dei promotori del servizio civile provinciale	Anzahl / quantità	22	45	29	☛	

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Entwicklungszusammenarbeit Cooperazione allo sviluppo					
Überprüfte Projektanträge	Proposte di progetto esaminate	Anzahl / quantità	110	120	148	○
Vereinbarungen mit Organisationen und Körperschaften	Convenzioni con organizzazioni ed enti	Anzahl / quantità	75	85	92	◐
Abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi	Anzahl / quantità	84	90	71	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Verbraucherschutz Tutela del Consumatore					
Überprüfte Jahresprogramme, Abrechnungen	Programmi annuali controllati - documentazione	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
Vorbereitete Konventionen	Convenzioni preparate	Anzahl / quantità	2	2	1	◐
Rechtliche Beratungen	Consulenze giuridiche	Anzahl / quantità	1	2	1	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7	Beschwerden Recht auf Muttersprache Reclami violazione diritto uso madrelingua					
Schriftliche Interventionen infolge der eingebrachten Beschwerden	Interventi scritti in seguito a reclami presentati	Anzahl / quantità	25	30	34	◐
Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	10	15	21	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8	Verwendung Landeswappen Utilizzo stemma della Provincia					
Bearbeitete Ansuchen	decreti approvati	Anzahl / quantità	7	15	3	○

Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Servizio esami di bi- e trilinguismo

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Esami di bi- e trilinguismo					
Bearbeitete Ansuchen für die Zweisprachigkeitsprüfung Laufbahnen A, B, C und D	Domande esaminate per l'esame di bilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	11.466	11.800	11.666	○
Bearbeitete Ansuchen Dreisprachigkeitsprüfung, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di trilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	301	300	306	○

Bearbeitete Ansuchen einsprachige Prüfungen, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di lingua, tutti i livelli	Anzahl / quantità	2.047	2.200	2.133	○
Bestandene Prüfungen, alle Laufbahnen	Esami sostenuti con esito positivo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	5.451	6.000	5.571	○

Außenamt Rom Ufficio di Roma

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Mitwirkung an Staat-Regionen Konferenz Partecipazione alla Conferenza Stato-Regioni						
Vorbereitete und nachbereitete Sitzungen	Pre e post preparativi alle riunioni	Anzahl / quantità	116	120	160	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Teilnahme an Sitzungen hat aufgrund der Nachfrage der zentralen Stellen zugenommen. Es sind für das Land wichtige Bereiche, wie Finanzen und Gesundheitswesen, wo wir immer unsere Anwesenheit garantieren.

Commento agli indicatori:

È aumentato il numero delle riunioni a cui l'ufficio ha partecipato coerentemente alle richieste da parte degli uffici in sede. In alcuni settori, particolarmente rilevanti per l'Amministrazione provinciale, garantiamo la nostra costante presenza (riunioni di coordinamento, Commissioni, etc.).

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Assistenz bei der Abwicklung von Anliegen Sostegno nell'evasione di pratiche						
Durchgeführte Beratungen	consulenze eseguite	Anzahl / quantità	50	50	50	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Es melden sich Bürgerinnen und Bürger, die Hilfe mit den zentralen Dienststellen brauchen. Es sind vor allem Pensionsanträge, Visa und Anerkennungen von Studientiteln die urgieren werden müssen.

Commento agli indicatori:

Molti cittadine e cittadini si appoggiano al nostro Ufficio per il disbrigo di pratiche in cui sono coinvolti uffici statali. Si tratta principalmente di richieste di pensionamento, visti e richieste di riconoscimento di titoli di studio: il nostro ufficio sollecita il tempestivo adempimento da parte delle amministrazioni statali.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Sammlung und Verteilung von Informationen Raccolta e invio di documentazione						
Weitergeleitete Informationen	Informazioni inviate	Anzahl / quantità	4.000	4.000	4.200	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Wir fungieren als Drehscheibe für die Weiterleitung von Informationen. Den größten Teil der Arbeit nimmt nicht so sehr das Weiterleiten ein, sondern das Sammeln der Informationen.

Commento agli indicatori:

Il nostro ufficio funge da filtro per la trasmissione di informazioni provenienti dagli uffici statali, etc. La mole principale di lavoro è costituita dalla ricerca e selezione delle informazioni rilevanti per la nostra amministrazione.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Öffentlichkeitsarbeit, Lobbying und Networking Relazioni pubbliche, lobbying e networking						
Kontakte	Contatti	Anzahl / quantità	70	70	70	●
Durchgeführte Initiativen	Iniziative eseguite	Anzahl / quantità	10	10	10	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Wir fungieren als Drehscheibe auch für die Öffentlichkeitsarbeit der Landesregierung bzw. –verwaltung und stellen nach Bedarf Kontakt mit den zentralen Stellen, aber auch mit der RAI Vertretung in Rom her.

Commento agli indicatori:

Forniamo inoltre attività di supporto nelle pubbliche relazioni sia per la Giunta provinciale sia per l'amministrazione provinciale in generale. In particolare garantiamo contatti con gli organi centrali e di stampa su Roma (RAI).

**Presseamt
Ufficio stampa**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Verfassung von journalistischen Inhalten Redazione di contenuti giornalistici						
Veröffentlichte Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	2.830	2.900	3.300	●
Tweets	Tweets	Anzahl / quantità	1.200	1.500	5.883	●
Facebook-Posts	Facebook-Posts	Anzahl / quantità	1.000	1.200	3.556	●

Kommentar zu den Indikatoren:

2: 2909 in Deutsch, 2974 in Italienisch.

3: 1961 in Deutsch, 961 in Italienisch, 634 in Ladinisch.

Commento agli indicatori:

2: 2909 in tedesco, 2974 in italiano.

3: 1961 in tedesco, 961 in italiano, 634 in ladino.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Organisation von Medienterminen Organizzazione di appuntamenti stampa						
Organisierte Medientermine	Appuntamenti con i Media organizzati	Anzahl / quantità	310	310	310	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Publikationen Pubblicazioni						
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	2	1	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Mangels Finanzmittel konnte das Südtirol-Handbuch nicht aktualisiert werden. Das Ziel wurde auf 2016 verschoben.

Commento agli indicatori:

Vista la mancanza di fondi nel 2015 non è stato possibile aggiornare il manuale dell'Alto Adige. Il raggiungimento dell'obiettivo è stato posticipato 2016.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Beratung und Koordination der institutionellen Kommunikation Consulenza e coordinamento della comunicazione istituzionale						
Durchgeführte Beratungen	consulenze eseguite	Anzahl / quantità	60	60	60	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Fotoarchiv Archivio fotografico						
Anfragen	Richieste	Anzahl / quantità	40	60	60	○
Bestandswachstum	Fondo in crescita	Anzahl / quantità	1.285	1.400	1.400	●
Bestand insgesamt	Fondo totale	Anzahl / quantità	16.304	17.000	17.000	●

Außenamt Brüssel
Ufficio di Bruxelles

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Mitwirkung im Ausschuss der Regionen Partecipazione al Comitato delle Regioni						
	Vorbereitete und nachbereitete Sitzungen	Pre e post preparativi alle riunioni	Anzahl / quantità	15	15	15	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Assistenz bei Abwicklung verschiedener Anliegen Supporto nel trattamento di questioni varie						
	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	140	140	160	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Öffentlichkeitsarbeit, Lobby und Netzwerktätigkeit Pubbliche relazioni, Lobbying e attività di rete						
	Durchgeführte Initiativen	Iniziative eseguite	Anzahl / quantità	150	150	150	●
	Kontakte	Contatti	Anzahl / quantità	150	150	14	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Zusammenarbeit im Rahmen der Europaregion Cooperazione nell'ambito della Regione europea						
	Durchgeführte gemeinsame Initiativen	Iniziative comuni realizzate	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Anwaltschaft des Landes - Avvocatura della Provincia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Überprüfung von Rechtsvorschriften des Landes

Die Anwaltschaft hat nahezu alle Rechtsvorschriften und Kriterien für die Vergabe von Beihilfen, oft mehrfach, aus gesetzgebungstechnischer und sprachlicher Sicht geprüft und rechtlich begutachtet.

Die für das Land Südtirol relevanten Rechtsnormen, die Urteile des Verfassungsgerichtshofes sowie die für die Öffentlichkeit relevanten Maßnahmen wurden im Bürgernetz ständig auf den neuesten Stand gebracht.

Prozesstätigkeit

Im Jahre 2015 ergingen insgesamt 520 Entscheidungen.

194 Entscheidungen aus dem Jahr 2015 waren für das Land positiv, 138 negativ. Bei 61 Verfahren war der Ausgang teilweise positiv für das Land; 40 Verfahren wurden durch einen Vergleich abgeschlossen, 60 auf Grund eines Prozessverzichts, 27 Verfahren wurden wegen Erlöschens eingestellt.

Da das Land in den meisten Verfahren beklagte Partei ist, können auch die Vergleiche, Prozessverzicht und Einstellungen wegen Erlöschens als positives Ergebnis für das Land gewertet werden, da die Gegenparteien hier entweder ganz oder teilweise ihren Klageanspruch fallen gelassen haben.

54,23% der Entscheidungen ergingen in Prozessen vor der Verwaltungsgerichtsbarkeit.

Im Jahr 2015 wurden 479 neue Gerichtsverfahren anhängig, bei denen das Land, mit Ausnahme von 48 Verfahren, beklagte Partei war. 390 Verfahren wurden in italienischer Sprache begonnen.

Die Pflichtmediation hat im Jahre 2015 weiterhin praktisch keine Rolle gespielt. Die Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung wurden im Jahre 2015 19 Mal beantragt.

Vertragswesen

Was die Vertragstätigkeit angeht, wurden im Jahre 2015 insgesamt 235 Verträge vorbereitet, abgeschlossen und in die öffentliche oder interne Urkundensammlung eingetragen. Zudem wurden sie steuerlich registriert und, falls erforderlich, dem Grundbuch einverleibt oder ins Kataster eingetragen.

Sprachdienst

Im Jahr 2015 hat das Amt für Sprachangelegenheiten ca. 4580 Textseiten (Rechts- und Verwaltungsvorschriften) sprachlich überarbeitet; mit dem Schwerpunkt korrekte, einheitliche Fachterminologie und Verständlichkeit. In Zusammenarbeit mit der Eurac wurde eine Vielzahl, ca. 2000, an Einträgen zu ladinischen Verwaltungs- und Rechtstermini für die Datenbank Bluterm überarbeitet.

Auch die amtsinterne Terminologie-Datenbank wurde ständig in den beiden Landessprachen sowie im Grödnertal und Gadertaler Idiom um neue Fachtermini erweitert (ca. 500 Neueinträge, Ergänzungen und Aktualisierungen).

Wie im Vorjahr wurden auch 2015 zahlreiche Landesämter sprachlich beraten, von einfachen terminologischen Beratungen und Übersetzungshilfen bis hin zur Klärung von Grundsatzfragen im sprachlichen Bereich.

Da die Paritätische Terminologiekommision nicht mehr aktiv ist, wurde ein Kooperationsvertrag mit der Eurac geschlossen: Die Terminologie, die im Rahmen der Fachübersetzungen des Amtes entsteht, wird von der Eurac extrahiert und in Bistro aufbereitet, so dass der Öffentlichkeit so zeitnah wie möglich die Termini aus neuen oder geänderten Gesetzen zur Verfügung stehen. Zudem wurden wieder verschiedene Staatsgesetze und andere wichtige Texte

Esame di norme provinciali

Quasi tutte le norme e i criteri per la concessione di agevolazioni vengono sottoposte - spesso anche più volte - al vaglio dell'Avvocatura, che le esamina dal punto di vista legale, linguistico e della tecnica legislativa.

Gli atti normativi, le sentenze della Corte costituzionale e i provvedimenti destinati alla generalità, di particolare interesse per la Provincia, sono stati costantemente aggiornati sulla Rete civica dell'Alto Adige.

Attività processuale

Nell'anno 2015 sono state pronunciate complessivamente 520 decisioni.

Delle decisioni pronunciate nel 2015, 194 sono state favorevoli per la Provincia e 138 negative. 61 procedimenti si sono conclusi con una decisione parzialmente favorevole per la Provincia, 40 con una transazione, 60 si sono conclusi in seguito ad una rinuncia al processo e 27 con l'estinzione della causa.

Tenuto conto che la Provincia è parte convenuta nella maggior parte dei procedimenti, anche le transazioni, le rinunce e le estinzioni delle cause possono essere valutate come esito positivo per la Provincia, in quanto sono espressione del totale o parziale abbandono delle pretese della controparte.

Il 54,23% delle decisioni ha riguardato procedimenti innanzi all'autorità giudiziaria amministrativa

Nel 2015 sono stati instaurati 479 nuovi procedimenti giudiziari, che nella quasi totalità hanno visto la Provincia quale parte convenuta, tranne che in 48 procedimenti. 390 processi seguono la lingua italiana.

La mediazione obbligatoria non ha avuto neanche nel 2015 un ruolo rilevante. La negoziazione assistita è stata richiesta nel 2015 19 volte.

Attività contrattuale

Quanto all'attività contrattuale, nel 2015 sono stati preparati, stipulati e iscritti complessivamente 235 contratti nel repertorio o nella raccolta interna. Si è provveduto inoltre alla loro registrazione fiscale e, ove necessario, alla richiesta di intavolazione e voltura catastale.

Servizio linguistico

Nel 2015 l'Ufficio Questioni linguistiche ha curato la revisione linguistica di circa 4580 pagine (testi normativi e amministrativi), allo scopo di promuovere un uso corretto e unitario della terminologia tecnica e la trasparenza dei contenuti. In collaborazione con l'Eurac sono stati rivisti per l'inserimento nella banca dati Bluterm ca. 2000 lemmi ladini derivanti dal linguaggio amministrativo e giuridico.

Anche la banca dati terminologica dell'Ufficio è stata costantemente aggiornata nelle due lingue ufficiali della Provincia e negli idiomi gardenese e badioto con l'inserimento di nuovi termini specialistici (circa 500 nuovi termini, integrazioni e aggiornamenti). Come per l'anno passato, anche nel 2015 l'Ufficio ha fornito consulenza linguistica a numerosi uffici provinciali: dalla semplice consulenza terminologica, all'aiuto nella traduzione, al contributo per la soluzione di importanti questioni linguistiche.

Poiché la Commissione Paritetica di Terminologia non è più operativa, è stato stipulato un contratto di collaborazione con l'Eurac che prevede che la terminologia specialistica derivante dall'attività di traduzione dell'Ufficio venga raccolta ed elaborata dall'Eurac per essere inserita in Bistro; saranno pertanto resi immediatamente accessibili in rete nuovi termini derivanti da norme di legge approvate ex novo o modificate. L'Ufficio ha inoltre tradotto varie leggi statali e altri testi di particolare rilevanza per un totale di ca.

übersetzt, insgesamt ca. 1500 Seiten. Eine wichtige Arbeit bestand darin, die deutsche Fassung des Zivilgesetzbuches zu aktualisieren und im Netz zur Verfügung zu stellen, da verschiedene Bereiche neu geregelt wurden. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Amtes nahmen an verschiedenen Weiterbildungen in ihrem Bereich teil, insbesondere aber an Fachaustauschen und Workshops auf internationaler Ebene, die interessante Anregungen zur Steigerung der Effizienz und Qualität im sprachlichen Bereich gegeben haben; die italienischsprachigen Mitarbeiterinnen des Amtes referierten zudem bei den Kollegen der Schweizer Bundeskanzlei über die Arbeitsweise (mit Fokus auf die Übersetzungstätigkeit) im Amt für Sprachangelegenheiten.

Beratungstätigkeit

Für die Landesabteilungen und -ämter hat die Abteilung Anwaltschaft im Jahr 2015 insgesamt 91 schriftliche Rechtsgutachten erstellt. Dazu kommen die mündlichen Rechtsberatungen, sowie die Bearbeitung verschiedener außergerichtlicher Akten.

Schließlich wurden den Bediensteten die Anwalts-, Gutachter- und Gerichtskosten, die sie für die Verteidigung in Straf- oder Zivilverfahren oder in Verfahren wegen verwaltungsrechtlicher Haftung bestritten haben, sofern sie in diese Verfahren nicht wegen vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Handlungen oder Unterlassungen im Dienst verwickelt waren, rückerstattet.

1500 pagine. Uno dei principali compiti dell'Ufficio è rappresentato dall'aggiornamento in itinere della versione tedesca del codice civile e dal relativo inserimento in rete, tenuto conto che diversi settori sono stati regolamentati ex novo. Il personale dell'ufficio ha partecipato a diverse iniziative specifiche di aggiornamento, e, in particolare, ha preso parte a iniziative di scambio e workshop internazionali, che hanno fornito spunti interessanti e incentivi per promuovere l'efficienza e la qualità nel settore linguistico; le colleghe di lingua italiana, infine, hanno tenuto una relazione per i colleghi traduttori della Cancelleria federale svizzera finalizzata a illustrare l'attività dell'Ufficio, con particolare attenzione alla traduzione.

Attività di consulenza

Nel 2015 l'Avvocatura ha stilato complessivamente 91 pareri legali scritti per le varie ripartizioni provinciali ed i loro uffici. A ciò si aggiungono le consulenze giuridiche in forma orale, e l'evasione di varie pratiche stragiudiziali.

Infine sono stati rimborsati ai dipendenti le spese legali e peritali nonché le spese giudiziarie sostenute dagli stessi per la propria difesa in giudizi penali, civili o di responsabilità amministrativa, nei quali siano rimasti coinvolti per fatti o cause di servizio non commessi con dolo o colpa grave.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Die Rechtsnormen und Akten, die an die Allgemeinheit gerichtet sind, sind verständlich, sprachlich und inhaltlich korrekt sowie geschlechtergerecht formuliert. Le norme nonché gli atti destinati alla generalità sono formulate in modo comprensibile, linguisticamente e contenutisticamente corrette, così come rispettose dei generi.						
1	Überarbeitete Gesetzes- und Durchführungsverordnungstexte	Testi di leggi e regolamenti di esecuzione rielaborati	Anzahl / quantità	42	40	59	◐
2	Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Deliberazioni di criteri rielaborati	Anzahl / quantità	28	30	64	◐
3	Vor dem Verfassungsgericht angefochtene Landesgesetze	Leggi provinciali impugnate dinnanzi alla Corte Costituzionale	%	8,30	8,00	10,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Aufgrund der Dringlichkeit konnte dieser Vorgabe bei Landesgesetzen nicht immer entsprochen werden. Die Kriterienbeschlüsse hingegen tragen diesem Ziel vollkommen Rechnung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

A causa dell'urgenza tale obiettivo non poteva essere sempre raggiunto in ordine alle leggi provinciali. Le delibere dei criteri rispettano pienamente questo obiettivo.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Die Vertragstätigkeit wird zügig und ordnungsgemäß abgewickelt. L'attività contrattuale è svolta in modo spedito e corretto.						
1	Bearbeitete Akte	Atti elaborati	Anzahl / quantità	447	450	450	◐
2	Anteil der Verfahren, die innert 30 Tagen abgeschlossen wurden	Percentuale dei procedimenti conclusi entro 30 giorni	%	-	35,00	35,00	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Interessen des Landes werden vor den Gerichtsbehörden zielgerichtet wahrgenommen. Gli interessi dell'amministrazione sono difese in modo mirato dinnanzi alle autorità giudiziarie.						
1	Neue Verfahren	Nuovi processi	Anzahl / quantità	556	550	479	○
2	Verfahren mit positivem Ausgang	Processi con esito positivo	Anzahl / quantità	180	200	194	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die neuen Verfahren sind leicht zurückgegangen. Die Erfolgsquote ist in etwa gleich geblieben.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I nuovi procedimenti sono lievemente diminuiti. La quota di successo è rimasta quasi invariata.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Rationalisierung der Rechtsvorschriften des Landes Razionalizzazione dell'ordinamento normativo provinciale		😊
2015- 2017	Zusammenführung von bestehenden Gesetzestexten, auch in Einheitstexten, Aufhebung von veralteten Bestimmungen und terminologische Vereinfachung auch auf Hinweis des Amtes für Gesetzgebung	Accorpamento di testi legislativi esistenti, anche in testi unici, soppressione di norme desuete e semplificazione terminologica su segnalazione anche dell'ufficio legislativo.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dieser Schwerpunkt wurde in Zusammenarbeit mit den zuständigen Fachabteilungen in folgenden Fällen erreicht:

Landesgesetz vom 22. Dezember 2015, Nr. 17 Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften

Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe

Landesgesetz vom 23. November 2015, Nr. 15 Öffentliche Mobilität

Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9 Landeskulturgesetz

Landesgesetz vom 14. Juli 2015, Nr. 7 Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen

Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6 Personalordnung des Landes

Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 5 Neuordnung des Versuchsinstituts für Tierseuchenbekämpfung der Venetien und Einführung eines epidemiologischen tierärztlichen Überwachungsnetzes

Landesgesetz vom 26. Jänner 2015, Nr. 2 Bestimmungen über die kleinen und mittleren Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie

Commento sullo stato di attuazione:

Questa priorità è stata raggiunta in collaborazione con le ripartizioni competenti nei seguenti casi:

Legge provinciale 22 dicembre 2015, n. 17 Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali

Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 Disposizioni sugli appalti pubblici

Legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15 Mobilità pubblica

Legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9 Legge provinciale per le attività culturali

Legge provinciale 14 luglio 2015, n. 7 Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità

Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 Ordinamento del personale della Provincia

Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 5 Riordino dell'Istituto zooprofilattico sperimentale delle Venezie e istituzione di una rete di sorveglianza epidemiologica veterinaria

Legge provinciale 26 gennaio 2015, n. 2 Disciplina delle piccole e medie derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica


2	Verbesserung der redaktionellen und sprachlichen Qualität der Verwaltungsmaßnahmen Miglioramento della qualità redazionale e linguistica degli atti amministrativi		😊
2015	Entsprechende Informations-, Schulungs- und Beratungsmaßnahmen zugunsten der Bediensteten für die korrekte rechtliche und sprachliche Ausformulierung der Verwaltungsmaßnahmen	Corrispondente attività di informazione, formazione e consulenza a favore dei dipendenti per la corretta formulazione dal punto di vista legale e linguistico degli atti amministrativi	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Schulungen konnten wegen der Arbeitsbelastung im Bereich der sprachlichen Überarbeitung nicht angeboten werden, es fanden jedoch über 500 Beratungsgespräche statt, bei denen die Angestellten individuell in diesem Bereich beraten wurden.


Commento sullo stato di attuazione:

A causa del carico di lavoro non poteva essere offerta la formazione nel settore della rielaborazione linguistica. Sono stati eseguiti più di 500 interventi di consulenza terminologica offrendo ai dipendenti una consulenza individuale.

**3 Ausbau der telematischen Abwicklung der Prozesse laut gesetzlichen Vorgaben
Potenziamento dello svolgimento telematico dei processi secondo le direttive statali** 

2015-2016	Die entsprechende informationstechnische Ausrüstung (cliens; Giuffrè polis web, ZEP und digitale Unterschrift) ist gegebenenfalls den staatlichen Vorgaben anzupassen.	Il rispettivo equipaggiamento informatico (cliens; Giuffrè polis web, PEC e firma digitale) è, se del caso, da adattare alle direttive statali.
-----------	--	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die informationstechnische Ausrüstung wurde angepasst. **Commento sullo stato di attuazione:** L'equipaggiamento informatico è stato adattato.

**4 Mediation und Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung
Mediazione e negoziazione assistita** 

2015-2017	Besuch von Weiterbildungen und Aufbau der entsprechenden Kompetenzen	Aggiornamenti e implementazione delle relative competenze
2017-2020	Ausbau der entsprechenden Kompetenzen	Sviluppo delle relative competenze

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung sind voll im Gang. **Commento sullo stato di attuazione:** La negoziazione assistita è stata avviata.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Anwaltschaft des Landes
Avvocatura della Provincia**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze					
	Schriftliche Gutachten Pareri scritti	Anzahl / quantità	13	14	16	●
	Mündliche Rechtsberatungen Pareri orali	Anzahl / quantità	253	253	260	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale					
	Betreute neue Streitfälle Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	72	71	81	●
	Betreute anhängige Streitfälle Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	416	436	440	●
	Zahlungen von Prozesskosten Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	17	17	17	●
	Abgeschlossene Vergleiche Transazioni concluse	Anzahl / quantità	7	7	8	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Rückerstattung von Prozess- und Gutachterkosten an Bedienstete						
Rimborso di spese legali e peritali ai dipendenti						
Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	2	2	0	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Außergerichtliche Tätigkeit						
Attività stragiudiziale						
Konkurs- und Ausgleichsverfahren	Fallimenti e concordati preventivi	Anzahl / quantità	44	0	0	●
Eintreibungen von Forderungen	Recupero di pretese	Anzahl / quantità	21	0	0	●
Drittpfändungen	Pignoramenti presso terzi	Anzahl / quantità	25	0	0	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Diese Leistungen wurden im Jahr 2015 vom Bereich Rechtsdienst erbracht und scheinen deshalb hier nicht auf.

Commento agli indicatori:

Queste prestazioni sono state rese nel 2015 dall'area Servizio legale e pertanto qui non risultano.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften						
Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche						
Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	9	9	21	●
Überarbeitete Durchführungsverordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	14	14	23	●
Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Riesame delibere di criteri	Anzahl / quantità	19	19	43	●
Aktualisierungen Lexbrowser	Aggiornamenti lexbrowser	Anzahl / quantità	200	200	325	●
Veröffentlichte und aktualisierte Akten mit Allgemeincharakter	Atti a carattere generale atualizzati e pubblicati	Anzahl / quantità	5	5	10	●

Bereich Vertragsdienst Area Servizio contrattuale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Rechtsgutachten und Beratungen						
Pareri legali e consulenze						
Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	52	20	16	●
Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	1.013	900	721	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Behandlung von Streitfällen						
Trattazione del contenzioso giudiziale						
Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	28	28	29	●

Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	164	172	160	●
Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	5	5	6	●
Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	1	3	4	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Vertragstätigkeit Attività contrattuale						
Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	300	200	230	●
Begutachtete Vertragsentwürfe	Bozze di contratti esaminati	Anzahl / quantità	-	40	45	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Notariatstätigkeit und Führung Repertorium Attività notarile e gestione del repertorio						
Einträge im Repertorium	Iscrizioni nel reperorio	Anzahl / quantità	-	200	229	●
Registrierte Akten	Atti registrati	Anzahl / quantità	-	150	169	●
Behandelte Grundbuchanträge/Beschwer- den	Istanze e reclami tavolari	Anzahl / quantità	147	100	79	●

Bereich Rechtsdienst Area Servizio legale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze						
Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	70	70	55	●
Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	1.364	1.200	1.250	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale						
Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	185	300	254	●
Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	730	1.195	1.169	●
Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	27	40	48	●
Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	11	20	26	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Rückerstattung von Prozess- und Gutachterkosten an Bedienstete Rimborso di spese legali e peritali ai dipendenti						
	Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	15	13	15	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Außergerichtliche Tätigkeit Attività stragiudiziale						
	Konkurs- und Ausgleichsverfahren	Fallimenti e concordati preventivi	Anzahl / quantità	77	60	67	●
	Eintreibungen von Forderungen	Recupero di pretese	Anzahl / quantità	36	40	50	●
	Drittpfändungen	Pignoramenti presso terzi	Anzahl / quantità	44	40	42	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche						
	Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	2	4	5	●
	Überarbeitete Durchführungsverordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	5	7	10	●
	Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Riesame delibere di criteri	Anzahl / quantità	9	15	21	●

Bereich Rechtsdienst für das Territorium Area Servizio legale per il territorio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze						
	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	19	20	4	●
	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	370	370	450	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale						
	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	149	147	115	●
	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	427	447	441	●
	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	3	10	20	●
	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	1	1	2	●

Amt für Sprachangelegenheiten
Ufficio Questioni linguistiche

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Sprachliche Überarbeitung und Übersetzung von Rechtsvorschriften sowie Pflege der ladinischen Sprache							
Revisione linguistica e traduzione di testi giuridici nonché cura della lingua ladina							
Übersetzungen (Normseiten)	Traduzioni	Anzahl / quantità		1.200	1.200	1.420	●
Revisionen (Normseiten)	Revisioni	Anzahl / quantità		3.650	4.000	4.580	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Sprachberatung und Schulungstätigkeit							
Consulenza linguistica e attività di formazione							
Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità		570	500	505	●
Teilnehmerstunden	Ore partecipanti	h/ore		164,00	50,00	100,00	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Beratung in dem Bereich wurde telefonisch bzw. vor Ort angeboten, wenn Hilfe erforderlich war.

Commento agli indicatori:

In caso di necessità, è stata sempre garantita l'attività di consulenza, sia telefonica che in sede.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Terminologiearbeit							
Terminologia							
Neue Einträge in Terminologiedatenbanken	Nuove inserzioni nella banca dati terminologica	Anzahl / quantità		1.300	1.500	2.500	●
Gesamtanzahl an Einträgen	Numero complessivo di inserzioni	Anzahl / quantità		8.500	8.500	8.500	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Finanzen - Finanze

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Finanzen hat im Laufe des Jahres 2015 alle ihr zugeteilten Tätigkeiten ausgeführt. Insbesondere, was die Harmonisierung der Haushalte anbelangt, hat die Abteilung eine zentrale Rolle für die gesamte Verwaltung eingenommen, indem sie den Prozess der Veränderung koordiniert hat und sich mit den anderen Beteiligten, die der Verwaltung angehören und die außerhalb der Verwaltung sind, ausgetauscht hat.

La Ripartizione Finanze, nel corso del 2015, ha portato avanti tutte le attività assegnate. In particolare, per quanto attiene il processo relativo all'armonizzazione dei sistemi contabili, la Ripartizione ha svolto un ruolo centrale per l'intera amministrazione, coordinando il percorso di cambiamento e interloquendo con gli attori interni ed esterni all'amministrazione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Die Provinz wird bei der wirkungsvollen und effizienten Planung der finanziellen Ressourcen unterstützt. La Provincia è supportata nella programmazione efficace ed efficiente delle risorse finanziarie.						
1	Durchgeführte Änderungen der Bilanz und des Gebarungsplanes	Variationen di bilancio e del piano di gestione effettuate	Anzahl / quantità	-	250	315	○
2	In Anspruch genommene Tage des Kassenvorschusses	Giorni utilizzati di anticipazioni di cassa	Tage / giorni	-	0,00	0,00	◐
3	Haushaltsdefizit	Deficit di bilancio	Euro	-	0,00	0,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Die Zeiten bei den Auszahlungen und Festsetzungen der Einnahmen sind fristgemäß und im Rahmen angemessener buchhalterischer Kontrollen. I tempi di incasso e pagamento sono garantiti in termini tempestivi e in un quadro di adeguati controlli contabili.						
1	Durchschnittliche Zahlungszeiten	Tempi medi di pagamento	Tage / giorni	21,52	20,00	26,99	◐
2	Festgestellte Auffälligkeiten aufgrund von Kontrollen	Rilievi riscontrati a seguito di controlli	Anzahl / quantità	1.496	1.099	1.719	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Die staatlichen Normen und die operativen Verfügungen werden auch mittels spezifischer Anpassungen an den lokalen Kontext abgewandt. Le normative statali e le disposizioni operative sono applicate anche mediante specifici adattamenti al contesto locale.						
1	Anwesenheit bei der „Commissione finanziaria nazionale“	Presenza alle Commissioni finanziarie nazionali	Anzahl / quantità	-	12	6	●
2	Ausgearbeitete Durchführungsbestimmungen (finanzieller Bereich)	Norme di attuazione elaborate (ambito finanziario)	Anzahl / quantità	-	2	2	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
04	Das politische Organ wird, unter Wahrung eines ausgeglichenen Haushaltes, bei der Analyse und Ausarbeitung der Steuerpolitik unterstützt. L'organo politico è coadiuvato nell'analisi e nell'elaborazione di politiche fiscali nella salvaguardia degli equilibri di bilancio.						
1	Wert der durchgeführten steuerlichen Maßnahmen	Valore delle manovre fiscali effettuate	Mio. €	-	150,00	150,00	●
2	Durchgeführte Überprüfungen der finanziellen Deckung DLP	Verifiche di copertura finanziaria DLP effettuate	Anzahl / quantità	-	7	9	○
3	Durchgeführte Überprüfungen der finanziellen Deckung laut Bestimmungen	Verifiche di copertura finanziaria secondo regolamenti effettuate	Anzahl / quantità	-	5	10	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
05	Die Hilfskörperschaften und beteiligten Gesellschaften sind in ihrer Finanzverwaltung korrekt überwacht. Le gestioni finanziarie degli Enti strumentali e delle società partecipate sono vigilate correttamente.						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	67	60	52	●
2	Kontrollierte Körperschaften	Enti controllati	Anzahl / quantità	42	42	42	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒


01	Harmonisierung der Territorialkörperschaften Armonizzazione contabile degli enti territoriali						
2015	Vorbereitung von informatischen Systemen, Untersuchung der Bestimmung, Verhandlungen mit dem MEF	Predisposizione sistemi informatici, Studio normativa, Trattative con il MEF					☒
2016	Umsetzung des Modells, Außerordentliche Neufeststellung, Feststellung	Implementazione modello, Riaccertamento straordinario, Assesamento					
2017	Konsolidierung mit den Körperschaften	Consolidamento con enti					

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Prozess der Harmonisierung entfaltet sich als zentraler Änderungsprozess der nicht nur die Abteilung Finanzen, sondern die ganze Verwaltung betrifft. Die Komplexität und der Umfang der Reform führen dazu, dass die eingeführten Neuigkeiten fortlaufend sind und oft plötzliche Änderungen erfahren. Das Jahr 2015 war das Jahr, in dem das Fundament für diese Änderungen gelegt wurde und das den neuen dreijährigen Haushalt, sowie eine Reihe von Buchhaltungsregeln für die Gebarung der öffentlichen Ausgaben mit sich gebracht hat.

Commento sullo stato di attuazione:

Il processo di armonizzazione si contraddistingue come processo di cambiamento centrale, che coinvolge non solo la Ripartizione finanze ma anche l'intera Amministrazione. La complessità e la vastità della riforma fanno sì che le novità introdotte siano continue e subiscano a volte repentini cambi di rotta. Il 2015 è stato l'anno nel quale sono state gettate le basi per il cambiamento, comportando la generazione di un nuovo bilancio triennale e la definizione di una serie di regole contabili per la gestione della spesa pubblica.

02	Rationalisierung der Körperschaften Razionalizzazione degli enti	
2016 - 2017	Vorbereitung des Beschlusses mit den dazugehörigen Anlagen (operativer Plan und technischer Bericht)	Predisposizione della deliberazione e relativi allegati (piano operativo e relazione tecnica)
2016 - 2017	Abfassung des Plans zur Rationalisierung, Abtretung und Beibehaltung der Beteiligungen	Redazione del piano di razionalizzazione, dismissione e mantenimento delle partecipazioni
2016 - 2018	Zusammenlegung von Körperschaften und Gesellschaften	Accorpamento di enti e società
2017	Veröffentlichung auf der institutionellen Internetseite des Landes	Publicazione nel sito istituzionale della Provincia
2017	Prüfung des operativen Planes, des technischen Berichts, des Berichts über die erreichten Ergebnisse durch die Kontrollsektion des Rechnungshofs	Controllo del piano operativo, della relazione tecnica e della successiva relazione sui risultati conseguiti da parte della Sezione di controllo della Corte dei Conti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:


Aufgrund dieser Bestimmungen hat die Landesregierung mit Beschluss Nr. 366 vom 31.03.2015 den operativen Rationalisierungsplan der eigenen Gesellschaften und beteiligten Organismen genehmigt. Der Plan betrifft:

- 3 geplante und durchgeführte Operationen von Umwandlung, Abspaltung und Zusammenlegung: IDM "Innovation Development Marketing Südtirol - Alto Adige", Sonderbetrieb mit Rechtspersönlichkeit des öffentlichen Rechts im Besitz des Landes und der Handelskammer, welcher aus der Zusammenlegung von TIS-Techno Innovation South Tyrol KAG, Agentur Südtirol Marketing (SMG) und ein Betriebszweig der Business Location Südtirol BLS besteht; Verschmelzung der SEL AG und der EW AG durch Einverleibung in eine sogenannte Überträger-gesellschaft ("0.9 GmbH"), welche gleichzeitig in die Alperia AG umgewandelt wurde, und Hospital Parking, welche mittels Fusion in den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen einverleibt wurde.
- 3 Operationen von durchgeführten Abtretungen betreffend Central Parking, welche mittels Austritt des Landes als Gesellschafter abgeschlossen wurde, und zwei Stiftungen, Vital und die Stiftung für Forschung und Innovation, welche in Auflösungsphase sind;
- Eine Rationalisierungsoperation, welche die STA Südtiroler Transportstrukturen AG betrifft, die mittels Fusion die eigene In-House-Gesellschaft "Safety Park GmbH" einverleibt hat
- Umwandlung des Sonderbetriebs für die Feuerwehr- und Zivilschutzdienste in die „Agentur für Bevölkerungsschutz“, wobei zwei Landesabteilungen zusammengelegt wurden, während die Bibliothek "Claudia Augusta" und die Bibliothek "Dr. F.Tessmann" bei der Übertragung ihrer Tätigkeiten an die Landesverwaltung abgeschafft wurden.

Commento sullo stato di attuazione:

Sulla questa base normativa la Giunta provinciale, con delibera n. 366 del 31.03.2015, ha approvato il piano operativo di razionalizzazione delle proprie società e organismi partecipati che riguarda:

- nr. 3 operazioni di trasformazione, scissione e fusione realizzate e concluse: IDM "Innovation Development Marketing Südtirol - Alto Adige", azienda speciale con personalità giuridica di diritto pubblico di proprietà della Provincia e della Camera di commercio di Bolzano che è il risultato di accorpamento di TIS-Techno Innovation South Tyrol scpa, Agenzia Alto Adige Marketing (SMG) e di un ramo di azienda di BLS; Fusione di SEL SpA e AE SpA per incorporazione in una società veicolo ("0.9 Srl."), che è stata contestualmente trasformata in Alperia SpA. e Hospital Parking che è stata incorporata tramite fusione nell'azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano;
- nr. 3 operazioni di dismissioni realizzate relative a Central Parking conclusa tramite recesso da socio, e due Fondazioni, Vital e Ricerca scientifica, la cui liquidazione è in corso;
- una operazione di razionalizzazione che ha riguardato la STA "Strutture Trasporto Alto Adige SpA" che ha incorporato tramite fusione una propria società inhouse "Safety Park Srl";
- trasformazione dell'azienda speciale per i servizi antincendi in "Agenzia per la protezione civile" accorpando due ripartizioni provinciali, mentre la Biblioteca Claudia Augusta e la Biblioteca Dr. Friedrich Tessmann sono state abrogate con trasferimento delle relative attività all'amministrazione provinciale.

03	Neuregelung der Einnahmen Nuova disciplina delle entrate	
2016	Bereitstellung der neuen Einnahmenordnung	Predisposizione del nuovo regolamento delle entrate
2017	Dezentralisierung der Feststellungen	Decentralizzazione degli accertamenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Abfassung des Verordnungsentwurfs welcher nach Inkrafttreten der Bestimmungen betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme laut gesetzvertretendem Dekret 118/2011 auszuarbeiten war.

Die Dezentralisierung der Feststellungen wurde bei einigen Diensten bereits durchgeführt und zwar beim: COSAP, Verwaltungsstrafen Forst, öffentliches Wassergut, Verwaltung des öffentlichen Wasserguts, Rechnungen für Materialproben, Eintreibung der Unterhaltsleistungen an Minderjährige, usw. Weitere Dezentralisierungen werden folgen sobald die betreffenden EDV Systeme kompatibel sein werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Redatta bozza di regolamento da sviluppare successivamente all'entrata in vigore delle norme relative all'armonizzazione dei sistemi contabili disposta con D.Lgs. 118/2011.

La decentralizzazione degli accertamenti ha già avuto luogo per alcuni servizi, quali: COSAP, sanzioni foreste, demanio idrico, gestione risorse idriche, fatture per prove materiali, recupero assegni di mantenimento per i minori, ecc. Ulteriori decentramenti avranno luogo non appena resi compatibili i relativi sistemi informatici.

04 First level control und europäische Fonds First level control e fondi europei			😊
2016	Bildung eines Teams	Costituzione del team	
2017	Analyse und Umsetzung der Kontrollmechanismen bezüglich der Planung 2014-2020	Analisi ed implementazione delle procedure di controllo relative alla programmazione 2014-2020	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurde die rechtliche Basis zur Gründung des Kontrollbereiches der Strukturfonds EFRE und Interreg IT-AT geschaffen (Beschlüsse der Landesregierung und Konvention mit der Verwaltungsbehörde). In Folge sind die Auswahlverfahren für das Personal gestartet. Parallel dazu wurde im Hinblick auf die Regelung und Festlegung der Kontrollverfahren der Auftakt der Operativen Programme begleitet.

Commento sullo stato di attuazione:

È stata posta la base giuridica alla creazione del Settore Controllo per i fondi strutturali FESR e Interreg IT-AT (Delibere della Giunta Provinciale e convenzione con l'Autorità di Gestione). In seguito sono iniziate le procedure di selezione del personale. Parallelamente è stata affiancata la fase iniziale dei Programmi Operativi riguardo alla regolazione e definizione delle procedure di controllo.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Haushalt und Programmierung Ufficio Bilancio e programmazione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Haushaltsvoranschlag und betreffende Normen Bilancio di previsione e relative norme finanziarie						
Ausgearbeitete Haushaltsdokumente	Documenti di bilancio elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	◐
2 Allgemeine Rechnungslegung und Nachtragshaushalt Rendiconto e assestamento						
Erstellte Rechnungslegung	Rendiconto redatto	Anzahl / quantità	-	1	1	◐
Erstellter Nachtragshaushalt	Bilancio di assestamento redatto	Anzahl / quantità	-	1	1	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Abschluss des Stabilitätspaktes mit den Körperschaften des integrierten Systems des Landes						
Stipula patto di stabilità con Enti del sistema provinciale integrato						
Erstellter Stabilitätspakt	Patto di stabilità stipulato	Anzahl / quantità	-	5	5	◐

Amt für Einnahmen Ufficio Entrate

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Verwaltung der Abgaben in Landeskompetenz						
Gestione tributi competenza provinciale						
Eingeführte Abgaben	Tributi istituiti	Anzahl / quantità	-	-	-	◐
Festgestellte Abgaben	Tributi accertati	Anzahl / quantità	203	200	186	◐
Bezahlte Abgaben	Tributi liquidati	Anzahl / quantità	-	53	53	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Bezahlte Abgaben: MwSt. split (Land, Wildbach- und Lawinerverbauung + Berufsschulen), MwSt intra, IRAP

Commento agli indicatori:

Tributi liquidati: IVA split (PAB, Bacini Montani + scuole professionali), IVA intra, IRAP

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Überwachung der Staatssteuern						
Monitoraggio dei tributi erariali						
Festgestellte Staatssteuern	Tributi erariali accertati	Anzahl / quantità	125	-	128	◐
Durchgeführte Mitteilungen	Comunicazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	-	5	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Überwachung der Steuereinnahmen						
Monitoraggio entrate non tributarie						
Festgestellte Einnahmen	Entrate accertate	Anzahl / quantità	16.234	-	15.942	○
Eingeleitete Zwangseintreibungen	Procedure di riscossione coattiva avviate	Anzahl / quantità	876	700	680	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 LZS – Buchhaltung Einnahmen und Ausgaben						
OPP – contabilità entrate e spese						
Durchgeführte Zahlungen	Pagamenti effettuati	Anzahl / quantità	63.429	-	42.798	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Es handelt sich um die verbuchten Zahlungen.

Commento agli indicatori:

Si tratta dei pagamenti contabilizzati.

Amt für Ausgaben
Ufficio Spese

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
1 LZS – Buchhaltung Einnahmen und Ausgaben						
OPP – contabilità entrate e spese						
Durchgeführte Zahlungen	Pagamenti effettuati	Anzahl / quantità	63.429	-	42.798	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
2 Buchhalterische Kontrollen über die Einnahmen und Ausgaben						
Controlli di regolarità contabile sulle entrate e sulle spese						
Durchgeführte Kontrollen der Einnahmen	Controlli sulle entrate effettuati	Anzahl / quantità	554	-	651	●
Durchgeführte Kontrollen der Ausgaben	Controlli sulle spese effettuati	Anzahl / quantità	91.370	-	90.530	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
3 Steuersubstitut						
Sostituto d'imposta						
Durchgeführte periodische Zahlungen F24 EP und online	Pagamenti periodici effettuati F24 EP e online	Anzahl / quantità	92	-	88	○
Erfolgte Erstellung von CUD	Elaborazione CUD effettuata	Anzahl / quantità	45.080	-	44.230	○
Zertifizierung Mod. 770	Certificazione Mod. 770 effettuata	Anzahl / quantità	2	-	2	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
4 Veröffentlichungen und obligatorische Mitteilungen						
Pubblicazioni e comunicazioni obbligatorie						
Erfolgte Veröffentlichungen	Pubblicazioni effettuate	Anzahl / quantità	5	-	5	◐
Veröffentlichte Einzeleinträge	Numero di record pubblicati	Anzahl / quantità	83.628	-	61.879	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
5 Kassenplanung im Verhältnis zu den Zielen der öffentlichen Finanzen						
Programmazione della cassa rispetto agli obiettivi di finanza pubblica						
Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	30	-	30	◐
Erstellte Prospekte	Prospetti elaborati	Anzahl / quantità	120	-	120	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
6	FLC First level control zur Planung 2007-2014 Italien-Österreich / Italien Schweiz; teschnischer support FSE und FESR FLC Controllo di primo livello per la programmazione 2007-2014 Italia-Austria / Italia Svizzera; Assistenza tecnica FSE e FESR						
	Erstellte Kontrolllisten	Liste di controllo redatte	Anzahl / quantità	111	-	99	◐
	Durchgeführte Lokalaugenscheine	Visite in loco effettuate	Anzahl / quantità	54	-	23	◐

Amt für Finanzaufsicht Ufficio Vigilanza finanziaria

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Kontrolle des Haushaltes des integrierten System des Landes Controllo bilanci enti del sistema provinciale integrato						
	Erstellte Gutachten	Pareri redatti	Anzahl / quantità	67	60	52	○
	Erstellte Dekrete	Decreti di approvazione redatti	Anzahl / quantità	67	60	52	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Buchhalter, Ökonom, Schatzamtsdienst, Gebarung außerhalb des Haushaltes und Rotationsfonds Agenti contabili, Economo, Tesoreria, gestioni fuori bilancio e fondi di rotazione						
	Überprüfung der monatlichen Abrechnungen der Einhebungsbeauftragten mit Eingabe der diesbezüglichen Daten in SAP	Verifica rendiconti mensili degli agenti della riscossione con inserimento dei relativi dati in SAP	Anzahl / quantità	963	960	931	○
	Überprüfung der regelmäßigen Abrechnungen durch zufällige Auswahl	Verifica rendiconto periodici tramite estrazione casuale	Anzahl / quantità	135	90	77	○
	Auf Konformität überprüfte Abrechnungen	Verifica e visto di conformità sui conti giudiziali	Anzahl / quantità	99	100	105	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Finanzbeteiligungen Partecipazioni finanziarie						
	Vorbereitete Maßnahmen der Landesregierung für die Kapitalaufstockungen	Provvedimenti predisposti per la Giunta provinciale sugli aumenti capitale e copertura perdite ed altri provvedimenti	Anzahl / quantità	3	10	12	◐
	Vorbereitete Vermerke für die Landesregierung hinsichtlich der Entscheidungen bei Gesellschafterversammlungen	Promemoria preparati per la Giunta per le decisioni in merito alle assemblee societarie	Anzahl / quantità	42	40	47	◐

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Amt für institutionelle Angelegenheiten - Ufficio Affari istituzionali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Durchführung der verschiedenen Aufgaben ist in einem rechtlichen Umfeld, das einem ständigen Wandel unterliegt, erfolgt. Es wurde versucht, alle zugewiesenen Tätigkeiten bei Berücksichtigung der verschiedenen Notwendigkeiten, die in der Programmierungsphase nicht eingeplant werden können, zu erfüllen.

Lo svolgimento dei vari compiti è avvenuto in un contesto normativo in continuo divenire. Si è cercato di dare seguito a tutte le attività assegnate, tenendo conto anche delle necessità non programmabili che si sono presentate di volta in volta.

Das Amt konnte die festgestellten Anforderungen im Allgemeinen erfüllen und hat den bereits seit mehreren Jahren eingeschlagenen Weg einer progressiven Digitalisierung weiter fortgesetzt.

In generale l'ufficio è riuscito a rispondere alle esigenze riscontrate ed ha proseguito nel proprio progressivo percorso di digitalizzazione, in atto da alcuni anni.

Der Bereich der Korruptionsvorbeugung befindet sich noch in einer Phase der Konsolidierung und erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Eingriffe auf staatlicher Ebene. Das Generalsekretariat ist darum bemüht, die nötigen Ressourcen bereitzustellen, um eine angemessenere operative Struktur zu schaffen, welche den besonderen Erfordernissen der Verwaltung dieses Sachbereiches entspricht.

Il settore dell'anticorruzione si trova ancora in fase di assestamento e richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui interventi a livello statale, risorse che la Segreteria generale sta faticosamente cercando di liberare, in modo da creare una struttura operativa più adeguata ed in linea con la trattazione della materia.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
01 Die Regierungstätigkeit ist durch klare und eindeutig formulierte Beschlüsse nachvollziehbar. L'attività di Governo si esprime per il tramite di delibere chiare e formulate in modo accurato.						
1 Tagesordnungen der Landesregierung	Ordini del giorno della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	49	50	52	◐
2 Gefasste Beschlüsse der Landesregierung	Delibere emanate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1.615	1.600	1.554	◐
3 Angeforderte beglaubigte Beschlüsse	Copie conformi di delibere richieste	Anzahl / quantità	8.900	8.000	6.000	◐
4 Veröffentlichte Beschlüsse	Delibere pubblicate	Anzahl / quantità	1.615	1.600	1.554	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Durch die fortschreitende Digitalisierung war es möglich, die Anzahl der vom Amt erstellten Ausfertigungen von Beschlüssen bereits ab diesem Jahr deutlich zu reduzieren.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Grazie al percorso di digitalizzazione in atto è stato possibile ridurre sin da quest'anno sensibilmente il numero di copie di deliberazione prodotte dall'ufficio.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
02 Die Streitfälle werden rasch und nach sorgfältiger Abwägung beigelegt. Le controversie sono composte in modo celere e ponderato.						
1 Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici presi in carico	Anzahl / quantità	16	140	124	◐

2	Zugestellte Entscheidungen	Notifica delle decisioni	Anzahl / quantità	40	350	210	☛
3	Innerhalb der gesetzlichen Frist bearbeitete Beschwerden	Ricorsi conclusi entro i termini di legge	%	76,00	36,00	40,00	☛

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Verhältnis zu den ursprünglichen Prognosen wurden eine höhere Anzahl von fristgerecht behandelten Aufsichtsbeschwerden und eine geringere Gesamtzahl an Aufsichtsbeschwerden und Zustellungen registriert. Im Bereich der Zustellungen soll künftig verstärkt auf die digitalen Übertragungswege gesetzt werden.

1-3: Die Angaben aus dem Jahr 2014 beziehen sich auf einige Monate Tätigkeit und sind daher nicht signifikant. Die Tätigkeit wurde im Herbst 2014 übernommen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Si è potuto riscontrare un numero di ricorsi trattati entro i termini superiore alle previsioni e registrato un minore numero di ricorsi e notifiche. Per le notifiche si vorrebbe puntare in futuro ad un maggiore grado di digitalizzazione.

1-3: Il dato del 2014 si riferisce ad alcuni mesi di attività e non è quindi significativo. Attività presa in carico nell'autunno del 2014.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Wahlen und Abstimmungen sind zeitgerecht und formal richtig durchgeführt. Le procedure elettorali sono svolte in modo corretto e con rispetto dei termini.						
1	Landesweite Wahlverfahren	Procedure elettorali provinciali	Anzahl / quantità	1	0	0	☛
2	Schutz von Listenzeichen bei Gemeindewahlen	Tutela di contrassegni in occasione di elezioni comunali	Anzahl / quantità	3	1	2	☛
3	Eingereichte Rekurse	Ricorsi depositati	Anzahl / quantità	0	0	0	☛

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Unabhängig von den Planungen ist festzustellen, dass es auf Gemeindeebene in beinahe halbjährlichen Abständen zu neuen Urnengängen kommt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Al di là della pianificazione si registra a livello comunale un ritorno alle urne con cadenza quasi semestrale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
04	Die Verwaltung bekämpft Interessenskonflikte und Korruption. L'amministrazione combatte conflitti di interesse e corruzione.						
1	Dreijahresplan und entsprechende Anpassungen	Piano triennale di prevenzione della corruzione e relativi aggiornamenti	Anzahl / quantità	1	1	0	☛
2	Erstellte Analysen und Gutachten	Analisi e pareri espressi	Anzahl / quantità	17	15	23	☛
3	Obliegenheiten zu Lasten von Körperschaften und Gesellschaften	Attività a carico di enti e società	Anzahl / quantità	2	2	1	☛
4	Beanstandungen der ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Rilievi dell'ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Anzahl / quantità	0	6	1	☛

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Bereich der Korruptionsvorbeugung befindet sich noch in einer Phase der Konsolidierung und erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Eingriffe auf staatlicher Ebene. Das Generalsekretariat ist darum bemüht, die nötigen Ressourcen bereitzustellen, um eine angemessenere operative Struktur zu schaffen, welche den besonderen Erfordernissen der Verwaltung dieses Sachbereiches entspricht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il settore dell'anticorruzione si trova ancora in fase di assestamento e richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui interventi a livello statale, risorse che la Segreteria generale sta faticosamente cercando di liberare, in modo da creare una struttura operativa più adeguata ed in linea con la trattazione della materia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
05	Die Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes wird gefördert. Si favorisce la collaborazione con l'organo di controllo della Provincia.						
1	Koordinierte Stellungnahmen	Coordinamento di prese di posizione	Anzahl / quantità	-	20	29	

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Beziehungen mit der Kontrollsektion des Rechnungshofes haben sich intensiver gestaltet als ursprünglich erwartet. Die Antwortzeiten der Verwaltung könnten noch verbessert werden, sind aber bedauerlicherweise stark von der Anwendung der buchhalterischen Neuerungen beeinflusst, welche von den Bestimmungen der staatlichen Gesetze eingeführt wurden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I rapporti con la sezione di controllo della Corte dei Conti si sono presentati più intensi di quanto preventivato. Si possono migliorare i tempi di risposta da parte dell'amministrazione, purtroppo fortemente influenzati dall'applicazione delle novità contabili, introdotte dalle disposizioni di legge statale.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Aktive Teilnahme an der Kommission für institutionelle Angelegenheiten der Staat-Regionen-Konferenz Partecipazione attiva in Commissione affari istituzionali della Conferenza permanente Stato - Regioni		
2015	Teilnahme und Ausbau der Beziehungen im Rahmen der Kommission für institutionelle Angelegenheiten der Ständigen Konferenz	Presenza ed intreccio di rapporti all'interno della Commissione affari istituzionali presso la Conferenza permanente	
2016	Aktive Teilnahme an der Kommission für institutionelle Angelegenheiten der Staat-Regionen-Konferenz	Presenza ed intreccio di rapporti all'interno della Commissione affari istituzionali presso la Conferenza permanente	
2017	Aktive Teilnahme an der Kommission für institutionelle Angelegenheiten der Staat-Regionen-Konferenz	Presenza ed intreccio di rapporti all'interno della Commissione affari istituzionali presso la Conferenza permanente	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der aktuell im Parlament behandelte Entwurf für eine Verfassungsänderung wird voraussichtlich zu einer fortschreitenden Aushöhlung und erheblichen Umstrukturierung der einschlägigen Kommission führen. In diesem Zusammenhang ist insbesondere geplant, ihre Zuständigkeiten direkt auf den Senat zu übertragen. Derzeit befindet sich die Kommission in einer Übergangsphase; dementsprechend ist im Moment eine Unterbrechung der bereits geplanten Tätigkeiten ratsam, in Erwartung einer definitiven Klärung der derzeitigen Entwicklungen.

Die Verfassungsänderung wird derzeit im Parlament behandelt.

Commento sullo stato di attuazione:

Con la modifica costituzionale in atto in Parlamento la Commissione in esame si trova in fase di graduale svuotamento, tant'è che se ne pianifica un forte ridimensionamento con passaggio delle attività direttamente in capo al Senato. Al momento la Commissione si trova in una fase transitoria; è pertanto al momento consigliabile un'interruzione delle attività pianificate, fino ad un più chiaro inquadramento della situazione in divenire.

Modifica costituzionale in atto in Parlamento.

2	Weiterentwicklung im Bereich der digitalen Beschlüsse und Dekrete Ulteriori sviluppi della digitalizzazione di deliberazioni e decreti		
2015	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Implementierung der digitalen Unterschrift für die Beschlüsse der Landesregierung	Evolutive piattaforma informatica Bede: integrazione firma digitale per le delibere di Giunta provinciale	
2016	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Überprüfung der Möglichkeit einer visuellen Darstellung und Verwaltung der Beschlüsse auf Tabletcomputern (mobile-Version)	Evolutive piattaforma informatica Bede: Analisi di visibilità e gestione delle delibere su tablet (versione mobile)	
2017	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Überprüfung der Möglichkeit einer visuellen Darstellung und Verwaltung der Beschlüsse auf Tabletcomputern (mobile-Version)	Evolutive piattaforma informatica Bede: Analisi di visibilità e gestione delle delibere su tablet (versione mobile)	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Tätigkeiten zur Digitalisierung von Beschlüssen und Dekreten schreiten voran, indem die jeweils erforderlichen Ergänzungen auf der Grundlage der von der Verwaltung vorgenommenen Planung der informatischen Weiterentwicklungen implementiert werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Le attività dedicate alla digitalizzazione di delibere e decreti procedono, estendendo le integrazioni che si rendono necessarie, in base alla programmazione riservata dall'amministrazione agli sviluppi di natura informatica.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für institutionelle Angelegenheiten Ufficio Affari istituzionali

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Beschlussdienst Servizio delibere						
	Erstellte Tagesordnungen der Sitzungen der LR	Ordini del giorno delle sedute di GP predisposte	Anzahl / quantità	49	50	52	◐
	Gefasste überprüfte Beschlüsse der Landesregierung	Delibere verificate emanate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1.615	1.600	1.554	◐
	Beglaubigte Beschlusskopien	Copie conformi di delibere richieste	Anzahl / quantità	8.900	8.000	6.000	◐
	Veröffentlichte Beschlüsse auf dem Landesportal	Delibere pubblicate sul portale provinciale	Anzahl / quantità	1.615	1.600	1.554	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Durch die fortschreitende Digitalisierung war es möglich, die Anzahl der vom Amt erstellten Ausfertigungen von Beschlüssen bereits ab diesem Jahr deutlich zu reduzieren.

Commento agli indicatori:

Grazie al percorso di digitalizzazione in atto è stato possibile ridurre sin da quest'anno sensibilmente il numero di copie di deliberazione prodotte dall'ufficio.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Behandlung von Aufsichtsbeschwerden Evasione dei ricorsi gerarchici						
	Bearbeitete und von der LR beschlossene Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici trattati e decisi dalla GP	Anzahl / quantità	16	140	127	◐
	Zugestellte Entscheidungen bezüglich der Beschwerden	Notifica delle decisioni inerenti ai ricorsi	Anzahl / quantità	40	350	210	◐
	Anteil der innerhalb der gesetzlichen Frist bearbeiteten Beschwerden	Percentuale di ricorsi conclusi entro i termini di legge previsti	%	76,00	36,00	40,00	◐
	Anteil der Annahmen	Percentuale di accoglimenti	%	12,00	5,00	10,50	◐
	Anteil der Ablehnungen (unzulässig, unannehmbar, unverfolgbar)	Percentuale di rigetti (inammissibili, irricevibili, improcedibili)	%	76,00	75,00	64,50	◐
	Anteil der teilweisen Annahmen (Annahmen mit Bedingungen)	Percentuale di accoglimenti parziali (Accoglimenti con condizioni)	%	12,00	20,00	25,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Verhältnis zu den ursprünglichen Prognosen wurden eine höhere Anzahl von fristgerecht behandelten Aufsichtsbeschwerden und eine geringere Gesamtzahl an Aufsichtsbeschwerden und Zustellungen registriert. Im Bereich der Zustellungen soll künftig verstärkt auf die digitalen Übertragungswege gesetzt werden. Die Bearbeitungszeiten haben sich kürzer als ursprünglich vorgesehen herausgestellt.

Commento agli indicatori:

Si è potuto riscontrare un numero di ricorsi trattati entro i termini superiore alle previsioni ed è stato registrato un minore numero di ricorsi e notifiche. Per le notifiche si vorrebbe puntare in futuro ad un maggiore grado di digitalizzazione. I tempi di trattazione sono risultati inferiori alle previsioni.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Wahlen und Abstimmungen						
Procedure elettorali						
Landesweite korrekt abgeschlossene Wahlverfahren	Procedure elettorali provinciali portate correttamente a termine	Anzahl / quantità	1	0	0	●
Verfahren verbunden mit dem Schutz von Listenzeichen bei Gemeindewahlen	Procedure collegate alla tutela di contrassegni in occasione di elezioni comunali	Anzahl / quantità	3	1	2	●
Eingereichte Rekurse hinsichtlich der betreuten Wahlverfahren	Ricorsi depositati e riferiti alle procedure elettorali seguite	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Unabhängig von den Planungen ist festzustellen, dass es auf Gemeindeebene in beinahe halbjährlichen Abständen zu neuen Urnengängen kommt.

Commento agli indicatori:

Al di là della pianificazione si registra a livello comunale un ritorno alle urne con cadenza quasi semestrale.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Umsetzung der Bestimmungen im Bereich der Korruptionsvorbeugung						
Applicazione delle disposizioni in materia di prevenzione della corruzione						
Ausgearbeiteter Dreijahresplanes zur Korruptionsvorbeugung	Piano triennale di prevenzione della corruzione	Anzahl / quantità	1	1	0	●
Analysen und erstellte Gutachten	Analisi e pareri espressi	Anzahl / quantità	17	15	23	●
Obliegenheiten zu Lasten von Körperschaften und Gesellschaften	Attività a carico di enti e società	Anzahl / quantità	2	2	1	●
Beanstandungen der ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Rilievi dell'ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Anzahl / quantità	0	6	1	●
Fortbildungsangebote als Vorbeugungsmaßnahmen	Incontri formativi quale misura di prevenzione	Anzahl / quantità	5	6	5	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Bereich der Korruptionsvorbeugung befindet sich noch in einer Phase der Konsolidierung und erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Eingriffe auf staatlicher Ebene. Nachdem sich die Verwaltung aktuell in einer Phase der grundlegenden Reorganisation befindet, musste die Aktualisierung des Dreijahresplans zur Korruptionsvorbeugung verschoben werden, damit auch die künftig den Ressorts zugeordnete Rolle berücksichtigt werden kann. Es wurde jedenfalls eine Reihe von Treffen zwecks spezifischer Weiterbildung organisiert, welche eine vorbereitende Funktion im Hinblick auf die kommende Aktualisierung des Dreijahresplans erfüllen.

Commento agli indicatori:

Il settore dell'anticorruzione si trova ancora in fase di assestamento e richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui interventi a livello statale. Trovandosi l'amministrazione in un periodo di forte riorganizzazione, si è dovuto optare per un differimento dell'aggiornamento che rilevi anche il nuovo ruolo che si stanno ritagliando i dipartimenti. Si è comunque proceduto all'organizzazione di una serie di incontri di formazione specifica, con una funzione di natura preparatoria al prossimo aggiornamento del piano triennale anticorruzione.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes						
Collaborazione con l'organo di controllo della Provincia						
Koordinierte Stellungnahmen an den Rechnungshof	Coordinamento di prese di posizione alla Corte dei Conti	Anzahl / quantità	-	20	29	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Beziehungen mit der Kontrollsektion des Rechnungshofes haben sich intensiver gestaltet als ursprünglich erwartet. Die Antwortzeiten der Verwaltung könnten noch verbessert werden, sind aber bedauerlicherweise stark von der Anwendung der buchhalterischen Neuerungen beeinflusst, welche von den Bestimmungen der staatlichen Gesetze eingeführt wurden.
40 Tage: Durchschnittliche, vom Rechnungshof im Jahr 2015 zugewiesene Frist für die Beantwortung der Anfragen.

Commento agli indicatori:

I rapporti con la sezione di controllo della Corte dei Conti si sono presentati più intensi di quanto preventivato. Si possono migliorare i tempi di risposta da parte dell'amministrazione, purtroppo fortemente influenzati dall'applicazione delle novità contabili, introdotte dalle disposizioni di legge statale.
40 giorni: Tempo medio per adempiere alle richieste, assegnato dalla Corte dei Conti nel 2015.

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Amt für Gesetzgebung - Ufficio Legislativo

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Während des Jahres 2015 hat das Amt für Gesetzgebung die Tätigkeiten in allen ihm zugewiesenen Bereichen ausgeübt und dabei im Allgemeinen die vorgegebenen Ziele erreicht. Insbesondere werden nachfolgend die Beschreibungen und Indikatoren der verwirklichten Ziele, Schwerpunkte und Leistungen wiedergegeben. Dabei wird auf die Gründe eingegangen, die zu leichten Abweichungen von den Zielsetzungen geführt haben.

Nel corso del 2015 l'Ufficio Legislativo ha svolto l'attività in tutti gli ambiti di competenza ad esso attribuiti, raggiungendo in generale gli obiettivi prefissati. In particolare, di seguito sono riportati le descrizioni e gli indicatori degli obiettivi, delle priorità e delle prestazioni realizzate, con evidenza dei motivi che hanno determinato lievi scostamenti rispetto a quelli programmati.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Die Befugnisse des Landes werden durch Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung verfolgt. Le competenze della Provincia sono seguite attraverso proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento.						
1	Verfolgte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione seguite	Anzahl / quantità	10	22	23	●
2	Genehmigte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione approvate	Anzahl / quantità	0	13	3	◐
3	Verfolgte Verfassungsgesetzesentwürfe	Disegni di legge costituzionale seguiti	Anzahl / quantità	2	5	5	●
4	Genehmigte Verfassungsgesetzesentwürfe	Disegni di legge costituzionale approvati	Anzahl / quantità	0	1	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Bezüglich der Anzahl der genehmigten Durchführungsbestimmungen ist hervorzuheben, dass diese auch von der Zeitplanung der Arbeiten des Ministerrates abhängt. Über die genehmigten Bestimmungen hinaus wurden schon weitere sechs Entwürfe von den paritätischen „Sechser“- und „Zwölfer“- Kommissionen an den Ministerrat übermittelt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per quanto riguarda il numero delle norme di attuazione approvate, si consideri che esso dipende anche dalla calendarizzazione dei lavori da parte del Consiglio dei Ministri. Oltre alle norme approvate, infatti, altre sei sono già state trasmesse dalle Commissioni paritetiche "dei sei" e "dei dodici" al Consiglio dei Ministri.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Die Befugnisse des Landes werden durch die Analyse der staatlichen Gesetzgebungsakte und Änderungsvorschläge gewahrt. Le competenze della Provincia sono tutelate attraverso l'analisi degli atti legislativi statali e proposte emendative.						
1	Überprüfte staatliche Rechtsakte	Atti legislativi statali esaminati	Anzahl / quantità	31	60	90	●
2	Vorgeschlagene Änderungsanträge	Emendamenti proposti	Anzahl / quantità	15	24	50	◐
3	Genehmigte Änderungsanträge	Emendamenti approvati	%	40,00	50,00	20,00	○
4	Vorgeschlagene Anfechtungen	Impugnazioni proposte	Anzahl / quantità	5	2	0	●
5	Anfechtungen mit positivem Ausgang	Impugnazioni con esito positivo	%	0,00	100,00	0,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Bezüglich des Prozentsatzes der genehmigten Änderungsanträge sollte berücksichtigt werden, dass dieser nicht nur von der technischen Abfassung abhängt, sondern auch vom Ausgang der Arbeiten im Parlament.

Im Hinblick auf die vorgeschlagenen Anfechtungen und jene mit positivem Ausgang wird darauf aufmerksam gemacht, dass am 15. Oktober 2014 der sogenannte „Sicherungspakt“ abgeschlossen wurde, der die finanziellen Beziehungen zwischen Staat und Land neu festgelegt hat. Dies hat zur Rücknahme aller im Finanzbereich vor dem Verfassungsgerichtshof anhängigen Verfahren geführt und die Zusammenarbeit zwischen Staat und Land nachhaltig verbessert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per quanto concerne la percentuale degli emendamenti approvati, si consideri che essa dipende non solo dalla redazione tecnica degli stessi, ma anche dall'esito dei lavori parlamentari.

Con riferimento alle impugnazioni proposte e a quelle con esito positivo, si tenga presente che il 15 ottobre 2014 è stato concluso il cosiddetto "Patto di garanzia", che ha ridefinito i rapporti finanziari tra Stato e Provincia. Ciò ha comportato il ritiro di tutti i ricorsi pendenti in materia finanziaria presso la Corte costituzionale e l'instaurazione di un clima di rinnovata collaborazione tra Stato e Provincia.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig - leichte Abweichungen - kritisch - abgebrochen

Stato di attuazione: conforme alle previsioni - lievi scostamenti - critico - interrotto

01	Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale	
2015	Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der primären und sekundären Gesetzgebungsbefugnis des Landes erlassen wurden.	Individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa primaria e secondaria della Provincia.
2016	Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der primären und sekundären Gesetzgebungsbefugnis des Landes erlassen wurden.	Individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa primaria e secondaria della Provincia.
2017	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit der Anwaltschaft des Landes. Etwaige Vorschläge zur Vereinfachung des rechtlichen Rahmens können in bestimmten Bereichen auf das Jahr 2016 vorverlegt werden.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso, anticipando al 2016 eventuali proposte di razionalizzazione del quadro normativo in determinate materie.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Während des Jahres 2015 hat sich die Tätigkeit des Amts für Gesetzgebung insbesondere auf die Ermittlung des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze in den Bereichen Arbeit und Berufe, Wohnbau, öffentliche Fürsorge, Gesundheitswesen, Ernährung, ehrenamtliche Tätigkeit und Transportwesen (273) sowie institutionelle Angelegenheiten, Bildung, Kultur, Sport, Entwicklungszusammenarbeit, internationale Beziehungen und Beziehungen des Landes zur Europäischen Union und Kommunikationswesen, unter besonderer Berücksichtigung der Verwaltungsverfahren (237) bezogen. Die übrigen 60 ermittelten Gesetze beziehen sich auf den Finanzbereich und gewerbliche Tätigkeiten.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel corso del 2015 l'attività dell'Ufficio Legislativo si è concentrata in particolare nell'individuazione del quadro delle leggi provinciali esistenti in materia di lavoro e professioni, edilizia, assistenza, sanità, alimentazione, volontariato e trasporti (273) e di affari istituzionali, istruzione, cultura, sport, cooperazione e sviluppo, rapporti internazionali e con l'Unione europea e comunicazione, con particolare riferimento alla disciplina del procedimento amministrativo (237). Le restanti 60 concernono la materia finanziaria e delle attività produttive.

02	Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes Predisposizione di una legge europea provinciale	
2015	Innerhalb des Jahres 2015 wird ein „formeller“ Europagesetzentwurf erarbeitet, der das Verfahren zur Umsetzung der in die Gesetzgebungsbefugnisse des Landes fallenden Rechtsakte der Europäischen Union und die Anpassung der Landesrechtsordnung an jene der Europäischen Union regelt.	Predisposizione, entro il 2015, di un disegno di legge europea "formale", che definisca la procedura per l'attuazione degli atti dell'Unione europea nelle materie di competenza legislativa della Provincia e per l'adeguamento dell'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.
2016	Innerhalb des Jahres 2017 wird ein „substanzialer“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2017, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.
2017	Innerhalb des Jahres 2017 wird ein „substanzialer“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2017, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der „formelle“ Europagesetzentwurf ist vom Amt für Gesetzgebung erarbeitet und in der Sitzung vom 25. August 2015 von der Landesregierung genehmigt worden. In der Folge hat ihn der Landtag am 8. Oktober 2015 genehmigt und er ist im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt der Region Nr. 42 vom 20. Oktober 2015, als Landesgesetz vom 12. Oktober 2015, Nr. 14 (Bestimmungen über die Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an der Ausarbeitung und Umsetzung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union) veröffentlicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il disegno di legge europea “formale” è stato predisposto dall'Ufficio Legislativo e approvato dalla Giunta provinciale nella seduta del 25 agosto 2015. Successivamente è stato approvato dal Consiglio provinciale nella seduta dell'8 ottobre 2015 e nel supplemento n. 2 del Bollettino Ufficiale della Regione 20 ottobre 2015, n. 42, è stata pubblicata la legge provinciale 12 ottobre 2015, n. 14 (Disposizioni sulla partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano alla formazione e all'attuazione della normativa dell'Unione europea).

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Gesetzgebung
Ufficio Legislativo**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Überwachung und Analyse der Gesetzgebung der Europäischen Union Monitoraggio e analisi della legislazione dell'Unione europea						
Verordnungen und Richtlinien	Regolamenti e direttive	Anzahl / quantità	0	9	19	●
Andere Rechtsakte	Altri atti	Anzahl / quantità	0	8	5	●
Mitteilungen an die Abteilungen	Comunicazioni alle ripartizioni	Anzahl / quantità	0	45	88	●
Im Internet veröffentlichte Analysen	Analisi pubblicate in internet	Anzahl / quantità	0	4	4	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes Predisposizione di una legge europea provinciale						
Formeller Europagesetzentwurf	Disegno di legge europea formale	Anzahl / quantità	0	1	1	●
Substanzieller Europagesetzentwurf	Disegno di legge europea sostanziale	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
Umgesetzte Vorschriften der EU	Norme dell'UE attuate	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
Angepasste Landesvorschriften	Norme della Provincia adeguate	Anzahl / quantità	0	0	0	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Überwachung und Analyse der staatlichen Gesetzgebung Monitoraggio e analisi della legislazione statale						
Gesetze	Leggi	Anzahl / quantità	20	40	44	●
Gesetzesdekrete und gesetzesvertretende Dekrete	Decreti-legge e decreti legislativi	Anzahl / quantità	11	20	35	●
Andere Rechtsakte	Altri atti	Anzahl / quantità	1	5	11	●

Mitteilungen an die Abteilungen	Comunicazioni alle ripartizioni	Anzahl / quantità	48	100	69	●
Im Internet veröffentlichte Analysen	Analisi pubblicate in internet	Anzahl / quantità	4	10	13	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Überprüfung der staatlichen Gesetzgebung hinsichtlich der Sachgebiete, die in die Zuständigkeit des Landes fallen						
Verifica della legislazione statale in ordine alle materie di competenza provinciale						
Vorgeschlagene Änderungsanträge	Emendamenti proposti	Anzahl / quantità	15	24	50	●
Genehmigte Änderungsanträge	Emendamenti approvati	Anzahl / quantità	6	12	10	○
Vorgeschlagene Anfechtungen	Impugnazioni proposte	Anzahl / quantità	5	2	0	●
Anfechtungen mit positivem Ausgang	Impugnazioni con esito positivo	Anzahl / quantità	0	2	0	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Bezüglich der Anzahl der genehmigten Änderungsanträge sollte berücksichtigt werden, dass diese nicht nur von der technischen Abfassung abhängt, sondern auch vom Ausgang der Arbeiten im Parlament.

Im Hinblick auf die vorgeschlagenen Anfechtungen und jene mit positivem Ausgang wird darauf aufmerksam gemacht, dass am 15. Oktober 2014 der sogenannte „Sicherungspakt“ abgeschlossen wurde, der die finanziellen Beziehungen zwischen Staat und Land neu festgelegt hat. Dies hat zur Rücknahme aller im Finanzbereich vor dem Verfassungsgerichtshof anhängigen Verfahren geführt und die Zusammenarbeit zwischen Staat und Land nachhaltig verbessert.

Commento agli indicatori:

Per quanto concerne il numero degli emendamenti approvati, si consideri che esso dipende non solo dalla redazione tecnica degli stessi, ma anche dall'esito dei lavori parlamentari.

Con riferimento alle impugnazioni proposte e a quelle con esito positivo, si tenga presente che il 15 ottobre 2014 è stato concluso il cosiddetto "Patto di garanzia", che ha ridefinito i rapporti finanziari tra Stato e Provincia. Ciò ha comportato il ritiro di tutti i ricorsi pendenti in materia finanziaria presso la Corte costituzionale e l'instaurazione di un clima di rinnovata collaborazione tra Stato e Provincia.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Fachliche Beratung bei der Ausarbeitung von Durchführungsbestimmungen						
Supporto tecnico alla predisposizione di norme di attuazione						
Verfolgte Durchführungsbestimmungen (DFB)	Norme di attuazione (NDA) seguite	Anzahl / quantità	10	22	23	●
Überprüfte Gutachten der Ministerien	Pareri ministeriali esaminati	Anzahl / quantità	16	30	59	●
Übermittelte Gegenvorbringungen oder Änderungen der Bestimmungen, um negative Gutachten zu überwinden	Controdeduzioni trasmesse o modifiche delle norme proposte al fine di superare i pareri negativi	Anzahl / quantità	2	15	5	●
Analysen und technische Berichte für den Ministerrat	Analisi e relazioni tecniche predisposte per il Consiglio dei Ministri	Anzahl / quantità	0	39	19	●
Im Amtsblatt veröffentlichte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione pubblicate nella Gazzetta Ufficiale	Anzahl / quantità	0	13	3	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Bezüglich der Anzahl der im Gesetzesanzeiger veröffentlichten Durchführungsbestimmungen ist hervorzuheben, dass diese auch von der Zeitplanung der Arbeiten des Ministerrates abhängt. Über die genehmigten und veröffentlichten Bestimmungen hinaus wurden schon weitere 6 Entwürfe von den paritätischen „Sechser“- und „Zwölfer“-Kommissionen an den Ministerrat übermittelt. Die Analysen und technischen Begleitberichte sind für Letztere somit schon erstellt worden.

Commento agli indicatori:

Per quanto riguarda il numero delle norme di attuazione pubblicate nella Gazzetta Ufficiale, si consideri che esso dipende anche dalla calendarizzazione dei lavori da parte del Consiglio dei Ministri. Oltre alle norme approvate e pubblicate, infatti, altre 6 sono già state trasmesse dalle Commissioni paritetiche "dei sei" e "dei dodici" al Consiglio dei Ministri. Le analisi e le relazioni tecniche, quindi, sono state predisposte anche per queste ultime.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Fachliche Beratung in Bezug auf Landesgesetze und Ausarbeitung von Finanzbestimmungen						
Supporto tecnico per le leggi provinciali ed elaborazione di normative finanziarie						
Verfolgte Gesetzentwürfe	Disegni di legge seguiti	Anzahl / quantità	4	15	21	●

Verwaltete Gesetzentwürfe	Disegni di legge gestiti	Anzahl / quantità	6	3	4	●
Überprüfte und/oder an die Ämter übermittelte Änderungsanträge	Emendamenti esaminati e/o comunicati agli uffici	Anzahl / quantità	300	540	638	●
Dem DAR übermittelte Gegenvorbringen	Controdeduzioni trasmesse al DAR	Anzahl / quantità	9	15	12	◐
Anfechtungsbeschlüsse der Regierung	Delibere di impugnativa del Governo	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Rahmen der Sitzung des Ministerrats Nr. 75 vom 24. Juli 2015 hat die Regierung die Anfechtung des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 betreffend "Personalordnung des Landes" beschlossen. Da sich das Land verpflichtet hatte sich den Einwänden der Regierung anzupassen und das Gesetz entsprechend abzuändern und dieser Verpflichtung auch nachgekommen ist, hat die Regierung bei der Sitzung des Ministerrats Nr. 95 vom 4. Dezember 2016 beschlossen, auf die Anfechtung des Gesetzes zu verzichten.

Commento agli indicatori:

Nella riunione del Consiglio dei Ministri n. 75 del 24 luglio 2015, il Governo ha deliberato l'impugnativa della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 recante "Ordinamento del personale della Provincia". A seguito dell'impegno assunto e poi ottemperato dalla Provincia di adeguarsi ai rilievi formulati dal Governo e di modificare di conseguenza la predetta legge, nella riunione del Consiglio dei Ministri n. 95 del 4 dicembre 2015 il Governo ha deliberato la rinuncia all'impugnativa.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung						
Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale						
Ermittelte Landesgesetze	Leggi provinciali individuate	Anzahl / quantità	0	700	570	●
Vorschläge zur Zusammenführung	Proposte di accorpamento	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
Vorschläge für Einheitstexte	Proposte di testi unici	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
Aufhebungsvorschläge	Proposte di abrogazione	Anzahl / quantità	0	0	0	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Während des Jahres 2015 hat sich die Tätigkeit des Amts für Gesetzgebung insbesondere auf die Ermittlung des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze in den Bereichen Arbeit und Berufe, Wohnbau, öffentliche Fürsorge, Gesundheitswesen, Ernährung, ehrenamtliche Tätigkeit und Transportwesen (273) sowie institutionelle Angelegenheiten, Bildung, Kultur, Sport, Entwicklungszusammenarbeit, internationale Beziehungen und Beziehungen des Landes zur Europäischen Union und Kommunikationswesen, unter besonderer Berücksichtigung der Verwaltungsverfahren (237) bezogen. Die übrigen 60 ermittelten Gesetze beziehen sich auf den Finanzbereich und gewerbliche Tätigkeiten.

Commento agli indicatori:

Nel corso del 2015 l'attività dell'Ufficio Legislativo si è concentrata in particolare nell'individuazione del quadro delle leggi provinciali esistenti in materia di lavoro e professioni, edilizia, assistenza, sanità, alimentazione, volontariato e trasporti (273) e di affari istituzionali, istruzione, cultura, sport, cooperazione e sviluppo, rapporti internazionali e con l'Unione europea e comunicazione, con particolare riferimento alla disciplina del procedimento amministrativo (237). Le restanti 60 attengono alla materia finanziaria e delle attività produttive.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Überwachung der regionalen Gesetzgebung						
Monitoraggio della legislazione regionale						
Überwachte Regionalgesetze	Leggi regionali monitorate	Anzahl / quantità	0	30	17	●
Überprüfte Vorschriften	Norme esaminate	Anzahl / quantità	0	450	331	●
Ermittelte Vorschriften, die sich für unsere Bedürfnisse eignen	Norme individuate come idonee alle nostre esigenze	Anzahl / quantità	0	22	34	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Überwachung hat sich auf die Rechtsnormen anderer Regionen in Bereichen besonderen und gegenwärtigen Interesses des Amts für Gesetzgebung bezogen, wie beispielsweise der Regelung des Verwaltungsverfahrens und dem „formellen“ Europagesetz.

Commento agli indicatori:

Il monitoraggio si è concentrato sulle norme legislative adottate dalle altre regioni in materie di particolare e attuale interesse per l'Ufficio Legislativo, quali la disciplina del procedimento amministrativo e la legge europea "formale".

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

GENERALDIREKTION

DIREZIONE GENERALE

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Personal - Personale

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Personalabteilung verwaltet insgesamt 13.200 Bedienstete (10.434,30 VZÄ). Sie handelt dabei in einem komplexen externen Umfeld, in welchem verschiedenste Interessensgruppen von Bedeutung sind, darunter: Sozialpartner, Politik, Wirtschaft, Bürger/innen, andere Körperschaften und Verwaltungen sowie Kontrollorgane. Die Tätigkeit ist sehr stark der öffentlichen Meinung und Diskussion ausgesetzt. Die Herausforderungen bestehen insbesondere darin, proaktiv auf gesellschaftliche Entwicklungen einzugehen und sich an die ständig verändernden rechtlichen, technischen, gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und sozialen Rahmenbedingungen zeitgerecht anzupassen. Die Landesverwaltung als großer Arbeitgeber und die Personalabteilung im Rahmen ihrer damit zusammenhängenden Zuständigkeiten gewährleistet Kundenfreundlichkeit und Serviceleistungen, Transparenz, eine effiziente Organisation und Familienfreundlichkeit.

Im Jahr 2015 sind im Zuständigkeitsbereich der Personalabteilung zusammenfassend folgende Schwerpunkte und Informationen hervorzuheben:

- Mit der Ernennung des mit Landesgesetz Nr. 1 vom 07.04.2014 geschaffenen Generaldirektors wurde die Personalabteilung in die Generaldirektion eingegliedert und unterstützt den Generaldirektor bei seinen Entscheidungen. Der Generaldirektor ist insbesondere zuständig für Entscheidungen und Richtlinien beim Einsatz der Humanressourcen sowie seit Inkrafttreten des Landesgesetzes Nr. 6/2015 auch für die Koordinierung und Richtlinienkompetenz im Bereich Kollektivvertragsverhandlungen. Diese Änderung der Führungsstruktur bewirkte eine tiefgreifende Änderung der Tätigkeiten und Zuständigkeiten der Personalabteilung. Im Mai 2015 wurde in diesem Zusammenhang auch das Amt für Personalentwicklung aus der Personalabteilung ausgegliedert und direkt bei der Generaldirektion angesiedelt.
- Im Bereich Personalordnung ist die Genehmigung des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 hervorzuheben. Die Ausführungen dazu sind unter dem entsprechenden Entwicklungsschwerpunkt und Ziel zu finden. Erwähnenswert ist in diesem Zusammenhang, dass mit dem Landesgesetz die primären Zuständigkeiten und Gestaltungsspielräume des Landes im Bereich Personalordnung insgesamt bestätigt wurden. Lediglich der Artikel 29 betreffend die Landesregelung zur Versetzung von Amts wegen in den Ruhestand wurde von der Regierung angefochten, woraufhin der besagte Artikel mit dem Nachtragshaushaltsgesetz zur Vermeidung des Rechtsstreits abgeschafft wurde.
- Im Bereich Kollektivvertragsverhandlungen hat das Verfassungsgerichtsurteil Nr. 178/2015 die jahrelange Blockade der Kollektivvertragsverhandlungen (seit 2010) als verfassungswidrig erklärt und den Weg für die Wiederaufnahme der Verhandlungen geöffnet. Infolge des genannten Urteils mussten unter der Leitung des Generaldirektors und mit den anderen Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages entsprechende Vorbereitungen zur Wiederaufnahme der Verhandlungen getroffen werden.
- Der vom Landesgesetz Nr. 15/2010 vorgesehene Stellenabbau im Ausmaß von 3% wurde im Jahr 2015 fortgeführt. Im Bereich des Verwaltungsstellenplans der Schulen wurde der entsprechende Stellenabbau abgeschlossen; insgesamt wurden in diesem Bereich 65 Stellen abgeschrieben. Im Bereich des allgemeinen Stellenplans belief sich der Stellenabbau im Zeitraum 2010-2015 auf insgesamt 94,4 Stellen. Mit Landesgesetz Nr. 18/2015 wurde in diesem Zusammenhang festgelegt, dass der vorgesehene Stellenabbau für den geplanten, aber noch ausstehenden Anteil innerhalb des Jahres 2016 abgeschlossen wird. Aufrecht bleiben die anderweitig festgelegten Fälligkeiten für den

La Ripartizione Personale amministra complessivamente 13.200 dipendenti (10.434,30 ETP), operando in un contesto esterno complesso, nel quale assumono rilevanza diversi poli d'interesse costituiti da partner sociali, politica, mondo economico, cittadini, altri enti e amministrazioni nonché dagli organi di controllo. L'attività è esposta fortemente all'opinione pubblica e alla discussione. Le sfide si concentrano in particolare nell'affrontare in modo proattivo gli sviluppi in atto nella società e nell'adeguarsi in tempo a condizioni ambientali in continua evoluzione nel campo del diritto, della tecnica, ma anche di tipo economico e sociale. L'amministrazione provinciale come grande datore di lavoro e per essa la Ripartizione Personale, nell'ambito delle connesse competenze, garantisce vicinanza al cittadino e adeguati servizi, trasparenza, un'organizzazione efficiente e un approccio amichevole per le famiglie.

Nell'anno 2015 nell'ambito di competenza della Ripartizione Personale sono da sottolineare complessivamente le seguenti priorità ed informazioni:

- Con la nomina del direttore generale, istituito con legge provinciale n. 1 del 07/04/2014, la Ripartizione Personale è stata inglobata nella Direzione generale dando sostegno al direttore generale nelle sue decisioni. Il direttore generale è in particolare competente per le decisioni e direttive sull'impiego delle risorse umane nonché, dall'entrata in vigore della legge provinciale n. 6/2015, anche per il coordinamento e gli indirizzi in materia di contrattazione collettiva. Questa modifica della struttura dirigenziale ha comportato una modifica profonda delle attività e competenze della Ripartizione Personale. In maggio 2015 in questo contesto l'Ufficio Sviluppo personale è stato estrapolato dalla Ripartizione Personale ed inglobato direttamente nella Direzione generale.
- Nell'ambito dell'ordinamento del personale è da sottolineare l'approvazione della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6. Le spiegazioni in merito sono esposte sotto la relativa priorità di sviluppo e sotto il relativo obiettivo. Merita, comunque, di essere sottolineato che con questa legge provinciale sono state pienamente confermate le competenze primarie ed i margini di manovra della Provincia in tema di ordinamento del personale. Soltanto l'articolo 29 in materia di collocamento a riposo d'ufficio è stato impugnato dal Governo, con la conseguenza che il menzionato articolo è stato abrogato con la legge di assestamento al bilancio al fine di evitare la relativa controversia.
- In materia di contrattazione collettiva la Corte costituzionale con sentenza n. 178/2015 ha dichiarato l'incostituzionalità del blocco pluriennale della contrattazione (dal 2010), riaprendo nuovamente la strada per la ripresa della contrattazione. In seguito a questa sentenza sotto il coordinamento del direttore generale e con gli altri enti del contratto collettivo intercompartimentale dovevano essere avviati i lavori preparatori per la riapertura della contrattazione.
- Anche nell'anno 2015 è proseguita la riduzione dei posti prevista dalla legge provinciale n. 15/2010 nella misura del 3%. Nel settore amministrativo delle scuole la riduzione dei posti prevista è stata conclusa; in tale ambito sono stati di conseguenza ridotti complessivamente 65 posti. Nel settore dell'Amministrazione generale nel quinquennio 2010-2015 la riduzione di posti ammonta a complessivamente 94,4 posti. Con legge provinciale n. 18/2015 in questo contesto è stato disposto, comunque, che la riduzione dei posti prevista per la parte programmata, ma non ancora ultimata sarà conclusa entro l'anno 2016. Restano ferme le diverse scadenze fissate per la riduzione dei posti in settori specifici; ciò si riferisce in particolare al settore formativo, dove per il personale docente ed equiparato con legge provinciale n. 1/2014 il termine per la riduzione dei posti è stato spostato al 2018.

Stellenabbau für spezifische Bereiche; dies bezieht sich insbesondere auf den Bereich Bildung, wo für das unterrichtende und diesem gleichgestellte Personal mit Landesgesetz Nr. 1/2014 der Termin für den Stellenabbau bis 2018 aufgeschoben wurde.

- Ein wesentliche Zielsetzung des Jahres 2015 war eine verstärkte Stabilisierung des befristeten Personals. In diesem Zusammenhang konnten, neben der Schaffung entsprechender rechtlicher Grundlagen, insgesamt auch 444 unbefristete Arbeitsverträge abgeschlossen werden.
- Das Jahr 2015 war insbesondere auch durch zahlreiche Analysen für die Übernahme von neuem Personal geprägt, darunter beispielsweise des Stilsfer Joch Nationalparks, des TAR, der BLS,.... Durch das Landesgesetz vom 23. Dezember 2015, Nr. 18 wurden in diesem Zusammenhang auch die allgemeine rechtliche Basis und die Stellen für die Übernahme dieser Personalkategorien geschaffen.
- Besonders hervorzuheben sind die Intensität und der Umfang der Beantwortung politischer Anfragen: Es wurden 13 Landtagsanfragen, 10 Aktuelle Fragestunden und 3 Beschlussanträge beantwortet.

- Un obiettivo prioritario dell'anno 2015 era una maggiore stabilizzazione del personale precario. In tale contesto, oltre all'elaborazione delle relative basi giuridiche, potevano essere conclusi anche complessivamente 444 contratti di lavoro a tempo indeterminato.
- L'anno 2015 è stato caratterizzato in particolare anche da molteplici analisi in merito all'assunzione di nuove categorie di personale p.es. del Parco nazionale dello Stelvio, del TRGA, della BLS, ecc. Con legge provinciale 23 dicembre 2015, n. 18, sono stati creati a tale proposito la base giuridica generica e i posti per il passaggio di queste categorie di personale.
- Da evidenziare in particolare l'intensità e il numero di interrogazioni da parte di esponenti politici: è stata data risposta a 13 interrogazioni, a 10 interrogazioni su temi di attualità e a 3 mozioni.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Die Landesverwaltung verfügt über geeignetes und qualifiziertes Personal. L'Amministrazione provinciale dispone di personale adeguatamente qualificato.						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	13.229	13.200	13.163	◐
2	Wettbewerbe und Auswahlverfahren	Concorsi e prove selettive	Anzahl / quantità	75	79	79	◐
3	Rangordnungen	Graduatorie	Anzahl / quantità	125	125	44	◐
4	Arbeitsverträge und Änderungen/Jahr	Contratti di lavoro e variazioni/anno	Anzahl / quantità	9.232	9.500	9.212	○
5	Bedienstete, die aufgrund von Pensionierungen/Kündigung en aus dem Dienst ausscheiden	Collaboratori, che cessano dal servizio per pensionamento/dimissioni	Anzahl / quantità	300	370	408	◐
6	Bewerber/innen, die Wettbewerbe bestehen	Quota di candidati che passano i concorsi	%	27,00	26,00	30,00	○
7	Anteil Bedienstete der 8. und 9. Funktionsebene	Quota collaboratori del 8° e 9° livello funzionale	%	22,00	22,00	21,91	◐
8	Entlassungen in der Probezeit	Licenziamenti nel periodo di prova	Anzahl / quantità	3	5	4	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Die Personalverwaltung ist rechtmäßig, effizient, transparent und zeitgemäß. L'amministrazione del personale è giuridicamente corretta, efficiente, trasparente e aggiornata.						
1	Berufsbilder	Profili professionali	Anzahl / quantità	161	161	161	◐
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	37.771	38.000	40.453	◐
3	Streitfälle, Schlichtungen und Disziplinarverfahren	Controversie di lavoro, conciliazioni e procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	96	95	52	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Die Arbeitgeber sind bezüglich Gestaltung eines sicheren und gesunden Arbeitsplatzes der Bediensteten angemessen informiert und betreut. I datori di lavoro sono adeguatamente informati e supportati per rendere i posti di lavoro dei dipendenti sicuri e sani.						
1	Arbeitgeber	Datori di lavoro	Anzahl / quantità	200	195	195	○
2	Arbeitnehmer	Lavoratori	Anzahl / quantità	34.000	34.000	34.000	○
3	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	928	950	950	○
4	Kursteilnehmer	Partecipanti ai corsi di formazione	Anzahl / quantità	17.020	7.000	3.320	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Halbierte Kursteilnehmerzahl, da E-learning-Kurse aus technischen Gründen nur für einzelne Kundengruppen gestartet werden konnten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il numero dei partecipanti previsti ai corsi di formazione è stato raggiunto solamente a metà per motivi tecnici, in quanto i corsi online potevano partire unicamente per alcuni gruppi di clienti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
04	Eine leistungsorientierte Entlohnung gewährleistet angemessene Gehälter unter Berücksichtigung der gesetzlichen und kollektivvertraglich Rahmenbedingungen. Una retribuzione orientata al risultato garantisce stipendi adeguati nel rispetto delle disposizioni di legge e di contratto collettivo.						
1	Anteil der Zusatzentlohnung auf die Gesamtentlohnung	Parte della retribuzione accessoria rispetto alla retribuzione complessiva	%	6,40	6,40	6,40	○
2	Anteil Leistungs-Entlohnung auf die Gesamtentlohnung	Parte della retribuzione di produttività rispetto alla retribuzione complessiva	%	4,65	4,65	4,65	○
3	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 2. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 2° livello funzionale	Euro	18.730,88	18.730,88	18.730,88	○
4	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 6. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 6° livello funzionale	Euro	23.092,72	23.092,72	23.092,72	○
5	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 8. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 8° livello funzionale	Euro	29.048,42	29.048,42	29.048,42	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
05	Der Generationenwechsel in der Landesverwaltung ist gewährleistet. Il ricambio generazionale nell'Amministrazione provinciale è assicurato.						
1	Durchschnittsalter der Bediensteten	Età media dipendenti	Anzahl / quantità	46	46	46	◐
2	Versetzungen in den Ruhestand	Collocamenti a riposo	Anzahl / quantità	27	30	25	◐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😬 - kritisch 😡 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😬 - critico 😡 - interrotto ☒

1 IT-gestützte Personalverwaltung Amministrazione del personale su base informatica		
2015	Ausarbeitung von Analysen	Elaborazione analisi
2015	Erstellung Dreijahresplan für die Informationstechnik 2016-2018 – Vereinbarung mit Informatikabteilung	Elaborazione piano triennale IT 2016-2018 - accordo con la Ripartizione informatica
2016	Ausarbeitung von Analysen	Elaborazione analisi
2017	Tests, Einschulung Bedienstete, Umsetzung neue IT-Lösungen	Test, istruzione dei dipendenti, applicazione di nuove soluzioni IT
2018	Tests, Einschulung Bedienstete, Umsetzung neue IT-Lösungen	Test, istruzione dei dipendenti, applicazione di nuove soluzioni IT

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Analysen wurden umgesetzt und der Dreijahresplan erstellt. Die Umsetzung hängt maßgeblich von den Verfügbarkeiten und Ressourcen der Abteilung Informatik ab.

Commento sullo stato di attuazione:

Le analisi ed il piano triennale sono stati elaborati. L'attuazione dipende in primo luogo anche dalle disponibilità e risorse della Ripartizione Informatica.

2 Personalordnung Ordinamento del personale		
2015	Landesgesetz Personalordnung	Legge provinciale sull'ordinamento del personale
2016	Durchführungsverordnung Aufnahme	Regolamento di esecuzione assunzione
2016	Durchführungsverordnung Nebentätigkeiten	Regolamento di esecuzione attività extraservizio
2017	Regelungen Generationenwechsel	Disciplina patto generazionale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6 ist die Personalordnung des Landes neu geregelt worden. Dabei handelt es sich um einen Einheitstext der Bestimmungen des Landes im Personalbereich und eine Anpassung an die aktuellen rechtlichen und gesellschaftlichen Entwicklungen. Auf der Grundlage des Landesgesetzes Nr. 6/2015 sind noch weitere Detailbestimmungen in verschiedenen Bereichen auszuarbeiten. Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 23. November 2015, Nr. 29 wurde in diesem Zusammenhang zum Beispiel bereits durch eine partielle und gezielte Abänderung der Durchführungsverordnung zur Aufnahme des Landespersonals eine Neu- und Detailregelung zu den befristeten Arbeitsverhältnissen genehmigt. Zudem wurden mit Rundschreiben des Generaldirektors vom 21.08.2015, Nr. 12 Hinweise zu den neuen Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 6/2015 im Bereich der Dienstabwesenheiten (lokales politisches Mandat und Krankheit) erlassen.

Commento sullo stato di attuazione:

Con legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, è stato riformato l'ordinamento del personale della Provincia. Trattasi di un testo unico delle disposizioni provinciali in materia di personale ed un adeguamento agli attuali sviluppi giuridici e sociali. Sulla base della legge provinciale n. 6/2015 saranno da elaborare una serie di ulteriori disposizioni di dettaglio in diversi settori. Con decreto del Presidente della Provincia 23 novembre 2015, n. 29, in tale contesto è stata per esempio approvata una disciplina nuova e di dettaglio in merito ai contratti di lavoro a tempo determinato attraverso una modifica parziale e mirata del regolamento di assunzione del personale provinciale. Inoltre con circolare del Direttore generale del 21/08/2015, n. 12, sono state emanate direttive sulle nuove disposizioni della legge provinciale n. 6/2015 in materia di assenza dal servizio (mandato politico locale e malattia).

3 Kollektivverträge Contratti collettivi		
2015	Gewerkschaftsfreistellungen	Permessi sindacali
2015	Bereichsvertrag befristete Arbeitsverträge	Contratto di comparto contratto a tempo determinato
2016	Bereichsvertrag Berufsfeuerwehr	Contratto di comparto Vigili del Fuoco – corpo permanente

2017	Bereichsvertrag Kindergarten	Contratto di comparto scuole materne
2018	Bereichsverträge Berufsbilder	Contratto di comparto sui profili professionali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit dem Landesgesetz Nr. 6/2015, welches am 10. Juni 2015 in Kraft getreten ist, wurde die Zuständigkeit für die Kollektivvertragsverhandlungen beim Generaldirektor des Landes angesiedelt, welcher somit nunmehr die Koordinierung und Richtlinienkompetenz in diesem Bereich ausübt. Im Jahr 2015 wurden im Zuständigkeitsbereich der Personalabteilung zwei wichtige Kollektivverträge abgeschlossen: der Bereichsvertrag zu den Gewerkschaftsfreistellungen vom 03.09.2015 und der Bereichsvertrag zu den befristeten Arbeitsverhältnissen vom 22.12.2015.

Commento sullo stato di attuazione:

Con legge provinciale n. 6/2015, entrata in vigore il 10 giugno 2015, la competenza per la contrattazione collettiva è stata attribuita al direttore generale della Provincia, il quale pertanto esercita il coordinamento ed il potere direttivo in questo ambito. Nell'anno 2015 sono stati conclusi due contratti collettivi importanti nel settore operativo della Ripartizione Personale: il contratto collettivo di comparto del 03.09.2015 sui permessi sindacali ed il contratto collettivo di comparto sui rapporti di lavoro a tempo determinato del 22.12.2015.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion Direzione di ripartizione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Disziplinarverfahren und –maßnahmen Procedimenti e sanzioni disciplinari						
	Disziplinarverfahren	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	31	50	24	◐
	Verhängte Disziplinarstrafen	Sanzioni disciplinari irrogate	Anzahl / quantità	22	25	32	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Arbeitsstreitfälle Controversie di lavoro						
	Schlichtungen	Conciliazioni	Anzahl / quantità	21	25	16	○
	Streitfälle Arbeitsgericht	Procedimenti giudice del lavoro	Anzahl / quantità	25	25	12	○
	Rekurse Verwaltungsgericht	Procedimenti giustizia amministrativa	Anzahl / quantità	3	3	1	○
	Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici	Anzahl / quantità	6	5	3	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva						
	Geplante und laufende Verhandlungen	Contrattazioni previste in corso	Anzahl / quantità	9	9	6	◐
	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	2	3	4	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden vier Kollektivverträge im Jahr 2015 abgeschlossen: der Bereichsübergreifende Kollektivvertrag zu den Sonderurlauben und Freistellungen aus Gewerkschaftsgründen, die Verlängerung des Abkommens zu den Einsparungen sowie die Bereichsabkommen zu den Gewerkschaftsfreistellungen und den befristeten Arbeitsverträgen.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 sono stati stipulati quattro contratti collettivi: il contratto intercompartimentale sui distacchi e permessi sindacali, la proroga dell'accordo sul contenimento delle spese nonché i contratti di comparto sui permessi sindacali e sui contratti a tempo determinati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
4	Ausarbeitung Normen, Richtlinien und Rundschreiben im Personalbereich und Umsetzung Elaborazione di norme, indicazioni e circolari nell'ambito del personale ed attuazione						
	Ausgearbeitete Normen und Bestimmungen	Norme e leggi elaborate	Anzahl / quantità	-	0	20	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden das Landesgesetz Nr. 6/2015 sowie sechs Artikel für das Nachtragshaushaltsgesetz und das Stabilitätsgesetz des Landes ausgearbeitet. Es erfolgte zudem die Ausarbeitung der Durchführungsverordnung zu den Nebentätigkeiten und die Anpassung der Durchführungsverordnung zur Aufnahme des Landespersonals. Weiter wurden insgesamt 6 Rundschreiben und 5 Mitteilungen des Generaldirektors vorbereitet.

Commento agli indicatori:

Sono stati elaborati la legge provinciale n. 6/2015 nonché sei articoli per la legge di assestamento al bilancio 2015 e la legge di stabilità 2016. Inoltre è stato elaborato il regolamento di esecuzione sulle attività extra servizio ed effettuato un adeguamento del regolamento di esecuzione sull'assunzione del personale provinciale. Sono state preparate sei circolari e cinque comunicazioni del Direttore generale.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
5	Teilzeitverträge auf bestimmte und unbestimmte Zeit Contratti a tempo parziale a tempo determinato ed indeterminato						
	Abänderungen Wochenstunden	Variazioni di carico orario	Anzahl / quantità	301	300	290	◀
	Teilzeitgesuche	Richieste part-time	Anzahl / quantità	124	130	52	◀
	Rückkehr in Vollzeit	Rientro a tempo pieno	Anzahl / quantità	17	20	37	◀

Dienststelle für Arbeitsschutz Servizio di prevenzione e protezione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Erstellung von Sicherheitsberichten Produzione di documenti di valutazione dei rischi						
	Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	67	75	88	◀
	Berichte	Relazioni	Anzahl / quantità	151	179	169	◀
	Kontrolle Sicherheitsberichte	Verifica documenti di valutazione dei rischi	Anzahl / quantità	79	79	90	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Periodische Sitzung Riunione periodica						
	Periodische Sitzungen	Riunioni periodiche	Anzahl / quantità	45	40	44	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Kundenberatung und -betreuung Consulenza ed assistenza clienti						
	Newsletter und Rundschreiben	Newsletter e circolari	Anzahl / quantità	0	5	2	◐
	Neu- und Umbauten	Edifici nuovi o in fase di ristrutturazione	Anzahl / quantità	10	10	13	○
Kommentar zu den Indikatoren: Informationen zu neuen Bestimmungen wurden in 2 Newsletter gebündelt.			Commento agli indicatori: Sono state emesse due newsletter con le nuove disposizioni.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
4	Aus- und Fortbildung Formazione e aggiornamenti						
	Allgemeine Grundausbildung mittels E-learning-Kurse	Formazione di base generale in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	16.000	8.000	2.500	○
	Grundausbildung zu spezifischen Risiken, mittels E-learning-Kursen	Formazione di base sui rischi specifici in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	0	10	7	◐
	Ausbildungskurse für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten	Corsi di formazione per i Responsabili ed Addetti al Servizio di prevenzione e protezione	Anzahl / quantità	0	1	1	◐
	Auffrischkurse für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten (zu je 8 Stunden)	Corsi di aggiornamento per i Responsabili ed Addetti al Servizio di prevenzione e protezione (di 8 ore ciascuno)	Anzahl / quantità	10	0	0	●
	Kurse für Mitglieder der Notfalleinsatzgruppen	Corsi per i membri delle squadre d'emergenza	Anzahl / quantità	1.020	1.000	820	○
	Kurse zu spezifischen AS-Themen auf Kundenanfrage	Corsi di formazione su tematiche specifiche su richiesta	Anzahl / quantità	0	2	2	◐
Kommentar zu den Indikatoren: Die allgemeine Grundausbildung mittels E-learning-Kurse konnte wegen technischen Schwierigkeiten ausschließlich für Bedienstete der Landesverwaltung starten, nicht aber für das Personal der Schulen. Spezifische Arbeitsschutzthemen auf Kundenanfrage: - Ausbildung von Schulsekretären - Ausbildung für Personal der Kindergärten über Radon			Commento agli indicatori: La formazione di base generale in forma di corsi online è stata svolta esclusivamente per dipendenti dell'Amministrazione provinciale, ma non per il personale delle scuole. Corsi di formazione su tematiche specifiche su richiesta: - Formazione dei segretari scolastici - Formazione sul radon per il personale della scuola dell'infanzia				

Amt für Personalaufnahme Ufficio Assunzioni personale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Personalauswahl Selezione del personale						
	Wettbewerbe und Auswahlverfahren (+Mobilität)	Concorsi e selezioni varie (con mobilità)	Anzahl / quantità	75	79	79	◐
	Antragsteller	Candidature	Anzahl / quantità	1.418	1.610	1.117	○
	Geeignete Kandidaten	Candidati idonei	Anzahl / quantità	377	410	398	○
	Individuelle Arbeitsverträge	Contratti individuali	Anzahl / quantità	213	220	201	○
Kommentar zu den Indikatoren: Die Auswahlverfahren über öffentliche Inserate werden hier nicht berücksichtigt.			Commento agli indicatori: Le procedure di selezione tramite annunci pubblici non vengono qui contanti.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Aufnahme von Sommerpraktikanten und Pflichtpraktikanten Impiego di praticanti estivi e tirocinanti						
Kandidaten	Candidati	Anzahl / quantità	983	1.000	726	●
Ansuchen der Organisationseinheiten	Domande disponibilità strutture organizzative provinciali	Anzahl / quantità	300	300	200	●
Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	7	7	7	●
Verträge	Contratti	Anzahl / quantità	180	200	209	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Es werden keine freiwilligen Praktikanten mehr aufgenommen, da sie versicherungsmäßig nicht gedeckt sind.

Commento agli indicatori:

Non vengono più assunti tirocinanti volontari, poiché non hanno copertura assicurativa.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Andere Arten von befristeten und unbefristeten Aufnahmen Altri tipi di assunzioni a tempo determinato e indeterminato						
Individuelle Arbeitsverträge	Contratti individuali	Anzahl / quantità	141	143	140	○
Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo procedimentale medio	Anzahl / quantità	45	45	45	●
Rangordnungen	Graduatorie	Anzahl / quantità	12	12	12	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Vermittlung und Neuvermittlung von Personal Collocazioni e ricollocazioni personale						
Beantragungen	Richieste	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.350	○
Verträge und Abänderungen (samt Verlängerungen)	Contratti e variazioni (comprese proroghe)	Anzahl / quantità	1.067	1.100	554	○
Durchgeführte Versetzungen	Trasferimenti effettuati	Anzahl / quantità	128	130	71	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Zeitbegrenzte Aufnahmen über öffentliche Rangordnungen Assunzione a tempo determinato per mezzo di graduatorie pubbliche						
Anträge	Domande candidati	Anzahl / quantità	3.902	8.000	5.500	○
Eingaben und Änderungen im Informatiksystem	Inserimenti e modifiche nel sistema informatico	Anzahl / quantità	7.940	8.000	5.500	○
Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	31	25	24	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Stellenbewirtschaftung und Aufnahmen unter Einhaltung des Proporz Gestione pianta organica e proporzionale assunzioni						
Eingegebene Änderungen im Jahr	Variazioni inserite all'anno	Anzahl / quantità	5.535	6.000	7.900	○
Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo medio di procedimento	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Daten berücksichtigen auch jegliche Änderungen im Programm zur Verwaltung der anagrafischen Daten.

Commento agli indicatori:

I dati comprendono anche tutte le modifiche nel programma anagrafico.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
7 Auskunftserteilung an die Bürgerinnen und Bürger Gestione dell'informazione al pubblico						
Kontakte pro Jahr	Contatti in entrata all'anno	Anzahl / quantità	65.000	65.000	65.000	○
Durchschnittliche Dauer der Kontakte	Durata media dei contatti	Min.	8,00	8,00	8,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
8 Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazioni collettiva						
Laufende Verhandlungen	Contrattazione in corso	Anzahl / quantità	1	2	1	◐
Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	0	2	1	◐

Amt für Verwaltungspersonal Ufficio Personale amministrativo

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
1 Rechtsstatus des Personals Stato giuridico del personale						
Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	4.800	4.800	4.700	○
Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	2.412	2.500	2.200	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
2 Übernahme von Personal an das Land Passaggio di personale alla Provincia						
Abgeschlossene Verträge für Übernahme	Contratti conclusi per il passaggio di personale	Anzahl / quantità	0	2	0	○
Übernommenes Personal	Personale passato alla Provincia	Anzahl / quantità	0	30	0	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
3 Mobilität und Übertritte Mobilità e passaggi						
Abkommandiertes Personal	Dipendenti comandati	Anzahl / quantità	56	40	17	○
Übertritte	Passaggi ad altri enti	Anzahl / quantità	4	10	1	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Führungs- und Koordinierungsaufträge Incarichi dirigenziali e di coordinamento						
Aufträge	Incarichi	Anzahl / quantità	222	230	305	○
Verschiedene Führungspositionen	Tipologie incarichi dirigenziali	Anzahl / quantità	35	35	35	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Arbeitszeiterfassung Rilevamento delle presenze						
Verschiedene Fehlgründe	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	77	77	77	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Dienstabwesenheiten Assenze dal servizio						
Verschiedene Abwesenheitstypen	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	32	32	32	●
Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	1.833	1.900	1.739	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Telearbeit Telelavoro						
Personal in Telearbeit	Personale in telelavoro	Anzahl / quantità	100	115	107	●
Neue Anträge Telearbeit	Nuove richieste telelavoro	Anzahl / quantità	14	15	15	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Ermächtigung für Nebentätigkeiten Autorizzazione attività extraservizio						
Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	4.800	4.800	4.700	○
Anträge Nebentätigkeit	Richieste attività extraservizio	Anzahl / quantità	548	550	465	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
9 Zusatzentlohnung Retribuzione accessoria						
Anteil Zusatzentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Retribuzione accessoria in rapporto alla retribuzione complessiva	%	6,40	6,40	6,40	●
Verschiedene Zulagen	Tipologie indennità	Anzahl / quantità	33	33	33	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
10 Leistungsentlohnung						
Retribuzione di produttività						
Anteil Leistungsentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Volume retribuzione di produttività in rapporto alla retribuzione complessiva	%	4,65	4,65	4,65	○
11 Familiengeld						
Assegno nucleo familiare						
Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.230	1.250	1.210	◐
12 Feststellung der Dienstleistung durch die Rechtsmedizin						
Accertamento dell'idoneità al servizio tramite la medicina legale						
Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	73	75	82	◐
13 Spesenersatz bei Unfällen						
Rimborso spese in caso di infortuni						
Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	67	67	60	◐
14 IT-Entwicklung						
Sviluppo IT						
IT-gestützte Prozesse	Processi informatizzati	Anzahl / quantità	4	4	5	◐
Digitalisierungsgrad	Grado di digitalizzazione	%	30,00	35,00	38,00	◐
15 Kollektivvertragsverhandlungen						
Contrattazione collettiva						
Laufende Verhandlungen	Contrattazione in corso	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	1	2	1	◐
16 Transparente Verwaltung						
Amministrazione trasparente						
Verzeichnisse	Elenchi	Anzahl / quantità	2	2	2	○
Betroffenes Personal	Personale interessato	Anzahl / quantità	685	685	685	○

Amt für Kindergarten- und Schulpersonal

Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Arbeitsverträge Contratti di lavoro						
Unbefristete Arbeitsverträge	Contratti di lavoro a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	102	200	243	●
Befristete Arbeitsverträge	Contratti di lavoro a tempo determinato	Anzahl / quantità	5.704	5.600	5.240	○
Dienstverlängerungen	Proroghe contrattuali	Anzahl / quantità	197	200	177	●
Aufnahmen von externen Experten	Assunzioni di esperti esterni	Anzahl / quantità	27	27	29	●
Stundenabänderungen bei Abwesenheit von Personal	Modifiche carico orario per assenze del personale	Anzahl / quantità	2.103	2.100	2.348	●
Verwaltung Probezeiten	Gestione dei periodi di prova	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	○
Teilzeitverträge	Contratti di lavoro a tempo parziale	Anzahl / quantità	330	330	312	○
Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenza	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden vermehrt unbefristete Arbeitsverträge abgeschlossen um stabile Arbeitsverhältnisse zu garantieren.

Commento agli indicatori:

Sono stati stipulati più contratti a tempo indeterminato in modo da garantire situazioni lavorative stabili.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Dienstabwesenheiten Assenze dal servizio						
Verschiedene Abwesenheitstypen	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	32	32	32	●
Sonderurlaube, Wartestände	Congedi straordinari, aspettative	Anzahl / quantità	4.308	4.300	4.832	○
Gehaltsreduzierungen bei Abwesenheit Krankheit	Riduzione dello stipendio in assenza per malattia	Anzahl / quantità	151	150	168	○
Bildungsurlaube, Weiter- und Fortbildung, Rettungseinsätze	Permessi per motivi di studio, formazione continua e aggiornamento, interventi di soccorso	Anzahl / quantità	80	80	72	○
Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenza	Anzahl / quantità	3.000	3.000	3.000	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Abwesenheitsverwaltung Gestione assenze						
Abwesenheitsverwaltung GESTASS	Gestione delle assenze GESTASS	Anzahl / quantità	5.023	5.000	5.070	○
Elektronische Zeiterfassung AZES	Rilevamento elettronico delle presenze AZES	Anzahl / quantità	3.500	3.500	3.500	○
Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenza	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Rechtsstatus des Personals Stato giuridico del personale					
Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	8.500	8.500	8.570	○
Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	3.900	3.900	3.675	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Zusatzentlohnung Trattamento economico aggiuntivo					
Zulagen	Indennità	Anzahl / quantità	1.637	1.630	1.782	○
Anerkennungen Berufserfahrung	Riconoscimento esperienza professionale	Anzahl / quantità	34	30	25	●
Anerkennungen konventionelle Dienstjahre	Riconoscimento anni convenzionali	Anzahl / quantità	300	20	10	○
Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenza	Anzahl / quantità	500	500	500	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Leistungsentlohnung Retribuzione di produttività					
Anteil Leistungsentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Retribuzione di produttività in rapporto alla retribuzione complessiva	%	4,65	4,65	4,65	○
Gewährte individuelle Gehaltsvorrückungen	Aumenti individuali concessi	Anzahl / quantità	1.581	1.580	1.399	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7	Ermächtigung für Nebentätigkeiten Autorizzazione attività extraservizio					
Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.833	1.800	1.553	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8	Familiengeld Assegno nucleo familiare					
Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	2.200	2.200	2.134	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
9	Stellenverwaltung Gestione degli organici					
Stellenpläne	Organici	Anzahl / quantità	15	15	15	○
Bedarfserhebungen	Analisi dei fabbisogni	Anzahl / quantità	20	20	20	●

Versetzungen, Abordnungen, Konventionen	Trasferimenti, comandi, convenzioni	Anzahl / quantità	51	50	89	●
Informationen/Statistiken	Informazioni/statistiche	Anzahl / quantità	100	100	100	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
10 Zeitbegrenzte Aufnahmen über öffentliche Rangordnungen						
Assunzione a tempo determinato per mezzo di graduatorie pubbliche						
Ansuchen Kandidaten	Domande candidati	Anzahl / quantità	1.600	1.700	1.700	○
Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	19	19	19	●
Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenza	Anzahl / quantità	500	500	500	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
11 Stellenwahl						
Scelta del posto						
Stellenwahlen	Scelta del posto	Anzahl / quantità	7	7	7	○
Stellen für die Stellenwahl	Posti per la scelta del posto	Anzahl / quantità	1.377	1.300	1.300	○
Direktberufungen	Chiamata diretta	Anzahl / quantità	462	450	400	○
Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenza	Anzahl / quantità	500	500	500	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
12 Personalauswahl						
Selezione del personale						
Wettbewerbe	Concorso	Anzahl / quantità	2	1	0	●
Auswahlverfahren	Procedura di selezione	Anzahl / quantità	2	3	0	○
Kandidaten	Candidati	Anzahl / quantità	22	250	34	●
Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenza	Anzahl / quantità	20	280	280	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ausschreibungen der Auswahlverfahren wurden veröffentlicht; die Prüfungen finden im Frühjahr 2016 statt.

Commento agli indicatori:

I bandi per le prove di selezioni sono stati pubblicati; gli esami si svolgeranno in primavera del 2016.

Gehaltsamt / Gehaltsamt für Lehrpersonal Ufficio Stipendi / Ufficio Stipendi personale insegnante

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Gehälter Landespersonal und Personal Schulen staatlicher Art						
Stipendi personale provinciale e personale delle scuole di carattere statale						
Monatliche Lohnstreifen	Cedolini - mensili	Anzahl / quantità	24.000	24.000	24.100	○

Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	26.000	26.400	26.700	○
Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen u. geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali ed assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	1	1	1	○
Steuerbeistand für Bedienstete anhand des Mod. 730	Sostituto d'imposta Mod. 730	Anzahl / quantità	14.000	14.300	14.500	○
Rückvergütungen Auslagen abkommandiertes Personal	Rimborso per il personale comandato ad altri Enti	Anzahl / quantità	80	90	90	◐
Rückvergütungen für zur Verfügung gestelltes Personal	Rimborso per il personale messo a disposizione ad altri Enti	Anzahl / quantità	200	200	200	◐
Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio spese - mensile	Anzahl / quantità	120	140	130	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Abfertigung – Besteuerung und Auszahlung Buonuscite – tassazione e liquidazione						
Vorschüsse Abfertigung	Anticipo sulla buonuscita	Anzahl / quantità	350	400	352	◐
Liquidierungen von Abfertigungen	Liquidazione della buonuscita (TFS) e del trattamento di fine rapporto (TFR)	Anzahl / quantità	1.600	1.800	1.844	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Unfallmeldung Landespersonal Infortuni personale provinciale						
Unfallmeldungen	Infortuni sul lavoro	Anzahl / quantità	-	330	271	○

Pensionsamt Ufficio Pensioni

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Pensionen Pensioni						
Berechnungen des Dienstalters	Calcoli di anzianità di servizio	Anzahl / quantità	441	450	1.155	◐
Provisorische Pensionsberechnungen auf Anfrage	Calcolo provvisorio di pensione su richiesta	Anzahl / quantità	35	35	76	◐
Mitteilungen Bestätigung Pensionsantrittsdatum	Comunicazione conferma decorrenza pensione	Anzahl / quantità	162	250	268	◐
Pensionierungen	Pensionati	Anzahl / quantità	162	250	268	◐
Informationen und Beratungen	Informazioni e consulenze	Anzahl / quantità	3.600	3.600	5.150	◐
Kontrollierte Pensionsdekrete	Controllo decreti di pensione	Anzahl / quantità	162	250	268	◐
Neuberechnungen	Riliquidazioni	Anzahl / quantità	160	160	216	◐

Kontrollierte Dekrete Neuberechnungen Pensionen	Controllo decreti riliquidazione pensioni	Anzahl / quantità	40	100	52	☛
Pensionsergänzungen	Trattamenti integrativi di pensione	Anzahl / quantità	21	100	116	☛

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Bereich Pensionen gab es im Jahr 2015 tiefgreifende Neuerungen. Das Übermittlungsverfahren über das Programm S7 wurde ersetzt durch die Dateneingabe in das Programm NewPassweb. Trotz Einarbeitung und Anfangsschwierigkeiten ist der Übergang zum neuen System gelungen, wobei allerdings große Schwierigkeiten durch unvollständige Daten weiterhin bestehen.

Commento agli indicatori:

Nel settore pensioni l'anno 2015 ha comportato novità fondamentali. La procedura di trasmissione tramite il programma S7 è stata sostituita con l'inserimento dei dati nel programma NewPassweb. Nonostante le difficoltà di prima applicazione, il passaggio al nuovo sistema è riuscito, anche se tuttora sussistono grandi difficoltà per dati incompleti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Abfertigungen						
Trattamenti di fine servizio/fine rapporto						
Kündigungen ohne Pensionsanspruch	Dimissioni senza diritto a pensione	Anzahl / quantità	138	120	140	☛
Kündigungen mit Pensionsanspruch	Dimissioni con diritto a pensione	Anzahl / quantità	162	250	268	☛
Beratungen Kündigungen	Consulenze dimissioni	Anzahl / quantità	300	370	422	☛
Informationen und Beratungen	Informazioni e consulenze	Anzahl / quantità	1.583	1.500	1.975	☛
Inkassovollmachten	Procure di incasso	Anzahl / quantità	507	500	571	☛
Berechnungen Abfertigungen - 1 Jahr	Liquidazioni TFR - 1 anno	Anzahl / quantità	654	927	909	☛
Berechnungen Abfertigungen + 1 Jahr	Liquidazioni TFR + 1 anno	Anzahl / quantità	507	500	444	☛
Fbl. 350P	Mod. 350P	Anzahl / quantità	799	600	690	☛
Überprüfungen Rückzahlung NISF	Controllo rimborsi INPS	Anzahl / quantità	636	600	914	☛
Neuberechnungen Abfertigungen Dienstaustritte - 1 Jahr	Riliquidazioni TFR Cessazioni - 1 anno	Anzahl / quantità	-	2.500	2.552	☛
Neuberechnungen Abfertigungen Dienstaustritte + 1 Jahr	Riliquidazioni TFR Cessazioni + 1 anno	Anzahl / quantità	-	400	568	☛

Kommentar zu den Indikatoren:

Bis zum Ende des Jahres 2015 ist es gelungen, die zeitgerechte Berechnung der Abfertigungen zu gewährleisten. Sehr arbeitsintensiv war die Analyse für die Umstellung der Zweckbindung mittels DeREG. Ein Großteil der Rückstände der Neuberechnungen konnte abgebaut werden.

Commento agli indicatori:

Fino alla fine dell'anno 2015 il calcolo delle liquidazioni è avvenuto entro le scadenze previste. Il lavoro per l'analisi per il passaggio all'impegno tramite DeREG era notevole. Gran parte degli arretrati delle riliquidazioni è stata portata a termine.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Fürsorge						
Previdenza						
Informationen, Beratungen und Datenaustausch mit anderen Ämtern	Informazioni, consulenze e scambio dati con altri enti	Anzahl / quantità	3.590	3.600	4.024	☛
Kontrollen Mod. TRC01bis	Controllo mod. TRC01bis	Anzahl / quantità	210	200	167	☛
Passweb	Passweb	Anzahl / quantità	337	300	264	☛
Dekrete Zusammenlegungen, Rückkäufe, Dienstanrechnungen, Zusammenführung von Versicherungspositionen	Decreti ricongiunzioni, riscatti, computi, totalizzazioni posizioni assicurative	Anzahl / quantità	544	500	404	☛

Bescheinigungen von Versicherungspositionen (Dienstzeugnisse, Zusatzblatt Fbl. 350/P, ...)	Attestati di posizioni previdenziali (certificati di servizio, fogli aggiuntivo Mod. 350/P, ...)	Anzahl / quantità	602	600	612	◀
Mod. 98.2	Mod. 98.2	Anzahl / quantità	918	900	1.198	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Schwerpunkt im Bereich Fürsorge war auch im Jahr 2015 die termingerechte Bearbeitung der zahlreichen Anfragen. Auch in diesem Bereich waren die Umstellung auf das neue Programm NewPassweb und die zahlreichen Neuauflagen eine große Herausforderung. Zudem bestehen auch hier weiterhin große Schwierigkeiten durch unvollständige Daten.

Commento agli indicatori:

Anche nell'anno 2015 punto centrale nel settore previdenza è stata l'elaborazione di numerose richieste nei termini previsti. Anche in questo settore il passaggio al nuovo programma NewPassweb con le numerose novità è stato impegnativo. Inoltre anche in questo settore sussistono tuttora grandi difficoltà per dati incompleti.

Pensionsamt für Lehrpersonal Ufficio Pensioni personale insegnante

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Ruhestandsbehandlung Liquidazione trattamento di quiescenza						
Dienstaustritte mit Rentenanspruch	Cessazioni con diritto a pensione	Anzahl / quantità	178	286	319	◀
Neuberechnung von Pensionen	Riliquidazioni delle pensioni	Anzahl / quantità	527	50	60	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Auszahlung der Abfertigung Liquidazione trattamento di previdenza (TFS)						
Dienstaustritte mit Abfertigungsanspruch	Cessazioni con diritto a buonuscita	Anzahl / quantità	148	212	270	◀
Neuberechnung der Abfertigung Dienstaustritte + 1 Jahr	Riliquidazione della buonuscita (TFS) + 1 anno	Anzahl / quantità	15	30	23	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Dienstaltersentschädigung Liquidazione trattamento di fine rapporto (TFR)						
Dienstaustritte mit Recht auf TFR	Cessazioni con diritto a TFR	Anzahl / quantità	1.650	1.375	1.487	◀
Neuberechnung der Dienstaltersentschädigung (DAE)	Riliquidazione del trattamento di fine rapporto (TFR)	Anzahl / quantità	1.375	1.502	1.511	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Erstellung der Versicherungsposition bei anderen Pensionskassen Costituzione della posizione assicurativa presso altri Enti previdenziali						
Erstellung der Versicherungspositionen	Costituzione posizioni assicurative	Anzahl / quantità	181	110	167	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Bewertung von Zeiträumen und Diensten für die Pension Valutazione periodi e servizi ai fini della pensione					
Bewertung von Zeiträumen und Diensten für die Pension	Valutazione periodi e servizi ai fini della pensione	Anzahl / quantità	109	70	104	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Rückkauf von Zeiträumen u./o. Diensten für die Abfertigung oder Dienstaltersentschädigung Riscatto periodi e/o servizi ai fini della buonuscita/TFS o del trattamento di fine rapporto/TFR					
Rückkaufgesuche TFS/TFR	Riscatto ai fini TFS/TFR	Anzahl / quantità	7	5	11	◀

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Organisationsamt - Ufficio organizzazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Es konnten Verbesserungen bzw. Anpassungen auf verschiedenen Ebenen erreicht werden, unter Berücksichtigung konkreter Probleme und Schwierigkeiten, die bei der Abwicklung von Verwaltungsabläufen aufgetreten sind. In diesem Sinne wurden zudem konkrete Maßnahmen für mehr Bürgernähe und Transparenz und für eine Vereinfachung des Verfahrens getroffen. Das hat zu einer Steigerung der Effizienz und Qualität der Verwaltungstätigkeit geführt. Auch wurden zusätzliche Maßnahmen zur Offenlegung und Zusammenarbeit mit den Sozialpartnern getroffen. Schließlich wurden auch wesentliche Schritte zum Zwecke der Digitalisierung der Verwaltung gesetzt.

È stato possibile apportare migliorie e adeguamenti su diversi livelli per processi amministrativi che hanno palesato problemi o difficoltà nel loro svolgimento. In questo senso sono state intraprese misure concrete per garantire la trasparenza e la vicinanza al cittadino attraverso la semplificazione del procedimento amministrativo. Questo ha portato ad un aumento nell'efficienza e nella qualità dell'azione amministrativa. Sono state poste inoltre in essere misure per la trasparenza e la collaborazione con i partner sociali. Infine sono stati intrapresi passi importanti per la digitalizzazione dell'amministrazione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Die Landesverwaltung orientiert sich am Prinzip der Transparenz und stellt die Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzes sicher.						
	L'amministrazione provinciale si informa a criteri di trasparenza e garantisce il rispetto delle norme in materia di privacy.						
1	Veröffentlichte Inhalte auf der Webseite „Transparente Verwaltung“	Contenuti pubblicati su sito „Amministrazione Trasparente“	Anzahl / quantità	190	195	198	●
2	Erstellung/ Aktualisierung Mehrjahresplan für die Transparenz	Redazione/ aggiornamento Piano pluriennale per la trasparenza	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Erfüllungsgrad gemäß „Bussola della Transparenz“	Livello di adempimento secondo la “Bussola della Trasparenza“	%	100,00	100,00	100,00	●
4	Abgeschlossene Konventionen für Datenaustausch mit anderen öffentlichen Körperschaften	Convenzioni stipulate con altre amministrazioni pubbliche per lo scambio di dati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Tag der offenen Tür	Giornata delle porte aperte	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	Datenschutzprojekte	Progetti di privacy	Anzahl / quantità	0	3	5	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Gemäß Bericht der hierfür zuständigen Prüfstelle wurden alle vorgegebenen Ziele erreicht. Zu berücksichtigen ist, dass für diese Bereiche lediglich sehr beschränkte Personalressourcen eingesetzt werden konnten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Secondo la relazione dell'Organismo di valutazione tutti i traguardi prestabiliti sono stati raggiunti. Va aggiunto che tali risultati sono stati raggiunti con un organico molto ristretto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Ein optimaler Einsatz der Ressourcen wird unterstützt und die effiziente und bürgernahe Gestaltung der Abläufe und Prozesse der Landesverwaltung begleitet. Un impiego ottimale delle risorse viene sostenuto e l'impostazione delle procedure e dei processi viene accompagnata in modo da garantirne l'efficienza e la vicinanza al cittadino.						
1	Ressourcenbedarfserhebungen	Rilevazioni dei fabbisogni di risorse	Anzahl / quantità	4	5	6	●
2	Begleitete Organisationsprojekte	Progetti organizzativi accompagnati	Anzahl / quantità	5	5	6	◐
3	Internes Raummanagement - Erstellte Raumprogramme	Management degli immobili - programmi spazio elaborati	Anzahl / quantità	1	20	1	◐
4	Digitale Anlaufstelle für Bürokratieabbau	Sportello unico digitale per la sburocratizzazione	Anzahl / quantità	-	1	1	●
5	Bearbeitete Anfragen zum Bürokratieabbau	Interrogazioni per la sburocratizzazione risposte	Anzahl / quantità	8	10	12	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Die ergebnisorientierte Planung und Steuerung in der Landesverwaltung ist fachgerecht gestaltet und begleitet und durch Managementinstrumente unterstützt. La pianificazione e gestione per risultati dell'amministrazione provinciale è impostata in modo professionale e viene accompagnata con strumenti di management.						
1	Performance-Plan der Landesverwaltung	Piano della performance dell'amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	-	1	1	◐
2	Performance-Bericht der Landesverwaltung	Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	-	0	0	◐
3	Führungsinformationssystem	Gestione del sistema informativo direzionale	Anzahl / quantità	1	1	1	◐
4	Auswahlverfahren für Führungskräfte	Concorsi per dirigenti	Anzahl / quantità	11	12	13	◐
5	Erhebungen und Studien	Rilevazioni e studi	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Für den Zeitraum 2015-2017 wurde ein erster Entwurf eines Performance-Plans erstellt.
2: Der Performance-Bericht wird erstmals im Jahr 2016 für das abgelaufene Jahr 2015 erstellt.
4: 10 Wettbewerbe für Amtsdirektionen bzw. gleichgestellte Positionen bei Hilfskörperschaften des Landes durchgeführt; 3 Wettbewerbe für die Besetzung einer Generaldirektion (SIAG/WOBI/SABES); 2 weitere Wettbewerbe (KGS Schlanders u. Amt für Jagd und Fischerei - 32.4) wurden eingeleitet und werden 2016 abgeschlossen werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: È stato redatta una prima bozza di un Piano della performance per il triennio 2015-2017.
2: La Relazione sulla performance viene redatta per la prima volta nel 2016 con anno di riferimento 2015.
4: sono stati effettuati 10 concorsi per direttori d'ufficio o per ruoli equiparati; 3 concorsi per il ruolo di direttore generale (SIAG, IPES, ASL); 2 ulteriori concorsi (circolo di scuola dell'infanzia Silandro, ufficio caccia e pesca - 32.4) sono stati avviati e verranno conclusi nel 2016.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
04	Der Telekommunikationsdienst ist effizient und wirtschaftlich. Il servizio di telecomunicazione è efficiente ed economico.						
1	Anteil der erledigten Wartungen in Bozen innerhalb von 1 Tag	Interventi di manutenzione a Bolzano effettuati entro un giorno	%	97,00	99,00	98,00	●
2	Anteil der erledigten Wartungen außerhalb von Bozen innerhalb von 3 Tagen	Interventi di manutenzione fuori Bolzano effettuati entro tre giorni	%	93,00	92,00	95,00	●
3	Ausgaben mittels Consip-Verträge / Gesamtausgaben	Spese mediante contratti-Consip / Spese totali	%	85,00	85,00	85,00	●
4	Gesamtausgaben Telekommunikationsdienst	Spese totali servizio di telecomunicazioni	Mio. €	1,40	1,50	1,45	◐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

01 Einführung der wirkungsorientierten Verwaltung in der Landesverwaltung durch den Performance-Plan Introduzione della gestione per risultati nell'amministrazione provinciale attraverso il Piano della performance 😊		
2014	Erarbeitung des Konzeptes zur Erstellung des Performance Planes	Elaborazione del concetto per la realizzazione del Piano della performance
2014	Benchmarking mit anderen Verwaltungen	Benchmarking con altre amministrazioni
2015	Schulungen / Workshops	Corsi / Workshops
2015	1. Entwurf Performance-Plan : 2015-2017	1. Draft Piano della performance : 2015-2017
2015	Erstellung Performance-Plan 2016-2018	Piano della performance 2016-2018
2016	Performance-Bericht 2015	Relazione sulla performance 2015

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung erfolgt nach Plan ; 2015 wurden alle Meilensteine umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Tutti i milestone sono stati rispettati e l'implementazione prosegue secondo la pianificazione.

02 Durchführung einer Aufgabenkritik in der Landesverwaltung im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018" Attuazione di una revisione dei compiti nell'Amministrazione provinciale all'interno del progetto di "Innovazione amministrativa 2018" 😊		
2015	Konzeptentwicklung, Methodik und Ablaufplanung für Aufgabenkritik	Sviluppo della metodologia, pianificazione del progetto
2015	Workshops mit den Führungskräften der Landesstrukturen	Workshop con i direttori delle strutture provinciali
2015-2016	Abstimmung mit den Ressorts/Abteilungen	Incontri con i dipartimenti/ripartizioni
2015-2016	Review Steuerungsgruppe	Review steering board
2016	Maßnahmenkatalog und Entscheidung der Landesregierung	Lista delle misure e decisione Giunta provinciale
2016-2018	Umsetzung gemäß Projekt "Verwaltungsinnovation 2018"	Attuazione secondo il progetto "Innovazione amministrativa 2018"

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Workshops sind abgehalten worden und die Arbeit am Maßnahmenkatalog ist in vollem Gange. Alle Meilensteine wurden umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

I Workshop sono stati organizzati e i lavori alla lista delle misure sta procedendo a pieno regime. Tutti le milestone sono state raggiunte.

03 Schaffung der verwaltungstechnischen Voraussetzungen zur Digitalisierung der Verwaltung und Anpassung an den CAD (Codice dell'amministrazione digitale) Realizzazione dei presupposti tecnico-amministrativi per la digitalizzazione e adeguamento al CAD (Codice dell'amministrazione digitale) 😊		
2014	Regelment für die Digitalisierung	Regolamento per la digitalizzazione
2015	Handbuch für die Verwaltung	Manuale per la gestione
2015	Arbeitsgruppe Digitalisierung	Gruppo di lavoro per la digitalizzazione


2015-2016	Plan der Digitalisierung	Piano per la digitalizzazione
-----------	--------------------------	-------------------------------

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Arbeitsgruppe zur Digitalisierung ist gebildet worden und hat planmäßig ihre Arbeit aufgenommen. Die Arbeiten am Handbuch für die Verwaltung sind defacto abgeschlossen. Alle Meilensteine sind planmäßig erreicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il gruppo di lavoro è stato formato e ha iniziato i suoi lavori. Il manuale per la gestione della digitalizzazione da parte delle singole unità organizzative è stato ultimato. Tutte le milestone sono state raggiunte.

04	Übergreifendes Projekt zur Überarbeitung des Gesetzes 17-1993 (Organisationsamt, Anwaltschaft des Landes, Amt für Gesetzgebung) Progetto comune per la rielaborazione della legge n. 17 del 1993 (Ufficio organizzazione, Ufficio legislativo, Avvocatura della Provincia)	
-----------	---	---

2015	Arbeitsgruppe erstellt	Creazione del gruppo di lavoro
2015	Erstellung des Konzeptes	Realizzazione del concetto
2015	Erstellung des Gesetzesentwurfes	Realizzazione della proposta di legge
2015	Verabschiedung des Gesetzes	Approvazione della legge
2016	Durchführung der neuen Bestimmung	Attuazione della nuova norma

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Novelle wurde bereits im Monat Februar vom zuständigen Gesetzgebungsausschuss behandelt und wird voraussichtlich im April dem Südtiroler Landtag zur Genehmigung vorgelegt.

Commento sullo stato di attuazione:

La legge è già stata trattata dalla commissione competente a febbraio e verrà portata in consiglio per la ratifica presumibilmente ad aprile.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Organisationsamt
Ufficio organizzazione**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Raummanagement: Ermittlung des Raumbedarfs, Raumzuweisung an die Landesämter und entsprechende Kostenanalysen Management degli immobili: rilevamento fabbisogno di spazio, assegnazione dei locali agli uffici provinciali e relative analisi dei costi						
	Erstellte Raumprogramme	Programmi spazio redatti	Anzahl / quantità	27	20	20	◐
	Betreute Übersiedlungen	Traslochi supportati	Anzahl / quantità	12	3	3	◐
	Erstellte Gutachten	Pareri formulati	Anzahl / quantità	25	25	25	◐
	Aufgelassene Mietverträge	Contratti di locazione disdetti	Anzahl / quantità	4	1	1	◐
	Erzielte Einsparungen durch aufgelassene Mietverträge	Risparmi ottenuti tramite contratti di locazione disdetti	Anzahl / quantità	4	1	1	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

3: 10 Gutachten beziehen sich auf Berechnungen der Flächen in Schulen zwecks Zuteilung des Reinigungspersonals.

Commento agli indicatori:

3: 10 pareri riguardano il calcolo delle superfici nelle scuole per l'assegnazione degli addetti alle pulizie.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Rekrutierung der Führungskräfte Reclutamento del personale dirigente						
Abgeschlossene Auswahlverfahren	Concorsi espletati	Anzahl / quantità	11	12	13	◐
Durchgeführte Beratungen	Consulenze prestate	Anzahl / quantità	62	55	110	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Mit der Durchführung der drei Auswahlverfahren für die Generaldirektionen von SABES, SIAG und WOBI war aufgrund der hohen Anzahl an Kandidaten und Kandidatinnen auch eine außerordentliche Beratungstätigkeit verbunden.

Commento agli indicatori:

Con i tre processi di selezione concernenti le posizioni di direttore generale dell'ASL, della SIAG e dell'IPES si sono rese necessarie molte consulenze, soprattutto a causa dell'elevato numero di candidati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Verwaltung und Wartung von Linien und Geräten der kabelgebundenen und der drahtlosen Sprachübermittlung Gestione e manutenzione di linee ed apparecchiature di telefonia fissa e mobile						
Durchgeführte Instandhaltungseinsätze fixe Telefonie	Interventi di manutenzione telefonia fissa effuati	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.400	○
Durchgeführte Instandhaltungseinsätze mobile Telefonie	interventi di manutenzione telefonia mobile effettuati	Anzahl / quantità	900	900	915	○
Verwaltete kabelgebundene Telefonlinien	linee di telefonia fissa assistite	Anzahl / quantità	1.250	1.250	1.250	◐
Verwaltete SIM und Geräte der mobilen Telefonie	SIM e apparecchi gestiti di telefonia mobile	Anzahl / quantità	1.200	1.200	1.300	●
Verwaltete Satellitentelefone	Telefoni satellitari gestiti	Anzahl / quantità	6	6	4	●
Verwaltete Einzeltelefongeräte	Apparecchi telefonici singoli gestiti	Anzahl / quantità	8.250	8.250	8.265	●
Verwaltete Telefonzentralen	Centralini telefonici gestiti	Anzahl / quantità	400	400	410	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Übergeordnete Datenschutzfunktionen Misure di coordinamento in materia di privacy						
Verwaltete Verfahren in AXAM	Trattamenti gestiti con AXAM	Anzahl / quantità	1.692	1.692	1.692	◐
Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen	Pareri redatti e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	240	250	300	◐
Abgeschlossene Konventionen	Convenzioni stipulate	Anzahl / quantità	2	2	3	◐
Weiterbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	8	5	4	◐
Verfasste Publikationen	Pubblicazioni redatte	Anzahl / quantità	4	2	4	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Kanzleiordnung und Aktenplan Disciplina della documentazione amministrativa e titolario						
Verwaltete aktive Protokollregister	Registri di protocollo informatico attivi gestiti	Anzahl / quantità	10	122	124	◐
Durchgeführte Beratungen / Anfragen Kanzleiordnung	Consulenze / richieste documentazione amministrativa effettuate	Anzahl / quantità	700	1.000	1.100	◐

Durchgeführte Weiterbildungen	Corsi di formazione effettuati	Anzahl / quantità	12	15	17	●
Durchgeführte Beratungen / Anfragen Corporate Design	Consulenze / richieste effettuate Corporate Design	Anzahl / quantità	90	100	120	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Umsetzung der Transparenzpflichten Attuazione degli obblighi di trasparenza						
Erfüllungsgrad gemäß „Bussola della Trasparenza“	Livello di adempimento secondo la “Bussola della Trasparenza“	%	100,00	100,00	100,00	●
Anzahl der veröffentlichten Inhalte auf der Webseite „Transparente Verwaltung“	Numero dei contenuti pubblicati su sito „Amministrazione Trasparente“	Anzahl / quantità	190	195	198	●
Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen	Pareri redatti e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	25	32	35	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Organisationsaufbau und –Entwicklung (Bürokratieabbau, Digitalisierung und Dematerialisierung, Ressourcenmanagement) Assetto e sviluppo organizzativo (Sburocratizzazione, digitalizzazione e smaterializzazione, gestione risorse)						
Sitzungen der Ressourcenkommission und der AG Verwaltungsentwicklung	Sedute della commissione risorse e per l'innovazione amministrativa	Anzahl / quantità	-	12	17	●
Erhebungen und Analysen	Rilevazioni e analisi	Anzahl / quantità	10	15	15	●
Beantwortete Landtagsanfragen	Interrogazioni del consiglio provinciale risposte	Anzahl / quantità	8	10	15	●
Begleitete Organisationsprojekte	Progetti organizzativi accompagnati	Anzahl / quantità	2	3	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Controlling - Bereitstellung von Führungsinformationen Controlling - predisposizione di informazioni direzionali						
Verwaltete Online-Datenanwendungen	Applicazioni online di dati gestite	Anzahl / quantità	6	13	13	●
Beantwortete Datenanfragen	Richieste di dati risposte	Anzahl / quantità	65	70	70	●
Durchgeführte Sonderauswertungen	Analisi particolari effettuate	Anzahl / quantità	5	5	5	●
Erstellte Controlling-Berichte	Relazioni di controlling redatte	Anzahl / quantità	8	8	9	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
9 Gestaltung und Begleitung der ergebnisorientierten Planung und Steuerung der Landesverwaltung (Performance) Impostazione e accompagnamento della pianificazione e gestione ai risultati dell'amministrazione provinciale (Performance)						
Betreute Performance-Pläne der Strukturen des Landes	Piani della performance delle strutture dell'amministrazione accompagnati	Anzahl / quantità	-	55	55	●

Überprüfte Beurteilungsberichte der Führungskräfte	Schede di valutazione dei dirigenti validate	Anzahl / quantità	350	360	356	●
--	--	-------------------	-----	-----	-----	---

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden auch einige Performancepläne der Hilfskörperschaften bzw. Agentur mitbetreut.

Commento agli indicatori:

Sono stati assistiti anche alcuni piani della performance di enti strumentali.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
10 Wahlen und Referendum						
Elezioni e referendum						
Durchgeführte Landtagswahlen	Elezioni provinciali effettuate	Anzahl / quantità	0	0	0	○
Durchgeführte landesweite Volksbefragungen	Referendum effettuati	Anzahl / quantità	1	0	0	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Bereits im Jahre 2015 haben erste Sitzung zur Vorbereitung der Volksbefragung Juni 2016 stattgefunden.

Commento agli indicatori:

Alcune riunioni di preparazione al referendum da tenere a giugno 2016 sono già state effettuate nel 2015.

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Ökonomat - Economato

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Ökonomat ist für die Beschaffung von Büromaterial, Büroeinrichtung und Geräten, für die Reinigungsdienste der Ämter, für den Unterhalt und die Wartung des Fuhrparks der Landesregierung sowie der landeseigenen Fahrzeuge und für die Mietfahrzeuge für die Angestellten der Landesverwaltung zuständig. Weiters liegen die Bearbeitung der Post (Eingang, Ausgang, Frankieren, Sortieren und Verteilen), der Druck und die Kopien verschiedener Drucksorten mittels der Landesdruckerei, die Vermittlung der Telefongespräche in der Landestelefonzentrale und der Zentrale Kassendienst im Aufgabenbereich des Ökonomats.

Auch der Bereich Abo-Verwaltung wurde 2015 bei den Tages- und Fachzeitschriften durch den Umstieg auf die kostengünstigere Online-Versionen rationalisiert und durch die verstärkte Verwendung von Datenbanken effizienter gestaltet.

Das Ökonomat ist somit für die Aufrechterhaltung der obgenannten zentralen Dienste der gesamten Landesverwaltung zuständig.

L'Economato é competente per l'acquisto del materiale di cancelleria, arredamento e macchine d'ufficio, il servizio di pulizia degli uffici amministrativi, gestione e manutenzione del parco macchine del garage centrale e dei vari uffici, nonché delle autovetture a noleggio per i dipendenti dell'Amministrazione provinciale. Inoltre fanno parte delle competenze dell'Economato anche il servizio posta con la sua lavorazione sia in entrata che in uscita e lo smistamento e la distribuzione, la tipografia provinciale per le diverse stampe e copie, la centrale telefonica ed il servizio cassa centrale.

Anche il settore della gestione degli abbonamenti per quotidiani e riviste nel 2015 è stato razionalizzato con il passaggio alle versioni online più economiche. Inoltre anche l'uso delle banche dati ha portato più efficienza.

L'Economato pertanto è responsabile del mantenimento dei sopra elencati servizi centrali per l'intera amministrazione provinciale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern
01	Die Ökonomatsdienste werden zügig und wirtschaftlich erbracht unter Berücksichtigung sozialer und ökologischer Gesichtspunkte.						
	I servizi dell'Economato verranno effettuati in modo efficiente ed economico tenendo conto di aspetti sociali ed ecologici.						
1	Gesamtausgaben für Ökonomatsdienste	Spese totali per i servizi dell'Economato	Euro	11.885.739,70	11.930.000,00	11.930.000,00	◐
2	Ausgaben für Lieferungen und Dienstleistungen (Nr. 1 abzüglich Postspesen und Barzahlungen)	Spese per forniture e servizi (n. 1 meno spese postali e pagamenti in contanti)	Euro	7.160.422,89	7.362.000,00	7.362.000,00	◐
3	Anteil der Ausgaben für Lieferungen und Dienstleistungen über Ausschreibungen	Quota delle spese per forniture e servizi tramite gare	%	61,46	64,86	64,86	◐
4	Ausgaben über CONSIP Konventionen	Spese tramite convenzioni CONSIP	Euro	2.353.924,52	2.330.000,00	2.330.000,00	◐
5	Ausgaben über MEPA des CONSIP Portal	Spese tramite MEPA del portale CONSIP	Euro	394.434,31	440.000,00	440.000,00	◐
6	Ausgaben über Ausschreibungen über das Portal der Provinz (IOV) und MEPAB	Gare tramite il portale della Provincia (SICP) e MEPAB	Euro	1.410.714,68	1.760.000,00	1.760.000,00	◐
7	Konvention Portal IOV	Convenzioni portale SICP	Euro	241.934,97	245.000,00	245.000,00	◐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

01 Vereinfachung der Abo-Verwaltung und Effizienzsteigerung durch Umstieg auf Online-Verträge Semplificazione dell'amministrazione degli abo e aumento dell'efficienza con cambio in contratti online			😊
2015	Konzeption	Concezione	
2016	Umsetzung	Realizzazione	
2017	Umsetzung	Realizzazione	
2018	Umsetzung	Realizzazione	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Vereinfachung der Abo-Verwaltung und der Umstieg auf Online-Verträge wird verstärkt weitergeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

La semplificazione dell'amministrazione degli abbonamenti e il cambio in contratti online prosegue.

02 Ökologisierung des Fuhrparks Realizzazione parco macchine ecologico			😊
2015	Konzeptentwicklung	Sviluppo concetto	
2016	Ausschreibung	Gara	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwicklungsschwerpunkt wurde umgesetzt.
Der neue Vertrag für die Mietfahrzeuge beginnt am 1. September 2016 und läuft bis 28.02.2018.
In Zusammenarbeit mit der Abteilung Mobilität wird die Möglichkeit der Nutzung des Car Sharing in einem Pilotprojekt für 2-3 Monate getestet und nach positiver Bewertung auch die Möglichkeit geschaffen, Car Sharing für die Angestellten der Landesverwaltung zur Verfügung zu stellen, wenn die zur Verfügung stehenden Mietfahrzeuge ausgelastet sind.

Commento sullo stato di attuazione:

La priorità di sviluppo è stata realizzata.
Il nuovo contratto per le autovetture a noleggio parte il 1 settembre 2016 e dura fino al 28.02.2018.
In collaborazione con la rip. Mobilità viene esaminato la possibilità dell'uso del Car Sharing in un progetto pilota per 2-3 mesi. Dopo una valutazione positiva, verrà creato la possibilità per i dipendenti provinciali, di usare il Car Sharing, se le autovetture a noleggio sono esaurite.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar

Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Ökonomat Economato

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Ausstattung, Dienstleistungen für Landesämter Attrezzature e servizi per gli uffici provinciali						
Gefahrenre Kilometer Mietautos	Km percorsi autovetture di noleggio	km	416.872,00	420.000,00	438.018,00	○
Getätigte Barzahlungen	Pagamenti effettuati	Anzahl / quantità	1.650	1.600	1.300	◐

Einrichtungen	Arredamenti	Anzahl / quantità	37	35	35	☐
Außen- und Innenbeschilderungen	Segnaletica esterna ed interna	Anzahl / quantità	42	40	60	☐
Bearbeitete Anträge auf Einrichtungsergänzungen und Bürogeräte	Domande evase di completamento d'arredamento e di macchine d'ufficio	Anzahl / quantità	471	470	238	☐
Angekaufte Dienstkleidung für Amts- und Hauswarte sowie Fahrer der Zentralgarage	Capi di vestiario per uscieri e custodi e gli autisti del garage centrale	Anzahl / quantità	1.107	1.000	1.091	☐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Zeitschriften, Bücher, Datenbanken Abbonamenti riviste, libri e banche dati						
Abonnements in Papierform	Abbonamenti in forma cartacea	Anzahl / quantità	1.553	1.500	1.394	☐
Abonnements online	Abbonamenti online	Anzahl / quantità	324	400	338	☐
Bearbeitete Anträge für den Ankauf von Fachliteratur, Büchern, Veröffentlichungen	Richieste elaborate per l'acquisto di letteratura specializzata, libri e pubblicazioni	Anzahl / quantità	695	670	670	☐
Ergänzungslieferungen in Papierform	Forniture aggiuntive in forma cartacea	Anzahl / quantità	20	15	17	☐
Mitgliedsbeiträge	Quote associative	Anzahl / quantità	72	72	47	☐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Übersiedlungen und Möbellagerung Traslochi e deposito mobili						
Bearbeitete Anträge zum Abtransport und Verschiebung von Möbeln bzw. Lieferung an Landesämter	Richieste di sgombero mobili, spostamento e fornitura di mobili giacenti in magazzino per gli uffici provinciali	Anzahl / quantità	219	200	331	☐
Übersiedlungen der Landesämter	Traslochi di uffici provinciali	Anzahl / quantità	16	10	1	☐
Entsorgungen: Büromaschinen und Möbel, Altpapier, Toner, Karton, Elektromaterial	Smaltimenti: macchine d'ufficio e arredi, carta usata, toner, cartoni, materiale elettrico	Anzahl / quantità	-	-	276	☐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Verwaltung interner und externer Post Gestione posta interna ed esterna						
Postschachteln im Eingang: direkte Sortierung und Verteilung	Scatole postali in arrivo: smistamento diretto e distribuzione	Anzahl / quantità	1.900	1.900	1.800	☐
Ordentlich frankierte Postsendungen im Ausgang	Affrancatura ordinaria in uscita	Anzahl / quantità	498.000	490.000	397.467	☐
Einschreibebriefe in Ausgangspost	Raccomandate nella posta in uscita	Anzahl / quantità	163.975	163.000	85.240	☐
Telegramme	Telegrammi	Anzahl / quantità	100	95	22	☐
Pakete	Pacchetti	Anzahl / quantità	604	590	843	☐
Gerichtsakte und Verwaltungsakte - Provinz	Atti giudiziari e atti amministrativi - provincia	Anzahl / quantità	12.151	12.000	10.210	☐

Versicherte Postsendungen	Assicurate	Anzahl / quantità	5.566	5.500	5.862	☛
Eilpost	Corrieri	Anzahl / quantità	212	200	0	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Anfertigung von Drucksorten, Fotokopien und Publikationen Stampe, fotocopie e pubblicazioni						
Aufträge	Richieste	Anzahl / quantità	964	970	948	☛
Kopien für alltäglichen Verwaltungsbedarf der Verwaltung	Copie per fabbisogno giornaliero degli uffici dell'amministrazione	Anzahl / quantità	5.700.000	5.000.000	5.202.436	☛
Faltblätter	Folders	Anzahl / quantità	83.730	85.000	113.083	☛
Visitenkarten	Biglietti di visita	Anzahl / quantità	18.310	18.000	9.650	☛
Broschüren	Opuscoli	Anzahl / quantità	3.745	3.700	2.403	☛
Hefte	Quaderni	Anzahl / quantità	147.745	140.000	173.106	☛
Vordrucke	Prestampati	Anzahl / quantità	224.691	200.000	94.090	☛
Karten	Cartoline	Anzahl / quantità	26.199	25.000	66.088	☛
Bedruckte Mappen	Cartelle con stampa	Anzahl / quantità	27.620	25.000	29.205	☛
Bedruckte Kuverts	Buste con stampa	Anzahl / quantità	600.140	590.000	499.900	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Ankauf und Verteilung Büromaterial Acquisto e distribuzione materiale d'ufficio						
Bearbeitete Anträge der verschiedenen Landesämter	Domande evase da parte degli uffici provinciali	Anzahl / quantità	4.020	4.000	3.743	☛
Bearbeitete Anträge der verschiedenen Landesämter - Positionen	Domande evase da parte degli uffici provinciali - posizioni	Anzahl / quantità	-	16.500	17.797	☛
Beschaffte Sonderartikel	Articoli speciali forniti	Anzahl / quantità	-	620	514	☛
Beschaffte Sonderartikel - Positionen	Articoli speciali forniti - posizioni	Anzahl / quantità	1.209	990	970	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Reinigungsdienst Servizio di pulizia						
Abgeschlossene Verträge mit externen Firmen	Contratti stipulati con ditte esterne	Anzahl / quantità	20	20	20	☛
Bestehende Verträge - Verwaltung	Contratti correnti - gestione	Anzahl / quantità	88	88	88	☛
Sonderreinigungen (nach Bedarf)	Pulizie straordinarie (secondo necessità)	Anzahl / quantità	31	30	30	☛
Gebäude der Landesverwaltung in Bozen, gereinigt mit landesinternem Personal	Edifici dell'Amministrazione provinciale puliti da personale provinciale	Anzahl / quantità	2	2	2	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8	Telefondienst Servizio di telefonia					
Vermittelte Telefongespräche	Telefonate distribuite	Anzahl / quantità	270.000	270.000	280.000	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
9	Verwaltung Fuhrpark für Regierungsmitglieder und Führungskräfte Amministrazione parco per membri Giunta provinciale e dirigenti					
Dienstfahrzeuge mit Fahrer	Autovetture con autista	Anzahl / quantità	8	8	9	◐
Landeseigene Fahrzeuge	Autovetture dell'amministrazione	Anzahl / quantità	11	11	13	◐
Gefahrene Kilometer Dienstfahrzeuge mit Fahrer	KM percorsi con autovetture con autista	km	355.999,00	360.000,00	386.291,00	◐
Gefahrene Kilometer landeseigene Fahrzeuge	KM percorsi con autovetture dell'amministrazione	km	84.752,00	85.000,00	77.492,00	◐
Verwaltung von Fahrzeugen der Zentralgarage und landeseigene Fahrzeuge	Amministrazione di macchine di servizio del garage centrale e macchine provinciali	Tage / giorni	220,00	220,00	220,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
10	Ausstattung, Dienstleistung für die Abt. 41 – Grundbuch und Kataster Attrezzature e servizi per la Rip. 41 – Catasto e Libro fondiario					
Ausgaben für Ökonomatsleistungen	Spese per servizi economici	Euro	1.439.980,58	1.450.000,00	1.450.000,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
11	Referenden und Wahlen Referendum e elezioni					
Referendum	Referendum	Anzahl / quantità	1	0	0	○

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Amt für Statistik (ASTAT) - Ufficio statistiche (ASTAT)

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Trotz der in den letzten Jahren erfolgten deutlichen Verringerung des Mitarbeiterstabes und der Kürzung der Geldmittel auf rund ein Drittel des zuvor zur Verfügung stehenden Betrages, konnte das ASTAT im Jahr 2015 seinen Aufgaben zum allergrößten Teil nachkommen. Dies wurde durch eine verstärkte Nutzung von Synergien und neuen Technologien, durch einen gezielten Einsatz bereits bestehenden Informationsmaterials (Verwaltungsdatenbanken auch anderer Einrichtungen) sowie durch eine Straffung der Arbeitsabläufe (unter anderem durch die Bildung von Arbeitsgruppen innerhalb des ASTAT) möglich.

Durch die intensiven Anstrengungen, die im Bereich der Rationalisierung und Vereinfachung von Arbeitsabläufen unternommen wurden, konnten außerdem Geldmittel eingespart werden. Um weitere Verbesserungen in Angriff zu nehmen, bedarf es eines eigenen Servers, damit innovative Lösungen vor Übergabe an die „Standardproduktion“ getestet werden können. Dies könnte auch Synergieeffekte für andere Abteilungen mit sich bringen.

Nonostante il notevole ridimensionamento del suo organico, avvenuto negli ultimi anni, e la consistente riduzione dei mezzi finanziari che ora ammontano a circa un terzo dell'importo di prima, l'ASTAT nel 2015 è riuscito a svolgere in grandissima parte i compiti assegnatigli, grazie ad un maggiore utilizzo di sinergie e nuove tecnologie, attraverso un mirato utilizzo del materiale informativo già disponibile (banche dati amministrative anche di altre istituzioni) nonché grazie ad uno snellimento dei processi lavorativi (tra l'altro anche attraverso la formazione di piccoli gruppi di lavoro all'interno dell'ASTAT).

I notevoli sforzi intrapresi nel campo della razionalizzazione e semplificazione dei processi lavorativi hanno consentito anche un risparmio finanziario. Per ottenere ulteriori miglioramenti l'ASTAT necessita di un server proprio affinché soluzioni innovative possano essere adeguatamente testate prima di applicarle alla produzione "standard". Ciò potrebbe comportare sinergie anche per altre ripartizioni.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die statistischen Daten werden effizient und termingerecht erhoben und die Ergebnisse der Öffentlichkeit und den Entscheidungsträgern zugänglich gemacht. I dati statistici vengono rilevati in modo efficiente ed in tempo utile; i risultati vengono messi a disposizione della collettività e degli organi decisionali.				
1	Arbeiten auf lokaler Initiative Lavori ad iniziativa locale	Anzahl / quantità	92	84	97 ●
2	Arbeiten auf lokaler Initiative – andere Ämter des Landesstatistiksystems Lavori ad iniziativa locale – altri uffici del Sistema statistico provinciale	Anzahl / quantità	46	50	50 ○
3	Arbeiten aus dem Gesamtstaatlichen Statistikprogramm Lavori dal Programma Statistico Nazionale	Anzahl / quantità	79	79	79 ◐
4	ASTAT-Informationen in den Medien (Artikel) Notizie ed informazioni ASTAT nei mass-media (articoli)	Anzahl / quantità	816	800	901 ●
5	Zugriffe auf die Internet-Homepage des ASTAT Accessi al sito internet dell'ASTAT	Anzahl / quantità	120.000	120.000	126.043 ●
6	Seitenaufrufe Visualizzazioni pagine	Anzahl / quantità	400.000	400.000	411.131 ●
7	Vom ASTAT publizierte Seiten Pagine pubblicate dall' ASTAT	Anzahl / quantità	4.822	4.800	3.922 ●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Dank weiterer Rationalisierungsmaßnahmen konnte dieses Ziel vollinhaltlich umgesetzt werden. Der Rückgang bei der Anzahl der gedruckten Seiten ist auf die Veröffentlichung einiger Produkte ausschließlich auf der Homepage (in Form von Tabellensammlungen) zurückzuführen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Grazie ad ulteriori misure di razionalizzazione tale obiettivo è stato interamente raggiunto. La diminuzione del numero delle pagine stampate è da imputare al fatto che alcuni prodotti sono stati pubblicati esclusivamente online sulla homepage dell'ASTAT (sotto forma di raccolta di tabelle).

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1 Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der statistischen Tätigkeit Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito dell'attività statistica		
2015/16	Arbeitstische mit Stakeholdern (SWR, Gemeindenverband, LTS)	Tavoli di lavoro con rappresentanti di categoria (SWR, Consorzio dei Comuni, LTS)
2015/16	Statistik-Browser: Ausbau der Online-Datenbanken	Statistik Browser: potenziamento delle banche dati online
2015/16	Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Baustatistik	Creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica edilizia
2016/17	Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Tourismusstatistik und als Folge Erweiterung der Datenbank	Creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica sul turismo con conseguente ampliamento della banca dati

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Arbeitstisch mit den Wirtschaftsverbänden wurde vorerst wegen Zielerreichung geschlossen. Die Gespräche werden bei Bedarf wieder aufgenommen. Das Projekt „Baustatistik“ ist von unserer Seite abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il tavolo di lavoro con i rappresentanti delle associazioni economiche è stato chiuso in seguito al raggiungimento degli obiettivi e verrà riaperto in caso di necessità. Il progetto "statistica edilizia" da parte nostra è concluso.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Statistik (ASTAT) Ufficio Statistiche (ASTAT)

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Arbeiten auf lokaler Initiative: ASTAT Lavori ad iniziativa locale: ASTAT						
Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	23	19	25	●
Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen	Statistiche da fonti amministrative organizzate	Anzahl / quantità	29	26	27	●
Abgeleitete Statistiken / Neubearbeitungen	Statistiche derivate / rielaborazioni	Anzahl / quantità	25	24	28	●
Projektstudien	Studi progettuali	Anzahl / quantità	13	13	15	●
Statistische Informationssysteme	Sistemi informativi statistici	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Unter der Leistung „Arbeiten auf lokaler Initiative: ASTAT“ ist auch die Tätigkeit der vier Mitarbeiter des Bereichs Informatik innerhalb des ASTAT anzuführen. Im Jahr 2015 wurde der Revision der Prozedur der Datengewinnung und Datenauswertung besondere Aufmerksamkeit gewidmet. In Bezug auf die Standardstatistiken wurden 9 Projekte entwickelt bzw. weiterentwickelt, bei 60 Projekten wurden die bestehenden Programme gewartet und angepasst, 5 Online-Umfragen wurden neu entwickelt und außerdem wurde die Entwicklung des Statistikatlas vorangetrieben.

Commento agli indicatori:

Nell'ambito della prestazione "Lavori ad iniziativa locale: ASTAT" è da segnalare anche l'attività dei quattro collaboratori del settore informatica all'interno dell'ASTAT. Nel 2015 è stata dedicata particolare attenzione alla revisione della procedura di estrazione ed elaborazione dei dati. Per quanto concerne le statistiche standard sono stati sviluppati o potenziati 9 progetti, per 60 progetti si è provveduto alla manutenzione e ottimizzazione dei programmi, sono stati creati i programmi per 5 nuove rilevazioni online ed inoltre è stato potenziato lo sviluppo dell'atlante statistico.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Koordinierung des gesamten Landesstatistiksystems						
Coordinamento dell'intero Sistema statistico provinciale						
Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	22	23	23	○
Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen	Statistiche da fonti amministrative organizzate	Anzahl / quantità	12	15	15	○
Abgeleitete Statistiken / Neubearbeitungen	Statistiche derivate / rielaborazioni	Anzahl / quantità	10	10	10	○
Projektstudien	Studi progettuali	Anzahl / quantità	2	2	2	○
Sitzungen des Landesstatistiksystems	Sedute del Sistema statistico provinciale	Anzahl / quantità	2	2	2	○
Durchgeführte Qualitätskontrollen	Controlli di qualità effettuati	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren:

In die Leistung „Koordinierung des gesamten Landesstatistiksystems“ fallen – neben der Begutachtung der zwecks Aufnahme in das Landesstatistikprogramm vorgelegten statistischen Arbeiten (siehe obige Aufstellung) – auch folgende Tätigkeiten:

- Koordinierung der Arbeitsgruppen und des gesamten Systems
- Koordinierung von statistischen Informationssystemen (Landeschulinformationssystem, FIS, Mobilität, NISF usw.) und Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des „Deontologie- und Verhaltenskodexes“
- Organisation und Durchführung der Sitzungen des Landesstatistiksystems (2 pro Jahr)
- Durchführung von Qualitätskontrollen

Die in obiger Aufstellung angeführten statistischen Arbeiten, die von anderen dem Landesstatistiksystem angehörenden Körperschaften und Verwaltungen durchgeführt werden, sind nur zu einem geringen Teil vom ASTAT beeinflussbar.

Commento agli indicatori:

Fanno parte della prestazione “Coordinamento dell'intero Sistema statistico provinciale”, oltre alla verifica – in fase di stesura del Programma statistico – dei lavori proposti da altri enti ed amministrazioni (come da tabella qui sopra), anche le seguenti attività:

- Coordinamento dei gruppi di lavoro e dell'intero sistema
- Coordinamento dei sistemi informativi statistici (sistema informativo scolastico, FIS, mobilità, INPS ecc.) e controllo che vengano rispettate le disposizioni del “Codice di deontologia e di buona condotta”;
- Organizzazione e svolgimento delle sedute del Sistema statistico provinciale (2 all'anno)
- Effettuazione di controlli di qualità

I lavori statistici indicati nella tabella qui sopra, effettuati da altri enti ed amministrazioni del Sistema statistico provinciale, sono governabili dall'ASTAT solo in maniera ridotta.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 In das Gesamtstaatliche Statistikprogramm aufgenommene Arbeiten						
Lavori inseriti nel Programma statistico nazionale						
Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	79	79	79	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Diese Leistungen sind nur in Bezug auf Prozeduren und allfällige Terminabsprachen geringfügig steuerbar, nicht aber in Bezug auf Anzahl, Methodik und Inhalte.

Commento agli indicatori:

Tali prestazioni sono governabili in piccola parte sotto l'aspetto dei procedimenti ed eventualmente della tempistica, ma non sono governabili per quanto concerne il numero, la metodologia e i contenuti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Bereitstellung von Informationen und Publikation der Daten						
Predisposizione di informazioni e pubblicazione dei dati						
Tabellensammlungen	Raccolte di tabelle	Anzahl / quantità	6	2	6	●
Mitteilungen und Pressemitteilungen	Notiziari und comunicati stampa	Anzahl / quantità	90	80	87	●
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	19	10	18	●
Schriftlich beantwortete Datenanfragen und Auskünfte	Richieste di dati ed informazioni evase per iscritto	Anzahl / quantità	2.200	2.200	2.200	○
Veröffentlichung von Daten auf der Webseite (Daten- banken zu verschiedenen Themenbereichen)	Diffusione dati online (banche dati su diverse tematiche)	Anzahl / quantità	11	15	15	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wird zunehmend auf die Bereitstellung von bearbeitbaren Daten im Online-Portal Wert gelegt. Dies um Bearbeitungszeiten und Kosten zu reduzieren.

Commento agli indicatori:

Riveste sempre più importanza la pubblicazione di dati trattabili sul portale online al fine di ridurre i costi e i tempi di lavorazione.

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Amt für Personalentwicklung - Ufficio Sviluppo personale

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Aufgabe der Personalentwicklung ist es, im Rahmen einer Personalentwicklungsstrategie die Mitarbeitenden auf allen Ebenen für die Erfüllung ihrer derzeitigen Aufgaben zu qualifizieren und auf zukünftige Anforderungen vorzubereiten. Zu diesem Zwecke sind Aus- und Weiterbildungsinitiativen, die im Tätigkeitsprogramm für 2015 vorgesehen sind, durchgeführt worden, einschließlich Coaching-, Mentoring- und Tutoring-Initiativen, Teamentwicklungen, Begleitung von Veränderungsprozessen sowie Intervention bei Konfliktsituationen. Weiter wurden 4 Learn Café und 2 Forum Café veranstaltet, eines der letzteren mit finanzieller Unterstützung eines Sponsors. Es wurde auch eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit der TSM Trentino hinsichtlich einer hochwertigen Ausbildung sowie mit dem österreichischen Außenministerium hinsichtlich eines halbjährlichen Praktikums in die Wege geleitet. Besonderer Einsatz wurde der Organisation und der Begleitung von Projekten im Rahmen der Verwaltungsinnovation 2018 (Tagung, Arbeitsgruppen, Workshops für Performanceplan und Aufgabenkritik ...) gewidmet.

È compito dello sviluppo personale qualificare, nell'ambito di una visione strategica, i collaboratori e le collaboratrici a tutti livelli, per lo svolgimento dei loro compiti attuali nonché per le esigenze future. A tal fine sono state svolte le iniziative di formazione ed aggiornamento previste nel piano di attività 2015 comprensive anche del servizio di coaching, mentoring, tutoring, sviluppo del team e sostegno nei processi di cambiamento e, in situazioni di conflitto, centro di ascolto. Si sono organizzati 4 Learn Café e 2 Forum Café, di cui uno con il sostegno finanziario di uno sponsor. È stata avviata con successo la collaborazione con il TSM trentino per una formazione di alta qualità, nonché con il Ministero degli Affari esteri di Vienna per un tirocinio semestrale. Particolare impegno è stato dedicato però all'organizzazione e all'accompagnamento dei progetti nell'ambito dell'innovazione amministrativa 2018 (convegno, gruppi di lavoro, workshops "Piano della performance" e "Revisione dei compiti" ...).

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
01 Die Personalentwicklung ist auf den Bedarf der Landesbediensteten sowie den sich ständig verändernden Umfeldbedingungen abgestimmt. Lo sviluppo del personale corrisponde al fabbisogno dei dipendenti provinciali e alle condizioni del contesto circostante in continua evoluzione.						
1 Durchgeführte interne und externe Kurse	Eventi formativi interni ed esterni eseguiti	Anzahl / quantità	1.194	1.170	1.341	◐
2 Pro-Kopf-Ausgabe für interne und externe Kurse pro Bediensteten	Spese di bilancio per corsi interni ed esterni per dipendente	Euro	49,74	60,00	60,74	◐
3 Teilnahmen an internen Kursen	Partecipazioni a corsi di formazione interna	Anzahl / quantità	6.802	7.350	4.037	◐
4 Teilnehmertage (Anzahl an internen Veranstaltungstagen mal Teilnahmen)	Giornate persona (numero di giornate di corsi di formazione interna moltiplicato per partecipazioni)	Anzahl / quantità	8.240	10.496	7.040	◐
5 Teilnehmer an externen Kursen	Partecipanti a corsi esterni	Anzahl / quantità	744	750	780	◐
6 Abgehaltene Coaching-Stunden	Coaching (ore) eseguiti	Anzahl / quantità	152	155	142	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

- Bei der Vorschau für 2015 wurden fälschlicherweise die Anzahl der Teilnahmen angegeben und nicht wie vorgesehen die Teilnehmerzahl. Aus diesem Grund haben wir eine ersichtlich große Abweichung zwischen Vorschau und Ist-Zustand.
- Die relevante Abweichung zwischen Vorschau und Ist-Zustand ergibt sich durch die Veränderung der Kursdauer (es werden mehr Halbtagsveranstaltungen und weniger Mehrtagesveranstaltungen

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

- Nella previsione per il 2015 sono stati erroneamente inseriti i dati relativi al numero delle partecipazioni e non come preventivato quelli relativi ai partecipanti. Per questo motivo si evidenzia una notevole differenza tra previsione e dato effettivo.
- La notevole differenza tra previsione e dato effettivo si determina dalla modifica della durata dei corsi (sono stati organizzati più corsi della durata di mezza giornata e meno corsi della durata di più

organisiert) und der durchschnittlichen Teilnehmeranzahl (es werden mehr Großveranstaltungen mit Teilnehmern bis zu 130 angeboten). Deshalb ist der Berechnungsschlüssel (derzeit 16 Teilnehmer pro Veranstaltung) 2016 abzuändern, wobei man die Veranstaltungen trennt in Informationsveranstaltungen (85 Teilnehmer pro Veranstaltung) und Kurse/Seminare (weiterhin 16 Teilnehmer pro Kurs).

giornate) e del numero medio di partecipanti (sono stati organizzati incontri con partecipanti fino ad un numero di 130). Per questo motivo la chiave di lettura (finora 16 partecipanti per corso) va modificata per il 2016, in quanto si differenziano gli incontri informativi (85 partecipanti ad incontro) dai corsi/seminari (tuttora 16 partecipanti per corso).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Das Arbeitsumfeld und das Arbeitsklima der Bediensteten wird mit geeigneten Maßnahmen gefördert. Si promuove con adeguate iniziative il contesto e il clima lavorativo dei dipendenti.						
1	Bearbeitete Konflikte und Unterstützungen in schwierigen Situationen	Conflitti e sostegni di chi si trova in situazioni difficili seguiti	Anzahl / quantità	70	78	66	○
2	Durchgeführte Teamentwicklungen	Sviluppo di team effettuati	Anzahl / quantità	9	8	11	◐
3	Zufriedenheitsgrad der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen	Grado di soddisfazione dei collaboratori / delle collaboratrici	%	0,00	80,00	85,70	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

3. Die Mitarbeiterzufriedenheitsstudie hat ergeben, dass 19,3 % sehr zufrieden und 66,4 % ziemlich zufrieden sind.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

3. Il sondaggio sul grado di soddisfazione dei collaboratori/ delle collaboratrici ha evidenziato che il 19,3% è molto soddisfatto e il 66,4% abbastanza soddisfatto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

01	Konzept Mobilität der Führungskräfte durchführen Realizzare progetto per la mobilità dei dirigenti		😊
2015 - 2016	Konzepterstellung	Elaborazione bozza di progetto	
2016	Beschluss der Landesregierung	Approvazione da parte della Provincia	
2017 - 2018	Umsetzung	Attuazione	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das vom Amt für Personalentwicklung behandelte Konzept wurde in einer vom Generaldirektor angesetzten AG vertieft und behandelt. Für alle weiteren Schritte ist ein Landesgesetz für die Neuregelung der Führungsstruktur der Landesverwaltung erforderlich.

Commento sullo stato di attuazione:

La bozza di progetto dell'Ufficio sviluppo personale è stata approfondita e rielaborata da un gruppo di lavoro creato dalla Direzione Generale. Per i passi successivi è necessaria una legge provinciale per il riordino della struttura dirigenziale dell'Amministrazione Provinciale.

02	Kundenorientierung verbessern Migliorare l'orientamento al cliente		😊
2015-2016	Projekt Öffnungszeiten erarbeiten	Elaborare Progetto „Tempi della città“	


2015-2017	Qualität in der Landesverwaltung: Ausarbeitung Konzept „Kundenorientierung verbessern“ und Umsetzung in ausgewählten Abteilungen	Qualità nell'amministrazione provinciale: Elaborazione bozza di progetto "Migliorare l'orientamento al cliente", e attuazione in alcune particolari ripartizioni
-----------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Erstellung eines umfassenden Grobkonzepts für eine Kundenorientierung in der Landesverwaltung.
Erhebung der Öffnungszeiten aller öffentlichen Ämtern in Bozen.
Vorbereitungsarbeiten für ein gemeinsames Treffen mit den Vertretern der verschiedenen Institutionen.

Commento sullo stato di attuazione:

Elaborazione di una bozza globale per „Migliorare l'orientamento al cliente“ nell'amministrazione provinciale.
Rilevamento degli orari di apertura di tutti gli uffici pubblici a Bolzano.
Lavori preparatori per un incontro comune con i rappresentanti delle varie istituzioni.

03 Entwicklung von Maßnahmen zur Förderung des ethisches Verhaltens und des verantwortlichen Handelns in der Landesverwaltung
Sviluppo di misure per promuovere un'atteggiamento etico ed un comportamento responsabile nell'Amministrazione provinciale 

2015	Erstellung des Moduls E-Learning „Verhaltenskodex“	Elaborazione modulo elearning "Codice di comportamento"
2016	Errichtung und Koordinierung des „Beirates für die Sicherstellung der Gleichbehandlung und des Wohlbefindens am Arbeitsplatz und gegen die Diskriminierungen“	Istituzione e gestione del „Comitato unico di paranza per le pari opportunità e la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni“
2016	Schulungen	Formazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Ausbildungsmodul des „Verhaltenskodex“ wurde erstellt. Auf Grund der neuen Version der Ilias-Plattform sind noch entsprechende Anpassungen des Online-Moduls zu machen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il modulo di formazione per il „Codice di comportamento“ è stato elaborato. Vista la nuova versione della piattaforma Ilias vi sono ancora delle modifiche del modulo online da apportare.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Personalentwicklung
Ufficio sviluppo personale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Interne Aus- und Weiterbildung Formazione ed aggiornamento interno					
Besuchte Veranstaltungen	Partecipazione ad eventi / corsi	Anzahl / quantità	450	470	433	●
Abgehaltene Veranstaltungstage	Giornate eventi tenute	Anzahl / quantità	515	656	440	●
Ermittelte Teilnehmer	Partecipanti rilevati	Anzahl / quantità	3.727	4.200	4.037	◐
Ermittelte Teilnahmen	Partecipazioni rilevate	Anzahl / quantità	6.802	7.350	8.717	◐
Bezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	369	380	253	○

Kommentar zu den Indikatoren:

2. Da wir auf der Suche nach neuen externen Referenten (Rotationsprinzip) für allgemeine Kurse und nach internen Referenten für die PC-Kurse waren, ergaben sich relevante Abweichungen bei den Veranstaltungstagen, da einige vorgesehene Veranstaltungen noch nicht durchgeführt worden.

Commento agli indicatori:

2. Le differenze evidenziate nei numeri delle giornate di corso sono dovute alla ricerca di nuovi relatori esterni (principio di rotazione) e al reperimento di relatori interni per i corsi pc e al fatto che alcuni corsi non sono ancora stati organizzati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Externe Aus- und Weiterbildung Formazione esterna						
Besuchte Veranstaltungen	Partecipazione ad eventi / corsi	Anzahl / quantità	744	750	780	●
Abgehaltene Veranstaltungstage	Giornate eventi tenute	Anzahl / quantità	2.044	2.050	1.566	●
Ermittelte Teilnehmer	Partecipanti rilevati	Anzahl / quantità	555	560	499	●
Ermittelte Teilnahmen	Partecipazioni rilevate	Anzahl / quantità	744	750	780	●
Bezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	217	230	143	○

Kommentar zu den Indikatoren:

2. Es sind weniger mehrtägige und mehr eintägige Kurse besucht worden. Dabei handelt es sich vorwiegend um Kurse über rechtliche und steuerliche Neuheiten. Auch die Masterfortbildungen (mit vielen Präsenztage) sind zahlenmäßig zurückgegangen.

Commento agli indicatori:

2. Sono stati frequentati più corsi di un solo giorno anziché corsi di più giorni. Sono corsi in genere vertenti su novità giuridiche e fiscali. Anche le richieste formative per i master, che in genere duravano più giorni, si sono sensibilmente ridotte.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Konfliktbearbeitung, Coaching, Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen Elaborazione conflitti, coaching, sostegni a dipendenti in situazioni difficili, comitato pari opportunità e benessere sul posto di lavoro						
Bearbeitete Konflikte	Conflitti seguiti	Anzahl / quantità	65	70	66	●
Durchgeführte Teamentwicklungen	Sviluppi del team effettuati	Anzahl / quantità	9	8	11	●
Durchgeführte Coachings und Supervision	Coaching e supervisioni seguite	Anzahl / quantità	15	20	20	●
Durchgeführte Unterstützungen bei schwierigen Situationen	Sostegno di chi vive situazioni difficili effettuato	Anzahl / quantità	5	8	15	●

Kommentar zu den Indikatoren:

4. Durch die Mehrbelastung der Bediensteten in den Anfangsphasen administrativer Veränderungen sowie durch die Personalreduzierung und durch die erhöhten Dienstzeiten aufgrund der Pensionsreform ergaben sich mehr schwierige Situationen als vorhergesehen.

Commento agli indicatori:

4. Si sono verificate un maggior numero di situazioni difficili causate da un sovraccarico dei dipendenti nelle fasi iniziali di modifiche in campo amministrativo, dalla riduzione del personale nonché dai periodi di servizio prolungati dovuti alla riforma delle pensioni.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Projekte sowie Initiativen der Personalentwicklung Progetti ed iniziative di sviluppo personale						
Laufende Projekte und Initiativen	Progetti ed iniziative correnti	Anzahl / quantità	2	7	3	●
Durchgeführte Abrechnungen für interne Referenzzulagen	Liquidazione di indennità per relatori interni effettuati	Anzahl / quantità	440	560	420	○
Unterstützte geförderte Sprachkurse	Corsi di lingue finanziati e supportati	h/ore	3.110,00	3.200,00	2.586,00	○
Ermittelte Teilnehmer an geförderten Sprachkursen	Partecipanti a corsi di lingue finanziati rilevati	Anzahl / quantità	86	90	57	○
Bearbeitete KITA-Ansuchen	Domande per contributi per microstrutture aziendali trattati	Anzahl / quantità	21	10	30	○
Finanzierte Freizeitvereine	Circoli ricreativi finanziati	Anzahl / quantità	2	2	2	○
Unterstützte Initiativen der Freizeitvereine	Iniziative dei circoli ricreativi sostenute	Anzahl / quantità	55	56	40	○

Kommentar zu den Indikatoren:

3. + 4. Bei den Sprachkursen können wir einen leichten Rückgang verzeichnen, da Englischkurse bereits seit längeren Jahren angeboten werden und jüngere Bedienstete über gute Englischkenntnisse verfügen.

5. Das Angebot der KITAs wurde mit den „Tagesmüttern“ erweitert und daher hat sich die Anzahl der Ansuchen erhöht. Die Zuständigkeit der KITA-Ansuchen wird im Jahr 2016 an die Familienagentur übertragen.

Commento agli indicatori:

3. + 4. Per quanto riguarda i corsi di lingua si evidenzia un leggero calo dato che i corsi di lingua inglese vengono già proposti da molti anni e che i dipendenti più giovani dispongono di buone conoscenze della lingua inglese.

5. Il numero delle richieste per contributi per l'utilizzo di microstrutture aziendali è aumentato dato che l'offerta è stata estesa anche alle "Tagesmütter". La competenza per la concessione dei contributi suddetti è passata nel 2016 all'Agenzia per la Famiglia.

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Prüfbehörde für die EU-Förderungen - Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2015 hat die Prüfbehörde für EU-Förderungen bei der Verwaltungs- und Bescheinigungsbehörde 6 Systemprüfungen für das OP EFS, 6 Systemprüfungen für das OP EFRE und weitere 6 Systemprüfungen für das OP Interreg Italien-Österreich durchgeführt. Außerdem hat die Prüfbehörde Operationsprüfungen auf den von den genannten Fonds mitfinanzierten Projekten, sowie auf das OP Interreg Italien – Schweiz, vorgenommen. Insbesondere sind für das OP EFS 21 Projekte überprüft worden, für das OP EFRE 17 Projekte, für das OP Interreg Italien – Österreich 7 und für das OP Interreg Italien – Schweiz 8 Projekte.

Die festgelegten Ziele, welche sich auf eine ganze Reihe von Indikatoren beziehen, die in der Audio-Strategie vorgesehen und von der EU- Kommission genehmigt sind, wurden erreicht. Die Prüfbehörde hat alle vorgesehenen Prüfungen vorgenommen und diesbezügliche Ergebnisse wurden von der EU- Kommission genehmigt.

Außerdem hat im Jahre 2015 die Prüfbehörde für EU-Förderungen alle Dokumente die für den Beginn der neuen Programmierung 2014-2020 verlangt worden sind vorbereitet und somit das positive Gutachten des Wirtschafts- und Finanzministeriums für den Beginn der Programmierung erhalten. Alle festgelegten Ziele sind erreicht worden.

Nell'anno 2015 l'Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari ha effettuato audit di sistema presso l'Autorità di Gestione e l'Autorità di Certificazione per i programmi comunitari in numero di 6 per il programma FSE, in numero di 6 per il programma FESR e in numero di 6 per il programma Interreg Italia-Austria. Inoltre ha svolto verifiche di audit sui progetti cofinanziati da questi fondi e inoltre sul fondo Interreg Italia-Svizzera. Precisamente per il Programma FSE sono stati controllati 21 progetti, per il programma FESR 17 progetti, per il programma Interreg IT-AU sono stati controllati 7 progetti mentre per Interreg IT-CH 8 progetti.

Gli obiettivi prefissati, che si basano su una serie di indicatori previsti nella strategia di audit approvata dalla Commissione europea sono stati tutti raggiunti. L'Autorità di Audit ha effettuato tutti i controlli previsti e i relativi esiti sono stati approvati dalla Commissione Europea.

Inoltre l'Autorità di Audit per i finanziamenti europei nell'anno 2015 ha predisposto i documenti richiesti per l'avvio della nuova programmazione 2014-2020 e ha ottenuto il parere positivo dal Ministero dell'Economia e Finanze per l'avvio della programmazione. Tutti gli obiettivi previsti sono stati realizzati.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.		
1	Es wird die Kontrolle für die korrekte Verwendung der Europäischen Fonds im Sinne der EU-Bestimmungen und im Sinne der Anweisungen der Europäischen Kommission garantiert. Il controllo dell'utilizzo corretto delle spese dei fondi europei secondo la normativa comunitaria e le indicazioni della commissione europea è garantito.						
1	Annahme des jährlichen Kontrollberichtes durch die Europäische Kommission	Accettazione del rapporto annuale di controllo da parte della Commissione Europea	%	100,00	100,00	100,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die geplanten Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 Gli obiettivi sono stati raggiunti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1 Beginn der neuen Programmierung 2014-2020 für die Strukturfonds Avvio nuova programmazione 2014-2020 per i fondi strutturali		
2015	Ausarbeitung der Strategie für die Prüfung der Strukturfonds.	Predisposizione della strategia di audit per i fondi strutturali
2015	Ausarbeitung der Verfahren für die Kontrollen (Verfahren für die Prüfung der Zahlungen, Checklisten und diesbezügliche Berichte, ...)	Predisposizione degli strumenti operativi (procedure di audit dei conti, checklist e report relativi ...)
2016	Genehmigung der Strategie seitens der zuständigen Organe	Approvazione della strategia da parte degli organi competenti
2016	Anwendung der erarbeiteten Verfahren	Utilizzo degli strumenti operativi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

1: Die Strategie für die Programmperiode 2014-2020 wurde gemäß den Angaben der Kommission festgelegt.

2: Die Prüfbehörde hat im Jahr 2015 die operativen Maßnahmen festgelegt, die ab Beginn der neuen Programmperiode für die Überprüfungen der Verwaltungs- und Prozesssysteme der Strukturfonds verwendet werden.

Nachdem die Programmperiode 2014-2020 für die Strukturfonds noch nicht angelaufen ist, müssen und werden die operativen Maßnahmen noch weiter überprüft werden.

Commento sullo stato di attuazione:

1: È stata predisposta la strategia per la programmazione 2014-2020, secondo le indicazioni della Commissione.

2: L'Autorità di Audit nel 2015 ha predisposto gli strumenti operativi che saranno utilizzati nelle verifiche dei sistemi di gestione e delle operazioni dei fondi strutturali con l'avvio della nuova programmazione.

Poiché comunque la programmazione 2014-2020 per i fondi strutturali non è ancora stata avviata, gli strumenti operativi saranno e dovranno essere oggetto di ulteriori verifiche.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Prüfbehörde für die Eu-Förderungen Area Autorità di Audit per i finanziamenti

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Kontrollen der ESF-, EFRE-, INTERREG IT/AU- und INTERREG IT/CH-Projekte Controlli sui progetti FSE, FESR, INTERREG IT/AU e IT/CH						
Durchgeführte Projektkontrollen	Controlli sui progetti effettuati	Anzahl / quantità	100	100	50	◐
Durchgeführten Kontrollen in Bezug auf die beantragten Kontrollen.	Quota controlli eseguiti su controlli richiesti	%	100,00	100,00	100,00	●
Durchgeführte Systemkontrollen der Verfahren.	Controlli di sistema sulle procedure effettuati	Anzahl / quantità	6	6	6	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die geplanten Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi previsti sono stati raggiunti.

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

**RESSORT WIRTSCHAFT,
INNOVATION UND EUROPA**

**DIPARTIMENTO ECONOMIA,
INNOVAZIONE E EUROPA**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Innovation, Forschung und Universität - Innovazione, Ricerca e Università

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die verschiedenen Maßnahmen im Bereich der Innovation und Forschung haben im vergangenen Jahr zur Steigerung der Innovations- und Forschungsleistung in Südtirol beigetragen.

Im Bereich Innovation galt dabei ein besonderes Augenmerk der Ansiedlung von Technologieunternehmen, die sich durch hohe Investitionen in Forschung und Entwicklung auszeichnen. Es wurde ein genereller Anstieg der Investitionen in Forschung und Entwicklung von Seiten der Südtiroler Unternehmen verzeichnet, auch wenn die Anzahl der Unternehmen mit einer regelmäßigen Forschungstätigkeit noch zunehmen könnte.

Da jegliche Investition auch von den finanziellen Möglichkeiten des Unternehmens abhängt, kam den Kreditbürgschaftsgenossenschaften Südtirols in diesem Zusammenhang eine wichtige Rolle zu. Insbesondere Confidi und Garfidi erleichterten durch die Bereitstellung von Garantieleistungen einerseits den Zugang zu Bankkrediten, andererseits wurden durch spezifische Rahmenabkommen mit den wichtigsten Kreditinstituten Südtirols, die Konditionen für die Aufnahme von Krediten zu Gunsten der Unternehmen verbessert.

Zur Förderung der Unternehmen im Bereich der Innovation wurden zwei Ausschreibungen, eine für die Abordnung oder Einstellung von hochqualifiziertem Personal für Aktivitäten im Bereich der Innovation, Forschung und Entwicklung und eine Ausschreibung für die Kapitalisierung von Startup-Unternehmen, die sich in Südtirol ansiedeln wollen, durchgeführt.

Ein Schlüsselereignis war die Fusion der vier Landesgesellschaften Techno Innovation Südtirol (TIS), Business Location Südtirol (BLS), Exportorganisation Südtirol (EOS) und Südtiroler Marketinggesellschaft (SMG) zu einer einzigen Gesellschaft, der IDM Südtirol – Alto Adige (Innovation, Development, Marketing). Diese Zusammenlegung ermöglicht es einerseits Kosten einzusparen und Doppelgleisigkeiten zu vermeiden und andererseits Synergien im Interesse der Südtiroler Unternehmen besser zu nutzen.

Durch eine zentrale Governance von Seiten der zuständigen Landesabteilung wurden zusätzliche Impulse für eine kontinuierliche Verbesserung des Dienstleistungsangebotes und für eine ergebnisorientierte Ausrichtung des IDM im Interesse der Unternehmen gegeben.

Einen weiteren Schwerpunkt bildet die Errichtung des Technologieparks. Neben verschiedenen Gebäuden werden mittelfristig Forschungsinfrastrukturen und Labors für angewandte Forschung für die Wirtschaft und Forschung errichtet. So hat die Landesregierung bereits eine mittelfristige Finanzierung von über 24 Millionen Euro für Laboreinrichtungen bereitgestellt. Durch die örtliche Konzentration von Forschung, Unternehmen und hochqualifizierten Personen sollen die Effizienz, die Wertschöpfung und somit die Wettbewerbsfähigkeit des Landes insgesamt angehoben werden.

Zur konkreten Unterstützung von Projekten im Bereich der wissenschaftlichen Forschung wurde eine spezifische Ausschreibung durchgeführt, wobei über ein spezifisches Auswahlverfahren die besten Projekte ausgewählt und gefördert werden.

Nell'anno passato diverse iniziative promosse nell'ambito dell'innovazione e della ricerca hanno contribuito all'aumento in Alto Adige delle prestazioni in innovazione e ricerca.

Nell'ambito dell'innovazione ha avuto particolare rilievo l'insediamento di imprese tecnologiche, che si contraddistinguono per elevati investimenti in ricerca e sviluppo. È stato registrato un aumento generale degli investimenti in ricerca e sviluppo da parte delle imprese altoatesine, anche se il numero delle imprese che svolgono regolare attività di ricerca potrebbe ancora aumentare.

Poiché ogni investimento dipende anche dalle possibilità finanziarie dell'impresa, in tale contesto hanno avuto un importante ruolo le cooperative altoatesine di garanzia di credito. In particolare Confidi e Garfidi, attraverso la messa a disposizione di servizi di credito, hanno facilitato da un lato l'accesso ai crediti bancari, dall'altro migliorato le condizioni creditizie a favore delle imprese altoatesine attraverso accordi quadro specifici siglati con i principali istituti di credito locali.

A sostegno delle imprese nell'ambito dell'innovazione sono stati attivati due bandi, uno per l'assunzione o la messa a disposizione di personale altamente qualificato impiegato in attività di innovazione, ricerca e sviluppo, l'altro per la capitalizzazione di imprese start-up che intendono insediarsi in Alto Adige.

Un avvenimento chiave è stata la fusione delle quattro società provinciali Techno Innovation Alto Adige (TIS), Business Location Alto Adige (BLS), Organizzazione Export Alto Adige (EOS) e Alto Adige Marketing (SMG) in una unica società, la IDM Südtirol – Alto Adige (Innovation, Development, Marketing). Questo accorpamento permette da un lato di risparmiare costi ed evitare doppioni, dall'altro di sfruttare al meglio le sinergie a favore delle imprese altoatesine.

Nell'interesse delle imprese, attraverso una governance centrale della Ripartizione provinciale competente, sono stati dati impulsi aggiuntivi a favore di un continuo miglioramento dell'offerta di servizi e per la realizzazione di un indirizzo aziendale di IDM orientato ai risultati.

Un altro elemento focale è la realizzazione del Parco tecnologico. Accanto a diversi edifici nel medio periodo vengono costruite infrastrutture di ricerca e laboratori per la ricerca applicata per l'economia e per la ricerca. In tal senso la Giunta provinciale ha già messo a disposizione un finanziamento a medio termine di più di 24 milioni di Euro per la creazione di laboratori. Attraverso la concentrazione in loco di ricerca, imprese e personale altamente qualificato si intende far crescere l'efficienza e la creazione di valore, e con esse la competitività dell'Alto Adige.

Un concreto sostegno ai progetti nell'ambito della ricerca scientifica è stato dato attraverso un bando ad hoc: seguendo un procedimento di selezione specifico sono stati individuati e finanziati i progetti migliori.

Um das Forschungsangebot generell zu verbessern, wurden die in Südtirol tätigen Forschungseinrichtungen finanziell unterstützt (Basisfinanzierung). Die wichtigsten dieser unterstützten Einrichtungen sind die Freie Universität Bozen, die Europäische Akademie (EURAC), das Fraunhofer Italia, das Institut für innovative Technologien (IIT), aber auch Einrichtungen wie das Musikkonservatorium C. Monteverdi und die Philosophisch-Theologische Hochschule Brixen.

Neben der Finanzierung der Forschungoutputs, kam auch der Steuerung der Forschungs- und Hochschuleinrichtungen ein besonderes Augenmerk zu. Die Grundlage hierfür bilden spezifische Rahmenabkommen (Vereinbarungen), welche die oben genannten Forschungseinrichtungen mit der Landesverwaltung abschließen und in denen die Ziele, Zeitpläne für die Umsetzung, Meilensteine, Indikatoren und Outputs festgelegt werden.

Per migliorare in generale l'offerta di servizi nell'ambito della ricerca, sono stati sostenuti con finanziamento di base gli enti di ricerca attivi in Alto Adige. I principali enti beneficiari sono la Libera Università di Bolzano, l'Accademia Europea (EURAC), il Fraunhofer Italia, l'Istituto per Innovazioni Tecnologiche (IIT), inoltre istituzioni quali il Conservatorio di Musica C. Monteverdi e lo Studio Teologico Accademico Bressanone.

Oltre al finanziamento dei risultati della ricerca, particolare attenzione è stata data anche alla governance degli enti di ricerca e accademici. Tra gli attori della ricerca sopra indicati e l'Amministrazione Provinciale sono stati siglati specifici accordi quadro, nei quali sono stati indicati gli obiettivi, la tempistica per la realizzazione di essi, i milestones, gli indicatori e gli output.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.		
1 Die Südtiroler Unternehmen sind durch Maßnahmen des Landes im Bereich Innovation, Forschung und Entwicklung wettbewerbsfähig.							
Le imprese dell'Alto Adige sono competitive grazie alle misure provinciali di promozione dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo.							
1	Anteil der F&E-Ausgaben am Bruttoinlandsprodukt (BIP)	Quota di spese in ricerca e sviluppo rapportato al prodotto interno lordo (PIL)	%	0,58	0,70	-	◐
2	Geförderte Unternehmen, die Tätigkeiten im Rahmen von Forschung und Innovation mit Unternehmen oder Forschungseinrichtungen durchführen	Imprese finanziate che svolgono attività di R&S in collaborazione con altre imprese o con enti di ricerca pubblici/privati	Anzahl / quantità	0	10	8	◐
3	Klein- und Mittelunternehmen, die Produkt- und/oder Prozessinnovation einführen	Piccole e medie imprese che introducono innovazioni di prodotto e/o di processo	Anzahl / quantità	135	141	-	◐
4	Angemeldete Patente (Anzahl angemeldeter Patente pro Million Einwohner)	Brevetti depositati (numero di brevetti depositati per milione di abitanti)	Anzahl / quantità	90	100	-	○
5	Innovative Gründerunternehmen	Start-up innovative	Anzahl / quantità	18	37	55	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Anteil der F&E-Ausgaben am Bruttoinlandsprodukt: der Indikator misst den prozentualen Anteil der Ausgaben für Forschung und Entwicklung am Bruttoinlandsprodukt in Südtirol. Zum Jahr 2015 liegen für den gegenständlichen Indikator noch keine amtlichen Daten vor.

Der zuletzt veröffentlichte Wert bezieht sich auf das Jahr 2013 und weist einen Wert von 0,63% auf. Im Jahr 2013 wurden in Südtirol insgesamt 131,6 Millionen Euro für betriebsinterne Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten ausgegeben. Die Ausgaben stiegen gegenüber 2012 um 18,1 Millionen Euro (+15,9%). Wenngleich die strukturellen Maßnahmen und Förderungen des Landes Südtirol im Bereich Forschung und Entwicklung erkennbare Wirkungen zeigen, so liegt Südtirols „F&E-Quote“ insgesamt aber noch unter dem gesamtstaatlichen und europäischen Durchschnitt (Datenquelle: astatinfo Nr. 62/2015 „Forschung und Entwicklung 2013“).

3: Klein- und Mittelunternehmen, die Produkt- und/oder Prozessinnovation einführen: prozentualer Anteil der Unternehmen, mit mindestens 10 Beschäftigten, die im Dreijahreszeitraum

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Quota di spese in ricerca e sviluppo rapportato al prodotto interno lordo: l'indicatore misura la quota percentuale di spesa per la ricerca e lo sviluppo rispetto al prodotto interno lordo in Alto Adige. Non sono ancora reperibili dati ufficiali per il relativo l'indicatore dell'anno 2015.

L'ultimo dato pubblicato si riferisce all'anno 2013 e manifesta un valore di 0,63%. Nel 2013 in Alto Adige sono stati spesi 131,6 milioni di euro per attività di ricerca e sviluppo interna. Le spese sono cresciute di 18,1 milioni rispetto al 2012 (+15,9%). Sebbene le misure strutturali e gli incentivi della Provincia di Bolzano nell'ambito della ricerca e dello sviluppo mostrano effetti evidenti, l'Alto Adige si posiziona al di sotto della media nazionale ed europea per quanto riguarda la quota R&S nel suo complesso (fonte dati: astatinfo n° 62/2015 „Ricerca e Sviluppo 2013“).

3: Piccole e medie imprese che introducono innovazioni di prodotto e/o di processo: quota percentuale di imprese con almeno 10 addetti che hanno svolto attività finalizzate all'introduzione di innovazioni di

Tätigkeiten zur Einführung von Produkt- oder Prozessinnovation durchgeführt haben. Zum Jahr 2015 liegen für den gegenständlichen Indikator noch keine amtlichen Daten vor.

Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf den Zeitraum 2010-2012. Zwischen 2010 und 2012 haben 968 Unternehmen mit 10 oder mehr Beschäftigten Innovationstätigkeiten durchgeführt. Das entspricht 47,7% der berücksichtigten Grundgesamtheit von 2.028 Unternehmen. 135 Unternehmen haben im genannten Dreijahreszeitraum spezifische Tätigkeiten zur Einführung von Produkt- oder Prozessinnovation durchgeführt.

Die signifikante Steigerung der Firmeneintragungen in die Sektion der innovativen Startup-Unternehmen der Handelskammer im Jahr 2015 lässt auf eine Zunahme der Bedeutung von Forschung, Entwicklung und Innovation für den Wirtschaftsstandort Südtirol schließen (Datenquelle: astatinfo Nr. 70/2015 „Innovation in den Unternehmen 2010-12“).

4: Anzahl der angemeldeten Patente pro Million Einwohner. Zum Jahr 2015 liegen für den gegenständlichen Indikator noch keine amtlichen Daten vor.

Der zuletzt veröffentlichte Wert bezieht sich auf das Jahr 2011 und weist für Südtirol einen Wert von 144 angemeldeten Patenten pro Million Einwohner auf. Im Jahr 2010 betrug der Wert hingegen 116 angemeldete Patente pro Million Einwohner. (Datenquelle: Eurostat, Patentanmeldungen beim EPA nach Prioritätsjahr und NUTS-Regionen).

5: Innovative Gründerunternehmen: am 31. Dezember 2015 waren 55 Unternehmen aus Südtirol in die Sektion der innovativen Startup-Unternehmen der Handelskammer eingetragen.

Die Zahl der Firmeneintragungen stieg damit stärker als erwartet. Dieser Sachverhalt lässt auf eine Zunahme der Bedeutung von Forschung, Entwicklung und Innovation für den Wirtschaftsstandort Südtirol schließen (Datenquelle: Handelskammer, Sektion der innovativen Startup-Unternehmen).

produkt o di processo nel triennio di riferimento. Non sono ancora reperibili dati ufficiali per il relativo indicatore dell'anno 2015.

Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono al periodo 2010 - 2012. Tra il 2010 e il 2012 sono state 968 le imprese altoatesine con 10 o più addetti che hanno svolto attività di innovazione. Tale cifra è pari al 47,7% dell'universo considerato (2.028 imprese). 135 imprese hanno svolto nel triennio indicato specifiche attività finalizzate all'introduzione di innovazioni di prodotto e/o di processo.

L'incremento significativo delle iscrizioni di imprese nella sezione delle start-up innovative della Camera di Commercio nell'anno 2015 è un indizio di una crescente importanza della ricerca, dello sviluppo e dell'innovazione per l'economia dell'Alto Adige (fonte dati: astatinfo n° 70/2015 „Innovazione nelle imprese 2010-2012“).

4: Numero di brevetti depositati per milione di abitanti. Non sono ancora reperibili dati ufficiali per il relativo indicatore dell'anno 2015.

L'ultimo dato pubblicato si riferisce all'anno 2011 e manifesta per l'Alto Adige un valore di 144 brevetti depositati per milione di abitanti. Il dato dell'anno 2010 era, invece, 106 brevetti depositati per milione di abitanti (fonte dati: Eurostat, brevetti depositati presso l'EPO per anno di priorità e regioni NUTS).

5: Start-up innovative: al 31 dicembre 2015 risultavano iscritte alla sezione delle start-up innovative della Camera di Commercio 55 imprese dell'Alto Adige.

Il numero di iscrizioni è aumentato più dell'atteso. Tale fatto è un indizio di una crescente importanza della ricerca, dello sviluppo e dell'innovazione per l'economia dell'Alto Adige (fonte dati: Camera di Commercio, sezione delle start-up innovative).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Südtirol ist für hochqualifiziertes Personal und Forscher attraktiv. L'Alto Adige è attrattivo per personale altamente qualificato e per ricercatori.						
1	Mitarbeiter in Forschung und Entwicklung	Addetti alla ricerca e sviluppo	Anzahl / quantità	1.604	1.800	-	●
2	Humanressourcen im Wissenschafts- und Technologiebereich (HRST) in Relation zur Anzahl der Erwerbspersonen	Risorse umane in ambiti scientifici e tecnologici in relazione alle forze di lavoro	%	31,00	31,50	31,70	○
3	Abgänger der Freien Universität Bozen, die in Südtirol innerhalb eines Jahres Arbeit finden	Laureati della Libera Università di Bolzano che trovano lavoro in Alto Adige ad un anno dal conseguimento del titolo	%	65,00	66,00	65,50	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Der Indikator misst die Anzahl der Beschäftigten in Forschung und Entwicklung, welche in Unternehmen, Öffentlichen Körperschaften, Non-Profit-Institutionen oder Universitäten tätig sind. Der Detaillierungsgrad des Indikators (Angabe in Vollzeit-Arbeitseinheiten) ermöglicht eine Unterscheidung zwischen dem Personalstand des privaten und öffentlichen Sektors. Zum Jahr 2015 liegen für den gegenständlichen Indikator noch keine amtlichen Daten vor.

Die zuletzt veröffentlichten Daten beziehen sich auf das Jahr 2013. Im Jahr 2013 wurden in Südtirol 1.781 Beschäftigte für die Forschung und Entwicklung eingesetzt und damit 177 Einheiten mehr als im Vorjahr (+11,0%). Der höchste Personaleinsatz wurde dabei von den Unternehmen geleistet (57,4%). Datenquelle: astatinfo Nr. 62/2015 „Forschung und Entwicklung 2013“).

2: Prozentualer Anteil der Personen mit tertiärer Bildung (gemäß ISCED) und/oder einer wissenschaftlich-technischen Berufstätigkeit im Verhältnis zur Anzahl der Erwerbspersonen in Südtirol.

Der zuletzt veröffentlichte Wert bezieht sich auf das Jahr 2015 und beträgt 31,70%. Die Entwicklung des Indikators geht in die gewünschte Richtung (Datenquelle: Eurostat „Human Resources in Science & Technology (hrst) nach Kategorie und NUTS-Regionen“).

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: L'indicatore misura il numero degli addetti per le attività di ricerca e sviluppo, che lavorano in imprese, amministrazioni pubbliche, istituzioni non profit o università. Il grado di dettaglio dell'indicatore (espressi in unità di lavoro a tempo pieno) permette una distinzione tra l'organico del settore privato e quello pubblico. Non sono ancora reperibili dati ufficiali per il relativo indicatore dell'anno 2015.

Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2013. In Alto Adige nel 2013 sono stati impiegati 1.781 addetti per le attività di Ricerca e Sviluppo, pari a 177 unità in più rispetto all'anno precedente (+11,0%). La maggior parte di essi è stata impiegata dalle imprese (57,4%). Fonte dati: astatinfo n° 62/2015 „Ricerca e Sviluppo 2013“.

2: Quota percentuale di persone con istruzione terziaria (secondo l'ISCED) e/o con occupazione in ambito scientifico-tecnologico in relazione al numero delle forze di lavoro in Alto Adige.

L'ultimo dato pubblicato si riferisce all'anno 2015 e manifesta un valore di 31,70%. Lo sviluppo dell'indicatore si dirige nella direzione desiderata (fonte dati: Eurostat „Human Resources in Science & Technology (hrst) per categorie e regioni NUTS“).

3: Absolventen der Freien Universität Bozen mit einer dreijährigen Universitätsausbildung, die innerhalb eines Jahres nach Erwerb des Studientitels eine Arbeit finden: zu den Beschäftigten werden jene Absolventen gezählt, die erklären eine bezahlte Tätigkeit auszuüben, bei der es sich um keine Ausbildung (wie ein Praktikum, eine Promotion oder Spezialisierung, usw.) handelt.

Der zuletzt veröffentlichte Wert bezieht sich auf eine Erhebung des Jahres 2015. Die Beschäftigungsquote der Absolventen der Freien Universität Bozen mit einer dreijährigen Universitätsausbildung betrug damals 65,5% (Datenquelle: interuniversitäres Konsortium AlmaLaurea, Bericht 2015).

3: Laureati della Libera Università di Bolzano, con laurea di primo livello, che trovano lavoro entro un anno dal conseguimento del titolo di studio: sono considerati occupati i laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa retribuita, purché non si tratti di un'attività di formazione (tirocinio, praticantato, dottorato, specializzazione, ecc.).

L'ultimo dato pubblicato si riferisce a un'indagine dell'anno 2015. Il tasso occupazionale dei neolaureati triennali della Libera Università di Bolzano era pari al 65,5% (fonte dati: Consorzio Interuniversitario AlmaLaurea, rapporto 2015).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Akteure des Wissenschaftssystems sind in ein lokales Kooperationsnetzwerk eingespannt und arbeiten mit nationalen und internationalen Forschungseinrichtungen und Universitäten zusammen. Gli attori della ricerca sono partner di una rete di cooperazione locale e collaborano con enti di ricerca ed università nazionali ed internazionali.						
1	Kooperationsprojekte zwischen Forschungseinrichtungen	Progetti di cooperazione fra enti di ricerca	Anzahl / quantità	59	43	43	●
2	Capacity Building durch den Aufbau von neuen Forschungslabors	Capacity building attraverso lo sviluppo di nuovi laboratori di ricerca	Anzahl / quantità	4	4	4	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Die Kooperation der lokalen Akteure im Bereich der Forschung wird vorwiegend in Form von wissenschaftlichen Partnerschaften abgewickelt. Die Anzahl dieser Partnerschaften ist auch 2015 relativ stabil geblieben, da diese auf mehrjährige Forschungsprojekte aufbauen, die größtenteils 2011 gestartet sind und bis 2016-2017 laufen.

2: Im Jahr 2015 wurde die Entwicklung der neuen Forschungslabors, vor allem im Rahmen jener Vereinbarungen vorangetrieben, welche für den Zeitraum von 2013-2018 mit den Forschungseinrichtungen (Eurac, UNIBZ, Laimburg und Eco-Research) abgeschlossen und von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 1472 vom 7. Oktober 2013 genehmigt worden sind. Die Aktivitäten im Bereich „capacity building“ sehen in den Vereinbarungen die Errichtung und anschließende Ansiedlung von vier Laboratorien im Technologiepark - NOI vor. Diese sollen - auch im Interesse der Wirtschaft - die Forschungsbereiche Alpine Technologien, Lebensmitteltechnologien, Klimahaus und Umwelttechnologien abdecken. Parallel zur Prüfung der Abrechnungen der Ausgaben werden auch die Arbeitsfortschritte im Rahmen von institutionellen Treffen mit den Projektleitern und Projektpartnern überwacht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: La cooperazione degli attori locali della ricerca, che consiste principalmente in rapporti di partenariato scientifico, si conferma stabile e solida anche nell'anno 2015, in quanto ancorata principalmente a progetti di ricerca scientifica pluriennali finanziati tramite bandi pubblici, avviati nel 2011 e destinati a concludersi nel 2016-2017.

2: Per l'anno 2015 lo sviluppo di nuovi laboratori di ricerca si concretizza nel dare corso alle convenzioni programmatico-finanziarie in essere per il periodo 2013-2018, approvate con deliberazione di Giunta provinciale del 7 ottobre 2013, n. 1472 e stipulate con gli enti di ricerca locali (Eurac, Unibz, Laimburg ed Eco-Research). L'attività di capacity building prevista nelle convenzioni prevede la creazione e il successivo insediamento nel nuovo Parco Tecnologico – NOI di quattro laboratori dedicati ad altrettanti ambiti di ricerca: tecnologie alpine, tecnologie alimentari, Casaclima e produzioni energetiche, tecnologie ambientali. Lo stato di avanzamento dei laboratori è monitorato attraverso l'ordinaria attività di rendicontazione delle spese e tramite incontri istituzionali con i project-leader e rispettivi partner di progetto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd Sviluppo del Parco tecnologico a Bolzano Sud		😊
2015	Baubeginn	Inizio lavori di costruzione	
2015	Ausschreibung des zweiten Bauloses, der Einrichtung und der Labors	Gara di appalto del secondo lotto, dell'arredamento e dei laboratori	
2015	Beschlüsse über das Bebauungskonzept, die Zulassungskriterien für Unternehmen und die Finanzierung	Delibere sul Piano di costruzione, sui criteri di ammissione delle imprese e sul finanziamento	

2015	Entwurf des Marketingprogramms und Vereinbarungen mit den Forschungs- und Technologieeinrichtungen	Elaborazione del Piano di marketing e convenzione con gli enti di ricerca e trasferimento tecnologico
2016	Bauarbeiten und Aktionen für die Ansiedlung von Unternehmen	Lavori di costruzione e attività per l'insediamento di imprese

Kommentar zum Stand der Umsetzung:


Baubeginn

- Baulos 2 (Sanierung Zentralgebäude BZ1, Neubau Black Monolith, Dienstgebäude, Tiefgarage): 30.03.2015 - ATI Volcan;
- Baulos 3 (Sanierung Laborgebäude BZ2 und Außenanlagen): partielle Übergabe 15.09.2015;
- Ausschreibungen Baulose, Einrichtung und Laboratorien
- Bau Baulos 2: Ausschreibung veröffentlicht am 15.01.2013, Vertragsunterzeichnung 05.05.2015;
- Bau Baulos 3: Ausschreibung veröffentlicht am 24.11.2014, Vertragsunterzeichnung 31.07.2015;
- Kücheneinrichtung: Ausschreibung veröffentlicht am 18.09.2015, Maßmöbel: Ausschreibung läuft seit 26.02.2015, Betrag 2.098.751 €, Labors (BZ2): Beginn Ausarbeitung Ausführungsplanung. Variante Hochbauprojekt für Anpassung Gebäudeinfrastrukturen ist in Ausarbeitung, Ausführung durch ATI Bettiol mit Hochbau;
- Beschlüsse über Bebauungskonzept und Finanzierung;
- BLREG Nr. 657 vom 09.06.2015: Bebauung und Nutzung des Areal für den Techpark Südtirol – Öffentliches Auswahlverfahren zur Ansiedlung von Unternehmen gemäß Art. 47 des Landesraumordnungsgesetzes (LROG). Dieser Beschluss enthält auch die Aufnahmekriterien für die privaten Unternehmen;
- BLREG Nr. 191 vom 24.02.2015: Aktualisierung der Raumprogramme für den Bau und die Einrichtung der Zentralgebäude, Genehmigung des Raumprogramms für den Bau des ersten Erweiterungsmoduls auf Baulos D1;
- Marketingprogramm und Vereinbarungen;
- 02.02.2015: Pressekonferenz NOI: Vorstellung Name und Positionierung; 02.10.2015: Grundsteinlegung; 10.03.2015: Vereinbarung Errichtung der Laboratorien durch BLS für FUB, EURAC.

Commento sullo stato di attuazione:

Inizio lavori di costruzione

- lotto 2 (risanamento edificio centrale BZ1, costruzione ex nuovo Black Monolith, edificio di servizio, garage sotterranea): 30.03.2015 – ATI Volcan;
- lotto 3 (risanamento edificio laboratori BZ2 e impianti esterni): consegna parziale 15.09.2015;
- bando lotti, arredamento e laboratori;
- costruzione lotto 2: bando pubblicato il 15.01.2013, firma del contratto il 05.05.2015;
- costruzione lotto 3: bando pubblicato il 24.11.2014, firma del contratto il 31.07.2015;
- arredamento cucina: bando pubblicato il 18.09.2015, mobili su misura: bando decorre dal 26.02.2015, importo 2.098.751 €, laboratori (BZ2): inizio elaborazione del piano esecutivo. Variante del progetto relativo le infrastrutture del edificio è in fase di elaborazione, esecuzione attraverso ATI Bettiol;
- delibere relative il piano di costruzione e finanziamento;
- delibera di Giunta n. 657 del 09.06.2015: costruzione e utilizzo dell'areale per il Techpark Alto Adige – bando pubblico per l'insediamento di imprese ai sensi del art. 47 della legge provinciale sull'urbanistica. La delibera indicata contiene anche i criteri per l'ammissione delle imprese private;
- delibera n. 191 del 24.02.2015: aggiornamento del piano urbanistico per la costruzione e per l'arredamento del edificio centrale, autorizzazione del programma urbanistico per la costruzione del primo edificio di ampliamento sul lotto D1;
- elaborazione del Piano marketing e convenzione;
- 2.02.2015: conferenza stampa NOI: presentazione del nome e posizionamento; 2.10.2015: posa della pietra il 10.03.2015: convenzione per l'allestimento dei laboratori da parte della BLS per la Libera Università di BZ e per l'EURAC.

2	Zusammenlegung der Landesgesellschaften SMG, TIS, BLS und EOS Accorpamento degli enti/società SMG, TIS, BLS ed EOS	
2015	Die Neudefinition der strategischen Ziele und die Reorganisation der Aktivitäten erfolgt im Rahmen eines Sonderbetriebes	Svolgimento del progetto di ridefinizione degli obiettivi strategici e della riorganizzazione delle attività in un'unica azienda speciale
2015	Vorbereitung der gesellschaftsrechtlichen Schritte zur Fusion, einschließlich der Ausarbeitung des neuen Statuts	Predisposizione dei passaggi societari finalizzati all'aggregazione, compresa l'approvazione del nuovo statuto
2015	Definition der Rahmenvereinbarung, welche die Beziehung zwischen den Gesellschaftern und dem Sonderbetrieb mit besonderem Bezug auf die Ziele, Programme und die Finanzierung regelt	Definizione della Convenzione quadro che regola i rapporti tra i soci e l'azienda speciale, con particolare riferimento agli obiettivi, ai programmi ed al finanziamento
2016	Aufnahme der Tätigkeit des Sonderbetriebes	Avvio della nuova azienda speciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Zur Neudefinition der strategischen Ziele wurde in Koblern eine Klausurtagung mit den wesentlichen Stakeholdern abgehalten. Dabei wurden auch die Schwerpunkte und die Grundausrichtungen der neuen Gesellschaft definiert.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1045 vom 15.09.2015 wurde das Rahmenabkommen zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen bezüglich Zusammenführung von EOS-BLS-SMG-TIS genehmigt.

Commento sullo stato di attuazione:

Per la nuova definizione degli obiettivi strategici è stata organizzata una giornata di chiusura al Colle. In tale occasione sono stati definiti anche gli elementi e gli orientamenti base principali della nuova società.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1045 del 15.09.2015 è stato approvato l'accordo quadro tra la Provincia autonoma di Bolzano e la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano relativo all'accorpamento di EOS-BLS-SMG-TIS.

3 Aufbau von Innovationsclustern Implementazione di poli di innovazione ☺		
2015	Veröffentlichung der Ausschreibung für die Gründung von Innovationsclustern	Publicazione del bando e implementazione del polo d'innovazione
2016	Genehmigung von Projekten für Innovationscluster und Ausarbeitung von entsprechenden Vereinbarungen. Erste Finanzierung (Vorschüsse)	Autorizzazione dei progetti per i poli d'innovazione ed elaborazione delle rispettive accordi di collaborazione. Primo finanziamento (anticipi)
2017	Monitoring und Statusbericht der Innovationscluster	Monitoring e relazione di avanzamento dei poli d'innovazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Nachdem verschiedene vorbereitende Treffen mit Unternehmen aus den Sektoren Baustofftechnologien, Automotive und Lebensmittel stattgefunden haben, wurde aufgrund der Vorschläge und Anregungen die Ausarbeitung der Ausschreibung für die Realisierung von Innovationscluster 2015 in Angriff genommen. Die Veröffentlichung derselben musste auf das darauffolgende Jahr verschoben werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Dopo numerosi incontri preparatori con imprese dei settori tecnologie delle costruzioni, automotive, alimentari, nonché sulla base di proposte e impulsi, è stata presa in mano l'elaborazione di un bando per la realizzazione di poli di innovazione 2015. Si è dovuto spostare la pubblicazione del bando all'anno successivo.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion Direzione di ripartizione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Governance der Finanzierung und des Forschungsoutputs der Forschungs- und Hochschuleinrichtungen in Südtirol Governance del finanziamento e dell'output di ricerca degli enti di ricerca e di alta formazione in Alto Adige						
	Abgeschlossene Leistungsvereinbarungen	Convenzioni programmatiche stipulate	Anzahl / quantità	1	1	1	◐
	Ausbezahlte Grundfinanzierungen an Forschungseinrichtungen und Hochschulen	Finanziamenti di base liquidati a enti di ricerca e di alta formazione	Anzahl / quantità	5	5	6	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Gewährung von Beiträgen für Forschungsprojekte sowie Mobilitätsstipendien durch Ausschreibung von öffentlichen Wettbewerben Concessione di contributi per progetti scientifici e borse per la mobilità di ricercatori attraverso bando pubblici						
	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge (LG 33/1992)	Domande presentate per contributi d'investimento (LP 33/1992)	Anzahl / quantità	164	0	0	◐
	Genehmigte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande approvate per contributi d'investimento	Anzahl / quantità	0	11	0	◐
	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	37	8	10	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Bewertungsverfahren der 164 Forschungsprojekte, die im Rahmen des Forschungswettbewerbs 2014 eingereicht worden sind, wurde im Laufe des Jahres 2015 nicht abgeschlossen. Es war daher weder möglich die entsprechende Rangordnung zu erstellen noch ein Gesuch um Finanzierung zu genehmigen.

Commento agli indicatori:

La procedura di valutazione dei 164 progetti scientifici pervenuti per il bando della ricerca 2014 non si è conclusa nel corso del 2015. Non è stato quindi possibile stilare la relativa graduatoria, né di conseguenza approvare nessuna domanda a contributo.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Durchführung von Sensibilisierungsmaßnahmen Provvedimenti per la sensibilizzazione					
Veröffentlichungen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	6	6	6	●

Kommentar zu den Indikatoren:

- Die Kooperation der lokalen Akteure im Bereich der Forschung wird vorwiegend in Form von wissenschaftlichen Partnerschaften abgewickelt. Die Anzahl dieser Partnerschaften ist auch 2015 relativ stabil geblieben, da diese auf mehrjährige Forschungsprojekte aufbauen, die größtenteils 2011 gestartet sind und bis 2016-2017 laufen.
- Im Jahr 2015 wurde die Entwicklung der neuen Forschungslabors, vor allem im Rahmen jener Vereinbarungen vorangetrieben, welche für den Zeitraum von 2013-2018 mit den Forschungseinrichtungen (Eurac, UNIBZ, Laimburg und Eco-Research) abgeschlossen und von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 1472 vom 7. Oktober 2013 genehmigt worden sind. Die Aktivitäten im Bereich „capacity building“ sehen in den Vereinbarungen die Errichtung und anschließende Ansiedlung von vier Laboratorien im Technologiepark - NOI vor. Diese sollen - auch im Interesse der Wirtschaft - die Forschungsbereiche Alpine Technologien, Lebensmitteltechnologien, Klimahaus und Umwelttechnologien abdecken. Parallel zur Prüfung der Abrechnungen der Ausgaben werden auch die Arbeitsfortschritte im Rahmen von institutionellen Treffen mit den Projektleitern und Projektpartnern überwacht.

Commento agli indicatori:

- La cooperazione degli attori locali della ricerca, che consiste principalmente in rapporti di partenariato scientifico, si conferma stabile e solida anche nell'anno 2015, in quanto ancorata principalmente a progetti di ricerca scientifica pluriennali finanziati tramite bandi pubblici, avviati nel 2011 e destinati a concludersi nel 2016-2017.
- Per l'anno 2015 lo sviluppo di nuovi laboratori di ricerca si concretizza nel dare corso alle convenzioni programmatico-finanziarie in essere per il periodo 2013-2018, approvate con deliberazione di Giunta provinciale del 7 ottobre 2013, n. 1472 e stipulate con gli enti di ricerca locali (Eurac, Unibz, Laimburg ed Eco-Research). L'attività di capacity building prevista nelle convenzioni prevede la creazione e il successivo insediamento nel nuovo Parco Tecnologico – NOI di quattro laboratori dedicati ad altrettanti ambiti di ricerca: tecnologie alpine, tecnologie alimentari, Casaclima e produzioni energetiche, tecnologie ambientali. Lo stato di avanzamento dei laboratori è monitorato attraverso l'ordinaria attività di rendicontazione delle spese e tramite incontri istituzionali con i project-leader e rispettivi partner di progetto.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Vergabe des Südtiroler Wissenschaftspreises und des Südtiroler Forschungspreises Conferimento del premio scientifico e del premio di ricerca dell'Alto Adige					
Anzahl Verleihungen Wissenschafts- oder Forschungspreise	Numero di premi di ricerca o scientifici conferiti	Anzahl / quantità	2	0	0	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Finanzierung für die Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd - Governance - Überprüfung Leistungsvereinbarung Finanziamento per lo sviluppo del Parco Tecnologico a Bolzano Sud - governance - controllo delle convenzione programmatiche finanziarie					
Ausbezahlte Abrechnungen	Rendicontazioni liquidate	Anzahl / quantità	4	6	4	◐

Amt für Innovation, Forschung und Entwicklung Ufficio Innovazione, ricerca e sviluppo

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Beiträge für Forschung und Entwicklung, Prozessinnovation und Patente Contributi per la ricerca e lo sviluppo, innovazione di processo e brevetti					
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	159	170	217	●
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	150	165	162	◐
Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	95	110	147	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Beiträge für Beratungen und Schulungen und die Einführung von Managementsystemen, für Durchführbarkeitsstudien sowie Innovationsberatung Contributi per consulenze e formazione e per l'introduzione di sistemi di management, studi di fattibilità nonché consulenza all'innovazione					
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	429	435	241	○
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	416	430	525	◐
Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	321	320	432	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Beiträge für die Abordnung oder Aufnahme von hochqualifiziertem Personal Contributi per il distacco o l'assunzione di personale altamente qualificato					
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	23	30	35	○
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	11	34	29	◐
Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	0	20	12	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Kapitalisierung von neuen oder von zu gründenden innovativen Unternehmen Capitalizzazione di nuove imprese o imprese innovative da costituire					
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	19	23	0	○
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	3	4	4	●
Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	4	9	2	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Beiträge an Garantiegenossenschaften Contributi alle cooperative di garanzia					
Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	2	2	2	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Neben der Bearbeitung der Ansuchen für die Aufstockung des Risikokapitals der Garantiegenossenschaften, wurde mit der Überarbeitung der Förderrichtlinien begonnen. Dies erforderte regelmäßige Treffen mit den betroffenen Garantiegenossenschaften. Auch Experten im Bankwesen wurden mit eingebunden. In weiteren Treffen mit den Südtiroler Garantiegenossenschaften und lokalen Kreditinstituten wurden die Möglichkeiten für die Aktivierung neuer Finanzinstrumente zur Unterstützung der Südtiroler Unternehmen erörtert.

Commento agli indicatori:

Oltre all'elaborazione della domanda per l'aumento del capitale di rischio delle cooperative di garanzia, è stata avviata anche l'attività di modifica ai criteri di finanziamento. Ciò ha comportato incontri regolari con le cooperative di garanzia coinvolte, nei quali sono stati invitati anche esperti del settore bancario. In altri incontri con le cooperative di garanzia altoatesine e con istituti di credito locali sono state identificate le possibilità di attivazione di nuovi strumenti finanziari a sostegno delle imprese altoatesine.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Beiträge zur Förderung der Innovationskultur zugunsten von Institutionen (Fraunhofer, IIT) und Unternehmerverbänden Contributi per promuovere la cultura dell'innovazione a favore di istituzioni (Fraunhofer, IIT) e associazioni datoriali					
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	4	5	2	●
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	4	4	2	●
Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	4	4	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7	Förderung und Entwicklung der Tätigkeiten des TIS Sostegno e sviluppo delle attività del TIS					
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Als Grundlage zur Förderung des TIS wurde eine Dienstleistungsvereinbarung ausgearbeitet, die von der Landesregierung genehmigt wurde. Die Dienstleistungsvereinbarung wurde im Laufe des Jahres durch den Abschluss einer Zusatzvereinbarung ergänzt.

Weiter ist die zuständige Abteilung für die Governance des TIS zuständig und führt im Laufe des Jahres regelmäßige Monitoringtätigkeiten durch, bei denen die Erreichung der vorgegebenen Indikatoren geprüft wird und aufgetretene Abweichungen besprochen und zu ergreifende Maßnahmen vereinbart werden. Auch wird die Durchführung spezifischer Projekte im Bereich der Forschung und Innovation besprochen, die im Laufe des Jahres von besonderer Aktualität sind und deren Durchführung eine gemeinsame Abstimmung mit der zuständigen Landesabteilung und anderen Stakeholdern erfordern.

Die Überprüfung des Jahresabschlussberichts unter Einbindung des Generaldirektors und der jeweils verantwortlichen Bereichsleiter bilden die Grundlage für die Ausarbeitung des Tätigkeitsprogramms für das darauffolgende Jahr.

Commento agli indicatori:

Come base per il finanziamento del TIS è stato elaborato un contratto di servizi, approvato dalla Giunta provinciale. Nel corso dell'anno il contratto di servizi è stato perfezionato con la stipula di un contratto integrativo.

Inoltre la Ripartizione competente è preposta alla governance del TIS e attua regolarmente nel corso dell'anno attività di monitoraggio, nelle quali si verifica il raggiungimento degli indicatori assegnati, si discutono gli scostamenti sopraggiunti e si concordano i provvedimenti da attuare. Viene discussa anche la realizzazione di specifici progetti nell'ambito della ricerca e dell'innovazione, che sono di particolare attualità nel corso dell'anno e la cui realizzazione richiede un accordo comune con la Ripartizione competente e con gli altri stakeholder.

Il controllo della relazione annuale finale, che coinvolge il direttore generale e i rispettivi responsabili di area, costituisce la base per la predisposizione del programma delle attività dell'anno seguente.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8	Beiträge für europäische regionale Entwicklung (EFRE), Achse "Forschung und Innovation" Contributi per lo sviluppo regionale (FESR) - asse "ricerca e innovazione"					
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	0	32	0	●
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	0	7	0	●
Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	14	14	14	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Bei bereits genehmigten Projekten wurden die Endabrechnungen kontrolliert und ausbezahlt.

Die Ausschreibung betreffend die neue Programmierungsperiode 2014-2020 für die Einreichung von EFRE-Anträgen ist im Jahr 2015 gestartet, die Fälligkeit für die Einreichung der Anträge im Bereich der Forschung und Innovation wurde für den 26. Februar 2016 festgelegt, weshalb für 2015 noch keine Angaben betreffend Neuanträge zur Verfügung stehen.

Commento agli indicatori:

Per i progetti già approvati sono stati controllati e liquidati i rendiconti finali.

Il bando inerente il nuovo periodo di programmazione 2014-2020 per la presentazione di domande FESR nell'ambito della ricerca e innovazione è iniziato nel 2015; il termine per la presentazione delle domande è stato fissato al 26 febbraio 2016, motivo per cui nel 2015 non sono ancora disponibili dati su nuove domande.

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Wirtschaft - Economia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die internationale makroökonomische Lage war auch im Jahr 2015 von sprunghaften Verläufen und einem hohen Maß an Unsicherheit geprägt. Im Vergleich zu früheren Jahren hat sich das Wachstum im Euroraum jedoch stabilisiert, sodass der Internationale Währungsfonds in seinem Bericht vom Januar 2016 von einem Wachstum des Bruttoinlandsprodukts im Ausmaß von 1,5% für das Jahr 2015 und 1,7% für das Jahr 2016 ausgeht. Diese Wachstumsraten werden auch für Deutschland, einem der wichtigsten Referenzwirtschaftsräume unseres Landes, erwartet.

Im Jahr 2015 haben sich auch in Italien erste Anzeichen einer leichten wirtschaftlichen Erholung gezeigt. So prognostiziert der Internationale Währungsfonds beispielsweise für das Jahr 2016 ein Wachstum des BIP im Ausmaß von 1,3%.

Die derzeitige wirtschaftliche Lage Südtirols ist gekennzeichnet von Stabilität: Die Exportwirtschaft entwickelt sich günstig (mit Steigerungsraten von über 7% gegenüber den ersten 3 Vergleichsquartalen des Jahres 2014).

Die Erwerbstätigenquote, die sich aus dem Anteil der Erwerbstätigen an der Bevölkerung im Alter zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren errechnet, beläuft sich im dritten Quartal 2015 auf 73,2% und die nicht saisonbereinigte Arbeitslosenquote, die als Anteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen definiert ist, auf 2,8%. Die errechnete Zahl der Arbeitsuchenden für das dritte Quartal 2015 beläuft sich auf 7.300 und ist damit erstmals wieder auf das Niveau von 2011 gesunken.

Im Tourismusjahr 2014/15 konnten 29.287.043 Nächtigungen registriert werden (dies entspricht einer Steigerung von über 2,8% gegenüber dem Tourismusjahr 2013/14).

Im 2. Semester 2015 wurden in Südtirol 24 Konkursverfahren eröffnet. Die Jahresgesamtzahl beläuft sich auf 66 angemeldete Konkurse, etwa gleich viele wie 2014 (65 Konkurse).

Der Anteil der Südtiroler Unternehmer/innen, die im Jahr 2015 eine zufriedenstellende Ertragslage erwarten, beträgt 79%. Dieser Wert ist der höchste der letzten vier Jahre und zeigt, dass sich die Südtiroler Wirtschaft im Aufschwung befindet.

Die positive Tendenz wird von den Erwartungen für das kommende Jahr bestätigt: 84% der Wirtschaftstreibenden gehen von positiven Erträgen im Jahr 2016 aus. Damit ist das Geschäftsklima wieder auf dem Niveau wie vor der Wirtschaftskrise. Das steigende Vertrauen der Unternehmen steht im Einklang mit der ähnlich positiven Entwicklung des Konsumklimas.

Am bescheidensten ist die Stimmung nach wie vor im Baugewerbe und im Großhandel, jedoch zeigen auch diese Branchen einen Aufwärtstrend.

Das geht aus der Herbstausgabe des WIFO-Wirtschaftsbarometers und den amtlichen Statistiken des ASTAT hervor.

Im Bereich der Wirtschaftsförderung wurden in Abstimmung mit den Wirtschaftsverbänden und unter Berücksichtigung einer auf Steuerentlastung ausgerichteten Haushaltspolitik weitere Maßnahmen zur Neuausrichtung der Schwerpunktförderung gesetzt.

So wurden die neuen Anwendungsrichtlinien für vergünstigte Kredite aus dem Rotationsfonds für die Bereiche Handwerk, Industrie, Handel und Dienstleistungen von der Landesregierung genehmigt und eine Anpassung der Kriterien zum Rotationsfonds und für Verlustbeiträge im Bereich Tourismus vorgenommen.

Neben den Maßnahmen zur Unterstützung der Internationalisierung von Unternehmen und den Sondermaßnahmen für Nahversorgungsbetriebe wurden auch die Kriterien für die Gewährung von Förderungen zugunsten von Frauenunternehmen sowie die Film- und Fernsehförderung neu geregelt.

Auch wenn das Volumen der Zweckbindungen beim Abbau der Beitragsrückstände vergangener Jahre gesteigert werden konnte, so

Lo scenario macroeconomico internazionale anche nel 2015 ha continuato a essere caratterizzato da andamenti eterogenei e da un'elevata incertezza. Rispetto agli anni precedenti, nell'Area dell'Euro la crescita si è tuttavia stabilizzata, tanto è vero che il Fondo Monetario Internazionale, nella sua relazione del gennaio 2016, stima un Prodotto Interno Lordo in crescita dell'1,5% nel 2015 e dell'1,7% nel 2016. Tali tassi di crescita vengono attesi anche per la Germania, una delle più importanti economie di riferimento per la nostra provincia.

Anche l'economia italiana ha dato i primi segnali di un lieve miglioramento economico nell'anno 2015. Il Fondo Monetario Internazionale prevede per esempio una crescita del PIL pari all'1,3% per l'anno 2016.

L'attuale situazione economica dell'Alto Adige è contraddistinta dalla stabilità: l'economia di esportazione si sviluppa favorevolmente (con tassi di crescita di oltre il 7% rispetto ai primi 3 trimestri del 2014).

Il tasso di occupazione, calcolato come percentuale degli occupati sul totale delle persone di età compresa tra 15 e 64 anni, si è attestato al 73,2% nel terzo trimestre 2015 ed il tasso di disoccupazione congiunturale, che viene definito come rapporto tra le persone in cerca di occupazione ed il totale delle forze di lavoro, si è attestato sul 2,8%. Il numero di persone in cerca di lavoro nel terzo trimestre 2015 ammonta a 7.300 ed è perciò sceso per la prima volta nuovamente al livello del 2011.

Nell'anno turistico 2014/15 possono essere rilevate 29.287.043 presenze turistiche (ciò corrisponde ad un aumento del 2,8% rispetto all'anno turistico 2013/14).

Durante il secondo semestre del 2015 in provincia di Bolzano sono stati avviati 24 procedimenti concorsuali. Il totale annuo ammonta a 66 fallimenti dichiarati, numero analogo a quanto segnalato nel 2014 (65 fallimenti).

Il 79% degli imprenditori e delle imprenditrici altoatesini/e prevede una redditività soddisfacente per il 2015. Tale quota è la più elevata degli ultimi quattro anni ed evidenzia chiaramente la ripresa dell'economia altoatesina.

La tendenza positiva è confermata anche dalle previsioni per il prossimo anno: l'84% degli operatori economici conta di conseguire redditi soddisfacenti nel 2016. Il clima di fiducia è pertanto tornato ai livelli pre-crisi. La crescente fiducia degli imprenditori e delle imprenditrici è in piena sintonia con l'andamento del clima di fiducia dei consumatori.

I giudizi meno positivi provengono, ancora una volta, dall'edilizia e dal commercio all'ingrosso, ma anche in questi settori si registra un miglioramento rispetto agli anni passati.

Questo risulta dall'edizione autunnale del barometro dell'economia dell'IRE e dalle statistiche ufficiali dell'ASTAT.

In accordo con le rappresentanze economiche e tenendo conto della nuova impronta della politica finanziaria provinciale all'insegna della riduzione della pressione fiscale, sono state attuate ulteriori misure per la riforma dei finanziamenti mirati nell'ambito della promozione economica.

Sono stati approvati dalla Giunta provinciale i nuovi criteri applicativi per il fondo di rotazione nei settori artigianato, industria, commercio e servizi, nonché adeguati i criteri applicativi per il fondo di rotazione e i contributi a fondo perduto per il settore turismo.

Oltre alle misure volte a favorire l'internazionalizzazione delle aziende e gli interventi straordinari a favore dei servizi di vicinato, sono stati aggiornati anche i criteri per la concessione di agevolazioni a favore dell'imprenditoria femminile, nonché quelli per il sostegno di produzioni cinematografiche e televisive.

Anche se è stato possibile incrementare il volume delle somme impegnate nella riduzione dei contributi arretrati, gli sforzi in questo

sind die Bemühungen in diesem Bereich auch im Jahr 2016 zu intensivieren.

Die Landesregierung hat am 10. November 2015 die Durchführungsverordnung für Gewerbegebiete gutgeheißen und die Quoten für den Detailhandel festgelegt. Höchstens 10% der für den Dienstleistungssektor vorgesehenen Gesamtkubatur darf für Einzelhandelsunternehmen ausgewiesen werden. Ziel dieser Quote ist es, die Nahversorgung in Wohngebieten aufrechtzuerhalten und den Verbrauch von Grund im Sinne des Gemeinwohls zu begrenzen und so die freie Wirtschaftsinitiative, die geregelte Raumordnung und den Umweltschutz in Einklang zu bringen.

Bereits im Vorfeld der Grundsatzbeschlüsse zwischen Landesregierung und Handelskammer im Hinblick auf die Zusammenführung von BLS, TIS, EOS und SMG wurden eine Reihe von Vorbereitungs- und begleitenden Maßnahmen ergriffen, die nun mit der Gründung des Sonderbetriebs „IDM Südtirol/Alto Adige“ ihren vorläufigen Höhepunkt erfahren haben.

Die Tätigkeiten im Bereich der Gewerbegebiete, die bisher von BLS ausgeübt worden sind, werden seit 01.01.2016 von der Abteilung Wirtschaft verwaltet.

Weitere ordnungsrechtliche Maßnahmen wurden im Bereich der Einstufung von Messveranstaltungen sowie der Abhaltung von Ausbildungslehrgängen für die Ausübung der Tätigkeiten Reifendienst, Nageldesign, Speiseeisherstellung und für Skischulen gesetzt.

ambito dovranno essere intensificati pure nell'anno 2016.

La Giunta provinciale ha approvato in data 10 novembre 2015 il regolamento di esecuzione sulle zone per insediamenti produttivi e fissato la percentuale di quota da riservare al commercio al dettaglio. Tale quota non può superare il 10% di quella prevista per le attività di prestazione di servizi nelle zone produttive. Il regolamento di esecuzione considera infatti l'esigenza di assicurare uno sviluppo delle attività commerciali compatibile con la tutela dell'ambiente e l'assetto urbanistico del territorio, nonché con la salvaguardia del territorio di montagna e con il contenimento del consumo del suolo. Sulla base della decisione di massima della Giunta provinciale e della Camera di Commercio in preparazione alla fusione tra BLS, TIS, EOS e AAM sono stati organizzati numerosi incontri e iniziative, che hanno raggiunto ora il loro culmine con l'istituzione dell'azienda speciale „IDM Südtirol/Alto Adige“.

Le attività nel settore delle zone produttive, che finora venivano svolte dalla BLS, vengono gestite a partire dall'01.01.2016 dalla Ripartizione economia.

Ulteriori misure regolamentari sono state attuate nell'ambito della qualificazione di manifestazioni fieristiche e nell'organizzazione di corsi formativi per l'esercizio delle attività di gommista, onicotecnico / onicotecnica e gelatiere / gelateria, nonché per le scuole di sci.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die Südtiroler Betriebe erweitern ihre Absatzmärkte und wachsen quantitativ und/oder qualitativ. Le imprese altoatesine ampliano il loro mercato e crescono quantitativamente e/o qualitativamente.						
1	Entwicklung des Außenhandels	Sviluppo del commercio estero	Mio. €	3.990,00	4.080,00	4.193,70	◐
2	Bruttoinlandsprodukt pro Kopf	PIL pro capite	Euro	39.800,00	39.810,00	-	○
3	Anteil der Bruttoanlageinvestitionen am Bruttoinlandsprodukt	Aliquota degli investimenti fissi lordi sul PIL	%	22,70	22,80	-	◐
4	Wachstum der Unternehmensgröße	Crescita della misura delle imprese	%	7,70	7,80	-	◐
5	Meisterquote: Meister / Handwerksunternehmer	Quota dei maestri artigiani: maestro artigiano / imprenditore	%	50,00	50,00	50,00	◐
6	Ausbezahlte Gesuche Investitionsförderung	Domande liquidate per agevolazioni di investimenti	Anzahl / quantità	1.303	1.450	1.429	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Entwicklung des Außenhandels (Exporte): Die Exportwirtschaft bildet eine zentrale Säule der Wirtschaftsleistung in Südtirol und beeinflusst sowohl die Höhe des Bruttoinlandsproduktes als auch die konjunkturelle Entwicklung des Landes. Im Beobachtungszeitraum zur Evaluation des Zielerreichungsgrades, der sich vom 1. Oktober bis zum 30. September des jeweiligen Planjahres erstreckt, wurden Waren im Wert von 4.193,70 Millionen Euro ins Ausland exportiert. Die Nachfrage nach Waren aus Südtirol stieg stärker als erwartet - so weist die Exportwirtschaft in den ersten 3 Quartalen des Jahres 2015 Steigerungsraten von über 7% gegenüber den Vergleichsquartalen des Jahres 2014 auf (Datenquelle: ASTAT - Außenhandel).

2: Bruttoinlandsprodukt pro Kopf: Das „Bruttoinlandsprodukt pro Kopf“ ermöglicht einen Vergleich zwischen einzelnen Wirtschaftsräumen und wird häufig auch als Maß für den materiellen Wohlstand eines Landes eingesetzt. Im Jahr 2013 konnte ein „BIP pro Kopf“ von 39.780 Euro erzielt werden. Südtirol erreicht damit im innerstaatlichen Kontext den ersten Rang (Datenquelle: astatinfo Nr. 52/2015 „Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung Südtirols 1995-2013“).

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Sviluppo del commercio estero (esportazioni): l'economia di esportazione rappresenta un pilastro centrale della produzione economica in Alto Adige e influenza sia la quantità del Prodotto Interno Lordo, così come lo sviluppo economico del paese. Nel periodo di osservazione per la valutazione del grado di raggiungimento dell'obiettivo, il quale si estende dal 1 ottobre al 30 settembre del relativo anno target, si rilevano esportazioni del valore pari a 4.193,70 milioni di euro.

La richiesta di prodotti dall'Alto Adige, con tassi di crescita di oltre il 7% rispetto ai primi 3 trimestri del 2014, è aumentata più dell'atteso (fonte dati: ASTAT - commercio estero).

2: Prodotto interno lordo pro capite: il „Prodotto Interno Lordo pro capite“ consente un confronto tra diversi spazi economici ed è usato spesso come misura della ricchezza materiale di un paese. Nell'anno 2013 si è potuto raggiungere un „PIL pro capite“ di 39.780 Euro. Nel confronto regionale italiano, l'Alto Adige si posiziona al primo posto (fonte dati: astatinfo n° 52/2015 „Conto economico della provincia di Bolzano 1995-2013“).

Zum Zeitpunkt der Erstellung des Berichts liegen für den betreffenden Indikator zum Jahr 2015 noch keine amtlichen Daten vor. Wichtige Wirtschaftsindikatoren bestätigen für Südtirol jedoch eine gefestigte Situation: Die Exportwirtschaft entwickelt sich günstig.

Die Erwerbstätigenquote, die sich aus dem Anteil der Erwerbstätigen an der Bevölkerung im Alter zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren errechnet, beläuft sich im dritten Quartal 2015 auf 73,2% und die nicht saisonbereinigte Arbeitslosenquote auf 2,8%. 7.300 Personen sind auf Arbeitsuche - damit ist deren Zahl erstmals wieder auf das Niveau von 2011 gesunken (Datenquelle: astatinfo Nr. 63/2015 „Erwerbstätigkeit - 3. Quartal 2015“).

Im Tourismusjahr 2014/15 wurden 29.287.043 Nächtigungen registriert (dies entspricht einer Steigerung von 2,8% gegenüber dem Tourismusjahr 2013/14). Datenquelle: ASTAT - Datenbank „Tourismus“.

Der Anteil der Südtiroler Unternehmer/innen, die im Jahr 2015 eine zufriedenstellende Ertragslage erwarten, beträgt 79%. Dieser Wert ist der höchste der letzten vier Jahre und zeigt, dass sich die Südtiroler Wirtschaft im Aufschwung befindet. Das steigende Vertrauen der Unternehmen steht im Einklang mit der ähnlich positiven Entwicklung des Konsumklimas. Am bescheidensten ist die Stimmung nach wie vor im Baugewerbe und im Großhandel, jedoch zeigen auch diese Branchen einen Aufwärtstrend (Datenquelle: WIFO Bozen, Wirtschaftsbarometer (11/2015)).

3: Anteil der Bruttoanlageinvestitionen am Bruttoinlandsprodukt: Die wirtschaftliche Leistungs- und Wettbewerbsfähigkeit eines Landes wird maßgeblich von den Investitionen der Unternehmen und des öffentlichen Sektors beeinflusst. Über Investitionen in neue Ausrüstungen und Anlagen werden Innovationen realisiert, Märkte erschlossen und Beschäftigung geschaffen.

Zum Zeitpunkt der Erstellung des Berichts liegen für den betreffenden Indikator zum Jahr 2015 noch keine amtlichen Daten vor. Wichtige Wirtschaftsindikatoren bestätigen für Südtirol jedoch eine gefestigte Situation.

4: Wachstum der Unternehmensgröße: Der Indikator drückt den Anteil der Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten aus. Das Südtiroler Produktionssystem zeichnet sich durch das Vorherrschen von Kleinunternehmen in den wichtigsten Sektoren des produzierenden Gewerbes und der Dienstleistungsbereiche aus. Es gilt daher, jene Rahmenbedingungen zu stärken, die es ermöglichen, die Zahl der Unternehmen mit mindestens 10 Beschäftigten zu steigern.

Die Daten beziehen sich auf die Anzahl der Unternehmen und der entsprechenden Beschäftigten in den fünf wichtigsten Sektoren des Produzierenden Gewerbes und der Dienstleistungen (Landwirtschaftliches verarbeitendes Gewerbe; Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn; Baugewerbe; Handel, Transport und Gastgewerbe; Andere Dienstleistungen). Zum spezifischen Bereich „Landwirtschaft verarbeitendes Gewerbe“ wird auf die Angaben im Dokument astatinfo Nr. 73/2013 verwiesen.

Zum Zeitpunkt der Erstellung des Berichts liegen für den betreffenden Indikator zum Jahr 2015 noch keine amtlichen Daten vor.

5: Der Meistertitel ist die höchste Qualifikationsstufe, die in Südtirol in den praktischen Berufen des Handwerks, des Gastgewerbes und des Handels erlangt werden kann. Die genaue Auswertung der Meisterquote ist noch im Gange.

6: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

In fase di stesura della relazione per questo indicatore non sono ancora reperibili dati ufficiali per il 2015. Importanti indicatori economici certificano però una situazione per l'Alto Adige che può definirsi solida: l'economia di esportazione si sviluppa favorevolmente.

Il tasso di occupazione, calcolato come percentuale degli occupati sul totale delle persone di età compresa tra 15 e 64 anni, si è attestato al 73,2% nel terzo trimestre 2015 ed il tasso di disoccupazione congiunturale si è attestato sul 2,8%. Il numero di persone in cerca di lavoro nel terzo trimestre 2015 ammonta a 7.300 ed è perciò sceso per la prima volta nuovamente al livello del 2011 (fonte dati: astatinfo n° „Occupazione - 3° trimestre 2015“).

Si rilevano 29.287.043 presenze turistiche nell'anno turistico 2014/15 (ciò corrisponde ad un aumento del 2,8% rispetto all'anno turistico 2013/14). Fonte dati: ASTAT - banca dati „Turismo“.

Il 79% degli imprenditori e delle imprenditrici altoatesini prevede una redditività soddisfacente per il 2015. Tale quota è la più elevata degli ultimi quattro anni ed evidenzia chiaramente la ripresa dell'economia altoatesina. La crescente fiducia degli imprenditori e delle imprenditrici è in piena sintonia con l'andamento del clima di fiducia dei consumatori. I giudizi meno positivi provengono, ancora una volta, dall'edilizia e dal commercio all'ingrosso, ma anche in questi settori si registra un miglioramento rispetto agli anni passati (fonte dati: IRE Bolzano, barometro dell'economia (11/2015)).

3: Aliquota degli investimenti fissi lordi sul PIL: l'andamento economico e la competitività di un paese è in gran parte influenzato dagli investimenti effettuati dalle imprese e dal settore pubblico. Attraverso investimenti in nuove attrezzature ed impianti vengono realizzate innovazioni, conquistati mercati e creata occupazione.

In fase di stesura della relazione per questo indicatore non sono ancora reperibili dati ufficiali per il 2015. Importanti indicatori economici certificano però una situazione per l'Alto Adige che può definirsi solida.

4: Crescita della misura delle imprese: l'indicatore esprime la percentuale delle imprese con almeno 10 addetti. Il sistema produttivo provinciale è caratterizzato dalla prevalenza della micro impresa nei principali settori dell'industria e dei servizi. È pertanto necessario rafforzare e sviluppare quelle condizioni generali che consentono di aumentare il numero di imprese con almeno 10 addetti.

I dati riguardano il numero delle imprese e dei relativi addetti nei cinque più importanti settori dell'industria e dei servizi (attività agricole manifatturiere; industria in senso stretto; costruzioni; commercio, trasporti e alberghi; altri servizi). Per l'ambito specifico „attività agricole manifatturiere“ si rimanda alle indicazioni nel documento astatinfo n° 73/2013.

In fase di stesura della relazione per questo indicatore non sono ancora reperibili dati ufficiali per il 2015

5: Il diploma di maestro professionale è la più alta qualifica nei mestieri pratici dell'artigianato, del settore alberghiero e del commercio. Il valore esatto della quota dei maestri artigiani è in fase di elaborazione.

6: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Südtirol ist eines der beliebtesten Urlaubsziele in Italien und im Alpenraum. La provincia è una delle mete turistiche preferite a livello nazionale e nell'arco alpino.						
1	Anzahl der Nächtigungen	Numero presenze	Anzahl / quantità	28.481.935	28.500.000	29.287.043	○
2	Auslastungsquote	Tasso di utilizzazione	%	35,60	35,75	36,60	○
3	Finanzierung der Tourismusorganisationen	Finanziamento delle organizzazioni turistiche	Euro	19.954.000	19.930.000	19.930.000	●
4	Gutachten Einstufung und Kategorieänderung (Hotel)	Parere in merito a classificazio- ne e cambio categoria (Hotel)	Anzahl / quantità	95	100	108	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Anzahl der Nächtigungen: Im Tourismusjahr 2014/15 konnten 29.287.043 Nächtigungen registriert werden (dies entspricht einer Steigerung von über 2,8% gegenüber dem Tourismusjahr 2013/14). Ein Anstieg der über dem erwarteten Wert liegt. Datenquelle: ASTAT - Datenbank „Tourismus“.

Die guten Nächtigungszahlen in der Sommersaison haben zudem zu einer deutlichen Besserung des Geschäftsklimas im Südtiroler Gastgewerbe geführt (Datenquelle: WIFO Bozen, Wirtschaftsbarometer (11/2015)).

2: Auslastungsquote: Hierbei handelt es sich um die prozentuale Bruttoauslastung der vorhandenen Betten (gastgewerblich und nicht gastgewerblich) in einem Tourismusjahr. Das Tourismusjahr erstreckt sich jeweils vom 1. November bis zum 31. Oktober des Planjahres (Datenquelle: astatinfo Nr. 26/2016, „Entwicklung im Tourismus - Tourismusjahr 2014/15“).

3: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

4: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Numero presenze: si rilevano 29.287.043 presenze turistiche nell'anno turistico 2014/15 (ciò corrisponde ad un aumento del 2,8% rispetto all'anno turistico 2013/14). Un aumento superiore al valore atteso. Fonte dati: ASTAT - banca dati „Turismo“.

Il buon andamento delle presenze turistiche nella stagione estiva ha portato, inoltre, un netto miglioramento del clima di fiducia nel settore ricettivo e della ristorazione (fonte dati: IRE Bolzano, barometro dell'economia (11.2015)).

2: Tasso di utilizzazione: si tratta dell'utilizzazione lorda dei posti letto in percentuale (esercizi alberghieri ed extra-alberghieri) nell'anno turistico. L'anno turistico si calcola dall'1 novembre al 31 ottobre dell'anno target (fonte dati: astatinfo n° 26/2016, "Andamento turistico - Anno turistico 2014/15").

3: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

4: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Ausübung der selbständigen Betriebsführung ist erleichtert. Lo svolgimento dell'attività di impresa è facilitato.						
1	Neue Firmeneintragen in das Firmenregister der Handelskammer	Nuove iscrizioni d'impres nel registro delle imprese della Camera di commercio	Anzahl / quantità	3.157	3.035	2.963	●
2	Beiträge an Gemeinden und ihre Verbände für die Erschließung von Gewerbebauland	Contributi a comuni e loro consorzi per l'urbanizzazione di aree produttive	Euro	5.500.000,00	5.225.000,00	3.725.000,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Neue Firmeneintragen in das Firmenregister der Handelskammer: Am 31. Dezember 2015 waren im Handelsregister 58.163 Unternehmen eingetragen. Im Vergleich zum Vorjahr ist die Anzahl leicht gestiegen (+0,4%). Betrachtet man nur die gewerbliche Wirtschaft, beträgt der Zuwachs 0,7%. Bezogen auf einzelne Sektoren ist ein Wachstum vor allem im verarbeitenden Gewerbe (+3,7%) und bei den privaten Dienstleistungen (+2,2%) zu beobachten. Im Handel (-1,1%), im Baugewerbe (-0,5%) sowie in der Landwirtschaft (-0,5%) gibt es dagegen weniger Unternehmen als vor zwölf Monaten (Datenquelle: WIFO - Institut für Wirtschaftsforschung, Monatsreport 01.16).

Mit 2.963 Firmeneintragen im Jahr 2015 blieb die Entwicklung der Unternehmensdemographie in Südtirol aber unter dem erwarteten Wert (Datenquelle: WIFO - Monatsreport - Januar 2016).

2: Umschichtung 1,500 Mio. zugunsten der Investitionsförderung in den Bereichen Handwerk, Industrie und Handel.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Nuove iscrizioni d'impres nel registro delle imprese della Camera di commercio: al 31 dicembre 2015 risultavano iscritte al Registro della Camera di commercio 58.163 imprese, con una crescita dello 0,4% rispetto allo stesso mese del 2014. Considerando solamente le imprese non agricole, l'incremento è stato dello 0,7%. Per quanto concerne i singoli settori, il numero di imprese è aumentato nella manifattura (+3,7%) e nei servizi privati (+2,2%), mentre si registra una riduzione nel commercio (-1,1%), nell'edilizia (-0,5%) e nell'agricoltura (-0,5%).

Con 2.963 nuove iscrizioni di imprese lo sviluppo della demografia delle imprese in Alto Adige è rimasto sotto il valore atteso (fonte dati: IRE - rapporto mensile - gennaio 2016).

2: Trasferimento di 1,500 mio. a favore delle agevolazioni per investimenti aziendali nei settori artigianato, industria e commercio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Die Wirtschaftsstruktur ist kapillar und entwickelt sich in allen Landesteilen positiv. La struttura economica è capillare e si sviluppa in modo positivo in tutte le parti della provincia.						
1	Geförderte Betriebe für die Nahversorgung	Imprese di vicinato agevolate	Anzahl / quantità	53	55	72	●
2	Fördervolumen Nahversorgung	Ammontare agevolazioni per le imprese di vicinato	Euro	600.000,00	600.000,00	710.785,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

2: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.

2: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😊 - abgebrochen ☹️

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😊 - interrotto ☹️

1	Reform der Förderung der gewerblichen Wirtschaft Riforma del sostegno dell'economia	😊
2015	Überarbeitung und Neuausrichtung der Kriterien zur betrieblichen Wirtschaftsförderung (LG 4/1997), Rotationsfonds	Rielaborazione e nuovo orientamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (LP 4/1997), fondo di rotazione
2015	Neuaufgabe LG 79/1973	Neuaufgabe LG 79/1973
2015	Überarbeitung und Neuausrichtung der Kriterien zur Förderung von Initiativen und Veranstaltungen gemäß LG 79/1973	Rielaborazione e nuovo orientamento dei criteri in merito all'agevolazione di iniziative e manifestazioni (LG 79/1973)
2015	Ausreichung von Exportgarantien an Südtiroler Unternehmen und Weiterentwicklung des Exportfonds	Emissione Garanzie export a imprese altoatesine ed ulteriore sviluppo del fondo export
2015	Neuausrichtung Frauenförderung	Nuovo orientamento imprenditoria femminile
2015	Übernahme Rundfunkförderung	Assunzione contributi emittenti radiofoniche
2015	Überarbeitung Kriterien Nahversorgung	Rielaborazione criteri Servizi di vicinato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Wie aus den in der Folge zitierten Beschlüssen der Landesregierung ersichtlich ist, wurden viele Initiativen im Bereich "Reform der Förderung der gewerblichen Wirtschaft" in Angriff genommen. So wurden nicht nur die Sponsoringrichtlinien und die Maßnahmen zur Unterstützung der Internationalisierung der Unternehmen erlassen, sondern auch die Kriterien zur Förderung von Frauenunternehmen wurden veröffentlicht. Zudem wurden die Kriterien der Nahversorgung überarbeitet und die geltenden Wirtschaftsförderungskriterien an die EU-Bestimmungen angepasst.

Weiter wurden die Kriterien zur Förderung von Initiativen und Veranstaltungen gemäß LG 79/1973 überarbeitet und das LG 4/97 geändert, indem der Artikel 23-quater neu eingefügt worden ist, welcher Beiträge für Initiativen und Projekte zugunsten von Verbänden, Organisationen und Körperschaften vorsieht. Was die Übernahme der Rundfunkförderung betrifft, so wurden das Landesgesetz und die entsprechenden Kriterien Ende 2015 genehmigt. Weiter wurden die entsprechenden Gesuchsformulare vorbereitet. Zur Weiterentwicklung des Exportfonds' ist zu sagen, dass die aufgrund der neuen Regelungen im Zusammenhang mit dem Stabilitätsgesetz und der Harmonisierung des Haushalts der Rückversicherungsvertrag mit der OeKB nicht abgeschlossen werden konnte.

Beschlüsse der Landesregierung:

Beschluss vom 20. Jänner 2015, Nr. 45: Richtlinien für Sponsoringmaßnahmen im Sinne der Landesgesetze 28. November 1973, Nr. 79 und 22. Dezember 2005, Nr. 12 in geltender Fassung - Widerruf des Beschlusses Nr. 1823 vom 3. Dezember 2012

Beschluss vom 27. Jänner 2015, Nr. 82: Aussetzung der Annahme und Behandlung von Beitragsanträgen im Sinne der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 455 vom 25.03.2013 genehmigten Förderungskriterien (Förderungen an Frauenunternehmen)

Beschluss vom 17. März 2015, Nr. 298: Maßnahmen zur Unterstützung der Internationalisierung der Unternehmen

Beschluss vom 17. März 2015, Nr. 299: Anpassung an EU-Bestimmungen der geltenden Anwendungsrichtlinien im Bereich der gewerblichen Wirtschaftsförderung

Beschluss vom 28. April 2015, Nr. 487: Sondermaßnahmen zugunsten der Nahversorgungsdienste - Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4

Beschluss vom 19. Mai 2015, Nr. 573: Genehmigung der Kriterien für die Gewährung von Beiträgen für Maßnahmen zur Förderung der Wirtschaft und der Produktivität - Landesgesetz vom 28.

Commento sullo stato di attuazione:

Come si vede dalle Delibere della Giunta provinciale di seguito citate, molte iniziative nell'ambito "Riforma delle agevolazioni all'economia" sono già state avviate. In tal senso non sono state approvate soltanto le direttive di sponsoring e le misure di sostegno per l'internazionalizzazione delle imprese, ma sono stati pubblicati anche i criteri per le agevolazioni all'imprenditoria femminile. Sono inoltre stati rielaborati i criteri per i "Servizi di vicinato" ed i vigenti criteri di agevolazione alle imprese economiche sono stati adeguati alle norme UE.

Inoltre sono stati rielaborati i criteri relativi alle agevolazioni per iniziative e manifestazioni (LP 79/1973). La LP 4/97 è stata integrata con l'aggiunta dell'articolo 23-quater, che prevede agevolazioni per iniziative e progetti a favore di associazioni, organizzazioni ed enti. Per quanto concerne le agevolazioni per le emittenti radio e TV, la legge provinciale ed i relativi criteri sono stati approvati entro la fine del 2015. Sono stati approntati inoltre i relativi moduli di richiesta. Per l'ulteriore sviluppo del fondo export è necessario precisare che sulla base delle nuove disposizioni in riferimento alla legge di stabilità e l'armonizzazione del bilancio, non è stato possibile firmare il contratto di riassicurazione con la OeKB.

Delibere della Giunta provinciale:

Delibera del 20 gennaio 2015, n. 45: Criteri per le sponsorizzazioni ai sensi delle leggi provinciali 28 novembre 1973, n. 79 e 22 dicembre 2005, n. 12 e successive modifiche: revoca della delibera 3 dicembre 2012, n. 1823.

Delibera del 27 gennaio 2015, n. 82: Sospensione dell'accettazione ed istruttoria di domande di contributo ai sensi dei criteri di agevolazione approvati con delibera della

Giunta provinciale n. 455 del 25/03/2013 (agevolazione a favore dell'imprenditoria femminile).

Delibera del 17 marzo 2015, n. 298: Misure volte a favorire l'internazionalizzazione delle aziende.

Delibera del 17 marzo 2015, n. 299: Adeguamento alle norme comunitarie dei criteri applicativi nell'ambito degli incentivi economici nel settore produttivo.


Delibera del 28 aprile 2015, n. 487: Interventi straordinari a favore dei servizi di vicinato – legge provinciale 1 febbraio 1997, n. 4.

Delibera del 19 maggio 2015, n. 573: Approvazione dei criteri per la concessione di contributi per iniziative per l'incremento economico e della produttività - legge provinciale 28 novembre 1973, n. 79, e successive modifiche.

Delibera del 26 maggio 2015, n. 607: Criteri applicativi per il fondo di rotazione nei settori artigianato, industria, commercio e servizi -

November 1973, Nr. 79, in geltender Fassung
 Beschluss vom 26. Mai 2015, Nr. 607: Anwendungsrichtlinien Rotationsfonds für die Bereiche Handwerk, Industrie, Handel und Dienstleistungen - Anwendungsrichtlinien Rotationsfonds und Verlustbeiträge im Bereich Tourismus
 Beschluss vom 9. Juni 2015, Nr. 658: Kriterien für die Gewährung von Förderungen zu Gunsten von Frauenunternehmen

Criteri applicativi per il fondo di rotazione e i contributi a fondo perduto per il settore turismo.
 Delibera del 9 giugno 2015, n. 658: Criteri per la concessione di agevolazioni a favore dell'imprenditoria femminile.

2 Erlass neuer Bestimmungen der Wirtschaftsordnung Emanazione di nuove normative dell'ordinamento dell'economia 		
2015	Organische gesetzliche Neuregelung des Einzelhandels, inkl. öffentliche Flächen, Sonderverkäufe, Öffnungszeiten u. dgl.	Nuovo regolamento normativo organico del commercio al dettaglio, incluse aree pubbliche, vendite straordinarie, orari di apertura ecc.
2015	Neuregelung Einzelhandel in Gewerbegebieten; Erlass Durchführungsverordnung	Nuovo regolamento commercio al dettaglio in aree produttive; emanazione regolamento di esecuzione
2015	Überarbeitung Kriterien für die Zuerkennung der Einstufung der Messen	Rielaborazione criteri di riconoscimento della qualifica delle fiere
2015	Weiterentwicklung Dachmarke	Ulteriore sviluppo marchio ombrello
2015	Überarbeitung Grubenplan	Rielaborazione piano cave

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Südtirol verfügt über eine Reihe von Kompetenzen, die sich direkt aus dem Selbstverständnis, d.h. der Identität des Lebensraums Südtirol ableiten. Um als Grundlage der Markenführung zu dienen, wurden einzelne Kompetenzen zu homogenen Gruppen, den Kompetenzfeldern gruppiert.

Die Ausarbeitung der Kriterienkataloge „Naturrohstoffe“ wurde fast abgeschlossen, der Kriterienkatalog „Handwerkliche Produkte“ wird 2016 in Angriff genommen.

Das Standortzeichen wurde grafisch überarbeitet und hat nun einen größeren BtoB-Charakter; nach wie vor ist das zentrale Element der Dachmarkenfamilie, die Wortmarke Südtirol, im Zeichen enthalten.

Auch das Ziel der Überarbeitung des Grubenplans wurde insofern erreicht, dass der Beschluss „Mineralrohstoffplan: Genehmigung der Leitlinien und Einsetzung der Arbeitsgruppe“ der Landesregierung vorgelegt wurde.

Was die organische gesetzliche Neuregelung des Einzelhandels betrifft, so hat sich im Laufe des Jahres erwiesen, dass die Regelung der Einzelhandelstätigkeit in den Gewerbegebieten prioritär war und somit drei Durchführungsverordnungen zum Artikel 44 des LG Nr. 13/1997 erlassen wurden. Auch wenn die Durchführungsdekrete zu den Liberalisierungsdekreten von Monti abzuwarten sind, schien es trotzdem angebracht, mit der Neufassung des Gesetzes und der Durchführungsverordnung fortzufahren.

Ansonsten wurden die Messekriterien überarbeitet und auch weitere Beschlüsse erlassen, die in der Folge aufgelistet sind.

Beschlüsse der Landesregierung:

Beschluss vom 28. April 2015, Nr. 486: Kriterien für die Einstufung von Messeveranstaltungen.

Beschluss vom 26. Mai 2015, Nr. 606: Landesgesetzentwurf "Änderung von Landesgesetzen in den Bereichen Handwerk, Industrie, Handel, Dienstleistungen, Gewerbegebiete und andere Bestimmungen".

Beschluss vom 22. September 2015, Nr. 1082: Richtlinien betreffend die Abhaltung von Ausbildungslehrgängen für die Ausübung der Tätigkeiten Reifendesigner, Nageldesigner/Nageldesignerin und Speiseeishersteller/Speiseeisherstellerin.

Beschluss vom 6. Oktober 2015, Nr. 1138: Genehmigung der Kriterien zur Gewährung von Beiträgen für Maßnahmen zur Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Qualitätsprodukte - Landesgesetz vom 22. Dezember 2005, Nr. 12.

Beschluss vom 1. Dezember 2015, Nr. 1374: Änderung des Beschlusses Nr. 1138/2015: "Genehmigung der Kriterien zur Gewährung von Beiträgen für Maßnahmen zur Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Qualitätsprodukte - Landesgesetz vom 22. Dezember 2005, Nr. 12".

Commento sullo stato di attuazione:

L'Alto Adige dispone di una serie di competenze che gli derivano dalla propria immagine, ovvero dall'identità del suo ambiente vitale. Per poter essere utilizzate come base della gestione del marchio, alcune competenze sono state raggruppate in gruppi omogenei: i campi di competenza.

È stato quasi terminato l'approntamento dei cataloghi dei criteri "Prodotti naturali"; il catalogo dei criteri "Prodotti artigianali" è stato avviato nel 2016.

È stata rielaborata la grafica del Marchio di localizzazione che ha assunto un maggior carattere BtoB; racchiude sempre il marchio Alto Adige, elemento centrale della famiglia del marchio ombrello.

Anche l'obiettivo della rielaborazione del piano cave è stato raggiunto, in quanto la delibera „Piano delle sostanze minerali: approvazione delle linee guida e insediamento del gruppo di lavoro“ è stata sottoposta alla Giunta provinciale.

Con riferimento alla nuova disciplina organica del commercio al dettaglio, nel corso dell'anno si è reso prioritario disciplinare il commercio al dettaglio nelle zone per insediamenti produttivi con l'approvazione di tre regolamenti di attuazione all'articolo 44 della legge provinciale n. 13/1997. Si è comunque proseguito nella stesura della legge e del regolamento pur essendo tuttora in attesa dei decreti attuativi statali relativi ai decreti di liberalizzazione di Monti.

Per il resto sono stati rielaborati i criteri delle fiere e sono state approvate anche altre delibere, che vengono elencate di seguito.

Delibere della Giunta provinciale:

Delibera del 28 aprile 2015, n. 486: Criteri per la qualificazione di manifestazioni fieristiche.

Delibera del 26 maggio 2015, n. 606: Disegno di legge provinciale "Modifiche di leggi provinciali nei settori artigianato, industria, commercio, servizi, aree produttive ed altre disposizioni".

Delibera del 22 settembre 2015, n. 1082: Linee guida per l'organizzazione di corsi formativi per l'esercizio delle attività di gommista, onicotecnico/onicotecnica e gelatiere/gelateria.

Delibera del 6 ottobre 2015, n. 1138: Approvazione dei criteri per la concessione di contributi per iniziative di sostegno dei prodotti agroalimentari di qualità – legge provinciale 22 dicembre 2005, n. 12.

Delibera del 1 dicembre 2015, n. 1374: Modifica della delibera n. 1138/2015: "Approvazione dei criteri per la concessione di contributi per iniziative di sostegno dei prodotti agroalimentari di qualità – legge provinciale 22 dicembre 2005, n. 12".

Beschluss vom 9. Dezember 2015, Nr. 1894: Regelung der Geschäftszeiten der Tankstellen - Jahr 2016 (Artikel 20 des Landesgesetzes vom 17. Februar 2000, Nr. 7).

Delibera del 9 dicembre 2015, n. 1894: Determinazione degli orari e dei turni festivi degli impianti di distribuzione di carburante per l'anno 2014 (articolo 20 della legge provinciale 17 febbraio 2000, n. 7).

3 Begleitung der Zusammenlegung der Landesgesellschaften SMG, TIS, BLS und EOS Accompagnamento dell'accorpamento delle società provinciali SMG, TIS, BLS e EOS		
2015	Koordinierung Gewerbegebiete	Coordinamento aree produttive
2015	Optimierung, Synergien, Neuausrichtung Landesgesellschaften (EOS/SMG/BLS/TIS)	Ottimizzazione, sinergie, nuovo orientamento delle società provinciali (EOS, SMG, BLS, TIS)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Koordinierung der Gewerbegebiete wurde im Detail vorbereitet. Die Zusammenlegung der Landesgesellschaften SMG, TIS, BLS und EOS wurde begleitet, wie aus den unten zitierten Beschlüssen ersichtlich ist.

Beschlüsse der Landesregierung:

Beschluss vom 20. Jänner 2015, Nr. 43: Business Location Südtirol/Alto Adige AG - Jahr 2015 - Tätigkeitsprogramm – Dienstleistungsvertrag/Vereinbarung für die Bereitstellung von Gewerbegebieten (€5.943.000,00-15240.00/€2.821.000,00-15240.05).

Beschluss vom 3. März 2015, Nr. 230: Enteignung von Liegenschaften im Gewerbegebiet "Einsteinstraße Süd und Flughafenstraße" in Bozen zu Gunsten der Business Location Südtirol AG.

Beschluss vom 21. April 2015, Nr. 468: Durchführungsverordnung für die Gewerbegebiete.

Beschluss vom 12. Mai 2015, Nr. 543: Anpassung der geltenden Anwendungskriterien und Auflagen zur Förderung des Erwerbs von Gewerbebauland an die Bestimmungen der Europäischen Union.

Beschluss vom 19. Mai 2015, Nr. 574: Agentur "Südtirol Marketing" - Genehmigung Tätigkeitsprogramm 2015 - Zuweisung der jährlichen Finanzierung.

Beschluss vom 15. September 2015, Nr. 1045: Genehmigung des Rahmenabkommens zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen bezüglich Zusammenführung von EOS-BLS-SMG-TIS.

Beschluss vom 15. September 2015, Nr. 1048: Änderung des Beschlusses Nr. 834 vom 08.07.2014 "Genehmigung der Richtlinien für die Aufteilung und Finanzierung der Kosten für die primäre Erschließung der Gewerbegebiete - Landesgesetz vom 20. August 1972, Nr. 15, Artikel 35/septies, in geltender Fassung "Erschließung von Gewerbebauland".

Beschluss vom 20. Oktober 2015, Nr. 1193: Einrichtung des Sonderbetriebes in Folge der Zusammenführung von EOS-BLS-SMG-TIS und Genehmigung der Satzung.

Beschluss vom 1. Dezember 2015, Nr. 1373: Übertragung von Tätigkeiten der Business Location Südtirol/Alto Adige (BLS) an die Wirtschaftsabteilung.

Beschluss vom 22. Dezember 2015, Nr. 1482: Sonderbetrieb "IDM Südtirol/Alto Adige": Übertragung aller Funktionen der Agentur "Südtirol Marketing" und Zuweisung des Betriebs mittels Abtretungsakt an die "EOS", welche in die "IDM Südtirol/Alto Adige" umzuwandeln ist (€2.700.000,00-27200.00-15480).

Beschluss vom 22. Dezember 2015, Nr. 1483: Sonderbetrieb "IDM Südtirol/Alto Adige": Genehmigung der Ausrichtung; Ernennung des Verwaltungsrates und des Rechnungsprüferkollegiums.

Beschluss vom 22. Dezember 2015, Nr. 1492: Genehmigung des Beschlusses neuer Anwendungsrichtlinien zur Film- und Fernsehförderung und Widerruf des Beschlusses Nr. 191 vom 7. Februar 2011 "Filmförderung: Anwendungsrichtlinien zur Film- und Fernsehförderung im Sinne des Artikel 1, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17. Jänner 2011, Nr. 1".

Beschluss vom 22. Dezember 2015, Nr. 1494: Ergänzung des Tätigkeitsprogramms 2015 der Agentur Südtirol Marketing, laut Beschluss der Landesregierung Nr. 574 vom 19.05.2015.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato preparato nei dettagli il coordinamento in materia di aree per insediamenti produttivi. È stato inoltre condotto a termine l'accorpamento delle società provinciali SMG, TIS, BLS e EOS, come si vede dalle sotto citate delibere.

Delibere della Giunta provinciale:

Delibera del 20 gennaio 2015, n. 43: Business Location Alto Adige/Südtirol S.p.A. - anno 2015 - Programma di lavoro - Contratto di servizio/convenzione per l'apprestamento di zone produttive (€5.943.000,00-15240.00/€2.821.000,00-15240.05).

Delibera del 3 marzo 2015, n. 230: Esproprio di immobili nella zona produttiva di interesse provinciale "Via Einstein Sud e via Aeroporto" a Bolzano a favore della Business Location Südtirol Alto Adige S.p.A.

Delibera del 21 aprile 2015, n. 468: Regolamento di esecuzione sulle zone per insediamenti produttivi.

Delibera del 12 maggio 2015, n. 543: Adeguamento dei criteri di applicazione ed oneri connessi agli incentivi per l'acquisizione di aree produttive alla normativa dell'Unione Europea.

Delibera del 19 maggio 2015, n. 574: Agenzia "Alto Adige Marketing" - Approvazione programma di attività 2015 - Assegnazione del finanziamento annuale.

Delibera del 15 settembre 2015, n. 1045: Approvazione dell'accordo quadro tra la Provincia autonoma di Bolzano e la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano al fine dell'aggregazione EOS-BLS-SMG-TIS.

Delibera del 15 settembre 2015, n. 1048: Modifica della delibera n. 834 dell'08.07.2014 "Approvazione dei criteri per il riparto ed il finanziamento degli oneri per l'urbanizzazione primaria delle zone produttive - Legge provinciale 20 agosto 1972, n. 15, articolo 35/septies, e successive modifiche "Urbanizzazione di aree produttive".

Delibera del 20 ottobre 2015, n. 1193: Istituzione dell'azienda speciale derivante dall'aggregazione EOS-BLS-SMG-TIS ed approvazione dello Statuto.

Delibera del 1 dicembre 2015, n. 1373: Trasferimento di attività della Business Location Südtirol/Alto Adige (BLS) alla Ripartizione economia.

Delibera del 22 dicembre 2015, n. 1482: Azienda speciale "IDM Südtirol/Alto Adige": attribuzione di tutte le funzioni dell'Agenzia "Alto Adige Marketing" e assegnazione tramite atto di cessione dell'azienda ad "EOS" da trasformarsi in "IDM Südtirol/Alto Adige" (€2.700.000,00-27200.00-15480).

Delibera del 22 dicembre 2015, n. 1483: Azienda speciale "IDM Südtirol/Alto Adige": Approvazione degli Indirizzi programmatici; nomina del Consiglio di amministrazione e del collegio dei revisori.

Delibera del 22 dicembre 2015, n. 1492: Approvazione della delibera sui nuovi criteri di applicazione per il sostegno di produzioni cinematografiche e televisive e revoca della deliberazione n. 191 del 07 febbraio 2011 "Sostegno alla produzione cinematografica: Criteri di applicazione per il sostegno a favore delle produzioni cinematografiche e televisive ai sensi dell'articolo 1, comma 1 della legge provinciale 17 gennaio 2011, n. 1".

Delibera del 22 dicembre 2015, n. 1494: Integrazione del Programma di attività 2015 dell'Alto Adige Marketing, di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 574 del 19/05/2015.

(D) Leistungen / PrestazioniSteuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile**Amt für Handwerk und Gewerbegebiete
Ufficio Artigianato e Aree produttive**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Handwerksordnung und Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen Ordinamento dell'artigianato e riconoscimento di qualifiche estere						
Bearbeitete Anträge um Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Richieste di riconoscimento di qualifiche estere elaborate	Anzahl / quantità	20	20	16	◐
Abgehaltene ergänzende Eignungsprüfungen zur Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Esami integrativi svolti per il riconoscimento di qualifiche professionali estere	Anzahl / quantità	3	3	0	◐
Aktualisierte Berufsbilder	Profili professionali aggiornati	Anzahl / quantità	70	0	0	◐
Erteilte Gutachten	Pareri redatti	Anzahl / quantità	15	15	48	◐
Bearbeitete Verwaltungsbeschwerden	Ricorsi amministrativi trattati	Anzahl / quantità	2	2	2	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Investitionsförderung Bereich Handwerk Contributi investimenti nell'artigianato						
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	226	0	0	◐
Beiträge ausbezahlt - Unternehmen	Contributi liquidati - Imprese	Anzahl / quantità	551	700	525	◐
Darlehensanträge eingereicht	Domande mutuo presentate	Anzahl / quantità	2	100	146	◐
Darlehensanträge genehmigt	Domande mutuo approvate	Anzahl / quantità	5	10	29	◐
Darlehen ausbezahlt	Mutui liquidati	Anzahl / quantità	4	10	13	◐
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	657	700	526	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Förderung Initiativen Handwerk Incentivazione iniziative artigiano						
Gesuche eingereicht - Unternehmen	Domande presentate - Imprese	Anzahl / quantità	195	60	82	◐
Gesuche genehmigt - Unternehmen	Domande approvate - Imprese	Anzahl / quantità	207	300	259	◐
Beiträge ausbezahlt - Unternehmen	Contributi liquidati - Imprese	Anzahl / quantità	207	300	248	◐
Gesuche eingereicht - Verbände	Domande presentate - Associazioni	Anzahl / quantità	67	70	73	◐
Gesuche genehmigt - Verbände	Domande approvate - Associazioni	Anzahl / quantità	57	70	56	◐
Beiträge ausbezahlt - Verbände	Contributi liquidati - Associazioni	Anzahl / quantità	76	75	77	◐

Initiativen in Eigenregie	Iniziative in economia	Anzahl / quantità	2	2	1	☛
Darlehensanträge eingereicht - Existenzgründer	Domande mutuo presentate - nuove imprese	Anzahl / quantità	104	100	93	☛
Darlehensanträge genehmigt - Existenzgründer	Domande mutuo approvate - nuove imprese	Anzahl / quantità	89	100	78	☛
Darlehen ausbezahlt - Existenzgründer	Mutui liquidati - nuove imprese	Anzahl / quantità	74	80	80	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Ansiedlungsservice in Gewerbegebieten und Unterstützung der BLS bei ihren Tätigkeiten Servizio di insediamento in zone produttive e assistenza alla BLS nelle sue attività						
Erworbene Liegenschaften	Immobili acquistati	Anzahl / quantità	8	4	5	☛
Projektierte, erschlossene oder sanierte Gewerbegebiete	Zone produttive progettate, infrastrutturate o risanate	Anzahl / quantità	5	6	5	☛
Ausgearbeitete/Geänderte Bauleitpläne u. Durchführungspläne	Piani urbanistici e piani di attuazione elaborati/modificati	Anzahl / quantità	20	6	8	☛
Maßnahmen zur Verwaltung der Gewerbegebiete	Provvedimenti nell'ambito della gestione di zone produttive	Anzahl / quantità	5	30	49	☛
Genehmigte Anträge um Zuweisung von Flächen/Ansiedlung im Vertragsverfahren	Domande di assegnazione di terreni/procedure contrattuali approvate	Anzahl / quantità	31	7	9	☛
Genehmigte Finanzierungen an Gemeinden für die Erschließung von Gewerbegebieten	Finanziamenti approvati a comuni per l'apprestamento di zone produttive	Anzahl / quantità	8	15	21	☛
Ausbezahlte Finanzierungen an Gemeinden für die Erschließung von Gewerbegebieten	Finanziamenti liquidati a comuni per l'apprestamento di zone produttive	Anzahl / quantità	2	20	32	☛
Genehmigte Beiträge an Unternehmen für Ankauf von Gewerbeflächen	Contributi approvati a favore di imprese per l'acquisto di terreni produttivi	Anzahl / quantità	-	45	55	☛
Ausbezahlte Beiträge an Unternehmen für Ankauf von Gewerbeflächen	Contributi liquidati a favore di imprese per l'acquisto di terreni produttivi	Anzahl / quantità	-	45	27	☛
Ausgeführte Beratungen	Consulenze svolte	Anzahl / quantità	-	900	900	☛
Vorbereitete Dekrete zur Filmförderung in Zusammenarbeit mit BLS	Decreti di contributi per produzioni cinematografiche preparati in collaborazione con BLS	Anzahl / quantità	-	8	9	☛
Überwiesene Filmförderungen an BLS	Contributi per produzioni cinematografiche trasferite a BLS	Anzahl / quantità	-	2	4	☛

Amt für Industrie und Gruben Ufficio Industria e cave

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Förderungen an den Industriesektor: betriebliche Investitionen Agevolazioni al settore industria: Investimenti aziendali						
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	64	10	0	☛
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	165	200	171	☛

Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	168	200	120	◀
Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	2	10	18	◀
Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	3	8	2	◀
Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	2	5	0	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

2015 gab es nicht die Möglichkeit, um Kapitalbeiträge anzusuchen. Es gab 2015 keine Fälle von Schadensdeckung wegen Naturkatastrophen.

Commento agli indicatori:

Nel 2015 non è stato possibile inoltrare domande di contributo per il fondo perduto. Nel 2015 non ci sono stati casi di copertura danni per calamità naturali.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Förderungen durch Kapitalbeiträge im Bereich der Softinitiativen						
Contributi a fondo perduto nel settore delle iniziative soft						
Eingereichte Gesuche Internationalisierung	Domande presentate internazionalizzazione	Anzahl / quantità	137	150	108	◀
Genehmigte Gesuche Internationalisierung	Domande approvate internazionalizzazione	Anzahl / quantità	164	160	126	◀
Ausbezahlte Gesuche Internationalisierung	Domande liquidate	Anzahl / quantità	160	160	132	◀
Eingereichte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande presentate enti e associazioni	Anzahl / quantità	4	5	6	◀
Genehmigte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande approvate enti e associazioni	Anzahl / quantità	3	4	3	◀
Ausbezahlte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande liquidate enti e associazioni	Anzahl / quantità	3	4	0	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Ausreichung von Exportgarantien						
Emissione di garanzie per le esportazioni						
Ausgereichte Garantien	Garanzie emesse	Anzahl / quantità	3	5	3	◀
Schadensfälle	Casi di sinistri	Anzahl / quantità	0	1	1	●
Reports	Reports	Anzahl / quantità	1	1	1	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Ämterübergreifende Koordinierung der Interpretation der Wirtschaftsförderung in der Förderergruppe						
Coordinamento a livello di ripartizione dell'interpretazione delle agevolazioni economiche nel gruppo "Förderer"						
Abgehaltene Koordinierungssitzungen	Sedute di coordinamento effettuate	Anzahl / quantità	48	55	45	◀
Genehmigte Beschlüsse für Förderrichtlinien	Delibere approvate per i criteri applicativi per le agevolazioni	Anzahl / quantità	2	3	4	●
Einträge in Förderwiki (kumuliert)	Registrazioni nella Förderwiki (cumulativo)	Anzahl / quantità	67	80	85	◀
Erstellte Statistiken	Statistiche elaborate	Anzahl / quantità	30	35	35	●
Koordinierte Landtagsanfragen	Interrogazioni consiglio provinciale coordinate	Anzahl / quantità	3	3	6	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Regelung der Abbautätigkeit Regolamento dell'attività di estrazione					
Neueröffnungen	Nuova apertura	Anzahl / quantità	8	8	15	●
Erweiterung oder Variante	Ampliamento o variante	Anzahl / quantità	15	15	7	●
Verlängerungen	Proroghe	Anzahl / quantità	21	21	21	◐
Übertragungen	Trasferimenti	Anzahl / quantità	8	8	5	◐
Genehmigungen Anlagen	Autorizzazioni impianti	Anzahl / quantità	0	3	4	●
Rekurse	Ricorsi	Anzahl / quantità	2	3	4	●
Freistellungen Bankgarantie	Svincolo cauzione	Anzahl / quantità	16	16	10	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Eröffnung, Erweiterung, Variante einer Grube:
Von den 22 eingegangenen Anträge konnten 8 innerhalb von 2015 abgeschlossen werden mit einer durchschnittlichen Verfahrensdauer von 187 Tagen.
Bearbeitung von Rekursen:
Durch die Abwicklung der Rekurse über das Amt für Rechtsangelegenheiten wurde die Verfahrensdauer verlängert. Nur ein Rekurs konnte innerhalb der vorgeschriebenen 90 Tage abgeschlossen werden.

Commento agli indicatori:

Apertura, ampliamento, variante di una cava:
Delle 22 richieste pervenute nel 2015, 8 sono state evase entro l'anno con un tempo medio di procedimento pari a 187 giorni.
Ricorsi:
La gestione di ricorsi tramite l'ufficio affari legali ha allungato il tempo medio di procedimento. Solo un ricorso è stato concluso entro il termine di 90 giorni previsto dalla normativa.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Planung, Koordinierung und Kontrolle der Abbautätigkeit Pianificazione, coordinamento e monitoraggio dell'attività estrattiva					
Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	94	100	149	○
Verordnungen und Strafen	Provvedimenti e sanzioni	Anzahl / quantità	11	11	19	○
Sicherungsmaßnahmen	Misure di custodia di miniere	Anzahl / quantità	1	0	0	◐
Autorisierungen von Sprengladungen	Autorizzazioni per impiego di esplosivi	Anzahl / quantità	15	15	9	●
Unfälle	Incidenti	Anzahl / quantità	2	2	5	●
Koordinierungstreffen	Incontri di coordinamento	Anzahl / quantità	1	7	5	◐
Genehmigung des Plans durch die Landesregierung	Approvazione del piano dalla Giunta Provinciale	Anzahl / quantità	0	1	1	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Dezember 2015 wurden die Leitlinien zur Erstellung des Mineralrohstoffplans und die Ernennung der Mitglieder der Arbeitsgruppe der Landesregierung vorgelegt, die Beschlussfassung erfolgte in der ersten Januarsitzung 2016.
Lokalausweise in den Abbaustätten:
Im Jahr 2014 ist die durchschnittliche Verfahrensdauer länger ausgefallen, da es einen spezifischen Fall gegeben hat, welcher mit dem Arbeitsinspektorat koordiniert werden musste.

Commento agli indicatori:

Nel dicembre del 2015 alla Giunta provinciale sono stati sottoposti le linee guida per il piano delle risorse minerarie e la nomina dei membri del gruppo di lavoro, la delibera è poi passata nella prima seduta di gennaio 2016.
Sopralluogo nei siti di coltivazione:
Nell'anno 2014 il tempo medio di procedimento era più lungo in quanto un caso necessitava del coordinamento con l'ispettorato di lavoro.

Amt für Handel und Dienstleistungen
Ufficio Commercio e servizi

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Förderungen an den Handels- und Dienstleistungssektor: betriebliche Investitionen						
Agevolazioni ai settori del commercio e dei servizi: investimenti aziendali						
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	132	1	0	●
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	279	280	306	●
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	278	300	309	●
Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	2	45	30	●
Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	2	35	4	●
Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	3	10	4	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Begünstigte Finanzierungen für Investitionen aus dem Rotationsfonds:
 Es wurden insgesamt 30 Gesuche eingereicht, davon wurden 4 genehmigt und die restlichen müssen vervollständigt werden.

Commento agli indicatori:

Finanziamenti agevolati per investimenti a valere sul fondo di rotazione:
 Sono state inoltrate complessivamente 30 domande di cui 4 sono state approvate. Le altre devono essere completate.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Förderungen an den Handels- und Dienstleistungssektor: Initiativen						
Agevolazioni ai settori del commercio e dei servizi: iniziative						
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	444	250	370	●
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	634	600	404	●
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	589	600	416	●
Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	97	100	100	●
Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	84	90	78	●
Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	96	100	70	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Beitrag für Mietzuschüsse - Auszahlung des Beitrages:
 Es konnten keine Gesuche genehmigt werden, da die entsprechenden Finanzmittel nicht vorhanden waren.
 Beiträge zur Unterstützung der Wirtschaftssektoren Handel und Dienstleistung - Überprüfung der Gesuche:
 Von den insgesamt 62 eingereichten Gesuchen konnten 39 genehmigt werden. Die restlichen Gesuche wurden abgelehnt, da sie nicht mit den geltenden Kriterien übereinstimmen.

Commento agli indicatori:

Contributi per canoni di locazione - liquidazione dei contributi:
 Non si è potuto approvare domande per mancanza di fondi.
 Contributi a sostegno dei settori economici del commercio e dei servizi - esame delle domande:
 Rispetto alle complessive 62 domande presentate si sono potute accogliere 39. Le restanti sono state rigettate in quanto non conformi ai criteri vigenti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Handels- und Dienstleistungsordnung						
Ordinamento del commercio e dei servizi						
Erteilte Genehmigungen für Tankstellen	Autorizzazione rilasciate per distributori di carburanti	Anzahl / quantità	43	42	53	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Erteilung der Erlaubnisse zur Errichtung, Änderung und Inbetriebnahme von Straßen- und Autobahntankstellen:
 Die Anzahl der genehmigten Änderungen war viel höher als geplant.

Commento agli indicatori:

Rilascio autorizzazioni per l'installazione, la modifica e l'esercizio di distributori di carburanti stradali e autostradali:
 Le modifiche approvate sono state molte di più rispetto alla previsione.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Handels- und Dienstleistungsordnung Regelung des Messesektors Ordinamento del commercio e disciplina del settore fieristico						
Anträge zur Einstufung von Messeveranstaltungen	Richieste di qualificazione manifestazioni fieristiche	Anzahl / quantità	17	17	16	○
Abgabe von Rechtsgutachten und Stellungnahmen	Rilascio di pareri legali e prese di posizione	Anzahl / quantità	30	21	143	○
Kommentar zu den Indikatoren: Die Anzahl der Gutachten ist beträchtlich höher als vorgesehen, aufgrund des Inkrafttretens neuer und umfassender Bestimmungen besonders im Bereich Handelsurbanistik.		Commento agli indicatori: Il numero di pareri è notevolmente aumentato rispetto alle previsioni a seguito di nuove e complesse disposizioni entrate in vigore particolarmente in materia di urbanistica commerciale.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Südtiroler Qualitätszeichen und Dachmarke Marchio di qualità Alto Adige e marchio ombrello						
Anträge zur Benutzung des Markenzeichens	Richieste di utilizzo del marchio	Anzahl / quantità	52	120	84	○
Anträge von Produktlizenzen	Richieste di licenza d'uso	Anzahl / quantità	3	2	3	○
Beitragsanträge für Werbeprogramme und Qualitätskontrollen	Richieste di contributo per programmi promozionali e controlli di qualità	Anzahl / quantità	11	8	8	○
Kommentar zu den Indikatoren: Führung des Südtiroler Qualitätszeichen: Die Anzahl der gekündigten und somit nicht mehr verlängerten Verträge ist wesentlich gestiegen. Beiträge für die Durchführung von Werbeprogrammen und Qualitätskontrollen im Lebensmittelbereich - Einführung von "Qualität mit Herkunftsangabe" - Auszahlung der Beiträge: Die Beiträge für die Werbe- und Kontrollprogramme 2015 konnten nicht ausbezahlt werden (auch nicht 70% Vorschuss), da die entsprechenden Zweckbindungsdekrete erst Ende des Jahres, nachdem die Kriterien zum LG 12/2005 im Amtsblatt veröffentlicht und der EU-Kommission mitgeteilt wurden, gebucht werden konnten. Mit Anfang Dezember wurde SAP geschlossen und eine Auszahlung war nicht mehr möglich. Für die Werbe- und Kontrollprogramme 2014 konnten im Jahr 2015 insgesamt 7 Saldozahlungen (30%) veranlasst werden.		Commento agli indicatori: Gestione marchio di qualità Alto Adige: È considerevolmente aumentato il numero dei contratti disdettati e non più rinnovati. Contributi per lo svolgimento di programmi promozionali e controlli di qualità nel settore dei prodotti alimentari (adozione del "marchio di qualità con indicazione di origine"). Liquidazione dei contributi: Non si è potuto liquidare i contributi per i programmi pubblicitari e di controllo 2015 (neanche l'acconto del 70%), perché i decreti di impegno sono stati registrati solo verso la fine dell'anno a seguito di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale e comunicazione alla Commissione UE dei relativi criteri di applicazione della LP 12/2005. Dall'inizio di dicembre il programma SAP è stato bloccato e la liquidazione non è più stata possibile. Si è potuto disporre la liquidazione a saldo di complessivamente 7 contributi per i programmi pubblicitari e di controllo 2014.				

Funktionsbereich "Tourismus"

Area funzionale "Turismo"

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Förderungen und Finanzierungen Contributi e finanziamenti						
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	734	680	736	◐
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	465	445	563	◐
Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	388	491	660	◐
Kommentar zu den Indikatoren: Auf die Anzahl der letztlich eingereichten Gesuche kann von der Verwaltung nicht Einfluss genommen werden. Im Jahr 2015 wurden mehr Gesuche genehmigt, da zum Zeitpunkt der Einreichung keine Mittel mehr zur Verfügung standen, um mit dem Verfahren fortzufahren. Im Übrigen kann für bis 2013 mit Dekret genehmigte Ansuchen innerhalb der darauffolgenden 5 Jahre das Ansuchen um Ausbezahlung gestellt werden. Somit sind hier auch Gesuche aus vergangenen Jahren eingeflossen.		Commento agli indicatori: Il numero di domande effettivamente presentate non può essere influenzato dall'amministrazione. Nel 2015 sono state concesse più domande, anche perché nel momento della presentazione mancavano i fondi finanziari per procedere. Inoltre si possono presentare richieste di liquidazione entro 5 anni per tutte le domande concesse con decreto entro il 2013. Pertanto si tratta anche di domande presentate negli anni precedenti.				

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Verwaltung und Förderung der Tourismusorganisationen							
Gestione ed incentivazione delle organizzazioni turistiche							
Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge (LG 33/1992)	Domande presentate per contributi d'investimento (LP 33/1992)	Anzahl / quantità	68	59	61	●	
Genehmigte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande approvate per contributi d'investimento	Anzahl / quantità	49	53	51	●	
Ausbezahlte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Liquidazione contributi di investimento	Anzahl / quantità	56	55	50	●	
Auszahlungen Beiträge und Beihilfen für die Führung der Tourismusorganisationen	Contributi per il funzionamento delle organizzazioni turistiche	Anzahl / quantità	88	85	86	●	
Führung und Aktualisierung des Landesverzeichnisses der Tourismusorganisationen	Amministrazione e aggiornamento dell'elenco provinciale delle organizzazioni turistiche	Anzahl / quantità	1	1	3	○	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Gastgewerbe und Gastgewerbeordnung							
Esercizi pubblici e ordinamento esercizi alberghieri							
Ansuchen Einstufung Hotel, Privatzimmer und Ferienwohnungen	Domanda classificazione Hotel, affittacamere privati e appartamenti	Anzahl / quantità	280	335	440	○	
Ansuchen Vorgutachten für Hotels	Domanda parere di massima per Hotel	Anzahl / quantità	301	315	387	○	
Eingereichte Tourismusentwicklungskonzepte (TEK)	programma di sviluppo turistico (PST) presentati	Anzahl / quantità	6	7	2	○	
Ansuchen um Änderung des TEK	Domande di modifica PST	Anzahl / quantità	1	3	4	○	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Alpinwesen							
Alpinismo							
Eingereichte Ansuchen für Beiträge Schutzhütten	Domande presentate per contributo per rifugi	Anzahl / quantità	24	39	37	○	
Genehmigte Ansuchen Schutzhütten	Domande approvate per rifugi	Anzahl / quantità	24	33	31	●	
Ausbezahlte Ansuchen Schutzhütten	Domande liquidate per rifugi	Anzahl / quantità	24	25	30	●	
Ermächtigungen zur Führung von Schutzhütten	Licenze per la conduzione di rifugi	Anzahl / quantità	7	7	5	●	
Ausbildungskurse Skilehrer	Esame per maestri di sci	Anzahl / quantità	1	1	1	○	
Bewilligung Skischule	Licenza per scuola da sci	Anzahl / quantità	1	2	0	○	
Abänderung Skischule	Modifica della licenza per scuola da sci	Anzahl / quantità	5	2	0	○	
Abänderung Alpenschule	Modifica della licenza per scuola di alpinismo	Anzahl / quantità	9	3	13	○	

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Anstieg an Abänderungen der Lizenz von Alpenschulen beruht auf der Änderung des L.G. 33/1991, wonach die Lizenzen nicht mehr alle 3 Jahre erneuert werden müssen, sondern nur bei Änderung von Daten, die auf der Lizenz aufscheinen. Es wurde entschieden, alle Lizenzen zu erneuern.

Commento agli indicatori:

L'aumento di modifiche della licenza per scuole di alpinismo risale al cambiamento della L.P. 33/1991, la quale non prevede più il rinnovo ogni tre anni, ma soltanto nei casi ci sia un cambiamento dei dati riportati sulla licenza stessa. È stato deciso di rinnovare tutte le licenze.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Touristische Berufe und Reisebüro						
Professioni turistiche						
Eingereichte Ansuchen Prüfung - Fremdenführer, Reiseleiter	Domande presentate - esame di guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	70	150	94	○
Erlangte Befähigung - Fremdenführer, Reiseleiter	Abilitazione ottenuta - guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	50	60	15	●
Anerkennung - Fremdenführer, Reiseleiter	Riconoscimento - guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	10	10	0	○
Eingereichte Ansuchen Prüfung - Reisebüroleiter	Domande presentate - esame di direttore tecnico	Anzahl / quantità	0	25	9	○
Anerkennung - Reisebüroleiter	Riconoscimento - direttore tecnico	Anzahl / quantità	9	20	9	○
Erteilte Lizenzen (Reisebüro inkl. Filiale)	Licenze per agenzie di viaggio (sede e filiale)	Anzahl / quantità	9	10	1	○
Änderung der Lizenzen (Name Inhaber, Schließung)	Cambiamenti di licenza (nome titolare, chiusure)	Anzahl / quantità	6	6	14	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Erlangung der Befähigung als Fremdenführer oder Reiseleiter liegt im Ermessen der Prüfungskommission.

Commento agli indicatori:

L'abilitazione alla esercitazione dell'attività di guida turistica o accompagnatore turistico è a discrezione della commissione d'esame.

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Europa - Europa

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Kalenderjahr 2015 war für die Ämter der Abteilung Europa, die sich mit den Strukturfonds befassen, und für deren Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter das gleichzeitige Arbeiten an der Programmperiode 2007-2013 und an der Programmperiode 2014-2020 kennzeichnend.

Im Bereich der Fonds der Landwirtschaft war das Kalenderjahr 2015 geprägt durch die informationstechnischen Herausforderungen, die sich aus dem Wechsel des informationstechnischen Zulieferers ergaben, sowie ebenfalls durch die Vorbereitung auf die neue Programmperiode.

Dank der Erhöhung des Personals in der Abteilung um 10 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und der unbefristeten Anstellung der vormals befristet bediensteten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist eine bessere und schnellere Verwaltung und Abrechnung der Projekte der Programmperiode 2007-2013 gelungen.

Per gli uffici della Ripartizione Europa che gestiscono fondi strutturali e per le collaboratrici ed i collaboratori degli stessi l'anno solare 2015 era caratterizzato dalla contemporanea evasione di attività legate sia al periodo di programmazione 2007-2013 sia a quello 2014-2020.

Per quanto concerne i fondi agricoli le sfide principali dell'anno 2015 erano il subentro di una nuova azienda nell'assistenza informatica nonché puramente il perseguire delle necessità del nuovo periodo di programmazione.

Grazie all'aumento del personale nei tre uffici della ripartizione di 10 unità nonché alla stabilizzazione del personale "spesato" con concorso pubblico è stato possibile aumentare la qualità e la velocità nella gestione e rendicontazione dei progetti aperti del periodo di programmazione 2007-2013.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die europäischen Fonds werden effizient und wirkungsvoll verwaltet. I fondi europei sono gestiti in modo efficiente ed efficace.						
1	EFRE: Aufrufe	FESR: bandi	Anzahl / quantità	0	4	4	●
2	EFRE: An Projekten beteiligte Subjekte	FESR: soggetti partecipanti a progetti	Anzahl / quantità	0	10	6	○
3	ESF: Aufrufe	FSE: bandi	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	ESF: An Projekten beteiligte Subjekte	FSE: soggetti partecipanti a progetti	Anzahl / quantità	0	0	0	○
5	INTERREG Italien – Österreich: Aufrufe	INTERREG Italia-Austria: bandi	Anzahl / quantità	0	0	0	●
6	INTERREG Italien – Österreich: Projekte	INTERREG Italia-Austria: progetti	Anzahl / quantità	0	0	0	○
7	ELER: Antragsteller	Richiedenti FEASR	Anzahl / quantità	10.333	9.400	9.292	○
8	EGFL: Antragsteller	Richiedenti FEAGA	Anzahl / quantità	12.065	11.000	11.087	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Europäische Kommission genehmigte das ESF-Programm am 6. Juli 2015 und das Interreg-Programm am 30. November 2015; deshalb wurden 2015 keine Ausschreibungen/Aufrufe veröffentlicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il programma FSE è stato approvato dalla Commissione europea il 6 luglio 2015; Il programma Interreg è stato approvato dalla Commissione europea il 30 novembre 2015; pertanto non sono stati pubblicati bandi/avvisi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Südtiroler sind über die europäischen Angelegenheiten und Möglichkeiten informiert. Gli altoatesini sono informati sulle questioni e sulle possibilità europee.						
1	EUROPE DIRECT: Informationsinitiativen	EUROPE DIRECT: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	5	5	11	●

2	EFRE: Informationsinitiativen	FESR: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	0	2	3	●
3	ESF: Informationsinitiativen	FSE: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	0	2	1	●
4	INTERREG: Informationsinitiativen	INTERREG: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	0	0	0	●
5	ELER, EGFL: Informationsinitiativen	FEASR, FEAGA: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

In den Informationsinitiativen EUROPE DIRECT sind 5 allgemeine Infotage über die Strukturfonds mit dem Beitrag aus dem EFRE, INTERREG und ESF enthalten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nelle iniziative d'informazione EUROPE DIRECT sono incluse 5 giornate di informazione generale sui fondi strutturali con la partecipazione dei fondi FESR, INTERREG e FSE.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

1	e-Government und grafische Antragstellung (Fonds ELER und EGFL) E-government e domanda grafica (fondi FEASR e FEAGA)		☒
2015	Analyse und Vorbereitung der Systemumgebung, erste Tests	Analisi e predisposizione dell'ambiente di sistema, primi test	
2016	Inbetriebnahme der Antragstellung mittels E-Government und der grafischen Antragstellung	Messa in produzione domanda e-government e domanda grafica	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt wurde aufgrund der Verschiebung der Ressourcen zugunsten anderer Prioritäten aufgeschoben.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto è stato posticipato per trasferimento delle risorse su altre priorità.

2	CohE-MON Programm für die Einreichung und Verwaltung der Anträge ESF und EFRE CohE-MON programma per la presentazione e gestione delle domande FSE e FESR		😊
2015	VII Modul: Verwaltungsakte: Testphase	VII modulo: atti amministrativi: in fase di test	
2015	II Modul: Bewertung und Genehmigung der Projektanträge – Umsetzung	II modulo: valutazione e approvazione delle proposte progettuali – implementazione	
2015	I Modul: Projekteinreichung - Umsetzung	I modulo: presentazione delle proposte progettuali - implementazione	
2016	V Modul: Audit - Analyse, Umsetzung	V modulo: audit – analisi e implementazione	
2016	IV Modul: Bescheinigung – Analyse, Umsetzung	IV modulo: certificazione - analisi e implementazione	
2016	VI Modul: Monitoring - Analyse, Umsetzung	VI modulo: monitoraggio – analisi e implementazione	
2016	III Modul: Abrechnung – Analyse, Umsetzung	III modulo: rendicontazione – analisi e implementazione	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Bezogen auf die betroffenen Fonds wurden die Module Verwaltungsakte, Umsetzung der Bewertung und der Genehmigung der Projektanträge sowie Umsetzung der Projekteinreichung entwickelt.

Commento sullo stato di attuazione:

Con riferimento ai fondi interessati sono stati sviluppati i moduli atti amministrativi, implementazione della valutazione e approvazione delle proposte progettuali e implementazione presentazione delle proposte progettuali.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für europäische Integration Ufficio per l'integrazione europea

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	EU-Infoservice UE-Infoservice					
Auskünfte	Informazioni	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.475	◐
Informationsveranstaltungen	Manifestazioni	Anzahl / quantità	6	6	14	●
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	2	2	3	●
Verfasste Newsletter, Medienbeiträge	Newsletter, contributi media redatti	Anzahl / quantità	100	117	142	●
Erfolgte Notifizierung von staatlichen Beihilfen	Notifiche effettuate di aiuti di Stato	Anzahl / quantità	5	10	4	○
Durchgeführte Verleihe diverser Medien der eigenen Europa Bibliothek	Prestiti effettuati di strumenti audiovisivi della biblioteca specialistica	Anzahl / quantità	30	10	40	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	EU-Förderungen für Regionalentwicklung Finanziamenti UE per lo sviluppo regionale					
Bewertete Förderanträge	Progetti valutati	Anzahl / quantità	120	11	6	◐
Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	96	96	5	●
Bearbeitete Zahlungsanträge	Istruzione pratiche di pagamento	Anzahl / quantità	30	30	50	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die europäische Kommission hat alle Förderprogramme mit großer Verspätung genehmigt.

Commento agli indicatori:

La Commissione europea ha approvato tutti i programmi con grande ritardo.

Landeszahlstelle Ufficio Organismo pagatore provinciale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) Gestione del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR)					
Gestellte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	19.138	16.300	14.673	○
Genehmigte Gesuche	Domande autorizzate	Anzahl / quantità	27.641	27.500	19.044	◐
Auszahlungen	Liquidazioni	Anzahl / quantità	27.379	27.800	19.268	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Differenz ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass für die Anträge der flächenbezogenen Maßnahmen des ELR für die Kampagne 2015 kein Vorschuss ausbezahlt worden ist.

Commento agli indicatori:

La differenza è dovuta al fatto che per le domande delle misure a superficie del PSR non è stato erogato l'anticipo per la Campagna 2015.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Verwaltung des Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) Gestione del Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA)						
Gestellte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	12.065	11.000	11.087	○
Genehmigte Gesuche	Domande autorizzate	Anzahl / quantità	18.251	18.200	10.311	●
Auszahlungen	Liquidazioni	Anzahl / quantità	18.237	18.200	10.353	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Differenz ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass für die Anträge der Kampagne 2015 kein Vorschuss ausbezahlt worden ist.

Commento agli indicatori:

La differenza è dovuta al fatto che non è stato erogato l'anticipo per le domande della Campagna 2015.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Verwaltung der Bescheinigung für die Fonds ESF und EFRE und Ausführung der Zahlungen für das Programm INTERREG Italien - Österreich Gestione della certificazione dei fondi FSE e FESR, ed esecuzione dei pagamenti per il programma INTERREG Italia - Austria						
Jährliche Bescheinigungen	Certificazioni annuali	Anzahl / quantità	8	5	6	●
Anomalien/Korrekturen der allgemeinen Spesenaufstellung	Anomalie/Correzioni del Riepilogo generale spese	Anzahl / quantità	2	2	1	●
Zahlungen INTERREG	Pagamenti INTERREG	Anzahl / quantità	288	150	211	●

ESF-Amt Ufficio FSE

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Beendigung der Programmplanung ESF 2007-2013 Chiusura Programmazione FSE 2007-2013						
Bearbeitete Förderanträge	Progetti trattati	Anzahl / quantità	466	450	448	●
Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Ausbezahlte / zur Auszahlung freigegebene Förderanträge	Progetti liquidati / validati per la liquidazione	Anzahl / quantità	157	150	144	○

Kommentar:

2015 wurde eine Reihe von Kontrollen, die seitens der EK gefordert wurden, im System implementiert. Unter anderem wurden

- Nr. 486 Projekte auf ihre Kohärenz mit dem OP 2007-2013 hin überprüft;
- bei Nr. 132 Projekte eine Kontrolle zu den Staatsbeihilfen vorgenommen;
- bei Nr. 417 Projekten die teilnehmenden Personen auf ihre Kohärenz mit dem Aufruf und mit dem OP 2007-2013 hin überprüft, und
- die Datenbank wurde aktualisiert.

Commento:

2015 sono stati implementati nel sistema una serie di controlli. A titolo esemplificativo:

- n° 486 progetti sono stati controllati in merito alla coerenza con il PO 2007-2013,
- in n° 132 progetti sono stati effettuati controlli in merito agli Aiuti di Stato,
- in n° 417 progetti sono stati effettuati controlli delle persone partecipanti in riferimento della loro coerenza con avviso e PO 2007-2013,
- è stata aggiornata la banca dati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Programmverwaltung ESF 2014-2020						
Gestione Programmazione FSE 2014-2020						
Bearbeitete Förderanträge	Progetti trattati	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Ausbezahlte / zur Auszahlung freigegebene Förderanträge	Progetti liquidati / validati per la liquidazione	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Kommentar:

Die Europäische Kommission genehmigte das ESF-Programm am 6. Juli 2015; deshalb wurden 2015 keine Förderanträge bearbeitet und genehmigt.

Commento:

Il programma FSE è stato approvato dalla Commissione europea il 6 luglio 2015; pertanto nel 2015 non è stato trattato e approvato nessun progetto.

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation - Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Bewertung der erreichten Ziele im Laufe des Jahres 2015 ist sicherlich positiv, zumal das Amt in fast allen Arbeitsbereichen die geplanten Ziele, die an sich bereits sehr anspruchsvoll waren, übertroffen hat.

Besonders im Bereich der Telekommunikation wurde bei der Vervollständigung des Landestelekommunikationsnetzes aus Glasfasern ein beachtlicher Schritt nach vorne gemacht, wodurch es vielen Privatpersonen und Betrieben ermöglicht wird, Dienste mit höchster Geschwindigkeit zu nutzen.

La valutazione degli obiettivi raggiunti nel corso del 2015 è sicuramente positiva, in quanto in quasi tutti gli ambiti lavorativi l'ufficio ha superato gli obiettivi programmati che erano già di per se ambiziosi.

In particolare nell'ambito delle telecomunicazioni è stato fatto un notevole passo avanti nel completamento della rete in fibra ottica provinciale, dando la possibilità a molte persone ed imprese di usufruire dei servizi ad altissima velocità.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Den Bürgern, Betrieben und öffentlichen Verwaltungen eine sichere und schnelle Internetverbindung zu ermöglichen. Permettere a cittadini, imprese e pubblica amministrazione di connettersi in maniera sicura e veloce ad internet.					
1	Gemeinden, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Comuni raggiunti dalla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	- 110	110 ◐
2	Abdeckung der Bevölkerung mit ADSL bis zu 20 Mb/s	Copertura della popolazione con servizio ADSL fino a 20 Mb/s	%	- 97,80	98,30 ●
3	Gewerbegebiete, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Zone produttive collegate alla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	- 45	48 ◐
4	Landes- und Gemeindestrukturen, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Strutture pubbliche di interesse provinciale e comunale, connesse alla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	- 150	155 ◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die vorgegebenen Ziele sind erreicht und in einigen Fällen dank der Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften (Gemeinden, Elektrizitätswerken, Fernheizwerken usw.) sogar übertroffen worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli obiettivi prefissati sono stati raggiunti ed in alcuni casi anche superati grazie alla collaborazione con altri Enti (comuni, società elettriche, società di teleriscaldamento, ecc.).

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Beseitigung von Umweltschäden - Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen. Risanamento e bonifica di siti contaminati - Costruzione ed ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti.					
1	Anzahl der verwirklichten Entsorgungsanlagen	N. degli impianti di smaltimento rifiuti realizzati	Anzahl / quantità	- 1	1 ◐
2	Anzahl der sanierten und bonifizierten Standorte	N. dei siti bonificati o risanati	Anzahl / quantità	- 1	1 ◐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Erreichung mit Glasfaser aller vertraglich vereinbarten Zentralen von Telecom Italia Raggiungimento di tutte le centrali di Telecom Italia, previste nel contratto, presenti in Alto Adige, con la fibra ottica		😊
2012	Anschluss und Aktivierung von 19 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 19 centrali	
2013	Anschluss und Aktivierung von 65 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 65 centrali	
2014	Anschluss und Aktivierung von 28 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 28 centrali	
2015	Anschluss und Aktivierung von 30 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 30 centrali	
2016	Anschluss und Aktivierung von 13 Zentralen	Allacciamento ed attivazione di 13 centrali	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Anschluss der Telecom-Zentralen erfolgte mit einer leichten Verspätung aufgrund von Arbeiten an der Infrastruktur, die einige Gemeinden noch vervollständigen müssen. Man rechnet damit diesen zeitlichen Rückstand bis Jahresende 2016 aufholen zu können.

Commento sullo stato di attuazione:

L'allacciamento delle centrali Telecom è proseguito con un piccolo ritardo legato a lavori di infrastrutturazione che alcuni comuni devono ancora completare. Si fa conto di recuperare il ritardo accumulato entro la fine del 2016.

2	Glasfaseranschluss der sich in Südtirol befindlichen Gewerbegebiete. Collegamento in fibra ottica delle zone produttive presenti in Alto Adige.		😊
2016	Anschluss von 30 Gewerbegebieten	Allacciamento di 30 zone produttive	
2017	Anschluss von zusätzlichen 35 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 35 zone produttive	
2018	Anschluss von zusätzlichen 40 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 40 zone produttive	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Realisierung der Anschlüsse zu den verschiedenen zusätzlichen Gewerbegebieten wurde wie vorgesehen umgesetzt, wobei deren geplante Anzahl dank der Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften sogar noch übertroffen werden konnte.

Commento sullo stato di attuazione:

La realizzazione dei collegamenti delle varie zone produttive previste è stato attuato come previsto superando anche il numero preventivato grazie alla collaborazione con altri enti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar

Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Realisierung des Landstelekommunikationsnetzes Realizzazione della rete in fibra ottica provinciale					
Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	0	15	21	●
Projekte in der Ausführungsphase	Progetti in esecuzione	Anzahl / quantità	0	50	78	●

Verlegte Infrastrukturen	Infrastrutture posate	km	0,00	150,00	165,00	●
Verbundene öffentliche Einrichtungen	Strutture pubbliche allacciate	Anzahl / quantità	0	150	155	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Der zunehmende Bedarf von Betrieben, Privatpersonen und der öffentlichen Verwaltung über eine Breitbandverbindung zu verfügen hat dazu geführt eine höhere Anzahl an Ausschreibungen und Arbeiten durchzuführen als vorgesehen.

Commento agli indicatori:

La sempre maggiore necessità da parte delle imprese, dei privati e della pubblica amministrazione stessa di avere a disposizione connessioni a banda larga ha portato a realizzare un maggior numero di gare d'appalto e quindi di lavori rispetto a quanto preventivato.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Staub. Govern.
2	Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen Costruzione ed ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti					
Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Projekte in der Ausführungsphase	Progetti in esecuzione	Anzahl / quantità	0	2	2	●

Kommentar zu den Indikatoren:

In diesem Bereich sind die vorgesehenen Arbeiten verwirklicht worden.

Commento agli indicatori:

In questo ambito sono stati realizzati i lavori previsti.

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

**RESSORT ITALIENISCHE KULTUR,
WOHNUNGSBAU, HOCHBAU UND VERMÖGEN**

**DIPARTIMENTO CULTURA ITALIANA,
EDILIZIA ABITATIVA, EDILIZIA E PATRIMONIO**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Vermögensverwaltung - Amministrazione del patrimonio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die vorgesehenen Tätigkeiten in den verschiedenen Bereichen sind plangemäß durchgeführt worden. Da die Anzahl und die Art der Aufträge, welche den Ämtern gestellt werden, nicht genau planbar sind, weichen die Daten leicht von den vorgesehenen Daten ab. Die Gesamtheit der abgewickelten Arbeit ist unter dem Profil der Qualität und Fachlichkeit bemerkenswert. So wurde die Schätztätigkeit mit besonders aufwendigen Verfahren bereichert, beispielsweise die Schätzungen der städtebaulichen Umstrukturierung in der Südtiroler Straße. Ebenso sind in diesem Bereich durch die Abänderung und Neuerung des Urbanistikgesetzes neue Aufgaben und Fälle hinzugekommen. Im Bereich der Verwaltung der Liegenschaften des Landes wird besonders die Vergabe der Führung der Schutzhütten hervorgehoben. Besondere Erwähnung findet auch die aktive Mitarbeit zur Unterbringung und Bewältigung des Flüchtlingsstromes in Südtirol. Auch die geplanten Ziele des Enteignungsamtes wurden größtenteils erreicht.

Le attività previste nei vari ambiti sono state eseguite conformemente alle previsioni. L'impossibilità di prevedere l'entità precisa e la natura degli incarichi che pervengono agli uffici determina leggeri scostamenti rispetto ai dati numerici previsti. Il complesso del lavoro svolto è risultato comunque rilevante sotto il profilo qualitativo e professionale. In questo senso l'attività estimativa è stata arricchita da procedure particolarmente impegnative, come le stime del PRU di via Alto Adige, oltre alle casistiche emergenti per nuove competenze acquisite in ambito di innovazioni legislative urbanistiche. Nell'ambito dell'amministrazione degli immobili della Provincia sono da menzionare in modo particolare l'affidamento della gestione dei rifugi nonché la collaborazione attiva per la gestione dell'emergenza profughi in Alto Adige da un punto di vista patrimoniale. Nell'ambito degli espropri gli obiettivi fissati sono stati in gran parte raggiunti.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.		
1	Die Verfahren der Vermögensverwaltung sind transparent und effizient. Le procedure dell'amministrazione del patrimonio sono trasparenti, efficienti e per l'uso di specifici pacchetti software altamente automatizzati.						
1	Veröffentlichte Verkaufsverfahren	Procedure di vendita pubblicate	Anzahl / quantità	10	10	10	◐
2	Veröffentlichte Anmietungen	Procedure di locazione pubblicate	Anzahl / quantità	120	120	108	◐
3	Veröffentlichte Konzessionen	Procedure di concessione pubblicate	Anzahl / quantità	400	400	357	◐
4	Prozentsatz der zugeordneten Verfahren	Percentuale dei procedimenti affidati	%	70,00	75,00	70,00	●
5	Prozentsatz der terminierten Verfahren	Percentuale dei procedimenti terminati	%	60,00	65,00	60,00	●
6	Auswertung und Veröffentlichung der vorhandenen Daten in Form von Jahresstatistiken	Analisi e pubblicazione dei dati disponibili in forma di statistiche annuali	Anzahl / quantità	0	3	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Transparenz ist durch die Veröffentlichung der Daten im Bereich der Immobilienverwaltung gewährleistet. Der Prozentsatz der zugeordneten und der terminierten Verfahren konnte nicht erhöht werden. Die Daten zur Schätztätigkeit für die Jahresstatistiken wurden gesammelt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La trasparenza è stata garantita con la pubblicazione dei dati relativi all'amministrazione immobiliare. Non è stato possibile incrementare la percentuale dei procedimenti assegnati e terminati per un'errata pianificazione delle pendenze. I dati per la statistica annuale sono stati raccolti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Bei den Schätzungen wird durchgehend eine hohe Qualität garantiert. Costantemente è garantita un alta qualità alle stime.						
1	Schätzungen für Pläne zur städtebaulichen Umstrukturierung	Stime per PRU (Piani di riqualificazione urbana)	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Schätzungen für Raumordnungsverträge	Stime di contratti urbanistici art. 40/bis (convenzione urbanistica)	Anzahl / quantità	12	14	8	●
3	Schätzung von Liegenschaften, welche mittels PPP erworben werden	Stime di immobili acquisiti tramite la finanza PPP	Anzahl / quantità	1	1	0	●
4	Schätzung von Gebäuden von besonderem Handelsinteresse	Stime di edifici di particolare rilievo economico	Anzahl / quantità	20	20	26	●
5	Technische Gutachtertätigkeit - PSV bei Einwänden gegen die Schätzung.	Consulenze tecniche di parte - CTP nei ricorsi contro stima.	Anzahl / quantità	4	5	5	●
6	Einwände - Einsparungen Euro	Ricorsi - risparmi € rispetto richiesta ricorrente	Euro	11.910.777,00	10.000.000,00	3.075.791,16	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Anzahl der erstellten Schätzgutachten weicht leicht von der geplanten Anzahl ab, da die Aufträge nicht planbar sind. Dies gilt auch für die Anzahl und das wirtschaftliche Ausmaß bei der technischen Gutachtertätigkeit bei Rekursen, Die Planung wurde aufgrund der Daten des Vorjahres gemacht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il numero delle stime effettuate si discosta lievemente dal numero pianificato perché il numero delle richieste non è prevedibile. Questo vale anche per il numero e l'entità delle procedure di CTP nei ricorsi. Le previsioni dei casi è stata fatta in base all'anno precedente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Verwaltung der Liegenschaften des Landes erfolgt effizient und mit hohem technischem Integrationsgrad. L'amministrazione degli immobili della Provincia avviene in modo efficiente e con un grado di integrazione tecnica molto alta.						
1	Für das Facilitymanagement informatisch erfasste Liegenschaften	Immobili censiti su database informatico ai fini di una gestione Facility Management	%	0,00	20,00	30,00	●
2	Reduzierte Betriebskosten	Costi di gestione ridotti	%	10,00	10,00	10,00	●
3	Verwaltete Liegenschaften im Eigentum	Immobili di proprietà gestiti	Anzahl / quantità	3.300	3.250	3.047	●
4	Passive Mietverträge	Fitti passivi	Anzahl / quantità	120	110	108	●
5	Aktive Mietverträge	Fitti attivi	Anzahl / quantità	400	400	357	●
6	Versorgungsverträge	Contratti di somministrazione	Anzahl / quantità	900	870	1.036	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die für das Facilitymanagement erfassten Liegenschaften konnten auf 30% erhöht, die Betriebskosten weiter reduziert werden. Die Anzahl der verschiedenen Verträge im Bereich Liegenschaften konnten im Schnitt leicht reduziert werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli immobili rilevati per il Facilitymanagement sono aumentati al 30% e i costi di gestione sono stati ridotti del 10%. Il numero dei contratti in essere nel settore immobiliare è stato ridotto lievemente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Die Enteignungsverfahren werden effizient abgewickelt. I procedimenti di esproprio avvengono in modo efficiente.						
1	Reduzierung der Anfechtungsklagen und Rekurse gegen das Verfahren	Riduzione delle opposizioni alle stime e dei ricorsi contro i procedimenti	Anzahl / quantità	5	4	7	●

2	Betrag der bezahlten Verzugszinsen	Importi degli interessi di mora pagati	Euro	74.000,00	50.000,00	0,00	●
3	Betrag der Rückforderungen bei Ausgleichsverfahren	Importo delle richieste di restituzione dei procedimenti di conguaglio	Euro	50.000,00	40.000,00	100.000,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Enteignungsverfahren ist die Effizienz gesteigert. Die Anzahl der Anfechtungsklagen hat sich erhöht, diese Rekurse beschränken sich aber primär auf eine Produktionszone in Bozen. Der Betrag der Rückforderungen ist gestiegen, dies ist überwiegend auf eine großzügige Planung der Vorhaben zurückzuführen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per il procedimento d'esproprio l'efficienza è aumentata. Il numero delle opposizioni è aumentato, i ricorsi si concentrano primariamente a una zona produttiva di Bolzano. L'importo delle richieste di restituzione degli interessi è aumentato, ciò è principalmente causato da una pianificazione tecnica molto generosa.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Optimierung Bestand Bürogebäude in Bozen Ottimizzazione dell'insieme degli immobili amministrativi a Bolzano		😊
2015	Erarbeitung einer Prioritätenliste für Zusammenlegung und Verlegung von Dienstsitzen in einer abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppe	Elaborazione di un elenco di priorità per quanto concerne il raccoglimento e spostamento di sedi amministrative, da parte di un gruppo di lavoro esteso a più ripartizioni	
2016	Erwerb einer neuen Liegenschaft bzw. Vergabe mittels eines PPP - Projektes	Acquisizione di un nuovo immobile ovvero appalto mediante Project - Financing	
2017	Falls schon neue Struktur verfügbar, Zusammenlegung der Dienstsitze	qualora la nuova sede fosse già realizzata, unificazione delle sedi amministrative	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Prioritätenliste ist erstellt.

Commento sullo stato di attuazione:

La lista delle priorità è stata elaborata.

2	Entwicklung und Ausbau der Verwaltungssoftware NUES mit neuen Anwendungen Sviluppo e implementazione di NuEs con nuove funzionalità		😊
2015	Implementierung des Programmes NUES	Implementazione del Programma NUES nuovo contratto di assistenza	
2016	Datenaustausch mit dem Programm GESPY des Enteignungsamtes NEUE FUNKTIONEN	Interazione con il programma esproprio GESPY nuove funzionalità	
2017	Ausweitung der statistischen Suchmaschine in NUES TEST	Aumentare le possibilità di ricerca statistica in NUES collaudo	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der bestehende Vertrag wurde weitergeführt und ausgeschöpft. Die vorbereitenden Arbeiten für den neuen Vertrag sind getroffen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il contratto esistente è proseguito e esaurito. I lavori preparativi per il nuovo contratto sono eseguiti.

3	Weiterentwicklung der Verwaltungssoftware GESPY und Integration mit NUES Implementazione del nuovo software GESPY ed integrazione con NUES		😊
2015	Erhebung der erforderlichen Funktionen in einer Arbeitsgruppe und Anforderung an die Informatik	Raccolta e valutazione delle funzioni necessarie in un gruppo di lavoro e richiesta all'informatica	
2016	Testphase und Verbesserungen	Test e miglioramenti	

2017 Endgültige Inbetriebnahme der neuen Funktionen und Kollaudierung Definitiva installazione delle nuove funzioni e collaudo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die erforderlichen Funktionen sind erhoben.

Commento sullo stato di attuazione:
La pianificazione delle funzioni necessarie è ultimata.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion direzione di ripartizione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Tauschgeschäfte von Liegenschaften zwischen staatlichen Verwaltungen (Militärverwaltungen und Agentur für Staatsliegenschaften) und Landesverwaltung					
	Permute di immobili tra le Amministrazioni statali (Amministrazione Militare e Agenzia del demanio) e l'Amministrazione provinciale					
Provisorische bzw. zeitweilige Übernahmen von Liegenschaften und Weitervergabe an den Verwahrer	Presa in consegna provvisoria e anticipate di immobili e consegna ai vari consegnatari	Anzahl / quantità	7	7	3	◐
Endgültige Übernahme in das Landesvermögen von Liegenschaften	Transizioni definitive di immobili al patrimonio Provinciale	Anzahl / quantità	0	2	0	◐

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Anzahl hängt von den entsprechenden Anträgen ab.

Commento agli indicatori:
Il numero dipende dalle richieste arrivate.

Schätzamt Ufficio Estimo

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Schätzungen und Beratungen für die Landesverwaltung					
	Stime e consulenze per l'amministrazione provinciale					
Getätigte Schätzungen und Beratungen	Stime e consulenze	Anzahl / quantità	426	425	392	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Schätzung und Beratung von örtlichen Körperschaften					
	Stime e consulenza di enti territoriali					
Getätigte Schätzungen und Beratungen	Stime e consulenze	Anzahl / quantità	244	245	244	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Festlegung Richtwerte und landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte Determinazione dei valori di riferimento e dei valori agricoli minimi e massimi						
Festgelegte Richtwerte	Valori di riferimento determinati	Anzahl / quantità	696	696	696	●
Festgelegte landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte	Valori agricoli minimi e massimi determinati	Anzahl / quantità	71	71	71	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Richtwerte und die landwirtschaftlichen Höchst- und Mindestwerte sind erstellt.

Commento agli indicatori:

I valori di riferimento e i valori agricoli minimi e massimi sono stabiliti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Schätzungen für Grundablöse im Bereich Straßennetz Stime per l'alienazione di aree nell'ambito della rete stradale						
Getätigte Schätzungen	Stime	Anzahl / quantità	30	28	29	●
Geführte Eigentümerverzeichnisse	Elenchi proprietari gestiti	Anzahl / quantità	28	27	27	●
Durchgeführte Bestandsaufnahmen	Stato di consistenze effettuate	Anzahl / quantità	6	5	3	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die beantragten Schätzungen sind durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Le stime richieste sono eseguite.

Vermögensamt Ufficio Patrimonio

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Liegenschaftsverwaltung Amministrazione degli immobili						
Verwaltete Liegenschaften in Eigentum (Gebäude und Flächen):	Immobili in proprietà (Immobili e aree) gestiti	Anzahl / quantità	3.300	3.250	3.047	●
Angemietete Liegenschaften	Immobili in affitto	Anzahl / quantità	112	110	108	●
Vermietete oder verliehene Liegenschaften	Immobili locati o concessi in uso	Anzahl / quantità	400	400	357	●
Verwaltete Versorgungsverträge	Contratti di approvvigionamento gestiti	Anzahl / quantità	900	870	1.036	●
Durchgeführte Ankäufe - Tauschverträge - Verkäufe - Abtretungen	Acquisti - permutate - vendite - cessioni effettuate	Anzahl / quantità	72	72	72	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Versicherungswesen Settore assicurativo						
Verwaltete Fahrzeuge	Veicoli gestiti	Anzahl / quantità	1.500	1.450	1.498	●
Gemeldete Schadensfälle	Sinistri denunciati	Anzahl / quantità	174	174	136	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Inventarverwaltung Gestione dell'inventario						
Verwaltete bewegliche Güter	Beni mobili gestiti	Anzahl / quantità	145.717	144.000	144.000	○
Ernannte Verwahrer	Consegnatari nominati	Anzahl / quantità	131	131	131	○
Durchgeführte Zu- und Abschreibungen	Carichi e scarichi effettuati	Anzahl / quantità	3.973	3.973	3.474	○

Enteignungsamt Ufficio Espropri

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Enteignungsverfahren Procedimenti di esproprio						
Erlassene Schätzungs- u. Ausgleichsschätzungsdekrete	Decreti di stima e di conguaglio emessi	Anzahl / quantità	69	70	66	◐
Erlassene Betretungs- und Besetzungsdekrete	Decreti di accesso e di occupazione emessi	Anzahl / quantità	14	15	16	◐
Erlassene Enteignungs- und Dienstbarkeitsdekrete	Decreti di esproprio e di asservimento emessi	Anzahl / quantità	61	60	76	◐

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Leistung ist erbracht.

Commento agli indicatori:
Die Leistung ist erbracht.

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Hochbau und technischer Dienst - Edilizia e servizio tecnico

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Aufgabenbereiche und Kompetenzen der Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst wurden ordnungsgemäß abgewickelt.

I compiti e le competenze della Ripartizione 11 – Edilizia e servizio tecnico sono stati effettuati regolarmente.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. Il programma pluriennale per le opere edili verrà realizzato entro i termini previsti e rispettando i costi.						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben	Opere eseguite entro i termini previsti	Anzahl / quantità	22	19	19	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	9	20	20	◐
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	9	22	22	◐
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	12	22	22	◐
5	Einhaltung der spezifischen Standardkosten	Mantenimento dei costi standard specifici	%	95,00	95,00	95,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Das Ziel wurde größtenteils erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 L'obiettivo è stato raggiunto in grosso modo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Das Maßnahmenprogramm der Instandhaltung wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. Il programma di manutenzione verrà realizzato entro i termini previsti e rispettando i costi.						
1	Termingerecht abgeschlossene Bauvorhaben	Opere ultimate entro i termini previsti	Anzahl / quantità	2.940	2.900	2.900	○
2	Gewährleistung der öffentlichen Dienste in den Landesstrukturen durch adäquate Instandhaltungsmaßnahmen	Garanzia della prestazione dei servizi pubblici negli edifici provinciali tramite una manutenzione adeguata	%	95,00	95,00	95,00	◐
3	Gewährleistung kürzester Einsatzzeiten bei Notfällen	Garanzia di interventi tempestivi di somma urgenza	%	100,00	100,00	100,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Das Ziel wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 L'obiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Das Maßnahmen- und Projektprogramm des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. I provvedimenti ed il programma dell'Ufficio geologia e prove materiale verranno realizzati entro i termini previsti e rispettando i costi.						
1	Durchgeführte Soforteinsätze für Zivilschutz und Straßendienst	Interventi immediati eseguiti relativi alla protezione civile e il Servizio strade	Anzahl / quantità	362	180	180	○
2	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	95,00	95,00	95,00	◐
3	Termingerecht genehmigte Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo approvati entro i termini previsti	%	100,00	100,00	100,00	●
4	Einhaltung der Qualitätsstandards des Staates und der ISO-Zertifizierung	Mantenimento degli standard qualitativi dello Stato e della Certificazione ISO	%	100,00	100,00	100,00	●
5	Einhaltung der Verfahrenszeiten für die Untersuchungen und Gutachten	Rispetto dei tempi di procedimento per le indagini e i pareri	%	95,00	97,00	97,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Ziel wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'obiettivo è stato raggiunto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 📧
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 📧

1	Optimierung der Planung, Ausführung und Bewirtschaftung von Gebäuden mit Hilfe von Software Ottimizzazione della progettazione, dell'esecuzione e della gestione degli edifici con la rispettiva software		😊
2015	Erstellung des Grundkonzeptes	Elaborazione del concetto di base	
2016	Genehmigung des Grundkonzeptes durch die Landesregierung	Approvazione del concetto base tramite la Giunta Provinciale	
2017	Erarbeitung eines Pilotprojektes	Elaborazione di un progetto pilota	
2018	Durchführung eines Pilotprojektes	Esecuzione di un progetto pilota	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Ziel wurde mit kleineren Abweichungen erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:
L'obiettivo è stato raggiunto con lievi differenze.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Hochbau und technischer Dienst Edilizia e servizio tecnico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Gesamtkoordination der Bauvorhaben in Südtirol Coordinamento unico delle opere edili in Alto Adige					
Termingerecht erstelltes Mehrjahresprogramm	Programma pluriennale elaborato nei termini previsti	%	70,00	100,00	100,00	◐
Überprüfte Terminpläne	Cronoprogrammi controllati	%	20,00	40,00	40,00	●
Überprüfte Standardkosten	Costi standard controllati	%	100,00	100,00	100,00	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Indikatoren konnten effizient eingesetzt werden. Die Gesamtkoordination wurde ordnungsgemäß ausgeführt.

Commento agli indicatori:

Gli indicatori hanno dato dei valori efficienti. Il coordinamento unico è stato effettuato regolarmente.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	RUP – Tätigkeit des Verfahrensverantwortlichen RUP – Attività del responsabile unico di procedimento					
Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	90,00	95,00	95,00	◐
Eingehaltene Termine im Plan	Termini del cronoprogramma rispettati	%	90,00	95,00	95,00	◐
Eingehaltene Kosten / geplante Kosten	Costi rispettati / Costi pianificati	%	100,00	100,00	100,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Tätigkeit des Verfahrensverantwortlichen wurde ordnungsgemäß ausgeführt.

Commento agli indicatori:

L'attività del RUP (Responsabile unico di procedimento) è stata effettuata regolarmente.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Überprüfung der Projekte und Berechnung der Standardkosten für Schulbauvorhaben und Kindergärten der Gemeinden Südtirols Verifica dei progetti e calcolo dei costi standard per le opere dell'edilizia scolastica e per le scuole d'infanzia nei Comuni dell'Alto Adige					
Überprüfte Projekte	Progetti verificati	Anzahl / quantità	37	35	35	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Überprüfung der Projekte und die Berechnung der Standardkosten wurden ordnungsgemäß durchgeführt.

Commento agli indicatori:

La verifica dei progetti e il calcolo dei costi standard sono stati effettuati regolarmente.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Begutachtung der Projekte von öffentlichem Interesse über 2,5 Mio. Euro im Technischen Landesbeirat (TLB) Verifica di progetti di interesse pubblico sopra i 2,5 mio. di Euro nel Comitato Tecnico Provinciale (CTP)					
Erstellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	19	20	20	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Begutachtung der Projekte wurde ordnungsgemäß durchgeführt.

Commento agli indicatori:

La verifica dei progetti è stata effettuata regolarmente.

Amt für Hochbau Ost
Ufficio Edilizia est

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Ostteil Südtirols Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere nella zona est dell' Alto Adige						
Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	Anzahl / quantità	5	5	5	◀
Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	2	11	11	◀
Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	5	9	9	◀
Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	7	7	◀
Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	95,00	95,00	95,00	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri						
Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	59	40	25	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen Prezzi informativi per opere edili – Partecipazione alle specifiche tecniche						
Abgehaltene Besprechungen	Sedute effettuate	Anzahl / quantità	8	10	3	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazione interne, direzione lavori, verifiche di progetti e collaudi						
Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	21	15	290	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Architekturförderung, Ausstellungen, Seminare, Texte für Publikationen Promozione dell' architettura, esposizioni, seminari, testi per pubblicazioni						
Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	4	3	9	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Arbeitsgruppe „Lernen&Raum“, Erstellung und Aktualisierung der technischen-pädagogischen Richtlinien im Schulbau Gruppo di lavoro “Imparare&spazio”, redazione e aggiornamento delle direttive tecniche e pedagogiche nel settore scolastico						
Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	6	6	20	◀

Amt für Hochbau West
Ufficio Edilizia ovest

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Westteil Südtirols Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere nella zona ovest dell'Alto Adige							
Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	Anzahl / quantità	7	5	5	☐	
Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	6	5	10	☐	
Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	4	7	14	☐	
Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	9	12	16	☐	
Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	95,00	95,00	95,00	☐	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri							
Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	43	40	41	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen Prezzario per lavori pubblici – Collaborazione alla stesura delle specifiche tecniche							
Abgehaltene Besprechungen	Sedute effettuate	Anzahl / quantità	5	5	3	☐	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi							
Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	20	280	238	☐	

Amt für Sanitätsbauten
Ufficio Edilizia sanitaria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Sanitäts- und Sozialbereich Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere in ambito socio sanitario							
Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	Anzahl / quantità	10	9	9	☐	
Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	1	4	1	☐	
Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	0	6	2	☐	

Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	0	3	2	●
Eingehaltene spezifische Standardkosten	Costi standard specifici rispettati	%	95,00	95,00	95,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri						
Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	28	20	25	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazioni interne, direzione lavori, controlli e collaudi						
Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	4	6	4	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Koordinierung und Kontrolle von Bauarbeiten; Teilnahme an technischen Kommissionen Coordinamento e controllo delle opere; partecipazione a commissioni tecniche						
Koordinierung und Teilnahme an Sitzungen	Attività di coordinamento e partecipazione a riunioni	%	90,00	90,00	95,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Abwicklung der Direktaufträge an Freiberufler und für Dienstleistungen bis 40.000 Euro und andere Verwaltungsabläufe Incarichi diretti a liberi professionisti per servizi fino a 40.000,00 euro e altre procedure di tipo amministrativo						
Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	10	45	150	●

Amt für Bauerhaltung Ufficio Manutenzione opere edili

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Abnahmen und Abrechnungen Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche, collaudi e contabilità						
Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	3.336	3.170	3.820	●
Termingerechte Abwicklung	Mantenimento dei tempi	%	95,00	95,00	95,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Interne Durchführung von Handwerkerarbeiten Esecuzione interna di lavori da artigiano						
Durchgeführte Einsätze der Hydrauliker	Interventi degli idraulici effettuati	Anzahl / quantità	185	175	64	◀
Durchgeführte Einsätze der Elektriker	Interventi degli elettricisti effettuati	Anzahl / quantità	201	190	190	◀
Durchgeführte Einsätze der Tischler	Interventi dei falegnami effettuati	Anzahl / quantità	824	865	921	◀
Durchgeführte Einsätze der Heizungstechniker	Interventi dei caldaisti effettuati	Anzahl / quantità	461	485	614	◀
Durchgeführte Einsätze der Maler	Interventi del pittore effettuati	Anzahl / quantità	110	115	69	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Bauarbeiten mit externen Firmen Lavori edili con ditte esterne						
Erteilte Aufträge	Incarichi affidati	Anzahl / quantità	1.724	1.640	1.960	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Gebäudeerhebung Rilievo degli edifici						
Erhobene Gebäude in Eigentum	Edifici rilevati in proprietà	Anzahl / quantità	10	9	1	◀
Erhobene Gebäude in Miete	Edifici rilevati in affitto	Anzahl / quantità	1	1	1	◀

Amt für Verwaltungsangelegenheiten Ufficio Affari amministrativi

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Wettbewerbe für Arbeiten, Dienstleistungen, Lieferungen und Abschluss der Verträge Appalti di lavori, servizi, forniture e stipula dei contratti						
Veröffentlichte Ausschreibungen	Gare d'appalto indette	Anzahl / quantità	21	25	22	◀
Abgeschlossene Verträge für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen, Zusatzaufträge und Unterwerfungsakte	Contratti per lavori, servizi e forniture, atti di sottomissione ed atti aggiuntivi conclusi	Anzahl / quantità	150	150	160	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Vergabe von technischen Dienstleistungen. Ausarbeitung der Aufträge an Freiberufler Affidamenti di appalti di servizi di ingegneria ed architettura. Stipula degli incarichi a liberi professionisti						
Vergebene Aufträge an Freiberufler	Incarichi rilasciati a liberi professionisti	Anzahl / quantità	361	300	259	◀

Erfolgte Vergabe von technischen Dienstleistungen	Procedure di affidamenti servizi di ingegneria e architettura eseguite	Anzahl / quantità	15	15	8	●
---	--	-------------------	----	----	---	---

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Verwaltungstätigkeit für die Durchführung der öffentlichen Bauvorhaben Attività amministrativa per l'esecuzione delle opere pubbliche						
Verfasste Dekrete	Decreti emessi	Anzahl / quantità	567	500	427	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Ausbezahlung Rechnungen Liquidazione fatture						
Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	1.207	1.200	1.182	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Beratung Consulenza						
Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	60	145	150	●

Amt für Geologie und Baustoffprüfung Ufficio Geologia e prove materiali

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der geologisch-geotechnischen Bauvorhaben und Projekten des Amtes für die Abteilungen 11, 10 und 12 Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione delle opere e dei progetti geologico-geotecnici dell'ufficio per le Ripartizioni 11, 10 e 12						
Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	15,00	10,00	22,00	●
Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	2	2	0	●
Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	10	15	11	●
Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	10	15	19	●
Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	95,00	95,00	98,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Validierungen und geologische Abnahmen für die Abteilungen 11, 10 und 12 Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi di carattere geologico per le Ripartizioni 11, 10 e 12						
Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	30	30	20	●
Termingerechte Abwicklung	Mantenimento dei tempi	%	95,00	95,00	99,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen und der Preise Prezzi informativi per opere edili – Collaborazione alla stesura delle specifiche tecniche e dei prezzi						
	Durchgeführte Besprechungen und Fachbesprechungen	Riunioni e tavoli tecnici effettuati	Anzahl / quantità	50	50	50	●
	Durchgeführte Materialprüfungen, Kontrollen und Plausibilisierungen der Daten	Prove sui materiali, controlli e plausibilizzazione dei valori effettuati	Anzahl / quantità	25	25	30	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
4	Geologische Erhebungen (Kartographie), Gefahrenzonenplanung, Gutachten für die Raumordnung inklusive Informatisierung und Betreuung der Datenbanken und Archive Cartografia geologica, pianificazione delle Zone di Pericolo idrogeologico, perizie per l'urbanistica, informatizzazione e cura degli archivi e delle banche dati						
	Bearbeitete und veröffentlichte Karten mit Erläuterungen	Carte elaborate e/o pubblicate incluse le note illustrative	Anzahl / quantità	8	7	7	●
	Kontrollierte und genehmigte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo controllati e autorizzati	Anzahl / quantità	37	40	31	●
	Erstellte Gutachten und Stellungnahmen für die Raumordnung	Relazioni e pareri tecnici per la Ripartizione Urbanistica emessi	Anzahl / quantità	102	95	93	●
	Im Jahr durchgeführte und aktualisierte Einträge in Kataster und Datenbanken	Registrazione dei catasti e delle banche dati effettuate o aggiornate nell'anno	Anzahl / quantità	1.580	1.500	1.008	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
5	Geologischer Bereitschaftsdienst Servizio di Reperibilità geologica						
	Durchgeführte Einsätze pro Jahr	Interventi eseguiti per anno	Anzahl / quantità	362	180	148	○
	Einhaltung der vorgegebenen Zeit zum Erreichen des Einsatzortes	Rispetto del previsto tempo massimo per raggiungere il luogo di intervento	%	98,00	98,00	100,00	●
	Einhaltung der vorgegebenen Zeit zur Erstellung des definitiven Begehungsprotokolls mit Dokumentation	Rispetto del previsto tempo massimo per la stesura del verbale di sopralluogo definitivo inclusa la documentazione	%	90,00	92,00	97,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
6	Prüftätigkeit und Qualitätskontrollen, Konsulenz für Ämter, Firmen, Bürger Attività di prova e controlli qualità, consulenza per enti, ditte, cittadini						
	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor Geomechanik / Geotechnik / Monitoring	Relazioni e certificati emessi nel settore geomeccanica, geotecnica, monitoraggi	Anzahl / quantità	63	70	47	○
	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor Natursteine / Beton / Stahl	Relazioni e certificati emessi nel settore pietre ornamentali, calcestruzzi, acciai	Anzahl / quantità	1.251	1.200	1.304	○
	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor bituminöses Mischgut / Asphalt	Relazioni e certificati emessi nel settore conglomerato bituminoso, asfalto	Anzahl / quantità	186	180	175	○
	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor zerstörungsfreie Prüfungen von Seilen und Druckbehältern	Relazioni e certificati emessi nel settore prove non distruttive su funi e serbatoi	Anzahl / quantità	150	150	150	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7	Qualitätsmanagement nach ISO 9001 zum Erhalt der ministeriellen Genehmigung, inklusive Instandhaltung, Wartung und Erneuerung der Labortechnik Management della qualità secondo ISO 9001 per il mantenimento dell'autorizzazione ministeriale, compresa la manutenzione e l'aggiornamento delle attrezzature di laboratorio					
	Erhaltene ministerielle Genehmigungen	Autorizzazioni ministeriali mantenute	Anzahl / quantità	2	2	●
	Erhaltene und ausgebaute ISO Zertifizierung	Certificazione ISO mantenuta ed estesa	Anzahl / quantità	4	4	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8	Durchführung von Interreg- und anderen nationalen und internationalen Projekten Esecuzione di progetti Interreg e di altri progetti nazionali ed internazionali					
	Projekte in Planung	Progetti in programmazione	Anzahl / quantità	4	3	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
9	Führung des Registers für Bauvorhaben mit Stahlbeton für Südtirol Gestione dei registri per le opere costruito col cemento armato per l'Alto Adige						
	Erhaltene Meldungen	Denunce ricevute	Anzahl / quantità	2.965	2.980	3.111	○

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Italienische Kultur - Cultura italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die allgemeine Bewertung des Steuerungsbereiches wird bestätigt und es wird darauf hingewiesen, dass im Kulturzentrum Trevi 2015 eine Reihe von Umbauarbeiten (Änderungen) durchgeführt worden sind, welche eine Stärkung des Zentrums mit sich bringen, von welchen auch die örtlichen Betreiber profitieren.

Das Jahr 2015 ist zudem auch von einer starken Änderung in der inneren Governance aufgrund von Pensionierungen der Führungskräfte gekennzeichnet: es wurde mittels Wettbewerb der Direktor des Jugendamtes ernannt und es gab Änderungen bei der Vizedirektion der Ämter und auch in der Abteilung selbst.

Si conferma la valutazione complessiva dell'area di gestione strategica e si fa presente che al Centro culturale Trevi hanno avuto luogo nel 2015 una serie di lavori di ristrutturazione che permetteranno un suo potenziamento di cui anche gli operatori locali potranno beneficiare.

Il 2015 è stato inoltre caratterizzato da un forte cambiamento della governance interna per pensionamenti di dirigenti: c'è stata la nomina mediante concorso del direttore dell'ufficio giovani; ci sono stati dei cambiamenti nella vice direzione degli uffici e nella stessa ripartizione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Alle Leute, die auf dem Landesgebiet wohnen, nehmen an dem Kulturangebot teil. Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale partecipano all'offerta culturale.						
1	Besucher Trevi-Zentrum	Visitatori centro Trevi	Anzahl / quantità	67.128	67.200	67.300	◐
2	Besucher Mediathek Meran	Visitatori Mediateca multilingue Merano	Anzahl / quantità	32.400	32.400	31.515	◐
3	Ausleihen im Bereich des öffentlichen Bibliotheksystems	Prestiti del sistema di biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	543.424	545.000	500.560	◐
4	Nachschlagen in der digitalen Bibliothek	Consultazione biblioteca digitale	Anzahl / quantità	73.860	75.000	192.623	◐
5	Miteinbezogene Körperschaften und Vereine	Enti e associazioni coinvolti	Anzahl / quantità	303	305	322	●
6	Mit Landesfinanzierungen verwirklichte Projekte	Progetti realizzati con finanziamenti provinciali	Anzahl / quantità	2.333	2.341	2.206	●
7	In Eigenregie und in koordinierter Programmierung verwirklichte Projekte	Progetti realizzati in diretta e in programmazione coordinata	Anzahl / quantità	100	108	100	●
8	Bei den Sprachzertifikaten eingeschriebene Bürger	Iscritti alle certificazioni linguistiche	Anzahl / quantità	2.133	2.530	2.302	◐
9	Euregio-Projekte	Progetti Euroregio	Anzahl / quantità	1	3	3	◐
10	Alphabetisierungskurse und Sprachkurse für neue Bürger	Corsi di alfabetizzazione e lingua per i nuovi cittadini	Anzahl / quantità	146	152	144	◐
11	Gesamtbeteiligung der Bürger	Partecipazioni complessive di cittadini	Anzahl / quantità	209.494	209.985	124.531	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Ziel wurde erreicht.

4: Das Publikum hat sehr gut auf dieses Angebot geantwortet.

11: wegen Umbauarbeiten im Trevi-Zentrum, die länger als geplant gedauert haben, ist die Zahl der Besucher niedriger gewesen.

Die durchgeführten Aktivitäten haben internationale Anerkennung in der renommierten Zeitschrift Cities bekommen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'obiettivo è stato raggiunto.

4: ha avuto una risposta di pubblico superiore alle aspettative.

11: a causa di lavori di ristrutturazione del centro Trevi più lunghi del previsto c'è stata una partecipazione di pubblico minore.

Le attività svolte hanno trovato riconoscimento internazionale nella prestigiosa rivista Cities.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Kultur trägt zur Entwicklung des Territoriums bei, indem sie eine qualifizierte Beschäftigung, mit besonderer Aufmerksamkeit auch auf Jugendliche und Frauen, in diesem Bereich unterstützt. La cultura contribuisce allo sviluppo del territorio anche sostenendo un'occupazione qualificata nel settore con particolare riferimento ai giovani e alle donne.						
1	Finanzierte Operateure	Operatori finanziati	Anzahl / quantità	679	697	540	●
2	Ausbildungsstunden für Operateure	Ore di formazione offerte agli operatori	Anzahl / quantità	652	710	918	●
3	Angebotene Praktikumsstunden	Ore tirocini offerti	Anzahl / quantità	2.841	2.120	1.872	●
4	Projekte zugunsten junger Talente (Selbstbeschäftigung)	Progetti a favore di giovani talenti (auto impiego)	Anzahl / quantità	124	124	120	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Laut Koalitionsabkommen soll die kulturelle Entwicklung unseres Landes sowohl auf der Angebots- als auch auf der Nachfrageseite durch die Unterstützung der kulturellen Produktion gefördert werden. Das Ziel wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L' accordo di coalizione sostiene che lo sviluppo culturale della nostra Provincia vada promosso sia dal lato dell'offerta, sia da quello della domanda e, precisamente, tramite attività di sostegno alla produzione culturale.

L'obiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Kultur wird durch Informationen und Verfahren unterstützt, die transparent, verständlich, zugänglich und tragbar sind. La cultura viene sostenuta tramite informazioni e procedimenti trasparenti, comprensibili, accessibili e sostenibili.						
1	Treffen zu den Anwendungskriterien des neuen Kulturgesetzes	Incontri sui criteri applicativi della nuova legge cultura	Anzahl / quantità	30	25	25	●
2	Coaching-Stunden zugunsten der unterstützten Subjekte	Ore di coaching ai soggetti sostenuti	Anzahl / quantità	1.662	1.688	1.674	●
3	Lokalausweise und Kontrollen der finanzierten Subjekte	Sopralluoghi e monitoraggi ai soggetti finanziati	Anzahl / quantità	131	131	137	●
4	Durchschnittliche Zeit für die Gewährung einer Finanzierung	Tempo medio concessione finanziamento	Tage / giorni	90,00	75,00	75,00	●
5	Durchschnittliche Zeit für die Flüssigmachung der Beiträge	Tempo medio liquidazione contributi	Tage / giorni	90,00	75,00	75,00	●
6	Überprüfte Finanzierungsansuchen	Richieste di finanziamento esaminate	Anzahl / quantità	889	892	559	●
7	Stunden für die steuerrechtliche Beratung zugunsten der finanzierten Subjekte	Ore di consulenza giuridico-fiscale ai soggetti finanziati	Anzahl / quantità	147	200	220	●
8	Initiativen im Bereich der sozialen Kommunikation	Interventi comunicazione sociale	Anzahl / quantità	147	233	200	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Ziel wurde erreicht.
Im Amtsblatt vom 4. August 2015 Beiblatt Nr. 3 ist das neue Landeskulturgesetz (G 27. Juli 2015 Nr. 9) veröffentlicht worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

.L'obiettivo è stato raggiunto.
Sul bollettino ufficiale del 4 agosto 2015 supplemento n. 3 è stata pubblicata la nuova legge sulla cultura (L 27 luglio 2015 n.9).

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😡 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😡 - interrotto ☒

1	Erleichterung des Zugangs zum öffentlichen Bibliothekssystem seitens der Bürger Semplificazione accesso al sistema bibliotecario per i cittadini		😊
2015	Einheitlicher Ausweis für das ganze System (Sanitätsausweis)	Tessera unica per tutto il sistema (tessera sanitaria)	
2015-2016	Automatisierte Ausleihe (Selfcheck)	Prestito automatizzato (Selfcheck)	
2015-2016	Einheitlicher Katalog für das italienische Bibliothekssystem	Catalogo unico per il sistema bibliotecario italiano	
2015-2017	Projekt Bibliothekszentrum	Progetto Polo bibliotecario	
2015-2017	Direkter Zugang zu den elektronischen Ressourcen	Accesso diretto alle risorse elettroniche	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der einheitliche Ausweis und der einheitliche Katalog für das italienische Bibliothekssystem sind plangemäß realisiert worden. Die wichtigsten italienischen Bibliotheken haben gemäß Plan direkten Zugang zur digitalen Bibliothek bekommen. Die automatisierte Ausleihe ist bei den Mediatheken des audiovisuellen Zentrums und des multikulturellen Zentrums plangemäß installiert worden. Die notwendigen Daten für den "appalto integrato" bezüglich des Bibliothekszentrums sind der zuständigen Abteilung für Hochbau plangemäß weitergeleitet worden.

Commento sullo stato di attuazione:

La tessera ed il catalogo unici per il sistema bibliotecario italiano sono stati realizzati entro i termini. Le principali biblioteche italiane hanno ottenuto l'accesso alla biblioteca digitale entro i termini. È stato installato presso le mediateche del Centro audiovisivo e del Centro multilingue al Centro Trevi il selfcheck entro i termini. Sono stati forniti alla competente ripartizione lavori pubblici i dati necessari per avviare l'appalto integrato del polo bibliotecario entro i termini.

2	Gesetzesvereinfachung Semplificazione normativa		😊
2015-2016	Neue Kriterien für die Vereinfachung der Verfahren über die Beiträge	Nuovi criteri per la semplificazione dei procedimenti relativi ai contributi	
2015-2016	Vorschläge und Studien für das neue Kulturgesetz	Proposte e studi per la nuova legge sulla cultura	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwurf der neuen Kriterien des Landeskulturgesetzes ist den interessierten Vereinen vorgelegt und gutgeheißen worden.

Commento sullo stato di attuazione:

La bozza dei nuovi criteri della legge cultura è stata sottoposta alle associazioni interessate con riscontro più che positivo.

3	Maßnahmen zur Gewährleistung der Mehrsprachigkeit und zur verbreiteten Erlangung einer internationalen Sprachenbescheinigung Interventi per garantire il plurilinguismo e il conseguimento diffuso di una certificazione linguistica internazionale		😊
2015	Ausbildung von weiteren Zertifizierungsausgebern zur Optimierung der Prüfungsverfahren.	Formazione di ulteriori certificatori per l'ottimizzazione dell'effettuazione delle prove d'esame	
2015-2016	Förderung der Selbsterlernung durch den Ankauf und die Ausleihe von Materialien, Tutoring-Tätigkeiten und Verwendung von multimedialen Technologien beim Multisprachzentrum und bei der Sprachenmediathek	Valorizzazione del patrimonio della Mediateca Multilingue di Merano e ottimizzazione del servizio di prestito presso il Centro Multilingue di Bolzano	
2015-2017	Synergie mit den Zertifizierungskörperschaften, der Landesschulverwaltung und den Schul- und Bildungseinrichtungen für die Planung der Tätigkeit der Sprachenzertifizierung.	Sinergia con gli enti certificatori, l'amministrazione scolastica provinciale e le istituzioni scolastiche e formative per la pianificazione dell'attività di certificazione linguistica	
2015-2017	Schaffung von Sprachpaaren zur Entwicklung der kommunikativen Kompetenz in der 2. Sprache und zur Erleichterung des gegenseitigen Kennenlernens unter den	Formazione coppie linguistiche per sviluppare la competenza comunicativa in L2 e favorire la conoscenza reciproca dei gruppi	

Sprachgruppen in nicht formellen Situationen.

linguistici in situazioni non formali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Maßnahmen zur Gewährleistung der Mehrsprachigkeit und zur verbreiteten Erlangung einer internationalen Sprachenbescheinigung wurden vollständig durchgeführt, indem die Schaffung von weiteren 270 Sprachpaaren und die Ausbildung von weiteren 38 Zertifizierungsausgebern erfolgt ist. Somit konnte die Zunahme der Anmeldungen besser bewältigt werden und die Durchführungszeit der mündlichen Prüfungen wurde reduziert. Den Lehrpersonen wurde außerdem eine weitere international anerkannte Berufsqualifikation angeboten.

Commento sullo stato di attuazione:

Gli obiettivi previsti per garantire il plurilinguismo e il conseguimento diffuso di una certificazione linguistica internazionale sono stati ampiamente raggiunti anche grazie alla formazione di ulteriori 270 coppie linguistiche e alla formazione di ulteriori 38 certificatori che hanno potuto soddisfare l'aumento delle iscrizioni agli esami e ridotto i tempi di effettuazione delle prove orali nonché garantito al corpo docente un'ulteriore qualificazione professionale riconosciuta a livello internazionale.

**4 Stärkung der Fähigkeit des Planens zur Förderung der Jugendbeschäftigung im Kulturbereich
Sviluppare progettualità per promuovere occupazione giovanile nel settore della cultura**



2015	Auswahl des Herausgebers des ersten Orientierungsprogramms und Entwicklung	Selezione del fornitore del primo programma di orientamento e incubazione
2015	Veröffentlichung des Wettbewerbes für die Auswahl der Teilnehmer zum Orientierungsprogramm und Entwicklung	Pubblicazione del bando per la selezione dei partecipanti al programma di orientamento e incubazione
2015-2016	Abschluss des ersten Programms, Evaluierung und Festlegung des dreijährigen Formats	Conclusione del primo programma, valutazione e definizione del format triennale
2015-2016	Auswahl des Herausgebers des Orientierungsprogramms. Dreijährige Entwicklung (Regionalfonds?)	Selezione del fornitore del programma di orientamento incubazione triennale (fondi regione?)
2015-2016	Veröffentlichung des Wettbewerbes zur Auswahl der Teilnehmer	Pubblicazione del bando per le selezione dei partecipanti
2015-2017	Veröffentlichung des Wettbewerbes zur Auswahl der Teilnehmer	Pubblicazione del bando per le selezione dei partecipanti
2015-2018	Veröffentlichung des Wettbewerbes zur Auswahl der Teilnehmer	Pubblicazione del bando per le selezione dei partecipanti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Alle Maßnahmen bezüglich dieses Entwicklungsschwerpunkts wurden, wie geplant, erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:

Tutte le azioni relative a questa priorità di sviluppo sono state raggiunte entro i termini.

**5 Entwicklung von Projekten auf Regionalgebiet und auf Euro-Gebiet (Stärkung der Kulturnetze)
Sviluppo di progetti sul territorio regionale ed euroregionale (potenziamento di reti culturali)**



2015-2017	Regionale Projekte (1. Weltkrieg 1914-1918)	Progetti regionali (Confitto 2014-1914)
2015-2017	Euregio-Projekte (Portal zum 1. Weltkrieg, Kulturkalender, Bozner Filmtage)	Progetti Euregio (Portale 1°Guerra Mondiale, Kulturkalender, Bozner FilmTage)
2015-2017	Promemoria Auschwitz	Promemoria Auschwitz
2015-2017	Plattform der zeitgenössischen Widerstände	Piattaforma resistenze contemporanee
2015-2017	Uploadsounds	Uploadsounds

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden Abkommen mit den Kulturlandesräten des Nord-Osten getroffen und es wurden die Inhalte der gemeinsamen Aktivitäten in der Euregio verstärkt.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati presi degli accordi con gli assessori alla cultura dell'area nord-est e rafforzati i contenuti delle attività comuni nell'Euregio.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Italienische Kultur Abteilungsdirektion Cultura italiana Direzione di Ripartizione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Juristische Beratung und Bestimmungen für die Ämter über Verträge, Beiträge und Projekte Consulenza giuridica e direttive agli uffici relativamente a contratti contributi e progetti					
Abgehaltene Treffen	Incontri effettuati	Anzahl / quantità	70	70	60	◐
Erfolgte Kommunikationen und Veröffentlichungen	Comunicazioni e pubblicazioni effettuate	Anzahl / quantità	15	15	20	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der Indikatoren wurden rechtzeitig erreicht.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti entro i termini.

Amt für Kultur Ufficio Cultura

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Förderung von Initiativen gegenüber der Kunst, der Kultur und ihrer Sprachen, Leitung des Kulturzentrums Trevi Promozione di iniziative di avvicinamento all'arte, alla cultura e ai suoi linguaggi, gestione del Centro culturale Trevi					
Publikumteilnahme an direkt vom Amt finanzierten Veranstaltungen	Partecipazione del pubblico agli eventi direttamente promossi	Anzahl / quantità	2.762	2.600	5.045	◐
Durchgeführte Auszahlungen der direkt vom Amt finanzierten Tätigkeit	Atti di liquidazione evasi dell'attività direttamente promossa	Anzahl / quantità	182	140	149	●
Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	53	20	43	●
Anzahl der Tage der Nutzung des Ausstellungsraums des Trevizentrums	Giornate di occupazione della sala espositiva al centro Trevi	Tage / giorni	141,00	0,00	180,00	●
Betrag pro Person	Costo pro capite (investimento/visitatori)	Euro	98,00	0,00	0,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der Indikatoren wurden vollkommen und rechtzeitig erreicht.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti appieno entro i termini.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Wirtschaftliche Begünstigungen zur Förderung und Unterstützung des lokalen Kultursystems Vantaggi economici per la promozione e il sostegno del sistema culturale locale					
Im Jahr erlassene Beschlüsse und Dekrete	Delibere e decreti emanati nell'anno	Anzahl / quantità	42	45	34	●
Geprüfte Beitrags- und Unterstützungsgesuche	Domande di contributo e sussidio esaminate	Anzahl / quantità	363	360	257	●
Finanzierte Projekte	Progetti sostenuti	Anzahl / quantità	220	300	204	●

Durchgeführte Auszahlungen von Vereinen/Genossenschaften, Künstlern, Stadttheater Bozen, Kino, Kulturbeirat	Atti di liquidazione evasi di ass/coop, artisti, TSB, cinema, consulta	Anzahl / quantità	308	300	276	●
Aktive Beschäftigte im Kulturbereich	Operatori culturali attivi	Anzahl / quantità	142	142	142	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der Indikatoren wurden vollkommen und rechtzeitig erreicht.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti appieno entro i termini.

**Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien
Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Entwicklung und Koordinierung des Weiterbildungssystems Sviluppo e coordinamento del sistema di educazione permanente						
Eingereichte und geprüfte Formulare für "Corsi&Percorsi"	Schede presentate e visionate per "Corsi&Percorsi"	Anzahl / quantità	856	856	896	●
Gesendete Broschüren und Postkarten	Cartoline e bollettini inviati	Anzahl / quantità	14.000	11.000	16.000	●
Genehmigte Informationsformulare zur Veröffentlichung	Autorizzazioni date per la pubblicazione di schede informative	Anzahl / quantità	2.480	2.500	3.300	●
Weiterbildungslehrerliste: Eingabe und Aktualisierung der Daten	Albo Docenti: inserimento ed aggiornamento dati annuali	Anzahl / quantità	152	145	144	●
Abgehaltene Kurse	Corsi erogati	Anzahl / quantità	15	15	17	●
Bildungsstunden	Ore di formazione erogate	h/ore	490,00	570,00	751,00	●
Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	42	75	67	●
Kontrollierte Kurse	Corsi monitorati	Anzahl / quantità	31	20	25	●
Durchgeführte Lehrer- und Teilnehmerbefragungen	Interviste docenti e partecipanti effettuate	Anzahl / quantità	53	40	50	●
Geprüfte Teilnehmerlisten der Kurse	Registri controllati dei corsi	Anzahl / quantità	31	20	25	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der Indikatoren wurden vollkommen und rechtzeitig erreicht. Insbesondere die Indikatoren 2 und 6 waren höher als geplant.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti appieno entro i termini. In particolare gli indicatori n 2 e n 6 sono stati superiori alle previsioni.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Wirtschaftliche Vergünstigungen an die Bildungseinrichtungen und an das Verlagswesen Vantaggi economici alle agenzie educative e all'editoria						
Überprüfte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione esaminati	Anzahl / quantità	49	49	44	●
Genehmigte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione approvati	Anzahl / quantità	39	40	39	●
Ausbezahlte Vorschüsse und Restbeträge	Domande anticipazioni e saldi liquidate	Anzahl / quantità	56	56	67	●
Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	77	77	66	●

Unterstützte Initiativen	Iniziativa finanziate	Anzahl / quantità	1.231	1.231	1.456	●
Beratung, Coaching, Lokalausweise, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	448,00	448,00	448,00	●
Durchgeführte Kontrollen der Anwesenheitslisten von Bildungsinitiativen	Controlli effettuati dei registri attività	Anzahl / quantità	80	80	178	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der Indikatoren wurden vollkommen und rechtzeitig erreicht.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti appieno entro i termini.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Entwicklung und Koordinierung des öffentlichen Bibliothekswesens und der Schulbibliotheken sowie des Verlagswesens						
Sviluppo e coordinamento del sistema delle biblioteche pubbliche e scolastiche nonché dell'editoria						
Von dem Amt koordinierte Sitzungen zur Verwaltung des Gesamtkatalogs	Incontri coordinati dall'ufficio per la gestione di un unico catalogo	Anzahl / quantità	33	40	40	●
Verwaltete Verträge für die Automatisierung der Bibliotheken	Contratti gestiti per l'automazione delle biblioteche	Anzahl / quantità	0	2	4	●
Erfolgtes Nachschlagen in der digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Consultazioni effettuate utenti biblioteca digitale (Biblioweb)	Anzahl / quantità	73.860	75.000	124.418	●
Versendete SMS an Bürger	SMS inviati ai cittadini	Anzahl / quantità	18.220	18.300	11.755	●
An Bibliotheken gesendete und erhaltene Pakete bezüglich der zentralen Katalogisierung	Colli ricevuti e inviati alle biblioteche relative alla catalogazione centralizzata	Anzahl / quantità	503	1.130	747	●
Vorbereitungsstunden für die Katalogisierung	Ore di attività di preparazione per la catalogazione	h/ore	279,00	502,00	502,00	●
Angekaufte Bücher für die Aktualisierung der Tirolensien	Volumi acquistati per l'aggiornamento della sezione locale	Anzahl / quantità	33	33	23	●
An Bibliotheken und Privatpersonen verteilte Bücher	Volumi distribuiti a biblioteche e a privati	Anzahl / quantità	3.108	3.100	1.931	●
Einbezogene Bibliotheken	Biblioteche coinvolte	Anzahl / quantità	77	77	77	●
Gesendete Bücher an Privatpersonen	Libri spediti a privati	Anzahl / quantità	1.158	1.160	814	●
Geprüfte Berichte und jahresstatistische Auswertungen über die Tätigkeiten der öffentlichen und Schulbibliotheken	Controllo delle relazioni e elaborazioni statistiche annuali delle attività delle biblioteche pubbliche e scolastiche	Anzahl / quantità	22	22	22	●
Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	259	3	16	●
Koordinierungssitzungen mit den Schulbibliotheken	Incontri di coordinamento con le biblioteche scolastiche	Anzahl / quantità	3	3	1	●
Durchgeführte Beratungsstunden an den Schulbibliotheken	Ore di consulenza erogate alle biblioteche scolastiche	h/ore	259,00	259,00	259,00	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der Indikatoren wurden vollkommen und rechtzeitig erreicht.

Indikator 3: hat eine höhere Antwort als geplant gehabt.

Indikator 8: die Neuheiten der Verlage sind niedriger als geplant gewesen.

Indikator 12: es ist möglich gewesen mehr Augenscheine als geplant durchzuführen.

Es sind außerdem 2 Kennzahlen von am Anfang nicht geplanten Tätigkeiten realisiert worden:

1) Initiativen zur Förderung des Buches und des Lesens:46

2) Teilnehmer an den Tätigkeiten zur Leseförderung: 7.000.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti appieno entro i termini.

Indicatore 3: ha avuto una risposta superiore alle aspettative

Indicatore 8: le novità editoriali sono state minori del previsto

Indicatore 12: è stato possibile effettuare più sopralluoghi del previsto.

Sono inoltre stati realizzati 2 indicatori di attività inizialmente non previste:

1) Iniziative di promozione del libro e della lettura: 46

2) partecipanti alle iniziative di promozione della lettura: 7000

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Wirtschaftliche Vergünstigungen an öffentlichen Bibliotheken						
Vantaggi economici alle biblioteche pubbliche						
Überprüfte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione esaminati	Anzahl / quantità	47	48	53	●
Genehmigte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione approvati	Anzahl / quantità	47	47	51	●
Ausbezahlte Vorschüsse und Restbeträge	Domande anticipazioni e saldi liquidate	Anzahl / quantità	51	70	101	●
Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	54	54	94	●
Finanzierte Initiativen: Finanzierte Leseförderungsprojekte	Iniziative finanziate: Progetti di promozione del libro e della lettura finanziati	Anzahl / quantità	151	160	167	●
Durch Finanzierung katalogisierte Medien	Media catalogati con finanziamento	Anzahl / quantità	18.346	20.000	20.000	●
Finanzierte Fortbildungsveranstaltungen für Bibliothekare und in Bibliotheken tätige Lehrpersonen	Iniziative di aggiornamento per bibliotecari e docenti bibliotecari finanziati	Anzahl / quantità	10	9	9	●
Teilnehmer an den Veranstaltungen Fortbildungsveranstaltungen für Bibliothekare und in Bibliotheken tätige Lehrpersonen	Partecipanti alle iniziative, iniziative di aggiornamento per bibliotecari e docenti bibliotecari	Anzahl / quantità	90	200	187	●
Genehmigung des Haushaltsvor- und -abschlusses und jährliche Zuweisung an die Landesbibliothek	Approvazione bilancio e liquidazione assegnazione annuale biblioteca provinciale	Anzahl / quantità	20	20	13	●
Beratung, Coaching, Lokalausweise, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	488,00	488,00	488,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Promotion der audiovisuellen und multimedialen Kultur						
Promozione della cultura cinematografica e multimediale						
Angekaufte und empfangene audiovisuelle Materialien	Materiali audiovisivi acquisiti e ricevuti in dono	Anzahl / quantità	2.241	2.230	1.838	●
Katalogisierte audiovisuelle Materialien	Materiali audiovisivi catalogati	Anzahl / quantità	0	2.000	1.126	●
Informationsmaterialien, Initiativen zur Förderung des AV-Bestandes der Mediathek	Materiali e iniziative promozionali del patrimonio AV della Mediateca	Anzahl / quantità	7	5	5	●
Teilnahme an den Sitzungen der Jury der BLS Film Fund & Commission	Sedute della giuria della BLS Film Fund & Commission partecipate	Anzahl / quantità	80	3	3	●
Bewertete Projekte durch die Jury der BLS Film Fund & Commission	Progetti valutati dalla giuria della BLS Film Fund & Commission	h/ore	150,00	150,00	60,00	●
Durchgeführte Ausleihen	Prestiti effettuati	Anzahl / quantità	90.307	90.500	77.130	●
Geleistete Beratungs- und Informationsstunden	Ore di consulenza ed informazioni erogate	h/ore	-	-	2.800,00	●

Durchgeführte Führungen	Visite guidate	Anzahl / quantità	9	10	4	●
-------------------------	----------------	----------------------	---	----	---	---

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Ziele der Indikatoren wurden vollkommen und rechtzeitig erreicht.
Indikator 2 : die in mehreren Kopien angekauften Medien werden nur einmal katalogisiert.
Indikator 6 : die Besucher sind niedriger als geplant gewesen, wegen der längeren Schließung des Trevi-Zentrums.
Indikator 7 : aus Versehen sind die Zahlen der Planung 2014 und 2015 vergessen worden.

Commento agli indicatori:
Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti appieno entro i termini.
Indicatore 2 : i materiali acquistati in più copie vengono catalogati solo una volta.
Indicatore 6: i visitatori sono stati inferiori al previsto per la chiusura prolungata del Centro Trevi.
Indicatore 7 : per errore non è stata indicata la cifra relativa al preventivo 2014 e 2015.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Produktion, Koproduktion, Ankauf von Rechte					
Attività di produzione, coproduzione, acquisto diritti documentari di storia e cultura locale						
Bewertete Projekte	Opere esaminate	Anzahl / quantità	17	39	45	●
Angekaufte Dokumentarfilme	Documentari acquisiti	Anzahl / quantità	11	25	29	●
Abgeschlossene Verträge	Contratti stipulati	Anzahl / quantità	7	9	12	●
Informations- und Beratungstunden über die Dienstleistungen des Schnittsaals	Ore di informazione e consulenza agli utenti sui servizi della sala montaggi	Anzahl / quantità	74	736	736	●
Einbezogene Körperschaften	Enti coinvolti	Anzahl / quantità	24	25	25	●
Angekaufte und reparierte Geräte für die Tätigkeiten im Schnittsaal	Attrezzature acquistate e riparate per le attività della sala montaggio	Anzahl / quantità	8	8	10	●

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Ziele der Indikatoren wurden vollkommen und rechtzeitig erreicht.

Commento agli indicatori:
Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti appieno entro i termini.

Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Ufficio Bilinguismo e lingue straniere

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Förderung der Sprachqualifikation durch den Erwerb eines international anerkannten Sprachzertifikats					
Promozione della qualificazione linguistica attraverso l'acquisizione di una certificazione linguistica internazionale						
Einschreibungen für die Deutschprüfungen	Iscritti esami tedesco	Anzahl / quantità	1.993	2.400	2.132	○
Einschreibungen für die Französischprüfungen	Iscritti esami francese	Anzahl / quantità	140	130	170	○
Prüfungskommissionen	Commissioni d'esame	Anzahl / quantità	124	149	134	◐
Aufträge an Prüfer/innen	Incarichi certificatori esami	Anzahl / quantità	150	200	210	◐
Teilnehmende an Aus- und Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti all'attività di formazione	Anzahl / quantità	84	90	188	◐

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Ziele der Indikatoren wurden vollkommen und rechtzeitig erreicht.

Commento agli indicatori:
Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti appieno entro i termini.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Förderung der Kenntnis der Zweitsprache Deutsch und Anregung zum Studium von Fremdsprachen durch autonomes Lernen Promozione della conoscenza della seconda lingua-tedesco e incentivazione dello studio delle lingue straniere tramite l'autoapprendimento						
Bibliotheksbesucher/innen	Affluenza utenti	Anzahl / quantità	74.470	74.500	66.643	◐
Gesamtzahl Eingeschriebene	Totale iscritti	Anzahl / quantità	21.724	24.324	23.940	◐
Aktive Benutzer (min. 1 Entlehnung/Jahr)	Utenti attivi (min. 1 prestito/anno)	Anzahl / quantità	5.566	5.600	5.600	◐
Entliehene Medien	Media prestati	Anzahl / quantità	53.200	53.250	45.415	◐
Neuerwerbungen	Acquisto nuovi materiali	Anzahl / quantità	1.891	1.900	1.914	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der Indikatoren wurden niedriger als erwartet erreicht: dies ist auf die teilweise Schließung wegen Renovierungsarbeiten des Trevizentrums zurückzuführen.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti in maniera inferiore rispetto alle previsioni: ciò è dovuto alla chiusura parziale per lavori di rinnovo del centro Trevi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Förderung der Spracherlernung im Rahmen von zwischenmenschlichen persönlichen Beziehungen Apprendimento linguistico in contesti informali: volontariato linguistico						
Sprachpaare	Coppie linguistiche	Anzahl / quantità	1.500	1.700	1.780	◐
Freiwillige Sprachgeber/innen	Volontari	Anzahl / quantità	950	1.000	1.061	◐
Sprachnehmer/innen	Apprendenti	Anzahl / quantità	2.000	2.200	2.290	◐
Persönliche, telefonische und telematische Weitergabe von Informationen an Kunden	Informazioni all'utenza (personali, telefoniche, telematiche)	Anzahl / quantità	800	900	900	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der Indikatoren wurden höher als erwartet erreicht.

Commento agli indicatori:

.Gli obiettivi della prestazione sono stati superati ampiamente rispetto alle previsioni.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Wirtschaftliche Vergünstigungen bezüglich Förderung der Sprachkenntnisse und spezifische Maßnahmen für den Besuch von L2-Kursen Vantaggi economici per la promozione della conoscenza delle lingue e interventi specifici per la frequenza di corsi di L2						
Eingereichte Beitragsansuchen	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	313	338	370	◐
Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	271	288	335	◐
Liquidierte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	271	288	303	◐
Stichproben / Prüfungen der Bilanzen von Sprachagenturen	Controlli a campione / Verifiche bilanci agenzie linguistiche	Anzahl / quantità	29	30	33	◐
Mit Landesfinanzierung verwirklichte Projekte / Kurse	Progetti/corsi realizzati con finanziamenti provinciali	Anzahl / quantità	601	601	574	●
Coaching-Stunden für unterstützte Personen	Ore di coaching ai soggetti sostenuti	Anzahl / quantità	215	215	215	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der Indikatoren wurden vollkommen und rechtzeitig erreicht.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti appieno entro i termini.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Wege zur sozialen, sprachlichen und kulturellen Inklusion neuer Nicht-EU-Bürger/innen					
	Percorsi di inclusione socio-linguistico-culturale per nuovi cittadini non comunitari					
Sprach- und Bürgerkunde-Kurse (Italienisch, Deutsch, Alphabetisierung)	Corsi di educazione civico-linguistica (italiano, tedesco, alfabetizzazione)	Anzahl / quantità	65	57	35	●
Unterrichtseinheiten der Kurse	Unità didattiche dei corsi	Anzahl / quantità	2.949	2.491	1.613	●
Teilnehmer/innen	Partecipanti coinvolti	Anzahl / quantità	853	660	559	◐
An Ausbildungskursen teilnehmende Sprachlehrer/innen	Docenti di lingua che partecipano alle giornate di formazione	Anzahl / quantità	84	85	55	◐
Kontrolle, Coaching, Überwachung	Attività di controllo, coaching, monitoraggio	h/ore	250,00	250,00	162,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der Indikatoren wurden niedriger als erwartet erreicht: 2015 ist nämlich die europäische Ausschreibung zur Finanzierung des Projekts für den zweiten Teil des Jahres nicht veröffentlicht worden. Die Tätigkeit ist deswegen Ende Mai beendet worden.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi degli indicatori sono stati raggiunti in maniera inferiore rispetto alle previsioni: ciò è dovuto al fatto che nel 2015 non è stato pubblicato il bando europeo a copertura finanziaria del progetto per la seconda parte dell'anno. Pertanto l'attività si è conclusa a maggio 2015.

Amt für Jugendarbeit Ufficio Servizio giovani

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Finanzierungen der Jugendorganisationen					
	Vantaggi economici alle organizzazioni giovanili					
Erhaltene Beitragsanfragen	Domande di contributo e di liquidazione ricevute	Anzahl / quantità	199	200	192	●
Zugeordnete Beiträge	Contributi assegnati	Anzahl / quantità	94	95	92	●
Bezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	98	100	98	●
Kontrolle nach Abschluss des Falles	Controlli a campione eseguiti	Anzahl / quantità	12	12	9	●
Treffen der Verwaltungsberatung	Incontri di consulenza amministrativa	Anzahl / quantità	250	250	240	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der vorgesehenen Indikatoren wurden erreicht.

Commento agli indicatori:

Sono stati raggiunti gli obiettivi degli indicatori preventivati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Projekte im Bereich der Jugendpolitik					
	Progetti nell'ambito delle politiche giovanili					
Projekte die vom Amt direkt realisiert werden	Progetti realizzati direttamente dall'ufficio	Anzahl / quantità	2	5	5	●
Außergewöhnliche überwachte Projekte	Progetti straordinari supervisionati	Anzahl / quantità	15	15	15	◐
Supervisionstreffen in den Jugendorganisationen	Incontri di supervisione presso le organizzazioni giovanili"	Anzahl / quantità	30	30	30	●
Stunden, die vom Personal in den Jugendorganisationen benötigt wurden	Ore di formazione del personale impiegato presso le organizzazioni giovanili"	h/ore	20,00	20,00	20,00	●
Jugendberatung	Incontri della consulta giovani	Anzahl / quantità	6	6	6	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ziele der vorgesehenen Indikatoren wurden erreicht.

Commento agli indicatori:

Sono stati raggiunti gli obiettivi degli indicatori preventivati.

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Wohnungsbau - Edilizia abitativa

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Gesamtbewertung:

Im Laufe des Jahres 2015 ist der Startschuss zur Umsetzung des Südtiroler Bausparmodells erfolgt.

Die Abteilung Wohnungsbau hat dabei federführend - zusammen mit anderen Fachabteilungen des Landes, dem Centrum Pensplan, der Südtirol Finance AG und den Banken - über Monate hinweg an dessen Umsetzung gearbeitet.

Völlig neu am System des Bausparens - das die vorhandenen "klassischen" Wohnbauförderungen übrigens nicht ersetzt, sondern ergänzt - ist die Kombination von Zusatzrente und Baufinanzierung. Es wird der Anreiz besonders für junge Leute geschaffen, an ihre Altersversorgung zu denken, indem das Leistungsspektrum der Zusatzrente noch ausgedehnt wird. Mit Hilfe des Landes werden die Leistungen des Zusatzrentenfonds erweitert, indem über das darin angesparte Kapital der Zugang zu einer günstigen Finanzierung von Kauf, Bau oder Umbau einer Erstwohnung eröffnet wird.

Das Bauspardarlehen wird unabhängig vom Einkommen gewährt und damit ist niemand aufgrund des Einkommens ausgeschlossen.

Das Bausparen wird in Zukunft zu einem bedeutenden Instrument der Südtiroler Wohnbaupolitik zur Förderung von Mittelstand und jungen Familien bei der Verwirklichung ihres Eigenheims werden.

Es gilt hervorzuheben, dass das Südtiroler Bausparmodell ein gänzlich neues System ist, das es staatsweit nirgends gibt und auch in anderen Regionen Europas keine vergleichbaren Modelle kennt. Die Ausarbeitung des Modells war daher ein hochkomplexes Unterfangen.

Mit dem vorliegenden Bausparmodell ist es nun gelungen, eine Synergie zwischen dem Zusatzrentensparen und der Bausparkultur nördlicher Länder zu schaffen. So ist das Sparen im Rentenfonds der Ausgangspunkt für ein kostengünstiges Bauspardarlehen für den Bau, die Renovierung oder den Kauf der Erstwohnung. Zudem nutzt das Modell die mit dem Zusatzrentensparen vorgesehenen Steuervorteile.

Diese neue Förderungsart wird von vielen Bürgerinnen und Bürgern begeistert angenommen. Auch laufen bereits Planungen dieses Modell in unserer Nachbarprovinz Trient einzuführen.

Mit Erfolg weitergeführt im Jahr 2015 hat die Abteilung Wohnungsbau ebenfalls die Mitte des Jahres 2014 eingeführte neue Förderungsart der Vorschusszahlungen auf staatliche Steuerabzüge bei Wohnungssanierungen.

Seit 1. Juli 2014 springt das Land bei der Sanierung von privaten Erstwohnungen mit einem Vorschuss auf die gesamten Steuerabzüge der nachfolgenden zehn Jahre ein. So müssen Wohnungsbesitzer diese Summe nicht selbst vorstrecken und können sich die Sanierung eher leisten. Sie nehmen dazu beim Landesamt für Wohnungsbau ein zinsloses Darlehen mit einer Laufzeit von zehn Jahren auf. Die Höhe des Darlehens beträgt 50 Prozent der angefallenen oder anfallenden Kosten für die Sanierung.

Diese Maßnahme ist von der Bevölkerung so gut angenommen worden, dass die Landesregierung eine Fortführung der Förderung auch für das Jahr 2016 in Aussicht stellt. Auch liegt der Vorschlag auf dem Tisch, dieses Modell auf die gemeinschaftlichen Gebäudeteile in Mehrfamilienhäusern auszudehnen.

Der Steuervorschuss für Sanierungen, den das Land zur Verfügung stellt, ist für viele ein Anreiz, ihre Erstwohnung zu sanieren. Auch die Bauwirtschaft und vor allem die lokalen Handwerksbetriebe profitieren auf diese Weise sehr von dieser Maßnahme.

Diese Fördermaßnahme ist nur eine der möglichen Maßnahmen, die das Land Südtirol zugunsten der Wiedergewinnung von Wohnungen getroffen hat. Die Bürgerinnen und Bürger können alternativ für

Valutazione complessiva:

Nel corso dell'anno 2015 è stato avviato il nuovo modello "Risparmio casa" in Alto Adige.

La ripartizione edilizia abitativa ha lavorato per mesi – assieme ad altre ripartizioni provinciali, Centrum Pensplan, Alto Adige Finance Spa e banche – alla sua attuazione.

Completamente nuovo nel modello risparmio casa - che si affianca ai "classici" finanziamenti per l'edilizia abitativa e non li sostituisce - è la combinazione di pensione integrativa e finanziamenti per la casa. È pensato in primo luogo per i giovani ad incentivare la propria posizione previdenziale ampliando allo stesso tempo lo spettro della previdenza complementare. Di fatto con l'aiuto della Provincia vengono ampliate le prestazioni del fondo complementare, in quanto il capitale accumulato nel fondo pensione convenzionato apre l'accesso a un mutuo agevolato. Presupposto per il "Risparmio casa" è quindi l'iscrizione a un fondo complementare convenzionato.

Il risparmio casa è concesso indipendentemente dal reddito dei richiedenti; pertanto nessuno è escluso per superamento delle fasce di reddito.

In tal modo il "Risparmio casa" diventerà per la politica della casa in Alto Adige uno strumento fondamentale per promuovere il ceto medio e le giovani famiglie nella realizzazione della propria casa.

Si sottolinea che il "Risparmio casa", prima forma del genere attuata in Italia, è un modello completamente nuovo che anche in altre regioni d'Europa non trova modelli comparabili. Lo sviluppo del modello, quindi, è stata un'impresa molto complessa.

Con il modello risparmio casa si è ora in grado di creare una sinergia tra i risparmi pensionistici complementari e la cultura del "Bausparen" dei paesi del nord. Il risparmio nei fondi pensioni è il punto di partenza per un mutuo risparmio casa a tasso vantaggioso per la costruzione, la ristrutturazione o l'acquisto della prima casa. Inoltre il modello utilizza una serie di benefici fiscali.

Questo nuovo tipo di agevolazione viene utilizzato già da molti cittadini. Si pianifica inoltre di introdurre questo modello nella vicina provincia di Trento.

La ripartizione edilizia abitativa ha proseguito con successo nel 2015 anche il nuovo tipo di agevolazione introdotto a metà del 2014: gli anticipi di detrazioni fiscali statali per ristrutturazione casa.

Nel luglio dell'anno 2014 la Provincia aveva introdotto per i cittadini la possibilità di ottenere l'anticipo delle detrazioni fiscali per le ristrutturazioni edilizie. A fronte del mutuo la Provincia può anticipare le detrazioni fiscali previste dalla normativa statale (rimborso decennale, sotto forma di detrazione fiscale dalla dichiarazione dei redditi, pari al 50% dei costi sostenuti) e che obbliga il beneficiario a restituire il tutto nel giro di 10 anni. In tal modo i proprietari di casa che intendono ristrutturare la propria abitazione possono permettersela più facilmente, non dovendo anticipare la spesa.

Questa misura è stata così ben accolta dalla cittadinanza che la Giunta si è espressa a favore della continuazione di tale finanziamento anche nel 2016. È stata inoltre avanzata la proposta di estendere questo modello anche ai condomini che intendono effettuare lavori sulle parti comuni in case plurifamiliari.

Si tratta di una misura che sta effettivamente funzionando. Gli anticipi fiscali offrono quindi un aiuto concreto e immediato ai cittadini che intendono risanare la prima casa contribuendo in tal modo al rilancio dell'economia locale con il sostegno alle piccole medie imprese del settore edilizio che beneficiano di questa misura.

Il finanziamento dell'anticipo del bonus fiscale con mutuo a tasso zero rientra nel pacchetto di misure che la Provincia mette in campo a sostegno delle ristrutturazioni edilizie: accanto al mutuo a tasso

einen einmaligen Zuschuss für die Sanierung der Erstwohnung, einen Bausparvertrag für die Sanierung der Erstwohnung oder für die konventionierte Wiedergewinnung der Wohnung ansuchen.

Die Priorität der Wohnbaupolitik des Landes, die Sanierung alter Bausubstanz zu fördern, wurde damit auch im Jahr 2015 verstärkt fortgesetzt. Ziel all dieser Förderungen ist es die Nutzung bestehender Bausubstanz gegenüber Neuausweisungen im landwirtschaftlichen Grün attraktiver zu machen.

Die grundlegenden Zielvorgaben für das Jahr 2015 wurden von der Abteilung erreicht.

Es ergibt sich beim Amt 25.2 eine Verringerung der Personalressourcen, da eine Mitarbeiterin mit Juni 2015 in den Ruhestand versetzt wurde und nicht nach besetzt wird.

Auch im Jahr 2015 hat das WOBI zur Befriedigung des Wohnungsbedarfs für einkommensschwache Bevölkerungsgruppen eine bedeutende Rolle eingenommen.

zero per gli anticipi fiscali, vi sono il contributo provinciale a fondo perduto per le ristrutturazioni della prima casa, il nuovo modello del risparmio casa nonché il recupero convenzionato delle abitazioni.

La priorità politica nel settore dell'edilizia abitativa di promuovere il risanamento delle abitazioni, è stata quindi proseguita e intensificata nel corso dell'anno 2015. Lo scopo di tutte queste agevolazioni è quello di rendere più attraente il risanamento della cubatura esistente rispetto all'utilizzo del verde agricolo.

La ripartizione ha raggiunto gli obiettivi principali per l'anno 2015.

Per l'ufficio 25.2 c'è una diminuzione delle risorse lavorative, poiché una collaboratrice è in pensione da giugno 2015 e non viene sostituita.

Anche nell'anno 2015 l'IPES ha confermato il suo ruolo fondamentale per soddisfare il fabbisogno abitativo per le fasce a basso reddito.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● direkte ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Bildung von Wohnungseigentum für breite Schichten der Bevölkerung durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf ist sichergestellt. È costituita proprietà abitativa per ampi strati della popolazione tramite l'agevolazione della costruzione, dell'acquisto e del recupero di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario.						
1	Bevölkerung mit Wohnungseigentum	Popolazione con proprietà abitativa	%	70,00	70,00	70,00	○
2	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	2.550	2.600	1.922	○
3	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	1.781	1.800	1.733	●
4	Ausbezahlte Gesuche	Domande finanziate	Anzahl / quantità	1.881	1.900	2.224	●
5	Verfahrensdauer bis zur Genehmigung (in Monaten)	Durata procedimento di approvazione (in mesi)	Tage / giorni	150,00	180,00	210,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Die Anzahl der Gesuche des Jahres 2014 war über dem Durchschnitt, da viele Interessierte vor Inkrafttreten einer vermeintlichen Gesetzesänderung das Gesuch vorlegen wollten.

Die Zahl der vorgelegten Gesuche im Jahr 2015 hat sich verringert, was auf die Einführung einer Mindestpunktzahl für den Kauf (20 Punkte) und für den Neubau (23 Punkte) ab Mai 2015 zurückzuführen ist.

3: Die Zahl der im Jahr 2015 genehmigten Gesuche entspricht weitgehend den im Jahr 2014 genehmigten Gesuchen.

4: Am 31.12.2015 wurde die Verwaltung der Wohnbaumittel außerhalb der Haushaltsgebahrung abgeschlossen und deshalb sind so viele Beiträge wie möglich ausbezahlt worden, die in der Vergangenheit bereits gewährt worden sind.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: Il numero di domande dell'anno 2014 era sopra la media poiché tanti richiedenti erano interessati a presentare domanda prima di una probabile modifica di legge.

Il numero delle domande presentate nell'anno 2015 si è ridotto in quanto a partire da maggio 2015 è stato introdotto un punteggio minimo per l'acquisto (20 punti) e per la nuova costruzione (23 Punti).

3: Il numero delle domande approvate nell'anno 2015 è in linea con quelle approvate nell'anno precedente.

4: Al 31.12.2015 si è chiusa la gestione fuori bilancio dei fondi dell'Edilizia e quindi si è provveduto a liquidare quanto più possibile dei contributi già approvati nel passato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Bau, Kauf, Wiedergewinnung und Anmietung von Wohnungen, die den einkommensschwächsten Bewerbern in Miete zugewiesen werden durch Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau ist erreicht. Tramite la concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale è garantita la costruzione, l'acquisto, il recupero e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione ai richiedenti a più basso reddito.						
1	Errichtete WOBI Wohnungen	Alloggi IPES costruiti	Anzahl / quantità	50	90	48	●
2	Sanierte WOBI Wohnungen	Alloggi IPES risanati	Anzahl / quantità	492	500	368	●
3	Zugewiesene WOBI Wohnungen	Alloggi IPES assegnati	Anzahl / quantità	378	400	436	●
4	Wohngeldgesuche	Domande sussidio casa	Anzahl / quantità	5.009	1.400	1.391	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Im Jahr 2015 sind effektiv 100 Wohnungen fertiggestellt worden (50 in Meran, 36 in Leifers, 6 in Laas, 8 in Schluderns). Die Wohnungen in Meran sind den Mietern ohne offizielle Übergabe ab August zugewiesen worden. Die Letzten wurden in den ersten Monaten des Jahres 2016 zugewiesen. Deshalb sind die Planwerte eingehalten und sogar überschritten worden.

4: Die fortschreitende Reduzierung der Gesuche ist auf die Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 11 vom 13.06.2012 zurückzuführen, wodurch das Wohngeld von dem von den Sozialsprengel gewährten Mietbeitrag ersetzt wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Nel 2015 in realtà sono stati ultimati 100 alloggi (50 Merano, 36 Laives, 6 Lasa, 8 Sluderno). Gli alloggi di Merano sono stati consegnati agli inquilini, senza una consegna ufficiale, a decorrere da agosto e gli ultimi sono stati assegnati nei primi mesi del 2016. Pertanto le previsioni sono state rispettate e di poco addirittura superate.

4: La progressiva riduzione delle domande è dovuta all'applicazione della legge provinciale n. 11 del 13.06.2012 che regola il passaggio del sussidio casa al contributo alla locazione erogato dai distretti sociali.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Anwendung der EEVE im Bereich des geförderten Wohnbaus Applicazione della DURP nel settore dell'edilizia abitativa		☒
2015	Die mit den Sozialpartnern und dem Rat der Gemeinden entwickelte Gesetzgebung ist von der Landesregierung genehmigt.	La normativa elaborata assieme a parti sociali, Consiglio dei Comuni e altre Ripartizioni provinciali è sottoposta all'approvazione della Giunta.	
2016	Interne Mitarbeiter und externe Benutzer sind geschult und den Bürgern wird die Information rechtzeitig zur Verfügung gestellt. Der EDV-Prozess ist angepasst und die Online-Berechnung für die EEVE ausgearbeitet.	Il personale interno e utenti esterni sono formati e viene garantita l'informazione ai cittadini con adeguato anticipo. È adeguato il processo informatico e predisposto il calcolo online per la RURP	
2017	Neubewertung der EEVE-Erhebung auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse	Rivalutazione del sistema DURP in base alle analisi dei risultati raggiunti	
2018	Neubewertung der EEVE-Erhebung auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse	Rivalutazione del sistema DURP in base alle analisi dei risultati raggiunti	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2015 hat die Landesregierung die EEVE im Bereich des geförderten Wohnbaus nicht genehmigt. Die Anwendung ist ab 01.01.2017 vorgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:

La normativa riguardante la DURP non è stata approvata dalla Giunta nell'anno 2015. L'applicazione è prevista dal 01.01.2017.

2 Vereinfachung der Gesetzgebung Semplificazione normativa ☺		
2015	Der aktuelle Gesetzestext ist analysiert	Il testo di legge attuale è analizzato
2016	Ein Vorschlag des Gesetzes ist ausgearbeitet und wird zur Überprüfung an die Anwaltschaft übermittelt	Una proposta del testo normativo è elaborata e viene trasmessa all'esame da parte dell'avvocatura
2017	Der Gesetzestext ist der Landesregierung vorgelegt, die ihn an den Landtag zur endgültigen Genehmigung weiterleitet	Il testo normativo è sottoposto alla Giunta provinciale che lo invia al Consiglio provinciale per l'approvazione definitiva
2018	Die Auswirkungen des Inkrafttretens des neuen Gesetzes sind überprüft.	Sono rivalutati gli effetti dell'entrata in vigore della nuova normativa
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Erste Vorschläge für die Gesetzesänderung sind ausgearbeitet.		Commento sullo stato di attuazione: Le prime proposte di modifica della legge sono state elaborate.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Wohnungsbau Edilizia abitativa

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Übergreifende Koordinierung Wohnbauförderung Coordinamento sovraordinato edilizia abitativa						
Koordinierungssitzungen Landesrat	Riunioni con l'assessore	Anzahl / quantità	50	50	50	●
Sitzungen Landesabteilungen und andere Körperschaften	Riunioni di servizi con altre ripartizioni e enti	Anzahl / quantità	50	50	50	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 sind neue Arten von Wohnbauförderungen (wie z.B. das Bausparen) eingeführt worden was eine enge Zusammenarbeit mit verschiedenen Akteuren auch außerhalb der Landesverwaltung (z.B. Banken, Repräsentanten der Kondominiumsverwalter) bedingt hat.

Commento agli indicatori:

Nel 2015 sono state introdotte nuove tipologie di agevolazione edilizia (p.e. risparmio edilizio) che hanno richiesto una stretta collaborazione con diversi attori anche esterni all'amministrazione (p.e. banche, ordine degli amministratori di condominio).

Amt für Wohnbauprogrammierung Ufficio Programmazione dell'edilizia agevolata

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Buchhalterische Abwicklung der Förderungen Gestione contabile delle agevolazioni						
Buchhaltungsmaßnahmen	Procedimenti contabili	Anzahl / quantità	8.922	9.339	7.840	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

In Bezug auf die PAB - Ausgabeverpflichtungen wird betont, dass nicht die einzelnen Positionen (2.489) gezählt wurden, sondern alle Dekrete, welche sich meistens auf mehrere Förderungsempfänger beziehen.

Commento agli indicatori:

Per quanto riguarda la registrazione degli impegni PAB, non sono state conteggiate le singole posizioni (2.489), ma bensì il totale dei decreti di impegno che, nella maggior parte dei casi comprendono una "lista beneficiari" con posizioni multiple.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Finanzierung der Bauprogramme von Wohnbauinstitut und Wohngeld sowie Beiträge an Vereine Finanziamento dei programmi di costruzione IPES, sussidio casa e contributi alle associazioni							
Dekrete WOBI	Decreti IPES	Anzahl / quantità	15	18	38	☛	
Gesuche um Gewährung von Kapitalbeiträgen	Concessione di contributi in conto capitale	Anzahl / quantità	14	15	14	☛	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Darlehensverträge und Verwaltung der Sozialbindung Contratti di mutuo e gestione del vincolo sociale							
Darlehensverträge (E/1 – R)	Contratti di mutuo (E/1 – R)	Anzahl / quantità	6	75	136	☛	
Darlehensverträge für den Kauf und Neubau	Contratti di mutuo per acquisto o costruzione	Anzahl / quantità	6	15	2	☛	
Vorschüsse in Bezug auf den Steuerabsetzbetrag von der Irpref auf staatlicher Ebene für die Sanierung	Anticipazione sul credito d'imposta statale IRPEF a seguito risanamento	Anzahl / quantità	0	60	134	☛	
Dekrete über die Anmerkung der Bindung	Decreti di annotazione vincolo	Anzahl / quantità	1.084	1.100	1.054	☛	
Maßnahmen über die Löschung der Bindung und/oder Hypothek	Atti di cancellazione vincolo e/o ipoteca	Anzahl / quantità	1.261	1.300	1.401	☛	
Bestätigung über die Bestellung von neuen Hypotheken	Attestazioni per costituzione nuove ipoteche	Anzahl / quantità	186	190	174	☛	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Grundbuchoperationen und Ermächtigungen Operazioni tavolari e autorizzazioni							
Ermächtigung zum Verkauf und Übertragung oder zur Vermietung oder zur Aufnahme Dritter	Autorizzazioni alla vendita e trasferimento o alla locazione o ad ospitare parenti/affini	Anzahl / quantità	765	783	883	☛	
Abtretungen und Umschreibungen	Cessioni e vulture	Anzahl / quantità	144	147	182	☛	
Grundbuchoperationen und Bestätigungen	Operazioni tavolari e attestazioni	Anzahl / quantità	1.077	1.100	1.064	☛	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Bearbeitung Rekurse, Zuwiderhandlungen und Verzichte Trattazione ricorsi, contravvenzioni e rinunce							
Verwaltungsverfahren, Rekurse und Kontrollen	Avvii di procedimento, ricorsi e controlli	Anzahl / quantità	466	480	576	☛	
Verzichte und Annullierungen	Decreti di rinuncia e annullamento	Anzahl / quantità	323	400	392	☛	
Abtretungen der Miteigentumsquote	Cessioni della quota di proprietà	Anzahl / quantità	22	25	21	☛	
Überprüfte Immobilienversteigerungen	Aste immobiliari controllate	Anzahl / quantità	23	50	94	☛	

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
6	Umschreibungen der Förderungen auf die Rechtsnachfolger Vulture dell'agevolazione agli eredi						
	Umschreibungen	Vulture	Anzahl / quantità	135	150	150	●
	Widerrufe und Reduzierungen	Revoche e riduzioni	Anzahl / quantità	116	120	120	●

Amt für Wohnbauförderung Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung der eigenen Wohnung Concessione di contributi per la costruzione, l'acquisto ed il recupero della propria abitazione						
	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	1.936	1.936	1.893	●
	Erfolgte Beratungen	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	5.050	5.500	5.400	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Verfahrensdauer beinhaltet, zusätzlich zur Verwaltungskontrolle und zur technischen Kontrolle der Voraussetzungen, folgende Bearbeitungszeiten:
 durchschn. 20 Tage für die Vorbereitung der Gesuche für die Sitzung, die Überprüfung der Vorbehalts- bzw. Ausschlussgründe und für die Ausarbeitung der Vorschläge;
 durchschn. 25 Tage für das Gutachten des Amtes für Ausgaben, vor Ausstellung des Genehmigungsschreibens.
 Die Zahl der bearbeiteten Gesuche hat sich geringfügig verringert, da die Gesuche um Vorschusszahlung auf Steuerguthaben (Buchstabe R) ab April 2015 vorrangig zu bearbeiten sind.

Commento agli indicatori:

I tempi del procedimento comprendono, oltre al controllo amministrativo e tecnico dei requisiti, i seguenti tempi di lavorazione:
 20 giorni medi per la preparazione delle pratiche per la seduta, l'esame dei motivi di riserva e d'esclusione e stesura delle proposte;
 25 giorni medi per il benessere dell'ufficio spese prima di poter emettere la lettera di comunicazione.
 Il numero delle domande elaborate si è ridotto lievemente poiché dall'aprile 2015 viene data precedenza a quelle relative all'anticipo della detrazione fiscale (lettera R).

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Beseitigung architektonischer Hindernisse, Unterstützung sozialer Härtefälle und Hilfe bei Naturkatastrophen Superamento di barriere architettoniche, sostegni per casi sociali d'emergenza e interventi di emergenza in caso di calamità naturali						
	Bearbeitete Gesuche Soziale Härtefälle	Sostegni per casi sociali d'emergenza	Anzahl / quantità	41	40	9	○
	Bearbeitete Gesuche für die Beseitigung arch. Hindernisse	Domande per l'eliminazione barriere architettoniche	Anzahl / quantità	354	400	268	●
	Hilfen bei Naturkatastrophen	Interventi di emergenza in caso di calamità naturali	Anzahl / quantità	17	17	5	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Beiträge für soziale Härtefälle werden ab Januar 2014 neue Richtlinien für die Erhebung des verfügbaren Einkommens angewandt.
 Die Gesuche um Beitrag für die Beseitigung von architektonischen Hindernissen werden laut Landesgesetz 13/98 mit Vorrang auf alle anderen Wohnbauförderungsgesuche bearbeitet.

Commento agli indicatori:

Per i contributi per casi sociali di emergenza, da gennaio 2014 sono in vigore nuove direttive per la verifica del reddito disponibile.
 Le domande di contributo per l'eliminazione delle barriere architettoniche, ai sensi della LP 13/98 vengono elaborate con precedenza su tutte le altre domande di agevolazione edilizia.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Gewährung von Beiträgen für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund Concessione di contributi per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili						
Dekrete über die Gewährung der Finanzierung an Gemeinden	Decreti per i comuni	Anzahl / quantità	150	170	187	●
Dekrete für Gesuchsteller	Decreti per richiedenti	Anzahl / quantità	9	9	16	●
Kommentar zu den Indikatoren: Im Detail der Verfahren ist die Anzahl der bearbeiteten Gesuche angegeben. Die Summe der bearbeiteten Gesuche stimmt nicht mit der gesamten Anzahl der Dekrete überein, da für einige Gesuche zwei Dekrete ausgestellt wurden, eines für den Schenkungsbeitrag und eines für das Darlehen.		Commento agli indicatori: Nel dettaglio dei procedimenti è elencato il numero delle richieste di finanziamento elaborate. La somma delle richieste elaborate non corrisponde al numero totale dei decreti, poiché per alcune richieste sono stati emessi due decreti distinti, uno per il contributo a fondo perduto ed uno per il mutuo.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Gewährung eines Zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato						
Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	353	400	488	○
Kommentar zu den Indikatoren: Es handelt sich um Geldmittel der Region, die durch die Südtirol Finance AG verpflichtet werden. Somit fallen bei der Verfahrensdauer die 25 durchschnittliche Tage für das Gutachten des Amtes für Ausgaben weg. Seit April 2015 werden diese Gesuche mit Vorrang auf die Gesuche für den Kauf, Neubau und die Sanierung der Erstwohnung bearbeitet.		Commento agli indicatori: Si tratta di fondi regionali, che vengono impegnati tramite Südtirol Finance Spa. Nei tempi del procedimento non sono quindi ricompresi 25 giorni medi per il benessere dell'ufficio spese. Dall'aprile 2015 queste domande vengono elaborate con priorità rispetto alle domande di acquisto, costruzione e ristrutturazione prima casa.				

Technisches Amt für den geförderten Wohnbau Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung Concessione di contributi per costruzione, acquisto e recupero						
Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung	Domande elaborate con verifica tecnica	Anzahl / quantità	2.515	2.700	2.123	○
Erfolgte Beratungen	Consulenze avvenute	Anzahl / quantità	5.050	5.500	5.400	○
Kommentar zu den Indikatoren: Einige Leistungen werden in Zusammenarbeit mit dem Amt 25.2 erbracht.		Commento agli indicatori: Alcune prestazioni sono rese in collaborazione con l'ufficio 25.2.				
		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Gewährung von Beiträgen für die Beseitigung architektonischer Barrieren und für Notstandshilfen bei Naturkatastrophen Concessione di contributi per il superamento di barriere architettoniche e per interventi di emergenza in caso di calamità naturali						
Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	389	400	408	○
Kommentar zu den Indikatoren: Einige Leistungen werden in Zusammenarbeit mit dem Amt 25.2 erbracht.		Commento agli indicatori: Alcune prestazioni sono rese in collaborazione con l'ufficio 25.2.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Gewährung von Beiträgen für die konventionierte Wiedergewinnung Concessione di contributi per il recupero convenzionato					
Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	351	350	304	○
Kommentar zu den Indikatoren: Kompetenz ausschließlich Amt 25.3			Commento agli indicatori: Competenza esclusivamente Ufficio 25.3			

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Vorfinanzierungen auf Grundlage des theoretischen Gesamtbetrags der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau Prefinanziamenti sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato					
Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	222	600	486	◐
Kommentar zu den Indikatoren: Einige Leistungen werden in Zusammenarbeit mit dem Amt 25.2 erbracht.			Commento agli indicatori: Alcune prestazioni sono rese in collaborazione con l'ufficio 25.2.			

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Feststellung der Unbewohnbarkeit von Wohnungen aus Gründen der Gesundheit und der Sicherheit Constatazione d'inabitabilità di una casa per motivi di sanità o di sicurezza					
Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	250	250	108	○
Kommentar zu den Indikatoren: Die Leistungen werden innerhalb einer von der Gemeinde ernannten Kommission durch Techniker des Amtes 25.3 erbracht.			Commento agli indicatori: Le prestazioni sono fornite da un tecnico dell'ufficio 25.3 all'interno di una commissione nominata dal comune.			

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster - Libro fondiario, catasto fondiario e urbano

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Aufgabenbereiche und Kompetenzen der Abteilung 41 – Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster - wurden ordnungsgemäß abgewickelt.
Da die Anzahl und die Art der Anträge, welche den Ämtern gestellt werden, nicht genau planbar sind, können die Daten leicht von den vorgesehenen Daten abweichen.

I compiti e le competenze della Ripartizione 41 - Libro fondiario, catasto fondiario e urbano - sono stati effettuati regolarmente.
L'impossibilità di prevedere l'entità precisa e la natura delle domande che pervengono agli uffici può determinare leggeri scostamenti rispetto ai dati numerici previsti.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches. Gestione del Libro fondiario.						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	47.925	57.450	56.829	○
2	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	185.618	215.000	219.548	○
3	Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	66.044	78.000	67.425	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	31.655	30.000	30.218	○
5	Anteil an fehlenden Steuernummern	Percentuale di codici fiscali mancanti	%	27,80	16,60	13,50	○
6	Verfahrensdauer bis Eintragung	Durata procedimento fino all'iscrizione	Tage / giorni	15,00	15,00	15,00	●
7	Gesamte Verfahrensdauer	Durata complessiva procedimento	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	●
8	Dauer für Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen	Durata emissione di copie e certificati	Min.	10,00	10,00	10,00	●
9	Anteil an bereinigten Matrikeln und ergänzten Steuernummern	Percentuale di matricole pulite e numeri di codice fiscale integrati	%	72,20	83,40	86,50	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Grundbuch Digitalisierung der Daten, Neuvermessungen und Wiederherstellungen des Grundbuches. Libro fondiario Digitalizzazione dei dati, nuovi rilievi e ripristini del Libro fondiario.						
1	Anteil der kontrollierten sensiblen Daten	Percentuale di dati sensibili controllati	%	45,20	67,10	67,10	●
2	Anteil der digitalisierten Mikrofilme	Percentuale di microfilm digitalizzati	%	11,40	16,00	16,00	●
3	Anteil der klassifizierten Faszikel	Percentuale di fascicoli classificati	%	11,40	16,00	16,00	●

4	Anteil der gescannten Hauptbücher	Percentuale di libri maestri scansionati	%	25,70	31,90	33,00	●
5	Neuermessungen K.G.	Rilievi ex novo	Anzahl / quantità	2	3	3	●
6	Wiederherstellungen K.G.	Ripristini del Libro fondiario	Anzahl / quantità	3	3	3	○
7	Kontrollierte Tagebuchzahlen in Bezug auf sensible Daten	Giornali numero controllati in merito alla presenza di dati sensibili	Anzahl / quantità	291.815	417.893	397.505	●
8	Digitalisierte Tagebuchzahlen	Giornali numero digitalizzati	Anzahl / quantità	90.000	90.000	90.000	●
9	Klassifizierte Tagebuchzahlen der digitalisierten Urkundensammlung	Giornali numero della raccolta documenti digitalizzata classificate	Anzahl / quantità	90.000	90.000	90.000	●
10	Gescannte Hauptbücher (Bände)	Libri maestri scansionati (volumi)	Anzahl / quantità	1.000	1.030	1.030	●
11	Durchgeführte Neuermessungen	Rilievi ex novo effettuati	Anzahl / quantità	2	3	3	○
12	Durchgeführte Wiederherstellungen des Grundbuches	Ripristini del libro fondiario effettuati	Anzahl / quantità	3	3	3	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Führung des Katasters. Gestione del catasto.						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	7.559	7.500	5.462	○
2	Verfahrensdauer Behandlung Grundteilungsplan	Durata procedimento trattazione tipo di frazionamento	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	●
3	Lokalausweise Teilungspläne	Sopraluoghi di tipi di frazionamento	%	6,00	6,00	6,00	●
4	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	37.699	37.500	30.763	○
5	Verfahrensdauer Behandlung Gebäudekatastermeldung	Durata procedimento denuncia al catasto dei fabbricati	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	●
6	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	14.939	15.000	14.644	○
7	Verfahrensdauer Behandlung Umschreibungen des Gebäudekatasters	Durata procedimento trattazione domande di voltura del catasto dei fabbricati	Tage / giorni	15,00	15,00	15,00	●
8	Online ausgestellte Ablichtungen von Plänen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse in via telematica	Tage / giorni	5.802,00	6.000,00	6.867,00	○
9	Benötigte Tage ab telematischem Gesuch um Ausstellung einer Ablichtung der Planunterlage des Gebäudekatasters bis Übergabe	Giorni necessari dalla domanda telematica di rilascio di una copia della planimetria del catasto dei fabbricati fino alla consegna	Tage / giorni	1,50	1,50	1,50	●
10	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	81.333	80.000	68.825	○
11	Dauer für Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen	Durata emissione di copie e certificati	Min.	10,00	10,00	10,00	●
12	Lokalausweise Gebäudekatastermeldungen	sopraluoghi di domande del catasto	%	6,00	6,00	6,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Kataster, Digitalisierung der Daten, Neupositionierungen und Neuvermessungen. Catasto, Digitalizzazione dei dati, riposizionamento e nuovi rilievi.						
1	Anteil der digitalisierten Grundteilungspläne	Percentuale dei tipi di frazionamento digitalizzati	%	91,40	100,00	100,00	●
2	Anteil der verknüpften Grundteilungspläne	Percentuale dei tipi di frazionamento associati	%	63,30	84,20	84,20	●
3	Neu positionierte Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	40	72	72	◐
4	Digitalisierte Grundteilungspläne	Tipi di frazionamento digitalizzati	Anzahl / quantità	22.170	17.399	17.399	●
5	Verknüpfte Grundteilungspläne	Tipi di frazionamento associati	Anzahl / quantità	52.706	42.372	42.372	●
6	Neu positionierte Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	40	32	72	◐
7	Durchgeführte Neuvermessungen	Rilievi ex novo effettuati	Anzahl / quantità	1	2	2	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

01	Telematischer Grundbuchsanzug Domanda tavolare telematica		😊
2015	Erstellung der Software	Predisposizione del software	
2015	Test der Software	Test del software	
2015	Ausbildung der Mitarbeiter an den angekauften Scannern	Formazione dei collaboratori sull'uso degli scanner acquistati	
2015	Ankauf der zum Scannen der händisch eingereichten Grundbuchsanzüge notwendigen Scanner	Acquisto degli scanner necessari per la scansione delle domande presentate in forma cartacea	
2015	Ausweitung der telematischen Übermittlung auf alle Notare und auf alle Grundbuchsämter	Estensione dell'invio telematico della domanda tavolare a tutti i Notari ed a tutti gli uffici del libro fondiario	
2015	Erlass der technischen Vorschriften für die Einreichung eines telematischen Grundbuchsanzuges durch den Präsidenten der Region	Emanazione delle regole tecniche per la presentazione di una domanda tavolare telematica da parte del presidente della Regione	
2015	Ausbildung der Mitarbeiter der für die erste beschränkte Einführung vorgesehenen Ämter und Notariatskanzleien	Formazione dei collaboratori degli uffici e degli studi notarili previsti per l'invio telematico limitato	
2015	Gemeinsame Bestimmung durch die beiden Provinzen des Datums des Inkrafttretens aller Änderungen, die durch das D.P.Region 2007/6/L am vorher geltenden D.P.R.A. vom 2000/4/L, erfolgt sind	Determinazione contestuale da parte delle due Provincie della data di entrata in vigore di tutte le modifiche effettuate dal D.P.Regione 2007/6/L, rispetto al previgente D.P.R.A. 2000/4/L	
2015	Einführung der beschränkten telematischen Übermittlung	Introduzione dell'invio telematico limitato delle domande tavolari	
2015	Analyse der Ergebnisse der beschränkten telematischen Übermittlung	Analisi dei risultati del periodo di invio telematico limitato	
2015	Ausbildung der Mitarbeiter aller übrigen Ämter und aller Notariatskanzleien	Formazione dei collaboratori dei rimanenti uffici e di tutti gli studi notarili	
2015	Bestimmung durch Beschluss der Landesregierung der landesweiten Aktivierung der telematischen Übermittlung der Anträge des Grundbuches bezogen auf alle Ämter und alle Notariatskanzleien	Determinazione con deliberazione della Giunta Provinciale della estensione dell'invio telematico della domanda tavolare per tutti i Notari e per tutti gli uffici del libro fondiario	
2016	Ausbildung der Mitarbeiter der weiteren Nutzerkategorien	Formazione dei collaboratori delle ulteriori categorie di utenti	

2016	Bestimmung durch Beschluss der Landesregierung der Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (Rechtsanwälte, öffentliche Körperschaften, usw.)	Determinazione con deliberazione della Giunta Provinciale della estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (avvocati, enti pubblici, etc.)
2016	Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (Rechtsanwälte, öffentliche Körperschaften, usw.)	Estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (avvocati, enti pubblici, etc.)
2016	Erwerb eines Gerätes zur Ausbelichtung von digitalen Dateien auf Mikrofilm	Acquisto di un macchinario per la conversione di immagini elettroniche in microfilm

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

02 Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung

Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti

2015	Kontrolle auf Vorhandensein sensibler Daten	Controllo della presenza di dati sensibili
2015	Digitalisierung von rund 90.000 Tagebuchzahlen	Digitalizzazione di circa 90.000 giornali numero
2015	"Bereinigung" allfällig vorhandener sensibler Daten	"Pulizia" da dati sensibili eventualmente presenti
2015	Klassifizierung der digitalisierten Urkundensammlung	Classificazione della raccolta documenti digitalizzata
2016	Kontrolle auf Vorhandensein sensibler Daten	Controllo della presenza di dati sensibili
2016	Digitalisierung von rund 90.000 Tagebuchzahlen	Digitalizzazione di circa 90.000 giornali numero
2016	Klassifizierung der digitalisierten Urkundensammlung	Classificazione della raccolta documenti digitalizzata
2016	"Bereinigung" allfällig vorhandener sensibler Daten	"Pulizia" da dati sensibili eventualmente presenti
2017	Kontrolle auf Vorhandensein sensibler Daten	Controllo della presenza di dati sensibili
2017	"Bereinigung" allfällig vorhandener sensibler Daten	"Pulizia" da dati sensibili eventualmente presenti
2017	Digitalisierung von rund 90.000 Tagebuchzahlen	Digitalizzazione di circa 90.000 giornali numero
2017	Klassifizierung der digitalisierten Urkundensammlung	Classificazione della raccolta documenti digitalizzata

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das vorgegebene Ziel wurde teilweise erreicht, weil die Abteilung mit dem vorhandenen Personal - in Abhängigkeit von der Qualität der Mikrofilme - rund 1.000.000 bis 1.200.000 Fotogramme pro Jahr digitalisieren kann (was rund 90.000 Tagebuchzahlen oder rund 2,5 Jahrgängen entspricht).

Commento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo stabilito è stato raggiunto parzialmente, perché con il personale disponibile e in dipendenza della qualità dei microfilm la ripartizione riesce a digitalizzare annualmente circa da 1.000.000 a 1.200.000 fotogrammi (che corrispondono a circa 90.000 giornali numero oppure 2,5 annate).


03 Digitalisierung der außer Kraft gesetzten Hauptbücher


Digitalizzazione dei libri maestri posti fuori uso


2015	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2016	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2017	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri


Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.


Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

04 Digitalisierung der Grundteilungspläne Digitalizzazione dei tipi di frazionamento 		
2015	Digitalisierung von rund 17.399 Grundteilungsplänen	Digitalizzazione di circa 17.399 tipi di frazionamento
2015	Einfügung der Metadaten von 42.372 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters	Inserimento dei metadati di 42.372 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario
2016	Einfügung der Metadaten von 23.287 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters	Inserimento dei metadati di 23.287 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario
2017	Einfügung der Metadaten von 8.605 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters. Beendigung des ersten Loses.	Inserimento dei metadati di 8.605 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario. Fine del primo lotto.
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Planmäßig.		Commento sullo stato di attuazione: Conforme alle previsioni.

05 Neupositionierung Riposizionamento 		
2015	Neupositionierung von rund 32 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 32 comuni catastali
2016	Neupositionierung von rund 30 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 30 comuni catastali
2017	Neupositionierung von rund 30 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 30 comuni catastali
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Planmäßig.		Commento sullo stato di attuazione: Conforme alle previsioni.

06 Disaster recovery und business continuity Disaster recovery e business continuity 		
2015	Beginn der Software-Erstellung	Avvio realizzazione
2016	Software ist erstellt	Completamento realizzazione
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Das vorgegebene Ziel, die Umsetzung des Projektes gegenseitiges disaster recovery mit Trient vorzunehmen, wurde teilweise durchgeführt (es wurde die Analyse erstellt und die Umsetzung aus Finanzierungsgründen auf das Jahr 2016 verschoben).		Commento sullo stato di attuazione: L'obiettivo stabilito di realizzare il progetto disaster recovery reciproco con Trento è stato raggiunto parzialmente (è stata fatta l'analisi e la realizzazione per motivi di finanziamento viene spostata all'anno 2016).


07 "Ersetzende Verwahrung" der digitalen Grundbuchsakten (digitales Grundbuchsfaszikel) Sistema di conservazione dei documenti informatici tavolari (fascicolo digitale tavolare) 		
2015	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione
2015	Erstellung der Software für die Verwaltung des Grundbuchsfaszikels	Realizzazione delle funzionalità per la costituzione del fascicolo digitale
2016	Zusammenführung mit dem System der "ersetzenden Verwahrung"	Integrazione con il sistema di conservazione ordinario.
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Planmäßig.		Commento sullo stato di attuazione: Conforme alle previsioni.

08	Weiterentwicklung der Führungssysteme des Grundkatasters und von DOCFA, Analyse, Projektierung und Erstellung der dringenden Weiterentwicklungen mit besonderem Augenmerk auf die Vektorplanunterlagen der Gebäude im Format DXF Evoluzione dei sistemi gestionali Catasto Fabbricati, DOCFA, attività di analisi, progettazione e realizzazione interventi evolutivi urgenti con particolare riguardo alla gestione delle planimetrie vettoriali in formato DXF dei fabbricati	
-----------	--	---

2015	Erstellung der Software und Übernahme in Führung	Realizzazione e rilascio in produzione
------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

09	System der telematischen Einsichtnahme in die Daten des Dienstes OpenKat: Software-Portierung und Weiterentwicklungen Sistema di consultazione telematica OpenKat: porting tecnologico ed evoluzione funzionale	
-----------	--	---


2015	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione architettuale
2015	Planung der fortschreitenden Ersetzung der derzeitigen Funktionen von OpenKat	Produzione del piano di progressiva sostituzione degli attuali moduli funzionali di OpenKat
2016	Erstellung der Funktion zur Führung der telematischen Faszikel und Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter	Realizzazione del modulo funzionale di gestione delle pratiche telematiche e relativa formazione al personale degli uffici
2020	Beendigung der Migration des Portals OpenKat	Completamento della migrazione del portale OpenKat

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahre 2015 ist die Funktionsanalyse und Projektierung durchgeführt worden; jedoch wurde aufgrund einer Entscheidung des Verwaltungsgerichtes die Beendigung der Analyse um zwei Monate verschoben (vom 30. November auf den 31. Jänner 2016). Anschließend erfolgt die Planung der sukzessiven Ersetzung der derzeitigen Funktionen von OpenKat.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2015 è stata effettuata l'analisi funzionale e la progettazione architettuale; tuttavia, a causa di una sentenza del TAR, la conclusione dell'analisi è stata spostata di due mesi (dal 30 novembre 2015 al 31 gennaio 2016). Successivamente verrà fatta la produzione del piano di progressiva sostituzione degli attuali moduli funzionali di OpenKat.

10	Ausweitung der Zustellung der Grundbuchsdekrete mittels PEC Estensione della notifica dei decreti tavolari mediante PEC	
-----------	--	---


2015	Ausarbeitung der entsprechenden Software	Elaborazione del software necessario
2015	Beschluss der Landesregierung zum Abschluss einer Vereinbarung mit Info-Camere	Deliberazione della Giunta provinciale di stipula di una convenzione con Info-Camere
2015	Beginn der Zustellung mittels PEC durch Bezug der Adressen, nicht nur aus dem Register RegIndE sondern auch aus den Registern INI-PEC und PPAA	Inizio della spedizione delle notifiche PEC mediante recupero degli indirizzi PEC oltre che dal registro RegIndE anche dai registri INI-PEC e PPAA
2015	Eintragung des Landes in das Register PPAA	Iscrizione della provincia nel registro PPAA
2015	Unterzeichnung der Vereinbarung mit Info-Camere	Firma della apposita convenzione con Info-Camere


Kommentar zum Stand der Umsetzung:


Das vorgegebene Ziel wurde teilweise erreicht, da sich die Landesverwaltung (Rechtsanwaltschaft) er später in das eigene Register eingetragen hat, genauso wie sich bisher nur 13 Gemeinden in dieses Register eingetragen haben. Darüber hinaus ist die Abfrage der in INI-PEC eingetragenen Adressen wegen der Softwarestruktur dieses Registers nicht vollständig automatisch möglich.


Commento sullo stato di attuazione:


L'obiettivo stabilito è stato raggiunto parzialmente, perché l'Amministrazione provinciale (avvocatura) si è iscritta tardi nell'apposito registro, come anche solo 13 comuni si sono finora iscritti a questo registro. Oltretutto l'interrogazione automatica degli indirizzi in INI-PEC non è possibile a causa della struttura del software di questo registro.

11	Automatische Umschreibung des Gebäudekatasters Voltura automatica		
2015	Funktionsanalyse, Projektierung und Erstellung eines Prototypen	Analisi funzionale, progettazione e realizzazione di un prototipo	
2016	Fertigstellung und Inbetriebnahme	Completamento realizzazione ed avviamento	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Planmäßig.		Commento sullo stato di attuazione: Conforme alle previsioni.	

12	Neues Informationssystem des geometrischen Katasters (Software-Portierung, Weiterentwicklungen und Integration mit den übrigen Systemen) Nuovo sistema informativo del Catasto Geometrico (porting tecnologico, evoluzione funzionale e integrazione con gli altri sistemi)		
2015	Inbetriebnahme des ersten Loses mit entsprechender Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter	Avviamento del primo lotto con relativa formazione del personale degli uffici	
2016	Fertigstellung des zweiten Loses	Completamento del secondo lotto	
2016	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des zweiten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul secondo lotto e successivo avviamento	
2017	Fertigstellung des dritten Loses	Completamento del terzo lotto	
2017	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des dritten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul terzo lotto e successivo avviamento	
2018	Fertigstellung des vierten Loses	Completamento del quarto lotto	
2018	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des vierten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul quarto lotto e successivo avviamento	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Planmäßig.		Commento sullo stato di attuazione: Conforme alle previsioni.	

13	Koordinierung der Systeme des Gebäudekatasters und des Grundbuches (einheitliche Planunterlage) Coordinamento dei sistemi del catasto fabbricati e del libro fondiario (planimetria unica)		
2016	Funktionsanalyse, Projektierung und Einführung der einheitlichen Planunterlage	Analisi funzionale, progettazione e introduzione della planimetria unica	
2016	Schaffung der gesetzlichen Voraussetzungen	Creazione dei presupposti normativi	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Das vorgegebene Ziel wurde auf das Jahr 2016 verschoben.		Commento sullo stato di attuazione: L'obiettivo stabilito è rinviato all'anno 2016.	

14	Software Programm PREGEO zur Erstellung der Grundteilungspläne: Software-Portierung und Weiterentwicklungen, Einführung der Höhen Programma PREGEO per la redazione dei tipi di frazionamento: porting tecnologico ed evoluzione funzionale, introduzione delle misure altimetriche		
2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento	
2016	Software-Portierung samt Weiterentwicklung und Höhen	Porting tecnologico, comprese evoluzione e misure	
2017	Beendigung des Projektes	Conclusione del progetto	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Da es wegen der noch nicht erfolgten Formalisierung der Finanzierung der Projekte des Grundbuches durch die Region nicht möglich war, den Entwicklungsschwerpunkt zu finanzieren, werden die Tätigkeiten um zwei Jahre verschoben.		Commento sullo stato di attuazione: A causa della non ancora avvenuta formalizzazione del rinnovo del finanziamento dei progetti del libro fondiario da parte della Regione, non è stato possibile finanziare il punto di sviluppo, motivo per il quale tutta l'attività si sposta di due anni.	


15	Kassenprogramm: Integration der Systeme Programma di cassa: integrazione dei sistemi	
2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2017	Erstellung und Anwendung des neuen Programmes	Realizzazione e applicazione del nuovo programma

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Unsere Programme werden von der Region finanziert und gemeinsam mit der Provinz Trient erarbeitet. Es war bisher nicht möglich eine gemeinsame Haltung mit Trient zu erzielen, weshalb sich der Entwicklungsschwerpunkt verzögert.

Commento sullo stato di attuazione:

Tutti i nostri programmi vengono finanziati dalla Regione ed elaborati assieme alla Provincia di Trento. Non è stato finora possibile arrivare a una posizione comune con Trento, motivo per il quale la priorità di sviluppo viene ritardata.


16	"Ersetzende Verwahrung" der digitalen Katasterakten (digitales Katasterfaszikel) Sistema di conservazione dei documenti informatici del catasto (fascicolo digitale catastale)	
2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2017	Erstellung und Anwendung des neuen Programmes	Realizzazione e applicazione del nuovo programma

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Da es wegen der noch nicht erfolgten Formalisierung der Finanzierung der Projekte des Grundbuches durch die Region nicht möglich war, den Entwicklungsschwerpunkt zu finanzieren, werden die Tätigkeiten um zwei Jahre verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:

A causa della non ancora avvenuta formalizzazione del rinnovo del finanziamento dei progetti del libro fondiario da parte della Regione, non è stato possibile finanziare il punto di sviluppo, motivo per il quale tutta l'attività si sposta di due anni.


17	Software-Portierung der Führungssysteme Porting tecnologico dei sistemi gestionali	
2017	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2018	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2019	Planung der Migration	Definizione piano di migrazione
2028	Vervollständigung der Software-Portierung	Completamento del porting tecnologico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dieses Ziel ist für das Jahr 2017 vorgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:

Questo obiettivo è previsto per l'anno 2017.

18	Reform des Katasters Riforma del catasto	
2015	Ausschreibung Erhebung Flächen der Gebäudeeinheiten	Appalto rilievo delle superfici delle unità immobiliari
2016	Erhebung der Flächen	Rilievo delle superfici
2016	Anwendungstätigkeit in Abhängigkeit vom Inhalt der erlassenen staatlichen Bestimmungen	Attività di applicazione della riforma in dipendenza del contenuto delle disposizioni statali emanate
2017	Anwendungstätigkeit in Abhängigkeit vom Inhalt der erlassenen staatlichen Bestimmungen	Attività di applicazione della riforma in dipendenza del contenuto delle disposizioni statali emanate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die für das Jahr 2016 vorgesehenen Ausschreibung der Erhebung der Flächen der Gebäudeeinheiten konnte wegen mangelnder Finanzierung nicht durchgeführt werden und muss im Jahr 2017 erfolgen.

Commento sullo stato di attuazione:

L'appalto del rilievo delle superfici delle unità immobiliari previsto per il 2016 non è stato fatto per mancanza di finanziamento e deve avvenire nel 2017.

(D) Leistungen / PrestazioniSteuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile**Abteilungsdirektion Bereich IT
Direzione di ripartizione Settore IT**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
	Digitalisierte Tagebuchzahlen der Urkundensammlung auf Mikrofilm	Giornali Numero della raccolta documenti su microfilm digitalizzati	Anzahl / quantità	90.000	90.000	90.000	●

**Inspektorat für das Grundbuch
Ispettorato del libro fondiario**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario						
	Mikroverfilmung der Urkundensammlung	Microfilmatura della raccolta documenti	Anzahl / quantità	30.000	30.000	30.000	●
	Digitalisierung von Hauptbüchern	Digitalizzazione dei libri maestri	Anzahl / quantità	480	480	480	●

**Inspektorat für den Kataster
Ispettorato del catasto**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Neupositionierung Riposizionamento						
	Bestand an neupositionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	-	72	72	●

**Grundbuchamt Bozen
Ufficio del libro fondiario di Bolzano**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	16.385	23.000	23.477	○
	Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	55.005	67.000	69.156	○

Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	19.290	26.900	20.734	○
Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	7.231	6.800	6.712	○
Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	60,00	75,00	75,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario						
Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	46,40	100,00	100,00	○
Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornale Numero classificati	%	1,40	3,50	3,50	●
Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	1	●
Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Grundbuchamt Brixen Ufficio del libro fondiario di Bressanone

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Grundbuches						
Gestione del Libro fondiario						
Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	3.184	3.600	3.420	○
Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	14.017	16.000	17.334	○
Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	5.152	5.800	4.751	○
Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.289	2.200	2.577	○
Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	76,80	91,10	91,10	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario						
Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	45,30	100,00	100,00	○
Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornale Numero classificati	%	13,30	18,60	18,60	●
Digitalisierung von Hauptbüchern	Digitalizzazione dei libri maestri	Anzahl / quantità	500	550	550	●

Grundbuchamt Bruneck Ufficio del libro fondiario di Brunico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
Eingelange Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità		4.490	4.500	4.618	○
Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità		14.708	15.000	14.240	○
Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità		6.195	6.200	6.460	○
Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità		4.387	4.200	4.360	○
Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%		99,00	99,00	99,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario							
Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%		46,50	100,00	100,00	○
Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornale Numero classificati	%		12,40	19,40	19,40	●

Grundbuchamt Kaltern Ufficio del libro fondiario di Caldaro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
Eingelange Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità		2.188	2.450	2.191	○
Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità		5.327	6.000	10.261	○
Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità		2.770	3.100	2.889	○
Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità		1.084	1.000	1.313	○
Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%		82,60	97,40	97,40	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario							
Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%		35,80	54,70	54,70	○
Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornale Numero classificati	%		9,30	14,40	14,40	●

Grundbuchamt Klausen Ufficio del libro fondiario di Chiusa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
Eingelange Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.191	2.500	2.640	○	
Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	7.779	8.800	12.803	○	
Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	3.597	4.100	3.604	○	
Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.110	1.000	1.138	○	
Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	51,50	86,30	86,30	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario							
Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	45,80	100,00	100,00	○	
Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornale Numero classificati	%	13,60	20,70	20,70	●	

Grundbuchamt Neumarkt Ufficio del libro fondiario di Egna

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario							
Eingelange Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.767	3.100	2.971	○	
Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	11.513	13.000	15.774	○	
Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	3.375	3.900	3.532	○	
Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	3.652	3.600	2.645	○	
Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	71,20	86,70	86,70	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario							
Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	40,90	100,00	100,00	○	
Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornale Numero classificati	%	15,10	19,80	19,80	●	

Grundbuchamt Meran
Ufficio del libro fondiario di Merano

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Grundbuches						
Gestione del Libro fondiario						
Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	8.345	9.400	9.732	○
Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	39.138	44.200	44.704	○
Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	12.955	14.400	12.921	○
Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	5.440	5.100	5.436	○
Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	72,90	87,90	87,90	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario						
Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	47,00	100,00	100,00	○
Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornale Numero classificati	%	19,90	21,40	21,40	●

Grundbuchamt Welsberg
Ufficio del libro fondiario di Monguelfo

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Grundbuches						
Gestione del Libro fondiario						
Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.396	2.400	2.160	○
Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	10.917	11.000	7.863	○
Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	3.547	3.600	3.037	○
Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.927	1.800	2.075	○
Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,00	99,00	99,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario						
Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	42,00	100,00	100,00	○
Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornale Numero classificati	%	16,50	19,00	19,00	●

Grundbuchamt Schlanders Ufficio del libro fondiario di Silandro

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	3.697	4.200	3.662	○
Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	15.450	17.000	17.995	○
Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	5.509	6.200	5.531	○
Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.743	1.700	1.666	○
Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	66,70	82,00	82,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario						
Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	48,10	100,00	100,00	○
Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornale Numero classificati	%	17,10	26,50	26,50	●
Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Grundbuchamt Sterzing Ufficio del libro fondiario di Vipiteno

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.282	2.300	1.958	○
Gemachte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	11.719	12.000	9.418	○
Gemachte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	3.654	3.800	3.966	○
Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.792	2.600	2.350	○
Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	90,20	99,00	99,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, Rilievo ex novo, Ripristino del Libro fondiario						
Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	43,40	100,00	100,00	○

Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornale classificati	%	12,50	30,20	30,20	●
Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	2	2	●
Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Katasteramt Bozen Ufficio del catasto di Bolzano

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Katasters Gestione del Catasto						
Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	1.430	1.400	990	○
Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	588	84	60	●
Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	9.799	9.800	6.711	○
Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	-	588	403	○
Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekataster	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	4.899	4.900	4.484	○
Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.270	1.310	1.637	○
Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	27.288	27.000	22.891	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, Riposizionamento, Rilievi ex novo del Catasto						
Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	44,20	72,00	72,00	●
Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	15,80	47,40	47,40	●
Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Katasteramt Brixen Ufficio del catasto di Bressanone

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Katasters Gestione del Catasto						
Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	786	750	496	○
Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	47	45	30	●

Eingelangte Gebäudekatas- termeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	2.130	2.100	2.224	○
Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	-	126	134	○
Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekataster	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.003	1.000	1.088	○
Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	450	470	662	○
Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	5.320	5.000	5.031	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, Riposizionamento, Rilievi ex novo del Catasto						
Bestand an gescannten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 scansionati	%	55,90	100,00	100,00	●
Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	50,10	75,00	75,00	●
Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	22,20	33,30	33,30	●

Katasteramt Bruneck Ufficio del catasto di Brunico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Katasters Gestione del Catasto						
Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	1.188	1.200	841	○
Durchgeführte Lokal- ausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	303	69	51	●
Eingelangte Gebäudekatas- termeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	5.054	5.000	5.000	○
Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	-	303	300	○
Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekataster	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.565	1.600	1.457	○
Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	688	700	808	○
Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	8.243	8.000	7.684	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, Riposizionamento, Rilievi ex novo del Catasto						
Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	79,90	100,00	100,00	●
Bestand an gescannten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 scansionati	%	85,60	100,00	100,00	●

Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	34,10	31,80	31,80	●
--	--------------------	---	-------	-------	-------	---

Katasteramt Kaltern Ufficio del catasto di Caldaro

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Katasters Gestione del Catasto						
Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	267	270	199	○
Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	77	16	12	●
Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.289	1.300	1.132	○
Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	-	78	68	○
Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekataster	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	618	600	672	○
Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	153	160	206	○
Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.055	4.000	3.528	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, Riposizionamento, Rilievi ex novo del Catasto						
Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	85,20	100,00	100,00	●
Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	33,30	66,70	66,70	●

Katasteramt Klausen Ufficio del catasto di Chiusa

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Katasters Gestione del Catasto						
Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	592	590	393	○
Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	151	35	24	●
Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	2.530	2.500	2.138	○
Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	-	150	129	○
Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekataster	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	695	700	694	○

Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	480	500	524	○
Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	3.016	3.000	2.474	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
Digitalizzazione dei dati, Riposizionamento, Rilievi ex novo del Catasto						
Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	73,60	100,00	100,00	●
Bestand an gescannten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 scansionati	%	77,20	100,00	100,00	●
Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	93,30	100,00	100,00	●

Katasteramt Neumarkt Ufficio del catasto di Egna

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Katasters						
Gestione del Catasto						
Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	308	300	267	○
Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	98	18	16	●
Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.633	1.600	1.201	○
Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	-	96	72	○
Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekataster	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	656	700	677	○
Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	129	140	166	○
Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.972	5.000	4.185	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
Digitalizzazione dei dati, Riposizionamento, Rilievi ex novo del Catasto						
Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	71,20	100,00	100,00	●
Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	41,20	52,90	52,90	●

Katasteramt Meran Ufficio del catasto di Merano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Katasters Gestione del Catasto							
Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	1.200	1.200	987	○	
Durchgeführte Lokal- augenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	500	72	60	●	
Eingelangte Gebäudekatas- termeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	8.334	8.300	5.944	○	
Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	-	498	357	○	
Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekataster	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	3.187	3.200	3.430	○	
Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.870	1.900	1.900	○	
Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	14.425	14.000	11.523	○	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, Riposizionamento, Rilievi ex novo del Catasto							
Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	61,00	74,00	74,00	●	
Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	16,20	24,30	24,30	●	

Katasteramt Welsberg Ufficio del catasto di Monguelfo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Katasters Gestione del Catasto							
Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	496	500	315	○	
Durchgeführte Lokal- augenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	125	30	19	●	
Eingelangte Gebäudekatas- termeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	2.093	2.100	1.992	○	
Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	-	126	120	○	
Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekataster	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	682	700	586	○	
Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	312	330	356	○	
Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.917	3.000	2.338	○	

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, Riposizionamento, Rilievi ex novo del Catasto					
Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	74,00	100,00	100,00	●
Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	50,00	66,70	66,70	●

Katasteramt Schlanders Ufficio del catasto di Silandro

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto					
Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	905	900	684	○
Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	209	54	41	●
Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	3.490	3.500	3.126	○
Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	-	210	188	○
Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekataster	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.099	1.100	1.003	○
Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	264	280	347	○
Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	6.356	6.300	5.454	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, Riposizionamento, Rilievi ex novo del Catasto					
Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	46,50	65,00	100,00	●
Bestand an gescannten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 scansionati	%	91,00	100,00	65,00	●
Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	10,50	11,90	14,90	●

Katasteramt Sterzing Ufficio del catasto di Vipiteno

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto					
Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	387	390	290	○

Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	80	23	18	●
Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.347	1.300	1.295	○
Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	-	78	78	○
Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekataster	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	535	500	553	○
Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	186	200	261	○
Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.741	4.700	3.717	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, Riposizionamento, Rilievi ex novo del Catasto					
Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	88,60	100,00	100,00	●
Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	42,10	52,60	52,60	●
Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	1	2	2	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens - Ufficio Sviluppo della cooperazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Es wird eine konstante Zunahme der Anzahl der Genossenschaften mit Sitz in Südtirol beobachtet. Die kritischen Punkte der geringen Kapitalisierung und der schwachen Organisationsstruktur werden bestätigt.

Was den internen Kontext anbelangt, haben sich die Übersiedlung des Amtes und eine Reduzierung des Personals negativ auf die Tätigkeiten und die angebotenen Dienstleistungen ausgewirkt.

Si assiste ad un costante aumento del numero delle cooperative con sede in provincia di Bolzano. Permangono le criticità di scarsa patrimonializzazione e carenze organizzative delle stesse cooperative.

Riguardo al contesto interno il cambiamento della sede e una riduzione del personale dell'ufficio hanno inciso negativamente sulle attività e le tempistiche dei servizi offerti.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Die Genossenschaften in Südtirol sind wettbewerbsfähig, adäquat kapitalisiert und strukturiert und schaffen qualifizierte Arbeitsplätze für benachteiligte Menschen dank der Maßnahmen der Provinz zur Förderung der Genossenschaften.						
	Le cooperative in provincia di Bolzano sono competitive, adeguatamente patrimonializzate e strutturate e creano posti di lavoro qualificati e per persone svantaggiate grazie alle misure provinciali di promozione della cooperazione.						
1	Genossenschaften	Cooperative	Anzahl / quantità	1.030	1.040	1.046	○
2	Sozialgenossenschaften	Cooperative sociali	Anzahl / quantità	208	215	226	○
3	Neue Eintragungen	Nuove iscrizioni al registro	Anzahl / quantità	66	65	58	○
4	Löschungen aus dem Genossenschaftsregister	Cancellazioni dal registro cooperative	Anzahl / quantità	37	55	42	○
5	Beitragsgesuche	Domande di contributo	Anzahl / quantità	187	167	167	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Jahr 2015 konnte eine Zunahme der Anzahl der Genossenschaften und im Besonderen der Sozialgenossenschaften festgestellt werden, was die Vitalität des Sektors bestätigt.

Die Anzahl der eingereichten Beitragsansuchen bleibt konstant, daraus kann man schließen, dass die Investitionstätigkeit, in erster Linie der Sozialgenossenschaften, bestätigt wird.

Es wurde die Zusammenarbeit mit den Genossenschaftsverbänden im Hinblick auf eine verstärkten Systemwirkung weiterentwickelt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nel 2015 si è assistito ad un aumento del numero delle cooperative ed in particolare delle cooperative sociali che conferma la vivacità del settore.

Il numero delle domande di contributo resta costante, da cui si desume una conferma dell'attività di investimento soprattutto nel settore sociale.

È stata ulteriormente sviluppata la collaborazione con le associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo nell'ottica di un'azione sistemica di sviluppo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Die Genossenschaften und Verbände des Genossenschaftssektor in Südtirol sind im Register erfasst, regelmäßig überprüft und das System ist ordnungsgemäß überwacht und entsprechend den geltenden Vorschriften kontrolliert. Das System der regionalen Banken ist stabil und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend. Le cooperative e le associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo in provincia di Bolzano sono iscritte al registro provinciale, revisionate regolarmente e il sistema è adeguatamente vigilato e rispetta la normativa vigente.						
1	Jährliche Revisionen/ eingeschriebene Revisionen	Revisioni annuali/cooperative iscritte al registro	Anzahl / quantità	399	420	509	●
2	Nicht eingetragene Genossenschaften	cooperative non iscritte al registro	Anzahl / quantità	3	2	2	●
3	Genossenschaften mit negativem Nettovermögen	Cooperative con patrimonio netto negativo	Anzahl / quantità	157	150	150	●
4	Banken und Kreditinstitute	Banche e istituti di credito a carattere regionale	Anzahl / quantità	50	50	50	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Amt hat die Zusammenarbeit mit den Genossenschaftsverbänden verstärkt, mit dem Ziel einer adäquaten Unterstützung und einer verstärkten Wirksamkeit der Aufsichtstätigkeit. Im Besonderen wird auf die Auflösung der Genossenschaften, die ihre Tätigkeit eingestellt haben und die Unterstützung der Neugründer in der sehr sensiblen Start-up Phase hingearbeitet. Erste Ergebnisse dieser Arbeit werden voraussichtlich ab 2016 sichtbar werden.

Die starke Zunahme der Revisionen im Vergleich zum Vorjahr bestätigt die Fähigkeit des Aufsichtssystem, sich auf den größeren, auf die Zunahme der Genossenschaften zurückzuführenden, Bedarf anzupassen.

Derzeit stehen die Bilanzdaten des Jahres 2014 vollständig zur Verfügung, folglich handelt es sich bei den Informationen bezogen auf das Nettovermögen 2015 um eine Vorhersage.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'ufficio ha intensificato la collaborazione con le associazioni di rappresentanza nel settore delle revisioni per garantire un adeguato supporto e una maggiore efficacia della vigilanza del settore. In particolare si è lavorato per incentivare lo scioglimento delle cooperative ormai non più attive ed il sostegno delle neocostituite nella delicata fase di start-up. I primi risultati di questo lavoro dovrebbero essere visibili a partire dal 2016.

Il sensibile aumento del numero di revisioni rispetto all'anno precedente conferma la capacità di adeguamento alle esigenze dovute all'aumento del numero di cooperative presenti.

Attualmente sono disponibili integralmente i dati di bilancio 2014, mentre si tratta di proiezioni nel caso dei dati relativi al patrimonio netto relativi al 2015.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

01	Förderung der Sozialgenossenschaften „Typ B“, zur Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen im Besonderen durch die vermehrte Erteilung Aufträgen für Lieferungen und Dienstleistungen von seiten des Landes sowie der kontrollierten Gesellschaften sowie der Landesanstalten		😊
	Sostegno delle cooperative sociali di inserimento lavorativo di persone svantaggiate (tipo B) in particolare attraverso l'aumento degli incarichi di forniture e servizi da parte della Provincia e degli enti controllati e collegati, nonché degli altri enti pubblici		
2015	Einrichtung des Arbeitstisches mit den Abteilungen 19 und 24, der AOV (Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) und den Genossenschaftsverbänden. Ausarbeitung von Leitlinien in Anwendung von Artikel 36 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 (Finanzgesetz 2012) einschließlich Vademecum und Formularen für das Verwaltungspersonal. Erste Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete.	Attivazione del tavolo di lavoro con le ripartizioni 19 e 24, ACP (Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture) ed Associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo. Elaborazione linee guida di attuazione dell'articolo 36 della legge provinciale n. 15/2011 (finanziaria 2012) complete di vademecum e modulistica ad uso del personale amministrativo. Prima formazione dei dipendenti provinciali.	

2016	Bekanntmachung der Leitlinien und Organisation von weiteren Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete. Realisierung eines auf die Auftragserteilung abgezielten Verzeichnisses von Sozialgenossenschaften des Typs B beim Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens. Angleichung der Leitlinien an die neue Vergabegesetzgebung. Informations- und Sensibilisierungstätigkeit auf Gemeinde- und Bezirksebene. Andere vom obgenannten Arbeitstisch ausgearbeitete Tätigkeiten.	Divulgazione delle linee guida e organizzazione di eventi formativi destinati al personale provinciale. Creazione di un elenco di cooperative sociali di tipo B presso l'ufficio sviluppo della cooperazione finalizzato all'affidamento degli incarichi. Eventuale adeguamento delle linee guida alla nuova normativa sugli appalti pubblici. Informazione e sensibilizzazione a livello comunale e comprensoriale. Altre attività elaborate dal suddetto tavolo di lavoro.
2017	Organisation von Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete, sowie auf Gemeinde- und Bezirksebene. Andere vom obgenannten Arbeitstisch ausgearbeitete Tätigkeiten.	Organizzazione di eventi informativi e formativi per dipendenti provinciali, nonché a livello comunale e comprensoriale. Altre attività elaborate dal suddetto tavolo di lavoro.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurde ein Arbeitstisch mit den Vertretern der Landesabteilungen Arbeit und Soziales zusammen mit der AOV eingerichtet. Zusammen mit einem externen Experten wurden die Richtlinien und ein Leitfadens für die Auftragserteilung an Sozialgenossenschaften des Typs B ausgearbeitet. Im Frühjahr wurde eine Weiterbildungsveranstaltung für Landesbedienstete organisiert.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato istituito il tavolo di lavoro con le ripartizioni provinciali Lavoro e Sociale insieme all'ACP e le Associazioni cooperative. Insieme con l'apporto di un esperto esterno sono state redatte le linee guida insieme ad un vademecum per il conferimento di incarichi a cooperative sociali di tipo B. In primavera è stato organizzato un corso di formazione per dipendenti provinciali.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens Ufficio Sviluppo della cooperazione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Förderung des Genossenschaftswesens Agevolazioni per lo sviluppo dell'economia cooperativa						
	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	187	174	167	◐
	Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	184	160	171	◐
	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	180	167	159	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Führung Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften Gestione registro provinciale enti cooperativi						
	Durchgeführte Eintragungen, Änderungen, Löschungen	Istanze di iscrizione, modifica, cancellazione effettuate	Anzahl / quantità	157	120	126	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Revision der Genossenschaften Revisioni cooperative						
	Durchgeführte Revisionen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	43	40	41	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Konkursverfahren Procedure concorsuali						
Neu eröffnete Zwangsliquidationen im Verwaltungswege	Liquidazioni coatte amministrative effettuate	Anzahl / quantità	3	5	4	◐
Neu eröffnete Zwangsaufösungen durch eine behördliche Maßnahme mit und ohne Ernennung eines Liquidationskommissärs	Scioglimenti per atto dell'autorità con e senza nomina di commissario liquidatore effettuati	Anzahl / quantità	17	20	21	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Aufsichtstätigkeit der Kreditanstalten mit regionalem Charakter Vigilanza sugli enti di credito a carattere regionale						
Genehmigungen Statutänderung	Approvazioni modifica statuto	Anzahl / quantità	0	2	2	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Verbreitung des genossenschaftlichen Gedankens Promozione dello spirito cooperativo						
Leitung/Mitarbeit Arbeitsgruppen	Coordinamento/Partecipazione di gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	-	4	4	○
Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	-	20	20	◐
Besuchte Veranstaltungen	Partecipazione ad eventi / corsi	Anzahl / quantità	-	2	3	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Dieser Indikator wurde erst später eingefügt, deshalb sind die Daten für das Jahr 2014 nicht eingetragen.

Commento agli indicatori:

Questo indicatore è stato inserito in un secondo momento e pertanto non sono presenti i dati riferiti all'anno 2014.

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

**RESSORT RAUMENTWICKLUNG,
UMWELT UND ENERGIE**

**DIPARTIMENTO SVILUPPO DEL TERRITORIO,
AMBIENTE ED ENERGIA**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Natur, Landschaft und Raumentwicklung - Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2015 hat sich im Steuerungsbereich, interner und externer Kontext, nichts Wesentliches verändert. Bezüglich Übernahme der Verwaltung des Südtiroler Anteils am Nationalpark Stilfserjoch wurde im Februar die Vereinbarung zwischen Umweltministerium, Region Lombardei sowie den Autonomen Provinzen Bozen und Trient abgeschlossen und die Arbeiten unter dieser Vorgabe weitergeführt.

Nell'anno 2015 l'area di gestione strategica, contesto esterno e interno, non ha subito cambiamenti importanti. Riguardo al passaggio della gestione del Parco Nazionale dello Stelvio, a febbraio è stata conclusa l'intesa tra Ministero dell'Ambiente, Regione Lombardia nonché le Province autonome di Bolzano e Trento e i lavori sono proseguiti con questa direttiva.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Entwicklung von Natur und Landschaft sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet. Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo della natura e del paesaggio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.						
1	Änderungen an Landschaftsplänen	Modifiche ai piani paesaggistici	Anzahl / quantità	300	302	313	◐
2	Bearbeitete Unterschutzstellungsdekrete	Decreti di tutela trattati	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
3	Bearbeitete Managementpläne Natura-2000-Gebiete	Piani di gestione delle aree Natura 2000 trattate	Anzahl / quantità	1	1	0	◐
4	Als "Weite Landstriche" geschützte Gebiete	Aree tutelate come "zone corografiche"	ha	125.339,00	125.339,00	125.636,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Für den Bereich Natur und Landschaft wurden die gesetzten Ziele zur Entwicklung und Bewahrung der Natur- und Kulturlandschaft Südtirols im Wesentlichen erreicht bzw. die erreichte Qualität gehalten. Das bestätigen die Werte der Indikatoren zum Jahresende:
 Die Änderungen an Landschaftsplänen weichen unwesentlich vom Planwert ab.
 Die Unterschutzstellungsdekrete und Managementpläne der Natura-2000-Gebiete sind nicht abgeändert worden.
 Die Gesamtfläche der als „Weite Landstriche“ geschützten Gebiete ist leicht gestiegen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nell'ambito natura e paesaggio, gli obiettivi posti per lo sviluppo e la preservazione del paesaggio naturale e culturale dell'Alto Adige sono in gran parte stati raggiunti e la qualità è stata mantenuta. Questo è confermato dai valori degli indicatori alla fine dell'anno:
 Le modifiche ai piani paesaggistici si differenziano in modo insignificante dai valori pianificati.
 I decreti di tutela e i piani di gestione delle aree Natura 2000 non sono stati modificati.
 Il totale della superficie delle aree tutelate come "zone corografiche" è leggermente cresciuto.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Raumentwicklung sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet. Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo del territorio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.						
1	Bearbeitete Bauleitpläne	Piani urbanistici trattati	Anzahl / quantità	613	375	471	◐
2	Bearbeitete Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo trattati	Anzahl / quantità	5	8	7	◐
3	Bearbeitete Ensembleschutzpläne	Piani di tutela degli insiemi trattati	Anzahl / quantità	24	27	18	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Bereich Raumentwicklung wurden die gesetzten Ziele erreicht bzw. die erreichte Qualität gehalten. Das bestätigen die Werte der Indikatoren zum Jahresende.

Die Anzahl der bearbeiteten Bauleitpläne übersteigt den Planwert, da die Initiative hierfür bei den Gemeinden liegt und die Steuerbarkeit somit eingeschränkt ist; vergleicht man aber die effektiven Werte der Jahre 2014 und 2015, dann ergibt sich ein klarer Rückgang um 192 bearbeitete Bauleitpläne.

Die Anzahl der bearbeiteten Gefahrenzonenpläne ist innerhalb des geplanten Wertes geblieben.

Die Anzahl der bearbeiteten Ensembleschutzpläne ist unter dem Planwert geblieben, da die Initiative hierfür bei den Gemeinden liegt und die Steuerbarkeit somit eingeschränkt ist.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nell'ambito sviluppo del territorio, gli obiettivi posti sono stati raggiunti e la qualità è stata mantenuta. Questo è confermato dai valori degli indicatori alla fine dell'anno:

Il numero dei piani urbanistici trattati è superiore al valore pianificato perché l'iniziativa spetta ai comuni e la governabilità è quindi limitata; confrontando però i valori effettivi degli anni 2014 e 2015, si registra una chiara diminuzione di 192 piani urbanistici trattati.

Il numero dei piani di zone di pericolo trattati non supera il valore pianificato.

Il numero dei piani di tutela degli insiemi trattati non supera il valore pianificato, perché l'iniziativa spetta ai comuni e la governabilità è quindi limitata.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Biodiversität (Vielfalt der Gene, der Arten, der Lebensräume, der Ökosysteme) ist sichergestellt. La biodiversità (varietà dei geni, delle specie, degli habitat, degli ecosistemi) è assicurata.						
1	Flächen Naturparks	Superfici parchi naturali	ha	124.919,00	124.919,00	124.919,00	☺
2	Flächen Biotope	Superfici biotopi	ha	3.066,00	3.066,00	3.058,00	☺
3	Naturdenkmäler	Monumenti naturali	Anzahl / quantità	1.168	1.168	1.145	☺
4	Flächen Natura-2000- Gebiete	Superfici aree Natura 2000	ha	149.931,00	149.931,00	149.931,00	☺
5	Geförderte Naturschutz- objekte und -initiativen	Oggetti e iniziative di tutela della natura sovvenzionati	Anzahl / quantità	443	443	136	☺

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

5 "Geförderte Naturschutzobjekte und -initiativen": Der Rückgang ist auf die im Jahr 2014 von der Landesregierung beschlossene Aussetzung der Beitragsgewährung im Bereich Landschaftspflege außerhalb der Naturparks (Beschluss Nr. 432 vom 15.04.2014) und im Bereich Landschaftsfonds (Beschluss Nr. 433 vom 15.04.2014) zurückzuführen. Im Jahr 2015 wurden somit nur Beitragsansuchen innerhalb der Naturparks gefördert. Während die Landesregierung mit Beschluss Nr. 1504 vom 09.12.2015 die Landschaftspflegebeiträge außerhalb der Naturparks mit neuen Richtlinien wieder geöffnet hat, ist die Beitragsgewährung über den Landschaftsfonds noch ausgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

5 "Oggetti e iniziative di tutela della natura sovvenzionati": La riduzione è dovuta alla sospensione della concessione di contributi nell'ambito dell'attività di restauro ambientale al di fuori dei parchi naturali, decisa dalla Giunta provinciale (delibera n. 432 del 15.04.2014) e nell'ambito di agevolazioni dal "Fondo del paesaggio" (delibera n. 433 del 15.04.2014). Nel 2015 sono state sovvenzionate solo domande di contributo all'interno dei parchi naturali. Mentre la Giunta provinciale, con delibera n. 1504 del 09.12.2015, ha riaperto la concessione di contributi nell'ambito dell'attività di restauro ambientale al di fuori dei parchi naturali, quella riguardante l'ambito del "Fondo del paesaggio" è rimasta sospesa.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☹ - abgebrochen ☹

Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti ☹ - critico ☹ - interrotto ☹


1	Neues Landesgesetz „Raum und Landschaft“ erarbeiten Elaborare una nuova legge provinciale “Territorio e paesaggio”		☺
2015	Juli: die Leitlinien und Zielsetzungen für die Ausarbeitung des Landesgesetzesentwurfs sind erarbeitet und von der Landesregierung genehmigt	Luglio: le linee guida e gli obiettivi per l'elaborazione del disegno di legge provinciale sono elaborati e approvati dalla Giunta provinciale	
2016	Oktober: der Gesetzesentwurf liegt vor	Ottobre: il disegno di legge è formulato	
2017	Dezember: das neue Gesetz ist verabschiedet	Dicembre: la nuova legge è approvata	


Kommentar zum Stand der Umsetzung:


Die Leitlinien und Zielsetzungen für die Ausarbeitung des Landesgesetzesentwurfs sind planmäßig erarbeitet und von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 869 vom 28.07.2015 genehmigt worden.


Commento sullo stato di attuazione:

Le Linee guida e gli obiettivi per l'elaborazione del disegno di legge provinciale sono state elaborate come pianificato e approvate dalla Giunta provinciale con delibera n. 869 del 28.07.2015.

2 Ausarbeitung eines Strategieplans (bisher LEROP) Elaborazione di un Piano strategico (finora LEROP) 		
2015	Der Projektplan und der Kommunikationsplan sind erstellt, das Verfahren zur Auftragsvergabe ist vorbereitet	Il piano di progetto ed il piano di comunicazione sono elaborati, il procedimento per l'assegnazione dell'incarico è preparato
2016	Der Auftrag ist erteilt und die Arbeiten laufen	L'incarico è assegnato e i lavori procedono
2017	Der Strategieplan ist erarbeitet und der Entwurf von der Landesregierung genehmigt	Il Piano strategico è elaborato ed approvato dalla Giunta provinciale
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Der Projektplan und der Kommunikationsplan wurden plangemäß erstellt und das Verfahren zur Auftragsvergabe vorbereitet.		Commento sullo stato di attuazione: Il piano di progetto ed il piano di comunicazione sono stati elaborati come previsto e il procedimento per l'assegnazione dell'incarico è stato preparato come pianificato.

3 Nationalpark Stilfserjoch übernehmen Assumere il Parco Nazionale dello Stelvio 		
2015	Juni: Das Einvernehmensprotokoll mit der Autonomen Provinz Trient zur Übernahme und Aufteilung der finanziellen Lasten des Nationalparks ist von der Landesregierung genehmigt	Giugno: Il protocollo d'intesa con la Provincia autonoma di Trento per la suddivisione degli oneri finanziari è approvato dalla Giunta provinciale
2016	April: Die Arbeiten zur Organisationsentwicklung sind abgeschlossen	Aprile: i lavori riguardanti lo sviluppo dell'organizzazione sono conclusi
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Das Einvernehmensprotokoll mit der Autonomen Provinz Trient zur Übernahme und Aufteilung der finanziellen Lasten des Nationalparks ist von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 649 vom 09.06.2016 genehmigt worden.		Commento sullo stato di attuazione: Il protocollo d'intesa con la Provincia autonoma di Trento per la suddivisione degli oneri finanziari è stato approvato dalla Giunta provinciale con delibera n. 649 del 09.06.2016.

4 Projekt New Plan: Verwaltung Bauleitpläne und Landschaftspläne EDV-technisch zusammenführen Progetto New Plan: integrare a livello informatico l'amministrazione dei piani urbanistici e dei piani paesaggistici 		
2015	Makrophasen 1, 2, 3 abgeschlossen: Übertragung der Daten in das neue Datenmodell NewPlan Verzeichnis der Pläne client GIS für die Datenverwaltung (Digitalisierungsfunktionen und Druck)	Macrofasi 1, 2, 3 completate: procedure di recupero dei dati nella nuova struttura NewPlan anagrafica dei piani client GIS per la gestione dati (ambiente di digitalizzazione e stampa)
2016	Makrophase 4 und beta-siting: web GIS und front end (Veröffentlichung Pläne und Datenaustausch mit Externen) Beta-siting: Testphase bestehend in der Übertragung der Pläne der 5 Pilotgemeinden und entsprechende Bereinigung der Daten Anpassungen an die erfolgten normativen Änderungen	Macrofase 4 e beta-siting: web GIS e front end (pubblicazione piani e interscambio dati con esterni Beta-siting: fase di riproduzione consistente nel recupero dei piani dei 5 comuni pilota e relativa bonifica dei dati Adeguamenti alle modifiche normative intercorse
2017	Das System ist in Produktionsanwendung Integration neuer Plantypologien (z. B.: Natura 2000, Nationalparkplan Stilfserjoch usw.) Eventuelle Anpassungen an das neue Landesgesetz „Raum und Landschaft“	Il sistema è in produzione e funzionamento a regime Integrazione di nuove tipologie di piani (es.: Natura 2000, piano Parco Nazionale dello Stelvio, ecc.) Eventuali adeguamenti alla nuova legge provinciale "Territorio e paesaggio"
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Makrophasen 1 und 2 sind plangemäß abgewickelt worden, während der Abschluss der Makrophase 3 aus Gründen, die beim Lieferanten liegen, im Juni 2016 vorgesehen ist.		Commento sullo stato di attuazione: Le macrofasi 1 e 2 sono state completate come pianificato, mentre il completamento della macrofase 3 per motivi legati al fornitore è previsto entro giugno 2016.

5 Ein neues Führungskonzept für die Naturparkhäuser erarbeiten Elaborare un nuovo progetto di gestione dei centri visite dei parchi naturali 		
2015	Vorbereitung Auftragsvergabe externer Experte	Preparazione conferimento incarico esperto esterno
2016	Auftragsvergabe und Erarbeitung Führungskonzept	Conferimento incarico ed elaborazione del progetto di gestione
2017	Umsetzung in einem Naturparkhaus als Pilotprojekt	Realizzazione quale progetto pilota in un centro visite

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Auftragsvergabe an einen externen Experten wurde plangemäß vorbereitet.

Commento sullo stato di attuazione:

La preparazione del conferimento dell'incarico ad un esperto esterno è stata completata come pianificato.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Natur, Landschaft und Raumentwicklung Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Führen und verwalten der Kommission (KNLR), der Dienststellenkonferenz für die Gefahrenzonenpläne und der Sonderkommission („SOKO 29“) Gestire e amministrare la Commissione (CNPT), la Conferenza servizi per i piani di pericolo e la Commissione (“SOKO 29”)					
	Durchgeführte Sitzungen (KNLR)	Riunioni effettuate (CNPT)	Anzahl / quantità	52	52	37 ●
	Geprüfte Gefahrenzonenpläne durch Dienststellenkonferenz	Piani di pericolo verificati dalla conferenza servizi	Anzahl / quantità	5	8	7 ●
	Geprüfte Anträge der SOKO 29	Domande verificate dalla SOKO 29	Anzahl / quantità	18	18	18 ●

Kommentar zu den Indikatoren:

1 "Durchgeführte Sitzungen (KNLR)": Die Anzahl der Sitzungen ist aufgrund der Änderung des Landesraumordnungsgesetzes durch L.G. 10/2013 zurückgegangen: die Durchführungsplanung wurde an die Gemeinden delegiert, die Bauleitplanänderungen wurden zahlenmäßig beschränkt bzw. zusammengefasst.

Commento agli indicatori:

1 "Riunioni effettuate (CNPT)": Il numero delle riunioni effettuate è diminuito in seguito alla modifica della Legge urbanistica provinciale con L.P. 10/2013; i piani di attuazione sono stati delegati ai comuni, le modifiche ai piani urbanistici sono state limitate o riassunte.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung und Verteilung der Landeskartographie und der Geodaten Gestione e distribuzione della cartografia provinciale e dei geodati					
	Durchgeführte Änderungen Bauleitpläne	Modifiche piani urbanistici effettuate	Anzahl / quantità	300	300	421 ●
	Durchgeführte Änderungen Landespläne	Modifiche piani provinciali effettuate	Anzahl / quantità	30	30	26 ●
	Durchgeführte Änderungen grün-grün	Modifiche verde-verde effettuate	Anzahl / quantità	268	207	278 ●
	Durchgeführte Ajourierungen Orthofotos	Aggiornamenti ortofoto effettuati	km2	3.290,00	4.110,00	1.640,00 ◐
	Durchgeführte Erhebungen LIDAR	Rilievi LIDAR effettuati	km2	0,00	0,00	0,00 ◐
	Durchgeführte Erhebungen Hyperspektral	Rilievi iperspettrale effettuati	km2	-	0,00	0,00 ◐

Kommentar zu den Indikatoren:

1 "Durchgeführte Änderungen Bauleitpläne": Die Planänderungsverfahren für Bauleit- und Landschaftspläne wurden mit der Gesetzesänderung L.G. 10/2013 zusammengefasst, die Zahl der Einzeländerungen hat sich trotzdem nicht reduziert.
3 "Durchgeführte Änderungen grün-grün": Die Planänderungsverfahren für Bauleit- und Landschaftspläne wurden mit der Gesetzesänderung L.G. 10/2013 zusammengefasst, die Zahl der Einzeländerungen hat sich trotzdem nicht reduziert.
4 "Durchgeführte Aktualisierungen Orthofotos": Die Lieferung der Orthofotos hat sich aus vertragstechnischen Gründen verzögert.

Commento agli indicatori:

1 "Modifiche piani urbanistici effettuate": Le procedure per modifiche dei piani urbanistici e dei piani paesaggistici sono state riassunte con la modifica l.p. 10/2013, ma ciò nonostante la quantità delle modifiche singole non ha subito riduzioni.
3 "Modifiche verde-verde effettuate": Le procedure per modifiche dei piani urbanistici e dei piani paesaggistici sono state riassunte con la modifica l.p. 10/2013, ma ciò nonostante la quantità delle modifiche singole non ha subito riduzioni.
4 "Aggiornamenti ortofoto effettuati": La fornitura delle ortofoto si è ritardata per motivi contrattuali.

Amt für Landesplanung Ufficio Pianificazione territoriale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Übergemeindliche strategische Planung Pianificazione strategica sovraordinata						
Ausgearbeitete Pläne	Piani elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Ausgearbeitete Änderungen von Plänen	Modifiche di piani trattate	Anzahl / quantità	29	29	26	●
Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	-	1.200	1.275	●

Kommentar zu den Indikatoren:

3 "Durchgeführte Beratungsgespräche": Die Aussagekraft des Indikators ist eingeschränkt, da die Beratungsgespräche Teil des Planverfahrens sind und somit nicht alle Beratungsgespräche erhoben werden.

Commento agli indicatori:

3 "Consulenze effettuate": La forza espressiva dell'indicatore è limitata, in quanto le consulenze fanno parte del procedimento di pianificazione e quindi non tutte vengono rilevate.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Evaluierung von übergemeindlichen Projekten Valutazione di progetti sovracomunali						
Erteilte Einvernehmen	Intese rilasciate	Anzahl / quantità	4	4	4	●
Erteilte Konformitätserklärungen (inkl. Ausnahmegenehmigungen)	Conformità urbanistiche rilasciate (incl. concessioni in deroga)	Anzahl / quantità	20	20	18	●
Erteilte Benutzungsgenehmigungen	Licenze d'uso rilasciate	Anzahl / quantità	7	7	10	●

Amt für Ortsplanung Nord-Ost Ufficio Urbanistica Nord-Est

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Unterstützung in urbanistischen Planungsfragen Supporto nella pianificazione urbanistica						
Erstellte Gutachten zu Durchführungsplänen	Pareri rilasciati per piani di attuazione	Anzahl / quantità	1	1	4	●
Erstellte technische Stellung- nahmen zu Gerichtsverfahren	Prese di posizione tecniche rilasciate per procedimenti legali	Anzahl / quantità	25	20	18	●
Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	2.180	1.800	2.000	●

Kommentar zu den Indikatoren:

3 "Durchgeführte Beratungsgespräche": Die Aussagekraft des Indikators ist eingeschränkt, da die Beratungsgespräche Teil des Planverfahrens sind und somit nicht alle Beratungsgespräche erhoben werden.

Commento agli indicatori:

3 "Consulenze effettuate": La forza espressiva dell'indicatore è limitata, in quanto le consulenze fanno parte del procedimento di pianificazione e quindi non tutte vengono rilevate.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Überprüfung der Bauleitpläne, Gefahrenzonenpläne und Ensembleschutz Esaminazione dei piani urbanistici, dei piani delle zone di pericolo e della tutela degli insiemi						
Überprüfte Bauleitpläne	Piani urbanistici valutati	Anzahl / quantità	2	3	4	●

Überprüfte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	3	3	2	☛
Überprüfte Ensembleschutzpläne und Gutachten	Piani di tutela degli insiemi valutati	Anzahl / quantità	12	15	14	☛
Bewertete Bauleitplanänderungen	Modifiche di piani urbanistici valutate	Anzahl / quantità	350	220	267	☛
Erstellte Ausnahmegenehmigungen im Sinne Art. 71	Concessioni in deroga a prescrizioni edilizie secondo art. 71	Anzahl / quantità	10	10	14	☛
Erstellte Gutachten bezüglich Verlegung von Gebäuden	Pareri tecnici per lo spostamento di edifici	Anzahl / quantità	11	10	9	☛
Erstellte Gutachten für Aussiedlung und Verlegung von geschlossenen Höfen	Pareri tecnici per il trasferimento e lo spostamento per i masi chiusi	Anzahl / quantità	10	8	8	☛
Überprüfte Abgrenzung von Ortskernen	Delimitazione del centro edificato valutata.	Anzahl / quantità	5	5	1	☛
Erstellte Gutachten für Zweckumwidmungen	Pareri tecnici per il cambio di destinazione d'uso	Anzahl / quantità	3	3	3	☛

Amt für Ortsplanung Süd-West Ufficio Urbanistica Sud-Ovest

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Unterstützung in urbanistischen Planungsfragen Supporto nella pianificazione urbanistica						
Erstellte Gutachten zu Durchführungsplänen	Pareri rilasciati per piani di attuazione	Anzahl / quantità	1	1	0	☛
Erstellte technische Stellungnahmen zu Gerichtsverfahren	Prese di posizione tecniche rilasciate per procedimenti legali	Anzahl / quantità	24	10	6	☛
Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	1.770	2.300	2.280	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Überprüfen der Bauleitpläne, Gefahrenzonenpläne und Ensembleschutz Esaminazione dei piani urbanistici, dei piani delle zone di pericolo e della tutela degli insiemi						
Überprüfte Bauleitpläne	Piani urbanistici valutati	Anzahl / quantità	2	2	3	☛
Überprüfte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	2	5	5	☛
Überprüfte Ensembleschutzpläne und Gutachten	Piani di tutela degli insiemi valutati	Anzahl / quantità	12	12	4	☛
Bewertete Bauleitplanänderungen	Modifiche di piani urbanistici valutate	Anzahl / quantità	259	150	197	☛
Erstellte Ausnahmegenehmigungen im Sinne Art. 71	Concessioni in deroga a prescrizioni edilizie secondo art. 71	Anzahl / quantità	-	0	12	☛
Erstellte Gutachten bezüglich Verlegung von Gebäuden	Pareri tecnici per lo spostamento di edifici	Anzahl / quantità	11	8	10	☛
Erstellte Gutachten für Aussiedlung und Verlegung von geschlossenen Höfen	Pareri tecnici per il trasferimento e lo spostamento per i masi chiusi	Anzahl / quantità	10	20	5	☛
Überprüfte Abgrenzung von Ortskernen	Delimitazione del centro edificato valutata.	Anzahl / quantità	5	4	4	☛
Erstellte Gutachten für Zweckumwidmungen	Pareri tecnici per il cambio di destinazione d'uso	Anzahl / quantità	3	0	1	☛

**Amt für Landschaftsökologie
Ufficio Ecologia del paesaggio**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Biodiversität und Natura 2000 verwalten Gestione biodiversità e Natura 2000					
Durchgeführte Erhebungen	Rilievi effettuati	Anzahl / quantità	13	20	15	●
Erstellte Verträglichkeitsgutachten	Pareri di compatibilità elaborati	Anzahl / quantità	5	5	9	○
Durchgeführte Erhaltungs- und Verbesserungsmaßnahmen	Interventi di manutenzione e miglioramenti messi in pratica	Anzahl / quantità	5	5	6	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Arten, Lebensräume, Biotope und Naturdenkmäler schützen und verwalten Protezione e gestione specie, habitat, biotopi e monumenti naturali					
Durchgeführte Kontrollen	Attività di vigilanza	Anzahl / quantità	5	5	10	●
Durchgeführte Erhaltungs- und Aufwertungsmaßnahmen	Misure di manutenzione e di miglioramento messi in pratica	Anzahl / quantità	10	10	9	●
Durchgeführte Bewertungen von Eingriffen	Valutazione di interventi effettuati	Anzahl / quantità	8	8	9	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Gewährung von Landschaftspflegeprämien und inhaltliche Bewertung für den Landschaftsfonds und Jahresprogramme Concessione di premi incentivanti per la cura ed il mantenimento del paesaggio e valutazione tecnica per il fondo del paesaggio e per i programmi annuali					
Geförderte Flächen mit Landschaftspflegeprämien	Superfici incentivati tramite premi per la cura e il mantenimento del paesaggio	ha	5.080,00	5.080,00	5.340,00	●
Eingegangene Ansuchen für Prämien	Domande pervenute	Anzahl / quantità	2.011	2.011	1.862	●
Genehmigte Ansuchen für Prämien	Domande approvate	Anzahl / quantità	2.011	2.011	0	●
Bewertete Beitragsansuchen	Domande valutate	Anzahl / quantità	10	5	0	●

Kommentar zu den Indikatoren:

3 "Genehmigte Ansuchen für Prämien": Das für die
Verfahrensabwicklung notwendige Informatikprogramm ist noch in
Ausarbeitung, weshalb für das Jahr 2015 keine definitive Anzahl der
genehmigten Gesuche vorliegt.

4 "Bewertete Beitragsansuchen": Aufgrund der Aussetzung der
Beiträge aus Landschaftsfonds (Beschluss Landesregierung Nr. 433
vom 15.04.2014) wurden keine Gesuche bewertet.

Commento agli indicatori:

3 "Domande approvate": Il programma informatico necessario per
l'istruttoria è ancora in fase di sviluppo, e quindi non si sa il numero
definitivo delle domande approvate.

4 "Domande valutate": Non sono state valutate domande di contributo, in
quanto la Giunta provinciale, con delibera n. 433 del 15.04.2014 ha
deciso la sospensione della concessione di agevolazioni dal Fondo del
paesaggio.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Landschaftspläne erstellen und aktualisieren Elaborazione e attualizzazione dei piani paesaggistici					
Überarbeitete Landschaftspläne	Piani paesaggistici rielaborati	Anzahl / quantità	3	2	1	●
Änderungen von Landschaftsplänen	Modifiche di piani paesaggistici trattate	Anzahl / quantità	298	300	313	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Information und Umweltbildung durchführen						
Organizzazione di attività di formazione e divulgazione ambientale						
Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	4	4	0	●
Erstellte Publikationen	Pubblicazioni realizzate	Anzahl / quantità	2	2	0	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Ressourcen wurden für Besprechungen, Lokalausweise und konzeptionelle Vorarbeit im Bereich Umweltbildung verwendet.

Commento agli indicatori:

Le risorse sono state impiegate per colloqui, sopralluoghi e lavori concettuali preliminari.

Amt für Landschaftsschutz Ufficio Tutela del paesaggio

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Landschaftsverträglichkeitsprüfungen durchführen						
Valutazione impatto paesaggistico						
Überprüfte Projekte durch Vorlage in die Landschaftsschutzkommission	Progetti trattati presentati alla Commissione tutela del paesaggio	Anzahl / quantità	371	335	331	◐
Überprüfte Projekte durch das Amt	Progetti trattati con pareri d'ufficio	Anzahl / quantità	397	436	450	◐
Überprüfte Projekte in der Dienststellenkonferenz bei der Landesagentur	Progetti trattati presentati alla Conferenza servizi presso l'agenzia provinciale per l'ambiente	Anzahl / quantità	285	260	288	○
Überprüfte Projekte im Umweltbeirat bei der Landesagentur	Progetti trattati presentati Comitato Ambientale presso l'agenzia provinciale per l'ambiente	Anzahl / quantità	20	20	37	○
Überprüfte Projekte im technischen Landesbeirat	Progetti trattati nel Comitato Tecnico provinciale	Anzahl / quantità	30	30	33	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Beratung zur Entwicklung der Baukultur leisten						
Offrire consulenza per lo sviluppo della cultura architettonica						
Durchgeführte Beratungen mit dem Beirat für Baukultur und Landschaft	Consulenze effettuate dal Comitato per Cultura architettonica e il paesaggio	Anzahl / quantità	27	30	39	●
Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	4	5	8	●
Gutachten für den Landschaftsfonds	Pareri per il Fondo del paesaggio	Anzahl / quantità	6	6	1	●

Amt für Naturparke
Ufficio Parchi naturali

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Planen und Führen der Naturparks (Schutzgebietsmanagement) Pianificare e gestire i parchi naturali (gestione aree protette)						
Durchgeführte Projekte für Pflege- und Lenkungsmaßnahmen	Progetti realizzati per le misure di manutenzione e di gestione dei flussi turistici sul territorio	Anzahl / quantità	14	15	27	●
Erstellte Studien und Erhebungen	Studi e rilievi effettuati	Anzahl / quantità	4	5	3	●
Bewertete Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	109	110	95	●
Erstellte Jahresprogramme und –berichte für Naturparkführungsausschüsse	Programmi e relazioni annuali elaborati per i Comitati di gestione dei parchi naturali	Anzahl / quantità	14	14	14	●
Bewertete Planänderungen für Kommission Natur, Landschaft und Raumentwicklung	Modifiche di piani valutate per la Commissione per natura, paesaggio e sviluppo del territorio	Anzahl / quantità	5	5	5	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Information und Umweltbildung umsetzen Conduzione di attività d'informazione ed educazione ambientale						
Führung Naturparkhäuser	Gestione dei Centri visite	Anzahl / quantità	7	7	7	◐
Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	232	230	250	●
Erstellte Printmedien	Stampe redatte	Anzahl / quantità	18	20	17	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Natura 2000 in Naturparks verwalten Gestire Natura 2000 nei parchi naturali						
Erstellte bzw. überarbeitete Managementpläne	Piani di gestione elaborati o rielaborati	Anzahl / quantità	1	1	0	●
Durchgeführte Verträglichkeitsprüfungen	Valutazioni di incidenza redatte	Anzahl / quantità	89	90	89	◐
Durchgeführte Lebensraumverbesserungsmaßnahmen Natura 2000	Misure di miglioramenti di Habitat Natura 2000 attuate	Anzahl / quantità	7	7	2	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Welterbe Dolomiten UNESCO betreuen Gestire il Patrimonio mondiale Dolomiti UNESCO						
Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	5	5	6	●
Teilnahme an Treffen	Partecipazione a incontri	Anzahl / quantità	25	15	18	◐

Verwaltungsamt für Landschaft und Raumentwicklung

Ufficio amministrativo del Paesaggio e sviluppo del territorio

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Verwaltungsstrafen, Rekurse, Rechtsgutachten, Gerichtsverfahren, Vorbereitung Rechtsakte, Vermittlung Rechtsgrundlagen						
	Sanzioni amministrative, ricorsi, pareri legali, procedimenti giudiziari, predisposizione/redazione atti normativi, formazione /informazione sulla normativa						
	Bearbeitete Verwaltungsübertretungen	Trasgressioni amministrative trattate	Anzahl / quantità	500	450	575	○
	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici trattati	Anzahl / quantità	94	45	42	○
	Erstellte Rechtsgutachten	Pareri giuridici elaborati	Anzahl / quantità	320	240	305	◐
	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	4.840	4.800	4.800	●
	Durchgeführte Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen	Corsi d'informazione e formazione eseguiti	Anzahl / quantità	7	12	12	●
	Ausgearbeitete Rechtsakte	Atti normativi elaborati	Anzahl / quantità	5	4	6	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

1 "Bearbeitete Verwaltungsübertretungen": Die Abweichung zwischen Planwert und Ist-Wert ergibt sich aus der Nicht-Steuerbarkeit des Indikators.

3 "Erstellte Rechtsgutachten": Die Abweichung zwischen Planwert und Ist-Wert ergibt sich aus der eingeschränkten Steuerbarkeit des Indikators.

Commento agli indicatori:

1 "Trasgressioni amministrative trattate": La differenza tra il valore pianificato e quello consuntivo è dovuta alla non governabilità dell'indicatore.

3 "Pareri giuridici elaborati": La differenza tra il valore pianificato e quello consuntivo è dovuta alla parziale governabilità dell'indicatore.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Beiträge koordinieren, verwalten und auszahlen						
	Coordinamento, gestione e liquidazione contributi						
	Eingegangene Beitragsgesuche	Domande pervenute	Anzahl / quantità	496	443	136	●
	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	496	443	1.064	●
	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	437	443	1.064	●

Kommentar zu den Indikatoren:

1 "Eingegangene Beitragsgesuche": Der Rückgang ist auf die im Jahr 2014 von der Landesregierung beschlossene Aussetzung der Beitragsgewährung im Bereich Landschaftspflege außerhalb der Naturparks (Beschluss Nr. 432 vom 15.04.2014) und im Bereich Landschaftsfonds (Beschluss Nr. 433 vom 15.04.2014) zurückzuführen. Im Jahr 2015 wurden somit nur Beitragsansuchen innerhalb der Naturparks gefördert. Während die Landesregierung mit Beschluss Nr. 1504 vom 09.12.2015 die Landschaftspflegebeiträge außerhalb der Naturparks mit neuen Richtlinien wieder geöffnet hat, ist die Beitragsgewährung über den Landschaftsfonds noch ausgesetzt.

2 "Genehmigte Beitragsgesuche": Im Laufe des Jahres wurden seitens der Landesregierung am 27.03.2015 weitere Geldmittel für die Beitragsvergabe zur Verfügung gestellt, sodass eine Vielzahl mehr an Beiträgen genehmigt werden konnten. Mit dem Nachtragshaushalt im Herbst stellte auch noch die Landesumweltagentur der Abteilung 28 zusätzliche Geldmittel zur Verfügung, sodass die Zahl der genehmigten Beiträge erneut erhöht werden konnte.

3 "Ausbezahlte Beitragsgesuche": Im Laufe des Jahres wurden seitens der Landesregierung am 27.03.2015 weitere Geldmittel für die Beitragsvergabe zur Verfügung gestellt, sodass auch eine Vielzahl mehr an Beiträgen ausbezahlt werden konnten. Mit dem Nachtragshaushalt im Herbst 2015 stellte auch noch die Landesumweltagentur der Abteilung 28 zusätzliche Geldmittel zur Verfügung, sodass die Zahl der auszahlbaren Beiträge erneut erhöht werden konnte.

Commento agli indicatori:

1 "Domande pervenute": La riduzione è dovuta alla sospensione della concessione di contributi nell'ambito dell'attività di restauro ambientale al di fuori dei parchi naturali, decisa dalla Giunta provinciale (delibera n. 432 del 15.04.2014) e nell'ambito di agevolazioni dal "Fondo del paesaggio" (delibera n. 433 del 15.04.2014). Nel 2015 sono stati sovvenzionati solo domande di contributo all'interno dei parchi naturali. Mentre la Giunta provinciale, con delibera n. 1504 del 09.12.2015, ha riaperto la concessione di contributi nell'ambito dell'attività di restauro ambientale al di fuori dei parchi naturali, quella riguardante l'ambito del "Fondo del paesaggio" è rimasta sospesa.

2 "Domande approvate": Nel corso dell'anno, la Giunta provinciale in data 27.03.2015 ha messo a disposizione ulteriori risorse finanziarie per la concessione di contributi; in questo modo è stato possibile approvare molti più contributi. Anche l'Agenzia provinciale per l'ambiente, con il bilancio di assestamento ha messo risorse finanziarie a disposizione della Ripartizione 28; in questo modo il numero di contributi concessi è aumentato ulteriormente.

3 "Contributi liquidati": Nel corso dell'anno, la Giunta provinciale in data 27.03.2015 ha messo a disposizione ulteriori risorse finanziarie per la liquidazione di contributi; in questo modo è stato possibile liquidare molti più contributi. Anche l'Agenzia provinciale per l'ambiente, con il bilancio di assestamento ha messo risorse finanziarie a disposizione della Ripartizione 28; in questo modo il numero di contributi liquidabili è aumentato ulteriormente.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Stueb. Govern.
3	Einkäufe und buchhalterische Abwicklung, Verwaltung Fuhrpark, verschiedene Verwaltungstätigkeiten					
	Acquisti e gestione contabile, amministrazione macchine di servizio, attività amministrativa					
Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	397	550	414	◐
Verwaltete Aufträge	Incarichi gestiti	Anzahl / quantità	350	350	240	◐
Verwaltete Fahrzeuge	Automezzi gestiti	Anzahl / quantità	15	15	15	◐
Jahressammelermächtigungen Mineralien für 790 Sammler	Autorizzazioni annuali congiunte per i 790 ricercatori di minerali	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Landesagentur für Umwelt - Agenzia provinciale per l'ambiente

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2015 hat die Umweltagentur mit ihren Aufgaben auf die Sicherung der natürlichen Ressourcen gezielt, eine nachhaltige Raumentwicklung ermöglicht und der Bevölkerung eine möglichst hohe Lebensqualität garantiert.

Die Agentur hat durch geeignete Schutz-, Vorsorge-, Überprüfungs- und Kontrollmaßnahmen eine nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen sichergestellt. Die Agentur hat Maßnahmen zur Einsparung von Energie gefördert und Konzessionen zur Nutzung natürlicher Ressourcen für die Produktion von Energie aus erneuerbaren Quellen erlassen.

Die Agentur hat die Bevölkerung auf dem Gebiet der nachhaltigen Entwicklung, der Lebensmittelsicherheit und des Klimaschutzes sensibilisiert und informiert.

Nell'anno 2015 l'attività dell'Agenzia per l'ambiente ha avuto come obiettivo la protezione delle risorse naturali, ha reso possibile uno sviluppo sostenibile del territorio e garantito alla popolazione una migliore qualità dello stile di vita.

E' stato garantito l'uso sostenibile delle risorse naturali tramite opportune misure di tutela, di precauzioni, di valutazione e di controllo. L'Agenzia ha finanziato misure per il risparmio energetico e ha rilasciato concessioni per l'utilizzo di risorse naturali, per la produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili.

L'Agenzia ha sensibilizzato e informato la popolazione nell'ambito dello sviluppo sostenibile, della sicurezza degli alimenti e della tutela del clima.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die Umweltressourcen sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert. Le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.						
1	Genehmigte Projekte von Anlagen	Progetti di impianti approvati	Anzahl / quantità	1.404	1.400	1.788	◐
2	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.224	1.200	1.703	●
3	Gewährte Förderungen	Contributi concessi	Anzahl / quantità	84	85	100	◐
4	Gewertete Parameter für Analysen	Parametri misurati nelle analisi	Anzahl / quantità	47.246	47.000	30.905	◐
5	Teilnehmende Schüler an Umweltbildung	Alunni partecipanti all'educazione ambientale	Anzahl / quantità	13.092	10.000	14.450	●
6	Sendungen zur Sensibilisierung und Öffentlichkeitsarbeit TV	Trasmissioni di sensibilizzazione e relazioni pubbliche - TV	Anzahl / quantità	-	3	3	●
7	Sendungen zur Sensibilisierung und Öffentlichkeitsarbeit PR-Aussendungen, Radiospots usw. (min.)	Trasmissioni di sensibilizzazione e pubblicazioni PR-trasmissioni, spot radiofonici ecc. (min.)	Anzahl / quantità	-	15	14	●
8	Betreuung stand alone (Aktualisierungen)	Gestione stand alone (attualizzazioni)	Anzahl / quantità	-	50	50	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Um dieses strategische Ziel zu erreichen wurden verschiedene Tätigkeiten durchgeführt:

Für die Genehmigungen von Bauvorhaben mit Umweltauswirkungen erstellten die technischen Ämter Gutachten und Ermächtigungen.

Für die Einhaltung der Umweltbestimmungen wurden die gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollen durchgeführt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per il raggiungimento di questo obiettivo strategico sono state messe in atto diverse attività:

per l'approvazione di opere con impatto ambientale gli uffici tecnici hanno emesso pareri e autorizzazioni;

per l'adempimento delle prescrizioni ambientali sono stati effettuati i controlli previsti per legge;

Für die Förderungen wurde das Finanzierungsprogramm der Abfall- und Abwasserentsorgungsanlagen erstellt.

Für die Genehmigung der Projekte bzw. für die Durchführung der Kontrollen wurden Analysen durchgeführt.

Für die Umweltsensibilisierung wurden Beiträge gewährt und Umweltprojekte in den Schulen durchgeführt.

per l'erogazione di contributi è stato predisposto un programma di finanziamento degli impianti di smaltimento dei rifiuti e delle acque reflue;

per l'approvazione di impianti e per l'espletamento dei controlli sono state effettuate analisi di laboratorio;

per l'educazione al rispetto dell'ambiente sono stati erogati contributi e realizzati progetti nelle scuole.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Nahrungsmittel, Futtermittel, Kosmetika und Tätowierfarben sind von hoher Qualität, nicht gefährlich für die Gesundheit und transparent etikettiert. Gli alimenti, i mangimi, i cosmetici e i colori per tatuaggi sono di elevata qualità, non nocivi per la salute e etichettati in modo trasparente.						
1	Bei Analysen untersuchte Parameter (chemische und mikrobiologische)	Parametri analizzati nelle analisi (chimiche e microbiologiche)	Anzahl / quantità	2.341	2.300	3.297	●
2	Für die Umsetzung REACH durchgeführte Proben	Analisi effettuate per l'applicazione REACH	Anzahl / quantità	-	5	15	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Es wurden Lebensmittel, Futtermittel, Bedarfsgegenstände, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, Kosmetikprodukte, Produkte für die Personalhygiene und Spielwaren untersucht. Die Dienste wurden von Kontrollorganen und Privaten in Anspruch genommen.

Bei diesen Untersuchungen wurde das Hauptgewicht auf den Nachweis unerwünschter Stoffe gelegt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Sono stati analizzati soprattutto alimenti, mangimi, contenitori e materiali che vengono a contatto con gli alimenti, cosmetici, prodotti per l'igiene personale e giocattoli. Dei servizi offerti hanno usufruito sia gli organi di controllo che i privati.

Le analisi sono state indirizzate soprattutto alla ricerca di sostanze indesiderate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregungszwecke ist von hoher Qualität. L'approvvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.						
1	Ermittelte Wasserkonzessionen	Concessioni idriche rilasciate	Anzahl / quantità	438	620	1.087	●
2	Untersuchte Proben bei Kontrollen	Campioni analizzati nei controlli	Anzahl / quantità	4.938	5.000	5.606	●
3	Erarbeitung neuer und Überarbeitung bestehender Normen	Elaborazione di nuove norme e rielaborazione di norme esistenti	Anzahl / quantità	-	1	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Um dieses strategische Ziel zu erreichen wurden Wassernutzungskonzessionen erteilt, Wasserschutzgebiete ausgewiesen und das Trinkwasser kontrolliert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per il raggiungimento di questo obiettivo strategico sono state rilasciate concessioni per l'utilizzo delle risorse idriche, vengono identificate riserve naturali e controllata l'acqua potabile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Der Klimawandel ist abgeschwächt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen. I cambiamenti climatici sono mitigati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.						
1	Gewährte Beiträge	Contributi erogati	Anzahl / quantità	890	900	729	●
2	Einbezogene Gemeinden bei der Lichtverschmutzung	Comuni coinvolti per l'inquinamento luminoso	Anzahl / quantità	6	20	15	○
3	Durchgeführte Beratungen für Energieeinsparung	Consulenze effettuate per risparmio energetico	Anzahl / quantità	2.500	2.500	2.524	○
4	Beschluss zu neuen Fördermaßnahmen und Vereinheitlichung der Abläufe	Delibera nuovi criteri di finanziamento e unificazione dei procedimenti	Anzahl / quantità	-	5	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Es wurden Beiträge im Bereich der Gebäudeeffizienz und der Nutzung erneuerbarer Energien gewährt.

Außerdem wurde am Sitz der Umweltagentur in Bozen und in den Bezirksgemeinschaften ein Beratungsdienst angeboten.

Die Abteilung hat die Gemeinden bei der Ausarbeitung der Lichtpläne zur Einschränkung der Lichtverschmutzung unterstützt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Sono stati erogati contributi nell'ambito dell'efficienza energetica nell'edilizia e dell'utilizzo delle fonti rinnovabili.

Inoltre è stato offerto un servizio di consulenza al cittadino sia presso la sede dell'Agenzia a Bolzano che nelle sedi distaccate presso le Comunità comprensoriali.

La ripartizione ha supportato i Comuni nell'elaborazione del piano di illuminazione per il contenimento dell'inquinamento luminoso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt und die Energieversorgung ist sichergestellt, erneuert, effizient und landschaftsschonend. Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile e le reti di approvvigionamento sono garantite, rinnovate, efficienti e rispettose del paesaggio.						
1	Erteilte Erneuerungen der Konzessionen	Rinnovi delle concessioni rilasciati	Anzahl / quantità	28	150	3	☐
2	Gewährte Förderungen	Contributi erogati	Anzahl / quantità	20	50	6	☐
3	Erteilte Genehmigungen von Elektroleitungen	Autorizzazioni per linee elettriche rilasciate	Anzahl / quantità	85	70	2	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Es wurden im Jahr 2015 wenige Konzessionen für die Stromerzeugung erteilt, da eine Umstellung vom alten auf das neue Stromgesetz (Landesgesetz vom 26. Januar 2015, Nr. 2) erfolgt ist. Die Beiträge für den Bau von E-Werken und für den Stromanschluss von Almen und für Verteilernetze sind gewährt worden. Außerdem wurden Genehmigungen zum Bau und Betrieb von Elektroleitungen erteilt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nell'anno 2015 sono state rilasciate poche concessioni per la produzione di energia elettrica, perché è entrata in vigore la nuova legge sulle concessioni (legge provinciale 26 gennaio 2015, n. 2). Sono stati concessi contributi per la costruzione di centrali elettriche, per l'allacciamento elettrico di malghe e di reti di distribuzione di energia elettrica. Inoltre sono state rilasciate autorizzazioni per la costruzione e l'esercizio di reti elettriche.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☑ - leichte Abweichungen ☺ - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☑ - lievi scostamenti ☺ - critico ☹ - interrotto ☒


01	Reorganisation der Abteilung Riorganizzazione della ripartizione		☑
2015	Aufbau des Bereiches Energieplanung und Klimaschutzvorsorge	Istituzione del settore pianificazione energetica e prevenzione effetti dei cambiamenti climatici	
2015	Neustrukturierung der bestehenden Bereiche Energie und Gewässernutzung	Riorganizzazione dei settori esistenti energia e risorse idriche	
2016	Aufbau des Bereiches Energieplanung und Klimaschutzvorsorge	Istituzione del settore pianificazione energetica e prevenzione effetti dei cambiamenti climatici	
2016	Neustrukturierung der Bereiche Energie und Gewässernutzung	Riorganizzazione dei settori esistenti energia e risorse idriche	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden technische Kompetenzen im Bereich Energie, Energieplanung und Klimaschutzvorsorge ausgebaut, zudem der Schwerpunkt Klimaschutzvorsorge, welcher in der Struktur der Landesverwaltung bisher völlig fehlte.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono state sviluppate le competenze tecniche nel settore energia, della pianificazione energetica e della prevenzione degli effetti dei cambiamenti climatici. In particolare il punto cruciale "prevenzione degli effetti dei cambiamenti climatici" finora nell'amministrazione provinciale è mancato del tutto.

02 EU Projekt BrennerLEC Progetto europeo BrennerLEC 		
2015	Start der Phase ex-ante für die Überwachung; Formalisierung der Arbeitsgruppen mit lokalen Stakeholders; Start der Vorbereitungsarbeiten und Einrichtung der Messorte, Projektmeeting	Avvio fase ex-ante di monitoraggio; Formalizzazione dei gruppi di lavoro con stakeholder locali; Lavori iniziali di preparazione e di allestimento dei siti di monitoraggio ambientale. Meeting di progetto
2016	Erste Tests der Geschwindigkeitsbegrenzung; erste Phase der Geräteeichungen; Erster Erfahrungsaustausch mit österreichischen Stakeholders; Beginn der Projekt-Workshops; alle Geräte verfügbar, aufgebaut und geeicht, Beginn der erweiterten Bewertungsphase der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting	Primi test di riduzione del limite di velocità; Prima fase di intercalibrazione della sensoristica; Primo scambio di esperienze con stakeholder austriaci; Workshop iniziale di progetto; Strumentazione acquistata disponibile, installata e calibrata; Avvio fase di valutazione estensiva della riduzione della velocità; Meeting di progetto
2017	Bewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Definition eines Mitteilungsplan; Erste Vorstellung des Projekts bei mindestens einer EU-Konferenz; Austausch erster konsolidierter Ergebnisse, mit den lokalen Stakeholders, Monitoring für die erweiterte Umweltbewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Start der Anwendung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting	Valutazione estensiva della riduzione della velocità; Definizione di un piano di comunicazione del progetto; Presentazione iniziale del progetto ad almeno una conferenza EU; Condivisione dei primi risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali; Monitoraggio per valutazione ambientale estensiva della riduzione della velocità; Avvio dell'applicazione dimostrativa della riduzione della velocità; Meeting di progetto


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt wurde der Europäischen Kommission vorgelegt für die Finanzierung über das Programm Life. Es wurde positiv begutachtet aber nicht zur Finanzierung zugelassen.

Die Agentur hat das Projekt überarbeitet und um eine Finanzierung im Jahr 2016 angesucht.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto è stato presentato alla Commissione Europea per il finanziamento tramite il programma Life. È stato valutato positivamente, ma non ammesso al finanziamento. L'agenzia ha rimodulato il progetto e richiesto il finanziamento nel 2016.

03 Rechtliche Grundlagen der Landeskompetenzen im Bereich des technischen Umweltschutzes Basi giuridiche delle competenze provinciali nel settore tutela tecnica dell'ambiente 		
2015	Ausarbeitung der Studie	Elaborazione di uno studio
2015	Diskussion mit den politischen Vertretern in Brüssel, Rom und Bozen	Discussione con i rappresentanti politici in Bruxelles, Roma e Bolzano
2015	Ableitung einer Handlungsstrategie	Definizione di una strategia di applicazione
2015	Redaktion eines zur Veröffentlichung geeigneten Berichtes	Redazione di una idonea relazione da pubblicare
2015	Entscheidungsvorlage für das politische Gremium	Documento decisionale per gli organi politici
2016	Druck der Studie	Stampa dello studio
2016	Implementation der Studie	Implementazione dello studio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Zu den Kompetenzen im Bereich des technischen Umweltschutzes wurde eine wissenschaftliche Aufarbeitung durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

In merito alle competenze nel settore della tutela tecnica dell'ambiente è stato elaborato uno studio scientifico.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale					
Durchgeführte SUP-Verfahren (Strategische Umweltprüfung für Pläne und Programme)	Prodedure VAS effettuate (Valutazione ambientale strategica per piani e programmi)	Anzahl / quantità	4	3	3	○
Durchgeführte UVP-Verfahren (Umweltverträglichkeits- prüfung)	Procedure VIA effettuate (Valutazione impatto ambientale)	Anzahl / quantità	16	18	20	○
Durchgeführte IPPC- Verfahren (Integrierte Umweltermächtigung)	Procedure AIA effettuate (Autorizzazione integrata ambientale)	Anzahl / quantità	16	20	16	○
Durchgeführte Sammelgenehmigungs- verfahren	Procedure cumulative effettuate	Anzahl / quantità	415	415	329	○

Amt für Luft und Lärm Ufficio Aria e rumore

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Gutachten und Ermächtigungen Pareri e autorizzazioni					
Ausgestellte Gutachten Luftemissionen	Pareri emissioni in aria rilasciati	Anzahl / quantità	60	60	70	○
Ausgestellte Gutachten Lärm	Pareri rumore rilasciati	Anzahl / quantità	28	30	37	○
Ausgestellte Gutachten Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung	Pareri per piano comunale di classificazione acustica rilasciati	Anzahl / quantità	8	40	17	◐
Ausgestellte Gutachten Bauleitplanänderungen	Pareri variazioni Piano Urbanistico Comunale rilasciati	Anzahl / quantità	24	30	12	○
Ausgestellte Ermächtigungen Emissionen	Autorizzazioni emissioni emesse	Anzahl / quantità	150	120	98	○
Ausgestellte Ermächtigungen Kaminkehrer	Autorizzazioni spazzacamini emesse	Anzahl / quantità	-	2	7	○
Ausgestellte Ermächtigungen Lärmschutztechniker	Autorizzazioni tecnici in acustica emesse	Anzahl / quantità	18	20	9	○
Ausgestellte Ermächtigungen Giftgase	Autorizzazioni gas tossici emesse	Anzahl / quantità	-	1	0	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Maßnahmen zur Wahrung und Verbesserung der Luftqualität, der Einhaltung der Emissionsgrenzwerte und der Verminderung der Lärmbelastung Provvedimenti finalizzati a garantire la qualità dell'aria, il rispetto dei valori limite di emissione e la riduzione dell'inquinamento acustico					
Ausgestellte Vorschriften Heizanlagen	Prescrizioni impianti termici emesse	Anzahl / quantità	91	90	105	○

Ausgestellte Mahnungen Heizanlagen	Diffide impianti termici emesse	Anzahl / quantità	169	170	165	○
Ausgestellte Vorschriften Luft und Lärm	Prescrizioni aria e rumore emesse	Anzahl / quantità	20	20	39	○
Ausgestellte Mahnungen Asbest	Solleciti amianto emessi	Anzahl / quantità	26	25	13	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Projekte, Studien und strategische Pläne Progetti, studi e piani strategici						
	Geführte Kataster (Asbest, Emissionen, Lärm)	Catasti gestiti (amianto, emissioni, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
	Strategische Pläne (Luftqualität, Sanierung NO2, Lärm)	Piani strategici (qualità aria, risanamento NO2, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
	Durchgeführte Studien und Projekte zur Luftqualität und Lärmausbreitung	Studi e progetti su qualità dell'aria e diffusione rumore eseguiti	Anzahl / quantità	16	18	16	●

Labor für Wasseranalysen und Chromatographie Laboratorio Analisi acque e cromatografia

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Chemische Analysen um Kontaminationen in Umweltressourcen (Wasser, Boden, Luft, Baumaterialien) und von Lebensmittel festzustellen Analisi chimiche per la determinazione di contaminanti in risorse ambientali (acqua, suolo, aria, materiali di edilizia)						
	Durchgeführte Analysen	Analisi eseguite	Anzahl / quantità	6.266	5.800	5.606	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Blutanalysen werden seit Mitte 2014 in den Laboratorien des Sanitätsbezirktes ausgeführt (2014 wurden 960 Blutanalysen noch von diesem Labor ausgeführt).

Commento agli indicatori:

Le analisi del sangue a partire da metà 2014 vengono eseguite dai laboratori del azienda sanitaria (nel 2014 sono stati analizzati ancora 960 campioni da questo laboratorio).

Amt für Gewässerschutz Ufficio Tutela acque

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Überprüfung und Begutachtung von Projekten im Bezug auf den Schutz der Wasservorkommen Esame ed approvazione di progetti in rapporto alla tutela delle risorse idriche						
	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	622	600	661	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Überprüfung der Funktionalität der Anlagen zur Abwasserentsorgung und Erteilung der Ermächtigungen Verifica della funzionalità degli impianti di smaltimento delle acque reflue e rilascio dell'autorizzazioni						
	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	171	170	163	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Koordinierung des Monitoring des Qualitätszustandes der Gewässer, Ausarbeitung, Bewertung und Veröffentlichung der Daten sowie Beratungs- und Überwachungstätigkeit Coordinamento del monitoraggio dello stato di qualità delle risorse idriche, elaborazione, valutazione e pubblicazione dei dati nonché attività consulenza e vigilanza						
	Durchgeführte Kontrollen von Kläranlagen und industriellen Abwasserableitungen	Controlli di impianti di depurazione e scarichi industriali effettuati	Anzahl / quantità	381	380	314	●
	In Zusammenarbeit mit den Labors erstelltes Monitoringprogramm der Gewässer	Programma di monitoraggio delle acque elaborato in collaborazione con i laboratori	Anzahl / quantità	-	1	1	●
	Übermittelte Daten an Einzugsbehörde, Ministerium und EU	Dati trasmessi all'Autorità di bacino, Ministero e CE.	Anzahl / quantità	-	3	4	●
	Anderere durchgeführte Kontrollen auf Anfrage oder Meldungen	Altri controlli effettuati su richiesta o segnalazioni	Anzahl / quantità	87	85	167	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
4	Ausarbeitung von Normen und strategischen Planungsinstrumenten zur nachhaltigen Nutzung und zum Schutz der Gewässer in Südtirol Elaborazione di norme e piani strategici per un utilizzo sostenibile e la tutela delle acque in Alto Adige						
	Unterzeichnete Einvernehmensprotokolle Umweltpläne E-Werke	Protocolli d'intesa piani ambientali centrali idroelettriche sottoscritti	Anzahl / quantità	14	3	3	○
	Genehmigte Pläne	Piani approvati	Anzahl / quantità	0	2	2	○

Amt für Abfallwirtschaft Ufficio gestione rifiuti

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Dienstleistungen im Bereich der Errichtung und Führung von Anlagen zur nachhaltigen Abfallbewirtschaftung sowie Sanierung von Altlasten Prestazione di servizi per la realizzazione e la conduzione di impianti secondo principi di sostenibilità nella gestione dei rifiuti nonché risanamenti di siti contaminati						
	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	198	200	200	○
	Bestätigte Sanierungen	Bonifiche certificate	Anzahl / quantità	14	14	20	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Erarbeitung von Vorschlägen und Gutachten zur Förderung von öffentlichen Umweltmaßnahmen Elaborazione di proposte e pareri per il finanziamento di opere pubbliche in campo ambientale						
	Ausgestellte Finanzierungsgutachten	Pareri di finanziamenti rilasciati	Anzahl / quantità	21	20	26	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Maßnahmen zur Sicherung regelkonformer, gesundheits- und umweltverträglicher Abläufe in der Abfallentsorgung und systemische Beobachtung des Bereiches Misure per garantire un ciclo dei rifiuti sicuro, conforme alle regole in accordo con i principi della garanzia della salute e della sostenibilità ambientale e osservazione sistematica del settore					
Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	491	400	575	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Ausarbeitung von strategischen Programmen, Normen, technischen Studien und Konzepten zur organischen und nachhaltigen Weiterentwicklung der Abfallbewirtschaftung in Südtirol Elaborazione di programmi strategici, norme, studi tecnici e concetti per uno sviluppo organico e sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige					
Genehmigter Abfallwirtschaftsplan	Piano gestione rifiuti approvato	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Genehmigtes Programm zur Wiederverwendung von RC-Baustoffen	Programma per il riutilizzo di materiali edili riciclati approvato	Anzahl / quantità	1	1	1	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Sensibilisierungsmaßnahmen für die Weiterentwicklung einer nachhaltigen Abfallwirtschaft in Südtirol Campagna di sensibilizzazione per lo sviluppo sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige					
Durchgeführte Beratungen im Bereich Abfallwirtschaft und in der Umwelterziehung	Consulenze effettuate nel settore gestione rifiuti e nell'educazione ambientale	Anzahl / quantità	15.000	15.000	14.450	○

Labor für Lebensmittelanalysen Laboratorio analisi alimenti

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti					
Untersuchte Proben	Campioni analizzati	Anzahl / quantità	2.160	2.400	2.059	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Entwicklung neuer Methoden, Chemikaliensicherheit, und Qualitätssicherung Sviluppo di nuovi metodi, sicurezza delle sostanze chimiche, assicurazione della qualità					
Akkreditierte Parameter	Prove accreditate	Anzahl / quantità	-	50	34	●
Neu entwickelte Methoden	Nuovi metodi sviluppati	Anzahl / quantità	-	3	2	●
Durchgeführte Analysen im Bereich Chemikaliensicherheit	Analisi effettuate nel settore sicurezza delle sostanze chimiche	Anzahl / quantità	-	35	15	◐

Labor für physikalische Chemie
Laboratorio di chimica fisica

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Analysen möglicher physikalischer und chemischer Gefahrenquellen, innerhalb und außerhalb von Räumen, in denen sich Menschen zeitweilig oder ständig aufhalten Analisi di possibili fonti di rischio di natura fisica e chimica all'interno e all'esterno di ambienti dove le persone permangono temporaneamente o permanentemente						
	Durchgeführte Bewertungen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen	Valutazioni di agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita e di lavoro effettuate	Anzahl / quantità	213	213	233	◐
	Durchgeführte Analysen der ionisierenden Strahlung	Analisi delle radiazioni ionizzanti effettuate	Anzahl / quantità	2.217	678	739	◐
	Erhobene Parameter bei Analysen für die Luftqualität	Parametri rilevati nelle analisi per la qualità dell'aria	Anzahl / quantità	632	583	647	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Analyse und Bewertung von elektromagnetischen Strahlungen und die daraus resultierenden Gefahren für die öffentliche Gesundheit Analisi e valutazioni della radiazione elettromagnetica e delle sue conseguenze sulla salute pubblica						
	Durchgeführte Analysen der elektromagnetischen Felder	Analisi dei campi elettromagnetici effettuate	Anzahl / quantità	565	515	780	○

Biologisches Labor
Laboratorio biologico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Biologische und mikrobiologische Analysen der Gewässer und des Trinkwassers Analisi biologiche e microbiologiche dell'acqua						
	Durchgeführte Analysen	Analisi effettuate	Anzahl / quantità	5.400	5.200	5.659	◐
	Geführte Probepunkte für die biologische Gewässergüte	Punti di prelievo gestiti per la qualità biologica acque	Anzahl / quantità	35	40	43	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Biologische und mikrobiologische Analysen der Lebensmittel, Futtermittel, Bedarfsgegenstände, Kosmetika und weitere Umweltproben Analisi biologiche e microbiologiche di alimenti, mangimi, oggetti d'uso, cosmetici e altri campioni ambientali						
	Durchgeführte Analysen Lebensmittel	Analisi alimenti effettuate	Anzahl / quantità	1.000	700	713	○
	Durchgeführte Analyse Umweltproben	Analisi parametri ambientali effettuate	Anzahl / quantità	200	450	525	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Biologische und mikrobiologische Analysen der Luft und Analyse der atmosphärischen Niederschläge Analisi biologica e microbiologica dell'aria e analisi delle precipitazioni atmosferiche						
	Hergestellte Tagespräparate - Pollenflug	Campioni giornalieri presi - volo pollinico	Anzahl / quantità	900	900	930	◐
	Gemessene atmosphärische Niederschläge (Wochenprobe)	Precipitazioni atmosferiche rilevate (campione settimanale)	Anzahl / quantità	100	100	73	●

Verwaltungsamt für Umwelt
Ufficio amministrativo dell'ambiente

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Betreuung der Vergabe von Beiträgen bzw. direkte Ausgaben für den Bau von Kläranlagen, Hauptsammler und Abfallentsorgungsanlagen sowie Durchführung von Umweltmaßnahmen Gestione di contributi e spese dirette per la costruzione impianti di depurazione, depuratori, collettori principali e impianti di smaltimento dei rifiuti, attuazione di misure in ambito ambientale						
Gewährte Beiträge für Investitionen	Contributi per investimenti concessi	Anzahl / quantità	67	65	89	●
Gewährte Beiträge für Sensibilisierungsmaßnahmen	Contributi per azioni di sensibilizzazione concessi	Anzahl / quantità	17	20	11	●
Verwirklichte Anlagen und Dienste	Impianti e servizi realizzati	Anzahl / quantità	3	3	2	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Verwaltungstechnische Betreuung der Ankäufe und Aufträge als interne Serviceleistung für die technischen Ämter und Labors Gestione tecnico-amministrativa degli acquisti e degli incarichi quale prestazione di servizio interna per gli uffici tecnici e i laboratori						
Vergebene Beauftragungen für Geräte und Verbrauchsmaterial	Incarichi assegnati per apparecchiature e materiale di consumo	Anzahl / quantità	689	680	690	○
Vergebene Beauftragungen für ordentliche und außerordentliche Wartung	Incarichi assegnati per manutenzione ordinaria e straordinaria	Anzahl / quantità	57	15	23	○
Vergebene Beauftragungen für Studien und Beratungen	Incarichi assegnati per studi e consulenze	Anzahl / quantità	10	9	17	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Ausstellung von Verwaltungsstrafen und Betreuung des Rechtsweges Emissione di sanzioni amministrative e gestione dell'iter giuridico						
Bearbeitete Strafen	Sanzioni evase	Anzahl / quantità	188	188	149	●
Bearbeitete Rekurse	Ricorsi evasi	Anzahl / quantità	19	19	35	○
Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	21	21	54	●
Bearbeitete Zwangseintreibungen	Riscossioni coatte evase	Anzahl / quantità	13	13	19	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Rechtlich-administrative Beratung im Bereich des technischen Umweltschutzes, der Energie und des Klimaschutzes Consulenza giuridico - amministrativa nel settore della tutela tecnica dell'ambiente, dell'energia e della tutela del clima						
Durchgeführte Rechtsberatungen	Consulenze giuridiche effettuate	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.800	○
Durchgeführte administrative - buchhalterische Beratungen	Consulenze amministrative-contabili effettuate	Anzahl / quantità	1.500	1.500	600	○

Amt für Gewässernutzung
Ufficio Gestione risorse idriche

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Dienstleistungen für die effiziente, effektive und nachhaltige Nutzung der öffentlichen Gewässer im Landesgebiet Servizi per una utilizzazione efficiente, efficace e sostenibile delle acque pubbliche sul territorio della Provincia							
Aktuelle Konzessionen	Concessioni in vigore	Anzahl / quantità	15.535	15.685	12.901	○	
Bearbeitete Konzessionen	Concessioni in elaborazione	Anzahl / quantità	-	1.000	1.087	○	
Neu eingereichte Konzessionsansuchen	Nuove domande di concessione presentate	Anzahl / quantità	216	200	140	○	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Begutachtung von Projekten mit Auswirkungen auf den Trinkwasserschutz und bestehende Wassernutzungen Emissione di pareri tecnici con ripercussioni sulla tutela dell'acqua potabile e su utenze d'acqua esistenti							
Ausgestellte Gutachten für Projekte zur Gewässernutzung (inkl. Interne Gutachten)	Pareri emessi per progetti di utilizzazione delle acque pubbliche (incl. pareri interni)	Anzahl / quantità	250	250	65	●	
Ausgestellte technische Gutachten für Trinkwasserschutzgebiete: (Bauvorhaben, Bauleitplanänderungen)	Pareri tecnici emessi per aree di tutela dell'acqua potabile: (costruzioni, modifiche al PUC)	Anzahl / quantità	85	80	35	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Sensibilisierungsmaßnahmen für eine neue Nachhaltigkeitskultur und die systematische Umweltbeobachtung Misure di sensibilizzazione per una nuova cultura di sostenibilità ed il sistematico monitoraggio ambientale							
Sensibilisierung der Öffentlichkeit im Bereich Trinkwasser, Nachhaltigkeit bei Gewässernutzung (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Sensibilizzazione della popolazione nel settore acqua potabile, sostenibilità nel settore dell'utilizzazione delle acque pubbliche (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	2	3	1	●	
Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung im Bereich Sicherheit von Wassernutzungsanlagen, (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Pubbliche relazioni e sensibilizzazione nel settore sicurezza di impianti idrici, (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	0	5	4	●	
Ruheoasen (Projektabschluss 2016)	Oasi della quiete (conclusione progetto 2016)	Anzahl / quantità	-	1	1	●	
Ausarbeitung/Überarbeitung von Regelungen, Plänen	Elaborazione/rielaborazione di regolamenti, piani	Anzahl / quantità	1	1	1	●	
Übermittlung von Umweltdaten	Comunicazione di dati ambientali	Anzahl / quantità	70	75	136	○	

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Weiterentwicklung rechtlicher Grundlagen, strategischer Vorgaben und technischer Anleitungen für die nachhaltige Nutzung der Gewässerressourcen im Land Sviluppo delle basi normative, delle imposizioni strategiche e direttive tecniche per l'utilizzo sostenibile delle risorse d'acqua sul territorio provinciale					
Überarbeitete Bestimmungen	Normative elaborate	Anzahl / quantità	-	-	0	●

Amt für Energieeinsparung Ufficio Risparmio energetico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Förderung der Energieeffizienz und der nachhaltigen Nutzung der erneuerbaren Energiequellen für die Energieproduktion Promozione dell'efficienza energetica e dell'utilizzo sostenibile delle fonti energetiche rinnovabili nella produzione di energia					
Genehmigte Gesuche zur Investitionsförderungen	Domande approvate per contributi per investimenti	Anzahl / quantità	868	800	678	○
Genehmigter Gesamtwert für Investitionsförderungen	Importo totale dei contributi per investimenti approvati	Euro	5.296.000,00	7.000.000,00	3.957.517,00	●
Ausbezahlte Gesuche für die Investitionsförderungen	Domande liquidate per contributi per investimenti	Anzahl / quantità	569	700	748	○
Ausbezahlter Gesamtwert für Investitionsförderungen	Importo totale dei contributi per investimenti liquidati	Euro	3.285.000,00	4.500.000,00	3.858.696,00	○
Genehmigte Förderungen für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domante approvate per contributi per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	10	15	12	●
Wert der genehmigten Förderungen für Sensibilisierungsmaßnahmen	Importo approvato per contributi per misure di sensibilizzazione	Euro	20.000,00	193.000,00	31.629,50	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Förderung für Fernwärme und Fernkälte Contributi per teleriscaldamento e teleraffreddamento					
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	45	25	39	●
Gesamtbetrag für genehmigte Gesuche	Importo totale per domande approvate	Euro	14.889.000,00	12.000.000,00	10.914.737,00	○
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	39	30	37	●
Gesamtbetrag für ausgezahlte Gesuche	Importo totale per domande liquidate	Euro	9.613.000,00	9.000.000,00	9.211.942,00	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Energieberatung und Sensibilisierung für eine neue Nachhaltigkeitskultur Consulenza energetica e sensibilizzazione per una nuova cultura di sostenibilità					
Durchgeführte Beratungen zu Förderungen	Consulenze per contributi effettuate	Anzahl / quantità	2.000	2.500	2.000	○
Durchgeführte Energieberatung	Consulenze energetiche effettuate	Anzahl / quantità	500	600	500	○
Organisierte Tagungen	Convegni organizzati	Anzahl / quantità	1	1	1	○
Vorträge/Interviews/Veröffentlichungen	Relazioni/interviste/pubblicazioni	Anzahl / quantità	15	15	23	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung und Erschließung des vorhandenen Sparpotenzials Ottimizzazione energetica dell'illuminazione pubblica e sfruttamento del potenziale di risparmio					
Lichtpläne der Gemeinden	Piani luce dei comuni	%	5,00	20,00	14,00	○
Durchgeführte Stichprobekontrollen zur Einhaltung der technischen Kriterien	Controlli a campione sull'osservanza dei criteri tecnici effettuati	Anzahl / quantità	0	10	1	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Energiebilanz Südtirol Bilancio energetico Alto Adige					
Jahre mit ausgewerteter Energiebilanz	Anni con bilancio energetico analizzato	Anzahl / quantità	-	-	0	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2016 werden die Energiebilanzen der Jahre 2010 bis 2015 ausgearbeitet.
Im Jahr 2017 wird die Energiebilanz für das Jahr 2016 ausgearbeitet.
Im Jahr 2018 wird die Energiebilanz für das Jahr 2017 ausgewertet.
Das Amt arbeitet 2016 erstmals die Südtiroler Energiebilanz aus.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2016 vengono elaborati i bilanci energetici per gli anni 2010 al 2015.
Nell'anno 2017 viene elaborato il bilancio energetico per l'anno 2016.
Nell'anno 2018 viene elaborato il bilancio energetico per l'anno 2017.
Nell'anno 2016 l'ufficio elabora per la prima volta il bilancio energetico Alto Adige.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Koordination und Monitoring von Maßnahmen zur Erreichung der europäischen, nationalen und lokalen energiepolitischen Rahmenvorgaben und des Klimaschutzes Coordinamento e monitoraggio di misure volte al raggiungimento degli obiettivi europei, nazionali e locali della politica energetica e della tutela del clima					
Teilgenommene Sitzungen an technischen Arbeitstischen auf nationaler Ebene	Riunioni a tavoli tecnici di livello nazionale partecipate	Anzahl / quantità	-	5	7	●
Teilgenommene Sitzungen an technischen Arbeitstischen auf lokaler Ebene	Riunioni a tavoli tecnici di livello locale partecipate	Anzahl / quantità	-	20	40	●

Amt für Stromversorgung
Ufficio Elettrificazione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Vergabe von Konzessionen für Ableitungen öffentlicher Gewässer zur hydroelektrischen Produktion und deren Umsetzung Rilascio di concessioni di derivazione di acqua pubblica per la produzione idroelettrica e sua attuazione					
Erlassene Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	85	90	75	○
Geforderte Zinse und Vergütungen	Canoni e compensi richiesti	Anzahl / quantità	900	890	905	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Dienstleistungen, um die Energieversorgung im Land zu garantieren, die dafür nötigen Prüfungen durchzuführen und die erforderlichen Ermächtigungen auszustellen Servizi per garantire l'approvvigionamento energetico del territorio provinciale, svolgimento delle ispezioni necessarie e rilascio delle autorizzazioni					
Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	84	100	99	◐
Ausgestellte Verteilungskonzessionen	Concessioni distribuzione emesse	Anzahl / quantità	5	20	2	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Maßnahmen zur Förderung einer effizienten, modernen und nachhaltigen hydroelektrischen Produktion und einer verzweigten und sicheren Versorgung mit elektrischer Energie Provvedimenti per ottenere una produzione idroelettrica efficiente, moderna e sostenibile e un ramificato e sicuro approvvigionamento di energia elettrica					
Ausgezählte Ansuchen für die Elektrifizierung der ländlichen Gebiete	Contributi per elettrificazione rurale liquidati	Anzahl / quantità	14	16	13	○
Augezahlte Ansuchen für hydroelektrische Anlagen	Contributi per impianti idroelettrici liquidati	Anzahl / quantità	4	4	6	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Maßnahmen zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen und nachhaltigen Nutzung und Durchführung von Überprüfungen Misure per garantire un utilizzo corretto e sostenibile e attuazione di controlli					
Ausgestellte Strafen	Sanzioni amministrative emesse	Anzahl / quantità	8	20	17	◐

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

**RESSORT BILDUNGSFÖRDERUNG,
DEUTSCHE KULTUR UND INTEGRATION**

**DIPARTIMENTO DIRITTO ALLO STUDIO,
CULTURA TEDESCA E INTEGRAZIONE**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Deutsche Kultur - Cultura tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Für den Steuerungsbereich ist weiterhin eine positive Entwicklung feststellbar. Die Ämter nahmen ihre Entwicklungsverantwortung, gemeinsam mit den Gemeinden und den zahlreichen Partnerorganisationen (Verbänden, Vereinen, Organisationen, Körperschaften mit Landesbeteiligung) bestmöglich wahr. Dies gilt für alle Zuständigkeitsbereiche: Veranstaltungswesen, Bildungstätigkeiten, Veröffentlichungen, Jugendarbeit, Weiterbildung, Bibliotheken, Film und Medien. Das kulturelle Basisangebot in den Gemeinden ist, bis auf wenige vereinzelte Lücken, flächendeckend gewährleistet. Darüber hinaus gibt es Einrichtungen mit bezirksweiter bzw. landesweiter Ausstrahlung. Und mehr und mehr gelingt es Veranstaltungen und Veranstaltungsorten, eine überregionale Bedeutung zu bekommen, z.B. im Bereich der Musik, der bildenden Kunst, des Theaters und der Literatur. Freilich zwingt die Verknappung der öffentlichen Mittel zunehmend, auf Vernetzung und Kooperation zu setzen. Und vor allem, was die Instandhaltung von Infrastrukturen anbelangt, sind die finanziellen Engpässe spürbar. Trotzdem wird an der Planung auch von neuen wichtigen Kulturvorhaben weitergearbeitet. Wichtige Meilensteine 2015 waren u.a. die Verabschiedung des neuen Landeskulturgesetzes und die definitive Weichenstellung für das Bibliothekszentrum in der Landeshauptstadt.

Per l'area strategica è tuttora riscontrabile uno sviluppo positivo. Gli uffici hanno assunto le loro responsabilità di sviluppo, assieme ai comuni e alle numerose organizzazioni partner (federazioni, associazioni, organizzazioni, enti a partecipazione provinciale), nel miglior modo possibile. Ciò vale per tutti i campi di competenza: manifestazioni, attività educative, pubblicazioni, servizio giovani, educazione permanente, biblioteche, film e media. L'offerta culturale di base nei comuni viene garantita su tutto il territorio salvo poche lacune. Inoltre ci sono servizi d'importanza comprensoriale e a livello provinciale. E sempre più frequentemente manifestazioni e luoghi di manifestazione sono in grado di assumere un'importanza sovregionale, ad esempio nel campo della musica, dell'arte figurativa, del teatro e della letteratura. Naturalmente la ristrettezza delle risorse finanziarie pubbliche sta costringendo sempre più a puntare sul networking e sulla cooperazione. E soprattutto per quanto riguarda la manutenzione di infrastrutture le ristrettezze finanziarie si fanno sentire. Ciononostante, prosegue la pianificazione anche di nuovi progetti culturali importanti. Nel 2015 i capisaldi fondamentali sono stati tra l'altro la promulgazione della nuova legge sul riordino delle attività culturali e l'assunzione di scelte definitive per la realizzazione del nuovo Polo bibliotecario nel capoluogo della Provincia.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.		
1	Das kulturelle Angebot in Südtirol ist vielfältig und qualitativ. Es bietet den Kunst- und Kulturschaffenden zahlreiche Ausdrucksmöglichkeiten und ist Grundlage für eine breite kulturelle Teilhabe aller Bürgerinnen und Bürger. L'offerta culturale in Alto Adige si distingue per la sua varietà e qualità. Offre molteplici opportunità di espressione agli artisti ed operatori culturali ed è il presupposto per una partecipazione culturale ampia da parte di tutti i cittadini.						
1	Mindestens pro Gemeinde tätige Vereine / Organisationen	Minimo di associazioni / organizzazioni operanti in ogni comune	Anzahl / quantità	2	2	◐	
2	Geförderte Organisationen	Organizzazioni sovvenzionate	Anzahl / quantità	329	329	320	◐
3	Geförderte Einzelpersonen	Persone singole sovvenzionate	Anzahl / quantità	83	83	103	◐
4	Betreute Einrichtungen mit Landesbeteiligung	Organizzazioni con partecipazione provinciale accompagnate	Anzahl / quantità	5	5	5	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Anzahl der geförderten Organisationen betreffen jene im deutschen und gemeinsamen Kulturbeirat sowie jene der Bildungstätigkeit (LG 45/1976), die Anzahl der geförderten Einzelpersonen betreffen die Künstlerförderung und die Publikationsförderung (LG 45/1976).

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il numero delle organizzazioni sovvenzionate comprende quelle nella consulta culturale tedesca e nella consulta comune e quelle dell'attività educativa (LP 45/1976), il numero delle persone sovvenzionate comprende l'incentivazione degli artisti e il sostegno per le pubblicazioni (LP 45/1976).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Attraktivität und die Angebote der Jugendarbeit sind erhalten und gestärkt. L'attrattività e le offerte del servizio giovani sono mantenute e rafforzate.						
1	Jugendorganisationen pro Gemeinde	Organizzazioni giovanili per comune	Anzahl / quantità	1	1	1	◐
2	Einrichtungen der Jugendarbeit	Strutture servizi giovani	Anzahl / quantità	85	85	85	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Quantität und Qualität der Strukturen der Jugendarbeit haben eine sichere Stabilität gewonnen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Numero e qualità delle strutture del servizio giovani hanno raggiunto una stabilità rassicurante.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Leistungsfähigkeit der allgemeinen Weiterbildung ist erhalten und gestärkt. La performance dell'educazione permanente è mantenuta e rafforzata.						
1	Geförderte Weiterbildungsstunden	Ore formative finanziate	Anzahl / quantità	68.232	68.000	71.830	◐
2	Geförderte Teilnehmertage	Giornate di frequenza finanziate	Anzahl / quantità	35.736	36.000	34.996	◐
3	Teilnehmer an den geförderten Weiterbildungsveranstaltungen	Partecipanti alle attività di educazione permanente finanziate dall'Ufficio	Anzahl / quantità	105.480	100.000	109.955	◐
4	Bildungsausschüsse	Comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	133	133	133	◐
5	Bezirksservicestellen zur Unterstützung der Bildungsausschüsse	Strutture di assistenza per i Comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	5	5	5	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Das Bibliothekswesen ist weiterentwickelt und vernetzt. Il sistema bibliotecario è ulteriormente sviluppato e in rete.						
1	Öffentliche Bibliotheken	Biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	119	119	119	◐
2	Verfügbare Medien	Media disponibili	Anzahl / quantità	2.000.000	2.000.000	1.990.000	◐
3	Durchgeführte Entlehnungen	Prestiti eseguiti	Anzahl / quantità	3.000.000	3.000.000	3.115.000	◐
4	Anteil Leser / Bevölkerung	Quota lettori / popolazione	%	25,00	25,00	24,90	◐
5	Durchgeführte Audits	Audits effettuati	Anzahl / quantità	22	8	17	●
6	Bibliothekarisch qualifizierte Mitarbeiter	Collaboratori di biblioteche qualificati	Anzahl / quantità	450	450	460	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Anzahl der Öffentlichen Bibliotheken hat sich im Bezugszeitraum nicht verändert. Die Medienanzahl und die Entlehnungen haben sich eingependelt. Der Anteil der Leser an der Bevölkerung bewegt sich in der Norm von 23 – 27%.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il numero di biblioteche è rimasto invariato. Il numero dei media e dei prestiti si è stabilizzato. La media dei lettori si muove nello standard che varia dai 23 – 27% della popolazione.

			Einheit unità	Ist/Cons.	Plan/Pianif.	Ist/Cons.	Steuerb. Govern.
--	--	--	------------------	-----------	--------------	-----------	---------------------

5 Die Medienkompetenz der Bürger ist gestärkt und wird gefördert. La competenza della cittadinanza nel settore dei media è rafforzata e viene sostenuta.				2014	2015	2015	
1	Verleihvorgänge	Prestiti effettuati	Anzahl / quantità	2.144	2.466	2.475	☐
2	Nutzen für den Kunden	Beneficio per il cliente	Euro	394.564,00	453.749,00	454.700,00	☐
3	Teilnehmerzufriedenheit bei Kursen	Grado di soddisfazione dei partecipanti al corso	%	92,00	92,00	92,00	●
4	In die Datenbank eingegebene Medien	Media inseriti nella banca dati.	Anzahl / quantità	198	198	250	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Geräteverleih stößt zunehmend auf erhöhte Nachfrage, besonders was die Beratung anbelangt. Die Verleihvorgänge konnten durch den neuen Geräteverleih optimiert werden. Die Zufriedenheit der Kunden bei den Weiterbildungsveranstaltungen konnte gehalten werden. Die Eingabe der Medien in die Datenbank hat sich um einiges erhöht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il noleggio degli attrezzi media riscontra un aumento di interesse e soprattutto richiede una intensificazione nella consulenza. Il grado di soddisfazione dei clienti riguardo alle offerte di formazione è stato mantenuto. L'inserimento di nuovi media nella banca dati è aumentato.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☑ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☑ - lievi scostamenti ☹ - critico ☹ - interrotto ☒

**01 Erarbeitung des neuen Landeskulturrahmengesetzes und der neuen Kulturförderkriterien
 Elaborazione di una nuova legge quadro provinciale per le attività culturali e dei nuovi criteri per l'assegnazione di vantaggi economici** ☑

2015	Gemeinsame Erarbeitung des Landesgesetzes	Elaborazione comune del testo di legge
2015	Durchführen von Treffen mit den Stakeholdern und den Partnern im Rahmen des legislativen Genehmigungsverfahrens	Organizzazione di incontri con i stakeholder ed i diversi partner nell'ambito della procedura di approvazione legislativa
2015	Das neue Kulturgesetz liegt zur Notifizierung bei der EU in Brüssel vor	I nuovi criteri di sostegno sono a Bruxelles per il procedimento di notifica da parte dell'UE
2015	Erarbeitung der entsprechenden Kulturförderkriterien	Elaborazione dei relativi criteri di sostegno per la cultura
2015	Durchführen von Treffen mit den Stakeholdern zwecks definitiver Festlegung der Förderkriterien zur Beschlussfassung durch die Landesregierung	Organizzazione di incontri con i stakeholder per la stesura definitiva dei criteri di sostegno per la procedura di approvazione da parte della Giunta provinciale
2016	Die neuen Förderkriterien liegen zur Notifizierung bei der EU in Brüssel vor	I nuovi criteri di sostegno per le attività culturali sono a Bruxelles per il procedimento di notifica da parte dell'UE

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Laut Plan. Es ist, was die Kompatibilität mit dem Beihilfenrecht der EU betrifft, die Entscheidung getroffen worden, die Allgemeine Gruppenfreistellungsverordnung zu nutzen und nicht zu notifizieren.


Commento sullo stato di attuazione:


Entro i termini. È stata presa la decisione, per quanto riguarda la compatibilità col regolamento UE per gli aiuti di stato, di scegliere la via della notifica semplificata e non quella della notificazione.


**02 Förderung der Sichtbarkeit und Entwicklung der Jungen Kunst
 Promozione della visibilità e dello sviluppo dell'arte giovane** ☑


2015	Round Table und Publikation der Jahresschrift "Junge Kunst"	Round Table e pubblicazione della rivista annuale "Junge Kunst"
2016	Round Table und Publikation der Jahresschrift "Junge Kunst"	Round Table e pubblicazione della rivista annuale "Junge Kunst"


2017	Round Table und Publikation der Jahreszeitschrift "Junge Kunst"	Round Table e pubblicazione della rivista "Junge Kunst"
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Diskussionsplattformen wurden organisiert, und die neue Zeitschrift unter dem Titel NUJ ist erstmals erschienen.		Commento sullo stato di attuazione: Le piattaforme di discussione sono state realizzate e la prima edizione della nuova rivista, del titolo "NUJ", è uscita.


03	Ausarbeitung und Umsetzung eines Konzeptes zur Verbesserung der infrastrukturellen Rahmenbedingungen in der Jugendarbeit Elaborazione e realizzazione di un concetto per l'ottimizzazione delle strutture edilizie nel settore del servizio giovani		
2015	Erarbeitung des Konzeptes	Elaborazione del concetto	
2015	Sondermittel für Beiträge	Messa a disposizione di fondi per contributi	
2016	Sondermittel für Beiträge	Messa a disposizione di fondi per contributi	
2017	Sondermittel für Beiträge	Messa a disposizione di fondi per contributi	
2018	Sondermittel für Beiträge	Messa a disposizione di fondi per contributi	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Eine erste Tranche an Sondermitteln konnte 2015 zur Verfügung gestellt werden.		Commento sullo stato di attuazione: Una prima parte di finanziamenti straordinari è stata messa a disposizione nel 2015.	


04	Ausarbeitung von Konzepten für neue Fachreferate (Jugendinfostelle und Fachstelle für sexuelle Beratung) Elaborazione di concetti per nuovi sportelli (Infogiovani e educazione sessuale)		
2015	Entwicklung der Konzepte	Elaborazione dei concetti	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Konzepte wurden erstellt, es beginnt die Phase der Konkretisierung.		Commento sullo stato di attuazione: I concetti sono stati elaborati, si avvia la fase di concretizzazione.	

05	Schärfung der Profile der einzelnen Bildungshäuser und Weiterbildungseinrichtungen zwecks Steigerung der Qualität der Angebote durch stärkere Differenzierung Precisazione dei profili delle singole Agenzie e Centri residenziali di educazione permanente al fine di potenziare la qualità delle offerte attraverso una maggiore differenziazione		
2015	Organisation und Durchführung von Netz der Weiterbildung / Rete della formazione (Treffen der wichtigsten Akteure im Weiterbildungsbereich, öffentlichen und privaten); Entscheidungsgrundlagen und Vorschläge für die Handhabung des Entwicklungsschwerpunkts liegen vor.	Organizzazione e attuazione della Rete della formazione / Netz der Weiterbildung (incontri tra i principali attori, pubblici e privati, del settore formativo); esistono le basi su cui fondare le decisioni nonché le proposte per gestire la priorità di sviluppo di cui sopra.	
2016	Modellversuche und Überprüfung der Umsetzungsvorschläge	Progetti pilota e monitoring delle proposte di esecuzione	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Der Prozess der Profilbestimmung der einzelnen Bildungshäuser und Weiterbildungseinrichtungen ist plangemäß gestartet worden.		Commento sullo stato di attuazione: Il processo della definizione del profilo delle singole Agenzie e dei Centri residenziali di educazione permanente è stato avviato come previsto.	

06 Inklusion der MigrantInnen in die Weiterbildung Includere gli stranieri nell'educazione permanente 		
2015	Vorlage von Vorschlägen seitens der Organisationen.	Presentazione di proposte da parte delle agenzie.
2016	Modellversuche und Überprüfung der Umsetzungsvorschläge Steigerung des Angebots an Deutsch- und Alphabetisierungskursen bzw. der Anzahl der Weiterbildungsstunden um 50%.	Progetti pilota e monitoring delle proposte di esecuzione. Incremento dell'offerta di corsi di tedesco e alfabetizzazione e del numero di ore formative del 50%.
2017	Der Entwicklungsschwerpunkt wird in den Folgejahren eine laufende Leistung.	La priorità di sviluppo diventerà negli anni successivi una prestazione permanente.
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Der Dialog mit den Organisationen hat plangemäß begonnen.		Commento sullo stato di attuazione: Il dialogo con le agenzie è stato avviato come previsto.

07 Erstellung der fachlichen Konzepte für die Errichtung des Bibliothekenzentrums Bozen Elaborazione dei concetti bibliotecari per la realizzazione del Polo bibliotecario di Bolzano 		
2015	Überarbeitung des Konzepts der bibliothekarischen Dienstleistungen.	Ridefinizione del concetto delle prestazioni bibliotecarie.
2015	Erarbeitung eines Vorschlags für die Organisation und die Führung des Bibliothekenzentrums.	Elaborazione di una proposta per l'organizzazione e la gestione del Polo bibliotecario.
2015	Definierung der Arbeitspakete im Hinblick auf die Realisierung des Bibliothekenzentrums	Definizione dei pacchetti di lavoro in vista della realizzazione del Polo bibliotecario.
2016	Umsetzung der Arbeitspakete	Realizzazione dei pacchetti di lavoro.
2017	Umsetzung der Arbeitspakete	Realizzazione dei pacchetti di lavoro.
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Das Konzept der bibliothekarischen Dienstleistungen ist überarbeitet worden.		Commento sullo stato di attuazione: Il concetto delle prestazioni bibliotecarie è stato ridefinito.

08 Definierung der bibliothekarischen Anforderungen für einen landesweiten Gesamtkatalog für Bibliotheken Definizione delle esigenze biblioteconomiche per un catalogo unico per le biblioteche 		
2015	Runden Tisch zwischen Akteuren einrichten	Attivare un tavolo rotondo con gli interessati
2015	Konzept für EU-Ausschreibung auf den Weg bringen	Elaborare un concetto per un bando a livello europeo
2016	Überprüfung der Ausschreibung sowie der Teststellung der ausgewählten Software	Controllo del bando nonché del funzionamento del software scelto
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Im Plan. Für die Realisierung wird eine Finanzierung über ein EFRE-Projekt vorgesehen.		Commento sullo stato di attuazione: Entro i termini. Per la realizzazione è previsto un finanziamento tramite un progetto FESR.

09 Aufbau des Musikarchivs Realizzazione di un archivio musica 		
2015	Planung ist abgeschlossen, grundsätzliche rechtliche Fragen sind geklärt, geeignete Datenbank-Software wurde gefunden und installiert, Pilotprojekt "Eschgfäller" ist gestartet.	La programmazione è conclusa, le domande giuridiche sono chiarite, la software adatta per la banca dati è trovata e installata, il progetto pilota "Eschgfäller" è iniziato.


2016	Pilotprojekt "Eschgfäller" ist abgeschlossen, das Archivgut erfasst und digitalisiert. Die Homepage ist erstellt und für die Öffentlichkeit nutzbar, ebenso min. 1 Arbeitsplatz für Studierende/Forschende/ Interessierte. Öffentlichkeitsmaßnahmen zur Vorstellung des Musikarchivs sind gestartet, neue Bestände werden eingeworben, die Pflichtexemplare der beiden Landesbibliotheken werden in den Online-Katalog des Musikarchivs integriert.	Il progetto pilota „Eschgfäller“ è concluso. I beni sono archiviati e digitalizzati. La Homepage è elaborata e utilizzabile dalla cittadinanza come anche almeno 1 posto per studenti/ricercatori/interessati è messo a disposizione. Misure di pubblicizzazione dell'archivio musicale sono intraprese, nuovi fondi sono acquisiti, gli esemplari d'obbligo delle due biblioteche provinciali sono inclusi nel nuovo catalogo online.
2017	Evaluierung des Projektes, Durchführung notwendiger Korrekturen, Anpassung der Dienstleistungen an die Nachfrage.	Evaluazione del progetto, eventuali correzioni della procedura, adattamento del servizio alle richieste.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Abweichung besteht darin, dass das Projekt „Eschgfäller“ nicht gestartet werden konnte, da die Software noch nicht zur Verfügung steht.

Commento sullo stato di attuazione:

La differenza consiste nel fatto che il progetto “Eschgfäller” non è partito, mancando il software per la banca dati.

10	Istitutionalisierung des Filmarchiv Südtirol Istituzionalizzazione dell'Archivio Film Alto Adige	
2015	Rechtliche Grundlage durch das neue Landesgesetz; Ausarbeitung der entsprechenden Kriterien	Fondamento giuridico attraverso la nuova legge cultura; elaborazione di appositi criteri
2016	Maßnahmen der Sensibilisierung und Depotverträge	Misure di sensibilizzazione e primi contratti di deposito
2017	Anpassung des Konzeptes	Adattamento del concetto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Plan d.h. die Kriterien sind ausgearbeitet worden und mit den Stakeholdern besprochen. Nun gilt es noch die rechtliche Schleife für das Inkrafttreten zu beenden.

Commento sullo stato di attuazione:

Entro I termini, i criteri sono stati elaborati e discussi con gli stakeholder. È da concludere l'iter giuridico procedurale.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Deutsche Kultur
Cultura tedesca**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Projekte im Dienst kulturpolitischer Strategien Progetti al servizio di strategie politiche-culturali					
Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Erstellte Publikationen	Pubblicazioni elaborate	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Veranstaltungen zu der Reihe THEMA sind zum ersten Mal abgehalten worden. Die Publikation "Kulturberichte" ist erschienen.

Commento agli indicatori:

Le conferenze THEMA si sono tenute per la prima volta. La pubblicazione "Kulturberichte" è uscita.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Förderung der Vielfalt und Qualität des kulturellen Angebots sowie des kreativen Potentials Promozione della molteplicità culturale e della qualità dell'offerta culturale del potenziale creativo						
Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	534	539	591	●
Zuweisungen an die Kulturbetriebe mit Landesbeteiligung	Assegnazioni alle istituzioni culturali con partecipazione provinciale	Anzahl / quantità	6	6	6	●
Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	375	380	359	●
Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	297	300	308	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der eingereichten Beitragsgesuche enthält jene im deutschen und im gemeinsamen Kulturbeirat; ein kleiner Teil der Gesuche im gemeinsamen Beirat wurde im Amt 15.1 eingereicht, das Zahlungsverfahren wird jedoch zur Gänze vom Amt 14.1 durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Il numero delle domande di contributo presentate comprende quelle nella consulta culturale tedesca e nella consulta comune; una piccola parte delle domande della consulta comune è stata presentata presso l'ufficio 15.1, il procedimento di liquidazione però viene gestito interamente dall'ufficio 14.1.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Förderung der Südtiroler Kunstschaffenden Sostenere gli artisti altoatesini						
Vergebene Preise für Kunstschaffende	Premi assegnati ad artisti	Anzahl / quantità	3	5	5	●
Kreativprojekte mit Kunstschaffenden oder Autoren	Progetti creativi con artisti o autori	Anzahl / quantità	60	30	33	●
Angekaufte Kunstwerke	Oggetti d'arte acquistati	Anzahl / quantità	30	25	20	●
Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	57	68	69	●
Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	83	102	110	●
Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	75	75	90	●

Kommentar zu den Indikatoren:

5 Kulturpreise (Paul-Flora-Preis, Österreichischer Grafikpreis, Claus-Gatterer-Preis für kritischen Journalismus, Preis des Landes Südtirol für den besten Spielfilm, Franz-Tumler-Literaturpreis) wurden u. a. übergeben, 33 Leseprojekte mit 19 Südtiroler Autoren durchgeführt, 20 Kunstwerke von 16 Südtiroler Künstlern wurden angekauft.

Commento agli indicatori:

Sono stati assegnati 5 premi ad artisti (Premio Paul Flora, Premio grafica austriaca, Premio Claus Gatterer per il giornalismo critico, Premio della Provincia per il miglior lungometraggio, premio di letteratura Franz Tumler ed altri). Inoltre sono stati realizzati 33 progetti di promozione letteraria con 19 autori altoatesini. Infine sono state acquistate 20 opere d'arte da 16 artisti altoatesini.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Förderung der Kreativwirtschaft im Bereich der Veröffentlichungen von Landesinteresse und der Tätigkeiten mit Bildungscharakter Promozione dell'economia creativa nell'ambito delle pubblicazioni di interesse provinciale e delle attività educative in genere						
Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	173	175	171	●
Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	190	195	186	●
Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	232	235	196	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der geplanten Gesuche ist geringfügig höher als die Anzahl der effektiv bearbeiteten Gesuche.

Commento agli indicatori:

La quantità delle domande pianificate è leggermente maggiore della quantità delle domande effettivamente trattate.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Initiativen zugunsten der „Jungen Kunst“ Iniziative a favore dell'Arte Giovane"						
Durchgeführte Publikationsmaßnahmen	Progetti di pubblicazione eseguiti	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Kommentar zu den Indikatoren: Eine Publikation zur Förderung der jungen Kunst in deutscher Sprache mit dem Titel „NUJ“ ist erschienen.		Commento agli indicatori: E' uscita una pubblicazione in lingua tedesca per la promozione dell'arte giovane denominata "NUJ".				

Amt für Jugendarbeit Ufficio Servizio giovani

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Beitragsgewährung zur Förderung der Jugendarbeit Erogazione di contributi per la promozione del servizio giovani						
Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	229	240	220	●
Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	313	330	228	●
Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	191	200	270	●
Kommentar zu den Indikatoren: Die Beitragsgewährung zur Förderung der Jugendarbeit hat in den letzten Jahren eine stabile Größe erreicht.		Commento agli indicatori: L'erogazione dei contributi per la promozione del servizio giovani ha raggiunto negli ultimi anni una stabilità consolidata.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Beratung, Netzwerkarbeit, Arbeits- und Fachgruppen, Konzeptarbeit, Öffentlichkeitsarbeit, Fortbildungen Consulenza, lavoro in rete, lavori di gruppo e gruppi di lavoro, lavoro di concetto, pubbliche relazioni, aggiornamenti						
Organisierte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	45	45	47	●
Ermittelte Sommerveranstaltungen	Manifestazioni estive rilevate	Anzahl / quantità	500	500	570	●
Jährliche Ausgaben Zeitschrift „z. B.“	Edizioni annuali periodico „ZB“	Anzahl / quantità	6	6	6	●
Jährliche Auflagen Zeitschrift „z. B.“	Tiratura annule periodico „ZB“	Anzahl / quantità	4.200	4.200	4.200	●
Verteilte Elternbriefe	Lettere ai genitori distribuite	Anzahl / quantità	21.000	23.500	23.500	●
Verteilte Buchpakete	Pacchi libri distribuiti	Anzahl / quantità	6.700	6.700	6.700	●
Kommentar zu den Indikatoren: Die steigende Tendenz bei Sommerveranstaltungen ist sehr positiv.		Commento agli indicatori: L'incremento delle manifestazioni estive viene valutato positivamente.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Maßnahmen im Bereich Sexualpädagogik Provvedimenti di pedagogia sessuale						
Maßnahmen, Projekte, Workshops	Provvedimenti, progetti, workshop	Anzahl / quantità	20	20	16	●
Kommentar zu den Indikatoren: Die Maßnahmen im Bereich Sexualpädagogik haben sich zu einem wichtigen Teil der Jugendarbeit entwickelt.		Commento agli indicatori: I provvedimenti di pedagogia sessuale sono diventati un'attività importante del servizio giovani.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Internationale Jugendbegegnungen Incontri giovanili internazionali						
Anfragen Jugendliche für Europäischen Freiwilligendienst (EFD)	Richieste giovani per il Servizio Volontariato Europeo (SVE)	Anzahl / quantità	150	150	140	◐
Teilnehmende am Europäischen Freiwilligendienst (EFD)	Giovani partecipanti al Servizio Volontariato Europeo (SVE)	Anzahl / quantità	7	8	7	◐
Austauschinitiativen "HalloCIAOmaroc"	Iniziativa scambio „HalloCIAOmaroc“	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
Austauschinitiativen Jugendbegegnung Israel	Iniziativa scambio giovanile con Israele	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
Kommentar zu den Indikatoren: Die internationalen Jugendbegegnungen und der EFD tragen dazu bei, dass das Thema Europa bei den Jugendlichen an Gewicht gewinnt.		Commento agli indicatori: Incontri giovanili internazionali sono importanti come contributo allo sviluppo del spirito europeo nel mondo giovanile.				

Amt für Weiterbildung Ufficio Educazione permanente

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Beobachtung der Weiterbildungslandschaft und Innovation Osservare il panorama dell'educazione permanente e innovazione						
Grobkonzepte für Impulse	Concetti di massima per impulsi	Anzahl / quantità	1	3	3	●
Erstellte Bildungslandkarte	Mappatura dell'educazione permanente elaborata	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Kommentar zu den Indikatoren: Erreicht.		Commento agli indicatori: Raggiunti.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Sensibilisierung und Information durchführen Sensibilizzare e informare						
Veröffentlichung der Broschüre "Zeit für Weiterbildung"	Edizione della pubblicazione "Zeit für Weiterbildung"	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
Abbildung des Weiterbildungsangebotes auf dem Themenportal	Descrizione dell'offerta formativa sul portale telematico	%	60,00	70,00	70,00	◐
Kommentar zu den Indikatoren: 2015 erfolgte die Publikation des Weiterbildungsangebots noch über Athena, dort ist eine exakte Kalkulation nicht vorgesehen. Die Publikation von 70% des Angebots wurde aber auf alle Fälle erreicht.		Commento agli indicatori: L'offerta formativa nel 2015 é stata pubblicata tramite il programma Athena, che non prevede un calcolo preciso in merito. Comunque è stata raggiunta la pubblicazione di almeno il 70% dell'offerta.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Finanzierung der Bildungseinrichtungen Finanziamento delle agenzie formative						
Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	313	269	292	○
Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	279	252	270	●
Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	380	380	411	●
Kommentar zu den Indikatoren: Die Anzahl der eingereichten Gesuche hängt vom Bedarf ab.		Commento agli indicatori: Il numero delle domande di finanziamento presentate dipende dalle esigenze.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Weiterentwicklung des Systems Weiterbildung Sviluppo del sistema dell'educazione permanente					
Durchgeführte Fortbildungen der Mitarbeiter/innen /Impulse	Qualificazione degli adetti/e - impulsi eseguiti	Tage / giorni	-	15,00	20,00	●
Durchgeführte Koordinierungsaktionen "Politische Bildung" u.ä.	Azioni di coordinamento "Educazione alla cittadinanza" ecc. eseguite	Anzahl / quantità	-	3	3	●
Bezirksservicestellen zur Unterstützung der Bildungsausschüsse	Strutture di assistenza ai comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	-	6	5	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Durchgeführte Fortbildungen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter / Impulse: Das Planziel 2015 war ein mehrjähriger Durchschnitt.

Commento agli indicatori:

Qualificazione degli adetti/e - Impulsi eseguiti: Il valore delle attività programmate si basavano su un valore medio degli ultimi anni.

Amt für Bibliotheken und Lesen Ufficio Biblioteche e lettura

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Förderung des Bibliothekwesens und Finanzierung Sostegni nell'ambito delle biblioteche e finanziamento					
Entgegengenommene Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti ricevute	Anzahl / quantità	130	130	130	●
Ausbezahlte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti liquidate	Anzahl / quantità	178	150	147	●
Genehmigte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti approvate	Anzahl / quantità	127	128	130	●
Genehmigte Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti approvate	Anzahl / quantità	16	15	29	●
Entgegengenommene Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti ricevute	Anzahl / quantità	25	25	35	●
Ausbezahlte Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti liquidate	Anzahl / quantità	35	30	30	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Durch den homogenen und seit Jahren stabilen Fachbereich gibt es relativ wenige Abweichungen zu den Plandaten.

Commento agli indicatori:

Viste l'omogeneità e la stabilità del settore si registrano pochi scostamenti rispetto ai dati pianificati

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Qualifizierte Beratungen und Fachinformationen erteilen Effettuare consulenze qualificate e dare informazioni specifiche					
Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	122	122	105	●
Verfasste Artikel und Berichte	Articoli e relazioni elaborati	Anzahl / quantità	250	250	281	●
Angekaufte Medien	Media acquisiti	Anzahl / quantità	50	50	26	●
Mitarbeit in Wettbewerbs-Auswahlkommissionen	Collaborazione in commissioni per concorsi pubblici oppure colloqui per l'assunzione	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Überarbeiteter Bibliotheksplan 2021	Piano di sviluppo bibliotecario 2021 rielaborato	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Diese Indikatoren gilt es mittelfristig weiterzuentwickeln, um ein genaueres Bild der Beratungsleistungen zu erhalten.

Commento agli indicatori:

Per avere un quadro più mirato delle consulenze sarà necessario concretizzare gli indicatori.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Automatisierung der Bibliotheken begleiten Accompagnare l'automazione nelle biblioteche						
Nutzer Software „Bibliotheca+“	Utenti del software “Bibliotheca+”	Anzahl / quantità	230	230	242	◀
Verwaltete Lizenzen	Licenze in gestione	Anzahl / quantità	410	410	409	◀
Zusätzliche Bibliotheken, die am Projekt "Leseausweis" angeschlossen sind	Nuove biblioteche partecipanti al progetto "tessera unica"	Anzahl / quantità	0	20	25	◀
Neu eingesetzte OPEN-Lizenzen	Licenze OPEN operative nuove	Anzahl / quantità	2	2	8	●
Erhobene Zugriffe auf Biblio24	Accessi rilevati su Biblio24	Anzahl / quantità	-	30.000	45.319	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Die digitale Bibliothek Biblio24 hat sich als ergänzende Dienstleistung gut etabliert.

Commento agli indicatori:

La biblioteca digitale Biblio24 rappresenta un valido servizio complementare.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Qualitätssicherung Salvaguardia della qualità						
Durchgeführte Audits	Biblioteche certificate	Anzahl / quantità	32	32	17	◀
Ausgestellte Zertifikate	Certificati di qualità emessi	Anzahl / quantità	30	30	24	◀
Betreute Auditoren	Uditori sostenuti	Anzahl / quantità	36	36	34	◀
Abgehaltene Auditkonferenzen	Conferenze audit sostenute	Anzahl / quantità	1	1	2	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Aus- und Fortbildung Formazione e aggiornamento						
Ausgearbeitete Broschüre	Brochure elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Teilnehmer der Grundausbildungskurse, Kursfolgen	Partecipanti ai corsi base	Anzahl / quantità	100	100	96	◀
Abgehaltene Seminare / Workshops	Seminari / workshop sostenuti	Anzahl / quantità	25	25	27	●
Teilnehmer der Seminare / Workshops	Partecipanti ai seminari /workshops	Anzahl / quantità	450	450	459	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Leseprogramme Programmi per la promozione della lettura						
Durchgeführte landesweite Leseaktionen	Iniziative di lettura eseguite sul territorio	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Beteiligte Bibliotheken	Biblioteche partecipanti	Anzahl / quantità	100	100	100	◀
Teilnehmer an Autorenbegegnungen	Partecipanti incontri con autori	Anzahl / quantità	4.500	4.500	5.088	◀
Positive Rückmeldungen zur Leseaktion	Feed back positivi sull'iniziativa di lettura	%	70,00	70,00	80,00	●
Abgehaltene Autorenbegegnungen	Incontri con autori sostenuti	Anzahl / quantità	110	110	123	●
Positive Rückmeldungen zur Autorenbegegnung	Feed back positivi sugli incontri con autori	%	80,00	80,00	85,00	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Interkulturelle Bibliotheksarbeit						
Lavoro interculturale nelle biblioteche						
Buchtipps für interkulturelle Bibliotheksarbeit	Proposte di lettura per lavoro interculturale	Anzahl / quantità	2	10	24	●
Kontakte mit Partnern hergestellt	Sono stati intrapresi contatti con partner	Anzahl / quantità	0	3	4	●
Eigene Referententätigkeit	Corsi di aggiornamento / di formazione (relatori dell'ufficio biblioteche)	Anzahl / quantità	0	3	9	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Fachbereich ist relativ neu, Indikatoren sind weiter zu entwickeln.

Commento agli indicatori:

Il settore è relativamente nuovo. Vanno elaborati gli indicatori.

Amt für Film und Medien Ufficio Film e media

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Medien und Geräte zur Verfügung stellen						
Messa a disposizione di audiovisivi ed attrezzature						
Durchgeführte Verleihvorgänge Download-Medien	Prestiti effettuati per audiovisivi in download	Anzahl / quantità	3.159	4.000	2.941	●
Durchgeführte Transportaufträge	Incarichi di trasporto effettuati	Anzahl / quantità	1.637	1.700	1.635	●
Gelieferte Schulzeitschriften	Riviste per giovani trasportate	Anzahl / quantità	390.000	390.000	392.492	●
Verliehene DVD und CD	Prestiti di DVD e CD effettuati	Anzahl / quantità	11.862	10.000	14.322	●
Durchgeführte Verleihvorgänge Geräte	Prestiti attrezzature effettuati	Anzahl / quantità	2.144	2.466	2.118	●
Durchgeführte Buchlieferungen	Trasporti di libri effettuati	Anzahl / quantità	20.418	20.500	20.678	●
Verfügbarer Medienbestand	Audiovisivi disponibili	Anzahl / quantità	8.241	8.300	8.500	●
Zum Verleih verfügbare Geräte	Attrezzature disponibili per prestiti	Anzahl / quantità	505	556	547	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Das rege Interesse an audiovisuellen Medien wurde durch die vielen Verleihvorgänge bestätigt. Der Planwert der Downloads ist leider nicht erreicht worden. Er beruhte auf einer statistischen Erhebung der letzten drei Jahre, wo die Anzahl stetig gestiegen ist.

Commento agli indicatori:

Il costante interesse per media audiovisivi è stato confermato dalle numerose domande di prestito. L'aumento previsto per il download non si è verificato. La previsione era frutto dell'accertamento statistico degli ultimi tre anni.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Medienprojekte durchführen sowie –kompetenz erweitern und unterstützen						
Realizzare progetti multimedia nonché ampliare e supportare le competenze sui media						
Verwaltete Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	147	150	136	●
Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	38	43	41	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Alle Projektansuchen konnten realisiert werden. Alle Kurse bzw. Seminare waren ausgebucht. Die Anzahl der Projekte ist zwar niedriger, aber die investierten Arbeitsstunden haben sich um 48,1% erhöht. Dies ist vor allem auf die Komplexität der Projekte, die unterstützt werden, zurückzuführen.

Commento agli indicatori:

Tutte le domande per progetti sono stati realizzati. Corsi e seminari erano al completo. Il numero dei progetti realizzati è diminuito in confronto agli anni precedenti, ma l'investimento delle ore di lavoro è aumentato dell' 48,1%. Questo perchè la complessità dei progetti da seguire è aumentata.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Foto, Film- und Musikarchiv führen Gestione dell'archivio fotografico, filmico e musicale					
Digitalisierte Archivmedien	Materiale audiovisivo digitalizzato	Anzahl / quantità	1.949	2.144	5.899	●
Organisierte Veranstaltungen "Bewegtes Leben"	Serate Film "vita in movimento" organizzate	Anzahl / quantità	3	3	5	●
Erschlossene Musikstücke	Brani musicali catalogati	Anzahl / quantità	0	50	0	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Musikstücke konnten noch nicht erschlossen werden, weil die Software noch nicht verfügbar war. Aus diesem Grund wurden die dafür vorgesehenen Finanzmittel in die Digitalisierung von anderen Archivmedien investiert.

Commento agli indicatori:

I brani musicali non sono stati catalogati perché il software necessario non è a disposizione. Per questo il numero del materiale audiovisivo digitalizzato è aumentato dato l'investimento dei fondi in questo settore anziché nella musica.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Eigenproduktionen erstellen und Filmproduktionen ankaufen Realizzazione di produzioni filmiche proprie ed acquisto di produzioni cinematografiche					
Geförderte Aufführungen	Proiezioni finanziate	Anzahl / quantità	285	238	261	●
Überprüfte Filme	Film esaminati	Anzahl / quantità	17	17	24	●
Unterstützte Filmprojekte	Progetti di film supportati	Anzahl / quantità	20	18	17	◐
Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	0	0	7	●
Angekaufte Rechte	Diritti acquistati	Euro	193.675,00	151.000,00	160.735,00	◐
Eingereichte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni presentate	Anzahl / quantità	7	7	7	◐
Ausbezahlte Zuschüsse	Sovvenzioni liquidate	Anzahl / quantità	7	7	7	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Es konnten alle Ansuchen für die Zuschüsse der qualitätsvollen Filme berücksichtigt werden. Auch der Ankauf der Nutzungsrechte von Filmen mit Landesinteresse konnte weitergeführt werden. Die Anzahl der Filme aus dem deutschsprachigen Ausland, welche vom Amt hinsichtlich der notwendigen Freigabe zu überprüfen sind, hat sich ebenso gehalten.

Commento agli indicatori:

Tutte le domande per la proiezione di film di qualità sono state considerate. Anche l'acquisto di diritti d'utilizzo di film di interesse provinciale è rimasto stazionario. Il numero dei film di lingua tedesca esaminati dall'ufficio per quanto riguarda la liberatoria per la proiezione è rimasto più o meno uguale.

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Bildungsförderung - Diritto allo studio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Bildungsförderung konnte im Jahr 2015 die bildungspolitisch bedeutenden strategischen Ziele erreichen und die Entwicklungsschwerpunkte größtenteils planmäßig umsetzen. Die erreichten operativen Ziele führten zur Verbesserung der Leistungen an die Bürgerinnen und Bürger.

Im Laufe des Jahres hat die Landesregierung die finanziellen Mittel erhöht, um den Bücherscheck für die Berufs- und Oberschülerinnen und Oberschüler und die Leistungsstipendien für Studierende zu sichern.

Eine wesentliche Aufgabe der Ämter für Schulfürsorge und Hochschulförderung besteht in der Ausbezahlung zahlreicher Studienbeihilfen an bedürftige Familien. Um die dafür notwendige Einkommens- und Vermögenserhebung für die Bürgerinnen und Bürger in Zukunft zu vereinfachen, wurde mit den Vorbereitungsarbeiten und Analysen zur Einführung der einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung (EEVE) begonnen.

Neben Studienbeihilfen wurden im Jahr 2015 von diesen beiden Ämtern verschiedene andere Maßnahmen und Leistungen im Bereich der Bildungsförderung gefördert. Erwähnt seien beispielsweise die Führung von Heimen für Schülerinnen und Schüler oder für Studierende, von Universitätsmensen und die Reservierung von Heimplätzen.

Der Studieninformationsdienst Südtirol wurde stärker als in den Vorjahren in Anspruch genommen. Dieser steigende Beratungsbedarf hinsichtlich der Studientitelanerkennung ist wohl auf die vielen Neuerungen der Studien in Österreich (z.B. Einführung des neuen Lehramtsstudiums) zurück zu führen.

Die Ausbildungs- und Berufsberatung setzte neue Akzente bei den eigenen Tätigkeiten. Sie beteiligte sich erfolgreich am Lehrlingspakt, und sorgt für kontinuierliche Supervision und Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, um die Qualität der Fachberatung zu steigern.

Abschließend kann gesagt werden, dass es im Jahr 2015 gelungen ist, trotz steigender verwaltungstechnischer Komplexität innovative Prozesse in die Wege zu leiten, um das Recht auf Bildung zu sichern.

La Ripartizione Diritto allo studio ha raggiunto anche nell'anno 2015 gli obiettivi strategici e significativi per la politica formativa e ha realizzato, in gran parte entro i termini stabiliti, le priorità di sviluppo. Il raggiungimento degli obiettivi operativi ha condotto a un miglioramento delle prestazioni a favore delle cittadine e dei cittadini.

Nel corso dell'anno la Giunta provinciale ha aumentato i mezzi finanziari per garantire l'assegnazione libri scolastici per le studentesse e gli studenti degli istituti secondari di II° grado e le borse di studio per meriti particolari per studenti universitari e studentesse universitarie.

Un compito centrale degli Uffici Assistenza scolastica e Diritto allo studio universitario consiste nell'erogazione di numerose borse di studio destinate alle famiglie bisognose. Per il futuro accertamento del reddito e del patrimonio, necessario a stabilire lo stato di bisogno, sono iniziati i lavori preparatori e l'analisi per l'introduzione della dichiarazione unificata del reddito e del patrimonio (DURP).

Oltre alle borse di studio questi due uffici hanno sostenuto nell'anno 2015 diverse misure e prestazioni complementari nell'ambito del diritto allo studio: per esempio la gestione di convitti o studentati, di mense universitarie, la prenotazione di alloggi negli studentati.

L'informazione universitaria Alto Adige ha registrato un incremento della richiesta per quanto riguarda le informazioni per il riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero. Molto probabilmente ciò è dovuto alle novità riguardanti i percorsi universitari in Austria (p. es. l'introduzione della nuova formazione degli insegnanti).

L'orientamento scolastico e professionale ha posto nuovi accenti nelle proprie attività. Ha partecipato con successo al patto per l'apprendistato e ha promosso la formazione continua e la supervisione delle collaboratrici e dei collaboratori, al fine di incrementare la qualità della consulenza specialistica.

Concludendo si può dire che si è riusciti a garantire il diritto allo studio nell'anno 2015, avviando processi innovativi pur dovendosi confrontare con una maggiore complessità tecnico-amministrativa.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die Bildungsförderung garantiert Chancengerechtigkeit für die Bevölkerung. Il diritto allo studio garantisce eque opportunità per la popolazione.						
1	Geldmittel für Bildungsförderung	Mezzi finanziari per il diritto allo studio	Euro	64.600.000	57.800.000	59.800.000	◐
2	Geldmittel für Schulfürsorge (ohne Kindergärten)	Mezzi finanziari per l'assistenza scolastica (senza scuole materne)	Euro	-	34.200.000	35.300.000	◐
3	Geldmittel für Hochschulförderung	Mezzi finanziari per il diritto allo studio universitario	Euro	-	19.800.000	20.600.000	◐
4	Anteil der Ausgaben für Bildungsförderung am Landeshaushalt pro Jahr	Quota del bilancio provinciale riguardo le spese per il diritto allo studio	%	-	1,08	1,12	◐

5	Anteil der Ausgaben für Schulfürsorge am Landeshaushalt pro Jahr	Quota del bilancio provinciale riguardo le spese per l'assistenza scolastica	%	-	0,64	0,66	☛
6	Anteil der Ausgaben für Hochschulförderung am Landeshaushalt pro Jahr	Quota del bilancio provinciale riguardo le spese per il diritto allo studio universitario	%	-	0,37	0,38	☛
7	Bildungsgrad der Wohnbevölkerung: Abschluss der Oberschule	Grado d'istruzione della popolazione residente: diploma di scuola secondaria di II° grado	%	40,00	41,00	-	☛
8	Bildungsgrad der Wohnbevölkerung: Hochschulabschluss	Grado d'istruzione della popolazione residente: laurea	%	12,00	12,50	-	☛
9	Anteil der an einer Universität in Südtirol Studierenden, die eine ordentliche Studienbeihilfe erhalten	Quota degli studenti che frequentano un'università in Alto Adige, che percepiscono una borsa di studio ordinaria	%	28,20	29,00	29,50	☛
10	Anteil der an einer Universität außerhalb Südtirols Studierenden, die eine ordentliche Studienbeihilfe erhalten	Quota degli studenti che frequentano un'università fuori provincia, che percepiscono una borsa di studio ordinaria	%	23,40	24,00	22,42	☛
11	Anteil der Ober- und Berufsschüler/innen, die eine Studienbeihilfe für eine Unterbringung in einem Heim erhalten	Quota degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie e professionali che percepiscono una borsa di studio per alloggio fuori famiglia	%	4,90	5,00	5,42	☛
12	Anteil der Heimschülerinnen und -schüler (Oberstufe), die eine Beihilfe erhalten	Quota degli alunni/delle alunne residenti in convitto (scuola superiore), che percepiscono una borsa di studio	%	38,50	39,00	46,90	☛
13	Anteil der Ober- und Berufsschüler/innen, die zu Hause wohnen und eine Studienbeihilfe erhalten (Pendler/innen)	Quota degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie di secondo grado e professionali che percepiscono una borsa di studio e che abitano a casa (pendolari)	%	24,50	25,00	24,40	☛
14	Gemeinden, die für ihren Mensadienst gefördert werden	Comuni che percepiscono un contributo per il servizio di refezione scolastica	Anzahl / quantità	114	114	114	☛
15	Beauftragte Sondertransporte für Schüler/innen	Servizi trasporti speciali incaricati per alunni/alunne	Anzahl / quantità	442	442	432	☛

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1-6: Die Beträge und die Berechnung der Anteile beziehen sich auf den Haushalt der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol des Jahres 2015 im Umfang von 5.333 Mio. Euro

5: Schulfürsorge (ohne Kindergarten)

7+8: Die statistischen Daten zur Überprüfung sind nicht verfügbar.

9: Studierende in Südtirol: Die Daten zum Jahr 2015 betreffen das akademische Jahr 2014/2015 und stammen von den universitären Einrichtungen.

10: Studierende außerhalb Südtirols: Quelle ASTAT, Statistisches Jahrbuch für Südtirol 2015, Bozen. Die Daten über die Südtiroler Studierenden an österreichischen oder italienischen Universitäten außerhalb Südtirols stehen nur für das akademische Jahr 2013/2014 zur Verfügung, weshalb dieses Jahr als Bezug genommen wurde.

11: Schuljahr 2014/15: 27.418 Ober- und Berufsschüler/innen (Quelle ASTAT, Statistisches Jahrbuch für Südtirol 2015, Bozen), davon erhalten 1.488 eine Studienbeihilfe für die Unterbringung

12: Schuljahr 2014/15: Schülerheime: Bei 3.172 Betten erhalten 1.488 Schüler eine Studienbeihilfe.

13: Schuljahr 2014/15: 27.418 Ober- und Berufsschüler/innen (Quelle ASTAT, Statistisches Jahrbuch für Südtirol 2015, Bozen): 6.690 Schüler, die zu Hause wohnen, erhalten eine Studienbeihilfe (Pendler/innen).

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1-6: Gli importi ed il calcolo delle quote si basano sul bilancio della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige dell'anno 2015 con un volume di 5.333 Mio. Euro.

5: Assistenza scolastica (senza scuola materna)

7+8: I dati statistici per la valutazione non sono disponibili.

9: Studenti/studentesse in Alto Adige: i dati relativi all'anno 2015 riguardano l'anno accademico 2014/2015 e sono stati forniti dalle istituzioni universitarie.

10: Studenti/studentesse fuori provincia: Fonte ASTAT, Annuario statistico per l'Alto Adige, Bolzano, 2015. I dati sugli studenti altoatesini iscritti presso università austriache e italiane fuori Provincia di Bolzano sono a disposizione solo per l'anno accademico 2013/2014, per cui è stato adoperato questo anno come riferimento.

11: Anno scolastico 2014/15: 27.418 alunni/Alunne delle scuole secondarie di II° grado e professionali (Fonte ASTAT, Annuario statistico per l'Alto Adige, Bolzano, 2015), di cui 1488 percepiscono una borsa di studio per alloggio fuori famiglia

12: Anno scolastico 2014/15: Convitti per alunni: per 3.172 letti disponibili, 1488 alunni percepiscono una borsa di studio.

13: Anno scolastico 2014/15: 27.418 alunni/Alunne delle scuole secondarie di II° grado e professionali (Fonte ASTAT, Annuario statistico per l'Alto Adige, Bolzano, 2015): 6.690 borse di studio per alunni che viaggiano tutti i giorni a casa (pendolari).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen - Studieninformation Südtirol - ist gewährleistet. Il riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali - Informazione universitaria - è garantita.						
1	Anteil der in Italien anerkannten österreichischen Studientitel	Quota dei titoli di studio austriaci riconosciuti in Italia	%	47,00	47,00	47,00	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Hochwertige Beratung und aktuelle Informationen, Unterstützung von Jugendlichen und Erwachsenen in ihrer Ausbildungs- und Berufswahl werden angeboten. Sono offerte consulenze di alta qualità, informazioni sempre aggiornate e sosteniamo giovani ed adulti nel loro percorso di scelta formativa e professionale.						
1	Personen, die eine Dienstleistung des Amtes in Anspruch nehmen	Persone che hanno richiesto un servizio dell'ufficio	Anzahl / quantità	17.000	16.500	15.750	●
2	Einzelberatungsgespräche zur Schul-, Studien- und Berufswahl	Colloqui individuali per l'orientamento scolastico, universitario e professionale	Anzahl / quantità	8.321	8.000	7.187	●
3	Mittel-, Berufs- und Oberschulen, mit denen jährlich Kontakt aufgenommen wird, um die Zusammenarbeit zu definieren	Scuole secondarie di primo grado, secondo grado e professionali che vengono contattati annualmente ai fini di definire la collaborazione	%	100,00	100,00	100,00	●
4	Jährliche Publikationen für die Hauptzielgruppen	Pubblicazioni annuali per l'utenza principale	Anzahl / quantità	5	5	7	●
5	Psychologinnen und Psychologen in der 9. Funktionsebene	Psicologi/psicologhe nella 9° qualifica funzionale	Pers. Tage / giorni pers.	990,00	1.430,00	1.430,00	●
6	Anteil der MittelschülerInnen, die in Einzelberatung kommen	Quota degli studenti delle scuole medie che usufruiscono della consulenza individuale	%	28,20	30,00	26,52	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1+2: Beratungen: Die Abnahme erklärt sich u.a. daraus, dass Berater/innen nicht (andere Aufgabe, Führungsposition übernommen) oder erst Ende des Jahres (z.B. Vinschgau, Meran) ersetzt wurden.
4: Im Jahr 2015 wurde zusätzlich zu den 5 Standardbroschüren die Broschüre „Alternativen“ als PDF –Datei aktualisiert und eine Orientierungsbroschüre für Erwachsene erarbeitet.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1+2: Consulenze: La diminuzione può essere spiegata con la difficoltà a sostituire i consulenti assenti o consulenti con altri incarichi (dirigenza). Nel 2015 alcuni posti di consulenti sono rimasti vacanti.
4: Nel 2015 oltre le pubblicazioni standard abbiamo aggiornato il file PDF "Alternativen" per i diplomandi e abbiamo elaborato una pubblicazione di orientamento per gli adulti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	EEVE - Einheitliche Einkommens- und Vermögenserhebung im Bereich Bildungsförderung DURP - Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio nell'ambito della ripartizione diritto allo studio		😊
2015	Projektstart: Analyse EEVE und Förderungskriterien der Abteilung 40: Familienzusammensetzung, Einkommens- und Vermögenserhebung und -bewertung; Berechnungen und Simulationen; verschiedene Treffen mit dem Landesrat und mit Stakeholdern für erste Schlussfolgerungen; Organisation der Abläufe und Gesuchsabgabe	Partenza del progetto: analisi del DURP e dei criteri di sostegno della ripartizione 40: composizione del nucleo familiare, rilevamento del reddito e patrimonio; calcolo e simulazione; diversi incontri con l'assessore e gli stakeholders per le prime conclusioni; organizzazione del procedimento e presentazione della domanda	

2016	Änderung der Normen (evtl. Gesetz, Kriterien für die Wettbewerbsausschreibungen), Genehmigung durch den Landtag, Anpassung der Software für Ansuchen	Cambiamento delle norme (ev. legge, criteri per i bandi), approvazione dal Consiglio provinciale, adeguamento del software per le domante
2017	Einschulung der MitarbeiterInnen intern und extern; Öffentlichkeitsarbeit	Formazione delle collaboratrici e dei collaboratori interne ed esterni; relazione pubblica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Projektstart: Die Analyse zwischen dem System EEVE und den Förderkriterien der Abteilung 40 ist erfolgt: Die Unterschiede bezüglich Familienzusammensetzung, Einkommens- und Vermögenserhebung und –bewertung sind durch tausende Simulationen erhoben; Treffen mit dem Landesrat und Mitarbeit an der Projektteam EEVE haben stattgefunden.

Commento sullo stato di attuazione:

Partenza del progetto: analisi del sistema DURP e dei criteri di sostegno della ripartizione 40 è avvenuto: le differenze riguardante la composizione del nucleo familiare, il rilevamento del reddito e patrimonio sono state accertate grazie a migliaia di simulazioni; incontri con l'assessore e collaborazione nel team del progetto EEVE.

2 Lehrlingspakt (40.2)- Beitrag des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung Patto per l'apprendistato – Contributo dell'Ufficio Orientamento scolastico e professionale

2015/16	Workshop „Fit für die Lehre“/Tipps zur Lehrstellensuche/Bewerbung (in Kooperation: Berufsschule, Berufsberatung, Arbeitsamt, Gewerkschaft (ASGB, SKG, SGB), Ivh, Unternehmerverbände	Misure per rafforzare l'apprendistato di 1° livello Workshop "Pronti per l'apprendistato"/ Consigli per la ricerca di posti /candidatura (in collaborazione con: scuole professionali, Ufficio Orientamento, Ufficio del Lavoro, sindacati (CGL, CISL, UIL) APA, Associazione Imprenditori
2015/16	Berufsberatung vor Ort (an den Berufsschulen) – nicht neu, machen wir bereits	Lavoro di consulenza, già esistente, presso le scuole professionali
2015/16	Information zum Jugendcoaching „My future“	Informazione sul progetto di coaching per ragazzi "My future"

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung hat die abgeänderte Maßnahme koordiniert, die Planungstreffen und die Durchführung im Schuljahr 2015/16 organisiert und einen Flyer „Rund um die Lehre“ mit wertvollen Tipps erstellt.

Commento sullo stato di attuazione:

L'Ufficio Orientamento scolastico e professionale ha coordinato gli incontri per pianificare e realizzare il provvedimento, lievemente rivisto, per l'anno scolastico 2015/2016 ed ha elaborato un flyer informativo per l'apprendistato.

Maßnahme voll erfüllt.

Il provvedimento è stato realizzato entro i termini.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Bildungsförderung Diritto allo studio

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Studieninformation zur Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen Informazione universitaria - riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali						
	Beratungen	consulenze	Anzahl / quantità	1.420	960	1.390	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Studieninformationsdienst Südtirol wurde stärker als in den Vorjahren in Anspruch genommen. Dieser steigende Beratungsbedarf hinsichtlich der Studientitelanerkennung ist wohl auf die vielen Neuerungen der Studien in Österreich (z.B. Einführung des neuen Lehramtsstudiums) zurück zu führen.

Commento agli indicatori:

L'informazione universitaria Alto Adige ha registrato un incremento della richiesta per quanto riguarda le informazioni per il riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero. Molto probabilmente ciò è dovuto alle novità riguardanti i percorsi universitari in Austria (p. es. l'introduzione della nuova formazione degli insegnanti).

Amt für Schulfürsorge
Ufficio Assistenza scolastica

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Studienbeihilfen an Schüler und Schülerinnen					
	Borse di studio ad alunni ed alunne					
Anzahl der geförderten und ausbezahlten Ansuchen	Numero delle domande sovvenzionate e liquidate	Anzahl / quantità	8.249	8.300	8.500	●
Anzahl der zu bearbeitenden Ansuchen	Numero delle domande da elaborare	Anzahl / quantità	9.600	9.600	9.514	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Verschiedene Fördermaßnahmen und ergänzende Tätigkeiten der Schulfürsorge					
	Diverse misure di sovvenzione e attività complementari dell'assistenza scolastica					
Festlegung und Überweisung der Geldmittel an die Schulen (Schulsprengel) aller Stufen und Grade für die Leihbücher	Determinazione e liquidazione alle scuole di ogni ordine e grado per il prestito gratuito di testi scolastici	Anzahl / quantità	147	147	147	○
Bearbeitete und genehmigte Ansuchen für Beiträge an Gemeinden zur Finanzierung des gesetzlich vorgesehenen Teils (40%) der Führungskosten der Schülermensen	Domande evase ed approvate per il contributo ai comuni per la gestione del servizio mensa (40%) dei costi per la gestione	Anzahl / quantità	114	114	114	●
Bearbeitete und genehmigte Ansuchen für Investitionsbeiträge für bauliche Tätigkeiten und Einrichtungen privater Heime und Schulen	Domande elaborate ed approvate per investimenti dell'attività costruttiva dei convitti privati e per scuole	Anzahl / quantità	22	17	6	◐
Festlegung und Überweisung der Geldmittel an die Ober- und Berufsschulen für den Bücherscheck	Determinazione e liquidazione alle scuole superiori e professionali per l'assegno libri di testo	Anzahl / quantità	63	63	63	○
Verwaltung der Dienstleistungsverträge für Schülerheime	Amministrazione dei contratti per le prestazioni di servizi ai convitti	Anzahl / quantità	5	6	4	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Schülerbeförderung					
	Trasporto alunni					
Schülertransport: zu bearbeitende Ansuchen	Trasporto alunni: domande da elaborare	Anzahl / quantità	4.835	4.562	4.632	●
Schülertransport: genehmigte Ansuchen	Trasporto alunni: domande approvate	Anzahl / quantità	4.518	4.550	4.339	●
Transport für Kinder/Schüler mit Behinderungen: genehmigte Ansuchen	Trasporto per bambini/alunni con disabilità: domande approvate	Anzahl / quantità	288	290	331	◐
Transport für Kinder/Schüler mit Behinderungen: zu bearbeitende Ansuchen	Trasporto per bambini/alunni con disabilità: domande da elaborare	Anzahl / quantità	292	295	331	◐
Schülertransport: gemeldete Gast Schüler	Trasporto alunni: alunni ospiti comunicati	Anzahl / quantità	400	400	385	◐

Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung

Ufficio Orientamento scolastico e professionale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Beratung zu Ausbildung und Beruf Consulenza scolastica e professionale					
Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	6.180	6.200	4.911	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Beratungen: Die Abnahme erklärt sich u.a. daraus, dass Berater/innen nicht (andere Aufgabe, Führungsposition übernommen) oder erst zu einem späteren Zeitpunkt (z.B. Vinschgau, Meran) ersetzt wurden.

Die Beratungszahlen sagen nichts über die Qualität der Beratung aus bzw. braucht es andere Mittel zur Evaluierung von Beratung. Die Anzahl der Beratungen ist nicht steuerbar, da die Beratung freiwillig ist und von zahlreichen Faktoren z.B. die Anzahl der Schülerinnen und Schüler, abhängt.

Durchgeführte Beratungsgespräche Ist/Cons 2015: 7187.

Commento agli indicatori:

Consulenze: La diminuzione può essere spiegata con la difficoltà a sostituire i consulenti assenti o consulenti con altri incarichi (dirigenza).

È impossibile misurare la qualità di una consulenza con indicatori quantitativi; per definire la qualità si devono utilizzare altri metodi. Il numero delle consulenze non è governabile, poiché la richiesta di consulenza è su base volontaria e dipende da numerose variabili (p. es. il numero delle alunne e degli alunni).

Consulenze effettuate Ist/Cons 2015: 7187.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Information und Öffentlichkeitsarbeit zu Ausbildung und Beruf Informazione e pubbliche relazioni nell'ambito scolastico e professionale					
Broschüren (Ausgaben)	Opuscoli (edizioni)	Anzahl / quantità	7	5	7	●
Öffentlichkeitsarbeit (Pressearbeit-Produkte und Artikel)	Pubbliche relazioni (comunicati stampa-prodotti e articoli)	Anzahl / quantità	14	16	15	●
Infotheken der Berufsberatungsstellen - Laufende Aktualisierung	Infoteche nelle sedi periferiche - aggiornamento continuo	Anzahl / quantità	9	9	9	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Informationsbeschaffung, Aktualisierung des Informationsmaterials, Herausgabe der Broschüren und Orientierungshilfsmittel, Betreuung der Infotheken, Öffentlichkeitsarbeit: alle Ziele erreicht.

Commento agli indicatori:

Ricerca d'informazioni, aggiornamento del materiale informativo, edizione di diversi opuscoli informativi, pubblicazioni e sussidi per l'orientamento, cura delle infoteche, comunicati stampa: obiettivi pienamente raggiunti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Berufswahlvorbereitung / Berufsorientierung Preparazione alla scelta professionale / Orientamento professionale					
Mittel- und Oberschülerinnen und -schüler, in den Infotheken - Veranstaltungen von Berufsberater/innen für Klassen bzw. Gruppen	Alumni/alunne delle scuole secondarie (I° e II° grado) nelle infoteche - manifestazioni dagli/dalle orientatori/orientatrici per classi o gruppo	Anzahl / quantità	2.515	2.500	2.296	●
Eltern bei Elternveranstaltungen	Genitori che frequentano manifestazioni per genitori	Anzahl / quantità	818	800	700	●
Lehrpersonen bei Lehrerinnen- und Lehrerfortbildungen	Insegnanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	78	70	25	●
Mittel- und Oberschülerinnen und -schüler, an der Schule bzw. in der Klasse - Veranstaltungen des/der Berufsberater/in vor Ort	Alumni/alunne delle scuole secondarie (I° e II° grado) nelle scuole - manifestazioni dagli/dalle orientatori/orientatrici per classi o gruppo	Anzahl / quantità	4.544	4.500	4.778	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Wir arbeiten stark mit den Schulen, Direktor/inn/en und Lehrpersonen zusammen. Die Sensibilisierung der Eltern in Elternabenden ist erfolgt.

Commento agli indicatori:

La collaborazione con le scuole è fondamentale. Forte è anche l'azione di sensibilizzazione verso i genitori.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Vernetzung mit Akteuren zur Schul-, Studien und Berufsorientierung / Projekte / Arbeitsgruppen					
	Lavoro in rete nell'ambito dell'orientamento scolastico, universitario e professionale / Progetti / Gruppi lavoro					
	Orientierungsprojekte und Berufsorientierungsmessen zur Ausbildungs- und Berufswahl	Progetti e fiere per l'orientamento riguardo la scelta formativa e professionale	Anzahl / quantità	3	3	4
Kommentar zu den Indikatoren:			Commento agli indicatori:			
Die Initiative „Mint“ und die Schulmesse „Orientando“ wurden mit großem Erfolg durchgeführt. Unser Beitrag beim Jugendcoaching wurde geleistet.			Le iniziative „Mint“ ed „Orientando“ sono state realizzate con grande successo. Abbiamo contribuito alla realizzazione del progetto „Jugendcoaching“.			

Amt für Hochschulförderung Ufficio per il diritto allo studio universitario

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Studienbeihilfen und Rückerstattungen an Hochschüler und Hochschülerinnen					
	Borse di studio e rimborsi a studenti universitari e studentesse universitarie					
	Ansuchen um Studienbeihilfe	Domande per borse di studio	Anzahl / quantità	8.261	8.450	8.220
	Ausgezahlte Beiträge	Contributi versati	Anzahl / quantità	6.276	6.450	6.454
	Ansuchen, die gefördert werden	Domande con esito positivo	Anzahl / quantità	6.305	6.450	6.566

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Fördermaßnahmen und ergänzende Tätigkeiten im Hochschulbereich					
	Diverse misure di sovvenzione e attività complementari nel settore universitario					
	Anzahl Ansuchen um Heimplätze	Numero domande per un posto alloggio	Anzahl / quantità	933	933	1.075
	Anzahl zugewiesene Heimplätze	Numero domande con esito positivo	Anzahl / quantità	904	904	935
	Anzahl effektiv von den Studierenden angenommene Heimplätze	Numero posti alloggio effettivamente accettati dagli studenti/le studentesse	Anzahl / quantità	623	623	636
	Anzahl eingenommene Mahlzeiten pro Student / Studentin in Südtirol	Relazione tra il numero di pasti consumati e il numero di studenti in Alto Adige.	Anzahl / quantità	56	55	50
	Studentenorganisationen - Anzahl gewährte Beiträge	associazioni studentesche - Numero domande con esito positivo	Anzahl / quantità	3	3	3
	Anteil Heimplätze in Bozen und Brixen im Verhältnis zu Anzahl Studierenden in Bozen und Brixen	Relazione tra il numero di posti alloggio a Bolzano e Bressanone e gli studenti a Bolzano e Bressanone	%	15,20	15,10	16,54
	Studentenorganisationen - Anzahl Beitragsansuchen	associazioni studentesche - Numero domande di sovvenzione	Anzahl / quantità	3	3	3

Kommentar zu den Indikatoren:

4 und 7: Die Daten zum Jahr 2015 (akademisches Jahr 2015/2016) waren zum Zeitpunkt der Erstellung des Planes nicht verfügbar, weshalb die Daten 2014 (akademisches Jahr 2014/2015) herangezogen wurden.

Commento agli indicatori:

4 e 7: I dati relativi all'anno 2015 (anno accademico 2015/2016) non sono a disposizione al momento della stesura di questo piano, per cui sono stati adoperati dati del 2014 (anno accademico 2014/2015).

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Koordinierungsstelle für Integration - Servizio coordinamento di integrazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Koordinierungsstelle für Integration wurde im Jahr 2015 reorganisiert und so gelang es die vielfältigen Aufgaben und Tätigkeiten effizient und zielführend auszuführen und umzusetzen.

Die Stelle wurde weiterhin von der Ressortdirektorin geleitet, welche einen großen Teil ihrer Arbeitszeit in die Arbeit der KOI steckte. Zudem wurde die Arbeit in der KOI von zwei MitarbeiterInnen des Ressorts maßgeblich unterstützt.

Da Integration als Querschnittsaufgabe in den meisten Themenbereichen eine Rolle spielt, stehen die Mitarbeiterinnen der Koordinierungsstelle in ihrer täglichen Arbeit mit den verschiedensten Ämtern und Diensten in Kontakt.

Neben der ordentlichen Verwaltungstätigkeit hat die Koordinierungsstelle für Integration im Jahr 2015 verschiedene Veranstaltungen, Ausbildungen und Tagungen organisiert, Netzwerkveranstaltungen ins Leben gerufen sowie an diesen teilgenommen. Vor allem im Zuge der Ausarbeitung der Integrationsvereinbarung wurden verschiedene Workshops und Austauschtreffen organisiert.

Ebenso wurde die KOI immer wieder angefragt, durch Vorträge Wissen über Einwanderung, Integration und Umgang mit Vielfalt weiterzugeben. Weiters gelang es im Jahr 2015 mit der Eurac und dem Amt für Innovation und Forschung eine intensive Zusammenarbeit zu implementieren und diese durch eine Leistungsvereinbarung zu verankern.

Ein wichtiges Anliegen wird auch weiterhin die Unterstützung der Integrationsarbeit vor Ort sein. Der Kontakt zu den Gemeinden wurde intensiviert und so ist es 2015 gelungen, einige Gemeinden von der Wichtigkeit einer inklusiven Prozessbegleitung vor Ort zu überzeugen. Neben einer Teilfinanzierung dieser Prozesse wird die Koordinierungsstelle die Akteure vor Ort auch im Prozess beraten und für die wissenschaftliche Begleitung sorgen.

Für die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften wurde zudem ein Ratgeber erarbeitet, der den zuständigen IntegrationsreferentInnen neben theoretischen Grundlagen auch einen Überblick der verschiedenen Akteure sowie wichtige Grundinformationen zum Thema Integration liefert.

Nell'anno 2015 il Servizio di coordinamento per l'integrazione ha subito una complessiva ristrutturazione, che ha permesso di svolgere e ad attuare in modo efficiente ed efficace i molteplici compiti.

Il Servizio è stato gestito dalla Direttrice di Dipartimento, la quale ha investito gran parte del suo tempo nel lavoro del Servizio di coordinamento. Il lavoro è stato ulteriormente supportato da due collaboratrici del dipartimento.

Poiché l'integrazione gioca un ruolo trasversale nella maggior parte degli ambiti tematici, le collaboratrici del Servizio di coordinamento hanno sviluppato contatti con numerosi uffici e servizi durante il loro lavoro quotidiano.

Accanto al lavoro di ordinaria amministrazione il Servizio di coordinamento ha previsto e realizzato nell'anno 2015 diverse manifestazioni, eventi, incontri formativi, oltre ad aver istituito/partecipato a tavoli di lavoro. In particolare nell'ambito dell'elaborazione del Patto per l'integrazione sono stati organizzati vari workshop e incontri volti allo scambio reciproco.

Allo stesso modo il Servizio di coordinamento per l'integrazione è stato ripetutamente interpellato per la trasmissione d'informazioni e approfondimenti sull'immigrazione, l'integrazione e sulla gestione della pluralità nei suoi diversi aspetti. Inoltre, nel 2015 è stato possibile implementare la collaborazione con l'EURAC e l'Ufficio Innovazione e ricerca regolandola all'interno di un accordo di servizio.

Grande importanza continuerà ad aver il sostegno del lavoro d'integrazione a livello locale. L'intensificazione dei contatti con i Comuni ha permesso al Servizio coordinamento per l'integrazione di convincere molti Comuni dell'importanza di un processo inclusivo a livello locale. Oltre ad un finanziamento parziale di tali processi, il Servizio di coordinamento provvederà a fornire consulenza agli attori locali e ad assicurare loro un accompagnamento scientifico.

È stato inoltre pubblicato un vademecum per Comuni e Comunità comprensoriali, che fornisce ai/alle referenti per l'integrazione suggerimenti pratici, nonché indicazioni utili relative ai servizi pubblici e privati forniti in Alto Adige, rappresentando quindi un valido aiuto per il loro lavoro quotidiano.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.		
1	Friedliches, wertschätzendes Zusammenleben fördern. Der Integrationsprozess wird von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen in allen Lebensbereichen aktiv mitgestaltet. Promuovere una convivenza pacifica ed armoniosa. Il processo di integrazione viene elaborato attivamente in tutti gli ambiti della vita da bambini, adolescenti e adulti.						
1	Erfasste "Good Practice" Beispiele	Esempi di "Good Practice" rilevati	Anzahl / quantità	600	0	600	◐
2	Durchgeführte Informationsveranstaltungen	Incontri informativi effettuati	Anzahl / quantità	7	15	15	◐

3	Initiierte Prozessbegleitungen	Processi inclusivi iniziati	Anzahl / quantità	2	22	22	●
4	Gemeinden, mit denen bereits eine aktive Zusammenarbeit besteht	Comuni con i quali al momento sussiste una collaborazione attiva	Anzahl / quantità	1	7	7	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Bewertung des strategische Ziels entspricht der Gesamtbewertung des Steuerungsbereiches.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La valutazione dell'obiettivo strategico corrisponde alla valutazione globale dell'area strategica.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Kriterien für die finanzielle Unterstützung im Bereich Integration - Beitragssystem		😊
	Criteri per il sostegno finanziario nell'ambito dell'integrazione – sistema di contribuzione		
2016	Erarbeitung der Kriterien, Schaffung der technischen Voraussetzungen, Beschluss der Landesregierung, Beginn der Beitragsansuchen Ende 2016	Sviluppo dei criteri, creazione dei presupposti tecnici, delibera della Giunta provinciale, inizio richieste contributive fine del 2016	
2017	Jährliche Überprüfung der Kriterien und evtl. notwendige Ergänzungen beschließen	Controllo annuale dei criteri ed evtl. decidere integrazioni necessarie	
2018	Jährliche Überprüfung der Kriterien und evtl. notwendige Ergänzungen beschließen	Controllo annuale dei criteri ed evtl. decidere integrazioni necessarie	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Kriterien für die finanzielle Unterstützung im Bereich Integration liegen zur rechtlichen Überprüfung im Rechtsamt des Landes. Die sprachliche Überprüfung wurde durch das Amt für Sprachangelegenheiten vorgenommen und ist bereits abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:

I criteri per il sostegno finanziario nell'ambito dell'integrazione si trovano momentaneamente presso l'avvocatura della Provincia al fine di una revisione giuridica. Il controllo linguistico dei testi è stato effettuato dall'ufficio questioni linguistiche ed è già concluso.

2	Erarbeitung und Umsetzung des Mehrjahresplanes gemeinsam mit verschiedenen Akteuren auf Landes-, Bezirks- und Gemeindeebene		😊
	Elaborazione e attuazione del Piano pluriennale in collaborazione con i diversi attori a livello provinciale, comprensoriale e comunale		
2016	Erarbeitung der Maßnahmen zur Integration vor Ort auf Grundlage der Integrationsvereinbarung	Elaborazione dei provvedimenti di integrazione a livello locale basati sul Patto per l'integrazione	
2017	Umsetzung der Maßnahmen, Begleitung und Festhalten des Prozesses vor Ort durch ProzessbegleiterInnen und die Mitarbeiter/innen der Koordinierungsstelle für Integration und des Ressorts; Aufzeigen von Good-Practice Beispielen und Sensibilisierungsmaßnahmen; Begleitung durch die EURAC	Attuazione delle misure, accompagnamento e annotazione del processo a livello locale per mezzo degli accompagnatori/accompagnatrici del processo e dei collaboratori e delle collaboratrici del Servizio di Coordinamento per l'integrazione e del dipartimento; segnalazione di buone pratiche e misure di sensibilizzazione; accompagnamento da parte dell'EURAC	
2018	Einbinden weiterer Gemeinden; Begleitung und Festhalten des Prozesses vor Ort durch die Mitarbeiter/innen der Koordinierungsstelle für Integration und des Ressorts, Aufzeigen von Good-Practice-Beispielen und Sensibilisierungsmaßnahmen; Begleitung durch die EURAC	Inserimento di ulteriori Comuni; accompagnamento e annotazione del processo a livello locale per mezzo dei collaboratori e delle collaboratrici del Servizio di Coordinamento per l'integrazione e del dipartimento, segnalazione di buone pratiche e misure di sensibilizzazione; accompagnamento dell'EURAC	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:


Die Integrationsvereinbarung, die als Grundlage für die Integrationsarbeit vor Ort dient, wurde gemeinsam mit den verschiedenen Akteuren in Worldcafés und auf verschiedenen Arbeitstischen erarbeitet. Ein Entwurf liegt vor. Die Umfeldanalyse in den Gemeinden wurde abgeschlossen und wird im Frühjahr 2016 vorgestellt. Die Planungsphase zur Unterstützung der Prozessbegleitung

Commento sullo stato di attuazione:

Il Patto per l'integrazione, il quale funge da base per il lavoro d'integrazione a livello locale, è stato elaborato con i diversi attori mediante vari worldcafés e tavoli di lavoro. È disponibile una bozza. L'analisi dei comuni si è conclusa e verrà presentata nella primavera del 2016. La fase di pianificazione per il sostegno dei processi inclusivi "vivere la diversità" si è conclusa. Questi comuni inizieranno i processi nel

"Zusammenleben in Vielfalt" ist abgeschlossen. Diese Gemeinden starten 2016 mit der konkreten Prozessbegleitung, weitere Gemeinden haben eine Prozessbegleitung geplant und starten mit den Vorbereitungen.

corso del 2016. Altri comuni hanno programmato di intentare processi inclusivi e stanno partendo con i preparativi.


3 Masterstudiengang Interkulturelle Mediatoren Master in mediazione interculturale 		
2016	Ausarbeitung der Inhalte des Lehrgangs durch eine Arbeitsgruppe gemeinsam mit der Universität Bozen	Elaborazione dei contenuti del corso da parte di un gruppo lavoro in collaborazione con l'università di Bolzano
2017	Start Herbst 2017	Inizio autunno 2017
2018	Durchführung und Abschluss des einjährigen Masterstudiengangs	Svolgimento e completamento del master annuale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

In Absprache mit der Freien Universität Bozen wurde festgelegt, den Masterkurs aus Personalmangel zu einem späteren Zeitpunkt umzusetzen.

Commento sullo stato di attuazione:

D'intesa con la Libera Università di Bolzano è stato deciso di attuare il Master in un momento successivo a causa di mancanza di personale.

4 Aufbau von Beratungsstrukturen für MigrantInnen vor Ort Creazione a livello locale di sportelli informativi per i/le migranti 		
2015	Ausarbeitung Leistungsvereinbarung	Elaborazione di un accordo di servizi
2016	Inbetriebnahme von weiteren drei Beratungsstrukturen in den Bezirksgemeinschaften	Messa in funzione di tre ulteriori sportelli informativi a livello comprensoriale
2017	Inbetriebnahme von zwei Beratungsstrukturen in den Bezirksgemeinschaften	Messa in funzione di due sportelli informativi a livello comprensoriale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Beratungsstruktur Input wird finanziell unterstützt. Eine Leistungsvereinbarung ist in Ausarbeitung.

Commento sullo stato di attuazione:

La struttura di consulenza Input riceve un sostegno finanziario. Un accordo di servizio viene attualmente redatto.

5 Diversity Management in der öffentlichen Verwaltung und in privaten Betrieben Diversity Management nell'amministrazione pubblica e nelle imprese private		
2016	Kontaktaufnahme und Vorgespräche mit den Stakeholdern aus der öffentlichen Verwaltung und dem Privatsektor, Erörterung der Notwendigkeiten im privaten und öffentlichen Sektor	Contatto e consultazioni preliminari con i stakeholder dell'amministrazione pubblica e delle imprese private, discussione sulle necessità insite nel settore privato e pubblico
2017	Erarbeitung von Maßnahmen und Aufzeigen von Good-Practice-Beispielen	Elaborazione dei provvedimenti e segnalazione di buone pratiche.
2018	Einbinden weiterer Betriebe; Begleitung und Festhalten der Prozesse sowie der Fortschritte durch die Mitarbeiter/innen der Koordinierungsstelle für Integration und des Ressorts	Inserimento di ulteriori imprese, accompagnamento e annotazione dei processi e dei progressi attraverso i collaboratori e le collaboratrici del Servizio di Coordinamento per l'integrazione e del dipartimento

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Wurde im Performance Plan erst ab 2016 vorgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato previsto all'interno del Piano della performance soltanto a partire dal 2016.

(D) Leistungen / PrestazioniSteuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile**Koordinierungsstelle für Integration
Servizio coordinamento di integrazione**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Aktivierung der Integrationsprozesse durch Sensibilisierung, Information und Projekte Attivazione dei processi di integrazione attraverso la sensibilizzazione, l'informazione e i progetti						
Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni eseguite	Anzahl / quantità	0	0	10	●
Erstellte Publikationen	Pubblicazioni elaborate	Anzahl / quantità	0	0	1	●
Eingereichte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	-	0	0	◐
Genehmigte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo approvate	Anzahl / quantità	-	0	0	●
Ausbezahlte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo liquidati	Anzahl / quantità	-	0	0	●
Ausgearbeitete Qualifizierungsmaßnahmen	Elaborazione di misure volte alla riqualificazione	Anzahl / quantità	-	1	0	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Koordinierungsstelle für Integration konnte die für das Jahr 2015 geplanten Veranstaltungen größtenteils durchführen.

Commento agli indicatori:

Il Servizio di coordinamento per l'integrazione ha realizzato la maggior parte delle manifestazioni previste per l'anno 2015.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Förderung der Integrationsprozesse durch Beratung Promozione dei processi di integrazione attraverso la consulenza						
Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	0	600	530	●
Initiierte/begleitete Projekte	Progetti avviati/ accompagnati	Anzahl / quantità	-	3	4	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Indikator "Durchgeführte Beratungen" inkludiert alle beratenden Leistungen (Telefon, E-Mail, Treffen), die von den Mitarbeiterinnen der Koordinierungsstelle, der Ressortdirektorin sowie den MitarbeiterInnen im Ressort 2015 angeboten wurden.

Der Koordinierungsstelle ist es 2015 gelungen, einige Gemeinden von der Wichtigkeit einer inklusiven Prozessbegleitung vor Ort zu überzeugen. Neben einer Teilfinanzierung dieser Prozesse wird die Koordinierungsstelle die Akteure vor Ort auch im Prozess beraten und für die wissenschaftliche Begleitung sorgen.

Commento agli indicatori:

L'indicatore "consulenze effettuate" include tutte le consulenze svolte (telefono, e-mail, incontri) e fornite dalle collaboratrici del Servizio di coordinamento e dalla direttrice di Dipartimento nonché dai collaboratori/collaboratrici del Dipartimento nel 2015.

Il Servizio di Coordinamento è riuscito a convincere alcuni Comuni dell'importanza di un processo inclusivo a livello locale. Oltre ad un finanziamento parziale di tali processi, il Servizio di coordinamento provvederà a fornire consulenza agli attori locali e ad assicurare un accompagnamento scientifico.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Optimierung der Integrationsprozesse durch Netzwerkarbeit Ottimizzazione dei processi di integrazione attraverso il lavoro di rete						
Durchgeführte Treffen	Incontri eseguiti	Anzahl / quantità	0	15	15	●
Durchgeführte Tagungen	Convegni svolti	Anzahl / quantità	-	1	2	●
Einberufene Arbeitstische	Tavoli di lavoro convocati	Anzahl / quantità	-	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren:

2015 waren die Mitarbeiterinnen sowie die Ressortdirektorin in verschiedenen Arbeitsgruppen vertreten, nahmen an mehreren Netzwerktreffen teil und initiierten diese auch selbst.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 le collaboratrici e la Direttrice di dipartimento hanno dato vita/preso parte a numerosi tavoli di lavoro ed incontri di rete.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Untersuchung der Einwanderungs- und Integrationsprozesse						
Analisi dei processi d'immigrazione e d'integrazione						
Veröffentlichte Studien	Studi pubblicati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Kommentar zu den Indikatoren: Die EURAC hat im Auftrag der Koordinierungsstelle für Integration eine IST-Analyse in den 116 Gemeinden Südtirols durchgeführt. Zudem werden die Studien der ASTAT sowie der UNAR regelmäßig monitoriert.		Commento agli indicatori: Su incarico del Servizio di Coordinamento l'EURAC ha provveduto ad effettuare un' analisi della situazione nei 116 Comuni dell'Alto Adige. Inoltre vengono monitorati continuamente gli studi dell'ASTAT e dell'UNAR.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Unterstützung der freiwilligen Rückkehr						
Ritorno Volontario Assistito						
Durchgeführte Beratungsgespräche zur freiwilligen Rückkehr	Colloqui svolti ai fini del rimpatrio volontario assistito	Anzahl / quantità	-	0	0	●
Kommentar zu den Indikatoren: Nachdem im Jahr 2015 keine staatlichen Gelder für die Freiwillige Rückkehr zur Verfügung standen, beschränkte sich die Tätigkeit der Koordinierungsstelle diesbezüglich auf eine beratende Funktion.		Commento agli indicatori: Siccome nell'anno 2015 non erano disponibili fondi statali per il ritorno volontario assistito, il Servizio di coordinamento si è limitato a fornire consulenza in materia.				

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

**RESSORT FAMILIE UND
VERWALTUNGSORGANISATION**

**DIPARTIMENTO FAMIGLIA E
ORGANIZZAZIONE AMMINISTRATIVA**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Informationstechnik - Informatica

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die strategische Führung der IT ist auf eine neue Ebene gesetzt worden. Konkret sind 2015 folgende Projekte/Maßnahmen realisiert worden:

- Der IT-Dreijahresplan gibt die Schritte für die digitale Entwicklung der nächsten drei Jahre vor.
- Das behördenübergreifende IT-Governance Board ist eingesetzt worden. Seine Aufgabe ist es, die digitale Entwicklung der öffentlichen Verwaltung einheitlich abzuwickeln und zu koordinieren.
- Es wurde EIM Plattform zur Sicherstellung ganzheitlicher IT-Lösungen angekauft.
- Mit dem Aufbau der Service Area Manager in der SIAG ist ein wichtiger Schritt in Hinsicht "serviceorientierter It-Dienstleister" für die öffentliche Verwaltung gemacht worden.

La gestione strategica del IT è stata messa su un nuovo livello. In concreto sono stati realizzati i seguenti progetti/provvedimenti:

- Il piano triennale IT contiene i passi di sviluppo IT per i prossimi tre anni.
- È stato introdotto l'IT Governance Board. Il suo compito è quello di gestire e coordinare lo sviluppo digitale della pubblica amministrazione a livello sovraistituzionale.
- È stata acquistata una piattaforma EIM per garantire soluzioni IT complessive.
- Con l'istituzione dei "service area manager" in Informatica Alto Adige è stato fatto un passo importante verso la figura di "fornitore di servizi IT" per la pubblica amministrazione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die Bürger und Betriebe beziehen Dienste der Verwaltung online. Cittadini e aziende accedono a servizi dell'amministrazione online.						
1	Elektronische Dienstleistungen (E-Gov-Dienste)	Servizi elettronici (servizi eGov)	Anzahl / quantità	43	45	46	●
2	Jährliche Online-Transaktionen mit der Landesverwaltung	Transazioni online con l'amministrazione provinciale all'anno	Anzahl / quantità	500.000	600.000	518.078	◐
3	Online ausfüllbare Formulare	Moduli compilabili online	Anzahl / quantità	20	70	54	●
4	Besucher Bürgernetz und Landesportal pro Jahr	Visite pagine rete civica e portale provinciale all'anno	Anzahl / quantità	32.700.000	32.800.000	30.199.815	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Onlinedienste der Verwaltung werden immer mehr von Privaten und Betrieben genutzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I servizi online dell'amministrazione pubblica sono sempre più utilizzati da privati e aziende.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Der Informatikeinsatz in der Landesverwaltung ist wirtschaftlich und effizient. L'uso dell'IT nell'amministrazione provinciale è efficiente e economico.						
1	Budget für IT im Landeshaushalt	Budget IT nel bilancio provinciale	%	0,61	0,61	0,61	◐
2	IT-Ausgaben pro Einwohner	Spese IT pro capite	Euro	60,80	61,90	61,80	◐
3	Prozentsatz der mobilen Arbeitsplätze (Tablet und Laptops)	Percentuale di posti di lavoro in mobilità (tablet e notebook)	%	10,80	10,80	13,02	●

4	Außerhalb des DataCenters verwaltete Server	Server gestiti fuori dal DataCenter	%	30,00	30,00	30,00	●
5	Ausgabenanteil outgesourcte IT-Dienstleistungen der Siag	Costi di outsourcing di servizi IT di SIAG	%	46,00	60,00	47,31	●
6	Anteil Netzwerkverfügbarkeit in Betriebszeit /x24	Disponibilità delle rete h24	%	99,98	99,99	99,87	●
7	Anteil Serververfügbarkeit in Betriebszeit /x24	Disponibilità server h24	%	99,99	99,99	99,96	●
8	Verfügbarkeit des Online-Portals	Disponibilità del portale online	%	99,84	99,97	99,12	●
9	Anzahl bearbeitete Tickets (LV und Siag)	Numero tickets elaborati (AP e SIAG)	Anzahl / quantità	49.700,00	52.000,00	55.000,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Ziel ist erreicht worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'obbiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	IT-Dienstleistungen für die Öffentliche Verwaltung des Landes werden einheitlich bereitgestellt und gemeinsam genutzt. Messa a disposizione unitaria e utilizzo congiunto di Servizi IT per le amministrazioni pubbliche del territorio.						
1	Kooperationsvereinbarungen für gemeinsame IT-Dienstleistungen von Körperschaften	Accordi di cooperazione per servizi IT comuni di enti	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Verwaltungsübergreifende Shared Services	Shared services trasversali alle amministrazioni	Anzahl / quantità	0	1	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Ziel ist erreicht worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'obbiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Die Verwaltung ist offen und partizipativ. L'amministrazione è aperta e partecipativa.						
1	Anzahl öffentliche Konsultationsverfahren	Numero procedimenti di consultazioni pubblici	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Open Data - Anzahl veröffentlichter Datasets	Open Data - numero datasets pubblicati	Anzahl / quantità	0	180	250	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Ziel ist erreicht worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'obbiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Die Bildung im informations- und kommunikationstechnischen Bereich (IKT) ermöglicht eine optimale Nutzung der digitalen öffentlichen Verwaltung. La formazione in ambito informatico e in ambito tecniche di comunicazione (ICT) permette un uso ottimale dell'amministrazione pubblica digitale.						
1	IKT- Weiterbildungsangebote für Führungskräfte der Landesverwaltung	Offerte formative ICT per dirigenti dell'amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Angebotene Weiterbildungstage IKT für Mitarbeiter in der Landesverwaltung	Giorni di formazione ICT offerti ai collaboratori dell'amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Angebotene Weiterbildungstage IKT für IT-Mitarbeiter	Giorni di formazione ICT offerti per collaboratori dell'IT	Anzahl / quantità	0	5	8	●

4	Angebote Weiterbildungstage IKT für Schüler	Giorni di formazione ICT offerti per studenti	Anzahl / quantità	0	3	3	●
5	Angebote Weiterbildungstage IKT für Multiplikatoren in der Seniorenarbeit	Giorni di formazione ICT offerti facilitatori per anziani	Anzahl / quantità	0	2	2	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Ziel ist erreicht worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'obbiettivo è stato raggiunto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

01	Die Reorganisation der Abteilung (R9) - Südtiroler Informatik AG für die Öffentliche Verwaltung		😊
	La riorganizzazione Ripartizione 9 (R9) - Informatica Alto Adige (IAA) per la Pubblica Amministrazione		
2015	31.03.2015 Vollständige Liste der Dienste verfasst	31.03.2015 Lista completa dei servizi redatta	
2015	30.06.2015 Kundendienste beschrieben und Service Area Manager zugewiesen	30.06.2015 Servizi clienti descritti e Service Area Manager attribuito	
2015	31.03.2015 Konvention R9-SIAG verfasst	31.03.2015 Convenzione R9-IAA stipulata	
2015	31.12.2015 40% der Dienste sind quantifiziert	31.12.2015 Il 40% dei servizi sono quantificati	
2015	31.12.2015 Projekt Act New abgeschlossen	31.12.2015 Progetto Act New concluso	
2016	40% der Dienste sind für das Angebot verfügbar	Il 40% dei servizi sono disponibili per l'offerta	
2017	100% der Dienste sind für das Angebot verfügbar	Il 100% dei servizi sono disponibili per l'offerta	
2017	Monitoring von 100% der Dienste verfügbar	Monitoraggio del 100% dei servizi disponibile	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Beschreibung der Dienste ist größtenteils abgeschlossen, die Quantifizierung ist noch in Bearbeitung.

Die Quantifizierung der Dienste konnte nur zum Teil erfolgen da vorher die SAM (Service Area Manager) in der SIAG eingesetzt wurden.

Commento sullo stato di attuazione:

La descrizione dei servizi è terminata, ora si sta lavorando sulla quantificazione dei servizi.

La quantificazione dei servizi non è stata terminata perchè prima sono stati inseriti i SAM (service area manager) nella SIAG.


02	Business Continuity & Datensicherheit		😊
	Business Continuity & Sicurezza dati		
2015	Erstellung Konzept Business Continuity & Datensicherheit (SD2020 - Prio14)	Redazione di un concetto di Business Continuity & Sicurezza dati (SD2020 - Prio14)	
2015	Erstellung Konzept für Backup-Data Center und Vereinbarung mit den Partnern	Redazione di un concetto per il data center di backup e accordo con i partner	
2016	Ausschreibung Backup-Data Center und Beauftragung des Gewinners	Bando di gara per il backup del data center e aggiudicazione	
2017	Realisierung Backup-Data Center	Realizzazione del data center di backup	
2018	Inbetriebnahme Backup-Data Center	Messa in produzione del data center di backup	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Maßnahmen/Meilensteine sind planmäßig erreicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Le azioni/Milestones sono state raggiunte.


03 Vereinfachung Verwaltungsprozesse, E-Gov und papierloses Büro (SD2020 Prio 4 und 6) Semplificazione dei procedimenti amministrativi, E-Gov e ufficio senza carta (SD2020 Prio 4 e 6) 		
2015	Familien Pass realisiert	FamilyPass realizzato
2015	31.07.2015 Systematischer Datenaustausch zwischen Gemeinden und Landesverwaltung.	31.07.2015 scambio di dati sistematico fra comuni e amministrazione provinciale
2015	E-Rechnung und E-Bezahlung aktiviert	Fattura elettronica e pagamento elettronico attivo
2016	30.06.2016 Arbeitsbörse realisiert	30.06.2016 Borsa lavoro realizzata
2016	Beschlüsse und Dekrete auf Tablet	Delibere e decreti su tablet
2016	vollständig digitalisierter Prozess für Förderungen	Procedimento dei contributi completamente digitale
2017	Papierloser Kataster	Catasto senza carta
2017	vollständig digitalisierter Prozess für Genehmigungen und App für Genehmigungen und Unterschrift	Procedimento completamente digitale per autorizzazioni e realizzazione APP per autorizzazioni e firma
2018	5 durchgängig digitale Prozesse in jeder Verwaltung	5 procedimenti completamente digitali in ogni amministrazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Maßnahmen/Meilensteine sind mit Ausnahme des Projekts Familien Pass planmäßig erreicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Le azioni/milestones sono state raggiunte, tranne il progetto FamilyPass.


04 Neue Plattform für die Verwaltung von Gehältern und Pensionierungen des Landespersonals Nuova piattaforma per la gestione stipendi e pensioni del personale provinciale 		
2015	30.06.2015 Die neue Plattform der zukünftigen Lohnbuchhaltung ist entschieden.	30.06.2015 La nuova piattaforma per la gestione degli stipendi è decisa
2015	31.12.2015 Der Plan mit Angaben wie und von wem die neue Lösung realisiert wird ist vorgelegt.	31.12.2015 Il piano di chi e come realizzerà la nuova soluzione è presentato.
2016	Veröffentlichung der Ausschreibung und Vertragsunterzeichnung	Pubblicazione gara e stipula del contratto.
2017	Neue Plattform wird genutzt	Nuova piattaforma in uso

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Probleme mit der DMA Meldung an die INPS und Unklarheiten die nicht geklärt wurden führten dazu dass die Maßnahme nicht erreicht wurde.

Commento sullo stato di attuazione:

Problemi con la dichiarazione DMA al INPS e mancanza di chiarezza hanno provocato il non raggiungimento del azione.


05 Offene und partizipative Verwaltung (SD2020 - Prio10) Amministrazione aperta e partecipativa (SD2020 - Prio10) 		
2015	30.09.2015 Das Geodaten-Portal ist innerhalb April 2015 aktiviert	30.9.2015 entro aprile 2015 è attivo il portale dei geodati
2015	30.08.2015 Die Sensibilisierung der Abteilungen zur Veröffentlichung interessanter Daten als Open Data ist in diesem Zeitraum erfolgt	30.08.2015 La sensibilizzazione delle ripartizioni sulla pubblicazioni di dati interessanti come Open Data è stata effettuata entro questo periodo
2015	30.07.2015 ist ein Marketing-Konzept zur Veröffentlichung von Daten als Open-Data erarbeitet worden	30.07.2015 è stato elaborato un concetto di marketing per la pubblicazioni di dati come Open Data
2015	30.09.2015 Das Open-Data-Portal der Landesverwaltung ist aktiviert worden	30.09.2015 il portale Open Data dell'amministrazione provinciale è attivato
2015	September - Dezember: Die Aktivierung von mindestens 2 Paketen an Datensätzen als Open Data ist erfolgt.	Settembre - dicembre: sono stati attivati almeno due pacchetti di dataset come Open Data
2016	Einsatz Libre Office in der Verwaltung und Austausch von Daten mit dem Bürger in offenen Formaten	Uso di LibreOffice nelle amministrazioni e scambio di dati con il cittadino con formati aperti
2017	Schrittweise Migrazione Postgress für erste Datenbanken	Migrazione graduale delle prime banche dati verso postgres

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Maßnahmen/Meilensteine sind planmäßig erreicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Le azioni/milestones sono state raggiunte.

06 Erneuerung Webauftritt der öffentlichen Verwaltung (SD2020 - Prio 10) Rinnovo presentazione Web della pubblica amministrazione (SD2020 - Prio 10) 		
2015	31.03.2015 Die Freischaltung der neuen Homepage der LV und der 1 Ebene der Webseiten ist erfolgt	31.03.2015 Le nuove pagine web dell'amministrazione provinciale e il primo livello di sotto pagine web è online
2015	31.12.2015 Die Definition der Inhalte der themenbezogenen Unterseiten und der Themenportale, die Sammlung derselben und die Erstellung der entsprechenden Seiten sind erfolgt.	31.12.2015 la definizione dei contenuti delle pagine tematiche e dei portali tematici, la raccolta delle medesime e la realizzazione delle relative pagine è effettuata.
2016	Analyse und Konzept für die Neugestaltung des Bürgernetzes	Analisi e concetto per la realizzazione della nuova rete civica
2017	Umsetzung des neuen Bürgernetzes	Realizzazione della rete civica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Maßnahmen/Meilensteine sind planmäßig erreicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Le azioni/milestones sono state raggiunte.


07 Dreijahrespläne der IT-Anforderungen der Landesverwaltung und aller Abteilungen zu entwickeln Sviluppo del Piano triennale IT dell'Amministrazione provinciale e di tutte le ripartizioni 		
2015	30.04.2015 Ausarbeitung Konzept	30.04.2015 Elaborazione concetto
2015	08.05.2015 Konzept den Abteilungsdirektoren und den Körperschaften mitgeteilt	08.05.2015 Concetto comunicato ai Direttori delle Ripartizioni e degli Enti.
2015	30.07.2015 IT Anforderungen Abteilungen und abhängiger Körperschaften erhoben	30.07.2015 Esigenze IT Ripartizioni e Enti strumentali raccolte.
2015	30.07.2015 interner Bedarf R9-SIAG erhoben	30.07.2015 Raccolta esigenze interne R9-SIAG
2015	31.08.2015 Schätzung Ressourcen und Finanzierung auf drei Jahre aufgeteilt	31.08.2015 Stima risorse e finanziamenti delle esigenze nei tre anni ripartiti
2015	30.09.2015 IT-Dreijahresplan der R9 konsolidiert	30.09.2015 Piano triennale IT di R9 consolidato
2016	Überprüfung und Aktualisierung des Planes und der Methodologie, Überwachung des IT-Dreijahresplanes	Verifica e aggiornamento del piano e della metodologia, monitoraggio del piano triennale IT.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Maßnahmen/Meilensteine sind planmäßig erreicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Le azioni/Milestones sono state raggiunte.

08 Bürgerkonto (SD2020 - Prio 4 u. 5) Conto digitale del Cittadino (SD2020 - Prio 4 e 5) 		
2015	31.05.2015 Ausarbeitung des Konzepts und der Grob-Planung	31.05.2015 Elaborazione del concetto e della pianificazione di massima
2015	31.12.2015 Neue Architektur entwickelt	31.12.2015 Nuova architettura sviluppata
2015	31.12.2015 ASWE- Daten verwaltet	31.12.2015 Dati ASSE gestiti
2015	31.12.2015 Meldedatenfaszikel verwaltet	31.12.2015 Fascicolo anagrafico gestito
2016	28.02.2016 Daten Zahlungen verwaltet	28.02.2016 Dati pagamenti gestiti
2016	28.02.2016 Meldedaten ausgeweitet	28.02.2016 Dati anagrafici ampliati
2016	31.12.2016 Gesundheitsdaten verwaltet	31.12.2016 Dati sanitari gestiti
2016	31.12.2016 Schülerakte verwaltet	31.12.2016 Fascicolo dello studente gestito

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Maßnahmen/Meilensteine sind planmäßig erreicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Le azioni/Milestones sono state raggiunte.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Informationstechnik Informatica

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Finance ermöglicht die in Zahlenwerten vorgenommene, lückenlose, zeitliche und sachlich geordnete Aufzeichnung möglichst aller Geschäftsvorgänge in der Abteilung Finance permette la registrazione, possibilmente di tutti i processi di business della ripartizione, in forma numerica, senza omissioni, ordinati per periodo temporale e contenuto					
Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	63	60	80	●
Anzahl Aufträge an SIAG	Numero incarichi a SIAG	Anzahl / quantità	50	50	74	●
Ausgefüllte Fragebögen	Questionari compilati	Anzahl / quantità	5	5	5	●
Liquidierte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	800	500	500	●
Zweckbindungen	Impegni stipulati	Anzahl / quantità	92	80	80	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Personal: Informationstechnische Unterstützung der Geschäftsprozesse der Personalverwaltung (HR) Personale: supporto informatico dei processi della gestione del personale					
Stipendi calcolati	Berechnete Gehälter	Anzahl / quantità	24.000	24.000	24.000	●
Gestione dati di base	Führung der Stammdaten	Anzahl / quantità	32.000	32.000	32.000	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Umsetzung nationaler Gesetzgebung und Verfassen und Weiterentwicklung von strategischen Dokumenten Recepimento di normative nazionali, redazione e evoluzione di documenti strategici					
Strategische Dokumente	Documenti strategici	Anzahl / quantità	0	5	5	●
Protokolle Informativer Dokumente	Verbali documenti informativi	Anzahl / quantità	20	30	20	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Wartungsdienst für die Schulen Bereich Didaktik Servizio di manutenzione nelle scuole in ambito didattico					
Bestand PC insgesamt	Totale dell'inventario PC	Anzahl / quantità	20.000	20.000	20.000	●
Ausgetauschte veraltete PC's	PC obsoleti cambiati	Anzahl / quantità	5.000	500	500	●

Amt für strategische IT-Ausrichtung und Planung

Ufficio orientamento strategico e pianificazione IT

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Ausarbeitung und Übermittlung der Grundsätze der Architektur und der Richtlinien Elaborazione e trasmissione dei principi architeturali e delle linee guida						
Veröffentlichungen von neuen Versionen der Referenzarchitektur	Pubblicazioni di nuove versioni dell'architettura di riferimento	Anzahl / quantità	0	1	1	●
Erhaltene Vorschläge zu Architektur-Entwicklungsprojekten pro Jahr	Proposte di sviluppo architeturale, per anno, da parte di altri reparti	Anzahl / quantità	5	3	2	●
Deckungsgrad der Beschreibung der bestehenden IT-System-Architektur	Grado di copertura della descrizione architeturale dei sistemi IT	%	1,00	4,00	4,00	●
Vorschläge zu Konsolidierungs- und Architektur-Compliance-Projekten	Proposte di progetti di consolidamento e compliance architeturale	Anzahl / quantità	1	2	4	●
Proaktive Vorschläge von körperschaftsübergreifenden IT-Diensten (shared services)	Proposte proattive di Shared Service	Anzahl / quantità	0	2	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Unterstützung der Planung, Projektierung und Entwicklung neuer IT-Systeme oder der Weiterentwicklung existierender IT-Systeme Sostegno alle attività di pianifica, progettazione e sviluppo di nuovi sistemi IT o di evoluzioni dei sistemi IT esistenti						
Unterstützte Projekte	Progetti sostenuti	%	0,00	70,00	75,00	●
Ausgearbeitete Architekturpläne	Progettazioni architeturali elaborate	%	0,00	10,00	6,00	◐
Mit Function-Point geschätzte Projekte	Progetti stimati con Function-Point	%	5,00	8,00	16,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Gesamtplanung und Überwachung der Projekte Pianificazione complessiva e monitoraggio dei progetti						
Überwachte Projekte	Progetti monitorati	Anzahl / quantità	-	-	70	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Legal and Security compliance Legal and Security compliance						
Jährliche Audits	Audits annui	Anzahl / quantità	15	6	17	●
Geleistete Beratung auf Anfrage	Consulenze richieste ed espletate	Anzahl / quantità	150	90	92	◐

Amt für IT-Bedarfsmanagement

Ufficio gestione del fabbisogno IT

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Sammlung und Formalisierung des IT-Bedarfs						
Raccolta e formalizzazione delle esigenze IT						
Erhobene Anforderungen bei der IT-Dreijahresplanung	Richieste acquisite in sede di pianificazione triennale	Anzahl / quantità	-	800	1.176	●
Erhobene Anfragen mit Kostenschätzung und Priorität	Richieste acquisite budgettizzate e priorizzate nel piano IT	Anzahl / quantità	-	70	84	●
Durchgeführte Änderungen Planung folgendes Jahr (für jeden einzelnen Plan)	Modifiche eseguite sulla pianificazione dell'anno successivo (per singolo piano)	Anzahl / quantità	-	-	-	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Änderungen, welche auf die Planung 2015 erfolgt sind, sind erst ab 2016 erfassbar.

Commento agli indicatori:

Le modifiche eseguite sulla pianificazione dell'anno successivo sono misurabili solo a partire dal 2016.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Projektverwaltung						
Gestione progetti						
% dem Board vorgelegter pre-proposal gegenüber der Anzahl Anfragen die eine abgesprochene Formalisierung benötigen	% di preproposal presentati al Board rispetto al numero di richieste che necessitano del formalismo concordato	%	0,00	70,00	75,00	◐
% dem Board vorgelegter pre-proposal gegenüber den genehmigten preproposal	% di preproposal presentati al Board rispetto ai preproposal approvati	%	0,00	70,00	82,00	◐
% des SAL Abschluß Projekte gegenüber den abgeschlossenen Projekten	% di SAL chiusura progetti rispetto progetti conclusi	%	0,00	60,00	30,00	◐
% neuer Projekte bei denen der DM seine Rolle in Abstimmung mit den zu erbringenden Leistungen ausübt	% dei progetti dove il Demand Manager gioca il suo ruolo in modo coerente con le prestazioni che deve fornire	%	0,00	60,00	60,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Verwaltung IT Anfragen der PAB						
Gestione richieste IT della PAB						
Gesamtzahl Anfragen über verschiedene Kanäle	Richieste totali attraverso diversi canali	Anzahl / quantità	0	40	48	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Prozessanalyse innerhalb von Projekten, Plan Entwicklung Informationssysteme Kunden						
Analisi processi in ambito di progetto; piani di sviluppo sistemi informativi dei clienti						
% Projektvorschlag beigelegte Prozessanalysen	% Analisi di processo allegate alle proposte di progetto	Anzahl / quantità	0	30	20	◐
Anzahl verfasster Entwicklungspläne	Numero di piani di sviluppo redatti	Anzahl / quantità	0	1	1	◐

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Familienagentur - Agenzia per la famiglia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

1. Säule

„Die frühe Bildung, Begleitung und Beratung der Familien ist für das gesunde Aufwachsen der Kinder, das Wohlergehen der Familien und eine positive Entwicklung der Südtiroler Gesellschaft von großer Bedeutung. Durch verschiedenste Angebote erfahren sie von Beginn an Unterstützung. Eltern werden in ihrer immer komplexer werdenden Beziehungs- und Erziehungsaufgabe gestärkt, umfassend über die Entwicklung ihres Kindes informiert und für die große Bedeutung der Kindheits- und Jugendjahre für das gesamte Leben sensibilisiert.“

Durch die beiden Initiativen "Elternbriefe" und "Bookstart - Babys lieben Bücher" wurden 2015 ca. 23.000 Familien für die Entwicklung ihres Kindes sensibilisiert und dafür, wie Beziehung (sowohl mit dem Partner/der Partnerin als auch mit den Kindern) und Erziehung positiv gelebt werden kann. Zusätzlich wurden mit diesen Materialien zahlreiche Fachleute in Ausbildung (Kinderbetreuerinnen und -betreuer, Tagesmütter/-väter, Studentinnen und Studenten der pädagogischen Fakultät an der Universität Brixen) sowie Mütterberatungsstellen, Frauen- und Kinderärzte erreicht. Durch die Beitragsförderung wurde auch im heurigen Jahr gewährleistet, dass private und öffentliche Träger ein vielfältiges Bildungsangebot für Eltern und Familien bereitgestellt haben und diese zu familienfreundlichen Tarifen genutzt werden konnten.

2. Säule

„Eine ständige Verbesserung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf wird durch den Ausbau des Betreuungsnetzes für Kleinkinder sowie für Kinder und Jugendliche und durch die Sensibilisierung der Arbeitgeber zu diesem Thema gewährleistet: dies führt zu einem verstärkten Zusammenspiel zwischen öffentlichem und privaten Sektor, mit positiven Folgen wie der Realisierung und Finanzierung der Kinder-betreuungsdienste, der Erhöhung der Frauenbeschäftigungsquote und der Schaffung von wertvollen Arbeitsplätzen für Jugendliche, die an Südtiroler Berufsschulen und der Universität ausgebildet wurden.“

Der nicht nur qualitative sondern auch quantitative Ausbau des Betreuungsnetzes für Kleinkinder sowie für Kinder und Jugendliche wurde von der Familienagentur vorangetrieben; so hat die Landesregierung im August 2015 diesbezügliche Leitlinien mit klaren Vorgaben genehmigt, welche sowohl die Dienste der Kleinkinderbetreuung als auch jene der Ferien- und Nachmittagsbetreuung betreffen. Mit dem Rat der Gemeinden wurde die konkrete Umsetzung in Bezug auf die Kleinkinder abgesprochen. Was hingegen die Betreuung der Kinder und Jugendlichen zwischen 3 Jahren und 18 Jahren anbelangt, so wurden mehrere Treffen zur Inputsammlung abgehalten und die Beitragskriterienänderung vorbereitet. Beide Vorhaben haben auch positive Auswirkungen auch den Arbeitsmarkt, da die (Wieder)Beschäftigung der Mütter - und auch der Väter - gefördert wird und - durch den quantitativen Ausbau - auch Arbeitsplätze für die Berufsbilder der Kinderbetreuerinnen sowie der Tagesmütter geschaffen werden. Insbesondere gilt dies auch für die betrieblich geförderte Klein-kinderbetreuung in Kitas oder auch bei Tagesmüttern/-vatern. Die neuen Beitragskriterien für die betrieblichen Kitas und Tagesmütter, sowie jene der Ferien- und Nachmittagsbetreuung sind als beispielgebend im Hinblick auf die Vereinfachung von Verwaltungsabläufen zu bezeichnen. Durch die neuen Kriterien ist es gelungen konkret Bürokratie abzubauen. Die Rechnungslegung wurde vereinfacht und die Möglichkeiten zur Einführung von Eigenerklärungen wurden ausgeschöpft und folglich den Antragstellenden mehr Verantwortung übertragen.

3. Säule

„Finanzielle Unterstützung der Südtiroler Familien etwa in Form des Familiengeldes und verschiedenen Beiträgen bzw. Voucher gewährleisten“.

Das Familiengeld umfasst zurzeit mehrere Leistungen: das

1. Pilastro

La formazione precoce, l'accompagnamento e la consulenza a favore delle famiglie sono fattori decisivi per una sana crescita dei figli, la buona riuscita del progetto-famiglia e lo sviluppo positivo dell'intera società altoatesina". Fin dall'inizio le famiglie possono contare su un valido sostegno grazie a tutta una serie di iniziative: i genitori vengono rafforzati nel loro compito educativo che sta diventando sempre più difficile e complesso, informati a tutto campo sulle fasi dello sviluppo del loro bambino e resi consapevoli della grande importanza che gli anni dell'infanzia e dell'adolescenza comportano per l'intera vita della persona.

Con le due iniziative "Lettere ai Genitori" e "Bookstart- i bimbi amano i libri" sono state raggiunte nel 2015 ca. 23.000 famiglie e sensibilizzate sullo sviluppo dei loro figli e su come vivere positivamente il rapporto (sia con il /la partner, che con i figli) e il loro compito educativo. Inoltre questi materiali sono stati inviati a numerosi futuri "tecnici" del settore, alcuni ancora in formazione, (assistenti all'infanzia, Tagesmütter, studenti e studentesse della facoltà di pedagogia presso l'università di Bressanone) altri già operativi, quali pediatri e operatori e operatrici dei consultori familiari. Grazie alla concessione di contributi anche nel 2015 si è garantito un adeguato sostegno finanziario ad enti privati e pubblici che hanno così potuto mettere a disposizione di genitori e famiglie una variegata offerta formativa a tariffe più che accessibili.

2. Pilastro

„Un miglioramento continuo della conciliabilità di famiglia e lavoro viene garantito da un adeguato sviluppo della rete dei servizi all'infanzia e dalla sensibilizzazione dei datori di lavoro su tale tematica: questo porta ad una collaborazione più accentuata tra settore pubblico e settore privato con riflessi positivi sulla realizzazione e sul finanziamento dei servizi di assistenza all'infanzia, sull'incremento del tasso di occupazione femminile e sull'offerta di preziosi posti di lavoro a giovani formati nell'ambito pedagogico presso l'università e le scuole professionali del nostro territorio“.

Nel 2015 si è dato particolare impulso allo sviluppo quantitativo e qualitativo della rete di servizi alla prima infanzia e ai ragazzi: in agosto sono state approvate le relative linee guida con specifiche prescrizioni, sia per l'assistenza alla prima infanzia che per i servizi di assistenza scolastica pomeridiana e nei periodi di ferie per ragazzi e giovani. Con il Consiglio dei Comuni si è discusso in una serie di riunioni di concrete misure per la prima infanzia. Per le iniziative di assistenza per bambini e ragazzi in età 3-18 anni sono stati fatti molti incontri sul territorio per raccogliere i necessari input ai fini della modifica dei criteri di contributo. Tutto ciò ha anche riflessi positivi nel mondo del lavoro, perché si favorisce il rientro al lavoro delle mamme e dei papà ed al contempo si creano posti di lavoro per assistenti all'infanzia e Tagesmütter. Ciò vale in particolare per la rete di microstrutture e posti - Tagesmütter utilizzati dalle aziende per i propri collaboratori e collaboratrici, i cui criteri di contributo assieme ai nuovi criteri relativi all'assistenza di bambini e ragazzi durante le ferie scolastiche e a quella scolastica pomeridiana sono un esempio di semplificazione e abbattimento della burocrazia: accelerazione delle procedure con particolare riferimento alle modalità e ai tempi della rendicontazione, a tutto vantaggio degli enti richiedenti, grazie al massimo utilizzo dell'autocertificazione, che comporta naturalmente la piena responsabilità in capo agli stessi di quanto dichiarato.

3. Pilastro

„Dare sostegno finanziario delle famiglie in Alto Adige, per esempio attraverso l'assegno provinciale al nucleo familiare ed altri tipi di contributi anche in forma di voucher“.

Gli assegni al nucleo familiare comprendono quattro diverse

Familiengeld des Landes, das Familiengeld der Region sowie das Familiengeld des Staates. Gegenüber dem Jahr 2014, konnte ein leichter Zuwachs verzeichnet werden, sei es bei der Anzahl der begünstigten Familien (2,4%) als auch bei der ausbezahlten Gesamtsumme (4,4%). Hinsichtlich der Auswirkung auf die Ausgaben, bestimmen das Familiengeld der Region und das Familiengeld des Landes über 90% der Ausgaben im Bereich der Familiengelder. Die beiden staatlichen Leistungen spielen mit 6% der Gesamtausgaben keine große Rolle und werden im Gegensatz zu den Familiengeldern von Land und Region, auf der Grundlage des staatlichen „ISEE“-Kriteriums ausbezahlt. Im Laufe des Jahres haben 28.911 Familien zumindest eine Monatsrate des Familiengeldes der Region erhalten; dies entspricht ca. 53 % der in Südtirol ansässigen Familien mit minderjährigen Kindern. Der Durchschnittsbetrag pro Monat beläuft sich auf 110,6 Euro. Wird weiter unterschieden, so liegt der durchschnittliche Monatsbetrag bei 101,0 Euro für Familien in denen beide Eltern vorhanden sind, 108,3 Euro bei Familien mit nur einem Elternteil und 328,2 Euro bei Familien, in welchen behinderte Kinder leben. Das durchschnittliche Einkommen der Familien (berechnet auf Grundlage der EEVE-Kriterien), die das Familiengeld der Region erhalten haben, liegt bei ungefähr 24.000 Euro, mit wesentlichen Unterschieden zwischen den Typen der Familien. Das Familiengeld des Landes haben 15.543 Familien zumindest einmal im Monat im Jahr 2015 erhalten. Im Monat Dezember haben 13.381 Familien das Familiengeld erhalten, während das durchschnittliche Einkommen dabei bei ca. 30.000 Euro liegt, also an die 5.000 Euro höher als beim Familiengeld der Region.

prestazioni, una regionale, una provinciale e due statali. Rispetto al 2014, si evidenzia una crescita piuttosto contenuta sia in termini di beneficiari (+ 2,4%) che di importo complessivamente erogato (+ 4,4%). L'assegno regionale e provinciale al nucleo determinano insieme oltre il 90% della spesa nell'area assegni al nucleo familiare, con un ruolo residuale per i due assegni statali, di maternità e al nucleo familiare, che insieme rappresentano il 6% della spesa complessiva e che, diversamente dall'assegno regionale e provinciale, vengono erogati in base all'attestazione dell'ISEE, l'indicatore della situazione economica equivalente. Nel corso dell'anno sono stati 28.911 - ca. 53% del totale delle famiglie con figli minorenni residenti in provincia di Bolzano - i nuclei beneficiari almeno per una mensilità dell'assegno regionale al nucleo, corrispondente ad un importo medio mensile pari a 110,6 Euro, differenziato a seconda che si tratti di un nucleo in cui siano presenti entrambi i genitori (101,0 Euro), solo un genitore (108,3 Euro) o in cui siano presenti figli o equiparati disabili (328,2 Euro). Il reddito medio delle famiglie beneficiarie della prestazione (calcolato in base ai criteri DURP) si è attestato attorno ai 24.000 Euro, con delle marcate differenze in base alle tipologie di nucleo. 15.543 sono state le famiglie beneficiarie per almeno una mensilità dell'assegno provinciale al nucleo, 13.381 nel solo mese di dicembre con un reddito medio che si aggira attorno ai 30.000 Euro, di circa 5.000 Euro superiore al reddito medio dei nuclei percettori dell'assegno regionale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Familie und Beruf sind gut miteinander vereinbar.						
	Famiglia e lavoro sono facilmente conciliabili.						
1	Anzahl der Geburten	Numero nascite	Anzahl / quantità	5.517	5.520	5.337	○
2	Durchschnittliches Alter der Frauen bei der Geburt des ersten Kindes	Età media delle donne alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	30	30	30	○
3	Durchschnittliches Alter der Männer bei der Geburt des ersten Kindes	Età media degli uomini alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	33	33	33	○
4	Anzahl der Familien mit minderjährigen Kindern	Numero famiglie con bambini minorenni	Anzahl / quantità	55.253	55.260	55.260	○
5	Erwerbstätigenquote Frauen	Tasso di occupazione delle donne	%	64,30	64,30	64,30	◐
6	Anzahl der zertifizierten und re-auditierten Arbeitgeber mittels "audit Familie und Beruf"	Numero dei datori di lavoro certificati e ri-certificati in base all' "audit famiglia e lavoro"	Anzahl / quantità	50	70	62	◐
7	Anteil der Kinderbetreuungsplätze für Kinder von 0-3 Jahre im Verhältnis zur Gesamtanzahl der Kinder in diesem Alter	Percentuale dei posti per bambini 0-3 anni in relazione al numero totale dei bambini 0-3	%	16,50	20,00	20,00	●
8	Anzahl der Kinder in Sommer- und Nachmittagsbetreuung (4-15 Jahre)	Numero dei bambini (4-15 anni) in assistenza estiva e pomeridiana	Anzahl / quantità	53.000	53.500	54.000	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Die Familien sind durch direkte und indirekte finanzielle Leistungen unterstützt, entlastet und gestärkt. Le famiglie ricevono sostegno e sono agevolate e rafforzate mediante aiuti finanziari diretti ed indiretti.						
1	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes des Landes im Verhältnis zu allen Familien mit Kindern im Alter 0-3	Percentuale dei beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con figli da 0 - 3 anni	%	94,50	95,00	95,00	☛
2	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes der Region im Verhältnis zu allen Familien mit einem oder mehreren minderjährigen Kindern.	Percentuale dei beneficiari dell'assegno regionale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con uno o più figli minorenni.	%	51,00	51,00	51,00	☛
3	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes des Staates im Verhältnis zu allen Familien mit 3 und mehr minderjährigen Kindern.	Percentuale dei beneficiari dell'assegno statale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con 3 o più figli.	%	19,90	19,90	19,90	☛

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Familien sind frühzeitig und nachhaltig in Ihrer Erziehungs- und Beziehungskompetenz gestärkt. Le famiglie vengono accompagnate e rafforzate tempestivamente ed in modo durevole nella loro competenza educativa e relazionale.						
1	Anteil der Abonnenten Elternbriefe im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten	Percentuale degli abbonati alle Lettere ai genitori rispetto a tutti gli aventi diritto	%	50,00	55,00	55,00	☛
2	Anteil Abonnenten Bookstart im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten	Percentuale degli abbonati a Bookstart rispetto a tutti gli aventi diritto	%	64,00	65,00	65,00	☛
3	Anzahl der ELKI	Numero di Centri genitori bimbi	Anzahl / quantità	20	21	21	☛
4	Anzahl der Kontakte Elterntelefon	Numero contatti telefono genitori	Anzahl / quantità	1.064	1.080	1.060	☛

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Erarbeitung und Umsetzung eines neuen Konzeptes zur Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0 - 14) - BEB Elaborazione e applicazione del nuovo Piano della formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-14) - FEA		😊
2015	Erarbeitung des neuen Finanzierungskonzeptes in Zusammenarbeit mit Vertretern von Gemeinden, Trägern der Dienste, Familien;	Elaborazione del nuovo sistema di finanziamento in collaborazione con i rappresentanti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali, degli enti erogatori dei servizi e delle famiglie;	
2016	Beschluss der Landesregierung zur Genehmigung der Kriterien betreffend das neue Finanzierungssystem	Deliberazione della Giunta provinciale di approvazione dei criteri del nuovo sistema	
2017	Einführung des neuen Finanzierungssystems	Introduzione del nuovo sistema di finanziamento	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Zum Finanzierungskonzept der Kinderbetreuungsdienste sind mehrere alternative Modelle ausgearbeitet und dem Gemeindenverband vorgelegt worden. Die Besprechungen sind im Gange und sollen im März 2016 zum Abschluss kommen.

Das Dokument BEB (Bildung, Erziehung, Betreuung) ist mit der Politik sowie mit dem Gemeindenverband und den anderen

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati elaborati vari modelli alternativi di finanziamento dei servizi all'infanzia e sono stati sottoposti al vaglio del consorzio dei Comuni. I vari incontri e trattative sono ancora in corso e verranno conclusi verso marzo 2016.

Il documento BEB/FEA (formazione, educazione ed assistenza) è stato discusso con la politica, con il consorzio dei Comuni e con gli

relevanten Partnern abgesprochen; die organisatorischen und finanztechnischen Aspekte sind in den Grundzügen festgelegt. Die Leitlinien sind erarbeitet, mit allen Akteuren besprochen und von der Landesregierung genehmigt worden.

altri rilevanti partner del territorio; sono state gettate le basi degli aspetti organizzativi e tecnico-finanziari. Le linee guida sono state discusse con gli attori coinvolti e approvate dalla Giunta provinciale.

2	Umsetzung Projekt Familie stärken Realizzazione progetto Famiglie più forti	
----------	--	---

2015	Thema: Trennung und Scheidung	Obiettivo: Separazione e divorzio
2016	Thema: Schwangerschaft bis drei Jahre des Kindes	Obiettivo: Gravidanza - tre anni del bambino
2017	Thema: Pubertät	Obiettivo: Adolescenza

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Zum Thema Trennung und Scheidung hat die Familienagentur 2 Netzwerktreffen, 2 Interviews, 2 Treffen der Steuerungsgruppe, 8 Treffen der Kerngruppe, 5 Fokusgruppen, 1 Treffen mit dem Landesgericht und 9 Treffen der internen Fachgruppe organisiert und durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

Sul tema separazione e divorzio l'agenzia per la famiglia ha organizzato e seguito 2 incontri di rete, 2 interviste, 2 incontri del gruppo guida, 8 incontri del Kernteam, 5 focus group, 1 incontro con il tribunale provinciale e 9 incontri del gruppo di lavoro interno.

3	Neues Konzept und Einführung Familienpass Nuovo concetto ed introduzione di una carta famiglia	
----------	---	---


2015	Der Familienpass wird an den Südtirol Pass gekoppelt. Ein entsprechendes neues inhaltliches Konzept ist ausgearbeitet und die organisatorischen und technischen Vorbereitungsarbeiten sind erfolgt.	La carta famiglia e la carta mobilità (Südtirol Pass) sono uniti. Un nuovo concetto è stato elaborato e i lavori preparativi per l'implementazione tecnica ed organizzativa sono stati effettuati.
2016	Der Familienpass ist gestartet und wird laufend ausgebaut. Die Vorbereitungsarbeiten für die digitale Erfassung und eine statistische Auswertung sind erfolgt.	La carta famiglia è avviata e i suoi servizi vengono continuamente ampliati. Sono stati fatti i lavori preparatori per una registrazione digitale della carta famiglia e per una valutazione statistica.
2017	Der Familienpass ist konsolidiert und wird weiter ausgebaut. Die Vorbereitungsarbeiten zur Ausweitung eines Euregio-Familienpasses sind erfolgt.	La carta famiglia è consolidata e i suoi servizi vengono ulteriormente ampliati. Sono stati fatti i lavori preparatori per una carta famiglia-Euregio.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Alle notwendigen Vorbereitungsarbeiten zur Einführung im Laufe des Jahres 2016 des EuregioFamilyPasses sind umgesetzt worden: Aufbau der technischen Infrastruktur, Beginn Akquise der Vorteilsgeber, Schaffung eines einheitlichen Kartenlayout.

Commento sullo stato di attuazione:

Tutte le fasi dei lavori preparatori necessari per l'introduzione nel 2016 dell' EuregioFamilyCard sono state attuate: creazione infrastruttura tecnica, avvio acquisizione partner, definizione del layout della card.

4	Konzept und Einführung des Voucher- Systems zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf (ESF Projekt) Concetto e introduzione di un sistema di voucher per promuovere la conciliazione tra famiglia e lavoro (progetto FSE)	
----------	---	---

2015	Projektplanung und Grundkonzept ist ausgearbeitet	Elaborati il concetto di base e la programmazione del progetto
2016	Präsentation (PK)	Presentazione progetto (conferenza stampa)
2017	Analyse des Jahres 2016	Analisi anno 2016

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Nachdem das EU Förderungsprogramms 2014 – 2020 verspätet genehmigt worden ist, wurde die konkrete Umsetzung dieser Maßnahme für das Jahr 2015 ausgesetzt. Bei der Provinz Trient wurde trotzdem eine ausführliche Untersuchung vorgenommen, um deren Organisationsmodell zu ergründen und es - auf die hiesigen Verhältnisse angepasst - auch in Südtirol anzuwenden. Es wurde ein grober Entwurf für das in Südtirol umzusetzende Modell erarbeitet und die wichtigsten Akteure unter der Federführung der Familienagentur definiert: Abteilung Europa, Institut für die Verwaltung der Voucher, Patronate und Sozialsprengel, Körperschaften ohne Gewinnzweck, welche Sozialdienste anbieten.

Commento sullo stato di attuazione:

Poiché il programma di finanziamento FSE 2014-2020 è stato approvato in ritardo, la concreta attuazione di qs. misura è stata sospesa per il 2015. Si é però svolta un'accurata indagine presso la Provincia di Trento per capire il modello organizzativo già da loro attuato, per importarlo adeguandolo alla ns. realtà e a grandi linee si è elaborata la bozza del sistema da organizzare nella ns. provincia e definiti gli attori principali che opereranno con il coordinamento dell' Agenzia per la famiglia: Servizio europa, ente gestore dei vouchers, patronati e distretti sociali, enti senza scopo di lucro che offrono i servizi di assistenza .

5 Unterstützung der Neuausrichtung und Ausbau der Leistungen der Familienberatungsstellen Sostegno del riorientamento e sviluppo delle prestazioni dei consultori familiari		
2015	Feststellung der Leistungen die in die Zuständigkeit des Ressorts Familie und Verwaltung fallen	Identificazione/definizione delle prestazioni che sono di esclusiva competenza del Dipartimento Famiglia e Amministrazione
2016	Leistungen, die in den Zuständigkeitsbereich des Ressorts Familie und Verwaltung fallen, sind verwaltungstechnisch auf die Familienagentur übergegangen	Le prestazioni che sono di esclusiva competenza del Dipartimento Famiglia e Amministrazione sono state assegnate in via amministrativa all'Agenzia per la famiglia
2017	Bereich Schwangerschaft wird gestärkt	Rafforzamento del campo gravidanza

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Leistungskatalog für die Familienberatungsstellen wurde im Detail überprüft und die Leistungen den Gesundheitsbezirken, der Familienagentur, den Trägerkörperschaften der Sozialdienste jeweilig zugeordnet.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato analizzato in dettaglio il catalogo delle prestazioni ed è stata fatta la ripartizione delle stesse, secondo la competenza rispettivamente dell'Agenzia per la famiglia, dei Comprensori sanitari e degli enti gestori dei Servizi sociali.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Familienagentur Agenzia per la famiglia

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Verwaltung und Zuweisung von Beiträgen an private und öffentliche Träger zur Förderung der Familie Gestione ed assegnazione di contributi ad enti privati e pubblici erogatori di servizi/iniziative a favore delle famiglie						
	eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	1.510	1.550	1.510	◐
	genehmigte Gesuche	Domande accolte	Anzahl / quantità	1.500	1.550	1.500	◐
	ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	1.200	1.400	1.200	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Akkreditierung der Kinderbetreuungsdienste Accreditamento dei servizi all'infanzia						
	Anzahl der neu akkreditierten Kleinkinderbetreuungsdienste	Numero dei servizi accreditati	Anzahl / quantità	10	15	0	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Einleitung von 6 Akkreditierungsverfahren: es wurden 4 Lokalausweise zwecks Akkreditierung von Kindertagesstätten vorgenommen; weitere 2 Lokalausweise dienten einer ersten Einschätzung der tatsächlichen Eignung der Räumlichkeiten zur Errichtung einer Kita.

Commento agli indicatori:

Sono state avviate 6 procedure di accreditamento: 4 sopralluoghi presso strutture appena aperte e 2 sopralluoghi di verifica idoneità dei locali individuati per la creazione di microstrutture.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Organisation und Weiterentwicklung der Initiative Elternbriefe Organizzazione e sviluppo futuro dell'iniziativa "Lettere ai genitori"						
	Verteilte Elternbriefe	Numero delle "Lettere ai genitori" distribuite	Anzahl / quantità	21.000	23.500	25.000	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Organisation und Weiterentwicklung Bookstart Organizzazione e sviluppo futuro dell'iniziativa "Bookstart"						
Verteilte Bookstart	Bookstart distribuiti	Anzahl / quantità	6.800	6.800	6.800	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Sekretariat Familienbeirat Segreteria Consultata per la famiglia						
Treffen im Jahr	Incontri all'anno	Anzahl / quantità	6	7	11	●
Gutachten im Jahr	Pareri all'anno	Anzahl / quantità	2	4	0	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Audit familieundberuf Audit famigliaelavoro						
Zugewiesene Zertifizierungen an Südtiroler Unternehmen	Certificati assegnati a datori di lavoro in Alto Adige	Anzahl / quantità	-	65	65	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Öffentlichkeitsarbeit Pubbliche relazioni						
Erstellte Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	-	25	37	●
Seminare und Tagungen	Seminari e convegni	Anzahl / quantità	-	3	2	●
Veröffentlichte Broschüren	Opuscoli informativi pubblicati	Anzahl / quantità	-	2	1	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Außerdem sind auch zwei Filme (zum Thema Mahlzeit und zum Thema Bookstart) erstellt worden.

Commento agli indicatori:

Inoltre sono stati realizzati anche 2 video sul tema dell'alimentazione e sul progetto Bookstart.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Projekte Progetti						
Laufende Projekte	Progetti in corso	Anzahl / quantità	-	7	7	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Projekte für das Jahr 2015 (geplant / fortgeführt):
Familie stärken;
Voucher;
Familienpass;
Familienberatungsstellen;
Vernetzung der Familienbildungsarbeit;
Familienstudie;
Neue Kriterien des Regionalen Familiengeldes.

Commento agli indicatori:

Progetti per il 2015: (programmati e perseguiti)
Rafforzare le famiglie;
Voucher;
Card per le famiglie;
Consultori familiari;
Messa in rete delle iniziative formative per la famiglia;
Studio sulla famiglia;
Nuovi criteri dell'assegno regionale al nucleo familiare.

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

**RESSORT DENKMALPFLEGE,
MUSEEN, VERKEHRSNETZ UND MOBILITÄT**

**DIPARTIMENTO BENI CULTURALI,
MUSEI, VIABILITÀ E MOBILITÀ**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Tiefbau - Infrastrutture

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Tiefbau befasst sich mit der Planung und Ausführung von Straßen- Tunnel- und Brückenbauten auf Staats- und Landesstraßen. Sie setzt sich aus 3 technischen Ämtern zusammen, welche auf Landesebene in geografischen Zonen eingeteilt sind, aus einem Brückendienst, deren Hauptaufgabe die Überwachung, die statische Kontrolle und die Abnahmeprüfung der bestehenden Brücken ist und aus einem Verwaltungsdienst, welchem Verwaltungstätigkeiten im Zuständigkeitsbereich der Abteilung für die Planung und Ausführung von Bauvorhaben, obliegen.

Insgesamt wurden im Jahre 2015 Nr. 187 Bauvorhaben betreut: 114 Planungen, 15 beantragte Ausschreibungen (Zweckbindungen) und 58 laufende Arbeiten. Die Projektierung und Ausführung der Bauvorhaben erfolgt gemäß des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 12. April 2006, Nr. 163 ", des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 5. Oktober 2010, Nr. 207 und des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16.

Das Arbeitsprogramm der Abteilung Tiefbau wurde auf Grund des Koalitionsabkommens (Realisierung der Umfahrung Bozen und Weiterführung der Umfahrung Leifers bis Kampill) und vieler anderer notwendiger Eingriffe erstellt, welche dazu beitragen, das Straßennetz zu modernisieren, die Sicherheitsstandards und die Lebensqualität zu erhöhen.

Die Verkehrsteilnehmer verlangen immer mehr reduzierte Fahrzeiten und hohe Sicherheitsstandards, die durch Neubauten, Sanierungen und Überwachungen gewährleistet werden können.

Durch den Bau von Umfahrungen beispielsweise, kann eine Reduzierung der Fahrzeit und eine Auslagerung des Verkehrs von den Ortszentren erzielt und die Lebensqualität der Bürger erhöht werden. Zudem wird dem Verkehrsteilnehmer ein sicheres, aber vor allem schnelleres Fahren gewährleistet.

Der Ausbau der Pustererachse (SS49), der Vinschgerachse (SS38-SS44) und der Brennerachse (SS12) ist der wichtigste Entwicklungsschwerpunkt unserer Abteilung.

Eine besondere Bedeutung nimmt derzeit der Bau der Einfahrt ins Gadertal, der Nordwestumfahrung Meran (2. Bauolos) und der Umfahrung Bozen ein.

La Ripartizione Infrastrutture si occupa della progettazione ed esecuzione di strade, ponti e gallerie su strade statali e provinciali. È composta da 3 uffici tecnici suddivisi in aree geografiche su tutto il territorio altoatesino, da un servizio ponti che si occupa del monitoraggio, controllo statico e collaudo dei ponti esistenti e dal servizio amministrativo che espleta attività amministrative connesse alla progettazione ed esecuzione delle opere di competenza della Ripartizione.

Nel 2015 sono state tratte complessivamente 187opere stradali: 114 progettazioni, 15 richieste di appalto (impegni) e 58 opere in corso. La progettazione ed esecuzione delle opere viene eseguita ai sensi del Decreto legislativo del 12.4.2006 n.163, del Decreto del Presidente della Repubblica del 5 ottobre 2010 n.207 e della Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n.16.

Il programma di lavoro della Ripartizione Infrastrutture è stato realizzato sulla base di quanto redatto nell'accordo di coalizione (Realizzazione della circonvallazione di Bolzano, prosecuzione della circonvallazione di Laives fino a Campill) e in base ad altri molteplici interventi necessari per modernizzare la rete stradale, aumentare gli standard di sicurezza e la qualità di vita.

Gli utenti della strada esigono tempi di percorrenza sempre più ridotti e standard di sicurezza elevati - obiettivi raggiungibili attraverso nuove costruzioni, risanamenti e sorveglianze.

Mediante la costruzione di circonvallazioni, per esempio, si mira a una riduzione del traffico nei centri abitati aumentando in tal modo la qualità di vita dei cittadini e si permette agli utenti della strada di viaggiare in modo più sicuro, ma soprattutto più veloce.

La sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49), della Val Venosta (SS38-SS44) e del Brennero (SS12) è la priorità di sviluppo più importante della nostra Ripartizione. In tal senso, le costruzioni riguardanti l'accesso alla Val Badia, il secondo lotto della circonvallazione nordovest di Merano e la circonvallazione di Bolzano stanno assumendo una notevole rilevanza.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die Mobilität auf den Staats- und Landesstraßen wird effizient und mit hohen Sicherheitsstandards gewährleistet.						
	La mobilità su strade statali e provinciali viene garantita in modo efficiente e con standard di sicurezza elevati.						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	106	94	114	◐
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	17	26	15	◐
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	62	67	58	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Laufende Planungen: Die Anzahl der Planungen des Ist-Berichtes 2015 ist höher als jene des Soll-Plans 2015, da die Notwendigkeit bestand, neue Planungen durchzuführen (Aktualisierung der Prioritätenliste, Sicherungsarbeiten).

Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen): Die Anzahl der zu beantragenden Ausschreibungen (Zweckbindungen) des Ist-Berichtes 2015 ist niedriger als jene des Soll-Plans 2015, aufgrund der Verschiebung des vorgesehenen Terminplans.

Laufende Arbeiten: Die Anzahl der laufenden Arbeiten des Ist-Berichtes 2015 ist niedriger als jene des Soll-Plans 2015, da die Arbeiten früher abgeschlossen worden sind.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Progettazioni in corso: il numero delle progettazioni relative al consuntivo 2015 é maggiore rispetto al numero delle progettazioni preventive 2015, in quanto é emersa la necessità di eseguire nuove progettazioni (aggiornamento della lista di priorità, opere di messa in sicurezza).

Appalti richiesti (impegni): il numero degli appalti richiesti (impegni) relativo al consuntivo 2015 é minore rispetto al numero preventivo 2015, a causa di spostamenti all'interno del cronoprogramma.

Lavori in corso: Il numero delle opere in corso relativo al consuntivo 2015 é minore rispetto al numero del preventivo 2015, in quanto i lavori sono terminati prima del previsto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

01	Ausbau der Pustererachse (SS12-SS244) Sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS12-SS244)		🟡
2002	Genehmigung Technische Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche	
2004	Auftrag für das Vorprojekt nach Durchführung eines Ideenwettbewerbs	Incarico per il progetto preliminare, a seguito di un concorso d'idee	
2008	Genehmigung Vorprojekt + Auftrag zur Ausarbeitung des Ausführungsprojektes	Approvazione progetto preliminare + incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo	
2010	Abänderung Bauleitplan	Modifica piano urbanistico	
2011	UVP Gutachten (endgültiges Projekt) + Urbanistische Konformitätserklärung	Parere VIA (progetto definitivo) + dichiarazione conformità urbanistica	
2012	Einleitung Verfahren Enteignung	Avvio procedura di esproprio	
2013	Vereinbarung mit der SNAM für die Verlegung der Gasleitungen	Accordo con la SNAM per lo spostamento delle tubazioni del gas	
2015	Durchführung von archäologischen Voruntersuchungen	Indagini archeologiche preventive	
2015	Abschluss Ausführungsplanung und Enteignungsverfahren und Beantragung Ausschreibung	Fine della progettazione esecutiva, della procedura di esproprio e richiesta di appalto	
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt	Approvazione progetto esecutivo	
2017-2019	Ausschreibung und Bauausführung	Appalto ed esecuzione lavori	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015: Durchführung von archäologischen Voruntersuchungen. Alle Details wurden mit der Abteilung 13 abgesprochen und die Gelder wurden von Seiten unserer Abteilung zur Verfügung gestellt. Die archäologischen Voruntersuchungen wurden noch nicht abgeschlossen.

2015: Abschluss Ausführungsplanungen und Enteignungsverfahren und Beantragung Ausschreibung. Die Ausführungsplanung und das Enteignungsverfahren wurden abgeschlossen und abgegeben. Die Ausschreibung wurde noch nicht beantragt.

Commento sullo stato di attuazione:

2015: Indagini archeologiche preventive. Sono stati discussi tutti i dettagli con la Ripartizione 13 e sono stati messi a disposizione da parte della Ripartizione 10 gli importi necessari. Le indagini archeologiche preventive non sono ancora state concluse.

2015: Fine della progettazione esecutiva, della procedura di esproprio e richiesta di appalto. La progettazione esecutiva e la procedura di esproprio sono state concluse e consegnate. L'appalto non é ancora stato richiesto.

02	Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta		🟡
Ende 2016	Beantragung Ausschreibung	Richiesta appalto	

2004	Genehmigung Technische Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2006	Genehmigung Vorprojekt	Approvazione progetto preliminare
2008	Endgültiges Projekt	Progetto definitivo
2014	Genehmigung Bauleitplan (letzte Änderung Tirol)	Approvazione piano urbanistico (ultima modifica Tirol)
2015	Ergänzung Urbanistische Konformität	Integrazione conformità urbanistica
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt und Schätzdekret	Approvazione progetto esecutivo e decreto di stima
2017-2021	Ausschreibung und Baubeginn	Appalto e inizio lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015: Ergänzung Urbanistische Konformität
Die Ergänzung der Urbanistischen Konformität zum 2. Baulos wurde am 8.10.2015 für das Gemeindegebiet Meran ausgestellt, während für das Gemeindegebiet Tirol das Verfahren noch nicht abgeschlossen wurde.

Commento sullo stato di attuazione:

2015: Integrazione conformità urbanistica.
L'integrazione della conformità relativa al secondo lotto è stata approvata il 8.10.2015 per il territorio del comune di Merano, mentre per il territorio del comune di Tirol la procedura non è ancora terminata.

03 Ausbau der Brennerachse (SS 12) Sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12) 😊

2014	Genehmigung Technische Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2015	Ausarbeitung der Verkehrsstudie	Elaborazione studio del traffico
2016	Ausarbeitung Machbarkeitsstudie Baulos 1° (Verdoppelung Tunnel St. Jakob) und Beschlussvorschlag für die Änderung der technischen Eigenschaften	Elaborazione studio di fattibilità lotto 1A (Raddoppio galleria San Giacomo) e proposta di delibera per la modifica delle caratteristiche tecniche
2017	Abkommen mit A22 für die Projektierung Baulos 3 und Einleitung der Bauplanänderung	Accordo con A22 per la progettazione del lotto 3 e avvio procedura di modifica del piano urbanistico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015: Ausarbeitung der Verkehrsstudie.
Die ganze Vorarbeit wurde abgeschlossen und die Details wurden definiert. Die Verkehrsstudie wurde noch nicht ausgearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

2015: Elaborazione studio del traffico.
È stato concluso il lavoro preventivo e sono stati definiti i dettagli. Lo studio del traffico non è ancora stato elaborato.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilung Tiefbau
Ripartizione Infrastrutture**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten und statische Kontrolle von Brücken: Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter Progettazione, appalto ed esecuzione di strade, gallerie, ponti e controlli statici dei ponti: supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici					
	Erstellte Beschlüsse	Delibere elaborate	Anzahl / quantità	-	15	16

Erstellte Dekrete	Decreti elaborati	Anzahl / quantità	-	430	289	◐
Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	-	180	162	●
Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	720	590	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der erstellten Beschlüsse, ausgearbeiteten Verträge und durchgeführten Liquidierungen ist niedriger als geplant, da nicht mehr Ansuchen eingereicht wurden.

Commento agli indicatori:

Il numero dei decreti emessi, dei contratti elaborati e delle liquidazioni effettuate è minore rispetto a quello previsto, in quanto non sono state presentate ulteriori richieste.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
2 Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten Progettazione, appalto ed esecuzione di strade, gallerie e ponti						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	17	19	19	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
3 Durchführung von statischen Überprüfungen von Brücken Esecuzione di verifiche statiche dei ponti						
Anzahl der statischen Überprüfungen	Numero delle verifiche statiche	Anzahl / quantità	13	40	24	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden "nur" 24 statische Überprüfungen durchgeführt, da nicht mehr finanzielle Mittel zur Verfügung standen.

Commento agli indicatori:

Sono state eseguite "solo" 24 verifiche statiche, a causa esaurimento del fondo.

Amt für Straßenbau West Ufficio tecnico strade ovest

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
1 Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	17	17	19	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
2 Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnel Progettazione, appalto ed esecuzione gallerie						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	14	14	15	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
3 Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	9	9	8	◐

Amt für Straßenbau Mitte-Süd
Ufficio tecnico strade centro-sud

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten						
Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	30	30	36	◀
2 Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnel						
Progettazione, appalto ed esecuzione di gallerie						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	18	18	19	◀
3 Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken						
Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	10	10	8	◀

Amt für Straßenbau Nord-Ost
Ufficio tecnico strade nord-est

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten						
Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	32	32	27	◀
2 Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnel						
Progettazione, appalto ed esecuzione di gallerie						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	11	11	11	◀
3 Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken						
Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	27	27	25	◀

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Straßendienst - Servizio strade

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Straßendienst hat im Jahr 2015 ihre Aufgabe als Straßenbetreiber im Wesentlichen wahrgenommen und versucht den Verkehrsteilnehmern sichere Verbindung zu ermöglichen. Zusätzlich zu der ordentlichen Instandhaltung des Verkehrsnetzes wurden diverse Maßnahmen der außerordentlichen Instandhaltung durchgeführt, welche nach Prioritätenlisten durchgeführt worden sind.

Auch im Jahr 2015 waren einige Maßnahmen im Dringlichkeitswege durchzuführen, um die Sicherheit auf den Straßen im Interessensbereich des Landes aufrecht halten zu können.

In den Kernbereichen des Straßendienstes (Asphalt, Arbeitssicherheit, usw.) wurden für die jeweiligen Bediensteten Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen durchgeführt.

Vorausblickend auf das Jahr 2016 wurden bereits 2015 Maßnahmen in Bezug auf die Harmonisierung des Haushaltes durchgeführt, welche im operativen Bereich sicherlich zu Erschwernissen führen wird.

La ripartizione Servizio Strade ha in sostanza eseguito nell'anno 2015 i propri compiti da gestore e ha cercato di garantire agli utenti della strada una rete stradale sicura. Oltre alla manutenzione ordinaria della rete stradale, sono stati eseguiti vari provvedimenti di manutenzione straordinaria, secondo le rispettive liste di priorità.

Per mantenere la sicurezza sulle strade d'interesse provinciale, anche nell'anno 2015 è stato necessario eseguire alcuni provvedimenti di somme urgenze.

Per quanto riguarda i compiti principali del Servizio Strade (Asfalti, Sicurezza sul lavoro, etc.) sono stati organizzati corsi ed eventi di formazione.

In previsione dell'anno 2016, già nell'anno 2015 si sono eseguite misure in riferimento all'armonizzazione del bilancio, che comporterà sicuramente difficoltà nell'ambito operativo.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Der Straßenunterhalt wird qualitativ und zeitgerecht gewährleistet. Il Mantenimento del patrimonio stradale è garantito qualitativamente e tempestivamente.						
1	Wiederkehrintervall Erneuerung der Verschleißschicht	Periodicità rinnovo tappeto di usura	Jahre / anni	33,75	21,00	15,04	●
2	Kosten für Reinigung und Winterdienst	costi delle pulizie e del servizio invernale	Euro	6.800.000,00	6.800.000,00	3.664.170,00	◐
3	Erneuerung / Einbau neuer Teilstücke von Leitplanken	Rinnovo / nuova posa impianti barrieristici stradali	km	10,00	10,00	13,10	●
4	Verletzte bei Unfällen	Feriti in incidenti stradali	Anzahl / quantità	962	950	835	◐
5	Verkehrstote	Morti in incidenti stradali	Anzahl / quantità	24	23	22	◐
6	Schadensersatzforderungen auf Grund von mangelhafter Straßeninstandhaltung	Richiesta danni per mancata manutenzione stradale	Anzahl / quantità	230	220	215	◐
7	Schadensersatzforderungen auf Grund von Steinschlag	Richiesta danni per caduta sassi	Anzahl / quantità	112	100	55	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.

1: Das Hauptaugenmerk wurde auf die Asphaltierungsarbeiten und der Erneuerung der Leiteinrichtungen gesetzt, und es standen mehr Mittel für die Asphaltierung der Gemeindestraßen zur Verfügung.

2: Ohne Reparatur- und Werkstattkosten. Aufgrund des niederschlagsarmen Winters mussten auch weniger Mittel für den Winterdienst aufgewendet werden.

3: Das Hauptaugenmerk wurde auf die Asphaltierungsarbeiten und der Erneuerung der Leiteinrichtungen gesetzt.

7: Aufgrund des niederschlagsarmen Winters gab es insgesamt weniger Steinschläge, daher auch entsprechend weniger Schadensersatzforderungen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.

1: Il focus principale è stato messo sui lavori di asfaltatura e sul rinnovo degli impianti barrieristici, ed erano a disposizione più fondi per le asfaltature delle strade comunali.

2: Senza spese per riparazioni e officina. A causa di un inverno con poche precipitazioni erano anche necessarie meno risorse per il servizio invernale.

3: Il focus principale è stato messo sui lavori di asfaltatura e sul rinnovo degli impianti barrieristici.

7: A causa di un inverno con poche precipitazioni si sono presentati meno eventi di cadute massi e di seguito si sono ridotte anche le richieste di risarcimento danni relativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Anhebung der Instandhaltungsarbeiten am Bestand ist erfolgt. Aumento dei lavori di manutenzione sul costruito.						
1	Anteil der Ausgaben für Instandhaltung der Straßen im Verhältnis zu den Gesamtausgaben im Bereich Straßen	Quota delle spese di manutenzione stradale, in rapporto con le spese totali nel settore strade	%	49,00	50,00	53,00	●
2	Instandhaltungskosten pro Straßenkilometer	Spese di manutenzione per km stradale	Euro	18.433,00	17.160,00	17.156,00	●
Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung: Die Ziele für das Jahr 2015 wurden erreicht.				Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo: Gli obiettivi per il 2015 sono stati raggiunti.			

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Güter der Straßendomäne sind vollständig und optimal erfasst. I beni del demanio stradale sono rilevati completamente e gestiti in maniera ottimale.						
1	Richtigstellung der Eigentumsverhältnisse der Straßendomäne	Regolarizzazione della proprietà del demanio stradale	%	80,00	82,00	82,00	●
2	Streitfälle	Contenziosi	Anzahl / quantità	10	10	6	●
Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung: Die Ziele für das Jahr 2015 wurden erreicht.				Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo: Gli obiettivi per il 2015 sono stati raggiunti.			

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Erhalt, Optimierung und Rationalisierung der Effizienz des Fuhrparks Mantenimento, ottimizzazione e razionalizzazione dell'efficienza del parco mezzi		😊
2015	Analyse des Fuhrparks	Analisi del parco mezzi	
2016	Vorbereitung eines Einkaufsprogramms	Predisposizione programma acquisti	
2016	Überprüfung der Notwendigkeiten	Verifica necessità	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: 2015: Die Analyse des Fuhrparks wurde durchgeführt.			Commento sullo stato di attuazione: 2015: L'analisi del parco mezzi è stata eseguita.


2	Verfahrensoptimierung zur Realisierung und Instandhaltung der Stützpunkte Ottimizzazione delle procedure di realizzazione e manutenzione dei punti logistici		😊
2015	Im Laufe des Jahres 2015 werden alle erforderlichen Unterlagen vorbereitet um der Abteilung Straßendienst die juristisch-verwaltungsmäßigen Kompetenzen zu übergeben, um die Raumprogramme vorbereiten zu können und die Gelder zweckzubinden, um entsprechende Arbeiten in Eigenregie oder mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahren auszuführen.	Nel corso del 2015 saranno predisposti gli atti necessari per consentire alla Ripartizione Servizio strade di avere le competenze giuridico-amministrative per poter predisporre i piani planivolumetrici, per poter impegnare i fondi e per eseguire i necessari lavori in amministrazione diretta o mediante l'espletamento delle procedure negoziate.	
2016	Vorbereitung des Beschlusses der Landesregierung für die Genehmigung des Raumprogrammes	Predisposizione della delibera della Giunta provinciale per l'approvazione del piano planovolumetrico	
2016	Aktualisierung der Prioritätenlisten	Aggiornamento della lista di priorità	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015: Das Ziel wurde teilweise erreicht. Die Kompetenzen liegen weiterhin bei der Abteilung 11, allerdings konnten für drei wesentliche Stützpunkte (Prags, St. Vigil in Enneberg und Stegen) die Raumprogramme gemeinsam mit der Abteilung 11 erarbeitet werden.

Commento sullo stato di attuazione:

2015: L'obiettivo è stato raggiunto parzialmente. Le competenze sono ancora della ripartizione 11, però è stato possibile elaborare assieme alla rip. 11 i piani planivolumetrici per tre punti logistici essenziali (Braies, S.Vigilo di Marebbe e Stegona).


3 Erhöhung der Einstufung des Straßenwärterpersonals Incremento del livello di inquadramento del personale cantoniere 		
2015	Prüfen mit der Generaldirektion die Einstufungen anzupassen	Verifica della possibilità di adeguare l'inquadramento con la Direzione generale
2015	Vorbereiten der Kriterien für die höhere Einstufung	Predisposizione dei criteri per il passaggio all'inquadramento superiore
2016	Schrittweise Durchführung der Änderung der Einstufung	Attuazione graduale dell'aumento dell'inquadramento

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015: Das Ziel wurde nicht erreicht. Es wird eine Sondierung über die vorhandenen Möglichkeiten durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

2015: l'obiettivo non è stato raggiunto. Va eseguito un sondaggio per quanto riguarda le possibilità disponibili.


4 Weiterentwicklung der Anwendung Gesper für die Personalverwaltung der Außenämter Evoluzione dell'applicativo Gesper per la gestione del personale degli uffici periferici 		
2015	Ergänzung mit der Funktion ESP (Einsatzsicherheitsplan) und der Verwaltung der Kurse	Implementazione della funzionalità POS (Piano operativo di Sicurezza) e della gestione dei corsi
2016	Migration der Anwendung Gesper auf eine moderne IT-Plattform und Zusammenlegung der Datenbanken	Migrazione dell'applicativo Gesper a una piattaforma IT moderna e unificazione delle banca dati

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015: Teilweise erreicht, aufgrund technischer Probleme mit dem Webservice SAP, die von Seiten der SIAG noch nicht gelöst worden sind.

Commento sullo stato di attuazione:

2015: Parzialmente raggiunto a causa di problemi tecnici con il Webservice SAP, non ancora risolti da parte di SIAG.


5 Neues Straßeninformationssystem Nuovo sistema informativo delle strade 		
2015	Ankauf/Einrichtung eines neuen Straßeninformationssystems (SIS) zur bereichsübergreifenden Verwaltung der Straßenbezogenen Daten	Acquisto/implementazione di un nuovo sistema informativo delle strade (SIS) per la gestione interdisciplinare dei dati inerenti le strade
2016	Realisierung eines einheitlichen WFS - Dienstes (Web Feature Service), um Kataster- und Grundbuchsdaten abzufragen.	Realizzazione di un servizio WFS (web feature service) unico per interrogare dati catastali e dati del libro fondiario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015: Derzeit stehen keine Finanzmittel (von Seiten der Informatik) zur Verfügung. Es gibt vielleicht die Möglichkeit einer europäischen Finanzierung.

Commento sullo stato di attuazione:

2015: Al momento non vi è una disponibilità finanziaria (da parte dell'informatica) Vi è forse una possibilità di reperire un finanziamento europeo.

6 Inbetriebnahme Teleform und TLF Riattivazione Teleform e TLF 		
2015	Anpassung des Programmcodes, der die Grundlage des digitalen Arbeitsberichtes darstellt, an die neue Version des Programms Teleform und Einbau der Reports für die Mitteilung der Daten an die Arbeitsmedizin.	Adattamento dello script che sta alla base del modello digitale del rapportino di lavoro alla versione attuale di Teleform e implementazione della reportistica per la comunicazione dei dati alla Medicina del Lavoro.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015: Die Anpassung des Programmcodes, der die Grundlage des digitalen Arbeitsberichtes darstellt, an die neue Version des Programms Teleform wurde durchgeführt.

Sobald die operative Datenbank startet werden die Arbeiten zum Einbau der Reports für die Mitteilung der Daten an die Arbeitsmedizin weitergeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

2015: L'adattamento dello script che sta alla base del modello digitale del rapportino di lavoro alla versione attuale di Teleform è stato eseguito.

Una volta partita la banca dati di produzione si procederà ai lavori necessari per l'implementazione della reportistica per la comunicazione dei dati alla Medicina del Lavoro.

(D) Leistungen / PrestazioniSteuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile**Straßendienst
Servizio Strade**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Brückensanierung und -überwachung Risanamento e sorveglianza ponti					
Durchgeführte Sanierung von Dehnfugen	Risanamento giunti eseguiti	Anzahl / quantità	13	12	8	●
Eingebaute neue Leitplanken	Nuove barriere posate	Anzahl / quantità	10	12	20	●
Durchgeführte statische / technologische Reparatureingriffe	Riparazioni statiche / tecnologiche effettuate	Anzahl / quantità	11	10	5	●
Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	1.161	1.142	1.140	●
Erstellte Gutachten für Sondertransporte mit Gewicht über 44 Tonnen	Pareri elaborati per trasporti eccezionali per massa eccedente 44 tonnellate	Anzahl / quantità	200	200	200	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Brücken: Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.

- 1: Es wurden weniger Dehnfugen saniert, da mehr Mittel zum Austausch der Leitplanken verwendet wurden.
- 2: Zur Erhöhung der Sicherheit auf den Brücken wurden mehr Mittel für den Austausch der Leitplanken verwendet, daher auch mehr Projekte/Arbeiten zum Austausch der Leitplanken durchgeführt.
- 3: Es wurden weniger statische/technologische Sanierungseingriffe durchgeführt, da mehr Mittel zum Austausch der Leitplanken verwendet wurden.
- 4: Planmäßig erreicht.
- 5: Über die erstellten Gutachten für Sondertransporte liegen keine genauen Datenerhebungen vor.

Commento agli indicatori:

Ponti: Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni imprevedute e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.

- 1: Sono stati risanati meno giunti, perché sono stati impegnati più fondi per il rinnovo delle barriere.
- 2: Per aumentare la sicurezza sui ponti sono stati impegnati più fondi per la sostituzione delle barriere, quindi sono stati eseguiti anche più progetti/lavori di sostituzione barriere.
- 3: Sono stati eseguiti meno riparazioni statiche/tecnologiche, perché sono stati impegnati più fondi per il rinnovo delle barriere.
- 4: Raggiunto
- 5: Per i pareri per trasporti eccezionali non sono presenti rilevamenti esatti dei dati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Instandhaltung technische Anlagen und Reinigung der Tunnels Manutenzione impianti tecnologici e pulizia gallerie					
Durchgeführte Erneuerung/Neubau technischer Anlagen (ausserordentliche Instandhaltung)	Rinnovo/nuova posa impianti tecnici gallerie effettuati (manutenzione straordinaria)	Anzahl / quantità	2	2	4	◐
Durchgeführte ordentliche Instandhaltung von technischen Anlagen	Manutenzione ordinaria di impianti tecnici effettuata	Anzahl / quantità	106	121	121	◐
Durchgeführte Tunnelreinigungen	Pulizie gallerie effettuate	Anzahl / quantità	207	207	209	◐
Durchgeführte Einsätze der VSI	Interventi effettuati da parte degli RSM	Anzahl / quantità	264	348	348	◐
Komplexe Tunnels	Gallerie complesse	Anzahl / quantità	22	29	29	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Tunnels: Im Jahr 2015 wurden die Ziele erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit,

Commento agli indicatori:

Gallerie: Nell'anno 2015 gli obiettivi sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni imprevedute e non programmabili da un

Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
 1: Anfangs war nur zwei Eingriffe vorgesehen, diese wurden aufgrund technischer Erfordernisse in 4 Eingriffe unterteilt (mit dem gleichen Gesamtbudget)
 2: Die Anzahl der Tunnels (komplexe und mit Beleuchtung) ist 121.
 3: Die Anzahl der Tunnels (alle) ist 209.
 4: Die Anzahl der Einsätze (VSI) ist 348 nicht 264.
 5: Die Anzahl der komplexen Tunnels ist 29.

anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
 1: Inizialmente sono stati programmati 2 lavori che per motivi tecnici sono stati suddivisi in 4 lavori (con lo stesso budget totale).
 2: Il numero delle gallerie (complesse e illuminate) è 121.
 3: Il numero delle gallerie (tutte) è 209.
 4: Il numero di interventi (RSM) è 348 non 264.
 5: Il numero di gallerie complesse è 29.

Straßendienst Vinschgau Servizio strade Val Venosta

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade di interesse provinciale						
Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	10,80	17,20	18,20	●
Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,30	1,30	2,80	●
Kosten für errichtete / Instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	390.000,00	390.000,00	317.087,00	◐
Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	12	14	19	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
 1: Planmäßig durchgeführt.
 2: Das Hauptaugenmerk wurde 2015 auf den Austausch der Leitplanken gerichtet.
 3: Aufgrund des niederschlagsarmen Winters gab es insgesamt weniger Steinschläge, daher ergeben sich weniger Ausgaben für die Instandhaltung von Steinschlagschutzbauten (Verschiebung im Programm).
 4: Mehr Projekte für den Austausch von Leitplanken.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico dall'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
 1: Eseguito da programma.
 2: Il focus principale nel 2015 è stato messo sulla posa di nuove barriere.
 3: A causa di un inverno con poche precipitazioni si sono presentati meno eventi di cadute massi, quindi si potevano ridurre le spese per la manutenzione di opere protettive contro caduta sassi (spostamento nel programma).
 4: Più progetti per sostituzioni barriere.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	430.000,00	430.000,00	360.255,00	◐
Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	320.000,00	320.000,00	143.937,00	◐
Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	640.000,00	640.000,00	327.429,00	◐
Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	56.000,00	56.000,00	52.000,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
 1: Aufgrund der guten Witterungsverhältnisse konnte eingespart werden (Umbuchung im Programm).
 2: Umbuchungen im Programm.
 3: Umbuchungen im Programm.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
 1: Per le buone condizioni atmosferiche si poteva risparmiare (spostamento nel programma).
 2: Spostamenti nel programma.
 3: Spostamenti nel programma.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.084	1.084	1.085	●
Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	8	●
Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	241	241	241	○
Kommentar zu den Indikatoren:		Commento agli indicatori:				
Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.		Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.				
1: Die Kontrollen wurden planmäßig durchgeführt.		1: Le ispezioni sono stati eseguiti come da programma.				
2: Über kleinere Sanierungseingriffe an Brücken wird keine Datenerhebung durchgeführt.		2: Per piccoli interventi si risanamenti su ponti non vanno rilevati dati.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	65	65	2	●
Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	27	27	27	○
Kommentar zu den Indikatoren:		Commento agli indicatori:				
Die Indikatoren wurden gewählt um den ungefähren Leistungsumfang darzustellen.		Gli indicatori sono stati scelti per dare una visualizzazione alla prestazione eseguita.				
1: Bei der Anzahl der Einsätze in den Tunnels wurde falsch geschätzt.		1: Sul numero degli interventi in galleria il valore è stato stimato sbagliato. Il numero effettivo di interventi può essere pianificato solo parzialmente. Inoltre sono rilevati solo i dati di interventi grandi.				
Die effektive Anzahl der Einsätze kann nur eingeschränkt geplant werden. Ebenso werden nur die Daten von großen Einsätzen erhoben.						

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Unterstützungstätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	163	160	157	●
Kommentar zu den Indikatoren:		Commento agli indicatori:				
Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.		Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.				
1: Jeder Konzession geht ein Gutachten durch den Gebietsmäßig zuständigen Straßendienst voraus. Es wird allerdings keine Datenerhebung über die genaue Anzahl der Lokalausweise durchgeführt, daher handelt es sich um einen ungefähren Wert.		1: A monte di ogni concessione sta una nota dell'Ufficio competente di zona. Però non viene eseguito un rilevamento del numero di sopralluoghi, quindi si tratta di un valore stimato.				

Straßendienst Burggrafenamt Servizio strade Burgraviato

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade di interesse provinciale						
Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	14,10	22,40	46,60	●

Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,70	1,70	2,90	●
Kosten für errichtete / Instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	510.000,00	510.000,00	417.939,00	◐
Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	15	17	18	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
 1: Das Hauptaugenmerk wurde 2015 auf die Erneuerung des Asphaltes und den Austausch der Leitplanken gerichtet.
 2: Das Hauptaugenmerk wurde 2015 auf die Erneuerung des Asphaltes und den Austausch der Leitplanken gerichtet.
 3: Aufgrund des niederschlagsarmen Winters gab es insgesamt weniger Steinschläge, daher ergeben sich weniger Ausgaben für die Instandhaltung von Steinschlagschutzbauten (Verschiebung im Programm).
 4: Planmäßig durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni imprevedibili e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
 1: Il focus principale nel 2015 è stato messo sui lavori di asfaltatura e sulla posa di nuove barriere.
 2: Il focus principale nel 2015 è stato messo sui lavori di asfaltatura e sulla posa di nuove barriere.
 3: A causa di un inverno con poche precipitazioni si sono presentati meno eventi di cadute massi, quindi si potevano ridurre le spese per la manutenzione di opere protettive contro caduta sassi (spostamento nel programma).
 4: Eseguito da programma.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	560.000,00	560.000,00	440.152,00	◐
Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	420.000,00	420.000,00	175.859,00	◐
Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	830.000,00	830.000,00	400.046,00	◐
Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	82.000,00	82.000,00	78.000,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
 1: Aufgrund der guten Witterungsverhältnisse konnte eingespart werden (Umbuchung im Programm).
 2: Umbuchungen im Programm.
 3: Umbuchungen im Programm.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni imprevedibili e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico dall'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
 1: Per le buone condizioni atmosferiche si poteva risparmiare (spostamento nel programma).
 2: Spostamenti nel programma.
 3: Spostamenti nel programma.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.872	1.872	1.872	●
Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	7	●
Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	416	416	416	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.
 1: Die Kontrollen wurden planmäßig durchgeführt.
 2: Über kleinere Sanierungseingriffe an Brücken wird keine Datenerhebung durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.
 1: Le ispezioni sono stati eseguiti come da programma.
 2: Per piccoli interventi di risanamento su ponti non vanno rilevati dati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	130	125	3	●
Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	51	51	51	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Indikatoren wurden gewählt um den ungefähren Leistungsumfang darzustellen.

1: Bei der Anzahl der Einsätze in den Tunnels wurde falsch geschätzt. Die effektive Anzahl der Einsätze kann nur eingeschränkt geplant werden. Ebenso werden nur die Daten von großen Einsätzen erhoben.

Commento agli indicatori:

Gli indicatori sono stati scelti per dare una visualizzazione alla prestazione eseguita.

1: Sul numero degli interventi in galleria il valore è stato stimato sbagliato. Il numero effettivo di interventi può essere pianificato solo parzialmente. Inoltre sono rilevati solo i dati di interventi grandi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Unterstützungstätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	232	230	200	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.

1: Jeder Konzession geht ein Gutachten durch den Gebietsmäßig zuständigen Straßendienst voraus. Es wird allerdings keine Datenerhebung über die genaue Anzahl der Lokalausweise durchgeführt, daher handelt es sich um einen ungefähren Wert.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.

1: A monte di ogni concessione sta und nulla osta del Ufficio competente di zona. Però non viene eseguito un rilevamento del numero di sopraluoghi, quindi si tratta di un valore stimato.

Straßendienst Bozen-Unterland Servizio strade Bolzano-Bassa Atesina

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade di interesse provinciale						
Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	12,50	19,80	31,20	●
Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,50	1,50	3,50	●
Kosten für errichtete / Instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	450.000,00	450.000,00	354.503,00	●
Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	14	16	26	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.

1: Das Hauptaugenmerk wurde 2015 auf die Erneuerung des Asphaltes und den Austausch der Leitplanken gerichtet.
2: Das Hauptaugenmerk wurde 2015 auf die Erneuerung des Asphaltes und den Austausch der Leitplanken gerichtet.
3: Aufgrund des niederschlagsarmen Winters gab es insgesamt weniger Steinschläge, daher ergeben sich weniger Ausgaben für die Instandhaltung von Steinschlagschutzbauten (Verschiebung im Programm).
4: Mehr Projekte für Asphaltierungen und Austausch Leitplanken.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.

1: Il focus principale nel 2015 è stato messo sui lavori di asfaltatura e sulla posa di nuove barriere.
2: Il focus principale nel 2015 è stato messo sui lavori di asfaltatura e sulla posa di nuove barriere.
3: A causa di un inverno con poche precipitazioni si sono presentati meno eventi di cadute massi, quindi si potevano ridurre le spese per la manutenzione di opere protettive contro caduta sassi (spostamento nel programma).
4: Più progetti per asfaltature e sostituzione barriere.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	490.000,00	490.000,00	362.507,00	●
Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	370.000,00	370.000,00	144.837,00	●
Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	740.000,00	740.000,00	329.477,00	●
Gefahrenre Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	56.000,00	56.000,00	53.000,00	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.

- 1: Aufgrund der guten Witterungsverhältnisse konnte eingespart werden (Umbuchung im Programm).
- 2: Umbuchungen im Programm.
- 3: Umbuchungen im Programm.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni imprevedute e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.

- 1: Per le buone condizioni atmosferiche si poteva risparmiare (spostamento nel programma).
- 2: Spostamenti nel programma.
- 3: Spostamenti nel programma.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung						
Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.048	1.048	1.049	●
Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	8	●
Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	233	233	233	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.
1: Die Kontrollen wurden planmäßig durchgeführt.
2: Über kleinere Sanierungseingriffe an Brücken wird keine Datenerhebung durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.
1: Le ispezioni sono stati eseguiti come da programma.
2: Per piccoli interventi si risanamenti su ponti non vanno rilevati dati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels						
Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	35	30	4	●
Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	14	14	14	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Indikatoren wurden gewählt um den ungefähren Leistungsumfang darzustellen.
1: Bei der Anzahl der Einsätze in den Tunnels wurde falsch geschätzt. Die effektive Anzahl der Einsätze kann nur eingeschränkt geplant werden. Ebenso werden nur die Daten von großen Einsätzen erhoben.

Commento agli indicatori:

Gli indicatori sono stati scelti per dare una visualizzazione alla prestazione eseguita.
1: Sul numero degli interventi in galleria il valore è stato stimato sbagliato. Il numero effettivo di interventi può essere pianificato solo parzialmente. Inoltre sono rilevati solo i dati di interventi grandi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
5	Unterstützungstätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	139	140	209	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.
1: Jeder Konzession geht ein Gutachten durch den gebietsmäßig zuständigen Straßendienst voraus. Es wird allerdings keine Datenerhebung über die genaue Anzahl der Lokalausweise durchgeführt, daher handelt es sich um einen ungefähren Wert.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.
1: A monte di ogni concessione sta una istruzione del Ufficio competente di zona. Però non viene eseguito un rilevamento del numero di sopralluoghi, quindi si tratta di un valore stimato.

Straßendienst Salten-Schlern Servizio strade Salto-Sciliar

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade di interesse provinciale						
	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	14,10	22,40	21,90	●
	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueransätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,70	1,70	1,70	●
	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	510.000,00	510.000,00	412.851,00	◀
	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	15	17	22	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
1: Planmäßig durchgeführt.
2: Planmäßig durchgeführt.
3: Aufgrund des niederschlagsarmen Winters gab es insgesamt weniger Steinschläge, daher ergeben sich weniger Ausgaben für die Instandhaltung von Steinschlagschutzbauten (Verschiebung im Programm).
4: Mehr Arbeiten mit geringeren Beträgen, da logistisch einfacher zu organisieren.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
1: Eseguito da programma.
2: Eseguito da programma.
3: A causa di un inverno con poche precipitazioni si sono presentati meno eventi di cadute massi, quindi si potevano ridurre le spese per la manutenzione di opere protettive contro caduta sassi (spostamento nel programma).
4: Eseguiti più progetti con importi più piccoli, perché logisticamente più facile da organizzare.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	560.000,00	560.000,00	397.331,00	◀
	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	420.000,00	420.000,00	158.750,00	◀
	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	830.000,00	830.000,00	361.127,00	◀
	Gefahrenre Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	62.000,00	62.000,00	58.000,00	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.

1: Aufgrund der guten Witterungsverhältnisse konnte eingespart werden (Umbuchung im Programm).

2: Umbuchungen im Programm.

3: Umbuchungen im Programm.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.

1: Per le buone condizioni atmosferiche si poteva risparmiare (spostamento nel programma).

2: Spostamenti nel programma.

3: Spostamenti nel programma.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti					
Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.638	1.638	1.670	●
Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	6	●
Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	364	364	371	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.

1: Die Kontrollen wurden planmäßig durchgeführt.

2: Über kleinere Sanierungseingriffe an Brücken wird keine Datenerhebung durchgeführt.

3: Die Anzahl der Brücken ist 371 nicht 364.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.

1: Le ispezioni sono stati eseguiti come da programma.

2: Per piccoli interventi di risanamenti su ponti non vanno rilevati dati.

3: Il numero di ponti è 371 non 364.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie					
Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	140	140	4	●
Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	56	56	70	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Indikatoren wurden gewählt um den ungefähren Leistungsumfang darzustellen.

1: Bei der Anzahl der Einsätze in den Tunnels wurde falsch geschätzt. Die effektive Anzahl der Einsätze kann nur eingeschränkt geplant werden. Ebenso werden nur die Daten von großen Einsätzen erhoben.

Commento agli indicatori:

Gli indicatori sono stati scelti per dare una visualizzazione alla prestazione eseguita.

1: Sul numero degli interventi in galleria il valore è stato stimato sbagliato. Il numero effettivo di interventi può essere pianificato solo parzialmente. Inoltre sono rilevati solo i dati di interventi grandi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
5	Unterstützungstätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio					
Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	163	160	191	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.

1: Jeder Konzession geht ein Gutachten durch den Gebietsmäßig zuständigen Straßendienst voraus. Es wird allerdings keine Datenerhebung über die genaue Anzahl der Lokalausweise durchgeführt, daher handelt es sich um einen ungefähren Wert.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.

1: A monte di ogni concessione sta und nulla osta del Ufficio competente di zona. Però non viene eseguito un rilevamento del numero di sopraluoghi, quindi si tratta di un valore stimato.

Straßendienst Eisacktal Servizio strade Val d'Isarco

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
Manutenzione straordinaria delle strade di interesse provinciale						
Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	15,80	25,10	29,00	●
Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,90	1,90	1,70	●
Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	570.000,00	570.000,00	412.851,00	◐
Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	17	19	23	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
1: Das Hauptaugenmerk wurde 2015 auf die Erneuerung des Asphaltes gerichtet.
2: Planmäßig durchgeführt.
3: Aufgrund des niederschlagsarmen Winters gab es insgesamt weniger Steinschläge, daher ergeben sich weniger Ausgaben für die Instandhaltung von Steinschlagschutzbauten (Verschiebung im Programm).
4: Mehr Projekte mit jeweils geringerem Betrag.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
1: Il focus principale nel 2015 è stato messo sui lavori di asfaltatura e sulla posa di nuove barriere.
2: Eseguito da programma.
3: A causa di un inverno con poche precipitazioni si sono presentati meno eventi di cadute massi, quindi si potevano ridurre le spese per la manutenzione di opere protettive contro caduta sassi (spostamento nel programma).
4: Più progetti con importi minori per i singoli progetti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	620.000,00	620.000,00	528.764,00	◐
Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	470.000,00	470.000,00	211.264,00	◐
Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	930.000,00	930.000,00	480.585,00	◐
Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	82.000,00	82.000,00	77.000,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
1: Aufgrund der guten Witterungsverhältnisse konnte eingespart werden (Umbuchung im Programm).
2: Umbuchungen im Programm.
3: Umbuchungen im Programm.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
1: Per le buone condizioni atmosferiche si poteva risparmiare (spostamento nel programma).
2: Spostamenti nel programma.
3: Spostamenti nel programma.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung						
Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.692	1.692	1.683	●
Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	7	●

Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	376	376	374	○
--------------------------------------	--------------------------------	-------------------	-----	-----	-----	---

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.
 1: Die Kontrollen wurden planmäßig durchgeführt.
 2: Über kleinere Sanierungsarbeiten an Brücken wird keine Datenerhebung durchgeführt.
 3: Die Anzahl der Brücken ist 374 nicht 376.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.
 1: Le ispezioni sono stati eseguiti come da programma.
 2: Per piccoli interventi si risanamenti su ponti non vanno rilevati dati.
 3: Il numero di ponti è 374 e non 376.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels						
Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	35	35	2	●
Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	15	15	14	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Indikatoren wurden gewählt um den ungefähren Leistungsumfang darzustellen.
 1: Bei der Anzahl der Einsätze in den Tunnels wurde falsch geschätzt. Die effektive Anzahl der Einsätze kann nur eingeschränkt geplant werden. Ebenso werden nur die Daten von großen Einsätzen erhoben.

Commento agli indicatori:

Gli indicatori sono stati scelti per dare una visualizzazione alla prestazione eseguita.
 1: Sul numero degli interventi in galleria il valore è stato stimato sbagliato. Il numero effettivo di interventi può essere pianificato solo parzialmente. Inoltre sono rilevati solo i dati di interventi grandi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Unterstützungstätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens						
Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	232	230	218	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.
 1: Jeder Konzession geht ein Gutachten durch den Gebietsmäßig zuständigen Straßendienst voraus. Es wird allerdings keine Datenerhebung über die genaue Anzahl der Lokalausweise durchgeführt, daher handelt es sich um einen ungefähren Wert.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.
 1: A monte di ogni concessione sta und nulla osta del Ufficio competente di zona. Però non va eseguito un rilevamento del numero di sopralluoghi, quindi si tratta di un valore stimato.

**Straßendienst Pustertal
 Servizio strade Val Pusteria**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
Manutenzione straordinaria delle strade di interesse provinciale						
Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	15,80	25,10	42,00	●
Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,90	1,90	0,50	●
Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	570.000,00	570.000,00	463.656,00	◐
Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	17	19	26	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.

- 1: Das Hauptaugenmerk wurde 2015 auf die Erneuerung des Asphaltes gerichtet.
 2: Das Gerät zum Einbau der Leitplankensteher wurde kaputt, und konnte nicht mehr repariert werden. Es muss ein neues angeschafft werden.
 3: Aufgrund des niederschlagsarmen Winters gab es insgesamt weniger Steinschläge, daher ergeben sich weniger Ausgaben für die Instandhaltung von Steinschlagschutzbauten (Verschiebung im Programm).
 4: Mehr Projekte für Asphaltierungen.

- 1: Il focus principale nel 2015 è stato messo sui lavori di asfaltatura e sulla posa di nuove barriere.
 2: L'attrezzo per il montaggio dei pali delle barriere si è rotto e non era possibile una riparazione. Dev'essere acquistato uno nuovo.
 3: A causa di un inverno con poche precipitazioni si sono presentati meno eventi di cadute massi, quindi si potevano ridurre le spese per la manutenzione di opere protettive contro caduta sassi (spostamento nel programma).
 4: Più progetti per asfaltature.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	620.000,00	620.000,00	533.992,00	●
Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	470.000,00	470.000,00	213.352,00	●
Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	930.000,00	930.000,00	485.336,00	●
Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Km percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	83.000,00	83.000,00	77.000,00	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
 1: Aufgrund der guten Witterungsverhältnisse konnte eingespart werden (Umbuchung im Programm).
 2: Umbuchungen im Programm.
 3: Umbuchungen im Programm.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico nell'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
 1: Per le buone condizioni atmosferiche si poteva risparmiare (spostamento nel programma).
 2: Spostamenti nel programma.
 3: Spostamenti nel programma.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.638	1.638	1.647	●
Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	6	●
Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	364	364	366	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.
 1: Die Kontrollen wurden planmäßig durchgeführt.
 2: Über kleinere Sanierungseingriffe an Brücken wird keine Datenerhebung durchgeführt.
 3: Die Anzahl der Brücken ist 366, nicht 364.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.
 1: Le ispezioni sono stati eseguiti come da programma.
 2: Per piccoli interventi si risanamenti su ponti non vanno rilevati dati.
 3: Il numero di ponti è 366 non 364.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	45	45	2	●
Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	32	32	33	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Indikatoren wurden gewählt um den ungefähren Leistungsumfang darzustellen.

1: Bei der Anzahl der Einsätze in den Tunnels wurde falsch geschätzt. Die effektive Anzahl der Einsätze kann nur eingeschränkt geplant werden. Ebenso werden nur die Daten von großen Einsätzen erhoben.

Commento agli indicatori:

Gli indicatori sono stati scelti per dare una visualizzazione alla prestazione eseguita.

1: Sul numero degli interventi in galleria il valore è stato stimato sbagliato. Il numero effettivo di interventi può essere pianificato solo parzialmente. Inoltre sono rilevati solo i dati di interventi grandi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Unterstützungstätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio					
Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	240	240	313	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden die Ziele insgesamt erreicht.

1: Jeder Konzession geht ein Gutachten durch den Gebietsmäßig zuständigen Straßendienst voraus. Es wird allerdings keine Datenerhebung über die genaue Anzahl der Lokalausweise durchgeführt, daher handelt es sich um einen ungefähren Wert.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2015 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.

1: A monte di ogni concessione sta und nulla osta del Ufficio competente di zona. Però non viene eseguito un rilevamento del numero di sopraluoghi, quindi si tratta di un valore stimato.

Verwaltungsamt für Straßen Ufficio amministrativo strade

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes Concessioni ed autorizzazioni di occupazione suolo demaniale					
Ausgestellte Konzessionen	Concessioni emesse	Anzahl / quantità	321	320	296	●
Ausgestellte Ermächtigungen zur Ausführung von Arbeiten an Straßenkörper und Bannstreifen	Autorizzazioni rilasciate all'esecuzione di lavori sul corpo stradale e fascia di rispetto	Anzahl / quantità	305	300	360	●
Ausgestellte Unbedenklichkeitserklärungen in bewohnten Ortschaften	Nulla osta rilasciati in centri abitati	Anzahl / quantità	418	400	491	●
Erstellte Gutachten für Veranstaltungen auf Straßen	Pareri rilasciati per manifestazioni su strada	Anzahl / quantità	125	120	141	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung der Straßendomäne Gestione del demanio stradale					
Durchgeführte Entdemanialisierung von Gütern der Straßendomäne	Sdemanializzazione di beni del demanio pubblico eseguite - ramo strade	Anzahl / quantità	22	25	27	●
Durchgeführte Überführungen von Gütern der Straßendomäne	Trasferimenti di beni del demanio stradale effettuati	Anzahl / quantità	46	50	54	○
Durchgeführte Rückgriffsverfahren für Schäden an Gütern der Straßendomäne	Rivalse per danni a beni del demanio stradale effettuati	Anzahl / quantità	115	110	145	●
Abgeschlossene Mietverträge für Immobilien	Contratti d'affitto per strutture immobiliari stipulati	Anzahl / quantità	-	3	1	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Reglementierung und Schutz des Straßenvermögens Regolamentazione e tutela della strada							
Erteilte Genehmigungen für Sondertransporte	Autorizzazioni trasporti eccezionali rilasciate	Anzahl / quantità	2.390	2.400	2.704	☛	
Erteilte Durchfahrtsgenehmigungen in Abweichung zu einem Verbot	Autorizzazioni al transito in deroga ad un divieto rilasciate	Anzahl / quantità	59	60	84	☛	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Straßenbeschilderung Segnaletica stradale							
Erlassene Verordnungen	Ordinanze rilasciate	Anzahl / quantità	-	45	50	☛	
Durchgeführte Geschwindigkeitserhebungen	Rilievi velocità eseguite	Anzahl / quantità	-	80	84	●	
Angebrachte Straßenschilder	Cartelli stradali posizionati	Anzahl / quantità	-	4.100	4.082	☛	
Ausgeführte horizontale Straßenbeschilderung	Segnaletica stradale orizzontale eseguita	km	-	2.850,00	2.930,00	☛	
Erteilte Genehmigungen und Unbedenklichkeitserklärungen für Werbeschilder	Autorizzazioni e nulla osta per la segnaletica pubblicitaria rilasciate	Anzahl / quantità	-	200	207	☛	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Verwaltung der Schadensersatzforderungen Gestione del Risarcimento danni							
Eingegangene Schadensersatzforderungen	Domande di risarcimento danni presentate	Anzahl / quantità	0	100	247	○	

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Einschätzung 2015 bezieht sich nur auf die Schadensersatzforderungen bezüglich Straßenunfälle. Ab Jänner 2015 wurde aber die Kompetenz für alle Schadensersatzforderungen des Landes übernommen.

Commento agli indicatori:

La stima 2015 è riferita solo alle domande di risarcimento dei sinistri stradali. A partire da gennaio 2015 è stata però acquisita la competenza per tutte le richieste di risarcimento danni della Provincia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Verwaltung Ausschreibungen und Vergabe von Aufträgen Lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria - gestione delle gare d'appalto e conferimento d'incarichi							
Durchgeführte halbamtliche Ausschreibungen für die Vergabe von Arbeiten	Gare informali per appalto lavori eseguite	Anzahl / quantità	96	100	128	●	
Erteilte Akkordbauaufträge	Cottimi affidati	Anzahl / quantità	108	110	140	●	
Durchgeführte zentralisierte Ausschreibungen für Einkäufe	Gare centralizzate per acquisti eseguite	Anzahl / quantità	6	7	6	●	
Erteilte Aufträge an externe Freiberufler	Incarichi a liberi professionisti esterni conferiti	Anzahl / quantità	168	170	168	●	
Erteilte Direktaufträge für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	Incarichi diretti per lavori, servizi e forniture conferiti	Anzahl / quantità	143	145	151	●	

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Denkmalpflege - Beni culturali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Denkmalpflege sorgt für den Schutz und die Erhaltung der Kulturgüter des Landes, die laut dem Legislativdekret vom 22. Jänner 2004, Nr. 42 (Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter) „unbewegliche und bewegliche Sachen, die künstlerisch, geschichtlich, archäologisch, volks- und völkerkundlich, archivisch und bibliografisch von Interesse sind, sowie andere Sachen, die vom Gesetz oder auf gesetzlicher Grundlage als Kulturzeugnisse ausgewiesen werden“. Sie sorgt dafür, dass diese von unseren Altvorderen generierten Zeugnisse bzw. Denkmäler, auch den nachfolgenden Generationen erhalten bleiben. Man unterscheidet grundsätzlich zwischen Denkmalschutz und Denkmalpflege. Während der Denkmalschutz alle Maßnahmen wie Gebote und Verbote, Genehmigungen und Sanktionen bezeichnet, umfasst die Denkmalpflege alle Handlungen, die auf die Erhaltung und Instandsetzung ausgerichtet sind. Da der Denkmalschutz zuweilen auch in die Privatsphäre des Einzelnen eingreift, hat er in der Öffentlichkeit oft einen schweren Stand. Es ist daher unentbehrlich eine proaktive Imagepflege zu betreiben, um dem Bürger bewusst zu machen, welche immens wichtige identitätsstiftende Rolle ihm in unserer Gesellschaft zukommt. Der Großteil der von der Abteilung und ihren Ämtern in diese Richtung gesetzten Maßnahmen konzentriert sich auf Beitragsvergaben für Restaurierungen und Sanierungen, Beforschung und Musealisierung der Denkmäler, womit diese aufgewertet und der Allgemeinheit zugänglich gemacht werden. Eine Sonderrolle innerhalb der Abteilung kommt dem Landesarchiv als kulturellem Gedächtnis des Landes zu, dessen Tätigkeit sich nicht allein in der Erhaltung der Denkmäler erschöpft, sondern in Form von Schrift- und Bildgutbewertung bzw. Überlieferungsbildung gewissermaßen auch Neues schafft. Das archiwwürdige Schrift- und Bildgut erhält hier einen über seinen Ursprungszweck hinausgehenden Sekundärwert.

La Ripartizione beni culturali si occupa della tutela e della conservazione dei beni culturali della Provincia, definiti in base al decreto legislativo del 22 gennaio 2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio) come "le cose immobili e mobili che presentano interesse artistico, storico, archeologico, etnoantropologico, archivistico e bibliografico e le altre cose individuate dalla legge o in base alla legge quali testimonianze aventi valore di civiltà". Essa provvede a far sì che tutte le testimonianze e i beni culturali prodotti dai nostri antenati vengano conservati a favore delle generazioni future. Vi è una distinzione fondamentale fra tutela e cura dei beni culturali. Rientrano nella tutela dei beni culturali tutti i provvedimenti quali norme e divieti, approvazioni e sanzioni, mentre con cura dei beni culturali si intendono tutte le azioni volte alla conservazione e alla riparazione degli stessi. La tutela dei beni culturali interviene talvolta anche nella sfera privata del singolo e proprio per questo non è sempre ben vista dall'opinione pubblica. È pertanto indispensabile esercitare un'attiva cura dell'immagine volta a rendere consapevoli i cittadini di come all'interno della nostra società spetti alla tutela dei beni culturali un ruolo decisivo nella creazione dell'identità. In questo senso la maggior parte dei provvedimenti adottati dalla Ripartizione e dai suoi Uffici si concentra sul conferimento di contributi per il restauro e la ristrutturazione, la ricerca e la musealizzazione dei beni culturali, affinché questi siano valorizzati e resi accessibili al pubblico. Un ruolo particolare all'interno della Ripartizione spetta all'Archivio provinciale di Bolzano come memoria culturale della Provincia, la cui attività non si esaurisce con la mera conservazione dei beni culturali, esplicandosi invece anche nella valorizzazione di beni documentali e fotografici rispettivamente della cultura della conservazione fino alla creazione in una certa misura di qualcosa di nuovo. Il patrimonio documentale e di immagini conservato in archivio ottiene in questo senso un valore secondario molto più ampio rispetto al suo scopo originale.

- In der Abteilung gab es sowohl in der Führung als auch im Mitarbeiterstab mehrere Wechsel, daher wird erstere derzeit mit dem Landesarchiv in Personalunion besorgt.
- Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler fokussierte seine Arbeit vornehmlich auf die Betreuung der 4.996 denkmalgeschützten Objekte, das Amt für Bodendenkmäler auf die Konservierung archäologischer Schichten, Strukturen und Funde, auf die Dokumentation von der durch private bzw. öffentliche Bautätigkeiten zerstörten archäologischen Schichten sowie auf die Inventarisierung der Funde und der Führung des Fundarchivs in Frangart.
- Beide Ämter klagen über akuten Personalmangel, weshalb die Forschungsarbeit zurückgestellt und bestimmte Ziele abgebrochen werden mussten. Dennoch war man bemüht die Öffentlichkeit in Form von Tagungen und Ausstellungen für die Belange der Denkmalpflege zu sensibilisieren.
- Das Landesarchiv konnte über seine Kernaufgaben hinaus, wie der Übernahme, Bewertung, Erschließung und Sicherung von öffentlichem und privatem Schrift- und Bildgut auch mehrere Tagungen abhalten, Ausstellungen kuratieren, Forschungsprojekte betreuen und eine Publikation herausgeben. Besonders die Zunahme der Anzahl von als Dauerleihgabe an das Landesarchiv übergebenen Archivbeständen, macht deutlich wie sehr es auch als Hinterlegungsort von privaten und persönlichen Erinnerungsstücken akzeptiert wird.
- Die Digitalisierung von analogen Datenträgern wurde begonnen und wird in den kommenden Jahren alle drei Ämter beschäftigen.
- Dass das web-Angebot der Abteilung und ihrer Ämter angenommen wird, zeigen die 55.600 Zugriffe. Es ist daher wichtig das Angebot im Netz zu erweitern und so benutzerfreundlich wie möglich zu gestalten.
- La Ripartizione ha subito diversi cambiamenti sia nella direzione che fra i collaboratori, pertanto la prima attualmente viene gestita in collaborazione con l'Archivio provinciale.
- L'Ufficio beni architettonici e artistici concentra la propria attività in particolare sulla cura dei 4.996 oggetti sottoposti a tutela, l'Ufficio beni archeologici sulla conservazione di strati, strutture e reperti archeologici, sulla documentazione degli strati archeologici distrutti da attività edilizie private e pubbliche, come anche sull'inventariazione dei reperti e la loro gestione presso il magazzino di Frangart.
- Entrambi gli Uffici patiscono la mancanza di personale, a causa della quale le attività di ricerca sono dovute essere ridotte e alcuni obiettivi accantonati. Ciò nonostante si è mantenuto l'impegno di sensibilizzare l'opinione pubblica sull'importanza della tutela dei beni culturali attraverso convegni e mostre.
- In virtù dell'esercizio dei propri compiti come l'acquisizione, la valorizzazione, l'ordinamento e la tutela del patrimonio documentale e fotografico di natura privata e pubblica, l'Archivio provinciale è riuscito a organizzare vari convegni, a curare mostre, a seguire progetti di ricerca e a pubblicare un proprio volume. L'aumento dei depositi permanenti dei fondi archivistici consegnati all'Archivio provinciale è esemplificativo di come esso sia riconosciuto come un luogo di conservazione per ricordi privati e personali.
- La digitalizzazione dei supporti analogici è stata iniziata ed impegnerà ognuno degli Uffici nei prossimi anni.
- Che l'offerta web della Ripartizione e dei suoi Uffici abbia ottenuto un buon riscontro lo dimostrano i 55.600 accessi. È pertanto importante ampliare ulteriormente la propria presenza in rete e renderla ancora più user-friendly.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Das Kulturgut wird erhoben, gesammelt, aufgewertet, vermittelt und vor Zerstörung und Verlust geschützt. Il bene culturale viene censito, raccolto, valorizzato, trasmesso e difeso da smarrimenti e danneggiamenti.						
1	Vorschläge für neue Unterschutzstellungen Bau- und Kunstdenkmäler	Nuove proposte di tutela di monumenti architettonici e artistici	Anzahl / quantità	9	11	6	●
2	Vorschläge für neue Unterschutzstellungen von Parzellen von archäologischem Interesse	Nuove proposte di tutela di lotti d'interesse archeologico	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Baueinstellungen als Schutz vor widerrechtlichen Arbeiten	Sospensione dei lavori come protezione contro lavori illeciti	Anzahl / quantità	0	0	0	○
4	Gesamtzahl der denkmalgeschützten Bau- und Kunstdenkmäler	Totale monumenti architettonici e artistici sotto tutela	Anzahl / quantità	4.989	5.000	4.996	●
5	Gesamtzahl der vinkulierten archäologischen Zonen	Totale zone archeologiche vincolate	Anzahl / quantità	114	120	114	●
6	Gesamtzahl der nicht vinkulierten Zonen von archäologischem Interesse im Archaeobrowser	Totale zone di interesse archeologico non vincolate nell'Archaeobrowser	Anzahl / quantità	1.379	1.389	1.390	●
7	Gesamtzahl der inventarisierten Funde	Numero di reperti inventariati	Anzahl / quantità	358.000	368.000	386.960	●
8	Elektronisch erschlossene Archiveinheiten	Unità archivistiche in banca dati	Anzahl / quantità	315.000	322.500	328.000	●
9	Anzahl der erschlossenen externen Archivbestände privater und kirchlicher Träger	Reperti (esterni) catalogati di proprietà privata ed ecclesiastica	Anzahl / quantità	230	250	255	●
10	Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	0	0	0	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Öffentlichkeit ist sensibel und offen für die Anliegen des Denkmalschutzes, sie hat eine positive Wahrnehmung der daraus resultierenden Maßnahmen. Il pubblico é sensibile e ricettivo alle questioni legate alla conservazione dei beni culturali ed ha una percezione positiva delle conseguenti azioni.						
1	Eingereichte Ansuchen von Privaten um Unterschutzstellung	Richieste presentate da parte di privati per tutela di beni culturali	Anzahl / quantità	0	132	0	◐
2	Aufsichtsbeschwerden bei Unterschutzstellungen von Amts wegen	Ricorsi amministrativi in via d'Ufficio	Anzahl / quantità	0	132	-	○
3	Ansuchen um Restaurierungs- und Sanierungsmaßnahmen und urbanistische Fachpläne	Richieste di interventi di restauro e bonifica e di piani urbanistici	Anzahl / quantità	155	155	1.550	○
4	Aufsichtsbeschwerden	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	9	0	2	○
5	Anzahl der spontanen Meldungen über Schutzmaßnahmen und Funde	Segnalazioni spontanee per tutele e scoperte archeologiche	Anzahl / quantità	10	10	10	◐
6	Ansuchen um Leihgaben für Ausstellungen	Richieste di prestiti per mostre	Anzahl / quantità	27	27	15	◐
7	Anzahl der als Dauerleihgabe an das Landesarchiv übergebenen Archivbestände	Numero di fondi ceduti in forma di deposito a lungo termine all'Archivio provinciale	Anzahl / quantità	90	93	95	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Zugänglichkeit der Kulturgüter wird bürgernah und niederschwellig gewährleistet. È garantita l'accessibilità e la fruibilità al pubblico dei beni culturali.						
1	Zuwachs an elektronisch erschlossenen Archiveinheiten des Landesarchivs	Incremento delle unità archivistiche accessibili per via telematica nell'Archivio provinciale	Anzahl / quantità	7.000	7.500	7.500	●
2	Jährliche Benützerzahlen des Landesarchivs (Tagespräsenz)	Numero annuale di visitatori all'Archivio provinciale (Presenze giornaliere)	Anzahl / quantità	2.880	3.000	3.001	○
3	Anzahl der Zugriffe auf die Internet Homepages	Numero accessi alle Homepage in internet	Anzahl / quantità	55.486	55.600	55.600	◐
4	Besucher und externe Mitarbeiter im archäologischen Depot in Frangart	Visitatori e collaboratori esterni nel magazzino archeologico di Frangart	Anzahl / quantità	1.350	1.000	1.121	●
5	Benützerzahlen der Fachbibliotheken (Archäologie, Baudenkmäler)	Numero utenti nelle biblioteche specializzate (Archeologia, Beni architettonici)	Anzahl / quantità	25	25	25	◐
6	Ausstellungen	Mostre	Anzahl / quantità	31	28	8	◐
7	Dauerausstellungen	Mostre permanenti	Anzahl / quantità	68	71	75	◐
8	Neue Musealisierungen	Nuove musealizzazioni	Anzahl / quantità	1	1	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

ad 4: Aufgrund der Unzugänglichkeit des Fundarchivs aus Brandschutzgründen hat die Besucheranzahl abgenommen.
ad 8: Die Musealisierung der römischen Villa in Eppan St. Pauls wurde aufgrund mangelnder finanzieller Ressourcen nicht durchgeführt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

ad 4: Causa inaccessibilità del laboratorio per motivi antincendio, il numero dei visitatori è diminuito.
ad 8: La musealizzazione della villa romana di Appiano non è stata effettuata a causa della mancanza di mezzi finanziari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Die Landes- und Kulturgeschichte wird epochenübergreifend und interdisziplinär erforscht. La storia della Provincia e della sua cultura viene esplorata trasversalmente nelle epoche e in maniera interdisciplinare.						
1	Wissenschaftliche Veröffentlichungen (Jahresbericht, eigene Veröffentlichungsreihen)	Pubblicazioni scientifiche (Report annuale, pubblicazioni proprie)	Anzahl / quantità	3	6	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	11	15	17	●
3	Forschungsprojekte (eigene und in Kooperation)	Progetti di ricerca (propri e in cooperazione)	Anzahl / quantità	16	12	6	◐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Optimierung des Beitragswesens Ottimizzazione delle procedure di contributo		😊
2015	Erarbeitung des Konzeptes	Elaborazione del concetto	

2016	Erhebung der Verfahren und Abläufe	Censimento dei procedimenti e delle procedure
2017	Optimierung der Prozesse	Ottimizzazione der processi
2018	Einrichtung der Leistung: Prozessoptimierung	Istituzione della prestazione: ottimizzazione die processi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Ist im Plan.

Commento sullo stato di attuazione:
Prosegue secondo piano.

2 **Übernahme des Churburger Archivs** **Acquisizione dell'archivio di Churburg/Castel Coira**

2015	Verhandlungen zum Ankauf mit Graf Trapp auf der Basis der erarbeiteten Schätzung, Sichtung des Ist-Bestandes, Abgleichung mit vorhandenen Findmitteln, Übernahme des Bestands, Zahlung erste Rate.	Trattative con il conte Trapp relative all'acquisto sulla base dell'estimo, censimento in loco del fondo, raffronto con repertori esistenti, acquisizione del fondo, pagamento prima rata.
2016	Zahlung zweite Rate	pagamento seconda rata
2017	Zahlung dritte Rate	pagamento terza rata

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Verhandlungen sind fast abgeschlossen. Die weiteren Schritte werden aus buchhalterischen Gründen auf das Jahr 2016 verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:
Le trattative sono quasi concluse. I passi successivi vengono trasferiti all'anno 2016 per motivi di contabilità.

3 **Digitalisierung der Mikrofilme der Kirchenbücher der Pfarreien der Diözese Bozen-Brixen und anderer Mikrofilme (Steuerkataster, Register der Verfachbücher usw.)** **Digitalizzazione dei microfilm dei libri canonici delle parrocchie della diocesi Bolzano-Bressanone e di altri microfilm (Catasti steurali, indici dei libri di archiviazione ecc.)**

2015	Vorbereitende Arbeiten	Lavori preparatori
2016	Digitalisierung erste Bestandshälfte	Digitalizzazione prima metà dei reperti
2017	zweite Bestandshälfte	Seconda metà dei reperti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Arbeiten sind abgeschlossen. Die Zweckbindung wurde durchgeführt.


Commento sullo stato di attuazione:
I lavori sono stati eseguiti. I costi sono stati vincolati.


4 **Informatisierung von Verwaltungsabläufen und Sicherung von Daten** **Informatizzazione di atti amministrativi e messa in sicurezza dei dati**

2015	Entwicklung einer Anwendung, um Excel-Tabellen ins Fundstellenregister einzuspeisen.	Sviluppo di un'applicazione per l'inserimento di tabelle di Excel nel Registro dei siti archeologici.
2016	Adaptierung, Überprüfung und Eingabe von Excel-Tabellen in das Fundstellenregister und Übermittlung an das Vermögensamt.	Adattamento, verifica e inserimento di tabelle di Excel nel Registro dei siti archeologici e loro trasmissione all'Ufficio Patrimonio.
2017	Adaptierung, Überprüfung und Eingabe von Excel-Tabellen in das Fundstellenregister und Übermittlung an das Vermögensamt.	Adattamento, verifica e inserimento di tabelle di Excel nel Registro dei siti archeologici e loro trasmissione all'Ufficio Patrimonio.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Nicht durchgeführt, da vorerst die Dateninhalte für die Überführung ins Vermögensamt geprüft werden muss.

Commento sullo stato di attuazione:
Non effettuato, perché il contenuto dei dati da trasmettere all'Ufficio economato deve essere preventivamente esaminato.

5 Aufwertung römischer Meilensteine im Pustertal Valorizzazione dei miliari romani della Val Pusteria 		
2015	Projekt zur Positionierung und Präsentation der römischen Meilensteine in Zusammenarbeit mit den Gemeinden und der Bezirksgemeinschaft. Erstellung eines Gesamtkonzeptes	Progetto inerente il posizionamento e la presentazione dei miliari romani in collaborazione con i Comuni e la Comunità comprensoriale. Redazione di un progetto d'insieme. Prima realizzazione: Copia di due miliari
2016	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftliche Veröffentlichungen.	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2017	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftliche Veröffentlichungen.	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Das Gesamtkonzept wurde erstellt und die Umsetzung in Angriff genommen.		Commento sullo stato di attuazione: Il progetto di massima è stato steso, ed è iniziata la sua attuazione.

6 In Hinblick auf die Sicherheitsbestimmungen erforderliche Reorganisation des Raumbedarfs für die Konservierung und die Musealisierung der Güter im Bereich Denkmalpflege. Riorganizzazione, alla luce delle norme di sicurezza, degli spazi volti alla conservazione e musealizzazione dei beni culturali 		
2015	Planung des Ausführungsprojekts und Ausarbeitung des Wettbewerbs (hängt vom Ressort für Bauten ab)	Realizzazione del progetto esecutivo ed elaborazione della gara d'appalto (dipende dall'assegnazione del Dipartimento edilizia)
2015	Ausschreibung und Beginn der Arbeiten im neuen Fundarchiv über das Amt für Bauerhaltung. Überführung der Bestände.	Gara e inizio dei lavori nel nuovo magazzino a cura dell'Ufficio manutenzione. Trasferimento dei materiali da immagazzinare.
2016	Weiterführung der Arbeiten von Seiten der Bauerhaltung.	Prosecuzione dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione.
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Grundvoraussetzungen für die Planung wurden ausgearbeitet. Die Ausschreibung für die Planung des Ausführungsprojektes des Fundarchivs in der Negrellistraße wurde vom Amt für Bauerhaltung aufgrund der Harmonisierung des Haushalts auf das Jahr 2016 verschoben. Die Musealisierung der römischen Villa in Eppan St. Pauls wurde aufgrund mangelnder finanzieller Ressourcen auf die Sicherung und Kontrolle des Bestandes beschränkt.		Commento sullo stato di attuazione: Sono stati elaborati i presupposti di base del progetto. La gara per la pianificazione del progetto esecutivo del Laboratorio in Via Negrelli, per motivi di armonizzazione del bilancio, è stata rinviata dall'Ufficio manutenzione al 2016. La musealizzazione della villa romana di Appiano si è limitata, a causa della mancanza di mezzi finanziari, alla messa in sicurezza e al controllo dell'esistente.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilung Denkmalpflege Ripartizione Beni culturali

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Steuerbegünstigungen, Vorkaufsrechte; Teilungen von denkmalgeschützten Parzellen Agevolazioni fiscali, diritto di prelazione; frazionamenti di particelle soggette a vincolo di tutela					
Ausgestellte Dokumente für Ermäßigung Steuergebühren	Documenti rilasciati per l'agevolazione fiscale	Anzahl / quantità	30	25	34	○
Aufgestellte Teilungspläne, sonstiges bezüglich die Denkmalschutzbindung	Piani di frazionamento nonché trasferimenti del vincolo di tutela fatti	Anzahl / quantità	150	150	133	○
Erfolgte Erbschaftsmeldungen	Denunce di eredità effettuate	Anzahl / quantità	21	20	20	○
Erfolgte Schenkungsmeldungen	Denunce di donazione effettuate	Anzahl / quantità	80	120	115	○

Erfolgte Hofübernahmen geschlossener Höfe	Trasferimenti di masi chiusi effettuati	Anzahl / quantità	33	80	73	○
Übermittelte Veräußerungslisten an die Landesregierung	Liste delle alienazioni inviate alla Giunta Provinciale	Anzahl / quantità	192	220	184	●
Erstellte Verzichtserklärungen auf Vorkaufsrecht	Dichiarazioni di rinuncia alla prelazione rilasciate	Anzahl / quantità	200	220	162	●
Übermittelte Veräußerungslisten an die Gemeindeverwaltungen	Liste delle alienazioni inviate alle Amministrazioni comunali	Anzahl / quantità	186	220	189	●
Erfolgte Ausübung des Vorkaufsrechtes vonseiten der Gemeinden	Avvenuto esercizio del diritto di prelazione da parte dei Comuni	Anzahl / quantità	0	0	0	○
Erfolgte Ausübung des Vorkaufsrechtes vonseiten des Landes	Avvenuto esercizio del diritto di prelazione da parte della Provincia	Anzahl / quantità	0	0	0	○
Erlassene Dekrete präventive Ermächtigung zum Verkauf von Kulturgütern	Decreti di autorizzazione emessi preventiva all'alienazione di beni culturali	Anzahl / quantità	6	10	11	○
Erfolgte Meldungen an die Finanzämter und Staatsanwaltschaft	Segnalazioni agli Uffici finanziari e alla Procura della Repubblica effettuate	Anzahl / quantità	0	0	0	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Neue Denkmalschutzbindungen, Aufhebungen, Richtigstellungen; zentralisiertes Protokoll; Verwaltung der öffentlichen Ausschreibungen						
Nuovi vincoli, cancellazione vincoli, rettifiche; protocollo centralizzato, gestione delle gare d'appalto						
Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	0	5	20	○
Erfolgte Unterschutzstellungsvorschläge	Proposte di vincolo avanzate	Anzahl / quantità	16	11	-	○
Durchgeführte neue Unterschutzstellungen	Nuovi vincoli effettuati	Anzahl / quantità	9	20	7	○
Durchgeführte Aufhebungen von Unterschutzstellungen	Cancellazioni di vincoli effettuate	Anzahl / quantità	12	10	12	○
Erfolgte Nichtübertragung von Denkmalschutzbindungen	Non trasferimento di vincoli di tutela storico-artistica avvenuto	Anzahl / quantità	9	20	1	○
Erfolgte Nichtübertragung bzw. Löschungen von kleinen Flächen	Non trasferimento nonché cancellazione di vincolo di piccole superfici avvenuto	Anzahl / quantità	2	20	6	○
Durchgeführte Grundbuchsanträge	Domande tavolari effettuate	Anzahl / quantità	18	20	21	●
Eingegangene Aufsichtsbeschwerden	Istruttorie dei ricorsi gerarchici intraprese	Anzahl / quantità	9	6	1	●
Durchgeführte öffentliche Ausschreibungen	Gare d'appalto effettuate	Anzahl / quantità	17	22	19	●
Durchgeführte Protokollierungen der Abteilung 13	Protocollazioni della ripartizione 13 effettuate	Anzahl / quantità	-	-	9.640	●

Amt für Bau- und Kunstdenkmäler Ufficio Beni architettonici ed artistici

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Genehmigung von Restaurierungs- und Baumaßnahmen						
Approvazione di restauro e costruzione						
Erfolgte Genehmigung vorgelegter Projekte	Approvazioni di progetti presentati avvenute	Anzahl / quantità	942	942	1.200	○
Bearbeitete Projekte insgesamt	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	942	942	1.200	●

Mit Auflagen genehmigte Projekte	Progetti approvati con vincoli	Anzahl / quantità	900	900	1.080	●
Abgelehnte Projekte	Progetti respinti	Anzahl / quantità	42	42	120	●
Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	1.600	1.600	1.600	◐
Durchgeführte Telefongespräche	Consulenze telefoniche effettuate	Anzahl / quantità	10.000	10.000	10.000	○
Durchgeführte Beratungsgespräche im Büro	Consultazioni in ufficio effettuate	Anzahl / quantità	900	900	1.000	○
Eingereichte Aufsichtsbeschwerden	Povvedimenti disciplinari effettuati	Anzahl / quantità	9	5	2	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Gutachten zu urbanistischen Fachplänen Parere sui piani tecnici urbani						
Eingegangene Anträge um Gutachten	Richieste di parere pervenute	Anzahl / quantità	213	220	220	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Förderung Incentivazione						
Eingelangte Beitragsansuchen	Richieste di contributo pervenute	Anzahl / quantità	196	190	148	○
Genehmigte Beitragsansuchen	Richieste di contributo approvate	Anzahl / quantità	198	185	185	○
Abgelehnte Beitragsansuchen	Richieste di contributo respinte	Anzahl / quantità	6	5	5	○
Auf das nächste Jahr übertragene Beitragsansuchen	Richieste di contributo trasferite all'anno successivo	Anzahl / quantità	202	-	202	○
Ausbezahlte Beitragsansuchen	Richieste di contributo liquidate	Anzahl / quantità	-	-	141	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Denkmalpflegerische Maßnahmen in Eigenregie Interventi in economia a favore di beni culturali						
In Regie restaurierte Bau- und Kunstdenkmäler	Beni architettonici ed artistici ristrutturati in economia	Anzahl / quantità	5	5	4	●
Vergebene direkte Aufträge	Incarichi diretti affidati	Anzahl / quantità	5	5	10	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Forschungstätigkeit Attività di ricerca						
Organisierte Vorträge	Conferenze organizzate	Anzahl / quantità	5	5	5	◐
Durchgeführte Wissenschaftliche Projekte	Progetti scientifici effettuati	Anzahl / quantità	1	1	0	◐
Organisierte Tagungen	Convegni organizzati	Anzahl / quantità	2	1	1	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Öffentlichkeitsarbeit und Vermittlung						
Publiche relazioni						
Vortragsreihe Theorie und Praxis in der Denkmalpflege gemeinsam mit der Südtiroler Architekturstiftung	Ciclo di lezioni di teoria e pratica nella tutela dei monumenti insieme alla Fondazione Architettura AA	Anzahl / quantità	0	4	0	●
Durchgeführte Einweihungen	Inaugurazioni effettuate	Anzahl / quantità	8	8	8	○
Durchgeführte Vorträge und Führungen	Conferenze e guide effettuate	Anzahl / quantità	16	15	15	◐
Erstellter Jahresbericht	Rapporto annuale redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Auszeichnung Historischer Gastbetrieb des Jahres in Zusammenarbeit mit der Stiftung Südtiroler Sparkasse	Premio Albergo storico dell'anno in collaborazione con la Fondazione Cassa di Risparmio	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Ideenwerkstatt Planen Bauern(h)auszeichnung gemeinsam mit der ITAS und Südtiroler Architekturstiftung	Laboratorio d'idee per la conservazione degli antichi masi dei contadini insieme alla ITAS e alla Fondazione Architettura AA	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Messestand auf der „MONUMENTO“ Denkmalpflegemesse in Salzburg	Stand fieristico all'evento "MONUMENTO" a Salisburgo	Anzahl / quantità	1	1	0	●
Organisierter Workshop "Hinter die Fassade schauen"	Workshop "Hinter die Fassade schauen" organizzato	Anzahl / quantità	-	0	0	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Steuerbegünstigungen						
Agevolazioni fiscali						
Durchgeführte Anerkennungen zur Absetzbarkeit von Spenden	Riconoscimenti di agevolazioni fiscali per donazioni effettuate	Anzahl / quantità	22	22	22	○
Genehmigte Rechnungen	Fatture approvate	Anzahl / quantità	37	37	37	○

Amt für Bodendenkmäler Ufficio Beni archeologici

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Schutz archäologischer Kulturgüter						
Tutela dei beni archeologici						
Erstellte Gutachten von Bauprojekten	Nulla Osta per progetti edilizi emessi	Anzahl / quantità	217	220	317	◐
Durchgeführte Baustellenkontrollen, Sondierungen und Notgrabungen	Controlli cantieri, sondaggi, scavi di emergenza effettuati	Anzahl / quantità	568	570	580	◐
Durchgeführte Forschungsgrabungen	Scavi di studio effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Durchgeführte Lokalaugenscheine	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	307	310	320	◐
Erfolgte Meldungen im Fundstellenregister	Segnalazioni nel registro dei siti archeologici (FSR) effettuate	Anzahl / quantità	587	600	586	◐
Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	1	5	-	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Aufsicht über paläontologische Güter Tutela dei beni paleontologici							
Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	8	8	11	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Aufarbeitung und Verwaltung Grabungsdokumentation Elaborazione e amministrazione della documentazione di scavo							
Gesamtzahl der mit Fundstellenregister archivierten Dokumentation nach Maßnahme	Numero complessivo per intervento della documentazione archiviata con il registro dei siti archeologici (FSR)	Anzahl / quantità	2.493	2.700	2.700	●	
Gesamtzahl der mit Ajaris archivierten Fotodaten	Numero complessivo dei file fotografici archiviati con Ajaris	Anzahl / quantità	161.743	210.000	210.000	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Führung des Fundarchivs Amministrazione del deposito e laboratorio archeologico							
Pro Jahr restaurierte Funde	Reperti restaurati nell'anno	Anzahl / quantità	269	270	270	●	
Verwaltete Verpackungseinheiten	Unità di imballaggio registrate	Anzahl / quantità	16.000	16.500	16.500	●	
Besucher und externe Mitarbeiter	Numero di visitatori e collaboratori esterni	Anzahl / quantità	1.350	1.000	1.000	●	
An Ausstellungen vergebene Leihgaben	Prestiti a mostre effettuati	Anzahl / quantità	27	6	6	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Historische Waffen Armi storiche							
Verwaltete Sammlungen historischer Waffen	Collezioni di armi storiche gestite	Anzahl / quantità	21	21	21	○	
Gesamtanzahl beschlagnahmter Waffen	Totale delle armi sequestrate	Anzahl / quantità	96	100	97	○	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Öffentlichkeitsarbeit und Vermittlung Pubbliche relazioni e comunicazione							
Organisierte Führungen	Visite guidate organizzate	Anzahl / quantità	25	20	25	●	
Organisierte Vorträge	Conferenze organizzate	Anzahl / quantità	15	10	16	●	
Organisierte Ausstellungen	Mostre organizzate	Anzahl / quantità	27	6	7	●	
Erfolgte Musealisierung	Musealizzazioni effettuate	Anzahl / quantità	1	1	0	●	

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7	Forschungstätigkeit Ricerca scientifica					
Teilgenommene wissenschaftliche Projekte	Progetti scientifici partecipati	Anzahl / quantità	10	6	6	●
Betreute Diplom- und Doktorarbeiten	Tesi di laurea e di dottorato curate	Anzahl / quantità	19	10	10	●
Gehaltene Vorträge und teilgenommene Tagungen	Conferenze tenute e convegni partecipati	Anzahl / quantità	10	10	16	●
Inventarisierte Bücher	Libri inventariati	Anzahl / quantità	9.082	9.300	9.527	●

Landesarchiv Archivio provinciale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Führung des Landesarchivs und Verwahrung von zur dauernden Aufbewahrung bestimmtem Archivgut Gestione dell'Archivio provinciale e conservazione illimitata di materiale archivistico					
Übernommene Archivbestände	Fondi acquisiti	Anzahl / quantità	23	10	5	○
Zuwachs an elektronisch erschlossenen Archiveinheiten des Landesarchivs	Unità archivistiche catalogate in banca dati	Anzahl / quantità	7.000	7.500	13.000	●
Benutzerzahlen (Benutzertage)	Utenti (presenze giornaliere)	Anzahl / quantità	2.800	2.850	3.001	○
Zuwachs an elektronisch katalogisierten Medieneinheiten der Amtsbibliothek	Aumento di libri della biblioteca catalogati digitalmente	Anzahl / quantità	1.400	1.400	1.400	●
Zuwachs an digitalisierten Archivalien (Bilder, Schriftgut) - Anzahl Fotogramme	Aumento di unità archivistiche digitalizzate (fotografie, documenti) - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	6.000	23.000	23.000	●
Zuwachs an mikroverfilmten Archivalien (nur mehr 2014, Ende der Mikroverfilmung) - Anzahl Fotogramme	Aumento di unità archivistiche microfilmate (solo per il 2014, si ferma la microfilmatura) - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	20.000	0	0	●
Digitalisierte Mikrofilme - Anzahl Fotogramme	Microfilm digitalizzati - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Erfolgte Veröffentlichungen	Pubblicazioni avvenute	Anzahl / quantità	1	2	1	●
Abgehaltene Tagungen	Convegni effettuati	Anzahl / quantità	1	4	4	●
Betreute Forschungsprojekte	Progetti di ricerca curati	Anzahl / quantità	5	4	4	●
Erstellte Weiterbildungsmaßnahmen für Chronisten	Offerte di formazione per i cronisti di paese realizzate	Anzahl / quantità	3	3	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Archivförderung Contributi per la conservazione di archivi					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	9	6	6	●
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	9	5	6	●

Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	9	5	0	◐
Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	9	5	6	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Stueb. Govern.
3	Archivschutz Sorveglianza e tutela					
Durchgeführte Kommissionssitzungen	Numero sedute di commissione effettuate	Anzahl / quantità	20	20	20	◐
Erstellte Aussonderungs- genehmigungen	Numero permessi di scarto rilasciati	Anzahl / quantità	30	20	30	○

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Mobilität - Mobilità

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Mobilität hat mit dem Jahr 2015 einen internen Reorganisationsprozess abgeschlossen, um die Ressourcen, die Abläufe und den Informationsfluss zwischen den Ämtern und mit der Abteilungsdirektion zu optimieren, vor allem was die strategisch wichtigsten Bereiche betrifft. Diese Maßnahme war notwendig geworden, da die Abteilung in den letzten Jahren zusätzliche Aufgaben übernommen und ihre Kompetenzen erweitert hat (Eisenbahndienste und Ausbau der Infrastrukturen, Safety Park, Flughafen-ABD, Green mobility, usw.), ohne dass das Personal aufgestockt wurde. Diesem Prozess ging eine eingehende Analyse der Leistungen, sowie der Abläufe und Ressourcen der Abteilung voraus, wobei die Mitarbeiter und Führungskräfte mittels Workshops und Umfragen zur Zufriedenheit unter den Mitarbeitern miteinbezogen wurden. Im Dezember 2015 wurden die Ergebnisse dieses Reorganisationsprozesses dem Lenkungsausschuss für die Verwaltungsinnovation der Landesverwaltung vorgestellt und von diesem gutgeheißen. Im Jahre 2016 werden deshalb die einzelnen Organisationseinheiten (Ämter der Abteilung) teilweise in Bezug auf ihre Kompetenzen und das Personal umstrukturiert.

In den letzten zehn Jahren hat das Land Südtirol im öffentlichen Verkehr ein modernes, flächendeckendes Verkehrssystem aufgebaut, mit der Eisenbahn als Rückgrat auf den Hauptverkehrsachsen und mit fast 200 Buslinien bis hin in die peripheren Gebiete, deren Fahrpläne minutiös aufeinander in einem Taktsystem abgestimmt sind. Heute werden jährlich über 6 Millionen Zugkilometer und über 32 Millionen Buskilometer zurückgelegt, während es vor 10 Jahren weniger als 3 Millionen Zugkilometer und weniger als 22 Millionen Buskilometer waren. Im Jahr 2012 wurde ein neues nutzerfreundliches Ticketsystem eingeführt, welches für die Fahrgäste attraktiv und einfach zu handhaben ist, wie etwa der im ganzen Land gültige und sozial vertretbare SüdtirolPass als Aushängeschild, aber auch die günstigen Abonnements für Schüler und Senioren, sowie die Gästekarten, welche den Gästen bei ihrer Ankunft von den Beherbergungsbetrieben zur Verfügung gestellt werden und ihnen ermöglichen alle öffentlichen Verkehrsmittel während der Dauer ihres Aufenthaltes uneingeschränkt zu nutzen und das eigene Auto stehen zu lassen. All das hat dazu beigetragen, dass die Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel für breite Bevölkerungsgruppen heute eine Selbstverständlichkeit ist. Die Nutzerzahlen sind in den letzten Jahren landesweit stark angestiegen, haben sich vielerorts verdoppelt und auf der Pustertaler Bahn sogar verdreifacht. Fast 53,2 Mio. Entwertungen wurden 2015 registriert. Das sind im Durchschnitt mehr als 146.000 Fahrten pro Tag, die in Südtirol mit Bus und Bahn zurückgelegt werden.

Ein Hauptaugenmerk gilt vor allem dem Güterverkehr entlang der Brennerachse: Der Brennerbasistunnel wird 2026 in Betrieb gehen und wird die Lebensqualität auf der Brennerachse deutlich verbessern, zumal ein großer Teil des Gütertransports auf die Schiene verlagert wird. Bis dahin müssen aber jetzt schon Maßnahmen getroffen werden, um den Lärm und die Umweltverschmutzung zu verringern. Hierfür soll mit der neuen Konzession für die A22 die Eurovignette eingeführt, sowie die Verlagerung des Verkehrs von der Straße auf die Schiene mit Beiträgen unterstützt werden.

Mit der Einsetzung der Arbeitsgruppe „Green mobility“ wurde ein Gremium mit Lenkungs- und Koordinierungsaufgaben geschaffen, um das Ziel, Südtirol zu einer Modellregion für nachhaltige alpine Mobilität zu machen, konkret umzusetzen, indem das Hauptaugenmerk auf die Schwerpunkte Verkehrsvermeidung, Verkehrsverlagerung und Verkehrsverbesserung gerichtet wird. Die STA AG unterstützt als operative Koordinierungsstelle alle Beteiligten bei der Umsetzung der notwendigen Maßnahmen.

Der Großteil der zugewiesenen Geldmittel des Jahres 2015 (160 Mio. von insgesamt 195 Mio. Euro) wurde zur Deckung der Kosten für die Zug- und Busdienste verwendet, um das gute Angebot der Dienste des Verkehrsverbundes Südtirol zu festigen und eine weitere Verbesserung der guten Qualität der Dienste

La Ripartizione Mobilità ha concluso nell'anno 2015 un processo di riorganizzazione interna, per ottimizzare le risorse, gli iter procedurali e il flusso di informazione tra gli uffici e con la direzione della ripartizione, soprattutto per quanto concerne i settori strategicamente più importanti. Tale iniziativa si è resa necessaria, in quanto negli ultimi anni la ripartizione ha assunto sempre più compiti, ampliando le competenze (servizi ferroviari e potenziamento delle infrastrutture, Safety Park, Aeroporto-ABD, Green mobility, ecc.), senza aumentare il personale in organico. Questo processo si è basato su un'analisi dettagliata delle prestazioni, così come sugli iter procedurali e le risorse della ripartizione, che ha visto coinvolti collaboratori e dirigenti tramite workshops e sulla base di sondaggi per rilevare la soddisfazione tra collaboratori. I risultati di questo processo di riorganizzazione interna sono stati presentati nel dicembre del 2015 al Comitato direttivo per l'innovazione amministrativa dell'Amministrazione provinciale che li ha approvati. Per questo motivo nell'anno 2016 le singole unità organizzative (uffici della ripartizione) verranno in parte riorganizzate per quanto concerne le loro competenze e il personale.

Negli ultimi dieci anni l'Alto Adige ha sviluppato nell'ambito del trasporto pubblico un sistema di trasporto moderno che si estende su tutto il territorio, in cui la ferrovia funge da struttura portante lungo le assi principali di trasporto e quasi 200 autobus raggiungono le zone periferiche, i cui orari sono minuziosamente adeguati al sistema di cadenzamento simmetrico. Attualmente ogni anno i chilometri percorsi in treno sono più di 6 milioni e quelli in autobus superano i 32 milioni, mentre dieci anni fa si registravano meno di 3 milioni di chilometri di percorrenza con il treno e meno di 22 milioni di chilometri in autobus. Nell'anno 2012 è stato introdotto un nuovo sistema tariffario, di facile utilizzo per gli utenti, attrattivo e facile da gestire, come l'AltoAdige Pass, valevole su tutto il territorio e socialmente equo, che funge anche da richiamo, oltre agli abbonamenti convenienti per gli alunni e gli anziani e alla comoda Mobilcard per i turisti, che viene messa a disposizione degli ospiti al momento dell'arrivo in albergo e che permette loro di utilizzare illimitatamente tutti i mezzi pubblici durante il periodo di villeggiatura, rinunciando alla vettura privata. Tutto ciò ha contribuito al fatto che per la maggior parte della popolazione l'utilizzo dei mezzi pubblici appartiene ormai già da tempo alla realtà di tutti i giorni. Il numero degli utenti a livello provinciale è aumentato considerevolmente, in alcune zone sono raddoppiati e risultano essere persino triplicati coloro che usano la ferrovia della Val Pusteria. Sono state registrate 53,2 milioni di obliterazioni nel 2015. Questi sono in media più di 146.000 corse al giorno, percorsi in treno e in autobus in Alto Adige. L'attenzione principale è rivolta al trasporto merci lungo l'asse del Brennero. Nel 2026 la Galleria di Base del Brennero funzionerà a pieno regime e migliorerà in modo significativo la qualità di vita lungo l'asse del Brennero, in quanto una parte consistente del traffico di merci verrà trasferita su rotaia. Occorre adottare fin da subito misure per ridurre i rumori e l'inquinamento. A questo scopo con la nuova concessione per l'A22 verrà introdotta l'Eurovignetta e sovvenzionato il trasferimento dalla strada alla ferrovia.

Con l'istituzione del gruppo di lavoro "Green mobility" è stato creato un organismo che svolge compiti direttivi e di coordinamento, con l'obiettivo di rendere l'Alto Adige una regione modello per la mobilità alpina sostenibile e di concretizzarlo ponendo l'accento sui temi principali quali riduzione del traffico stradale, trasferimento modale e miglioramento del traffico, ed è la STA S.p.A. che assume il compito di servizio di supporto operativo come unità di coordinamento dei soggetti interessati per attuare le necessarie misure.

La maggior parte dei fondi stanziati nel 2015 (160 milioni di complessivamente 195 milioni di euro) sono stati utilizzati per la copertura dei costi dei servizi ferroviari e per i servizi di autobus di linea, per consolidare la buona offerta dei servizi del Trasporto integrato Alto Adige e per favorire l'ottimizzazione della buona

herbeizuführen.

6 Millionen Euro sind für die Führung des Flughafens von Seiten ABD und zur Deckung der Flüge Bozen – Rom im öffentlichen Interesse, die im Juni von Darwin aufgelassen worden sind, verwendet worden.

2,8 Millionen Euro hingegen sind für Beiträge an Pendler bezahlt worden, welche keine oder nur erschwert öffentliche Verkehrsmittel benutzen können.

35 Millionen Euro wurden für Investitionen ausgegeben, davon ca. 9,5 Millionen Beitragsleistungen für Seilbahnanlagen, ein wichtiges Zugpferd für unsere Wirtschaft und für unseren Tourismus, auch dank der Unterstützung vonseiten der Europäischen Union für sozial und strukturell schwache Gebiete.

25 Millionen hingegen waren bereits mehrjährig zweckgebundene Altlasten zur Deckung von Ausgaben für das Rollmaterial (Autobusse und Züge einschließlich der Wasserstoffbusse).

Mit der Genehmigung des neuen Landesgesetz vom 23. November 2015, Nr. 15 „Öffentliche Mobilität“ wurde aufgrund der Einführung der Ausschreibungen und der öffentlichen Dienstleistungsverträge, eine neue Ära für den lokalen öffentlichen Nahverkehr eingeleitet und die primären Zuständigkeiten des Landes im Bereich der Dienstleistungen mit Mietwagen und Mietbussen bestätigt.

Seit Dezember 2014 gibt es folgende grenzüberschreitende Zugverbindungen mit einer neuen Haltestelle in Vierschach:

- Täglicher Studentakt Lienz – Franzensfeste
- Zwei tägliche Direktfahrten Innsbruck – Bozen in den Tagesrandzeiten

Im Flughafensektor ist ein neuer Business Plan ausgearbeitet worden, mit dem Ziel, die Wirtschaftlichkeit durch die Analyse des Kosten-Nutzenverhältnisses und das Potenzial des Flughafens Bozen in Bezug auf die möglichen Anpassungen der Landepiste, zu überprüfen.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 17.11.2015, Nr. 1326 wurde das strategische Konzept für den Flughafen genehmigt und im Anschluss ist am 4. Dezember 2015 im Südtiroler Landtag die Genehmigung für die am 12. Juni 2016 festgelegte Volksabstimmung zum Gesetzesentwurf „Bestimmungen zum Flughafen Bozen“ erfolgt.

Die Landesregierung beabsichtigt die Elektrifizierung der Vinschgerbahn voranzutreiben, indem sie die Transportkapazität erhöhen und die Direktverbindungen nach/von Bozen ermöglichen wird, mit gleichzeitiger Reduzierung der Instandhaltungskosten und der durch die derzeitigen Dieselszüge ATR verursachte Umweltverschmutzung.

In diesem Zusammenhang wurden mit Beschluss vom 16. Dezember 2014, Nr. 1558 die technischen Eigenschaften des Projektes bezüglich der Elektrifizierung und mit Beschluss vom 26. Mai 2015, Nr. 642 die Kostenschätzung für das Projekt genehmigt und der erste Finanzierungsbetrag von 4,269 Millionen Euro für den Prototyp Flirt 25KV und das neue Signalisierungssystem ECTS/ERMTS, zur Verfügung gestellt.

Im Jahr 2015 ist die Planung der einzelnen Baulose (die wichtigsten davon sind der Verkehrsknotenpunkt Pillhof und der Bahnhof in Kaltern) für den Metrobus Überetsch erfolgt, die voraussichtlich innerhalb der nächsten vier Jahre abgeschlossen werden.

Am 22. Dezember 2015 wurde außerdem der neue Dienstleistungsvertrag mit Trenitalia bezüglich der Eisenbahndienste von Landesinteresse für den Zeitraum 2016-2024 unterzeichnet.

Bezüglich der Eisenbahnlinien, die in den Zuständigkeitsbereich von RFI fallen, wurde am 12. Mai 2015 ein neues Rahmenabkommen mit RFI über die Nutzung der Eisenbahninfrastruktur und die strategische Entwicklung der Infrastrukturen im Hinblick auf den Zielfahrplan abgeschlossen, und infolge, immer am 12. Mai 2015, eine Vereinbarung mit RFI für die Planung folgender strategischer Eisenbahninfrastrukturen unterzeichnet:

- Variante Riggertalschleife einschließlich Bauleitplan des Bahnhofs in Brixen
- Begradigung der Trassenführung und Verdoppelung der Meraner Eisenbahnlinie im Abschnitt von km 4 bis km 12 (kurz vor Sigmundskron und Terlan)
- Unabhängige Bahnhofseinfahrt für die Meraner Linie in den Bahnhof von Bozen durch den Virglunnel.

Beim Kraftfahrzeugamt wurden im Jahre 2015 25.210 Fahrzeuge zugelassen. Davon wurden 6.446 Fahrzeuge aus dem Ausland eingeführt. Bei der Landesprüfstelle für Fahrzeuge wurden 10.721 Hauptuntersuchungen und 2.560 Abnahmen durchgeführt. Die

qualität der services.

6 milioni di euro sono stati adoperati da parte dell'ABD per la gestione dell'aeroporto e per la copertura dei voli aventi finalità d'interesse pubblico Bolzano – Roma, voli dismessi da Darwin in giugno.

2,8 milioni di euro sono invece stati pagati per i contributi ai pendolari, che non possono accedere ai mezzi pubblici o solo con difficoltà.

35 milioni di euro sono stati spesi per investimenti, di cui ca. 9,5 milioni per i contributi destinati agli impianti funiviari, un importante "cavallo da tiro" per la nostra economia e per il turismo, grazie anche al sostegno da parte della Unione Europea previsto per aree socialmente e strutturalmente deboli.

25 milioni di euro invece erano fondi residui impegnati da anni destinati alla copertura delle spese per il materiale rotabile (autobus e treni, inclusi gli autobus a idrogeno).

È stata approvata la nuova legge provinciale del 23 novembre 2015, n. 15 "Mobilità pubblica" che introduce una nuova era per il trasporto pubblico locale con introduzione delle gare e dei contratti di servizio, oltre a ribadire le competenze primarie della Provincia nel settore del servizio con automezzi ed autobus a noleggio.

Da dicembre 2014 sono stati introdotti i seguenti servizi ferroviari extrafrontalieri con una nuova fermata a Versciaco:

- Viaggi quotidiani a cadenza oraria Lienz – Fortezza
- Due treni diretti ogni giorno Innsbruck – Bolzano nelle ore mattutine e serali

È stato elaborato un nuovo business plan per il settore aereo, con l'obiettivo di verificare la redditività economica, esaminando il rapporto costo/benefici e la potenzialità dell'aeroporto di Bolzano per quanto riguarda un eventuale adattamento della pista di atterraggio.

Con delibera della Giunta provinciale del 17.11.2015, n. 1326 è stato approvato il concetto strategico per l'aeroporto al quale è seguito in data 4 dicembre 2015 l'approvazione in Consiglio provinciale della consultazione popolare fissata per il 12 giugno 2016 sul disegno di legge "Norme sull'aeroporto di Bolzano".

La Giunta provinciale intende promuovere l'elettrificazione della ferrovia della Val Venosta, in questo modo aumenterà la capacità di trasporto e permetterà il collegamento diretto per e da Bolzano, e nel contempo permetterà di ridurre i costi di manutenzione e l'inquinamento causato dai treni diesel ATR attualmente in funzione.

A tal proposito con delibera del 16 dicembre 2014, n. 1558 sono state approvate le caratteristiche tecniche del progetto di elettrificazione e con delibera del 26 maggio 2015, n. 642 è stata approvata la stima dei costi del progetto e sono stati messi a disposizione i primi finanziamenti di 4,269 milioni di euro per il prototipo Flirt 25KV ed il nuovo sistema di segnalamento ECTS/ERMTS.

Sono proseguite nel 2015 le progettazioni dei singoli lotti (di maggior rilievo quelli del nodo di Pillhof e della stazione di Caldaro) per il Metrobus dell'Oltradige che si dovranno concludere entro i prossimi quattro anni.

È stato inoltre sottoscritto il 22 dicembre 2015 il nuovo contratto di servizio con Trenitalia, riguardante i servizi ferroviari di interesse provinciale per il periodo 2016-2024.

Per quanto riguarda le linee ferroviarie di competenza di RFI, il 12 maggio 2015 è stato stipulato un nuovo accordo quadro con RFI per l'utilizzo della capacità di infrastruttura ferroviaria e lo sviluppo strategico infrastrutturale in funzione dell'orario obiettivo. A tale accordo è seguito sempre il giorno 12 maggio 2015 la firma di una convenzione con RFI per la progettazione delle seguenti infrastrutture ferroviarie strategiche:

- Variante della Val di Riga compreso il piano regolatore della stazione di Bressanone
- Raddrizzamento e raddoppio della linea meranese tra il chilometro 4 e il chilometro 12 (poco prima di Ponte Adige e Terlan)
- Ingresso indipendente in stazione di Bolzano per la linea meranese attraverso la galleria del Virgolo.

L'ufficio motorizzazione nell'anno 2015 ha immatricolato 25.210 veicoli. Tra questi 6.446 veicoli sono stati importati dall'estero. Il centro revisioni veicoli ha fatto 10.721 revisioni e 2.560 collaudi. Il 10,48 % delle revisioni era stato concluso con esito negativo. Il

Beanstandungsquote betrug bei den Hauptuntersuchungen 10,48 %. Der heimische Fuhrpark ist somit in einem insgesamt guten Zustand. Es wurden gemeinsam mit der Verkehrspolizei 407 Unterwegskontrollen der im Verkehr befindlichen in- und ausländischen Fahrzeuge gemacht.

Bei den 96 durch das Kraftfahrzeugamt ermächtigten Werkstätten wurden 138.921 Kraftwagen und Krafträder mit einem Gesamtgewicht bis zu 3.500 kg untersucht.

Das Amt für Führerscheine und Fahrbefähigungen übt grundsätzlich eine Reihe von Tätigkeiten rund um den Führerschein aus. Im Jahr 2015 sind in etwa 26.000 Führerscheinanfragen bearbeitet worden, die sich wie folgt aufschlüsseln lassen:

- 19.841 Abnahmen von Prüfungen für Ersterwerb, Erweiterung und Neuerwerb von Führerscheinen;
- 8.185 Ausstellungen von Führerscheinduplikaten;
- 82 Prüfungen für Güterkraftverkehrsunternehmer und Busunternehmer;
- 80 Genehmigungen für Punkteaufholkurse in den Fahrschulen mit insgesamt 640 Teilnehmern.

Im Jahr 2015 sind vom Amt für Führerscheine und Fahrbefähigungen Sensibilisierungskampagnen wie „Alkohol am Steuer“ mitfinanziert und kostenlose Fahrsicherheitskurse für bestimmte Berufsgruppen wie Feuerwehr, Polizei und Rettungsdienste im landeseigenen Fahrsicherheitszentrum „Safety Park“ in Pfatten angeboten worden.

Darüber hinaus ist es Aufgabe des Amtes, das operative Geschäft des Fahrsicherheitszentrums zu finanzieren. Insgesamt haben im Safety Park 3.000 Kunden an den verschiedenen Fahrsicherheitskursen teilgenommen.

parco veicolare delle imprese dell'Alto Adige è quindi in buone condizioni.

Insieme alla polizia stradale sono stati fatti 407 controlli tecnici su strada di veicoli esteri ed italiani in circolazione.

Le 96 officine dall'ufficio motorizzazione autorizzate all'esecuzione delle revisioni ministeriali hanno controllato 138.921 veicoli a motore con massa complessiva fino a 3.500 kg.

L'Ufficio patenti ed abilitazioni di guida effettua principalmente una serie di attività che ruotano intorno alla patente di guida. Nell'anno 2015 sono state elaborate circa 26.000 pratiche. Tra queste vengono menzionate:

- 19.841 effettuazioni di esami per il conseguimento, l'estensione e la revisione della patente di guida
- 8.185 rilasci di duplicati della patente
- 82 esami per autotrasportatori di merci e persone su strada
- 80 approvazioni di corsi per recupero punti nelle scuole guide con un totale di 640 partecipanti

Nel 2015 l'Ufficio patenti ed abilitazioni di guida ha cofinanziato campagne di sensibilizzazione quali "alcohol al volante" e corsi di guida sicura gratuiti per determinate categorie professionali quali vigili del fuoco, polizia e croce rossa nel centro provinciale di guida sicura "Safety Park" di Vadena.

Infatti è compito istituzionale dell'Ufficio finanziare l'attività operativa del centro di guida sicura. Totalmente hanno partecipato 3.000 clienti ai vari corsi di guida sicura presso il Safety Park.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Der Bürger und die Unternehmen sind mit der Dienstleistung im Zusammenhang mit Fahrzeugen und Führerscheinen zufrieden. Il cittadino e le imprese sono soddisfatti del servizio reso con riferimento ai veicoli e alle patenti.						
1	Durchschnittliche Wartezeit am Schalter	Tempo medio di attesa allo sportello	Min.	8,80	9,00	8,00	●
2	Kunden, die mit dem Dienst am Schalter zufrieden sind im Verhältnis zu den Gesamtrückmeldungen	Utenti soddisfatti del servizio sportello rispetto al numero totale di segnalazioni pervenute	%	75,00	80,00	85,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Der öffentliche Verkehr ist attraktiv und die Erreichbarkeit ist garantiert. Il trasporto pubblico é attraente e la raggiungibilità è garantita.						
1	Zufriedene Fahrgäste	Passeggeri soddisfatti	%	67,00	70,00	70,00	◐
2	Beförderte Fahrgäste im Zugverkehr	Passeggeri trasportati in treno	Anzahl / quantità	9.850.000	9.850.000	9.856.147	◐
3	Beförderte Fahrgäste im Busverkehr und Seilbahnanlagen im Tarifverbund	Passeggeri trasportati sui bus, sulle funivie nell'ambito del sistema tariffario	Anzahl / quantità	42.250.044	42.500.000	43.301.577	◐
4	Schienenkilometer	km su rotaia	Anzahl / quantità	5.081.124	5.227.847	5.866.190	●
5	Buskilometer	Km su gomma	Anzahl / quantità	31.580.300	32.900.000	33.525.886	●

6	Einnahmen Tarife	Incasso tariffario	Mio. €	35,00	35,00	38,60	☐
7	Südtirolpass, ABO+ und ABO65+	Südtirolpass, ABO+ und ABO65+	Anzahl / quantità	287.000	170.000	180.187	☐
8	Mobilcard und Gästekarten	Mobilcard e carte ospite	Anzahl / quantità	630.805	650.000	913.274	☐
9	Haltestellen öffentlicher Nahverkehr	Fermate trasporto pubblico	Anzahl / quantità	4.998	5.000		☐
10	Im Regionalverkehr eingesetzte Niederflurzüge	Treni a pianale ribassato inseriti nel traffico ferroviario regionale	Anzahl / quantità	29	29	29	●
11	Durchschnittsalter der Busse im öffentlichen Nahverkehr	Età media degli autobus nel servizio di trasporto pubblico	Anzahl / quantità	8	8	8	●
12	Linien- und Charterbewegungen Flughafen BZ	Numero movimenti linea e charter aeroporto BZ	Anzahl / quantità	2.274	1.007	1.007	☐
13	Linienfluggpassagiere Flughafen BZ	Passeggeri voli di linea aeroporto BZ	Anzahl / quantità	53.327	22.367	22.367	☐
14	Passagiere Charterflüge Flughafen BZ	Passeggeri voli charter aeroporto BZ	Anzahl / quantità	5.012	4.569	4.559	☐
15	Irreguläre Linienflüge (verspätet, gestrichen, umgeleitet) Flughafen BZ	Voli di linea irregolari (cancellati, deviati, ritardati) aeroporto BZ	%	15,90	13,70	13,70	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Daten der Leistungen Nr.5 und Nr. 6 sind nicht vorhanden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
I dati delle prestazioni n. 5 e n. 6 non sono ancora disponibili.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Es nehmen nur verkehrssichere Beförderungsmittel, geschulte Fahrzeuglenker und kompetente Bedienstete am Verkehr teil, dessen Infrastrukturen normgerecht sind. Circolano nel traffico solo mezzi di trasporto sicuri, le relative infrastrutture sono a norma e partecipano solo conducenti e addetti competenti.						
1	Unterwegskontrollen mit der Straßenpolizei	Controlli su strada effettuati di concerto con la polizia stradale	Anzahl / quantità	347	300	407	●
2	Kontrollen bei den ermächtigten Werkstätten	Controlli sulle officine autorizzate	Anzahl / quantità	37	40	44	●
3	Teilnehmer an den Fahrsicherheitskursen im Safety Park	Partecipanti ai corsi di guida sicura presso il Safety Park	Anzahl / quantità	2.900	3.340	3.340	●
4	Abnahmen von Seilbahnanlagen	Collaudi di impianti a fune	Anzahl / quantità	23	23	25	☐
5	Periodische Überprüfungen von Seilbahnanlagen	Ispezioni periodiche di impianti a fune	Anzahl / quantità	108	110	101	☐
6	Betriebskontrollen von Seilbahnanlagen	Controlli d'esercizio sugli impianti a fune	Anzahl / quantità	166	200	171	☐
7	Teilnehmer an den Punkteaufholkursen für Führerscheine	Partecipanti ai corsi per recupero punti della patente	Anzahl / quantità	576	530	530	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
04	Die nachhaltige Mobilität sowie die Erhöhung der Güterbeförderung mittels Schiene ist gefördert. È incentivata la mobilità sostenibile, nonché la crescita del trasporto merci su rotaia.						
1	Mit der Bahn auf der Brennerlinie beförderten Güter in Bezug zur insgesamt beförderten Menge	Merci trasportate tramite ferrovia lungo la linea del Brennero rispetto al totale merci	%	29,00	29,00	27,00	☐
2	Neuzulassungen schadstoffarme Fahrzeuge (hybrid, elektrisch und Wasserstoff)	Veicoli nuovi immatricolati a basse emissioni (ibridi, elettrici e a idrogeno)	Anzahl / quantità	2.304	2.350	2.350	☐
3	Verhältnis schadstoffarme Fahrzeuge (hybrid, elektrisch und Wasserstoff) in Bezug auf den gesamten Fuhrpark	Rapporto veicoli a basse emissioni (ibridi, elettrici e ad idrogeno) rispetto al parco circolante	%	0,46	-	-	☐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
05	Stärkung des regionalen alpinen Wirtschaftsraumes. Rafforzamento dell'area economica alpina.						
1	Förderung der, Modernisierung und technologischen Erneuerung von Seilbahnanlagen	Incentivazione dell'ammodernamento e dell'aggiornamento tecnologico degli impianti a fune	Mio. €	12,70	12,00	11,70	●
2	Durchschnittsalter der Aufstiegsanlagen	Età media degli impianti di risalita	Anzahl / quantità	22	22	23	●
3	Öffentliche Förderung im Verhältnis zur Gesamtinvestition von Seilbahnanlagen	Contributo pubblico in rapporto al totale degli investimenti sugli impianti a fune	%	3,00	21,00	29,00	●
4	Öffentliche Förderung für touristische Beförderungsdienste	Contributo pubblico per i servizi turistici di trasporto pubblico	Euro	1.436.146,06	1.500.000,00	1.425.000,00	●
5	Öffentliche Beiträge für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die auf das Privatfahrzeug angewiesen sind, um den Arbeitsplatz zu erreichen	Contributi pubblici per lavoratrici e lavoratori dipendenti costretti a prendere il mezzo privato per raggiungere il posto di lavoro	Euro	2.442.000,00	2.400.000,00	2.100.000,00	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒


01	Elektrifizierung der Vinschger Bahn Elettrificazione Val Venosta		😊
2015	Aufgrund einer Machbarkeitsstudie aus dem Jahre 2014 wird durch die STA AG ein Einreichprojekt ausgearbeitet.	Sulla base di uno studio di fattibilità del 2014 si sviluppa un progetto definitivo tramite la società STA SpA.	
2015	Auftrag an die STA AG zur Entwicklung eines Ausführungsprojektes auch mittels einer integrierten Ausschreibung für die Signal- und Sicherheitsanlage.	Incarico alla STA SpA di avviare le varie procedure di gara per l'elaborazione del progetto esecutivo anche tramite un appalto concorso per l' impianto di segnalamento e sicurezza.	
2015	Auftrag an Stadler für Entwicklung Prototyp Flirtzug Vinschgau Anpassung des bestehenden Rollmaterials und Ankauf von neuen FLIRT Zügen für das neue Stromsystem 25 KV und das neue Signalsystem ECTS/ERMTS	Adeguamento del materiale rotabile esistente ed acquisto di nuovi treni FLIRT al nuovo sistema di alimentazione a 25 KV e del sistema di segnalamento ECTS/ERMTS.	
2015	Auftrag an die Südtirol Finance AG als finanzieller Ansprechpartner zur Ausarbeitung eines Finanzierungsplans für das gesamte Projekt und Prüfung des Erhalts eines Beitrages seitens der Europäischen Investitionsbank BEI (maximal bis zu 50% der Gesamtkosten)	Incarico all'Alto Adige Finance SpA in qualità di promotore finanziario per elaborare un piano di finanziamento dell' intera opera e per l'ottenimento di un contributo da parte della Banca Europea degli Investimenti (al massimo 50% del costo complessivo dell'opera)	
2015-2016	Abschließung der Planung (Gleisanlage, Bahnhöfe, Tunnels, Unterwerke, Signaltechnik, Anlagen, Prototyp Züge).	Conclusioni della progettazione (armamento, stazioni, tunnel, sottostazioni elettriche, segnalamento, impianti, prototipo treno).	
2016-2018	Durchführung der Arbeiten, Umbau der bestehenden Züge und Lieferung neuer Züge).	Esecuzione dei lavori, adeguamento die treni esistenti, fornitura nuovi treni.	
2019	Inbetriebnahme der elektrifizierten Linie.	Messa in esercizio della linea elettrificata.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ziele für das Jahr 2015 sind alle erfolgreich erreicht worden. Die Planung der detaillierten weiteren Phasen ist im Laufen und man fährt mit den Fälligkeiten für die nächsten Jahren fort.

Commento sullo stato di attuazione:

Gli obiettivi stabiliti per l'anno 2015 sono stati pienamente raggiunti. La progettazione delle ulteriori fasi di dettaglio é in corso e si procede con le scadenze degli anni prossimi.


02 Potenzierung und Entwicklung der Eisenbahnlinie Meran-Bozen Potenziamento e sviluppo linea Merano- Bolzano		
2015	Vereinbarung mit RFI vom 4. Mai 2015, um die Projektierung der Verdoppelung und Begradigung der Eisenbahnlinie Bozen-Meran zwischen dem Bahnhof von Sigmundskron und Terlan und die Aufwertung der Bahnhöfe von Sigmundskron und Terlan in die Wege zu leiten.	Accordo con RFI del 4 maggio 2015 per dare avvio alla progettazione del raddoppio e raddrizzamento della linea ferroviaria Bolzano – Merano tra la stazione di Ponte Adige e Terlan e la riqualificazione delle stazioni di Ponte Adige e Terlan.
2015	Beschluss der Landesregierung Nr. 173 vom 10. Februar 2015, der die strategische Wichtigkeit des Projektes für die Begradigung und Anpassung der Eisenbahnstrecke Meran-Bozen und die Errichtung des Virglunnels mit einer eigenen Zufahrt für die Meraner Linie zum Hauptbahnhof festhält und vorsieht, dass das Bauvorhaben in das Programm der strategischen Infrastrukturen des Transportministeriums eingefügt wird.	Con delibera della Giunta provinciale n.173 del 10 febbraio 2015 si attribuisce importanza strategica al progetto per il raddrizzamento e l'adeguamento della tratta ferroviaria Merano - Bolzano con la realizzazione della galleria del Virgolo per un entrata dedicata della linea Meranese nella stazione ferroviaria centrale di Bolzano e chiedere l'inserimento dell'opera nel programma delle infrastrutture strategiche del Ministero dei Trasporti
2015	Entwicklung einer volks-wirtschaftlichen Studie über die Verdoppelung der Bahnstrecke Sigmundskron-Terlan.	Sviluppo di uno studio socio-economico relativo al raddoppio del tratto della linea ferroviaria Ponte Adige- Terlan.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Aufgrund der Vereinbarung "Accordo quadro" zwischen der Autonomen Provinz Bozen und RFI Spa sind die topographische Vermessung und die detaillierte Machbarkeitsstudie eingearbeitet worden. Das Ziel ist erreicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Sulla base dell'accordo quadro tra PAB e RFI sono stati avviati i rilievi topografici del tratto di linea e lo studio di fattibilità avanzata. L'obiettivo é stato raggiunto.


03 Riggertalschleife Variante di Riga		
2015	Der Beschluss Nr. 173 vom 10. Februar 2015 hält die strategische Wichtigkeit des Projektes „Variante des Riggertales“ fest und sieht vor, dass das Bauvorhaben im Programm der strategischen Infrastrukturen des Transportministeriums eingefügt wird.	Con Delibera n. 173 del 10.02.2015 si attribuisce importanza strategica al progetto della "Variante di Val di Riga" e si chiede l'inserimento dell'opera nel programma delle infrastrutture strategiche del Ministero dei Trasporti.
2015	Vereinbarung mit RFI vom 4. Mai 2015, um die Projektierung der Riggertal-Variante" sowie die Realisierung des neuen PRG des Bahnhofs und der Mobilitätszentrums Brixen und der neuen Haltestellen von Vahrn und eventuell Schabs in die Wege zu leiten. Es werden die Geldmittel von 1.500.000,00 Euro verwendet, die von der BBT SE als ausgleichende Umweltmaßnahme für das Projekt des Brennerbasistunnels zur Verfügung gestellt wurde.	Accordo con RFI del 4 maggio 2015 per dare l'avvio alla progettazione della "Variante di Val di Riga" compresa la realizzazione del nuovo PRG della stazione e del centro intermodale di Bressanone e delle nuove fermate di Varna ed eventualmente Sciaives. Saranno utilizzate le risorse di 1.500.000 Euro messe a disposizione da BBT SE come misure di compensazione ambientale per il progetto della Galleria di Base del Brennero.
2015	Entwicklung einer volks-wirtschaftlichen Studie über die Verdoppelung der Bahnstrecke Sigmundskron-Terlan.	Sviluppo di uno studio socio-economico relativo al raddoppio del tratto della linea ferroviaria Ponte Adige- Terlan.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Beschluß Nr. 504 vom 28.04.2015 zur Genehmigung der Vereinbarung mit RFI für die Projektierung der strategischen Infrastrukturprojekte im Eisenbahnbereich und Unterschrift der entsprechenden Konvention Nr. 23/38.0 vom 12.05.2015. Die Studie für die Simulation des neuen Fahrplanmodells sowie die Projektierung der Riggertalschleife sind beauftragt worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Delibera n. 504 del 28.04.2015 per l'approvazione di una convenzione con RFI per la progettazione delle opere strategiche ferroviarie e firma della relativa convenzione n. 23/38.0 del 12.02.2015. É stato avviato lo studio per la simulazione del nuovo orario come é stata avviata la progettazione per la variante di Riga.


04 Mobilitätszentrum Meran Centro intermodale Merano		
2015	Auslobung eines geladenen Ideenwettbewerbes	Bando di un concorso di idee ad inviti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015 Der Wettbewerb hat einen Sieger hervorgebracht. Der Masterplan wurde der Gemeinde vorgestellt.

Commento sullo stato di attuazione:

2015 È emerso un vincitore dal bando. Il progetto di massima è stato presentato al commune.


05 Mobilitätszentrum Brixen Centro intermodale Bressanone 		
2014-2015	Im Moment wird gemeinsam mit RFI ein Konzept zum neuen Gleisplan ausgearbeitet. Für die neue Mobilitätszentrale am Bahnhof von Brixen gibt es bereits eine Machbarkeitsstudie (ausgearbeitet von Ing. Stephan Besier). Für den Pendler-parkplatz existiert bereits ein Vorprojekt.	Al momento si sta elaborando insieme a RFI un nuovo piano regolatore dei binari. Per il nuovo centro di mobilità alla stazione di Bressanone sussiste già un progetto di fattibilità (elaborato da Ing. Stephan Besier). Per il parcheggio d'interscambio invece è già pronto un progetto preliminare.
2015	Bereitstellung der Finanzierung durch die Abteilung Mobilität für die Ausarbeitung eines Vorprojektes für das Bahnhofsareal Brixen.	Fornitura di finanziamenti attraverso la ripartizione Mobilità per lo sviluppo di un progetto preliminare per l'areale della stazione di Bressanone).
2015	Beauftragung eines Technikers für die Ausarbeitung der Wettbewerbsunterlagen mit dem Ziel den gesamten Bahnhofsbereich als neues intermodales Zentrum und attraktiven städtischen Aufenthaltsbereich neu zu gestalten.	Incarico ad un tecnico per la preparazione del bando di concorso che mira a ridisegnare l'intera area della stazione come un nuovo centro intermodale attraente e di alta qualità.
2015	Vorbereitung der Unterlagen für das Amt für Europaangelegenheiten für eine Teilfinanzierung im Rahmen des Projektes EFRE 2014-2020.	Preparazione documentazione per l'Ufficio Europa per il finanziamento parziale nell'ambito del progetto FESR 2014-2020.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Moment wird gemeinsam mit RFI der neue Gleisplan ausgearbeitet. Für die neue Mobilitätszentrale am Bahnhof von Brixen wird beim Amt für Europaangelegenheiten für eine Teilfinanzierung im Rahmen des Projektes EFRE 2014-2020 angesucht. Dazu werden gerade die Unterlagen vorbereitet. Grundlage hierfür ist die Machbarkeitsstudie von Ing. Stephan Besier.

Commento sullo stato di attuazione:

Al momento si sta elaborando insieme a RFI un nuovo piano regolatore dei binari. Per il nuovo centro di mobilità si cerca di chiedere tramite l'ufficio Europa il finanziamento parziale nell'ambito del progetto FESR 2014-2020. Al momento viene preparata la documentazione sulla base del progetto di fattibilità elaborato da Ing. Stephan Besier.


06 Mobilitätszentrum Bruneck Centro intermodale Brunico 		
2015	Abstimmung der Modalitäten für die Realisierung mit RFI.	Definizione con RFI sulla formalizzazione per la realizzazione.
2015	Vorbereitung der Unterlagen für das Amt für Europaangelegenheiten für eine Teilfinanzierung im Rahmen des Projektes EFRE 2014-2020	Preparazione documentazione per l'Ufficio Europa per il finanziamento parziale nell'ambito del progetto FESR 2014-2020.


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Gemeinde Bruneck hat in enger Abstimmung mit der Abteilung Mobilität ein Einreichprojekt ausgearbeitet, welches beim Amt für Europaangelegenheiten für eine Teilfinanzierung im Rahmen des Projektes EFRE 2014-2020 ansucht. Dazu werden gerade die Unterlagen vorbereitet. Grundlage hierfür ist die Machbarkeitsstudie von Ing. Stephan Besier.

Commento sullo stato di attuazione:

Al momento si sta elaborando insieme a RFI un nuovo piano regolatore dei binari. Per il nuovo centro di mobilità si cerca di chiedere tramite l'ufficio Europa il finanziamento parziale nell'ambito del progetto FESR 2014-2020. Al momento viene preparata la documentazione sulla base del progetto di fattibilità elaborato dall'Ing. Stephan Besier.

07 Mobilitätszentrum Innichen Centro intermodale San Candido 		
2013-2014	Auslobung eines Architekturwettbewerb für die Ausarbeitung eines Masterplanes für das gesamte Bahnhofsareal.	Elaborazione di un concorso architettonico per definire un masterplan strategico di sviluppo di tutto l'areale ferroviario.


08 Mobilitätszentrum Sigmundskron Centro intermodale Ponte Adige 		
2013-2014	Auslobung eines Ideenwettbewerb für eine neues Intermodalzentrum in Sigmundskron	Elaborazione concorso di idee per un nuovo centro intermodale Ponte Adige

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt für das intermodale Verkehrszentrum in Sigmundskron, das aus einem geladenen Ideenwettbewerb resultiert, wird nun unter Einbindung der Vertreter der betroffenen Bevölkerung überarbeitet. Eine Arbeitsgruppe hat die Aufgabe, einen für die örtliche Bevölkerung annehmbaren Lösungsansatz auszuarbeiten.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto per il centro intermodale di Ponte Adige, risultante da un concorso di idee, viene rivisto con il coinvolgimento dei rappresentanti della popolazione interessata. Il gruppo di lavoro ha il compito di trovare per il centro intermodale a Ponte Adige un approccio accettabile per la popolazione locale, in base alla quale viene poi rivisto il progetto.

09 Metrobus Überetsch Metrobus Oltradige 		
2015-2019	Planung und Realisierung der weiteren Baulose	Progettazione e realizzazione dei restanti lotti
2016	Projektierung der Baulose Pillhof, Haltestelle Unterplanitzing (Los 8) und Kaltern Bahnhof Ausführung der Baulose Haltestelle St. Pauls, Eppan Bahnhof und Gand/Kreuzweg	Progettazione dei lotti Pillhof, fermata Pianizza di Sotto (lotto 8) e Caldaro Stazione Esecuzione lavori dei lotti fermata San Paolo, Appiano Stazione e Ganda Crocevia
2017	Projektierung des Bauloses Kreuzung SS 42 – LS 14 (Maxi Mode Center – Los 7) Ausführung der Baulose Pillhof, Haltestelle Unterplanitzing und Kaltern Bahnhof	Progettazione del lotto incrocio SS 42 – SP 14 (Maxi Mode Center – lotto 7) Esecuzione lavori dei lotti Pillhof, fermata Pianizza di Sotto e Caldaro Stazione
2018	Ausführung der Baulose Pillhof und Kreuzung SS 42 – LS 14 (Maxi Mode Center).	Esecuzione lavori dei lotti Pillhof e incrocio SS 42 – SP 14 (Maxi Mode Center).

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Am 8. April 2013 hat die Landesregierung den Bau eines neuen, direkten und schnellen Verbindungssystems mit hoher Fahrfrequenz, Busspuren und "Bus Gates" auf der Hauptachse Kaltern-Eppan-Bozen genehmigt, dem in Verkehrsknoten Shuttleservice mit Citybus und Parkplätze kombiniert werden.

Der Metrobus ist ein Mobilitätskonzept, das dem Autobus mit Vorzugsspuren und Intelligenten Ampeln Vorrang einräumt. Das Projekt, obwohl als Einheit definiert, erlaubt in der Umsetzung ein gewisses Maß an Autonomie für die einzelnen 9 Lose.


Insgesamt werden 3 Haltestellen für den Umstieg auf die Citybusse in Kaltern, Eppan und am Pillhof vorgesehen, dazu 12 Busgates und ca. 2,5 Kilometer an Bus-Vorzugsspuren, sowie 6 infrastrukturelle Eingriffe an Kreuzungen, die zur Erhöhung der Straßensicherheit betragen.

Commento sullo stato di attuazione:

Approvato dalla Giunta Provinciale l'8 aprile 2013, é in fase di realizzazione un nuovo sistema di collegamento veloce e diretto, con alta frequenza di corse, corsie preferenziali e "bus gates" sull'asse principale Caldaro-Appiano-Bolzano al quale saranno abbinati sui lati, in nodi di interscambio, servizi di navetta con Citybus e servizi di parcheggio.

Il concetto del Metrobus costituisce una nuova visione che assegna la precedenza all'autobus con corsie preferenziali e soluzioni semaforiche intelligenti. Il progetto, pur nella sua unitarietà, garantisce una certa autonomia per i singoli 9 lotti.

In totale saranno realizzate 3 fermate per il cambio Metrobus-Citybus a Caldaro, Appiano e al Pillhof, 12 bus gates, circa 2,5 chilometri di corsie preferenziali e 6 interventi infrastrutturali agli incroci che comporteranno un maggior livello di sicurezza stradale.

10 Strategische Entwicklung des Flughafens Bozen Sviluppo strategico dell'aeroporto di Bolzano 		
2015	Zusammenarbeit mit der Betreibergesellschaft ABD zur Erstellung eines Businessplanes, einer volkswirtschaftlichen Studie, der technischen Abklärung und Ausgleichsmaßnahmen für den Flughafen von Bozen und Zertifizierung dieser Unterlagen seitens unabhängiger Seite.	Collaborazione con la società di gestione ABD per la realizzazione di un Businessplan, di uno studio economico-politico, di un chiarimento tecnico e misure di appianamento per l'aeroporto di Bolzano e certificazione di questi documenti da soggetto indipendente.
2015	Rechtliche Prüfung der verschiedenen Aspekte zum Flughafen, Finanzierung des Flughafenbetriebes, der Luftfahrtunternehmen, der Flughafeninfrastrukturen	Disamina legale di tutti gli aspetti inerenti l'aeroporto, il finanziamento delle imprese dell'aeroporto, delle imprese io aviazione, delle infrastrutture aeroportuali
2015	Abklären, ob der Flughafen Bozen als Regionalflughafen eingestuft ist bzw. sein wird.	Chiarire se l'aeroporto di Bolzano è o sarà classificato come aeroporto regionale.
2015 - 2016	Einleitung des neuen Genehmigungsverfahrens für den Flughafen ausbau in Kohärenz zu den Entscheidungen der Landesregierung zum Businessplan.	Avvio della nuova procedura di approvazione per i lavori di ampliamento dell'aeroporto in coerenza con le decisioni della Giunta provinciale in merito al Businessplan.
2015 - 2016	Erstellung einer Strategie zur Weiterführung der Fluglinie Bozen-Rom, da Darwin den Vertrag (OSP) gekündigt hat mit 17. Juni 2015 unter Berücksichtigung der notwendigen Sanierungsmaßnahmen der Flugpiste, die eine Sperrung des Flugverkehrs von ca. 3 Monaten voraussetzen	Elaborazione di una strategia per la prosecuzione della linea area Bolzano-Roma, in quanto Darwin ha rescisso il contratto (OSP) con decorrenza 17 giugno 2015, tenendo conto delle misure di risanamento della pista, per il quale è previsto un blocco del traffico aereo di ca. 3 mesi.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Land hat entschieden den Flughafen ausbau auf jeden Fall erst nach der beratenden Volksbefragung, die am 12. Juni 2016 stattfindet, durchzuführen. Ein Genehmigungsverfahren wurde noch nicht eingeleitet.

Konkrete Verhandlungen mit Luftfahrtunternehmen können erst nach der Volksbefragung, die am 12. Juni 2016, stattfindet, erfolgen.

Commento sullo stato di attuazione:

La Provincia ha deciso di avviare i lavori di ampliamento dell'aeroporto in ogni caso dopo il referendum consultivo previsto per il 12 giugno 2016.

Le trattative con i vettori aerei possono avvenire solamente dopo il referendum consultivo che avrà luogo il 12 giugno 2016.

11 Neuausrichtung des öffentlichen Nahverkehrs Riforma del servizio di trasporto di persone ☺		
2015	Ausarbeitung eines neuen einheitlichen Gesetzentwurfes, Genehmigung durch die Landesregierung und den Landtag Ausarbeitung und Genehmigung der für die Ausschreibung der Dienste notwendigen Durchführungsverordnung	Elaborazione di una nuova unica proposta di legge; Approvazione in Giunta provinciale ed in Consiglio provinciale; Elaborazione e approvazione del regolamento di esecuzione ai fini della messa in gara dei servizi
2016	Ausarbeitung und Genehmigung des Landesmobilitätsplanes mit Definition der Einzugsgebiete für die Ausschreibungslose; Ausarbeitung und Genehmigung der Durchführungsverordnungen und Kriterienbeschlüsse; Vorbereitung der Ausschreibung; Vorinformation im Amtsblatt EU; Beauftragung der Agentur für öffentliche Aufträge	Elaborazione e approvazione del piano provinciale della mobilità e definizione dei bacini per i lotti di gara; Elaborazione e approvazione dei regolamenti e delle delibere dei criteri; Preparazione della gara; Preinformazione nel bollettino ufficiale della UE; Incarico all'agenzia per i contratti pubblici
2017	Veröffentlichung und Durchführung der Ausschreibungen	Pubblicazione e esecuzione delle gare
2018	Unterzeichnung der Dienstleistungsaufträge	Stipula dei contratti di servizio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015: Das Landesgesetz 15/2015 wird von der Landesregierung und Landtag genehmigt und tritt in Kraft.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato approvato la nuova legge in Giunta provinciale ed in Consiglio provinciale ed è entrata in vigore. LG 15/2015.

12 Neue Verbindung mittels Straßenbahn und Seilbahn Meran-Schenna-Tirol Nuovo collegamento mediante linea tramviaria e funiviaria Merano-Scena-Tirolo ☺		
2015	Durchführung der Machbarkeitsstudie durch die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt, politische Konsensfindung für eine Variante	Redazione dello studio di fattibilità da parte della comunità comprensoriale del Burgraviato, ricerca di un consenso politico su una delle varianti.
2016	Eintragung in den Bauleitplan für jene Linie, für die ein Konsens gefunden werden konnte.	Inserimento nel PUC per ogni linea per la quale è stato possibile trovare un consenso politico.
2017	Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für die konkreten Projekte.	Raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto e prenotazione degli importi necessari per i progetti concreti.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Von Seiten der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt wurde eine Vor-Machbarkeitsstudie für ein innovatives öffentliches Verkehrssystem für die Gemeinden Schenna, Dorf Tirol und Meran in Auftrag gegeben, die eine Straßenbahnverbindung vom Zugbahnhof bis zum „Ex-Pulverlager“ und anschließend je eine Standseilbahn nach Dorf Tirol und eine Stand- oder Pendelbahn nach Schenna vorsieht.

Commento sullo stato di attuazione:

Da parte della comunità comprensoriale Burgraviato è stato affidato l'incarico per uno studio di prefattibilità per un sistema innovativo di trasporto pubblico nei comuni di Scena, Tirolo e Merano, che prevede un collegamento tramviario con partenza dalla stazione ferroviaria ed arrivo alla zona "Ex-Polveriera" con successivo collegamento tramite funicolare per Tirolo e tramite funicolare o funivia a va e vieni per Scena.

13 Neue Seilbahnverbindung Bozen-Jenesien Nuovo collegamento funiviario Bolzano-S. Genesio ☺		
2015	Durchführung der Machbarkeitsstudie, politische Konsensfindung für eine Variante. Vorbereitung der Unterlagen für die Eintragung in den Bauleitplan für jene Linie für die ein Konsens gefunden werden konnte.	Redazione degli studi di fattibilità, ricerca di un consenso politico su una delle varianti. Preparazione della documentazione necessaria per l'inserimento nel PUC della linea per la quale è stato possibile trovare un consenso.
2016	Eintragung in den Bauleitplan. Erstellung eines Finanzierungsplanes und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel. Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung.	Inserimento nel PUC. Preparazione del piano di finanziamento e prenotazione degli importi necessari per il progetto. Raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Von Seiten der STA wurde eine seilbahntechnische Vormachbarkeitsstudie über die zentrumsnahe Anbindung der Seilbahn "Bozen-Jenesien" in Auftrag gegeben. Die Studie sieht eine Lösung vor, mit Position der Talstation im Bereich der Talferbrücke, der Umstiegsstation an der bestehenden Talstation und der Bergstation im Bereich des bestehenden Standortes. Mit Beschluss Nr. 1534 vom 22.12.2015 wurden die technischen Eigenschaften des Bauvorhabens über die überschlägigen Kosten festgelegt.

Commento sullo stato di attuazione:

Da parte della STA è stato affidato l'incarico per uno studio di prefattibilità per un collegamento tramite la funivia "Bolzano-S. Genesio" con posizione della stazione a valle più centrale. Lo studio prevede una soluzione con stazione a valle presso il Ponte Talvera, stazione di scambio presso l'attuale stazione di valle e stazione a monte nei pressi dell'attuale posizione. Con delibera della Giunta Provinciale n. 1534 del 22.12.2015 sono state definite le caratteristiche tecniche dell'opera e l'importo presunto.

14 Schaffung einer einheitlichen Servicestelle für Führerscheingelegenheiten Realizzazione di un centro unico di competenza per le patenti di guida			☺
2015	Ausarbeitung von Fallstudien, in welchen der Bürger sich in Führerscheingelegenheiten an verschiedene Ämter wenden muss	Elaborazione di una casistica in cui il cittadino si deve rivolgere ad enti diversi relativamente alla patente di guida	
2015	Einrichtung einer Arbeitsgruppe aus Vertretern der verschiedenen Einrichtungen mit der Aufgabe, die Verfahren zu vereinfachen und gemeinsame Lösungen zu finden	Istituzione di un gruppo di lavoro tra funzionari dei diversi enti proposti con il compito di semplificare le procedure e trovare soluzioni congiunte	
2016	Durchführung von periodischen Treffen, Veröffentlichung und Verwirklichung der getroffenen Maßnahmen	Effettuazione di incontri periodici e pubblicazione e messa in opera delle misure adottate	
2016	Operative Kontrolle über die Effizienz der getroffenen Maßnahmen	Controllo operativo sull'efficienza delle misure adottate	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden die Fallstudien ausgearbeitet und die Arbeitsgruppe eingerichtet wobei zur Zeit mehrere periodischen Treffen durchgeführt werden.

Comento sullo stato di attuazione:

È stata creata la casistica e il gruppo di lavoro e si stanno effettuando diversi incontri.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Mobilität
Mobilità**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung der Bahninfrastruktur Gestione Infrastrutture del trasporto pubblico ferroviario						
Konzessionen öffentliche Grundbesetzung entlang der Bahnlinie Meran - Mals	Concessioni per occupazione di terreno pubblico lungo la linea ferroviaria Merano Malles	Anzahl / quantità	11	25	19	●
Technische Ermächtigungen	Autorizzazioni tecniche	Anzahl / quantità	10	20	17	●
Jährliche Hauptuntersuchungen der Züge	Revisioni annuali dei treni	Anzahl / quantità	10	10	10	●
Inbetriebnahme neue Züge	Immissione in servizio nuovi treni	Anzahl / quantità	8	0	0	●
Befähigung Bewegungsführer	Abilitazione Dirigenti Movimento	Anzahl / quantità	1	1	1	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 EFRE-Projekte (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung) - Verwaltung und Koordinierung Progetti FESR (Fondo Europeo Sviluppo Regionale) - Gestione amministrativa e coordinamento						
Durchgeführte Projekte	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	-	0	2	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Alle EFRE Projekte wurden abgeschlossen und es wurden keine neuen gestartet.

Comento agli indicatori:

Tutti i progetti EFRE sono stati conclusi e non ne sono partiti dei nuovi.

Schalterdienst Abteilung Mobilität Servizio sportello ripartizione mobilità

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Zulassung, Besitzumschreibung, Ausstellung von Kraftfahrzeugschein-Duplikate und Abmeldung von Fahrzeugen Emissione di immatricolazioni, passaggi di proprietà, duplicati della carta di circolazione e radiazioni di veicoli						
	Zulassung von Import Fahrzeugen von Privaten	Immatricolazione di veicoli importati dall'estero	Anzahl / quantità	1.383	1.400	1.379	●
	Eigentumsübertragung von Fahrzeugen	Passaggi di proprietà	Anzahl / quantità	5.042	5.060	4.653	●
	Zulassung und Wiederzulassung von Fahrzeugen, Ausstellung des Duplikats vom Fahrzeugschein	Immatricolazione e reimmatricolazioni dei veicoli	Anzahl / quantità	314	320	319	●
	Ausstellung von Probe-, Überführungs- und Wiederholungskennzeichen	Emissione di targhe prova, provvisoria e ripetitrice	Anzahl / quantità	230	240	252	●
	Kleinkrafträder: Zulassung, Abmeldung und Umschreibung	Ciclomotori: immatricolazioni, radiazioni e passaggi	Anzahl / quantità	1.082	1.090	1.732	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Annahme und Bearbeitung von Anträgen für Führerscheine Accettazione e elaborazione delle richieste per le patenti di guida						
	Annahme und Inkasso für Führerscheinprüfungen	Accettazione e incasso richieste esame patenti	Anzahl / quantità	1.328	1.330	1.355	●
	Bearbeitung der Führerscheinduplikate	Elaborazione delle richieste duplicati patenti	Anzahl / quantità	5.243	5.260	4.762	●
	Annahme und Inkasso der Führerscheinumschreibungen	Accettazione e incasso richieste conversione patenti	Anzahl / quantità	442	500	538	●
	Ausstellung internationaler Führerscheine und besonderer Fahrerlaubnis	Rilascio delle patenti internazionali e permessi speciali	Anzahl / quantità	1.766	1.780	1.785	●

Amt für Planung und Gütertransport Ufficio Pianificazione e trasporto merci

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Führung der Verzeichnisse der gewerblichen Güterkraftverkehrsunternehmen, des REN, der Werksunternehmen und der Unternehmen, die Gefahrgutaufträge ernannt haben Gestione degli albi degli autotrasportatori di cose per conto di terzi, del REN, delle imprese conto proprio e delle imprese che hanno nominato un consulente per merce pericolosa						
	Geprüfte gewerbliche Güterkraftverkehrsunternehmen	Imprese autotrasporto merci conto terzi controllate	Anzahl / quantità	11	180	214	●
	Einträge Berufsverzeichnis	Inserimenti albo	Anzahl / quantità	947	900	1.030	●
	Eintragungen REN (Registro elettronico nazionale)	Iscrizioni REN (Registro elettronico nazionale)	Anzahl / quantità	82	80	40	●
	Geprüfte Werkverkehrsunternehmen	Imprese conto proprio controllate	Anzahl / quantità	30	200	106	●
	Ernannte Gefahrgutbeauftragte	Nomine di consulenti merci pericolose	Anzahl / quantità	13	15	12	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Ermächtigung zur Ausübung der gewerblichen Güterbeförderung und des Werkverkehrs Autorizzazione per l'esercizio dell'autotrasporto merci conto terzi e del trasporto conto proprio						
Ausgestellte Werkverkehrs- lizenzen, erlassene Zulassun- gen und Bestätigungen für den Werkverkehr	Licenze conto proprio rilasciate, immatricolazioni rilasciate ed attestazioni trasporto conto proprio	Anzahl / quantità	720	730	740	●
Erlassene Zulassungen der Fahrzeuge für den gewerbli- chen Güterkraftverkehr, erstellte / annullierte Kopien der Gemeinschaftslizenzen, ausgestellte Bestätigungen für den gewerblichen Güterkraftverkehr	Immatricolazioni rilasciate per autoveicoli per conto terzi, copie licenze comunitarie rilasciate /annullate, attestazioni trasporto conto terzi rilasciate.	Anzahl / quantità	2.562	2.400	2.281	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Kontrolle Flughafen, kommerzielle Luftfahrtendienste, Überprüfung Meldungen für Ausnahmen zum Flugverbot, Erteilung von Aufträgen für den Landeshubschrauberdienst, Ermächtigung Binnenschifffahrt Controllo aeroporto, voli commerciali, verifiche denunce in deroga dal divieto di sorvolo, emissione incarichi per il servizio provinciale elicotteri, autorizzazioni per la navigazione interna						
Überprüfung Flugmeldungen	Verifica di denunce di sorvolo	Anzahl / quantità	32	10	23	●
Durchgeführte Kontrollen Betreibervertrag ABD AG	Controlli eseguiti contratto di servizio ABD Spa	Anzahl / quantità	5	5	5	●
Verwaltungsstrafen Flugverbot	Sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	12	12	5	●
Registrierte Aufträge für Hubschrauberdienste	Incarichi registrati per servizi elicotteri	Anzahl / quantità	5	10	2	●
Ausstellung Schifffahrtslizenzen	Autorizzazioni per la navigazione interna	Anzahl / quantità	8	8	8	●
Bezahlung Rechnungen ABD	Pagamento fatture ABD	Euro	3.501.400,00	3.521.100,00	3.550.200,00	○
Bezahlung Rechnungen Darwin	Pagamento fatture Darwin	Euro	1.505.204,80	1.843.754,00	690.972,59	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Konzepte zum verstärkten Güterverkehr über die Schiene Concetti per il trasporto merci potenziato sulla ferrovia						
Durchgeführte Treffen	Incontri svolti	Anzahl / quantità	-	0	10	●

Amt für Personenverkehr Ufficio Trasporto persone

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Ausbau, Organisation, Verwaltung und Kontrolle Liniendienste (Bus und Bahn) Espansione, organizzazione, gestione e controllo dei servizi di linea (autobus e treni)						
Busdienste - Linien	Linee - Servizio Autobus	Anzahl / quantità	201	202	202	●
Gefahrene Zugkilometer	km percorsi con treno	km	5.719.467	5.720.000	5.848.435	●
Autorisierungen für die Linienbusse	Autorizzazioni per il servizio di linea	Anzahl / quantità	380	380	802	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Planung und Organisation der Sonderbeförderungsdienste für Schüler und Schülerinnen Progettazione e organizzazione dei servizi di trasporto speciale per alunni						
Transportierte Kinder	Bambini trasportati	Anzahl / quantità	4.450	5.000	4.482	●
Eingerichtete Dienste	Servizi organizzati	Anzahl / quantità	420	442	438	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Genehmigung zusätzlichen Verkehrslinien (Autorisierte Dienste zB. Shuttle, Nightliner und touristische Dienste) Autorizzazione di ulteriori servizi di trasporto (servizi autorizzati come per esempio: Shuttle, Nightliner e servizi turistici)						
Genehmigte Dienste	Servizi autorizzati	Anzahl / quantità	52	60	100	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Vergabe von Pendlerbeiträgen Assegnazione di contributi pendolari						
Mit Dekret genehmigte Ansuchen	Richieste approvate con decreto	Anzahl / quantità	12.025	4.000	3.543	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Genehmigungen von Haltestellen und Infrastrukturen - Technische Dienste Autorizzazioni di fermate e infrastrutture - servizi tecnici						
Abgenommene Bushaltestellen	Fermate autobus collaudate	Anzahl / quantità	119	120	185	●
Abgeänderte Bushaltestellen	Fermate autobus modificate	Anzahl / quantità	42	50	115	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Verwaltung Tarife für den öffentlichen Nahverkehr Amministrazione delle tariffe per il trasporto persone						
Südtirol Pass Abo+	Alto Adige Pass Abo+	Anzahl / quantità	80.805	80.805	78.217	●
Südtirol Pass (aktiv)	Alto Adige pass (attivo)	Anzahl / quantità	124.987	124.987	137.091	●
Südtirol Pass 65+	Alto Adige Pass Abo 65+	Anzahl / quantità	75.140	75.140	48.918	●

Amt für Seilbahnen
Ufficio Trasporti funiviari

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Periodische Überprüfungen und betriebliche Überwachung der Seilbahnanlagen						
Visite periodiche e sorveglianza funzionale degli impianti a fune						
Durchgeführte periodische Überprüfungen	Visite periodiche eseguite	Anzahl / quantità	108	110	110	●
Durchgeführte Betriebskontrollen	Controlli eseguiti	Anzahl / quantità	166	200	169	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Abnahmen von Seilbahnanlagen						
Collaudi di impianti a fune						
Durchgeführte Abnahmen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	23	23	25	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Genehmigung von Seilbahnprojekten						
Approvazione progetti di impianti a fune						
Genehmigte Projekte	Progetti autorizzati	Anzahl / quantità	45	45	46	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Prüfungen von Seilbahnbediensteten						
Esame addetti agli impianti a fune						
Durchgeführte Prüfungen	Esami eseguiti	Anzahl / quantità	292	300	271	○
Ausreichend bestandene P.	Esami sostenuti positivamente	Anzahl / quantità	166	170	173	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Ausstellung und Erneuerung von Seilbahnkonzessionen						
Rilascio e rinnovo di concessioni per impianti a fune						
Neue ausgestellte Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	3	3	2	●
Erneuerte Konzessionen	Concessioni rinnovate	Anzahl / quantità	17	17	28	●
Widerruf von Konzessionen	Revoca di concessioni	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Geänderte Konzessionen	Concessioni modificate	Anzahl / quantità	10	10	13	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Gewähr von Förderungen Concessione di contributi						
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	-	70	67	●
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	-	40	34	●
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	40	43	●

Kraftfahrzeugamt Ufficio Motorizzazione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Fahrzeuge zulassen Immatricolare veicoli						
Ausgestellte Zulassungen	Veicoli immatricolati	Anzahl / quantità	15.226	15.800	25.210	●
Zugelassene Importfahrzeugen	veicoli importati immatricolati	Anzahl / quantità	4.944	4.950	6.446	●
Ausgegebene Kennzeichen	Targhe distribuite	Anzahl / quantità	20.230	20.000	25.210	●
Anfragen	Richieste	Anzahl / quantità	500	600	630	●

Kommentar zu den Indikatoren:

1: Die Anzahl der Zulassungen haben im Jahr 2015 auch aufgrund der steuerlichen Begünstigungen kräftig zugenommen.

Commento agli indicatori:

1: Il numero delle immatricolazioni ha avuto nell'anno 2015 un forte incremento anche per via delle agevolazioni fiscali.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Verwaltung des REN-Registers (Registro elettronico nazionale) Gestione del registro REN (Registro elettronico nazionale)						
Im REN eingetragene Unternehmen	Imprese iscritte al REN	Anzahl / quantità	109	120	106	○
Durchgeführte Eintragungen	Iscrizioni eseguite	Anzahl / quantità	12	11	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Führerscheinprüfungen abnehmen Eeguire esami patenti						
Abgenommene Prüfungen	Esami eseguiti	Anzahl / quantità	5.000	5.000	9.500	●

Kommentar zu den Indikatoren:

1: Es sind mehr Prüfungen abgenommen worden, weil Personal des Führerscheinamtes (38.5) in den Ruhestand getreten ist.

Commento agli indicatori:

1: Sono stati fatti più esami in quanto personale dell'Ufficio patenti (38.5) è andato in pensione.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Fahrzeuge untersuchen und abnehmen						
Revisionare e collaudare veicoli						
Durchgeführte Hauptuntersuchungen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	11.592	11.700	10.721	◀
Durchgeführte Abnahmen	Collaudi effettuati	Anzahl / quantità	3.145	3.300	2.560	◀
Beanstandungsquote Fahrzeughauptuntersuchungen und Fahrzeugabnahmen	Quota di revisioni e collaudi da ripetere rispetto al totale	%	15,75	15,00	10,48	●
Durchgeführte Haupt- untersuchungen Zivilschutz	Revisioni effettuate per la protezione civile	Anzahl / quantità	294	290	317	◀
Durchgeführte Zivilschutz- Abnahmen	Collaudi protezione civile effettuati	Anzahl / quantità	123	120	121	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Fahrzeuge unterwegs kontrollieren						
Controllare il parco circolante su strada						
Durchgeführte Kontrollen	Controlli eseguiti	Anzahl / quantità	475	500	407	●
Beanstandungsquote Fahr- zeughauptuntersuchungen	Quota di controlli con esito negativo a controlli totali	%	49,00	45,00	47,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Werkstätten ermächtigen, betreuen und kontrollieren						
Autorizzare, affiancare e controllare le officine private						
Ermächtigte Werkstätten	Officine autorizzate	Anzahl / quantità	91	96	96	●
Kontrollierte Werkstätten	Officine controllate	Anzahl / quantità	52	50	44	●
Durchgeführte Hauptuntersuchungen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	110.592	110.700	138.921	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

3: Der Zuwachs der durchgeführten Hauptuntersuchungen hängt mit der Veralterung und dem Wachstum des heimischen Fuhrparks zusammen.

Commento agli indicatori:

3: L'incremento delle revisioni effettuate dipende dall'invecchiamento e dal aumento del parco mezzi circolante.

Amt für Führerscheine und Fahrbefähigungen Ufficio Patenti e abilitazioni di guida

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Verwaltung von Prüfungen für den Erwerb von Führerscheinen und Fahrbefähigungen jeder Art						
Gestione di esami per il conseguimento di qualsiasi tipo di patente ed abilitazione di guida						
Ausgestellte Führerscheine	Patenti rilasciate	Anzahl / quantità	14.021	14.021	14.200	◀
Ausgestellte Fahrbefähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	907	907	680	◀
Durchgeführte Prüfungen	Esami effettuati	Anzahl / quantità	18.332	20.000	19.200	◀
Erfolgreich abgeschlossene Prüfungen	Idonei negli esami	%	76,48	76,48	77,00	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl ändert sich je nach Kundenanzahl.

Commento agli indicatori:

Il valore varia a seconda del numero degli utenti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Ausstellung von Duplikaten von Führerscheinen und Fahrbefähigungen jeder Art Rilascio di duplicati di qualsiasi tipo di patente ed abilitazione di guida						
Ausgestellte Duplikate	Duplicati emessi	Anzahl / quantità	8.185	8.185	9.210	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Verwaltung von Führerscheinrevisionen Gestione revisione patenti						
Angeordnete Revisionen	Revisioni disposte	Anzahl / quantità	253	253	260	●
Bestandene Revisionen	Revisioni superate	%	80,00	82,00	82,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Durchführung von Inspektionen und Überwachung der Fahrschulen Effettuazione di ispezioni e vigilanza sulle scuole guida						
Überprüfte Fahrschulen	Autoscuole controllate	Anzahl / quantità	90	90	86	◐
Punkteaufholkurse	Corsi di recupero punti	Anzahl / quantità	576	576	530	◐
Vorbereitungskurse für den Erwerb des FQN	Corsi in preparazione al conseguimento della CQC	Anzahl / quantità	42	42	38	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Förderung von Verkehrserziehung und - sicherheit Sostegno dell'educazione e sicurezza stradale						
Geförderte Projekte	Progetti sostenuti	Anzahl / quantità	11	15	10	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Museen - Musei

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2015 war insgesamt ein sehr erfolgreiches Jahr für die Landesmuseen und alle anderen Museen im Land. Es wurde von der Abteilung Museen zum zweiten Mal ein Themenjahr angeboten. Unter dem Titel „Young & Museum“ haben sich viele der Museen an den Initiativen in diesem Rahmen beteiligt. Ziel der Themenjahre ist es, die Museumslandschaft noch besser zu vernetzen und die Aufmerksamkeit der Menschen für die Museen und ihre Leistung für die Gesellschaft zu erhöhen.

Dieses Themenjahr war spezifisch auf die Jugendlichen zwischen 14 und 25 als Einzelbesucher/-innen in den Museen zugeschnitten. Die Hauptinitiative des Themenjahres war die Aktion Gratis ins Museum mit Abo+, ein gemeinsames Projekt mit der Abteilung Mobilität. Rund 3000 Jugendliche haben während der Sommerferien dieses Angebot angenommen.

L'anno 2015 è stato nel complesso un anno molto fruttuoso per i Musei provinciali e gli altri musei della provincia. Per la seconda volta, la Ripartizione Musei ha offerto un anno tematico, dal titolo “Young & Museum”, alle cui iniziative hanno aderito molti musei. L'obiettivo degli anni tematici è di favorire ulteriormente il rafforzamento della rete museale e di elevare l'attenzione delle persone per i musei e il loro servizio alla società.

Quest'anno tematico era specificamente ritagliato sui giovani tra 14 e 25 anni come singoli visitatori/visitatrici dei musei. L'iniziativa principale dell'anno tematico è stata l'azione Gratis al museo con l'abo+, un progetto realizzato insieme alla Ripartizione Mobilità. Durante le vacanze estive, hanno approfittato di quest'offerta circa 3000 giovani.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Die Museen in Südtirol sind aktive und innovative Kultur-, Bildungs- und Forschungsinstitutionen gemäß den ethischen Richtlinien von ICOM. Sie werden von den Menschen aller Generationen, die in Südtirol leben, und Gästen rege besucht (Zielbereich Besucher/-innen). Das Ausstellungs- und Bildungsangebot der Museen in Südtirol wird nach Umfang und Differenziertheit erhalten und seine Qualität gezielt entwickelt. I musei dell'Alto Adige sono istituzioni culturali, formative e di ricerca attive e innovative conformemente ai principi generali ed etici dell'ICOM. Sono frequentati con regolarità da visitatori/visitatrici di tutte le fasce d'età, residenti in Alto Adige e turisti/e (ambito obiettivo: Visitatori/visitatrici).L'offerta espositiva e formativa dei Musei in Alto Adige sarà mantenuta tale relativamente ad ampiezza e varietà e la sua qualità verrà sviluppata in maniera mirata.					
1	Besucher/-innenzahl Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	801.792	800.000	783.565 ◐	
2	Öffnungstage Giorni di apertura	Anzahl / quantità	236	236	235 ●	
3	Gratiseintritte Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	67.184	67.000	87.147 ●	
4	Durchschnittlicher Eintrittspreis Vollzahler/- innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	7,20	7,20	7,30 ●
5	Anteil Familienbesucher/- innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	24,61	25,00	26,12 ◐
6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	13,07	15,00	16,99 ◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Anzahl der Besucher/-innen in den Landesmuseen war insgesamt – auch wegen des anhaltend schönen Sommerwetters 2015 – etwas niedriger. Dennoch zeichnet sich die Erreichung der Ziele, den Anteil der Besucher/-innen aus Südtirol und den Anteil der Familien zu erhöhen, positiv ab. Die Aktion Gratiseintritt in die Museen mit Abo+ während der Schulsommerferien war sehr erfolgreich, dies erklärt das Ansteigen der Gratiseintritte.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nei Musei provinciali il numero complessivo di visitatori/visitatrici è stato – anche a causa del persistente bel tempo nell'estate 2015 – un po' inferiore. Tuttavia, si profila positivamente il raggiungimento degli obiettivi di aumentare la percentuale di visitatori/visitatrici provenienti dalla provincia di Bolzano e la percentuale di famiglie. Il grande successo dell'azione Ingresso gratuito nei musei con abo+ durante le vacanze scolastiche estive spiega l'incremento degli ingressi gratuiti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ handeln und denken unternehmerisch zeitgemäß (Zielbereich Finanzen). I Musei provinciali dell’Azienda “Musei provinciali” hanno una gestione di taglio imprenditoriale (ambito obiettivo: Finanze).						
1	Eigendeckungsgrad	Indice di copertura con mezzi propri	%	31,13	31,50	31,36	●
2	Eigenerlöse	Ricavi propri	Euro	3.991.087,00	4.000.000,00	4.126.933,00	●
3	Eintrittskartenerlöse pro Besucher/-in	Ricavi sul biglietto d’ingresso per visitatore/visitatrice	Euro	4,10	4,10	4,27	●
4	Produktivität (Eigenerlöse pro Mitarbeiter/-in)	Produttività (ricavi per collaboratore)	Euro	41.281,00	41.281,00	40.028,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Ziele sind erreicht, der Eigendeckungsgrad ist im Vergleich zu 2014 um 2,16% gestiegen, die Eigenerlöse um 1,43%, und die Produktivität um 2,15%.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell’obiettivo:

Gli obiettivi sono raggiunti, rispetto al 2014 l’indice di copertura con mezzi propri è aumentato del 2,16%, i ricavi propri dell’1,43%, e la produttività del 2,15%.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und wissenschaftlichen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung (Zielbereich Sammeln). I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio selezionandoli in base a criteri qualitativi e studi scientifici (ambito obiettivo: Collezioni).						
1	Sammlungszuwachs (Stück)	Incremento delle collezioni (Stück)	Anzahl / quantità	23.564	23.650	29.794	●
2	Leihvorgänge (Verträge)	Prestiti (Contratti)	Anzahl / quantità	66	70	190	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der kontinuierliche Zuwachs der Sammlungen in den Landesmuseen und die wachsende Zahl der aktiven und passiven Leihvorgänge belegen, dass die Landesmuseen sich in diesen Bereichen gut entwickeln.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell’obiettivo:

Il continuo accrescimento delle collezioni nei Musei provinciali e il numero crescente dei prestiti attivi e passivi documentano che lo sviluppo dei Musei provinciali in questi ambiti è buono.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter (Zielbereich Forschen). I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le proprie conoscenze mediante pubblicazioni (ambito obiettivo: Ricerca).						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	15	17	49	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	9	10	5	●
3	Betreute Doktorand/-innen	Dottorandi/e assistiti/e	Anzahl / quantità	31	30	26	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell’ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	47	50	48	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Publikationen der Landesmuseen haben im Jahr 2015 stark zugenommen, diese Tatsache und die stabile Situation aller anderen Indikatoren im Bereich Forschung belegen, dass die Landesmuseen als Forschungsinstitutionen wahrgenommen und genutzt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell’obiettivo:

Nell’anno 2015 le pubblicazioni dei Musei provinciali sono aumentate fortemente; questo fatto e la situazione stabile di tutti gli altri indicatori nel campo della ricerca documentano che i Musei provinciali sono percepiti e utilizzati come istituzioni di ricerca.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Die Landesmuseen sind Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar machen (Zielbereich Vermitteln und Präsentieren). I Musei provinciali sono istituzioni formative che rendono fruibile la cultura (ambito obiettivo: Attività didattica ed espositiva).						
1	Anzahl verschiedener Vermittlungsangebote	Numero delle proposte didattiche	Anzahl / quantità	73	75	74	●
2	Sonderausstellungen	Numero delle mostre temporanee	Anzahl / quantità	14	12	17	●
3	Betreuten Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Numero dei/delle visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	168.820	169.000	177.898	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Numero delle lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	6.755	6.900	21.026	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Zahlen belegen, dass die Qualität des Vermittlungsangebotes beständig steigt und immer mehr Besucher/-innen ein persönliches Vermittlungsangebot in Anspruch nehmen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I numeri documentano che la qualità dell'offerta di mediazione sale costantemente e sempre più visitatori/visitatrici si servono di un'offerta di mediazione personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter zur nachhaltigen Erschließung (Zielbereich Bewahren). I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo (ambito obiettivo: Conservazione).						
1	Anteil der sachgerecht gelagerten Objekte	Percentuale stoccaggio adeguato	%	64,00	65,00	65,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	15.401	15.500	10.011	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😊 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😊 - interrotto ☒


1	Neues Museumsgesetz und Kriterien für die Museumsförderung Nuova legge per i musei e criteri per i contributi a musei		😊
2015	Revision des Konzeptpapiers „Mindestanforderungen für Museen und Sammlungen in Südtirol“ durch die „Fachgruppe für Qualitätssicherung“	Revisione del documento "Requisiti minimi per musei e collezioni in Alto Adige" ad opera del "Gruppo di esperti per la garanzia di qualità"	
2016	Überarbeitete Neuauflage der Broschüre „Grundsätze des Entwicklungskonzeptes für die Sammlungen und Museen Südtirols“ (2006)	Nuova edizione riveduta e corretta della brochure "Linee guida per le collezioni e i musei dell'Alto Adige" (2006)	
2016	Überarbeitung LG Nr. 38 vom 23. August 1988 über die „Regelung und Förderung des Museumswesens“	Rielaborazione della LP n. 38 del 23 agosto 1988 sulla "Disciplina dei musei e provvidenze per il loro sviluppo"	
2016	Selbstevaluierung der Museen aufgrund eines Fragebogens	Autovalutazione dei musei mediante questionario	
2016	Überarbeitung der Kriterien für die Museumsförderung auf der Grundlage der „Mindestanforderungen“	Rielaborazione dei criteri per i contributi ai musei in base ai "requisiti minimi"	
2017	Einführung eines Südtiroler Museumspreises	Istituzione di un premio museale altoatesino	
2017	Verabschiedung des neuen Museumsgesetzes durch den Südtiroler Landtag	Approvazione della nuova legge per i musei da parte Consiglio Provinciale	


Kommentar zum Stand der Umsetzung


Gemäß Planung.


Commento sullo stato di attuazione:


Conforme alla programmazione.


2 Die Kulturgüter in Südtirol sind im Projekt „Kulturgüter in Südtirol“ (KIS) digitalisiert I beni culturali in Alto Adige vengono digitalizzati nell’ambito del progetto “Beni culturali in Alto Adige” (BIA) 		
2015	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt. Virtuelle Ausstellung zum Tag der Frau am 8. März 2015 am Portal KIS	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La ripartizione mette a disposizione tirocinanti. Mostra virtuale per la Festa della donna (08.03.2015) sul portale BIA
2016	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden. Virtuelle Ausstellung zum Tag der Frau am 8. März 2016 am Portal KIS	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La ripartizione mette a disposizione tirocinanti. Mostra virtuale per la Festa della donna (08.03.2015) sul portale BIA
2017	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt. Zwei virtuelle Ausstellungen in KIS (2018: Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt. Drei virtuelle Ausstellungen in KIS)	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La ripartizione mette a disposizione tirocinanti. Due mostre virtuali sul portale BIA (2018: Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La ripartizione mette a disposizione tirocinanti. Tre mostre virtuali sul portale BIA).
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Erfassung der Kulturgüter entwickelt sich gut, die Akzeptanz der Museen für das Projekt steigt.		Commento sullo stato di attuazione: L’attività di catalogazione dei beni culturali si sviluppa bene, cresce l’accettazione dei musei verso il progetto.

3 Qualitätsförderung und Sichtbarkeit der Museen Sviluppo qualità e visibilità der musei 		
2015	Angebot „Grundlehrgang Museumsarbeit“ für die ehrenamtlichen Mitarbeiter/-innen der Museen (zweijährig): Durchführung der letzten 6 Module des ersten Lehrgangsjahres und der ersten 3 Module des zweiten Lehrgangsjahres	Offerta „Corso di base lavoro museale“ per collaboratori e collaboratrici museali volontari (corso biennale): saranno erogati gli ultimi 6 moduli del primo anno di corso ed i primi 3 del secondo
2016	Angebot „Grundlehrgang Museumsarbeit“: die letzten 5 Module des zweiten Lehrgangsjahres und Zertifikatsabschluss. Evaluation Grundlehrgang App(likation) Museen in Südtirol (für Handy und Smartphone)	Offerta „Corso di base lavoro museale“ per collaboratori e collaboratrici museali volontari (durata biennale): ultimi 5 moduli del secondo anno di corso e certificazione. App (licazione) Musei in Alto Adige per cellulare e smartphone
2017	Konzept Aufbaulehrgang Museen (2018: Angebot Aufbaulehrgang Museen)	Pianificazione Corso secondo livello (2018: Offerta corso di lavoro museale/secondo livello)
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Das erste Lehrgangsjahr wurde 2015 planmäßig umgesetzt.		Commento sullo stato di attuazione: Il primo anno di corso si è svolto nel 2015 come stabilito.

4 Benchmarking und Controlling Betrieb „Landesmuseen“ Benchmarking e controlling Azienda „Musei provinciali“ 		
2015	Externe Evaluation der Verwaltungs- und Buchhaltungsabläufe im Betrieb „Landesmuseen“; Entwicklung eines Handbuchs für die Abläufe der Verwaltung und Buchhaltung des Betriebes „Landesmuseen“; Konzept Jahres- und Geschäftsbericht des Betriebes „Landesmuseen“; Ankauf neues Buchhaltungsprogramm für den Betrieb; Einschulung der Buchhalter/-innen; Erstellung Antikorruptionsplan für den Betrieb; Evaluation Erscheinungsbild der Landesmuseen und des Betriebes	Vautazione esterna degli iter amministrativi e contabili dell’Azienda “Musei provinciali”; Elaborazione di un manuale per gli iter amministrativi e contabili dell’Azienda “Musei provinciali”; Progettazione resoconto annuale dell’Azienda “Musei provinciali”; Acquisto Software per la contabilità dell’azienda, formazione contabili Elaborazione piano anticorruzione per l’azienda; Valutazione immagine dei Musei provinciali e dell’Azienda.
2016	Implementierung Handbuch; Erstausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen“	Implementazione manuale; Prima edizione del resoconto annuale dell’Azienda “Musei provinciali”
2017	Herausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen“ (2018: Überarbeitung Handbuch; Herausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen“)	Edizione del resoconto annuale dell’Azienda “Musei provinciali” (2018: Revisione manuale; Edizione resoconto dell’Azienda “Musei provinciali”)
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Umsetzung planmäßig erfolgt.		Commento sullo stato di attuazione: Realizzazione avvenuta come stabilito.

5 Unterirdische Erweiterung und Erneuerung Dauerausstellung Naturmuseum Südtirol im Betrieb „Landesmuseen“ Ampliamento sotteraneo e rinnovo mostra permanente Museo di Scienze Naturali Alto Adige nell’Azienda “Musei Provinciali” 		
2015	Beschluss Landesregierung Nr. 947 vom 11.08.2015 Genehmigung des Raumprogramms für die Einrichtung der neuen Depot- und Ausstellungsräume sowie die Aktualisierung der Dauerausstellung	Deliberazione della Giunta Provinciale N. 947 11.08.2015 Approvazione del programma planivolumetrico relativo all’arredamento del nuovo deposito e delle nuove sale espositive nonché all’aggiornamento della mostra permanente
2016	Ausführungsprojekt Ausschreibung Oktober Beginn der Bauarbeiten	Progetto definitivo Appalto Inizio lavori
2017	Bauarbeiten (2018: Abschluss)	Lavori (2018: Fine lavori)
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Das Raumprogramm wurde 2015 von der Landesregierung genehmigt.		Commento sullo stato di attuazione: Nel 2015 il programma planivolumetrico è stato approvato dalla Giunta provinciale.

6 Erneuerung Südtiroler Bergbaumuseum im Betrieb „Landesmuseen“ Rinnovo Museo delle miniere Azienda “Musei Provinciali” 		
2015	Einrichtung Arbeitsgruppe: Standortbestimmung und Evaluation Südtiroler Bergbaumuseum mit allen vier Standorten und fünf Bereichen. Auftragserteilung externe Evaluation durch Museumsexpert/-innen Herbst: Beginn Evaluation	Istituzione gruppo di lavoro: Indagine conoscitiva sulla situazione attuale e valutazione del Museo provinciale delle miniere comprensiva di tutte e quattro le sedi e di cinque settori. Incarico valutazione esterna da parte di esperti/e museali Autunno: Inizio processo di valutazione esterna
2016	Abschluss Evaluation Beginn partizipativer Erneuerungsprozess (Mitarbeiter/-innen, Besucher/-innen, Umfeld usw.) Entwicklung neues Erscheinungsbild Südtiroler Bergbaumuseum / Homepage Gemeinsames Werbemittel für alle vier Standorte (Prospekt) Gemeinsame Kasse und Buchung Standort Prettau (Schaubergwerk und Klimastollen) Kombiticket Kornkasten und Prettau	Conclusione valutazione esterna Inizio percorso innovazione partecipativo (collaboratrici e collaboratori/ visitatrici e visitatori, contesto ecc.) Rinnovo grafica e homepage museo Opuscolo pubblicitario comune per tutte le sedi Cassa unica e centro prenotazione a Predoi (Miniera e centro climatico) Ticket comune Ca di Pietra e Predoi
2017	Erstellung neues Konzept für das Südtiroler Bergbaumuseum (2018: Beginn Umsetzung neues Konzept)	Elaborazione progetto per il rilancio del Museo delle miniere (2018 Inizio realizzazione del nuovo concetto museale)
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Arbeitsgruppe hat ihre Arbeit aufgenommen und beginnt mit dem Standort Prettau und dem Klimastollen.		Commento sullo stato di attuazione: Il gruppo di lavoro ha iniziato la sua attività partendo dalla sede di Predoi e dal Centro climatico.

7 Südtiroler Archäologiemuseum im Betrieb „Landesmuseen“: Neuer Standort, Neubau, Erweiterung Museo Archeologico/Azienda „Musei Provinciali“: Nuova ubicazione/costruzione/ampliamento 		
2015	Herbst: Grundsatzbeschluss Landesregierung (Promemoria)	Autunno: Deliberazione Giunta Provinciale (Promemoria)
2016	Standortsuche Bozen Zentrumsnähe	Ricerca ubicazione a Bolzano in centro
2017	Machbarkeitsstudie (2018: Erstellung Raumprogramm)	Studio di fattibilità (2018: programma planivolumetrico)
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Nach dem Grundsatzbeschluss der Landesregierung läuft die Standortsuche.		Commento sullo stato di attuazione: Dopo la Deliberazione della Giunta provinciale è in corso la ricerca dell’ubicazione.

8 Südtiroler Weinmuseum im Betrieb „Landesmuseen“ Museo del Vino/ Azienda „Musei provinciali“		
2017	Erstellung Konzept „Neues Weinmuseum“ im Ansitz Buol-Biegeleben in Kaltern	Progettazione del „Nuovo Museo del Vino“ con sede nella residenza Buol-Biegeleben a Caldaro
2018	(2018: Erstellung Raumprogramm)	(2018: programma planivolumetrico)
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Es waren keine Maßnahmen für 2015 geplant.		Commento sullo stato di attuazione: Nessuna azione era stata pianificata per il 2015.

9 Zentraldepot für die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ mit Werkstätten Deposito centrale per i musei provinciali/Azienda „Musei Provinciali“ con officine		
2016	Dachsanieerung des Ex-Boday-Gebäudes in Meran Untermais, damit das Erdgeschoss, welches derzeit als Depot genutzt werden kann, den Bedingungen eines Museumsdepots entspricht	Risanamento del tetto dell'edificio Ex-Boday a Merano Maia Bassa in modo che il piano terra, che attualmente viene usato come deposito, abbia i presupposti per essere usato come deposito museale
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Es waren keine Maßnahmen für 2015 geplant.		Commento sullo stato di attuazione: Nessuna azione era stata pianificata per il 2015.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion und Zentrale Betrieb "Landesmuseen" Direzione di Ripartizione e Centrale Azienda "Musei provinciali"

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Betriebsführung Direzione aziendale						
Personaleinsatz	Risorse impegnate	%	67,02	66,00	67,02	◐
Verwaltete Finanzmittel Betrieb „Landesmuseen“ gemäß Haushaltsvoranschlag	Risorse finanziarie Azienda „Musei Provinciali“ di cui al Bilancio di previsione	Euro	6.065.583,00	6.942.889,00	7.422.128,00	◐
Einahmen der Museen aus ihrer Tätigkeit (Eintritte, Mieten, Shopverkäufe, Pachtzins) ohne Landesbeitrag oder andere Transfer-Mittel	Entrate derivanti dall'attività dei musei (senza contributi e trasferimenti da parte della provincia o di terzi	Euro	3.073.700,00	3.534.800,00	4.119.808,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Projekte Abteilung Progetti Ripartizione						
Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	7	6	7	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Förderung Museen Incentivi ai musei						
Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	70	69	74	◐

Südtiroler Archäologiemuseum Museo Archeologico dell'Alto Adige

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)							
Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità		245.397	245.000	253.704	●
Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità		328	327	326	●
Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità		11.060	11.000	13.511	●
Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro		9,00	9,00	9,00	●
Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%		32,50	30,00	31,14	●
Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%		5,00	5,00	4,62	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali							
Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità		0	0	0	●
Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità		3	2	0	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica							
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità		5	5	31	●
Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità		0	0	0	●
Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità		2	2	0	●
Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità		0	4	0	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)							
Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità		31	30	2	●
Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità		1	1	1	●
Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate) betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità		39.646	40.000	40.212	●
Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità		3	3	3	●
Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità		5.100	5.100	5.150	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	100,00	100,00	●
Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Touriseum Landesmuseum für Tourismus Schloss Trauttmansdorff Touriseum Museo provinciale del turismo Castel Trauttmansdorff

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	205.123	200.000	197.225	◐
Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	241	242	242	●
Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	300	200	300	●
Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	11,00	12,00	12,00	●
Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	17,30	15,00	18,25	◐
Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	7,50	8,00	9,49	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	2.600	500	456	●
Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	15	30	19	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	6	10	7	◐
Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	16	8	7	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)						
Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	7	7	0	●
Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	0	2	3	●
Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate) etreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	7.500	7.600	7.600	●
Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	4	3	●
Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	150	150	150	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Bewahren der Kulturgüter						
Conservazione beni culturali						
Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	80,00	90,00	80,00	●
Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	10	10	8	●

Schloss Tirol - Südtiroler Landesmuseum für Kultur- und Landesgeschichte Castel Tirol Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)						
Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	73.380	73.000	73.220	●
Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	234	235	237	●
Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	-	-	20.234	●
Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	7,00	7,00	7,00	●
Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	Anzahl / quantità	13.952	13.000	21.544	●
Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	Anzahl / quantità	14.680	16.000	14.644	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Sammeln von Objekten						
Collezione oggetti museali						
Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	-	140	40	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	4	5	5	●
Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	4	0	2	●
Doktorand/-innenbetreuung	Assistenza a dottorandi	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	0	4	8	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	1	7	1	●
Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	2	2	4	●
Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate) etreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	7.141	7.000	6.253	●
Sprachen bei Objekbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	1.200	1.235	1.240	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	100,00	100,00	●
Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Naturmuseum Südtirol Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	77.670	75.000	79.264	●
Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	320	320	320	●
Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	22.634	20.000	21.216	●

Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	5,00	5,00	5,00	●
Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	17,40	20,00	9,16	◐
Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	50,60	50,00	63,66	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	1.250	1.000	5.366	●
Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	25	50	30	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	25	25	2	●
Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	2	1	33	●
Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	15	10	10	◐
Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	20	20	3	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	594	600	581	●
Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	3	4	4	●
Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	17.800	20.000	22.891	◐
Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	4	4	3	●
Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	12.000	12.000	-	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	0,00	0,00	0,00	●
Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	15.000	15.000	10.000	●

Museum Landin Ciastel de Tor/St. Martin und "Ursus Ladinicus"/St. Kassian
Museum Landin Ciastel de Tor/San Martino in Badia e "Ursus Ladinicus"/San Cassiano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)							
Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità		35.517	34.000	28.171	◐
Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità		232	215	219	●
Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità		9.677	8.700	7.845	●
Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro		8,00	8,00	8,00	●
Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%		28,20	27,50	33,90	◐
Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%		-	-	21,55	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali							
Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità		6	15	114	●
Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità		16	70	86	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica							
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità		1	2	1	●
Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità		1	0	1	●
Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità		7	6	9	◐
Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità		5	4	0	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)							
Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità		77	80	75	●
Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità		2	2	2	●
Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità		3.650	3.700	3.718	◐
Sprachen bei Objektsbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità		3	3	3	●
Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità		256	290	294	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	95	95	100	◀
Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Südtiroler Landesmuseum für Volkskunde (Weinmuseum, Landesmuseum für Jagd und Fischerei)
Museo provinciale degli usi e costumi (Museo del vino, Museo della caccia e della pesca)

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	61.317	60.000	55.649	◀
Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	188	194	191	●
Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	6.460	6.000	5.056	●
Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	5,00	5,00	5,00	●
Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	23,40	30,00	21,00	◀
Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	23,80	25,00	23,00	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	528	350	292	●
Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	7	12	15	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	2	3	4	●
Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Anzahl betreute Doktorand/-innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	3	2	0	◀
Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	11	9	12	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	21	20	21	●
Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	0	1	1	●
Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate) etreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	18.287	17.000	11.741	◐
Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	5.561	5.500	5.928	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	10,00	10,00	10,00	●
Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	13	20	3	●

Landesmuseum für Bergbau (Maiern/Ridnaun, St. Martin am Schneeberg/Passeier, Steinhaus, Prettau)
Museo provinciale delle miniere (Masseria/Ridanna, San Martino Monteneve, Cadipetra, Pedoi)

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	97.603	100.000	96.332	◐
Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	200	200	200	●
Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	19.500	18.000	18.985	●
Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Biglietto d'ingresso intero	Euro	10,00	10,00	10,00	●
Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	33,90	36,00	41,02	◐
Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	18,60	20,00	19,43	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	1	1	0	●
Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	1	1	0	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	1	0	●
Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	1	1	0	●
Anzahl betreute Doktorand/- innen	Numero assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	1	1	0	●
Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	4	4	2	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	8	8	3	●
Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	3	2	2	●
Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate) etreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/Visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	87.850	90.000	85.483	●
Sprachen bei Objekbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Anzahl Personalstunden in der Vermittlung	Numero ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	6.511	7.000	6.838	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	1,00	1,00	1,00	●
Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	1	1	0	●

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

**RESSORT LANDWIRTSCHAFT,
FORSTWIRTSCHAFT, ZIVILSCHUTZ UND GEMEINDEN**

**DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, FORESTE,
PROTEZIONE CIVILE E COMUNI**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Örtliche Körperschaften - Enti locali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Eine besondere Herausforderung ist die Abwicklung der sehr heterogenen und technisch und rechtlich komplexen Aufgabenbereiche der Abteilung Örtliche Körperschaften. Es ist ein sehr weitreichendes Aufgabenfeld, das von Kontrollaufgaben und aktiver Verwaltungstätigkeit über verschiedene öffentliche Körperschaften bis hin zu Genehmigungen im Veranstaltungsbereich und Bewilligungen der Verwaltungspolizei reicht. Das Jahr 2015 war auch von Personalausfällen aus verschiedenen Gründen geprägt.

Dennoch wurden die Entwicklungsschwerpunkte und die operativen Ziele in beinahe allen Bereichen planmäßig erreicht. Einige Entwicklungsschwerpunkte (Punkt 5) wurden aufgrund von politischen Entscheidungen vorgezogen. Andere (operatives Jahresziel 2015 Nr. 1) konnten daher nicht gleichzeitig erreicht werden, wurden aber in Angriff genommen.

Es bleibt die Schwierigkeit bei einigen strategischen Zielen (Punkt 1) Indikatoren zu finden, deren Erfassung nicht zu aufwendig ist.

Lo svolgimento dell'ambito di competenza molto eterogeneo e tecnicamente e giuridicamente complesso della ripartizione enti locali richiede un particolare impegno. I compiti sono molto ampi e vari e si estendono in competenze di controllo e competenze di attività amministrativa con riferimento a vari enti pubblici e finiscono con autorizzazioni nel campo degli spettacoli pubblici e di polizia amministrativa. L'anno 2015 è stato segnato da assenza di personale per vari motivi.

Comunque sono stati raggiunti gli obiettivi di sviluppo e gli obiettivi operativi annuali in quasi tutti gli ambiti. Poiché alcuni obiettivi di sviluppo (punto 5) sono stati anticipati a causa di decisioni politiche, non è stato possibile raggiungerne altri (obiettivo operativo n. 1/2015), che tuttavia sono stati intrapresi.

Resta la difficoltà di trovare degli indicatori per alcuni obiettivi strategici (punto 1), il cui rilevamento non sia troppo oneroso.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die Lokalkörperschaften sind autonom und tragen Eigenverantwortung. Gli enti locali sono autonomi e responsabili.						
1	Übertragene Zuständigkeiten	Funzioni e competenze delegate	Anzahl / quantità	1	0	0	◐
2	Beschwerden Volksanwaltschaft	Reclami al difensore civico	Anzahl / quantità	0	0	0	○
3	Gerichtsverfahren	Provvedimenti giudiziari	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Es wird zuerst an einem Rahmengesetz gearbeitet bevor die konkreten Zuständigkeiten an die Gemeinden übergehen. Die Indikatoren 2 und 3 sind erst in Ausarbeitung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Prima di trasferire le competenze concrete ai comuni, si lavora ad una legge quadro. Gli indicatori 2 e 3 sono ancora in elaborazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Finanzierung der Körperschaften ist stabil. Il finanziamento degli enti locali è stabile.						
1	Verschuldungsgrad	Grado di indebitamento	%	17,56	17,00	16,32	◐
2	Deckungsgrad der laufenden Finanzmittel	Grado di copertura dei finanziamenti correnti	%	33,53	32,50	36,77	◐
3	Steigerung der Investitionsmittel	Aumento dei mezzi finanziari di investimento	%	-3,56	-3,00	-5,50	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Rechtmäßigkeit und die Wirtschaftlichkeit der Verwaltung der Körperschaften werden gewährleistet. Vengono assicurate la legalità e l'efficienza della gestione degli enti locali.						
1	Durchgeführte Untersuchungen in Bezug auf das gesetzmäßige Verwaltungshandeln	Ispezioni svolte con riferimento alla legalità dell'attività amministrativa	Anzahl / quantità	0	2	2	●
2	Durchgeführte Revisionen in Bezug auf das wirtschaftliche Verwaltungshandeln	Revisioni svolte con riferimento all'efficacia ed efficienza dell'attività amministrativa	Anzahl / quantità	0	0	0	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Die Sicherheit der öffentlichen Veranstaltungen ist gewährleistet. La sicurezza delle manifestazioni di pubblico spettacolo è assicurata.						
1	Öffentlichkeitsarbeit in Form von Rundschreiben und Broschüren	Publiche relazioni in forma di circolari e opuscoli	Anzahl / quantità	1	2	0	●
2	Weiterbildungskurse für Gemeindetechniker und Informationstreffen für Veranstalter	Corsi di formazione per i tecnici comunali e incontri di informazione per organizzatori	Anzahl / quantità	0	4	4	●
3	Technische Beratung der Gemeinden	Consulenza tecnica ai comuni	Anzahl / quantità	43	45	32	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Ausarbeitung der neuen Durchführungsverordnung im Sicherheitsbereich hat mehr Zeit in Anspruch genommen als erwartet, sodass die Öffentlichkeitsarbeit bzw. die erläuternden Maßnahmen noch nicht gestartet werden konnten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'elaborazione del regolamento di esecuzione nell'ambito della sicurezza ha richiesto più tempo del previsto, cosicché non è ancora stato possibile avviare le misure di pubbliche relazioni e illustrative.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒


1	Neuordnung der Zuständigkeiten der lokalen Körperschaften Riforma delle competenze degli enti locali		😊
2015	Eruierung der potenziell übertragbaren Verfahren und Definition der zehn Themenbereiche der zu übertragenden Funktionen und Zuständigkeitsbereiche	Ricerca dei procedimenti potenzialmente trasferibili e definizione dei dieci ambiti tematici delle funzione e compiti da trasferire	
2016	Übertragung der Zuständigkeiten (fünf) im Bereich Bildung und Kulturförderung, Familie und Kleinkinderbetreuung, Lizenzen und Sperrstunden, Straßen- und Wegenetze	Trasferimento delle competenze (cinque) in materia di formazione e promozione alla cultura, famiglia e assistenza prima infanzia, licenze orari di polizia, rete stradale e ponderale	
2017	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze	


Kommentar zum Stand der Umsetzung:


Die Umsetzung erfolgt planmäßig.


Commento sullo stato di attuazione:


L'attuazione delle azioni procede secondo il piano.

2 Befähigungslehrgang für Gemeindesekretäre Corso abilitante alle funzioni di segretario/a comunale 		
2015	Einsetzung der Kommission für Oberaufsicht, Ausschreibung des Lehrganges, Abhaltung des Zugangstests, Definition der Lerninhalte und der Referenten	Istituzione della commissione di sorveglianza per l'organizzazione e lo svolgimento del corso, pubblicazione del bando, svolgimento del test di ammissione, definizione delle materie di studio e dei relatori
2016	Begleitung bzw. Abwicklung des Lehrgangs und des Praktikums	Accompagnamento e svolgimento del corso e della pratica
2017	Abwicklung der Befähigungsprüfung	Svolgimento dell'esame abilitante
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Umsetzung erfolgt planmäßig.		Commento sullo stato di attuazione: L'attuazione delle azioni procede secondo il piano.

3 Gebarungskontrolle Controllo di gestione 		
2015	Beginn der Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal	Reclutamento di personale qualificato
2016	Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal; Definition der Modalitäten und des Kontrollsystems	Reclutamento di personale qualificato; Definizioni delle modalità e del sistema controllo
2017	Implementierung eines Expertenpools	Implementazione di un pool di esperti
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Umsetzung erfolgt planmäßig.		Commento sullo stato di attuazione: L'attuazione delle azioni procede secondo il piano.

4 Beratungs- und Steuerungskompetenzzentrum Centro di competenza consultivo e di indirizzo 		
2015	Verstärktes Arbeiten auch in abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppen für alle gemeindespezifischen Themen	Ulteriori gruppi di lavoro anche tra diverse ripartizioni per tutti i temi che riguardano i comuni
2016	Aufbau eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Organizzazione di un "ambito strategico" per tutti i temi che riguardano i comuni
2017	Implementierung eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Implementazione di un "ambito strategico" per tutti i temi che riguardano i comuni
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Umsetzung erfolgt planmäßig.		Commento sullo stato di attuazione: L'attuazione delle azioni procede secondo il piano.

5 Neues Gemeindefinanzierungsmodell Nuovo modello di finanziamento dei comuni 		
2015	Beauftragung des Wifo mit der Ausarbeitung des neuen Modells; Untersuchung der Finanzierungsmodelle der Nachbarregionen, Zusammenarbeit mit dem Wifo (Lieferung von Daten etc.)	Incarico all'IRE per l'elaborazione del nuovo modello; analisi dei modelli di finanziamento delle regioni confinanti, collaborazione con l'IRE (fornitura di dati ecc.)
2016	Abschluss der Arbeiten zur neuen Gemeindefinanzierung	Conclusione dei lavori per il nuovo finanziamento dei comuni
2017	Einführung des neuen Gemeindefinanzierungsmodells	Introduzione del nuovo modello di finanziamento dei comuni
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Reform der Gemeindefinanzierung wurde beschleunigt und geht bereits 2016 in Umsetzungsphase, wobei einige Aspekte zu untersuchen und zu klären sind.		Commento sullo stato di attuazione: La riforma del finanziamento dei comuni è stata accelerata e già nel 2016 sarà in fase di applicazione, tuttavia alcuni aspetti saranno da analizzare e da chiarire.

6 Aufbau Organisationsstruktur Creazione struttura organizzativa 		
2015	Besetzung der Führungspositionen	Occupazione delle direzioni
2016	Umverteilung der Aufgaben innerhalb der Organisationseinheiten (Ämter) der Abteilung	Ridefinizione dei compiti all'interno della Ripartizione tra le singole unità organizzative (uffici)
2017	Erweiterung des Personalstandes	Ampliamento della pianta organica
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Umsetzung erfolgt planmäßig.		Commento sullo stato di attuazione: L'attuazione delle azioni procede secondo il piano.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion Direzione di ripartizione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Sekretariat der Landesregierung in ihrer Funktion als Aufsichtsorgan über die örtlichen Körperschaften Segreteria della Giunta provinciale nella sua funzione di organo di vigilanza sugli enti locali						
Begleitete Sitzungen der Landesregierung	Sedute della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	26	26	28	○
Durchgeführte Auflösungen der Gemeinderäte und Kommissarsentsendungen	Scioglimento di consigli comunali e nomina di commissari	Anzahl / quantità	16	10	9	○

Aufsichtsamt Ufficio Vigilanza

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Rechtsberatung der Lokalverwaltungen Pareri legali e attività di consulenza per le amministrazioni locali						
Erteilte Auskünfte und durchgeführte Beratungen	Pareri legali rilasciati e consulenze prestate	Anzahl / quantità	269	300	293	◐
Ausgearbeitete Gesetzestexte und Muster für Verordnungen und Vereinbarungen	Testi di legge e modelli per regolamenti e convenzioni elaborati	Anzahl / quantità	6	9	9	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Aufsicht und Kontrolle über die Lokalverwaltungen Vigilanza e controllo delle amministrazioni locali						
Durchgeführte Kontrollen von Beschlüssen, Ermächtigungen und Genehmigung von Maßnahmen der Lokalverwaltungen	Controlli di delibere, autorizzazioni e approvazioni di provvedimenti delle amministrazioni locali eseguiti	Anzahl / quantità	1.071	1.080	1.011	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Verwaltung der Gemeindesekretäre und Sekretariatssitze Segretari comunali e sedi segretarili						
	Durchgeführte Maßnahmen im Bereich Gemeindesekretäre	Provvedimenti eseguiti nell'ambito segretari comunali	Anzahl / quantità	168	170	170	○
Kommentar zu den Indikatoren:		Commento agli indicatori:					
Die durchschnittliche Verfahrensdauer beim Verfahren Nr. 1 "Landesrangordnung der amtsführenden und vertretenden Gemeindesekretäre und Gemeindesekretärinnen" wurde ursprünglich falsch berechnet.		Originariamente nel procedimento n. 1 "Graduatoria per incarichi di supplenza e reggenza di sedi segretarili" il tempo medio di procedimento è stato calcolato in modo errato.					

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
4	Laufende Zuweisungen und Überwachung der Lokalfinanzen Contabilità e bilancio - finanza locale						
	Erstellte Zuweisungsdekrete und Beschlüsse	Decreti di assegnazione e delibere redatti	Anzahl / quantità	25	25	28	◐
	Kontrollierte Dokumente	Documenti controllati	Anzahl / quantità	485	485	485	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
5	Genehmigung und Überwachung von öffentlichen Veranstaltungen und Gewerbetätigkeiten Approvazione e vigilanza sui pubblici spettacoli e sulle attività professionali e commerciali						
	Ausgestellte Bewilligungen verschiedener Veranstaltungen und Sperrstundengenehmigungen	Autorizzazioni nell'ambito spettacoli e proroga orari di chiusura rilasciate	Anzahl / quantità	460	460	394	○
	Ausgestellte Bewilligungen von Betrieben laut Veranstaltungsgesetz und staatlichem Polizeigesetz	Autorizzazioni di esercizi secondo la legge sui pubblici spettacoli e legge sulla polizia rilasciate	Anzahl / quantità	157	157	142	○
	Durchgeführte Begutachtung und Überprüfung der Veranstaltungsorte und -orte	Perizie e verifiche locali e luoghi di pubblico spettacolo eseguite	Anzahl / quantità	50	50	32	○
	Gerichts- und Verwaltungsstrafverfahren	Procedimenti giudiziari e per sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	34	34	10	○

Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten Ufficio Promozione opere pubbliche

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Programmierung und Finanzierung von öffentlichen Bauvorhaben Programmazione e finanziamento di opere pubbliche						
	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	113	115	121	○
	Durchgeführte Abänderungen bereits gewährter Finanzierungen (Umbuchung und Reduzierung)	Modifiche di domande di finanziamento approvate (storno e riduzione)	Anzahl / quantità	24	30	33	○
	Erstellte Ermächtigungsdekrete regionaler Rotationsfonds	Decreti di autorizzazione fondo regionale di rotazione emessi	Anzahl / quantità	16	8	3	○
Kommentar zu den Indikatoren:		Commento agli indicatori:					
Im Jahr 2014 wurde unter "erstellte Ermächtigungsdekrete" nicht die Anzahl der Dekrete, sondern die Anzahl der ermächtigten Darlehen angeführt.		Nell'anno 2014 al punto "Decreti di autorizzazione emessi" è stato indicato il numero di di mutui autorizzati anziché il numero dei decreti emessi.					

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Programmierung und Abwicklung der Finanzierung für Investitionsvorhaben über Zuweisungen und Verlustbeiträge Programmazione e svolgimento del finanziamento di opere pubbliche tramite assegnazioni di mezzi finanziari a fondo perduto						
	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	136	100	109	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Verwaltung Fonds für Weiterbildung Gemeindesekretäre Gestione fondo per formazione segretari comunali						
	Erstellte Dekrete zur Genehmigung von Weiterbildungsprogrammen	Decreti di approvazione programma di formazione adottati	Anzahl / quantità	2	2	0	○
	Genehmigte Finanzierungsanträge für Weiterbildungskurse	Richieste di finanziamento per corsi di formazione approvate	Anzahl / quantità	16	15	10	○

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Landwirtschaft - Agricoltura

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

In sehr vielen Bereichen des Steuerungsbereiches Abteilung Landwirtschaft hat sich eine extrem kritische und vor allem politisch hoch explosive Situation entwickelt.

Bedingt ist dies durch eine in der Vergangenheit sträflich vernachlässigte Potenzierung des IT-Bereichs des Landes. Das Resultat davon ist ein untragbarer Zustand bei der Auszahlung von EU-Förderungen und ein immenser und nervenaufreibender Mehraufwand bei vielen betroffenen Mitarbeitern der Abteilung.

Auflistung der unter anderem betroffenen Bereiche:

- bei der Auszahlung der EU-Förderungen gibt es enorme Probleme
- die Durchführung der geomterischen Abgrenzung der Obstbauflächen auf Sortenebene in LAFIS konnte nicht durchgeführt werden, da die nötigen Software-Applikationen nicht bereitgestellt wurden. (nötig für die Abwicklung der Beihilfen für die Hagelschutzversicherung, sowie in Zukunft für die sog. domanda grafica, nötig zur Abwicklung der ELR-Gesuche und Betriebsprämie)
- Abfragen zu verschiedenen Indikatoren können nicht durchgeführt werden, da die nötigen Applikationen noch nicht programmiert wurden. (strategisches Ziel Nr. 3, Indikatoren 3-6)

Nell'ambito dell'area di gestione Ripartizione Agricoltura si è sviluppata una situazione estremamente critica e soprattutto politicamente molto esplosiva.

Causa di questo è il mancato potenziamento dell'IT, trascurato in modo imperdonabile negli ultimi anni. Da questo risulta una situazione inaccettabile nell'ambito delle liquidazioni dei contributi UE e un onere lavorativo immenso e snervante per molti collaboratori della ripartizione.

Elencazione dei settori direttamente interessati:

- nell'ambito delle liquidazioni dei contributi UE esistono problemi enormi
- non era possibile fare il rilievo geometrico delle superfici frutticole per varietà, dato che le applicazioni software necessarie non sono state messe a disposizione. (tale rilievo è indispensabile per la gestione delle domande di aiuto per l'assicurazione antigrandine e in futuro anche per la cosiddetta domanda grafica, necessaria per la gestione delle domande del PSR e premio unico).
- non è possibile rilevare certi indicatori, perché le applicazioni necessarie non sono ancora state messe a disposizione (obiettivo strategico nr. 3, indicatori 3-6)

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Die Ökologisierung der Landwirtschaft ist verstärkt und das Wohlbefinden der landwirtschaftlichen Nutztiere ist verbessert. L'ecologizzazione dell'agricoltura è rafforzata e il benessere animale è migliorato.						
1	Landwirtschaftliche Betriebe mit biologischer Wirtschaftsweise	Aziende agricole con produzione biologica	Anzahl / quantità	833	850	883	◐
2	Flächen, die biologisch bewirtschaftet werden	Superfici a coltivazione biologica	ha	5.660,00	5.670,00	6.805,00	◐
3	Bau/Umbau von Anbinde- oder Laufställen für Rinder, davon Laufställe	Costruzione/ristrutturazione di stalle a stabulazione fissa o libera per bovini, di cui a stabulazione libera	%	60,00	60,00	60,00	◐
4	Betriebe, die am Agrarumweltprogramm teilnehmen	Aziende aderenti alle misure agroambientali	Anzahl / quantità	6.067	5.500	5.748	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Der Strukturwandel in der Landwirtschaft ist durch Begleitmaßnahmen unterstützt. Il cambiamento strutturale in agricoltura è sostenuto tramite misure di accompagnamento.						
1	Geförderte Erstniederlassungen von Junglandwirten	Finanziamenti del primo insediamento di giovani agricoltori	Anzahl / quantità	435	150	46	◐

2	Ausgleichszulage: Ansuchen	Indennità compensativa:domande	Anzahl / quantità	8.240	8.250	8.149	☛
3	Ausgleichszulage: geförderte Fläche	Indennità compensativa: ettari richiesti	ha	89.087,00	60.000,00	58.579,46	☛
4	Agrarumweltzahlungen: Ansuchen	Pagamenti agro-ambientali: domande	Anzahl / quantità	6.067	5.500	5.748	☛
5	Agrarumweltzahlungen: geförderte Fläche	Pagamenti agro-ambientali: ettari richiesti	ha	39.488,00	35.000,00	41.561,60	☛

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Anmerkung zum Indikator Nr. 1: Die große Differenz zwischen Plan und Ist-Situation erklärt sich durch die späte Genehmigung des Ländlichen Entwicklungsprogrammes 2014-2020 der Autonomen Provinz Südtirol (Ende Mai 2015) durch die Europäische Kommission. Ein Großteil der Junglandwirte hat deshalb die Hofübernahme bzw. die Gesuchsabgabe auf 2016 aufgeschoben.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Annotazione per l'indicatore Nr. 1: la grande differenza tra previsione e situazione attuale si genera dall'approvazione ritardata da parte della Commissione UE del Programma di sviluppo rurale 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano. Una parte degli agricoltori consegnerà la domanda di aiuto nel 2016.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Diversifizierung der pflanzlichen Produktion in der Berglandwirtschaft ist gefördert. La diversificazione nella produzione vegetale nell'agricoltura di montagna è incentivata.						
1	Beihilfen für die Erstellung von Strauchbeeren- und Steinobstanlagen: Geldmittel	Contributi per gli impianti di drupacee e piccoli frutti: fondi	Euro	194.895,00	20.000,00	18.260,00	☛
2	Beihilfen für die Erstellung von Strauchbeeren- und Steinobstanlagen: Ansuchen	Contributi per gli impianti di drupacee e piccoli frutti: domande	Anzahl / quantità	42	10	6	☛
3	Anbaufläche Steinobst	Superficie investita a drupacee	ha	-	-	-	☛
4	Anbaufläche Beerenobst	Superficie investita a piccoli frutti	ha	-	-	-	☛
5	Anbaufläche Feldgemüse	Superficie investita a ortaggi da campo	ha	-	-	-	☛
6	Anbaufläche Kräuter	Superficie investita a piante aromatiche	ha	-	-	-	☛

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Anmerkung zu den Indikatoren 3-6: Aufgrund der Umstellung des Informationssystems sind die Zahlen zu den Flächen derzeit noch nicht abrufbar, sie werden nachgeliefert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Annotazione per gli indicatori da 3-6: A causa di un'ingente modifica del sistema informativo, i dati relativi agli ettari non sono ancora reperibili, saranno forniti appena disponibili.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Die in der Landwirtschaft tätigen Personen werden gut ausgebildet und beraten. Le persone impiegate in agricoltura vengono istruite e consigliate in modo adeguato.						
1	Teilnehmer an Aus- und Weiterbildungskursen für den professionellen Einsatz von Pflanzenschutzmitteln	Partecipanti a corsi di formazione e aggiornamento per l'uso professionale di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	0	300	487	☛
2	Ausbezahlte Förderungen an Beratungsorganisationen	Incentivazioni liquidate a organizzazioni di consulenza	Euro	2.433.000,00	2.500.000,00	3.010.400,00	☛
3	Beratungsstunden von Beratungsorganisationen für in der Landwirtschaft tätige Personen	Ore di consulenza di organizzazioni di consulenza per le persone impiegate in agricoltura	h/ore	50.515,00	53.750,00	55.900,00	☛
4	Anzahl der Fachschulen für die Ausbildung in der Landwirtschaft	Numero delle scuole professionali per la formazione in agricoltura	Anzahl / quantità	6	6	6	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Anmerkung zum Indikator Nr. 3: Die Zahl ist geschätzt, da noch nicht alle Beratungsorganisationen ihre Beratungsstunden abgerechnet haben.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Annotazione per l'indicatore n. 3: il numero è stimato, dato che non tutte le organizzazioni hanno rendicontato le ore di consulenza.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😬 - kritisch 😡 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😬 - critico 😡 - interrotto ☒

1	Reform der Beihilfen in der Landwirtschaft Riforma degli aiuti in agricoltura	😊
2015	Die Überarbeitung der freigestellten Beihilferegelungen ist abgeschlossen, die Bestimmungen sind der EU-Kommission mitgeteilt	La revisione dei regimi di aiuti esentati è conclusa, i criteri sono stati comunicati alla Commissione europea
2016	Genehmigung sämtlicher notifizierungspflichtiger Beihilferegelungen	Approvazione di tutti i regimi di aiuti soggetti a notifica
2017	Zwischenbilanz, eventuell notwendige Anpassung an die finanzielle Verfügbarkeit	Valutazione intermedia, eventuale adeguamento alla disponibilità di bilancio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die freigestellten Beihilferegelungen wurden überarbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

I regimi di aiuto esentati sono stati revisionati.

2	Umsetzung des nationalen Aktionsplans zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln Attuazione del piano di azione nazionale per l' uso sostenibile dei prodotti fitosanitari	😊
2015	Planung, Organisation und Beginn der Aus- und Weiterbildungskurse für die Ausstellung bzw. Verlängerung des Befähigungsausweises	Pianificazione, organizzazione e attuazione dei corsi di formazione base e di rinnovo dei certificati di abilitazione
2016	Alle Geräte zur Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln sind an einer zertifizierten Prüfstelle einer funktionalen Überprüfung unterzogen worden (mit Ausnahmen)	Tutte le macchine irroratrici sono state sottoposte ad un controllo funzionale presso un centro di controllo autorizzato (con eccezioni)
2017	Umsetzung der kontinuierlichen Aktualisierung des nationalen Aktionsplanes bzw. anderer diesbezüglicher gesetzlicher Vorgaben	Attuazione dell'aggiornamento continuo del piano d'azione nazionale, nonché di norme giuridiche inerenti alla materia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Aus- und Weiterbildungskurse für die nächsten Jahre sind organisiert und geplant; 2015 haben 487 Teilnehmern an den Kursen teilgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:

I corsi di formazione base e di rinnovo sono stati organizzati e pianificati per i prossimi anni; nel 2015 hanno partecipato ai corsi 487 persone

3	Neuausrichtung des land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems LAFIS Riorientamento del sistema informativo agricolo e forestale SIAF	😊
2015	Migration auf ABACO, Bereitstellung der Anwendungsprogramme	Migrazione su ABACO, messa a disposizione dei programmi applicativi
2016	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Verbesserung der Funktionalität	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni di legge, miglioramento della funzionalità
2017	Laufende Instandhaltung und Anpassungen	Continua manutenzione e adeguamenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Migration auf ABACO ist erfolgt, die Anwendungsprogramme wurden teilweise zur Verfügung gestellt; die Korrektur der verbleibenden Fehler in ABACO sowie die Zurverfügungstellung der restlichen fehlenden Anwendungsprogramme erfolgt 2016.

Commento sullo stato di attuazione:

La migrazione su ABACO è stata effettuata e una parte dei programmi applicativi è stata messa a disposizione; la correzione dei restanti errori su ABACO e la messa a disposizione dei programmi applicativi mancanti sono spostati al 2016.

4	Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014-2020 Attuazione del Programma di sviluppo rurale (PSR) 2014-2020	😊
2015	Genehmigung des Programmes durch die EU-Kommission, Erstellung der Auswahlkriterien; Erstellung Checklisten und Informationsmaterial	Approvazione del nuovo programma da parte della commissione europea; elaborazione dei criteri di selezione; elaborazione checklist e materiale informativo

2016	Überprüfung der Maßnahmeninhalte und eventuelle Anpassungen	Valutazione dei contenuti delle singole misure ed eventuali aggiustamenti
2017	Synthetischer "midterm review"	"midterm review" sintetico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Programm wurde mit Entscheidung der EU-Kommission C (2015) 3582 vom 26. Mai 2015 und in Folge mit Beschluss der Landesregierung Nr. 727 vom 16. Juni 2015 genehmigt.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Programma è stato approvato con decisione della Commissione UE C (2015) 3528 del 26 maggio 2015 e in seguito con delibera della Giunta provinciale 16 giugno 2015, n. 727.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Landwirtschaft Agricoltura

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Überarbeitung und Notifizierung von Staatsbeihilfen sowie Ausarbeitung von De-minimis-Beihilfen Rielaborazione e notificazione degli aiuti di stato, elaborazione di regimi De-minimis					
	Freigestellte Beihilferegulungen	Regimi esentati	Anzahl / quantità	7	1	5 ●
	Notifizierungspflichtige Beihilferegulungen	Regimi notificati	Anzahl / quantità	2	2	3 ●
	De-minimis Beihilfen	Regimi De-minimis	Anzahl / quantità	2	2	2 ●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Verhandlung neuer Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft in Rom und Brüssel Partecipazione continua alle conferenze stato-regioni e riunioni a Bruxelles					
	Sitzungen Rom	Riunioni Roma	Anzahl / quantità	16	12	5 ◐
	Sitzungen Brüssel	Riunioni Bruxelles	Anzahl / quantità	9	8	4 ◐

Amt für Viehzucht Ufficio Zootechnia

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Vergabe von Landesbeihilfen im Bereich der Tierhaltung Concessione di contributi provinciali nell'ambito della zootechnia					
	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	5.421	9.167	6.522 ◐
	Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	5.379	9.159	8.373 ◐
	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	5.399	9.164	8.384 ◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Beihilfen an Zuchtverbände und Organisationen, die mit ihren Erzeugnissen an Qualitätsregelungen teilnehmen Aiuti ad associazioni di allevatori e ad organizzazioni che aderiscono a regimi di qualità					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	14	12	13	◐
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	14	12	13	◐
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	14	12	13	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Überwachung der Milchproduktion Controllo della produzione di latte					
Eingegangene Meldungen von Direktverkäufern	Dichiarazioni delle vendite dirette	Anzahl / quantità	0	150	150	○
Getätigte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	0	2.500	2.500	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Überwachung der Bestimmungen zum Tierhaltungsgesetz sowie der Bienenzuchtbelegstellen und Ausstellung der entsprechenden Genehmigungen Sorveglianza della legge sulla disciplina della riproduzione animale e delle stazioni di riproduzione delle api e rilascio delle relative autorizzazioni					
Eingegangene Ansuchen um Genehmigung	Domande di autorizzazione presentate	Anzahl / quantità	121	120	266	◐
Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	120	120	266	◐
Getätigte Kontrollen für die Ausstellung der Genehmigung	Controlli effettuati per l'autorizzazione	Anzahl / quantità	30	30	16	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Gewährung von Beihilfen im Bereich der Imkerei (EU-Beihilfen) Concessione di aiuti per il settore apicoltura (fondi UE)					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	27	25	26	◐
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	25	25	26	◐
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	25	25	26	◐

Amt für Obst- und Weinbau Ufficio Frutti-viticultura

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Vergabe von Landesbeihilfen im Bereich pflanzliche Erzeugung Concessione di contributi provinciali nel settore della produzione vegetale					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	105	58	99	◐

Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	217	107	68	◀
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	148	107	143	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Genehmigungen und Kontrollen im Zuge der gemeinsamen Marktordnung Obst und Gemüse Approvazioni e controlli nell'ambito dell'organizzazione comune di mercato ortofrutticolo						
Ausgestellte Genehmigungen (operationelle Programme)	Numero approvazioni (programmi operativi)	Anzahl / quantità	6	6	6	◀
Durchgeführte Kontrollen Abrechnungen (operationelle Programme)	Numero controlli rendiconto (programmi operativi)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Durchgeführte Kontrollen (Wert der vermarkteten Erzeugung)	Numero controlli (valore della produzione commercializzata)	Anzahl / quantità	3	3	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Vergabe von Beihilfen aufgrund der gemeinsamen Marktordnung Wein Concessione di contributi sulla base dell'organizzazione comune di mercato Vino						
Eingereichte Gesuche für Umstrukturierung Rebanlagen	Domande di aiuto ristrutturazione vigneti	Anzahl / quantità	240	280	280	◀
Ausbezahlte Gesuche für Umstrukturierung Rebanlagen	Domande liquidate ristrutturazione vigneti	Anzahl / quantità	216	235	231	◀
Eingereichte Gesuche für Investitionen (Kellereien)	Domande di aiuto investimenti (cantine vinicole)	Anzahl / quantità	7	7	7	◀
Ausbezahlte Gesuche für Investitionen (Kellereien)	Domande liquidate investimenti (cantine vinicole)	Anzahl / quantità	7	7	6	◀
Eingereichte Gesuche für Projekte Weinabsatzförderung	Domande di aiuto progetti promozione vino paesi terzi	Anzahl / quantità	4	5	5	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Verwaltung Weinbaukartei Gestione dello schedario viticolo						
Behandelte Gesuche / Meldungen	Domande o denunce	Anzahl / quantità	988	972	1.117	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Ausstellung von Pflanzengesundheitszeugnissen für den Export in Drittländer Rilascio di certificati fitosanitari per l'esportazione di prodotti vegetali verso Paesi terzi						
Ausgestellte Pflanzengesundheitszeugnisse	Certificati fitosanitari rilasciati	Anzahl / quantità	9.600	10.000	11.011	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Phytosanitäre Ermächtigung für Produktion und Handel von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen Autorizzazione fitosanitaria per la produzione ed il commercio di vegetali e prodotti vegetali						
Ausgestellte Ermächtigungen (Neuausstellungen)	Autorizzazioni rilasciate (nuove)	Anzahl / quantità	15	15	13	◀
Ausgestellte Ermächtigungen (Verlängerungen)	Autorizzazioni rilasciate (rinnovi)	Anzahl / quantità	140	5	10	◀
Durchgeführte Kontrollen bei Betrieben	Aziende controllate	Anzahl / quantità	150	10	2	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Monitoring und Bekämpfung von Quarantäneschadorganismen Monitoraggio e lotta contro organismi nocivi da quarantena						
Durchgeführte Lokal- augenscheine in Bezug auf Quarantäneschadorganismen	Controlli in loco concernenti organismi di quarantena	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.100	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Pflanzenzertifizierung Certificazione delle piante						
Durchgeführte Kontrollen für die Zertifizierung von Kartoffeln	Controlli per la certificazione dei tuberiseme di patate	Anzahl / quantità	500	500	511	●
Zertifizierten Raseln	Numero barbatelle certificate	Anzahl / quantità	420.000	450.000	461.714	◐
Zertifiziertes Prebasis- und Basisveredlungsmaterial des Apfels	Numero innesti certificati prebase e base di melo	Anzahl / quantità	18.700	20.000	11.079	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
9 Neuausstellung und Verlängerung der Befähigungsnachweise für berufliche Verwender von Pflanzenschutzmitteln und Berater Nuovo rilascio e rinnovo die certificati di abilitazione per l'impiego professionale die prodotti fitosanitari e per consulenti						
Durchgeführte Kurse	Corsi svolti	Anzahl / quantità	0	11	11	●
Teilnehmer Kurse	Partecipanti corsi	Anzahl / quantità	0	450	387	◐
Abnahme Prüfungen mit Neuausstellung des Befähigungsnachweises	Esecuzione esame e nuovo rilascio certificati di abilitazione	Anzahl / quantità	0	200	262	○
Verlängerungen Befähigungsnachweis	Rinnovo certificati di abilitazione	Anzahl / quantità	0	300	235	◐

Amt für bäuerliches Eigentum Ufficio Proprietà coltivatrice

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Örtliche Höfekommissionen; Landeshöfekommission; Beratung im Bereich bäuerliches Eigentum Commissioni locali per i masi chiusi; Commissione provinciale per i masi chiusi; consulenza nel settore proprietà coltivatrice						
Weitergeleitete Entscheidungen	Decisioni inoltrate	Anzahl / quantità	263	300	280	◐
Mit Sichtvermerk versehen	Decisioni vidimate	Anzahl / quantità	258	290	254	○
Beschwerden durch das Amt	Ricorsi presentati dall'ufficio	Anzahl / quantità	5	10	6	○
Beschwerden der direkt Betroffenen	Ricorsi presentati dagli interessati	Anzahl / quantità	27	30	13	○
Angenommene Beschwerden	Ricorsi approvati	Anzahl / quantità	14	15	5	○
Abgewiesene Beschwerden	Ricorsi respinti	Anzahl / quantità	13	15	8	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Verleihung der Bezeichnung "Erbhof" Assegnazione della denominazione "Maso avito"						
Eingegangene Anträge	Domande presentate	Anzahl / quantità	13	18	12	◐
Verliehene Bezeichnungen	Riconoscimenti attribuiti	Anzahl / quantità	10	15	12	●
Verweigerte Anerkennungen	Riconoscimenti negati	Anzahl / quantità	9	3	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Vergabe von Beihilfen zur Übertragung von Immobilien im Bereich Landwirtschaft Concessione di contributi per il trasferimento di immobili nell'ambito dell'agricoltura						
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	241	160	46	◐
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	435	150	46	◐
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	183	250	44	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die große Differenz zwischen Plan und Ist-Situation erklärt sich durch die späte Genehmigung des Ländlichen Entwicklungsprogrammes 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen Südtirol (Ende Mai 2015) durch die Europäische Kommission. Ein Großteil der Junglandwirte hat deshalb die Hofübernahme bzw. die Gesuchsabgabe auf 2016 aufgeschoben.

Commento agli indicatori:

La grande differenza tra previsione e situazione attuale si genera dall'approvazione ritardata da parte della Commissione UE del Programma di sviluppo rurale 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano. Gran parte degli agricoltori consegnerà la domanda di aiuto nel 2016.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Bescheinigung berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer Attestazione qualifica imprenditore agricolo professionale						
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	15	20	16	◐
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	19	19	15	◐
Zurückgezogene Gesuche	Domande ritirate	Anzahl / quantità	5	5	2	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter Amministrazione dei beni di uso civico						
Feststellung der Gemeinnutzungsrechte	accertamento dei diritti di uso civico	Anzahl / quantità	7	4	3	○
Behandelte Beschwerden betreffend die Holz- und Weidenutzung	trattazione dei ricorsi concernenti il diritto di legnatico e pascolo	Anzahl / quantità	2	2	0	○
Erstellte Gutachten	Rilascio di pareri	Anzahl / quantità	185	185	171	○
Festlegung des Preises bei Veräußerung von Gemeinnutzungsgütern	determinazione del prezzo in caso di alienazione di beni di uso civico, intensivamente coltivati (prati da sfalcio, frutteti e vigneti)	Anzahl / quantità	1	2	0	○
Bekanntgabe (Ernennung) neugewählter Verwaltungskomitees	Proclamazione (nomina) dei neoeletti comitati d'amministrazione	Anzahl / quantità	6	9	6	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Verwaltung der Agrargemeinschaften						
Amministrazione delle associazioni agrarie						
Aufnahmen in das amtliche Verzeichnis der Agrargemeinschaften	Iscrizioni nell'elenco ufficiale delle associazioni agrarie	Anzahl / quantità	1	2	0	◐
Genehmigung bei Abtrennung und Teilung von Anteilen	autorizzazione in caso di distacco e di divisione di quote	Anzahl / quantità	20	20	24	●
Genehmigung für die Veräußerung bzw. den Erwerb von Grundstücken	autorizzazione in caso di alienazione rispettz. di acquisto di immobili	Anzahl / quantità	120	120	65	●
Festlegung der Teilhaber und deren Anteile	determinazione dei compartecipanti e delle rispettive quote	Anzahl / quantità	1	1	0	○
Entsendung eines Kommissärs	invio di un commissario ad acta	Anzahl / quantità	0	1	0	○
Genehmigung der Satzungen	approvazione degli statuti	Anzahl / quantità	5	5	3	◐
Behandlung von Anfechtungen von Vollversammlungsbeschlüssen	trattazione di impugnazioni di deliberazioni dell'assemblea dei compartecipanti	Anzahl / quantità	2	2	0	◐
Richtigstellung und Ergänzung des Grundbuchstandes	rettifica ed integrazione dello stato tavolare/rettifica ed integrazione dello stato tavolare	Anzahl / quantità	3	3	3	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Höfeschlichtungen						
Conciliazioni masi chiusi						
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	19	25	21	○
Positiv verlaufene Schlichtungen	Conciliazioni con esito positivo	Anzahl / quantità	8	15	4	○
Negative verlaufene Schlichtungen	Conciliazioni con esito negativo	Anzahl / quantità	9	10	8	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Von den 21 eingereichten Ansuchen um Schlichtung wurden 12 erledigt, die restlichen müssen noch abgeschlossen werden.

Commento agli indicatori:

Delle 21 domande di conciliazione presentate 12 sono state concluse, le restanti rimangono ancora aperte.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Pachtschlichtungen						
Conciliazioni di affitto						
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	5	5	8	○
Positiv verlaufene Schlichtungen	Conciliazioni con esito positivo	Anzahl / quantità	2	2	2	○
Negative verlaufene Schlichtungen	Conciliazioni con esito negativo	Anzahl / quantità	3	3	5	○
9 Rekurse Wildschäden						
Ricorsi dei danni da selvaggina						
Eingegangene Rekurse	Ricorsi ricevuti	Anzahl / quantità	1	2	1	○
Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	1	2	1	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
10	Kommission für Natur, Landschaft und Raumordnung Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio					
Abgehaltene Sitzungen	Numero sedute	Anzahl / quantità	45	45	45	●

Amt für ländliches Bauwesen Ufficio Edilizia rurale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Abwicklung der Anträge um bauliche und maschinelle einzelbetriebliche Investitionsbeihilfen sowie der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien Gestione delle domande di contributo per investimenti edili e tecnici da parte di aziende singole nonché dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	1.460	1.410	950	●
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	1.267	1.410	1.300	●
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	1.340	1.540	1.540	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Förderung und Aufsicht der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien Attività amministrativa, vigilanza, ed agevolazioni in materia di Consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	125	135	130	●
Von Amts wegen eingeleitete Verfahren	procedimenti avviati d'ufficio	Anzahl / quantità	17	12	12	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Klassifizierung der Urlaub am Bauernhof-Betriebe, Beratung und Stichprobenkontrollen Classificazione degli agriturismi, consulenza e controlli a campione					
Durchgeführte Einstufungen	Classificazioni effettuate	Anzahl / quantità	172	180	88	●
Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	172	180	171	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Vergabe von Beihilfen aufgrund des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2014-2020 Erogazione degli aiuti del Piano di sviluppo rurale 2014-2020					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	0	25	13	●
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	0	25	0	●
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	0	10	0	●

Amt für Landmaschinen
Ufficio Meccanizzazione agricola

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Verbilligter Treibstoff für die Landwirtschaft Carburante a prezzo ridotto per l'agricoltura						
Ansuchen um Zuteilung sowie Abrechnung	Domande per l'assegnazione e dichiarazione consumi	Anzahl / quantità	13.488	13.600	12.430	◀
Diesel zugeteilt	Diesel assegnato	Liter / litri	24.000.000,00	24.000.000,00	21.862.316,00	◀
Benzin zugeteilt	Benzina assegnata	Liter / litri	580.000,00	580.000,00	515.250,00	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Immatriculation und Landmaschinenregister Immatricolazione, registro macchine agricole						
Durchgeführte Maschineneintragungen	Iscrizioni di macchine effettuate	Anzahl / quantità	7.000	7.000	7.000	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Zahl geschätzt; es noch nicht möglich statistische Auswertungen bezüglich der Immatriculationen von Maschinen zu machen. Das entsprechende Instrumentarium (SITI-Knowledge) wird erst 2016 bereitgestellt.

Commento agli indicatori:

Numero stimato; finora non è possibile avere delle estrazioni dei dati relativi alle immatricolazioni delle macchine. Lo strumento per poter disporre di queste informazioni sarà messo a disposizione nel 2016.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Vergabe von Beihilfen für den Kauf von Landmaschinen Incentivazioni per l'acquisto di macchine agricole						
Eingereichte Beihilfegesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	535	500	448	○
Genehmigte Beihilfegesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo approvate	Anzahl / quantità	477	500	360	●
Ausgezahlte Beihilfegesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	477	500	370	◀
Eingereichte Beihilfegesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato presentate	Anzahl / quantità	140	150	119	○
Genehmigte Beihilfegesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato approvate	Anzahl / quantità	130	150	81	●
Ausgezahlte Beihilfegesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato liquidate	Anzahl / quantità	130	150	81	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Durch die Migration der geoLAFIS-Datenbank auf die Abaco-Plattform und die damit verbundenen Probleme war es 2015 über längere Zeitperioden nicht möglich, die Überprüfung der Anträge um Beihilfen für den Ankauf von landwirtschaftlichen Maschinen termingerecht abzuwickeln. Es wurden des Öfteren fehlerhafte Flächendaten im System festgestellt, die Erschwernispunkte werden erst 2016 berechnet.

Commento agli indicatori:

A causa dei problemi derivanti dalla migrazione della banca dati geoLAFIS sulla piattaforma Abaco nell'anno 2015, per periodi estesi non è stato possibile effettuare l'istruttoria delle domande di contributo per l'acquisto di macchine agricole entro le scadenze previste. Spesso sono stati riscontrati dati di superficie non corretti nel sistema. Il calcolo dei punti di svantaggio verrà fatto solo nell'anno 2016.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Führung des Landesverzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen Gestione dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole						
Eingetragene landwirtschaftliche Betriebe	Imprese agricole iscritte	Anzahl / quantità	22.000	22.500	22.192	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Laufe des Jahres 2015 wurden alle Betriebe auf die neue Datenbank (ABACO SITI) migriert und die Flächen automatisch neu berechnet. Im LAFIS-Büro wurden aufgrund der fehlerhaften Datenmigration rund 2.500 Betriebe manuell überarbeitet. Die Erschwernispunkte sowie die Erschwernisse der Abt. 28 werden im Laufe des Jahres 2016 berechnet.

Commento agli indicatori:

Nel corso dell'anno 2015 tutte le aziende sono state migrate sulla nuova banca dati (ABACO SITI) e sono stati calcolati ex novo le relativi superfici. A causa di errori nella migrazione dati ca. 2.500 aziende sono state rielaborate manualmente da parte dell'Ufficio LAFIS. I punti di svantaggio e i svantaggi della rip. 28 saranno calcolati nel corso dell'anno 2016.

Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft
Ufficio Fondi strutturali UE in agricoltura

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Ausarbeitung und Begleitung des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum (ELR) 2014-2020 Elaborazione e implementazione del piano di sviluppo rurale (PSR) 2014-2020					
Durchgeführte Treffen	Incontri svolti	Anzahl / quantità	-	28	25	◐
Jährlicher Durchführungsbericht	Rapporto annuale di esecuzione	Anzahl / quantità	-	1	1	◐
Auswahl der neuen Landesgebiete LEADER	Selezione delle nuove zone provinciali LEADER	Anzahl / quantità	-	6	6	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Vergabe von Beihilfen aufgrund des ELR 2014-2020 Erogazione degli aiuti del PSR 2014-2020					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	-	18.007	18.000	◐
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	-	7	0	◐
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	18.001	0	◐

Amt für Landwirtschaftsdienste
Ufficio Servizi agrari

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Förderung von Wiederherstellungsarbeiten und Ausgleichszahlungen aufgrund von Unwetterschäden Incentivi per il ripristino e l'indennizzo di danni causati da avversità atmosferiche					
Eingereichte Beihilfegesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	4.020	150	30	○
Genehmigte Beihilfegesuche	Domande di contributo approvate	Anzahl / quantità	470	3.570	3.649	●
Ausgezahlte Beihilfegesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	470	3.570	3.649	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Förderung von Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen sowie Beratungstätigkeit und Vertretungsdienste für landwirtschaftliche Betriebe Incentivazione per il trasferimento di conoscenze ed azioni di informazione nonché per servizi di consulenza e di sostituzione nelle aziende agricole					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	47	47	34	◐
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	47	47	19	◐
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	47	47	7	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Vergabe von Beihilfen für die ökologische Landwirtschaft (Maßnahme 11 des Programmes zur ländlichen Entwicklung 2014-2020) Concessione di contributi per l'agricoltura biologica, (misura 11 del piano di sviluppo rurale 2014-2020)					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	0	660	705	◐
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	0	660	705	◐
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	0	660	705	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Biologischer Landbau Agricoltura biologica					
Eingetragene ökologisch wirtschaftende Unternehmen	imprese iscritte nell'elenco degli operatori dell'agricoltura biologica	Anzahl / quantità	1.112	1.160	1.164	◐
Ersteintragung und Änderungen der Biomeldung	Prima notifica e notifiche di variazione di attività con metodo biologico	Anzahl / quantità	800	800	539	◐
Änderungen der Lafis-Bögen	variazioni del fascicolo aziendale	Anzahl / quantità	150	150	189	◐
Ausstellung von Ausnahmegenehmigungen	Rilascio deroghe	Anzahl / quantità	46	50	61	●
Beratungen	consulenze	Anzahl / quantità	300	350	417	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Überwachung Kontrollstellen und Kontrolltätigkeit im Bereich der ökologisch/biologischen Produktion Vigilanza e attività di controllo delle produzioni biologiche					
Durchgeführte Kontrollen	Attività di vigilanza	Anzahl / quantità	42	61	54	●
Ausstellung von Strafbescheiden	Rilascio di sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	7	5	0	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Landwirtschaftsstatistik Statistica agricola					
Monatliche Berichterstattung an das ASTAT	Relazioni mensili all'ASTAT	Anzahl / quantità	11	11	11	◐
Durchgeführte Erhebungen	Rilevazioni eseguite	Anzahl / quantità	1	0	0	●

Bezirksamt für Landwirtschaft Bruneck Ufficio distrettuale dell'agricoltura Brunico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di contributi nel settore dell'agricoltura					
Eingereichte Beihilfegesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	3.837	2.700	2.150	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof Controlli nel settore agriturismo						
Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti – classificazione “UaB”	Anzahl / quantità	44	47	47	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Erhebungen, Verwaltungen von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen Registri, autorizzazioni, commenti, estimi						
Eintragung und Änderung von Flächen - und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel sistema informativo agricolo e forestale	Anzahl / quantità	25	10	5	◐
Ausstellung von Genehmigungen für Pflanzenschutz- mittelanwendungen	Rilascio dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	80	50	40	●
Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	120	130	120	◐
Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	estimi di danni causati dalla selvaggina ed altri	Anzahl / quantità	0	1	2	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff Assegnazione di carburante agevolato						
Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	0	1.600	1.485	●

Bezirksamt für Landwirtschaft Brixen Ufficio distrettuale dell'agricoltura Bressanone

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen Assistenza per domande contributi						
Eingereichte Beihilfegesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	2.493	2.000	1.618	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof und phytosanitäre Kontrollen Controlli nel settore agriturismo e controlli fitosanitari						
Ausgestellte fitosanitäre Zertifikate	Emissione di certificati fitosanitari	Anzahl / quantità	332	350	491	◐
Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	26	25	26	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Erhebungen, Verwaltungen von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen Registri, autorizzazioni, commenti, estimi					
Eintragung und Änderung von Flächen - und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel sistema informativo agricolo e forestale	Anzahl / quantità	253	250	203	◀
Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	69	30	0	●
Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	46	45	57	◀
Schätzung von Wildschäden + andere Schätzungen,	estimati di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	5	5	5	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff Assegnazione di carburante agevolato					
Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	0	1.200	1.035	●

Bezirksamt für Landwirtschaft Schlanders Ufficio distrettuale dell'agricoltura Silandro

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen Assistenza per domande contributi					
Eingereichte Beihilfeansuchen	Domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	1.605	1.000	953	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof und phytosanitäre Kontrollen Controlli nel settore agriturismo e controlli fitosanitari					
Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti – classificazione "UaB"	Anzahl / quantità	11	17	24	●
Ausgestellte phytosanitäre Zertifikate	Emissione di certificati fitosanitari	Anzahl / quantità	189	200	68	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der ausgestellten phytosanitären Zertifikate ist aufgrund des Russland-Importstopps rückläufig.

Commento agli indicatori:

Il numero di certificati fitosanitari rilasciati si è ridotto a causa del divieto di importazione della Russia.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Erhebungen, Verwaltungen von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen Registri, autorizzazioni, commenti, estimi					
Eintragung und Änderung von Flächen - und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel sistema informativo agricolo e forestale	Anzahl / quantità	1.338	1.500	1.400	◀

Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	177	100	17	●
Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	2	5	20	◐
Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	estimi di danni causati dalla selvaggina ed altri	Anzahl / quantità	2	5	3	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff Assegnazione di carburante agevolato						
Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	0	1.200	1.614	●

Bezirksamt für Landwirtschaft Meran Ufficio distrettuale dell'agricoltura Merano

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen Assistenza per domande contributi						
Eingereichte Beihilfeansuchen	Domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	2.270	1.200	1.202	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof Controlli nel settore agriturismo						
Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti – classificazione "UaB"	Anzahl / quantità	40	40	36	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Erhebungen, Verwaltungen von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen Registri, autorizzazioni, commenti, estimi						
Eintragung und Änderung von Flächen - und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel sistema informativo agricolo e forestale	Anzahl / quantità	803	1.000	850	◐
Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	375	100	5	●
Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	11	10	24	◐
Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	estimi di danni causati dalla selvaggina ed altri	Anzahl / quantità	2	2	0	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff Assegnazione di carburante agevolato						
Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	0	1.800	1.217	●

Landestierärztlicher Dienst Servizio veterinario provinciale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Bekämpfung der Tierkrankheiten Lotta contro le malattie degli animali						
Gewährte Entschädigungen für die Tötung von Tieren	Indennizzi per l'abbattimento di animali	Anzahl / quantità	94	100	451	●
Durchgeführte Desinfektionen	Disinfezioni eseguite	Anzahl / quantità	8	10	13	●
Bei den Sammelstellen zur Tollwutuntersuchung abgeholte tote Tiere	Animali morti ritirati presso i centri di raccolta ai fini del controllo nei confronti della rabbia	Anzahl / quantità	629	600	460	●
Durchgeführte Klauenbäder	Bagni medicati eseguiti	Anzahl / quantità	2	3	4	●
Maßnahmen zur sanitären Sperre, Schlachtungsaufforderungen, Widerruf der Sperre	Provvedimenti di sequestro sanitario, di abbattimento e di dissequestro	Anzahl / quantità	197	200	498	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Verwaltungsstrafen Sanzioni amministrative						
Ausgestellte Verwaltungsstrafen und Verwarnungen	Sanzioni amministrative ed ammonimenti	Anzahl / quantità	795	800	701	●
Abhalten von Anhörungen	Svolgimento di audizioni	Anzahl / quantità	31	30	24	○
Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	157	160	126	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 EU-Zulassung von Lebensmittel- und Futtermittelbetrieben Riconoscimento comunitario di ditte di prodotti alimentari e mangimifici						
Dekrete und Gutachten für die EU-Zulassung von Lebensmittelbetrieben	Decreti e pareri per il riconoscimento CE degli stabilimenti alimentari	Anzahl / quantità	42	40	29	●
Dekrete und Gutachten für die EU-Zulassung von Futtermittelbetrieben	Decreti e pareri per il riconoscimento CE degli mangimifici	Anzahl / quantità	0	1	0	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Beihilfevergabe für die Tierkennzeichnung, für die Tierkadaverentsorgung und für den Tierschutz Concessione di contributi per l'identificazione degli animali, lo smaltimento delle carcasse animali e la protezione degli animali					
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	12	12	12	●
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	12	12	0	●
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	12	12	11	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Forstwirtschaft - Foreste

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Für eine nachhaltige Waldentwicklung ist mehr denn je ein Schulterschluss zwischen den Zielen der Forstpolitik und jenen der Jagd, der Landwirtschaft, der Raumplanung und auch des Tourismus unerlässlich. Es geht dabei um Rahmenbedingungen, die ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Wald und Schalenwild garantieren, aber auch darum, die neuen Freizeitgestaltungen in Bahnen zu lenken, die die Notwendigkeiten des Lebensraumes Wald berücksichtigen.

Die Holznutzungen in den reifen Beständen haben in den letzten Jahren deutlich zugenommen, während bei der mindestens genauso wichtigen Waldpflege immer noch viel Aufklärungsbedarf besteht. Nur entsprechend vorbereitete Waldbestände können schließlich den sich ändernden Verhältnissen durch den Klimawandel standhalten und sowohl gegen Naturgefahren schützen als auch qualitativ hochwertigen Rohstoff bereitstellen.

Durch die Arbeiten in Regie kann die Verwaltung einfach, schnell, unbürokratisch und effizient eingreifen. Durch die Vorgaben der Harmonisierung der Haushalte wurde eine Umorganisation der Arbeiten in Regie notwendig, was durch die Miteinbeziehung des Landesbetriebes für Forst- und Domänenverwaltung erfolgt ist.

Per uno sviluppo sostenibile del bosco una condizione irrinunciabile è che gli obiettivi forestali siano in assonanza con quelli faunistici, agricoli, urbanistici e anche turistici. Una fra le sfide importanti che la politica forestale deve affrontare è quella di creare delle condizioni che riequilibrino il rapporto fra bosco e selvaggina, ma non meno importante è cercare di incanalare le innumerevoli nuove attività di tempo libero che si svolgono all'aperto in modo tale che le necessità dell'ecosistema bosco siano rispettate.

Mentre le utilizzazioni forestali nei soprassuoli maturi sono diventate di nuovo appetibili grazie alla buona richiesta di legname, le cure colturali nei popolamenti giovani, non di certo meno importanti, hanno ancora bisogno di una particolare attenzione. Solo popolamenti forestali ben curati possono essere in grado di affrontare condizioni climatiche avverse conseguenza del cambiamento climatico in atto, possono proteggerci dai pericoli naturali, e non ultimo sono in grado di fornire legname di qualità elevato.

Grazie ai lavori in economia l'Amministrazione è in grado di intervenire in modo semplice, veloce, efficiente e con impegno burocratico limitato. A causa dell'armonizzazione del bilancio si è resa necessaria una riorganizzazione dei lavori in economia, attuata grazie al coinvolgimento dell'Azienda Foreste e Demanio.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Der Landesforstdienst sorgt für eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume. Il Servizio Forestale provinciale provvede alla gestione sostenibile ed equilibrata degli ecosistemi e alla loro tutela.						
1	Nachhaltig bewirtschaftete Waldfläche	Superficie boschiva gestita in modo sostenibile	ha	334.000,00	334.000,00	334.000,00	◐
2	Verringerung Waldfläche nach Bauleitplanänderungen	Contrazione superficie boschiva a seguito di cambiamenti nei piani urbanistici	ha	250,00	240,00	195,29	●
3	Waldfläche ohne Schäden	Superficie boschiva priva di danni	%	83,00	84,00	91,00	◐
4	Nachhaltig bewirtschaftete Almfläche	Superficie dei pascoli gestita in modo sostenibile	ha	160.000,00	160.000,00	160.000,00	◐
5	Nachhaltige Nutzung der Gewässer	Sfruttamento sostenibile delle acque	ha	2.800,00	2.800,00	2.800,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Zu 3: Keine besonders großflächigen Schadholzanfälle.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Ad 3: Non si sono verificati eventi di grandi dimensioni con legname schiantato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Der Landesforstdienst unterstützt die Entwicklung des ländlichen Raums. Die Erfassung von Daten und Fakten schafft sachliche Grundlagen für den ländlichen Raum. Il Servizio Forestale provinciale sostiene lo sviluppo del territorio rurale. La raccolta di dati e fatti costituisce una base concreta per il territorio rurale.						
1	Durchgeführte Holzauszeigen mit Beratung	Assegni di piante al taglio con consulenza eseguiti	Anzahl / quantità	7.880	8.000	7.119	●
2	Ausgezeigte Holznutzungen	Utilizzazioni forestali martellate	m3	850.000,00	900.000,00	665.143,00	◐
3	Erschließungsgrad des Waldes durch Forstwege	Densità di rete viaria forestale	m	29,60	25,50	25,01	●
4	Durchgeführter Neubau oder Sanierung von Trinkwasserversorgung	Costruzione o risanamento di acquedotti eseguiti	m	10.000,00	10.000,00	13.500,00	●
5	Durchgeführter Neubau oder Sanierung von ländlichem Wegenetz	Costruzione o risanamento di rete viaria rurale eseguiti	m	300.000,00	150.000,00	190.000,00	●
6	Verwaltete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione silvo-pastorali gestiti	Anzahl / quantità	330	331	338	●
7	Verwaltete Waldkarteien	Schede boschive gestite	Anzahl / quantità	23.430	23.430	23.000	●
8	Verwaltete LAFIS - Flächenbögen	Fascicoli LAFIS gestiti	Anzahl / quantità	12.000	12.000	12.673	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Aufgrund der ungünstigen Entwicklung des Holzpreises (ausgenommen bei Zirbe).

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: A causa dello sviluppo poco favorevole del prezzo del legname (eccetto pino cembro).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Der Landesforstdienst erstellt fachlich qualifizierte Gutachten für die Raumentwicklung und stellt maßgeschneiderte Bewilligungen für Eingriffe in die Landschaft aus. Il Servizio Forestale provinciale esprime pareri tecnicamente qualificati per lo sviluppo del territorio e rilascia autorizzazioni ad hoc per interventi nel paesaggio.						
1	Durchgeführte Änderungen von Bauleit- und Landschaftsplänen	Modifiche ai piani urbanistici e paesaggistici eseguite	Anzahl / quantità	300	290	195	◐
2	Ausgestellte Genehmigungen für Erdbewegungen	Autorizzazioni movimenti terra rilasciate	Anzahl / quantità	2.000	2.000	1.759	◐
3	Erstellte Gutachten für Bagatelleeingriffe	Pareri rilasciati su interventi di modesta entità	Anzahl / quantità	750	750	662	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen des Landesforstdienstes stärken den Zivilschutz. La conoscenza approfondita del territorio e le solide competenze specifiche del Servizio Forestale provinciale sono una importante risorsa nei compiti di protezione civile.						
1	Durchgeführte Schneemessungen für Lawinenlageberichte	Rilievi nivometrici per bollettini valanghe eseguiti	Anzahl / quantità	500	500	425	●
2	Verwaltete Erfassungen der Luftfahrthindernisse	Rilievi di ostacoli al volo gestiti	Anzahl / quantità	2.483	2.500	3.260	●
3	Gefahrenzonenpläne für Gemeinden	Piani delle zone di pericolo per i comuni	Anzahl / quantità	103	103	64	●
4	Fläche abgebrannter Wald	Superficie boschiva percorsa da incendi	ha	0,15	3,50	2,40	○
5	Ausgaben für die Behebungen von Unweterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum	Spese per riparazioni di danni meteorici a infrastrutture e in ambiente rurale	Euro	3.100.000,00	3.000.000,00	2.187.189,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Der Landesforstdienst gewährleistet durch Aufsicht und Kontrolle in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Natur- und Landschaftsschutz sowie Umweltschutz die Einhaltung der Bestimmungen. Il Servizio Forestale provinciale garantisce attraverso sorveglianza e controllo il rispetto delle norme di legge nei settori foreste, caccia, pesca, protezione della natura e dal paesaggio, cosiccome nella difesa dell'ambiente.						
1	Festgestellte Übertretungen Forstgesetz	Violazioni della Legge Forestale rilevate	Anzahl / quantità	148	150	196	●
2	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischereigesetz	Violazioni della legge sulla caccia e la pesca rilevate	Anzahl / quantità	31	40	192	●
3	Festgestellte Übertretungen Natur- und Landschaftsschutzgesetz	Violazioni della legge sulla protezione di natura e paesaggio rilevate	Anzahl / quantità	492	500	576	●
4	Festgestellte Übertretungen Gewässerschutz, Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz	Violazioni della legge su protezione delle acque, gestione dei rifiuti e difesa del suolo rilevate	Anzahl / quantità	55	50	51	●
5	Mitteilungen über strafbare Handlungen	Comunicazioni di notizie di reato	Anzahl / quantità	24	25	40	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Regiearbeiten ermöglichen eine schnelle und unbürokratische Umsetzung von Maßnahmen. I lavori in economia rendono possibile la messa in atto di misure in modo veloce e snello.						
1	Arbeitstage Saisonforstarbeiter	Giornate di lavoro degli operai forestali stagionali	Tage / giorni	51.193,00	51.000,00	51.604,00	●
2	Durchgeführte Projekte Arbeiten in Regie	Progetti di lavori in economia eseguiti	Anzahl / quantità	500	500	772	●
3	Investierte Geldmittel	Risorse economiche investite	Euro	7.800.000,00	7.800.000,00	8.377.502,00	○
4	Investierte Geldmittel durch Dritte	Risorse economiche investite da terzi	Euro	6.300.000,00	6.500.000,00	4.687.530,00	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒


1	Umsetzung des Projektes „Verwaltungsinnovation 2018“ für den Landesforstdienst; Verbleib des Landesbetriebes für Forst- und Domänenverwaltung als Amt der Abteilung Forstwirtschaft		😊
	Messa in atto del progetto „Innovazione dell'amministrazione 2018“ per il Servizio Forestale provinciale; permanenza dell'Azienda Provinciale Foreste e Demanio presso la Ripartizione Foreste		
2015	Performanceplan 2015-2017 erstellt	Piano della performance 2015-2017 realizzato	
2015	Längerfristige Zugehörigkeit des Landesbetriebes für Forst- und Domänenverwaltung bei der Abteilung Forstwirtschaft gesichert	Appartenenza dell'Azienda Provinciale Foreste e Demanio alla Ripartizione Foreste nel medio periodo garantita	
2015	Aufgabenkritik abgeschlossen	Analisi critica delle mansioni ultimata	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Zuge der Aufgabenkritik wurden mit allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Abteilung Forstwirtschaft 10 Workshops abgehalten, in welchen die Leistungen der Abteilung in Bezug auf die Fragestellungen „optimieren“, „verstärken“ oder „nicht mehr“ analysiert wurden.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'ambito dell'analisi critica delle mansioni sono stati organizzati 10 workshops con tutte le collaboratrici e i collaboratori della ripartizione Foreste nei quali sono state analizzate le prestazioni della ripartizione in relazione alla discussione "ottimizzazione", "maggiore intensità" o "rinunciare".


2	Bestätigung der bisherigen Polizeibefugnisse für das Landesforstkorps auch nach der Reorganisation der 5 staatlichen Polizeikorps Conferma degli attuali compiti di polizia per il Corpo Forestale provinciale anche dopo la riorganizzazione dei 5 corpi di polizia statali		
2015	Gemeinsame Strategie mit den übrigen provincialen und regionalen Forstkorps der autonomen Regionen und Provinzen zur weiteren Vorgehensweise gegenüber staatlichen Reformplänen festgelegt	Viene stabilita una strategia comune con gli altri corpi forestali provinciali e regionali autonomi per decidere i passi successivi rispetto ai piani di riforme statali	
2015	Rechtliche Rahmenbedingungen auf staatlicher Ebene zur Beibehaltung aller Funktionen des Landesforstkorps, einschließlich der Polizeifunktionen, gesetzt	Vengono poste delle basi normative a livello statale per il mantenimento da parte del Corpo Forestale provinciale di tutte le sue funzioni, incluse quelle di polizia	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Über politische Intervention wurde erreicht, dass die Forstkorps der autonomen Regionen und Provinzen trotz des Gesetzes Nr. 124/2015, auch in Bezug auf die gerichtspolizeilichen und sicherheitspolizeilichen Zuständigkeiten, weiterhin bestehen bleiben.

Commento sullo stato di attuazione:

Grazie all'intervento di stampo politico si è riusciti a salvare, al contrario di quanto previsto dalle Legge 124/2015, i Corpi forestali delle Regioni e Province a statuto speciale con le competenze specifiche in funzione di polizia giudiziaria e di pubblica sicurezza.

3	Absicherung der Zuständigkeiten des Landes im Bereich Jagd. Ausarbeitung eines Managementplans im Umgang mit wieder angesiedelten Wildtieren (Wolf, Bär...) Tutela delle competenze della Provincia in materia di caccia. Redazione di un piano di gestione relativo alla fauna selvatica reintrodotta come ad esempio il lupo e l'orso		
2015	Aufrechterhaltung der Jagdausübung in Schutzgebieten, wie Naturparks, geklärt	Il mantenimento dell'attività venatoria nelle aree protette, come i parchi naturali, va chiarito	
2016	Gesetzgebungsbefugnis des Landes in den Sachbereichen Jagd und Fischerei auf Staatsebene eindeutig geklärt	La competenza legislativa della Provincia in materia di caccia e pesca è stata chiarita a livello statale	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

In der Durchführungsbestimmung zum Autonomiestatut hat die 12er-Kommission eine entsprechende Regelung formuliert.

Commento sullo stato di attuazione:

La commissione dei 12 ha formulato una rispettiva norma di attuazione allo statuto di autonomia.


4	Einfache und aktuelle Erfassung der Flächendaten im LAFIS für Förderungen im ländlichen Raum Rilievo attualizzato e semplice dei dati di superficie nel LAFIS per le provvidenze in territorio rurale		
2015	Umstieg auf die neue software (siti-Abaco) zur Bearbeitung der Flächenbögen erfolgt	Migrazione al nuovo software (siti-Abaco) per l'elaborazione dei prospetti delle superfici ultimato	
2015	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2015 abgeschlossen	Elaborazione dei prospetti delle superfici per le aziende foraggere nell'ambito della campagna domande 2015 ultimata	
2016	Organisatorische Abwicklung in Zusammenhang mit dem Programm LAFIS geklärt	L'organizzazione operativa in riferimento al programma LAFIS è stata chiarita	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Bearbeitung der LAFIS-Flächenbögen hat die Mitarbeiter des Landesforstdienstes im Jahr 2015 aufgrund großer Schwierigkeiten bei der Einführung der neuen Software vor eine große Herausforderung gestellt und wäre ohne freiwillige Zusatzleistungen nicht zeitgerecht durchführbar gewesen.

Commento sullo stato di attuazione:

Per quel che riguarda la Scheda-LAFIS a causa del cambio del software avvenuto nel corso del 2015 i collaboratori del Servizio Forestale hanno dovuto affrontare una sfida enorme che è stata portata a termine puntualmente solo grazie a prestazioni di lavoro extra su base volontaria.

5	Stärkung des Bergwaldes in all seinen Funktionen, insbesondere der Schutzfunktion für den Siedlungsraum, durch Unterstützung einer aktiven Behandlung und entsprechende Maßnahmen Rafforzamento del concetto di bosco di montagna in tutte le sue funzioni, in particolare quella di protezione degli insediamenti, attraverso il sostegno di una gestione attiva dello stesso e delle corrispondenti misure		
2015	Das Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2014-2020 ist auf EU- und Landes-Ebene genehmigt	Il Programma di sviluppo rurale 2014-2020 è approvato a livello europeo e provinciale	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2014-2020 der Autonomen Provinz wurde von der Kommission der Europäischen Union mit Entscheidung vom 26.05.2015, Nr. C (2015) 3528, genehmigt.

Mit Beschluss der Landesregierung 727/2015 wurde das Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen genehmigt.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 della Provincia Autonoma di Bolzano è stato approvato dalla Commissione dell'Unione Europea con decisione n. C (2015) 3528 del 26.05.2015.

Con la delibera nr. 727/2015 la Giunta Provinciale ha approvato il Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 della Provincia Autonoma di Bolzano.

6 Reorganisation und Übergang des Südtiroler Teils des Nationalparkes Stilfserjoch an das Land Riorganizzazione e passaggio del Parco Nazionale dello Stelvio alla Provincia Autonoma di Bolzano

2015	Technische Übergangsnormen für einen kontinuierlichen und reibungslosen Übergang der Nationalparkverwaltung ausgearbeitet	Elaborazione di norme tecnico-operative transitorie per un passaggio fluido dell'Amministrazione del Parco Nazionale dello Stelvio alla Provincia Autonoma di Bolzano
2016	Organisationsentwicklung (Erarbeitung Visionen, Konzepte, Leitbild und Neugestaltung aus verwaltungstechnischer Sicht mit Festlegung der Kernkompetenzen, Personalressourcen usw.) gemacht	Sviluppo organizzativo (elaborazione visioni, concetti, linee guida e innovazione dal punto di vista tecnico-amministrativo con definizione delle competenze strategiche, risorse umane ecc.) condotto a termine

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Anfang Dezember 2015 ist die Änderung der Durchführungsbestimmung zum Autonomiestatut, wonach die Kompetenzen für den Südtiroler Flächenanteil am Nationalpark Stilfser Joch an das Land übergehen sollen, vom römischen Ministerrat genehmigt worden. Dem war die positive Behandlung in der Zwölferkommission im vergangenen August vorausgegangen. Am 14. Jänner 2016 hat Staatspräsident Mattarella die Ratifizierung dieser Durchführungsbestimmung zum Nationalpark Stilfser Joch vorgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:

Dopo il parere positivo della Commissione dei 12 giunto nel mese di agosto, e il via libera del Consiglio dei Ministri dello scorso dicembre, le modifiche delle norme di attuazione dello Statuto di autonomia hanno completato il 14 gennaio 2016 il proprio percorso con la ratifica da parte del Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilung Forstwirtschaft Ripartizione Foreste

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Gutachten und Bewilligungen Pareri e concessioni						
	Erstellte strategische Umweltprüfung und Gutachten für UVP-Projekte	Valutazione ambientale strategica e pareri per progetti di valutazione impatto ambientale elaborati	Anzahl / quantità	18	20	13	◐
	Erstellte Gutachten Bauleitpläne	Pareri su piani urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	300	300	304	◐
	Genehmigte Fläche an Kulturänderungen	Superficie autorizzata per cambiamenti culturali	ha	250,00	250,00	195,29	◐
	Ausgestellte Genehmigungen Erdbewegungen	Autorizzazioni movimenti terra rilasciate	Anzahl / quantità	2.000	2.000	1.759	◐
	Teilnahme an Dienststellenkonferenzen	Partecipazioni alle conferenze dei servizi	Anzahl / quantità	500	500	144	◐
	Erstellte Gutachten Bagatelleeingriffe	Pareri per interventi di modesta entità elaborati	Anzahl / quantità	700	700	662	◐
	Erstellte Gutachten Kommunikationsinfrastruktur	Pareri su infrastrutture per la comunicazione elaborati	Anzahl / quantità	9	9	13	◐
	Erteilte Weidegenehmigungen	Autorizzazioni al pascolo rilasciate	Anzahl / quantità	800	800	862	◐

Erteilte Genehmigungen Anzünden Feuer	Autorizzazioni all'accensione di fuochi rilasciate	Anzahl / quantità	150	150	173	●
Erteilte Fahrgenehmigungen gesperrte Straßen	Autorizzazioni al transito su strade chiuse al traffico rilasciate	Anzahl / quantità	21.000	21.000	15.697	●
Erteilte Sondergenehmigungen Düngerausbringung	Autorizzazioni speciali per lo spargimento di concimi emesse	Anzahl / quantità	40	40	21	●
Erteilte Sondergenehmigungen Pilzesammeln	Autorizzazioni speciali per la raccolta di funghi emesse	Anzahl / quantità	120	120	156	●
Erteilte Genehmigungen Sonderabschüsse	Autorizzazioni speciali all'abbattimento rilasciate	Anzahl / quantità	90	90	9	●
Durchgeführte Jägerprüfungen	Esami di caccia eseguiti	Anzahl / quantità	550	550	390	●
Durchgeführte Prüfungen Gamsbegleiter	Esami accompagnatore alla caccia al camoscio eseguiti	Anzahl / quantità	6	6	0	●
Durchgeführte Prüfungen Jagd- und Fischereiaufseher	Esami custode ittico-venatorio eseguiti	Anzahl / quantità	25	25	0	●
Durchgeführte Fischerprüfungen	Esami di pesca eseguiti	Anzahl / quantità	350	350	349	●
Erteilte Fischereilizenzen	Licenze di pesca emesse	Anzahl / quantità	3.000	3.000	1.504	●
Erteilte Genehmigungen Fischwasserbewirtschaftungspläne	Autorizzazioni piani di gestione ittica delle acque pubbliche rilasciate	Anzahl / quantità	490	490	248	●
Ausgestellte Regionaler Jagdtausweise	Tesserini venatori regionali rilasciati	Anzahl / quantità	170	170	204	●
Ausgestellte Ursprungsscheine für Präparate geschützter Tiere	Certificati per tassidermisti specie protette emessi	Anzahl / quantità	300	300	100	●
Ausgestellte Bescheinigungen für Sonderaufsichtorgane Jagd und Fischerei	Certificazioni emesse per vigilanza speciale venatoria e ittica	Anzahl / quantità	100	100	68	●
Erteilte Genehmigungen Vogelhaltung und Wildgehege	Autorizzazioni detenzione volatili e recinti faunistici rilasciate	Anzahl / quantità	29	29	3	●
Erteilte Genehmigungen gefährdete und gefährliche Tiere	Autorizzazioni specie minacciate e specie pericolose rilasciate	Anzahl / quantità	30	30	0	●
Erteilte Zoogenehmigungen	Autorizzazioni zoo rilasciate	Anzahl / quantità	0	1	0	●

		Einheit	Ist/Cons.	Plan/Pianif.	Ist/Cons.	Steuerb.
		unità	2014	2015	2015	Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle					
	Sorveglianza e controllo					
Festgestellte Übertretungen des Forstgesetzes	Accertamenti infrazioni legge forestale rilevati	Anzahl / quantità	148	150	196	●
Festgestellte Übertretungen des Pilzgesetzes	Accertamenti infrazioni legge sui funghi rilevati	Anzahl / quantità	188	200	192	●
Festgestellte Übertretungen des Kraftfahrzeugverkehrs in geschützten Gebieten	Accertamenti infrazioni legge sui divieti di transito rilevati	Anzahl / quantità	375	400	493	●
Festgestellte Übertretungen des Natur- und Landschaftsschutzgesetzes	Accertamenti infrazioni della legge sulla protezione di natura e paesaggio rilevati	Anzahl / quantità	492	500	576	●
Festgestellte Übertretungen des Umweltschutzgesetzes	Accertamenti infrazioni leggi ambientali rilevati	Anzahl / quantità	55	50	51	●
Festgestellte Übertretungen: Jagd und Fischerei	Accertamenti infrazioni leggi sulla caccia e sulla pesca rilevati	Anzahl / quantità	31	40	192	●
Durchgeführte Kontrollen: gefährdete und gefährliche Tiere	Controlli su specie minacciate e specie pericolose eseguiti	Anzahl / quantità	15	15	1	●
Verfasste Mitteilungen: Nachricht strafbare Handlungen	Comunicazioni notizia di reato effettuate	Anzahl / quantità	24	25	40	●
Durchgeführte sicherheitspolizeiliche Dienste bei Wahlen	Servizi di pubblica sicurezza eseguiti durante le elezioni	Anzahl / quantità	1	1	35	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Management der Lebensräume Management degli ecosistemi						
Durchgeführte waldbauliche Beratungen	Consulenze selvicolturale eseguite	Anzahl / quantità	7.882	8.000	10.200	☛
Durchgeführte Holzauszeigen	Martellate eseguite	m3	850.000,00	900.000,00	665.143,00	☛
Ermächtigungen von außerordentlichen Holzschlägerungen	Autorizzazioni di tagli straordinari eseguite	m3	15.000,00	15.000,00	34.230,00	☛
Durchgeführte Rundholzmessungen	Misurazioni tondame legnoso eseguite	m3	100.000,00	100.000,00	91.771,00	☛
Ermittelte Fläche gesunder Wald	Superficie bosco sano rilevata	%	83,00	84,00	91,00	☛
Produzierte Pflanzen in Forstgärten	Piantine prodotte nei vivai forestali	Anzahl / quantità	371.100	375.000	401.370	☛
Festgestellte Waldbrände	Incendi boschivi rilevati	Anzahl / quantità	5	6	35	○
Durchgeführte almwirtschaftliche Beratungen	Consulenze alpicoltura eseguite	Anzahl / quantità	5	6	934	☛
Bearbeitete Schadensgesuche Schäden Kleinraubwild	Domande di risarcimento di danni piccoli predatori elaborate	Anzahl / quantità	137	125	221	☛
Bearbeitete Schadensfälle Großraubtiere	Casi di danni grandi predatori elaborati	Anzahl / quantità	29	30	40	☛
Bearbeitete Schadensfälle an Kulturen	Casi di danni all'agricoltura elaborati	Anzahl / quantità	24	25	42	☛
Erstellte Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Autorizzazioni di abbattimento in deroga a causa di danni rilasciate	Anzahl / quantità	19	15	9	☛

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der Gesuche um Bewilligung von außerordentlichen Holzschlägerungen war im Jahr 2015 besonders hoch.
Waldbrände: heißer und trockener Sommer 2015!
Almwirtschaftliche Beratung: der veranschlagte Wert war falsch geschätzt.

Commento agli indicatori:

Il numero di domande per l'autorizzazione di tagli straordinari nel 2015 è stato particolarmente elevato.
Incendi boschivi: estate 2015 calda e secca!
Consulenze alpicoltura: il numero stimato era nettamente sbagliato.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Erhebungen und Karteien Rilevamenti e gestione sistemi di rilevamento						
Bearbeitete Waldkarteien und Waldbehandlungspläne	Schede boschive e piani di gestione sbrigate	Anzahl / quantità	3.000	3.000	1.838	☛
Verwaltete Bögen LAFIS	Fascicolo aziendale LAFIS gestiti	Anzahl / quantità	12.000	12.000	12.673	☛
Verwaltete Almkarteien	Schede di malga gestite	Anzahl / quantità	1.700	1.700	1.739	☛
Geführte Wegekartei	Schedario strade gestito	km	14.633,00	15.000,00	21.183,00	☛
Genehmigte Abschüsse Schalenwild	Autorizzazioni abbattimenti di ungulati emesse	Anzahl / quantità	15.088	16.000	16.634	☛
Genehmigte Abschüsse Haarwild	Autorizzazioni abbattimenti di selvaggina da pelo emesse	Anzahl / quantità	4.983	5.000	958	☛
Genehmigte Abschüsse Federwild	Autorizzazioni abbattimenti di selvaggina da piuma emesse	Anzahl / quantità	13.307	13.000	838	☛
In Gewässer eingesetzte Fische	Pesci rilasciati nelle acque	kg	46.599,00	45.000,00	46.724,00	☛
Erstellte Fangstatistik Fische	Statistiche ittiche catture elaborate	kg	27.647,00	25.000,00	27.647,00	☛
Durchgeführte Erhebungen zur Wasserrahmenrichtlinie	Rilevamenti effettuati per le linee guida gestione idrica	Anzahl / quantità	11	10	16	☛
Durchgeführte Grenzfeststellungen	Riconfinazioni eseguite	m	8.800,00	10.000,00	6.000,00	☛
Durchgeführte Gefahrenüberwachungen	Monitoraggio pericoli naturali effettuati	Anzahl / quantità	3	3	3	☛

Kommentar zu den Indikatoren:

Wegekartei: der veranschlagte Wert war unterschätzt.
 Abschüsse Haarwild: der veranschlagte Wert war falsch.
 Abschüsse Federwild: der veranschlagte Wert war falsch.

Commento agli indicatori:

Schedario strade: il valore prognosticato è stato sottovalutato.
 abbattimenti di selvaggina da pelo: il valore prognosticato era sbagliato.
 abbattimenti di selvaggina da piuma: il valore prognosticato era sbagliato.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Arbeiten in Regie Lavori in economia						
Bearbeitete Anfragen für Regieprojekte	Domande per progetti in economia sbrigata	Anzahl / quantità	1.000	1.000	512	☛
Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	500	500	451	☛
Begutachtete Projekte in Fachkommission	Progetti verificati in commissione tecnica	Anzahl / quantità	179	250	283	☛
Ausgaben für Projekte	Spese per progetti	Euro	16.000.000,00	16.000.000,00	14.265.466,00	☛
Verwaltete Saison-Forstarbeiter	Lavoratori stagionali gestiti	Anzahl / quantità	440	440	406	☛
Abgewickelte Arbeitssicherheit auf Baustellen	Sicurezza sul lavoro nei cantieri eseguita	Anzahl / quantità	800	800	772	☛

Kommentar zu den Indikatoren:

Fachkommission: Der Anstieg ist auf eine größere Anzahl von Projekten der Abteilung Wasserschutzbauten zurückzuführen.

Commento agli indicatori:

Commissione tecnica: l'aumento del numero di progetti è attribuibile all'aumento di progetti presentati dalla ripartizione Opere idrauliche.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Beiträge und Prämien Contributi e premi						
Förderung Primärinfrastruktur	Incentivi infrastrutture primarie	Anzahl / quantità	181	180	233	☛
Almverbesserungsmaßnahmen	Migliorie pascolive	Anzahl / quantità	103	100	32	☛
Beiträge Waldbehandlungspläne	Incentivi piani di gestione boschiva	Anzahl / quantità	28	30	28	☛
Notstandsbeihilfen	Sussidi in casi di emergenza	Anzahl / quantità	240	230	220	☛
Waldpflegeprämien	Incentivi cure colturali	Anzahl / quantità	289	290	230	☛
Holzbringungsprämien	Incentivi interventi d'esbosco	Anzahl / quantità	1.357	800	901	☛
Modernisierung des Maschinenparks	Ammodernamento del parco macchine	Anzahl / quantità	0	125	0	☛
Maschinenförderung	Incentivi acquisto macchine	Anzahl / quantità	1	5	16	☛
Alpungsprämien	Premi per l'alpeggio	Anzahl / quantità	1.055	1.060	1.085	☛
Wildschadensverhütung und -vergütung	Prevenzione danni da selvaggina e rimborsi dei danni	Anzahl / quantità	186	180	246	☛
Durchgeführte Kontrollen der Auflagen	Controlli del possesso delle condizioni per gli incentivi effettuati	Anzahl / quantità	709	700	1.115	☛
Angenommene Gesuche für Landschaftspflegeprämien	Domande per contributi paesaggistici accettate	Anzahl / quantità	500	510	153	☛

Kommentar zu den Indikatoren:

Landschaftspflegeprämien: der veranschlagte Wert war überschätzt.

Commento agli indicatori:

contributi paesaggistici: il valore prognosticato è stato sopravvalutato.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Information und Öffentlichkeitsarbeit						
Informazione e pubbliche relazioni						
Durchgeführte Forsttagsatzungen und Forstinfotage	Sessioni forestali e giornate informative forestali tenute	Anzahl / quantità	116	116	91	●
Teilnehmer an Baumfesten	Partecipanti alle "Feste degli alberi"	Anzahl / quantità	25.000	25.000	11.767	●
Organisierte Exkursionen und Fachtagungen	Escursioni e convegni specialistici organizzati	Anzahl / quantità	11	10	83	●
Organisierte Messeauftritte	Presenze organizzate con proprio stand a fiere	Anzahl / quantità	5	5	10	●
Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	25	25	274	●
Erstellter Agrar- und Forstbericht	Relazione agraria e forestale elaborata	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	30	25	54	●
Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	70	50	30	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Vorträge: der veranschlagte Wert war unterschätzt.

Commento agli indicatori:

conferenze: il valore prognosticato è stato sottovaluto.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Ausbildung und Forstschule Latemar						
Formazione e Scuola Forestale del Latemar						
Ausgebildetes Forstpersonal	Personale forestale formato	Anzahl / quantità	0	25	115	●
Abgehaltene Kurstage an der Forstschule Latemar	Giornate di corsi tenute presso la scuola forestale del Latemar	Tage / giorni	200,00	200,00	235,00	●
Teilnehmer an Waldarbeiterkursen	Partecipanti ai corsi per operatori forestali	Anzahl / quantità	500	500	668	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
9 Zivilschutz						
Protezione civile						
Durchgeführte Einsätze Bereitschaftsdienst	Interventi servizio di reperibilità eseguiti	Anzahl / quantità	200	200	79	●
Gefahrenzonenpläne in Ausarbeitung	Piani di pericolo in elaborazione	Anzahl / quantità	103	105	64	●
Erfassung und Veröffentlichung Luftfahrthindernisse	Rilevamento e pubblicizzazione carta ostacoli al volo	Anzahl / quantità	2.500	2.500	3.260	●
Durchgeführte Schneemessungen	Misurazioni nivologiche effettuate	Anzahl / quantità	500	500	425	●
Teilnahmen an Lawinenkommissionen	Partecipazioni a commissioni valanghe	Anzahl / quantità	15	15	61	●
Durchgeführte Zivilschutzeinsätze	Operazioni di protezione civile eseguite	Anzahl / quantità	40	50	65	○
Durchgeführte Zivilschutzübungen	Esercitazioni di protezione civile eseguite	Anzahl / quantità	8	9	33	●
Ausgaben für die Ausstattung der Freiwilligen Feuerwehren	Spese per l'equipaggiamento dei vigili del fuoco volontari	Euro	300.000,00	250.000,00	111.636,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
10 Landesforstbetrieb						
Azienda Forestale Demaniale						
Ausgestellte Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	358	358	75	●
Durchgeführte Holznutzungen	Utilizzazioni legnose eseguite	m3	14.876,00	12.385,00	14.419,00	●
Eingeschnittenes Holz im Sägewerk	Legname segato in segheria	qm	6.513,00	5.500,00	4.444,00	●
Einnahmen für Holzverkauf	Ricavi da vendita legname	Euro	1.200.000,00	1.200.000,00	1.577.492,00	●
Produzierte Pflanzen im Forstgarten a) Bäume	Piantine prodotti nel vivaio forestale a) alberi	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.133	●
Produzierte Pflanzen im Forstgarten b) Sträucher	Piantine prodotti nel vivaio forestale b) arbusti	Anzahl / quantità	2.000	2.000	3.493	●
Produzierte Pflanzen im Forstgarten c) Aufforstungspflanzen	Piantine prodotti nel vivaio forestale c) piante per rimboscimento	Anzahl / quantità	15.000	15.000	15.000	●

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

**RESSORT GESUNDHEIT, SPORT
SOZIALES UND ARBEIT**

**DIPARTIMENTO SALUTE, SPORT,
POLITICHE SOCIALI E LAVORO**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Arbeit - Lavoro

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

2015 sind auf gesamtstaatlicher Ebene zwei wesentliche Neuerungen eingeführt worden, welche die Organisation des Steuerungsbereichs beeinflussen werden. Es handelt sich um die Schaffung der gesamtstaatlichen Arbeitsagentur, mit welcher die Arbeitsverwaltung und Arbeitsvermittlung in Italien nach einem sehr zentral gesteuerten Modell neu organisiert wird. Zudem wurde die gesamtstaatliche Agentur für Arbeitsinspektionen eingeführt, mit der sämtliche Inspektionsaufgaben in einem einzigen zentralen Arbeitsinspektorat zusammengeführt werden sollen. Für beide Bereiche ist vorgesehen, dass mit Südtirol eine Konvention zur Zusammenarbeit und zur Regelung der Beziehungen abgeschlossen wird.

Die Entwicklung der Situation auf dem Arbeitsmarkt verlief 2015 zufriedenstellend. Die Jahres-Arbeitslosenquote liegt zwar noch nicht vor, es kann aber mit einer Abnahme von 0,6 bis 0,8 Prozentpunkten gerechnet werden. Der bereits seit Anfang des Jahres eingesetzte Beschäftigungszuwachs setzte sich fort und verstärkte sich, sodass in fast allen Sektoren eine positive Entwicklung festgestellt werden kann.

Im Bereich der Arbeitsvermittlung sind mehrere Initiativen zur gezielteren Zusammenführung von Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt angeboten worden, so z.B. ein Jugendtag und ein European job day, die von der Bevölkerung mit großem Interesse aufgenommen worden sind.

Nel 2015 sono state introdotte a livello nazionale due rilevanti innovazioni, le quali incidono sull'organizzazione dell'area di gestione strategica. Si tratta della costituzione dell'agenzia del lavoro nazionale, con la quale viene riorganizzato, secondo un modello centralizzato, il lavoro amministrativo ed il collocamento. Inoltre è stata introdotta l'agenzia ispettiva nazionale, con la quale varie attività ispettive vengono raggruppate in un unico sistema centralizzato. Per entrambe le aree è prevista la stipula di una convenzione di cooperazione e di regolamentazione dei rapporti con la Provincia autonoma di Bolzano.

Lo sviluppo della situazione sul mercato del lavoro nell'arco del 2015 è stato soddisfacente. Anche se il tasso di disoccupazione annuo non è ancora disponibile, si può prevedere una riduzione compresa tra 0,6 e 0,8 punti percentuali. Fin dall'inizio dell'anno la crescita occupazionale si è rafforzata, così in quasi tutti i settori è stata constatata una performance positiva.

Nell'ambito del servizio di collocamento sono state proposte numerose iniziative per un incontro mirato di domanda e offerta sul mercato del lavoro, come per esempio la giornata giovani e l'European job day, i quali sono stati accolti dalla popolazione con grande interesse.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Es wird ein hohes Beschäftigungsniveau gewährleistet. Mantenimento di un elevato livello di occupazione.						
1	Erwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione (20-64)	%	76,10	77,00	76,70	○
2	Arbeitslosenquote	Tasso di disoccupazione	%	4,40	4,20	3,80	○
3	Jugendarbeitslosigkeit (15-24)	Tasso di disoccupazione giovanile (15-24)	%	12,40	12,00	11,90	○
4	Frauenerwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione femminile (20-64)	%	69,40	71,00	69,40	○
5	Erwerbstätigenquote der Älteren (55-64)	Tasso di occupazione degli anziani (55-64)	%	56,60	57,50	57,80	◐
6	Anzahl der Vermittlungen	Numero di mediazioni	Anzahl / quantità	979	1.100	1.434	◐
7	Anzahl der Arbeitsvorschläge	Numero di proposte lavorative	Anzahl / quantità	28.029	30.000	35.396	◐
8	Anzahl der Fortbildungsvorschläge	Numero di proposte formative	Anzahl / quantità	3.105	3.200	2.495	◐
9	Arbeitslose pro Vermittler/in	Disoccupati per mediatore/trice	Anzahl / quantità	424	390	417	●
10	Anzahl der von Vermittlern eingeholten Stellenangebote	Numero di offerte d'impiego acquisite dai mediatori/trici	Anzahl / quantità	3.423	4.000	3.890	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Arbeitsmarktindikatoren haben sich im Laufe des Jahres 2015 weiter verbessert. Dies entspricht dem strategischen Ziel, ein hohes Beschäftigungsniveau zu erreichen. Die Vermittlungen haben zugenommen und den Sollwert um 40 Prozent übertroffen, ebenso die Zahl der Arbeitsvorschläge. Dies ist auch auf die höhere Zahl an Stellenangeboten zurückzuführen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli indicatori relativi al mercato del lavoro sono migliorati durante l'anno. Tale miglioramento risulta in linea con l'obiettivo strategico per il raggiungimento di un elevato livello di occupazione. Le mediazioni al lavoro sono aumentate ed hanno superato l'obiettivo del 40%, come anche il numero delle proposte di lavoro. Ciò è anche dovuto al maggior numero di offerte di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Die Arbeitssicherheit und der Gesundheits- bzw. Sozialschutz der Beschäftigten sind sichergestellt. La sicurezza del lavoro, la tutela della salute e la protezione sociale delle persone occupate sono garantite.						
1	Anzahl der tödlichen Arbeitsunfälle	Numero degli incidenti mortali sul lavoro	Anzahl / quantità	15	12	15	○
2	Anzahl der schweren Arbeitsunfälle	Numero degli incidenti gravi sul lavoro	Anzahl / quantità	15.991	15.500	15.855	○
3	Anzahl der Inspektionen	Numero delle ispezioni	Anzahl / quantità	1.627	1.600	1.972	●
4	Anzahl der Informationsveranstaltungen	Numero delle manifestazioni informative	Anzahl / quantità	-	1	1	●
5	Erteilte Genehmigungen Beschäftigung Minderjährige	Autorizzazioni al lavoro di minorenni concesse	Anzahl / quantità	213	230	220	○
6	Anzahl der aufgedeckten irregulären Arbeitsverhältnisse	Numero dei rapporti irregolari di lavoro scoperti	Anzahl / quantità	93	90	88	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Leider hat sich der Trend zur graduellen Abnahme der Arbeitsunfälle nur bei der entsprechenden Gesamtzahl, nicht aber bei der Zahl der tödlichen Arbeitsunfälle fortgesetzt: von knapp 18.000 Arbeitsunfällen im Jahr 2010 ist deren Zahl 2014 auf knapp 16.000 gesunken, während gleichzeitig der Tiefststand der tödlichen Arbeitsunfälle im Jahr 2013 (4 Fälle) bei weitem übertroffen wurde.

Die Zahl der Inspektionen entspricht der Zahl der kontrollierten Unternehmen und Baustellen; sie betrafen 556 Unternehmen im Bereich des sozialen und 1.416 Baustellen und Betriebsstätten im Bereich des technischen Arbeitsschutzes. Insgesamt konnten an die 370 Inspektionen mehr als geplant durchgeführt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Purtroppo il trend verso una graduale diminuzione degli infortuni sul lavoro è proseguito soltanto per quanto riguarda l'andamento del loro numero complessivo, non invece il numero degli infortuni mortali: il numero complessivo degli infortuni è calato da quasi 18.000 dell'anno 2010 a poco meno di 16.000 dell'anno 2014, mentre il minimo assoluto di infortuni mortali registrato nell'anno 2013 (4 casi) è stato nettamente superato.

Il numero delle ispezioni corrisponde al numero delle imprese e dei cantieri controllati; esse riguardavano 556 imprese in materia di tutela sociale e 1.416 cantieri e unità produttive in materia di tutela tecnica. Complessivamente sono state eseguite circa 370 ispezioni più del previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Die Verbesserung und Erreichung der Teilhabe und Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen ist gewährleistet. Il miglioramento ed il raggiungimento della partecipazione e delle pari opportunità tra donne e uomini sono garantiti in tutti i comparti della vita sociale.						
1	Erwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione (20-64)	%	69,40	71,00	76,70	○
2	Gender-GAP	Gender-GAP	%	17,00	17,00	16,90	◐
3	Informationsveranstaltungen	Manifestazioni informative	Anzahl / quantità	2	2	45	●
4	Beiträge an Frauenorganisationen	Contributi ad associazioni delle donna	Anzahl / quantità	14	16	10	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Mit der Initiative equal pay day wurde verstärkt auf den Gender-gap in Südtirol aufmerksam gemacht. Für 2015 ergab die Analyse der Daten einen Gap von 16,9%. Zur Sensibilisierung und zur Vertiefung von weiteren frauenrelevanten Themen wurden 36 Vorträge auf Gemeindeebene im Rahmen der Vortragsreihe „Informierte Frauen“ und 9 Workshops „Ich sag Nein“ in den Schulen organisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Con l'iniziativa equal pay day è stata aumentata la consapevolezza del divario di genere in Alto Adige. Per il 2015, l'analisi dei dati ha rilevato un divario del 16,9%. Per sensibilizzare e approfondire ulteriori rilevanti temi femminili, sono state organizzate 36 conferenze a livello comunale nell'ambito della serie di conferenze "Donne informate" e 9 workshop "Io dico no" presso le scuole.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

1 Ziel 2020 – Beschäftigungsquote auf 80% Obiettivo 2020 – tasso di occupazione pari all'80% ☒

2016	Die Umsetzung des Mehrjahresplans für Beschäftigungspolitik wird kritisch überprüft und eventuell verbessert	L'attuazione del Piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro viene analizzata criticamente ed eventualmente migliorata
2017	Der Mehrjahresplan wird zusammen mit den Sozialpartnern überarbeitet	Il piano pluriennale viene rielaborato in collaborazione con le parti sociali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Erreichung dieses Zieles muss trotz verbesserter Arbeitsmarktlage kritisch betrachtet werden. Um dieses Ziel zu erreichen müsste die jährliche Beschäftigung deutlich stärker wachsen als in den letzten Jahren. Dazu werden weiterhin Initiativen wie der gezielte Ausbau des Arbeitgeberservice und die Organisation des Jobday und anderer Arbeitsmarktevents angeboten.

Commento sullo stato di attuazione:

Nonostante i miglioramenti riscontrati sul mercato del lavoro, il raggiungimento di tale obiettivo rimane difficile e richiede una crescita occupazionale nettamente più elevata rispetto a quella registrata negli ultimi anni. A tal fine vengono offerte ulteriori iniziative come l'ampliamento mirato del servizio per datori di lavoro e l'organizzazione del Jobday ed altri eventi sul mercato del lavoro.

2 Inspektionsregelung auf Landesebene Regolamento delle ispezioni a livello provinciale 😊

2015	Konzepterstellung, Ausarbeitung Gesetzentwurf und Verordnung, Schulung Inspektoren	Sviluppo del concetto, elaborazione delle bozze di legge e regolamento, formazione degli ispettori
2016	Umsetzung, Jahres-Inspektionsprogramm, Verhaltenskodex, Informationsveranstaltungen	Realizzazione programma annuale d'ispezione, codice di comportamento, manifestazioni informative

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Landesgesetzentwurf und der einschlägige Begleitbericht liegen dem Landtag zur Genehmigung vor (Nr. 71/16-XV). Die Schulung der Inspektoren ist im Herbst 2015 erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Il disegno di legge provinciale e la relativa relazione accompagnatoria sono stati presentati al Consiglio provinciale (n. 71/16-XV). La formazione degli ispettori si è svolta nell'autunno 2015.

3 Erhöhung der Präsenz von Frauen in Kommissionen, Gremien, politischen Entscheidungsstellen sowie im wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben Aumento della presenza delle donne nelle commissioni, gremi, organi decisionali nonché nella vita economica e sociale 😊

2015	Neudefinition der Quotenregelung im LG 5/2010.	Nuova definizione delle quote delle donne nella LP 5/2010
2016	Erarbeitung eines Medienkodexes für Südtirol.	Elaborazione di un codice media per l'Alto Adige
2017	Weitere Sensibilisierungsarbeit für die Beteiligung der Frauen am gesellschaftspolitischen Leben.	Ulteriori sforzi di sensibilizzazione sulla partecipazione delle donna alla vita politica sociale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurde eine Gesetzesinitiative weitergebracht, mit welcher die ausgewogenen geschlechtergerechte Zusammensetzung von Kommissionen konkreter geregelt werden soll.

Commento sullo stato di attuazione:

È stata portata avanti un'iniziativa legislativa, con la quale dovrebbe venire regolata la composizione equilibrata e di genere equa delle commissioni.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion Direzione di ripartizione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Öffentlichkeitsarbeit und grenzüberschreitende Zusammenarbeit Pubbliche relazioni e collaborazione transfrontaliera					
Durchgeführte EURES-Beratertreffen	Riunione consiglieri EURES svolte	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Organisation von Tagungen und Informationsveranstaltungen	Organizzazione di convegni e manifestazioni	Anzahl / quantità	2	2	3	●
Organisierte Treffen zur Kooperation mit der regionalen Arbeitsagentur Bayern	Incontri organizzati sulla Cooperazione con la "regionale Arbeitsagentur Bayern"	Anzahl / quantità	2	2	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Überwachung der Einhaltung der Proporzbestimmungen bei den staatlichen Verwaltungen Vigilanza sul rispetto delle disposizioni sulla proporzionale nelle amministrazioni statali					
Abgehaltene Sitzungen des Einvernehmenskomitees	Riunioni del Comitato d'intesa svolti	Anzahl / quantità	5	5	8	◐
Durchgeführte Treffen mit einzelnen Verwaltungen	Incontri con le singole amministrazioni effettuati	Anzahl / quantità	2	3	1	◐
Vorgenommene Einleitung des Rechtsweges mit der Anwaltschaft	Procedure legali avviate in collaborazione con l'avvocatura	Anzahl / quantità	3	3	2	◐

Frauenbüro Servizio donna

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Öffentlichkeitsarbeit, Kampagnen und Initiativen Pubbliche relazioni, campagne e iniziative					
Veröffentlichte Pressemitteilungen	Comunicati stampa pubblicati	Anzahl / quantità	29	30	30	●
Organisierte Pressekonferenzen	Conferenze stampa organizzate	Anzahl / quantità	4	4	8	●
Durchgeführte Kampagnen	Campagne realizzate	Anzahl / quantità	1	2	2	●
Abgehaltene Tagungen	Convegni realizzati	Anzahl / quantità	3	3	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Beiträge zur Förderung von Frauenprojekten und Förderpreise für wissenschaftliche Arbeiten Contributi per la promozione di progetti per le donne e premi incentivanti per elaborati scientifici					
Eingereichte Beitragsanträge	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	15	14	14	◐

Effektiv geförderte Projekte	Progetti effettivamente sostenuti	Anzahl / quantità	12	10	10	◐
Eingereichte wissenschaftliche Arbeiten	Numero degli elaborati scientifici presentati	Anzahl / quantità	8	7	7	◐

Amt für Arbeitsmarktbeobachtung Ufficio Osservazione mercato del lavoro

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Arbeitsmarktbeobachtung Osservazione mercato del lavoro						
Veröffentlichte Arbeitsmarkt-news	Mercato del lavoro news pubblicati	Anzahl / quantità	12	12	12	●
Veröffentlichte Halbjahresberichte	Rapporti semestrali pubblicati	Anzahl / quantità	2	2	2	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Meldung von Arbeitsverhältnissen Comunicazione dei rapporti di lavoro						
Erhaltene Meldungen	Comunicazioni ricevute	Anzahl / quantità	339.287	340.000	359.462	○
Nachverbesserte Meldungen	Comunicazioni corrette	Anzahl / quantità	36.512	37.000	42.603	◐
Meldungen nachverbessert innerhalb von 5 Tagen	Comunicazioni corrette entro 5 giorni	%	66,00	66,00	66,78	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Förderungen Contributi						
Bearbeitete Gesuche Arbeitnehmerorganisationen	Domande associazioni dei lavoratori elaborate	Anzahl / quantità	8	5	7	○
Bearbeitete Gesuche Vereine Auslandssüdtiroler	Domande associazioni emigrati sudtirolesi elaborate	Anzahl / quantità	24	24	24	○
Bearbeitete Gesuche Rück siedler	Domande ritorno in patria elaborate	Anzahl / quantità	12	12	12	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Landesinformationssystem Arbeit Sistema informativo lavoro provinciale						
Betreute EDV-Projekte	Progetti informatici seguiti	Anzahl / quantità	21	17	11	◐

Arbeitsinspektorat Ispettorato del lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Arbeitsinspektion im Bereich der Sozialgesetzgebung Ispezione del lavoro in materia di legislazione sociale							
Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	1.617	1.600	1.668	●	
Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	1.450	1.280	1.928	○	
Ausgestellte Befähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	5	5	3	○	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Arbeitsinspektion im Bereich der Arbeitssicherheit Ispezione del lavoro in materia di sicurezza del lavoro							
Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	-	2.400	2.460	●	
Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	-	15	21	○	
Ausgestellte Befähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	-	35	35	○	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Bußgeldbescheide, Aufsichtsbeschwerden und Gerichtsverfahren Ordinanze-ingiunzione, corsi amministrativi e procedimenti giudiziari							
Ausgestellte Bußgeldbescheide	Ordinanze - ingiunzione emanate	Anzahl / quantità	-	500	457	●	
Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi amministrativi evasi	Anzahl / quantità	-	400	260	○	
Einlassungen auf Widerspruchsklagen	Costituzioni in giudizi di opposizione	Anzahl / quantità	-	30	24	○	

Arbeitservice Ufficio Servizio lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Arbeitsvermittlung Mediazione al lavoro							
Erfolgte Einschreibungen in das Verzeichnis der Arbeitssuchenden	Iscrizioni effettuate nell'elenco anagrafico delle persone con stato di disoccupazione	Anzahl / quantità	35.830	36.500	33.148	○	
Abgehaltene Beratungsgespräche (>5 Min.)	Colloqui eseguiti di informazione ed orientamento	Anzahl / quantità	52.920	53.500	51.403	●	
Erfolgreiche Vermittlungen	Mediazioni riuscite	Anzahl / quantità	979	1.200	1.437	●	

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Arbeitseingliederung und gezielte Vermittlung Inserimento lavorativo e collocamento mirato						
Erfolgte Einschreibungen in die Rangordnung für die gezielte Vermittlung	Iscrizioni effettuate nella lista del collocamento mirato	Anzahl / quantità	494	620	776	○
Abgeschlossene gezielte Vermittlungen	Collocamenti mirati effettuati	Anzahl / quantità	263	270	292	◐
Zugewiesene Personen in Anvertrauungsabkommen	Persone assegnate in convenzione di affidamento	Anzahl / quantità	353	370	389	◐
Abgeschlossene Aufnahmeprogramme	Programmi di assunzione conclusi	Anzahl / quantità	36	40	37	◐
Ausbezahlte Beiträge für die Aufnahme von Menschen mit Behinderungen	Contributi erogati per l'assunzione di persone disabili	Anzahl / quantità	505	500	491	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Genehmigungsverfahren Autorizzazioni						
Ausgestellte saisonale Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger	Autorizzazioni stagionali per cittadini extracomunitari rilasciate	Anzahl / quantità	534	500	424	●
Genehmigte Anträge um außerordentlichen Lohnausgleich	Richieste autorizzate di cassa integrazione guadagni in deroga	Anzahl / quantità	159	160	60	○
Genehmigte Sommerpraktika	Tirocini estivi autorizzati	Anzahl / quantità	5.002	5.100	5.619	◐
Genehmigte Praktika für Personen, die auf dem Arbeitsmarkt benachteiligt sind	Tirocini autorizzati per persone svantaggiate sul mercato del lavoro	Anzahl / quantità	72	75	60	●
Beschäftigte Personen im Rahmen des zeitweiligen Einsatzes von Arbeitslosen	Persone impiegate in progetti per l'impiego temporaneo di persone disoccupate	Anzahl / quantità	108	120	120	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Arbeitsstreitfälle Controversie di lavoro						
Erfolgte Schlichtungen von Einzelstreitfällen (Privatwirtschaft und öffentlicher Dienst)	Conciliazioni di controversie individuali eseguite (private e pubblico impiego)	Anzahl / quantità	877	800	713	○
Erreichte Einigungsquote	Percentuale di controversie conciliate raggiunta	%	75,00	75,00	78,00	◐
Schlichtung von kollektiven Streitfällen einschließlich gemeinsamer Überprüfungen bei Mobilitätsverfahren	Conciliazione di controversie collettive inclusi gli esami congiunti nelle procedure di mobilità eseguite bei Mobilitätsverfahren	Anzahl / quantità	25	30	14	○
Abgeschlossene Schiedsgerichte bei Disziplinarverfahren	Collegi di conciliazione e arbitrato in procedimenti disciplinari eseguiti	Anzahl / quantità	44	40	37	○

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Gesundheitswesen - Sanità

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Aus diesen Gründen startete im Frühjahr 2014 der Reformprozess zur Neuorganisation der Südtiroler Gesundheitsversorgung, der das ganze Jahr 2015 durch Präsentationen, Maßnahmen, Richtlinien, Beschlüssen und Verordnungen geprägt hat.

Oberstes Ziel bleibt nach wie vor die Sicherstellung einer hohen medizinischen Versorgungsqualität auch für die Zukunft.

Dazu wird auf unterschiedlichen Fronten gearbeitet: mittels Überarbeitung des LG 7/2001 (Verwaltungsreform), mittels Maßnahmen zur Dämpfung der Gesundheitskosten, mittels Stärkung der Rolle der gesundheitlichen Nahversorgung, mittels Entmaterialisierung der klinischen Dokumente, u.v.m.

Per questi motivi nella primavera 2014 è stato dato avvio al processo di riforma per la riorganizzazione del sistema sanitario altoatesino, che ha contraddistinto tutto l'anno 2015 attraverso presentazioni, provvedimenti, linee guida, delibere e regolamenti.

L'obiettivo primario è e rimane quello di garantire una assistenza medica di alta qualità anche per il futuro.

In questo senso si lavora su più fronti: con la revisione della LP 7/2001 (riforma amministrativa), con provvedimenti tesi al contenimento dei costi sanitari, con il rafforzamento del ruolo della medicina territoriale, con la dematerializzazione della documentazione clinica e molto altro.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
01 Durch die Planung und Kontrolle der Gesundheitsleistungen ist gewährleistet, dass der Sanitätsbetrieb mit seinen Partnern dem Bürger eine angemessene, qualitativ hochwertige, sichere und innovative Gesundheitsversorgung sicherstellt. Tramite la programmazione e il controllo delle prestazioni sanitarie l'azienda sanitaria garantisce, assieme ai suoi partner, un'assistenza sanitaria qualitativamente alta, sicura e innovativa per il cittadino.						
1 Ausgearbeiteter Landesgesundheitsplan	Piano sanitario provinciale elaborato	Anzahl / quantità	0	1	0	◐
2 Ausgearbeiteter Präventionsplan	Piano provinciale della prevenzione elaborato	Anzahl / quantità	0	1	1	◐
3 Führung des Registers der Autorisierung und Akkreditierung aller operativen Einheiten	Gestione del registro delle Autorizzazioni e degli accreditamenti di tutte le unità operative	Anzahl / quantità	1	1	0	◐
4 Pro-Kopf-Ausgaben des Landesgesundheitsdienstes	Spese-pro-capite per il servizio sanitario provinciale	Euro	2.171,66	2.210,23	2.346,52	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Erarbeitung des Landesgesundheitsplans wird auch 2016 fortgesetzt. Es handelt sich um ein äußerst komplexes Planungsinstrument, welches das Gesundheitswesen der nächsten Jahre maßgebend bestimmen wird. Der Präventionsplan wurde verabschiedet. Das einheitliche Register der Autorisierung und Akkreditierung wird im Laufe des Jahres 2016 erstellt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La stesura del Piano sanitario provinciale proseguirà anche nel 2016. Si tratta di un documento programmatico estremamente complesso, che caratterizzerà la sanità dei prossimi anni in maniera determinante. Il Piano della prevenzione è stato approvato. Il registro unico delle autorizzazione e dell'accreditamento verrà istituito nel corso dell'anno 2016.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
02 Die Planung, Kontrolle und Finanzierung des strukturellen (Bauten, Einrichtung, Ausstattung, Medizintechnik) und personellen (medizinisches Fachpersonal) Bedarfs für die Gesundheitsversorgung ist in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb gewährleistet. In collaborazione con l'azienda sanitaria è assicurata la programmazione, il controllo e il finanziamento del fabbisogno strutturale (fabbricati, arredamento, allestimento, tecnica della medicina) e personale (personale specialistico sanitario) per l'assistenza sanitaria.						
1 Mehrjahresplan für Bauten	Programma pluriennale di costruzioni	Anzahl / quantità	1	1	1	◐

2	Masterplan für die Informatik	Masterplan per l'informatica	Anzahl / quantità	1	0	1	☐
3	Großgeräteplan	Piano delle grandi apparecchiature	Anzahl / quantità	0	1	0	☐
4	Neu ausgebildete Ärzte für Allgemeinmedizin	Medici di medicina generale neo formati	Anzahl / quantità	25	25	17	☐
5	Neu ausgebildete Fachärzte	medici specializzati neo formati	Anzahl / quantità	26	30	11	☐
6	Anteil Investitionen am Haushalt der Abteilung Gesundheitswesen	Percentuale investimenti sul bilancio della ripartizione sanità	%	4,00	3,50	5,71	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

3: Der neue Großgeräteplan ist in Ausarbeitung und wird im Einklang mit dem Landesgesundheitsplan erarbeitet.

6: 2015 betragen die endgültigen Bereitstellungen 1.208.221.968 Euro, davon entfallen 69.035.718 Euro auf Investitionen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

3: Il Piano delle grandi apparecchiature è in fase di elaborazione e verrà redatto in accordo con il Piano sanitario provinciale.

6: Per il 2015 gli stanziamenti definitivi per la Ripartizione Sanità ammontano a 1.208.221.968 Euro, di cui 69.035.718 Euro per investimenti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

01	Planung und Umsetzung der Gesundheitsreform Pianificazione e attuazione della Riforma sanitaria	😊
2015	Genehmigung der Leitlinien zur Gesundheitsreform	Approvazione delle linee guida per la Riforma sanitaria
2015	Umsetzungsplanung	Piano di attuazione
2015	Ausarbeiten des Landesgesundheitsplanes	Elaborazione del Piano sanitario provinciale
2015	Neuordnung der medizinischen Leistungen und Verortung derselben im Territorium bzw. im Krankenhaus: Umsetzungsplanung für 5 Disziplinen	Riordino delle prestazioni mediche e loro dislocazione sul territorio o in ospedale: piano di attuazione per 5 discipline
2015	Beschlussfassung zu Optimierungen im Bereich Personal	Deliberazione per l'ottimizzazione in ambito del personale
2015	Optimierung der Prozesse zur Erbringung der nicht medizinischen Leistungen (Einkauf, EDV, Verrechnung, ...)	Ottimizzazione dei processi di erogazione di prestazioni non mediche (acquisto, informativa, contabilità, ...)
2015	Beschlussfassung zur Generierung von Einnahmen	Deliberazione per la generazione di entrate
2015	Beschlussfassung zur Umsetzung von kurzfristigen Maßnahmen (Transporte, Wartelisten, Erste Hilfe, Organspende)	Deliberazione per l'attuazione di provvedimenti a breve termine (trasporti, liste di attesa, pronto soccorso, donazione organi)
2015	Aktualisierung des LG 7/2001 (Verwaltungsreform)	Aggiornamento della LP 7/2001 (riforma amministrativa)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Reformprozess wurde im Laufe des Jahres 2015 ständig fortgesetzt. Die Leitlinien und die Umsetzungsplanung wurden verabschiedet. Der Landesgesundheitsplan ist noch in Ausarbeitung, so auch die Überarbeitung des LG 7/2001.

Beschluss zur Einnahmenbeschaffung:

Vorschlag zur Aktualisierung des Tarifverzeichnisses der ambulanten Facharztbetreuung (Erhöhung der Selbstbeteiligung) am 29.10.15 der Landesregierung unterbreitet; Entscheidung: keine Tarifanpassung, auf 2016 verschoben.

Zu den kurzfristigen Maßnahmen: es wurden Beschlüsse, Dekrete, Rundschreiben und Verordnungen erlassen.


Commento sullo stato di attuazione:

Il processo di riforma nel 2015 è proseguito costantemente. Le linee guida e il piano di attuazione sono stati approvati. Il piano sanitario è ancora in fase di elaborazione, così come la revisione della LP 7/2001.

Deliberazione per la generazione di entrate:

Elaborata la proposta per l'aggiornamento del tariffario della specialistica ambulatoriale (aumento ticket), portata in giunta provinciale il giorno 29.10.2015. Decisione finale: nessun aggiornamento, rimandato al 2016.

Provvedimenti a breve termine: sono stati emanati deliberazioni, decreti, circolari e regolamenti.


02 Reorganisation der Abteilung Gesundheit Riorganizzazione della Ripartizione Salute 		
2015	Definition der Aufgabenbereiche der Abteilung	Definizione degli ambiti di competenza della Ripartizione
2015	Definition der Aufgabenbereiche des Südtiroler Sanitätsbetriebes	Definizione degli ambiti di competenza dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
2015	Definition der Nahtstellen mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb	Definizione dei punti di congiunzione con l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
2016	Personalzuweisung an die Ämter unter Berücksichtigung des vorzunehmenden Abbaus	Assegnazione del personale agli uffici in considerazione della riduzione da apportare
2016	Neufassung der Ämterordnung	Nuova redazione dell'ordinamento degli uffici

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Reformprozess zur Reorganisation der Abteilung Gesundheit wird auch im Jahr 2016 fortgesetzt. Im vergangenen Jahr wurden verschiedene Dokumente präsentiert, in denen die neue Aufgabenverteilung in der Abteilung und im Sanitätsbetrieb und die Nahtstellen beschrieben werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il processo di riforma legato alla riorganizzazione della Ripartizione salute si protrae anche nel 2016. Nello scorso anno sono stati presentati diversi documenti, in cui venivano illustrati i nuovi ambiti di competenza della Ripartizione e dell'Azienda sanitaria, così come i punti di congiunzione.


03 Einführung der zentralisierten Verwaltung des Gesundheitswesens ("GSA") und Umsetzung der Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011 Introduzione "GSA" e attuazione D. Lgs. 118/2011 		
2015	Beim Sanitätsbetrieb werden durch Landesrichtlinien und mit Rücksicht auf die Anwendungsfalldaten die Anpassungen an die Gesetzgebung und an die ministeriellen Vorschriften fortgesetzt	Per quanto riguarda l'Azienda Sanitaria, proseguono gli adeguamenti alla normativa e alle disposizioni ministeriali su base delle direttive provinciali nel rispetto delle casistiche applicative
2015	Fortsetzung der Vorbereitungsarbeiten (Analyse und Machbarkeitstudie) zur Führung einer Erfolgs- und Vermögensbuchhaltung im Rahmen der "GSA"	Prosecuzione dei lavori preparatori di analisi e fattibilità finalizzati alla tenuta della contabilità economico-patrimoniale della "GSA"
2015	Anfrage informatischer Unterstützung, die für das Testen der Betriebstüchtigkeit des EDV-Programms ab dem 1. Januar 2016 von äußerster Bedeutung ist	Richiesta di supporto informatico, fondamentale per testare, a partire dal 1° gennaio 2016, le funzionalità dell'applicativo
2016	Weiterführung der Vorbereitungsarbeiten zur Einhaltung der Vorschriften laut Titel 2 der Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011	Prosecuzione dei lavori preparatori finalizzati a rispettare le disposizioni contenute nel Titolo II del decreto legislativo n. 118/2011
2016	Anpassung an die Gesetzeslage	Adeguamento alla normativa
2016	Tests des EDV-Programms, um den Erfordernissen des Dekrets Genüge zu tun	Sperimentazione delle funzionalità dell'applicativo per soddisfare le esigenze del decreto
2016	Ausbildung des beteiligten Personals	Formazione del personale coinvolto
2016	Beim Sanitätsbetrieb werden die Anpassungen durch Landesrichtlinien und mit Rücksicht auf die Anwendungsfalldaten fortgesetzt	Per quanto riguarda l'Azienda Sanitaria, proseguono gli adeguamenti su base delle direttive provinciali nel rispetto delle casistiche applicative
2017	Ab dem 1.1.2017 ist die Erhebung der Geschäftsvorfälle mit der Erfolgs- und Vermögensbuchhaltung und Führung der buchhalterischen Pflichtbücher vorgesehen	È prevista dall'1.1.2017 la partenza della rilevazione dei fatti gestionali in regime di contabilità economico-patrimoniale e della tenuta dei libri contabili obbligatori
2017	Eventuell notwendige Systemanpassungen im Laufe der Durchführungsarbeiten	Eventuali adattamenti dei sistemi potrebbero rendersi necessari in corso d'opera

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Geringfügige Änderungen im 2015: nachdem alle Vorbereitungsarbeiten sei es für die "GSA" (zentralisierte Verwaltung des Gesundheitswesens) als auch für den Sanitätsbetrieb durchgeführt wurden und nachdem eine Grobanalyse für die Anfrage um EDV-mäßige Hilfestellung erstellt wurde, hat die Abteilung für Haushalt und Finanzen einen Gesetzestext ausgearbeitet, der die Anwendung des Vorgaben laut Titel II der Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011 allein auf den Sanitätsbetrieb beschränkt. Demnach ist der versuchsweise Einsatz der "GSA"-Software ab dem 01.01.16 hinfällig geworden.

Commento sullo stato di attuazione:

Lievi modifiche 2015: dopo aver svolto tutti i lavori preparatori sia per la "GSA", sia per l'Azienda Sanitaria e dopo aver fatto una macro-analisi a corredo della richiesta di supporto informatico, la Ripartizione Finanze ha proposto un testo di legge che parla di applicazione del Titolo II del D.Lgs. 118/2011 alla sola Azienda Sanitaria. Pertanto - nonostante tutto l'espletamento dei lavori preparatori - non si è partiti col software sperimentale per la GSA dal 1.1.2016.

04 Durchführungspfad zur Zertifizierbarkeit ("PAC") und Bescheinigung der Bilanzen des Sanitätsbetriebes und der "GSA" gemäß Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011 Percorso attuativo della certificabilità ("PAC") e certificazione del bilancio dell'Azienda Sanitaria e della "GSA" ai sensi del D. Lgs. 118/2011 		
2015	Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb zur Festlegung eines Mindestinhaltes für die Wettbewerbsausschreibung	Collaborazione con Azienda Sanitaria nella definizione di un contenuto minimo per l'indizione della gara
2015	Überwachung der vom Sanitätsbetrieb durchgeführten Wettbewerbsausschreibung aufgrund der vom Amt mitgeteilten Mindestinhalte	Controllo esecuzione gara da parte dell'AS secondo il contenuto minimo fornito dall'ufficio
2015	Vorbereitungen für den Teil betreffend "GSA" und Konsolidierung auf Landesebene, um den Wettbewerb zur Auswahl der Revisionsgesellschaft auszuschreiben	Preparazione gara per la parte relativa alla "GSA" ed al consolidato provinciale ai fini dell'indizione della gara per la scelta della società di revisione
2015	Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb bei der Ausschreibungsabwicklung zur Auftragsvergabe	Collaborazione con Azienda Sanitaria per espletamento gara e assegnazione incarico
2015	Beschluss zur Ernennung der beiden Koordinatoren (einer für die Landesverwaltung und einer für den Sanitätsbetrieb) des "PAC" (Durchführungspfad zur Zertifizierbarkeit) und zur Genehmigung desselben *)	Delibera di nomina del coordinatore provinciale e del coordinatore aziendale del percorso attuativo di certificabilità ("PAC"), e di approvazione del PAC *)
2015	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" vonseiten des Sanitätsbetriebes (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2015) und Abfassung eines entsprechenden Berichtes	Verifica del livello di implementazione aziendale del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2015 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica
2016	"Arbeitsbeginn" der Revisionsgesellschaft und Betreuung des Sanitätsbetriebes in der Fortführung des "PAC"	Avvio lavori società di revisione e accompagnamento all'Azienda nella continuazione del PAC
2016	Anpassungen und Aktualisierung des "PAC" des Sanitätsbetriebes	Adeguamenti e aggiornamento del PAC aziendale
2016	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" vonseiten des Sanitätsbetriebes (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2016) und Abfassung eines entsprechenden Berichtes	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2016 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica
2016	Durchführung vonseiten der Gesellschaft einiger beschränkter Überprüfungen beim Sanitätsbetrieb	Attuazione da parte della società delle revisioni limitate previste per l'Azienda Sanitaria.
2016	Ausarbeitung und Umsetzung des "PAC" für die "GSA" zusammen mit der beauftragten Gesellschaft	Elaborazione e implementazione del PAC per la GSA con il supporto della società incaricata
2016	Erstellung einiger buchhalterischen und Verwaltungsprozeduren der "GSA"	Predisposizione delle prime procedure amministrativo-contabili della GSA
2016	Ausbildung des betroffenen Personals	Formazione del personale coinvolto
2017	1. Fortsetzung der Arbeiten zur Durchführung des "PAC" sei es für den Sanitätsbetrieb als auch für die "GSA"	1. Prosecuzione dei lavori di attuazione del PAC sia aziendale sia della GSA
2018	Tatsächliche Zertifizierung der Bilanz des Sanitätsbetriebes, der "GSA" und der Konsolidierung auf Landesebene	Certificazione vera e propria del bilancio dell'AS, della GSA e del consolidato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

*) Ernennungsbeschluss:

Bereits im 2015 ausgearbeitet, wurde er aufgrund der für den Sanitätsbetrieb zur Wettbewerbsausschreibung notwendigen Zeiten und unter Beachtung der für den "PAC" (Durchführungspfad zur Zertifizierbarkeit) vorgeschriebenen Fristen erst im 2016 genehmigt. Die betriebliche Umsetzung des "PAC": konnte während des Jahres 2015 nicht vorangetrieben werden, da der Sanitätsbetrieb voll damit beschäftigt war, Wettbewerbsausschreibung samt Leistungskatalog auszuarbeiten; der Wettbewerb ist dann im Jahr 2016 effektiv ausgeschrieben worden.

Aufgrund der Gesetzesänderung über die Anwendbarkeit des 2. Titels der Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011 auf die "GSA" ist die Zertifizierung derselben in der Wettbewerbsausschreibung nicht vorgesehen.


Commento sullo stato di attuazione:

*) Delibera di nomina:

È stata elaborata già nel 2015, ma fatta approvare solo nel 2016, in funzione delle tempistiche di indizione della gara da parte dell'Azienda Sanitaria e delle scadenze previste per il "PAC".

Per quanto riguarda l'implementazione aziendale del "PAC" 2015, è stato rilevato che l'Azienda Sanitaria è rimasta inerte, occupando tutto il tempo nel tentativo di scrivere il capitolato e indire la gara (che è partita effettivamente nel 2016).

Nel bando è stata esclusa la certificazione della "GSA" alla luce della modifica di legge circa l'applicabilità del Titolo II del D.Lgs 118/2011 alla "GSA".


05	Bereich Reorganisation: Festlegung der institutionellen Aufgaben der Abteilung Gesundheitswesen und des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Bereich Gesundheitsförderung durch Ausarbeitung klarer normativer Grundlagen		
	Ambito riorganizzazione: Definizione dei compiti istituzionali della Ripartizione Sanità e dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige nell'ambito della promozione della salute ed elaborazione di chiari fondamenti normativi		
2015	Ausarbeitung von zwei Gesetzesartikeln zu den Zuständigkeitsbereichen der zuständigen Landesämter sowie des Departments für Gesundheitsvorsorge des Sanitätsbetriebes	Elaborazione di due articoli di legge inerenti gli ambiti di competenza degli Uffici provinciali competenti nonché del Dipartimento di prevenzione dell'Azienda sanitaria	
2016	Überarbeitung des Landesgesetzes Nr. 1/1992	Rielaborazione della Legge provinciale n.1/1992	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Gesetzesartikel wurden ausgearbeitet und müssen zur Genehmigung vorgelegt werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Gli articoli di legge sono stati elaborati e sono in attesa di essere sottoposti ad approvazione.


06	Schaffung der Rahmenbedingungen für die Durchführung der Audits im Bereich Lebensmittelsicherheit gemäß Verordnung (EU) 882/2004		
	Creazione delle condizioni per lo svolgimento degli audits in materia di sicurezza alimentare ai sensi del Regolamento (UE) 882/2004		
2015	Ausarbeitung des Beschlusses zur Übernahme der Vereinbarung Staat Regionen zum Thema Audit; Ausbildung der Auditors	Elaborazione della delibera di recepimento dell'Accordo Stato Regioni sul tema audit; formazione degli auditors	
2016	Ausarbeitung eines Beschlusses für die Programmierung der Audittätigkeit im Fünfjahreszeitraum; Ausbildung der Auditors	Elaborazione di una delibera per la programmazione dell'attività di audit nel periodo di cinque anni; formazione degli auditors	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015: Beschluss der Landesregierung Nr. 1547 vom 22.12.2015 "Umsetzung der Vereinbarung vom 7. Februar 2013 hinsichtlich der „Leitlinien für die Durchführung und die Verbesserung der amtlichen Kontrolltätigkeit von Seiten des Gesundheitsministeriums, der Regionen und Autonomen Provinzen, sowie der örtlichen Sanitätsbetriebe im Bereich der Lebensmittelsicherheit und Veterinärmedizin“
 Beschluss der Landesregierung Nr. 1448 del 15/12/2015 „Genehmigung des Tätigkeitsprogrammes 2016 des Amtes für Personalentwicklung betreffend die Aus- und Weiterbildung der Landesbediensteten“.

Commento sullo stato di attuazione:

2015: Delibera G.P. n.1547 del 22.12.2015 "Recepimento dell'Accordo del 7 febbraio 2013 "Linee guida per il funzionamento ed il miglioramento dell'attività di controllo ufficiale da parte del Ministero della Salute, delle Regioni e Province Autonome e delle Aziende Sanitarie Locali in materia di sicurezza degli alimenti e sanità pubblica veterinaria"
 Delibera G.P. n. 1448 del 15/12/2015 "Approvazione del piano di attività 2016 dell'Ufficio Sviluppo personale riguardante la formazione e l'aggiornamento del personale provinciale".

07	Unterstützung zur Einführung der digitalisierten pharmazeutischen Verschreibung und der Verschreibung der fachärztlichen Leistungen		
	Supporto per l'avvio della Ricetta dematerializzata specialistica ambulatoriale e farmaceutica territoriale		
2015	Analyse und Abfassung der Landesleitlinien über die Digitalisierung der pharmazeutischen Verschreibung	Analisi e predisposizione Linee Guida provinciali per la dematerializzata farmaceutica	
2015	Analyse und Abfassung der Landesleitlinien über die Digitalisierung der Verschreibung der fachärztlichen Leistungen	Analisi e predisposizione Linee Guida provinciali per la dematerializzata specialistica ambulatoriale	
2015	Unterstützung der Landesarbeitsgruppe für die Digitalisierung und Einführung der Verschreibung	Supporto al gruppo di lavoro provinciale "Dematerializzata" per l'implementazione della ricetta	
2015	Unterstützung bei der Bestimmung und Einführung der Regeln für die Verschreibung und Verabreichung der pharmazeutischen und fachärztlichen Leistungen	Supporto alla definizione ed implementazione delle regole di prescrizione ed erogazione delle prestazioni farmaceutiche e specialistiche	
2016	Bestimmung der Qualitätskontrollen für die Daten über die Verschreibungen und Verabreichungen	Definizione dei controlli per la qualità dei dati del prescritto e dell'erogato	
2016	Konstante Überwachung der Informationsflüsse an das System der Datensammlung	Monitoraggio costante dei flussi dati verso i sistemi di accoglienza	
2017	Anpassung der aktuellen Datenbanken an die neuen Registrierungsmodalitäten und Übermittlung der Daten an das Ministerium für Finanzen	- Adegumento degli attuali Database alle nuove modalità di registrazione e trasmissione dei flussi verso il Ministero delle finanze	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Landesleitlinien über die Digitalisierung der pharmazeutischen Verschreibung und der Verschreibung der fachärztlichen Leistungen liegen als Entwurf auf. Sie werden mit Beschluss der Landesregierung genehmigt.

Digitalisierung der Verschreibung ambulanter Facharztleistungen: entsprechendes Verzeichnis der verschreibbaren Leistungen für die Einführung der elektronischen Verschreibungen ausgearbeitet (im Februar 2016 abgeschlossen).

Commento sullo stato di attuazione:

Le linee guida per la dematerializzata farmaceutica e specialistica ambulatoriale sono disponibili come bozza. Verranno approvate con delibera di Giunta.

Dematerializzata specialistica ambulatoriale: elaborato il nomenclatore del prescrivibile per l'avvio della ricetta elettronica con riferimento alla specialistica ambulatoriale (concluso nel febbraio 2016).

08	Regelung des Neuen Krankenhausentlassungsbogens (N-KEB) und des Datenflusses zur Überwachung des Betreuungsnetzwerkes (MRA) Regolamentazione della Nuova Scheda di dimissione Ospedaliera (N-SDO) e del flusso Monitoraggio della Rete di Assistenza (MRA)	😊
-----------	---	---

2015	Analyse und Abfassung der Landesleitlinien über den Informationsfluss "Neuer Krankenhausentlassungs-bogen" und über MRA	Analisi e predisposizione delle Linee guida provinciali per il flusso informativo "Nuova - Scheda di Dimissione Ospedaliera e per MRA"
2016	Organisation und Durchführung der Weiterbildungskurse für ärztliches und administratives Personal	Organizzazione ed effettuazione di corsi di aggiornamento per clinici ed amministrativi
2016	Offizielles Inkrafttreten des Neuen KEB ab 1. Juni 2016	Avvio ufficiale Nuova-SDO a partire dal 1° giugno 2016
2016	Bestimmung der Qualitätskontrollen der Daten	Definizione dei controlli per la qualità dei dati
2016	Technische Unterstützung des Sanitätsbetriebes bei der Anpassung an die neuen Regeln für die Erhebung und Kodierung aller Variablen	Supporto tecnico all'Azienda Sanitaria per l'adeguamento alle nuove regole per la raccolta e la codifica di tutte le variabili
2017	Konstante Überwachung des Datenflusses	Monitoraggio costante del flusso dati

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Landesleitlinien wurden erarbeitet, müssen noch mit dem Sanitätsbetrieb abgestimmt werden. Allerdings werden sie derzeit vom Sanitätsbetrieb als nicht dringend eingestuft.

Commento sullo stato di attuazione:

Le linee guida sono state elaborate e devono essere concordate con l'Azienda Sanitaria. Tuttavia, al momento l'Azienda Sanitaria non le ritiene urgenti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilung Gesundheit

Ripartizione Salute

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Juridische Beratungstätigkeit Attività di consulenza giuridica					
	Anträge an die Schlichtungsstelle	Domande alla Commissione conciliativa	33	30	31	○
	Durchgeführte Schlichtungen 1. Verfahrensphase	Conciliazioni prima fase procedimento eseguite	25,00	25,00	25,88	●
	Bewertete Fälle 2. Verfahrensphase	Casi valutati seconda fase procedimento	26,00	25,00	26,48	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Mit Dr. Oswald Leitner wurde 2015 ein neuer Vorsitzender der Schlichtungskommission ernannt.

Commento agli indicatori:

Nel 2015 è stato nominato il dott. Oswald Leitner quale nuovo presidente della Commissione conciliativa.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Gesundheitsplanung Programmazione sanitaria						
	Abgehaltene Sitzungen des Landeskomitees für die Gesundheitsplanung	Sedute del Comitato per la programmazione sanitaria effettuate	Anzahl / quantità	8	8	6	●

Epidemiologische Beobachtungsstelle Osservatorio Epidemiologico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Überwachung und Bewertung der gesundheitlichen Bedürfnisse der Bevölkerung und der Risikofaktoren für die Gesundheit Monitoraggio e la valutazione dei bisogni di salute e dei fattori di rischio per la salute nella popolazione						
	Ausarbeitete Forschungsberichte für Okkio (dreijährig)	Rapporti di ricerca per indagine triennale Okkio elaborati	Anzahl / quantità	0	2	2	●
	Ausarbeitete Themenseiten über Risikofaktoren – Überwachungssystem PASSI	Schede informative su fattori di rischio elaborate – Sistema di sorveglianza PASSI	Anzahl / quantità	18	28	28	●
	Ausarbeitete Gesundheitsberichte (Impfungen und Infektionskrankheiten)	Rapporti sulla salute elaborati (vaccinazioni e infezioni)	Anzahl / quantità	5	5	5	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Unterstützung des Überregionalen Netzwerkes für die Diagnose, Behandlung und Überwachung der seltenen Krankheiten Supporto alla rete interregionale per la diagnosi, la cura e il monitoraggio delle malattie rare						
	Ausarbeitete Reports betreffend die seltenen Krankheiten	Report relativi le malattie rare elaborati	Anzahl / quantità	10	12	12	●
	Durchgeführte Aktualisierungen des Registers für die seltenen Krankheiten	Aggiornamenti del Registro malattie rare effettuati	Anzahl / quantità	50	50	50	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Verwaltung des Landesregisters der Gelenkprothesen und des Diabetesregisters sowie Umsetzung einer Erziehungsmaßnahme für chronisch kranke Patienten Gestione dei Registri provinciali delle protesi articolari e del diabete e intervento per l'educazione di persone affette da malattia cronica						
	Durchgeführte Schulungsmodule	Corsi effettuati	Anzahl / quantità	2	4	3	●
	Erstellter Bericht über das Landesregister der Gelenkprothesen und Knieprothesen 2010-2015	Rapporto del registro delle protesi d'anca e ginocchio 2010-2015 elaborato	Anzahl / quantità	0	1	1	●
	Erstellte Reports über die Hüftprothesen und Knieprothesen	Report su protesi d'anca e ginocchio elaborati	Anzahl / quantità	0	58	58	●
	Erstellte Reports über die Qualität des Registers der Gelenkprothesen	Report sulla qualità del Registro delle protesi articolari elaborati	Anzahl / quantità	0	4	4	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Organisation, Ergänzung und Kontrolle der Datenbanken Organizzazione, integrazione e controllo delle banche dati						
Erstellte Reports zur Qualitätskontrolle der Daten der wichtigsten Informationsflüsse	Report per controlli di qualità sui dati relativi ai principali flussi informativi elaborati	Anzahl / quantità	0	89	95	●
Vorgenommene Aktualisierungen der Tabellen zu den chronischen Krankheiten	Aggiornamenti delle tabelle relative alle patologie croniche e effettuati	Anzahl / quantità	0	280	280	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Überwachung und Bewertung des Landesgesundheitsdienstes (SSP) Monitoraggio e valutazione del Servizio Sanitario Provinciale (SSP)						
Ausgearbeitete Tabellen für den Sanitätsbericht	Tabelle per la relazione sanitaria elaborate	Anzahl / quantità	720	720	720	●
Ermittelte Indikatoren zur Beurteilung der Performance	Indicatori per la valutazione della performance individuati	Anzahl / quantità	165	179	179	●
Spezifische Ausarbeitungen für die Indikatoren des DWH SiVAS	Elaborazione specifiche per indicatori del DWH SiVAS	Anzahl / quantità	50	63	80	●
Ermittelte Indikatoren für das „Programm Nazionale Esiti“	Indicatori rilevati per il Programma Nazionale Esiti	Anzahl / quantità	60	69	69	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Wissenschaftliche und bereichsspezifische Publikationen Pubblicazioni scientifiche e di settore						
Ausgearbeitete wissenschaftliche Artikel und Berichte	Articoli e relazioni scientifici elaborati	Anzahl / quantità	2	4	4	●

Operative Einheit Klinische Führung Unità Operativa Governo Clinico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Überprüfung der Erfüllung der Anforderungen für die Gewährung der Bewilligung und Akkreditierung Verifica del possesso dei requisiti per il rilascio dell'autorizzazione e dell'accreditamento						
Durchgeführte Audits für Bewilligung zur Ausübung	Audit eseguiti per l'autorizzazione all'esercizio	Anzahl / quantità	37	40	30	◐
Durchgeführte Audits für die institutionelle Akkreditierung	Audit eseguiti per l'accreditamento istituzionale	Anzahl / quantità	29	30	32	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2015 wurden 43 Audits für die Bewilligung zur Ausübung (davon 32 abgeschlossen) und 38 Audits für die institutionelle Akkreditierung (davon 30 abgeschlossen) durchgeführt; der Unterschied zwischen "durchgeführt" und "abgeschlossen" bezieht sich auf Audits, die bereits abgeschlossen sind bzw. im Laufe des Jahres 2016 abgeschlossen werden.

Commento agli indicatori:

Nel 2015 sono stati svolti 43 audit per l'autorizzazione all'esercizio (di cui 32 conclusi) e 38 audit per l'accreditamento istituzionale (di cui 30 conclusi); la differenza fra "svolti" e "conclusi" sono audit che sono già stati o comunque verranno conclusi nell'anno 2016.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Klinisches Risikomanagement Gestione dei rischi clinici						
Durchgeführte Audits - Sentinel Events (ES)	Audit eseguiti per Eventi sentinella (ES)	Anzahl / quantità	11	12	14	●
Durchgeführte Validierungen Schadensersatzforderungen	Validazioni richieste risarcimento danni effettuate	Anzahl / quantità	194	200	200	●
Durchgeführte Validierungen Best Practices	Validazioni best practices effettuate	Anzahl / quantità	3	5	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Beurteilung von Gesundheitstechnologien (Health Technology Assessment - HTA) Valutazione delle tecnologie in sanità (Health Technology Assessment - HTA)						
Durchgeführte Beurteilungen zum Thema HTA (Health Technologie Assessment)	Valutazioni sulla tematica HTA (Health Technologie Assessment) eseguite	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Amt für Krankenhäuser Ufficio Ospedali

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Ausarbeitung und Finanzierung des Bautenprogramms in den 7 öffentlichen Krankenhäusern des Landes Elaborazione e finanziamento del programma di costruzione nelle 7 strutture ospedaliere della Provincia						
Erstellte Jahres- und Mehrjahrespläne	Programmi annuali e pluriennali elaborati	Anzahl / quantità	10	10	10	●
Finanzierte Bauvorhaben	Opere finanziate	Anzahl / quantità	18	15	15	●
In Ausführung stehende Bauvorhaben	Opere in costruzione	Anzahl / quantità	18	15	15	○
Erstellte technische Gutachten	Pareri tecnici elaborati	Anzahl / quantità	50	50	60	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Erhebung des Bedarfs und Finanzierung der medizintechnischen Geräte und Einrichtungen in den 7 öffentlichen Krankenhäusern Südtirols Rilevazione del fabbisogno e finanziamento delle apparecchiature elettromedicali ed arredamenti nelle 7 strutture ospedaliere pubbliche						
Angekaufte und finanzierte medizintechnische Geräte	Apparecchiature elettromedicali acquistate e finanziate	Anzahl / quantità	110	110	110	●
Ausgearbeiteter Bedarfsplan für Medizintechnik	Piano di fabbisogno per le apparecchiature elettromedicali elaborato	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Ausgearbeitete HTA-High Technology Assessment-Berichte	Relazioni HTA-High Technology Assessment elaborate	Anzahl / quantità	2	2	3	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Ausarbeitung und Finanzierung des EDV-Bedarfs in den 7 öffentlichen Krankenhäusern des Landes Rilevazione e finanziamento del fabbisogno informatico nelle 7 strutture ospedaliere pubbliche della provincia					
Finanzierte Hardwaregeräte	Apparecchiature hardware finanziate	Anzahl / quantità	500	500	500	◐
Finanzierte strategische Betriebsprojekte	Progetti aziendali strategici finanziati	Anzahl / quantità	10	7	7	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Abschluss von Vereinbarungen zur Gewährleistung der gesundheitlichen Betreuung im In- und Ausland Stipula di convenzioni per l'assicurazione di prestazioni sanitarie a livello nazionale ed internazionale					
Abgeschlossene Konventionen	Convenzioni stipulate	Anzahl / quantità	8	6	7	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Verwaltung des Krankentransportdienstes Gestione del servizio trasporto infermi					
Konventionierte Fahrzeuge	Mezzi convenzionati	Anzahl / quantità	195	192	192	◐
Vertragsgebundene Hubschrauber	Elicotteri convenzionati	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Durchgeführte Krankentransporte	Trasporti infermi effettuati	Anzahl / quantità	152.000	150.000	149.500	◐
Durchgeführte Flugrettungseinsätze	Voli di elisoccorso effettuati	Anzahl / quantità	2.600	2.500	2.500	◐
Transportierte Patienten in der Flugrettung	Pazienti trasportati nell'elisoccorso	Anzahl / quantità	2.500	2.400	2.400	◐
Durchgeführte Flugminuten	Minuti volo effettuati	Anzahl / quantità	94.823	93.000	92.500	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Finanzierung des landesweiten Screenings mit Maßnahmenplan zur Früherkennung und Bekämpfung von Brustkrebs, Gebärmutterhalskrebs und des Kolon-Rektum-Tumors Finanziamento dello screening provinciale e del pacchetto di provvedimenti per la diagnosi precoce e la prevenzione del tumore della mammella, della cervice uterina e del cancro colon-rettale					
Aufforderungen zum Screening	Inviti all'esecuzione di uno screening	Anzahl / quantità	120.000	0	12.000	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7	Überprüfung der Implementierung eines Maßnahmenpakets mit den Schulämtern für die Betreuung von Kindern mit Auffälligkeiten Verifica dell'implementazione di un pacchetto di misure per l'assistenza dei bambini e adolescenti affetti da disturbi comportamentali, in stretta collaborazione con le Intendenze Scolastiche					
Durchgeführte Überprüfungen für die Behandlung von Kindern und Jugendlichen mit spezifischen Lernstörungen	Verifiche effettuate per il trattamento di bambini e adolescenti con disturbi specifici dell'apprendimento	Anzahl / quantità	2	2	7	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden zusätzliche Maßnahmen durchgeführt und deren Umsetzung überprüft (siehe: Informationskampagne zu seelischen Störungen im Kindes- und Jugendalter, Kampagne für die Betreuung in der Schwangerschaft, mehrsprachige Initiative zur kinderärztlichen Betreuung).

Commento agli indicatori:

Sono state effettuate ulteriori misure e è stata verificata la loro implementazione (si veda: campagna informativa su disturbi psicologici di bambini e adolescenti, campagna per l'assistenza in gravidanza, iniziativa plurilingue per l'assistenza pediatrica).

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Behandlung der Rekurse für gesundheitliche Beschwerden Trattamento dei ricorsi in materia di reclami sanitari						
Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	200	200	250	●
Angenommene Rekurse	Ricorsi accettati	Anzahl / quantità	0	0	40	●
Behandelte Beschwerden	Reclami trattati	Anzahl / quantità	220	220	250	●
Ausgestellte Vorabgenehmigungen	Autorizzazioni preventive rilasciate	Anzahl / quantità	20	20	20	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
9 Genehmigung, Finanzierung und Überprüfung der zusätzlich finanzierten Projekte des Südtiroler Sanitätsbetriebes Approvazione, finanziamento e verifica dei progetti con finanziamento aggiuntivo a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige						
Überprüfte Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	8	7	7	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
10 Gewährung von Beiträgen und Zuschüssen im sanitären Bereich Concessione di contributi e sovvenzioni nel settore sanitario						
Entgegengenommene Anträge um Subventionen	Richieste per sovvenzioni presentate	Anzahl / quantità	97	98	110	●
Genehmigte Anträge um Subventionen	Richieste per sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	95	95	100	●
Ausbezahlte Anträge um Subventionen	Richieste per sovvenzioni liquidate	Anzahl / quantità	95	95	100	●
Entgegengenommene Ansuchen um Investitionen	Richieste per investimenti presentate	Anzahl / quantità	60	55	60	●
Genehmigte Anträge um Investitionen	Richieste per investimenti approvate	Anzahl / quantità	55	50	50	●
Ausgezahlte Anträge um Investitionen	Richieste per investimenti liquidate	Anzahl / quantità	55	50	50	●
Eingereichte Ansuchen um Investitionsbeiträge zugunsten von Privatkliniken	Richieste prestate per investimenti a favore di cliniche private	Anzahl / quantità	10	8	10	●
Genehmigte und finanzierte Ansuchen um Investitionsbeiträge zugunsten von Privatkliniken	Richieste approvate e finanziate per contributi di investimenti a favore delle cliniche private	Anzahl / quantità	5	5	5	●

Amt für Gesundheitssprengel Ufficio Distretti sanitari

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Schaffung der Bedingungen für die Organisation der gesundheitlichen Grundversorgung und der direkten und indirekten fachärztlichen Versorgung der Bürger im Bereich der psychischen Gesundheit Creazione delle condizioni per l'organizzazione dell'assistenza sanitaria primaria e specialistica diretta e indiretta ai cittadini nell'ambito della salute mentale						
Eingereichte Beiträge	Contributi presentati	Anzahl / quantità	7	6	6	●
Genehmigte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	7	6	6	●

Ausgezahlte Beiträge	Contributi versati	Anzahl / quantità	7	6	6	●
Eingereichte Anträge um Finanzierung und Zuweisungen	Richieste per assegnazioni e finanziamenti ricevute	Anzahl / quantità	11	12	12	●
Genehmigte Anträge um Finanzierungen und Zuweisungen	Richieste per assegnazioni e finanziamenti concesse	Anzahl / quantità	11	12	12	●
Ausgezahlte Anträge für Finanzierungen und Zuweisungen	Richieste per assegnazioni e finanziamenti liquidate	Anzahl / quantità	11	12	12	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Optimierung und fortlaufende Anpassung der Entwicklung der Versorgung mit Arzneimitteln und Medizinprodukten auch im Rahmen der prothetischen Versorgung an die Bedürfnisse der Bevölkerung Ottimizzazione e continuo adeguamento dell'assistenza con farmaci e dispositivi medici anche nell'ambito dell'assistenza protesica alle esigenze della popolazione						
Ausgestellte Ermächtigungen für prothetische Behelfe	Autorizzazione per protesi rilasciate	Anzahl / quantità	120	150	150	◀
Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	20	20	20	●
Neu eröffnete Apotheken	Nuove farmacie aperte	Anzahl / quantità	0	0	0	◀
Geringere Arzneimittel- ausgaben im Vergleich zur staatlichen Vorgabe	Minor spesa rispetto al livello della spesa per farmaci prevista dallo Stato	Anzahl / quantità	13.500.000	12.000.000	12.000.000	◀

Amt für Gesundheitsökonomie Ufficio Economia sanitaria

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes Finanziamento del Servizio Sanitario provinciale						
Erstellte Berichte zum Finanzierungsbedarf	Relazioni sul fabbisogno di risorse elaborate	Anzahl / quantità	2	2	4	●
Erstellte Berichte zu den Einsparungsmöglichkeiten im Landesgesundheitsdienst	Relazioni sulle possibilità di risparmio nel servizio sanitario provinciale elaborate	Anzahl / quantità	1	1	1	◀
Erstellte Beschlüsse zur Finanzierung der laufenden Ausgaben	Delibere di finanziamento delle spese correnti elaborate	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Einsparungsberichte: Es wurden Grafiken mit gesteuerten und nicht-gesteuerten Wachstumstrends ausgearbeitet.
Bedarfsbericht: Es wurde auch eine Grafik über den Verlauf (sowohl mit als auch ohne Bevölkerungsdaten) ausgearbeitet.

Commento agli indicatori:

Relazioni sui risparmi: sono stati elaborati grafici con incremento tendenziale governato e non governato.
Relazione fabbisogno: è stato elaborato anche un grafico sull'andamento, sia con che senza variabile demografica.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Weisungs- und Überprüfungsfunktion im Bereich Buchhaltung innerhalb des Gesundheitswesens Indirizzi e controllo della contabilità nel settore sanità						
Ausgearbeitete Weisungen zu den Bilanzen des Sanitätsbetriebes	Direttive ai bilanci dell'Azienda Sanitaria elaborate	Anzahl / quantità	3	3	3	◀
Erstellte technisch- buchhalterische Gutachten zu den Bilanzen des Sanitätsbetriebes	Pareri tecnico-contabili ai bilanci dell'Azienda Sanitaria predisposti	Anzahl / quantità	3	3	4	◀

Ausgearbeitete buchhalterische Leitlinien für den Sanitätsbetrieb	Linee guida contabili all'Azienda Sanitaria emanate	Anzahl / quantità	2	2	1	◐
Überprüfte Tätigkeiten der Rechnungsprüfer des Sanitätsbetriebes	Attività dei revisori dei conti dell'Azienda Sanitaria controllate	Anzahl / quantità	14	14	12	◐
Ausgefüllte Fragebögen und zugestellte Antwortschreiben an externe Kontrollorgane	Questionari compilati e risposte inviate agli organi esterni di controllo	Anzahl / quantità	10	10	6	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Verwaltung der ministeriellen Datenflüsse Gestione dei flussi ministeriali						
Durchgeführte Datenerhebungen für die Ministerien	Compilazione flussi ministeriali effettuati	Anzahl / quantità	24	24	20	◐
Durchgeführte Überarbeitungen der Leitlinien für die ordnungsgemäße Ausfüllung der Ministerialvorlage "LA"	Rielaborazioni effettuate delle linee guida per la corretta compilazione del Modello LA	Anzahl / quantità	14	14	6	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Verwaltung der Tarifverzeichnisse von Gesundheitsleistungen Gestione degli elenchi tariffari delle prestazioni sanitarie						
Ausgearbeitete Beschlüsse zur Aktualisierung der Tarife und Verzeichnisse	Elaborazione di delibere di aggiornamento di tariffe e nomenclatori	Anzahl / quantità	2	4	2	◐
Ausgearbeitete Berichte zur Analyse der Kosten und der Mehreinnahmen	Report sull'analisi dei costi e sulle maggiori entrate prodotti	Anzahl / quantità	5	4	8	◐
Durchgeführte Kontrollen zur korrekten Anwendung der Tarife	Controlli sulla corretta applicazione delle tariffe eseguiti	Anzahl / quantità	208	208	208	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Beschlussentwurf für die Aktualisierung der Selbstbeteiligung ("Ticket") bei ambulanten Facharztleistungen und jener für die Tarifierhebung der Sportmedizin sind von der Landesrätin bzw. Landesregierung nicht zur Genehmigung freigegeben worden; eine Entscheidung darüber wird zu einem späteren Zeitpunkt getroffen werden.

Commento agli indicatori:

Le delibere di aggiornamento ticket per specialistica ambulatoriale e per l'aggiornamento delle tariffe di medicina sportiva non sono state portate avanti dall'Assessora rispettivamente dalla giunta provinciale, ma sono state rimandate al futuro.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Verwaltung der überregionalen und internationalen Patientenmobilität Gestione mobilità sanitaria interregionale e internazionale						
Durchgeführte Kontrollen der passiven Patientenmobilität	Controlli sulla mobilità passiva eseguiti	Anzahl / quantità	140	140	21	●
Erstellte Berichte zur aufgerechneten Patientenmobilität	Report sulla mobilità compensata prodotti	Anzahl / quantità	42	42	14	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Gesundheitsministerium hat das Aufrechnungsverfahren der überregionalen Patientenmobilität 2014 eingefroren. Es wird daher alles auf das Jahr 2016 verschoben. Zwischen einigen Regionen hat ein teilweiser, informeller Datenaustausch stattgefunden, um den Trend der Patientenattraktion bzw. -flucht zu erkennen.

Commento agli indicatori:

Il Ministero della Salute ha bloccato la procedura di compensazione della mobilità sanitaria interregionale 2014, che non è avvenuta. È quindi tutto rimandato all'anno 2016. Tra alcune regioni è stato effettuato un invio informale e parziale di dati per capire i trend di attrazione e fuga dei pazienti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Planungsrichtlinien und wirtschaftlich-finanzielle Steuerung						
Indirizzi di programmazione e controlling economico-finanziari						
Erstellte Beschlüsse zu den jährlichen Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb	Delibere sugli indirizzi di programmazione annuale per l'Azienda Sanitaria predisposte	Anzahl / quantità	1	1	3	◐
Erstellte Gutachten zu den Planungsmaßnahmen des Sanitätsbetriebes	Pareri sugli atti programmatori dell'Azienda Sanitaria elaborati	Anzahl / quantità	3	2	1	◐
Erstellte Gutachten zu den Produktionsplänen des Sanitätsbetriebes	Pareri sui piani di produzione dell'Azienda Sanitaria elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	◐
Durchgeführte Aktualisierungen der "ECKDATEN"	Aggiornamenti "ECKDATEN" effettuati	Anzahl / quantità	16	16	16	◐
Durchgeführte Überwachungen der wirtschaftlich-finanziellen Indikatoren	Monitoraggi degli indicatori economico-finanziari effettuati	Anzahl / quantità	12	12	12	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Unter den Beschlüssen zu den jährlichen Planungsrichtlinien sind außer dem vorgesehenen Beschluss (Nr. 894 vom 28.7.2015) über die BSC (Balanced Scorecard) 2015 auch jener für das Jahr 2016 (Nr. 1019 vom 1.9.2015) zu nennen, sowie ein Beschluss (Nr. 1544 vom 22.12.2015) zur Planung des Gesundheitsbedarfes 2016 und diesbezüglich unvorhergesehenen Entwicklungen.

Commento agli indicatori:

Tra le delibere sugli indirizzi di programmazione annuale è stata prodotta oltre alla preventivabile delibera (delibera n. 894 del 28.7.2015) sulla BSC 2015, anche quella del 2016 (n. 1019 del 1.9.2015) e una delibera sulla programmazione del fabbisogno sanitario 2016 non programmabile in precedenza (delibera n. 1544 del 22.12.2015).

Amt für Gesundheitspersonal Ufficio Personale sanitario

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Koordinierung und Ausrichtung im Bereich der Personalverwaltung des Sanitätsbetriebes						
Cordinamento e indirizzo nel settore dell'amministrazione del personale dell'Azienda sanitaria						
Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	1	2	1	◐
Überprüfte Stellenpläne	Piante organiche verificate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Ausgestellte Dekrete für Anerkennung Dienstzeiten	Decreti per il riconoscimento dei periodi di servizio elaborati	Anzahl / quantità	7	9	23	◐
Bearbeitete Datenanfragen	Richieste dati elaborate	Anzahl / quantità	38	30	34	◐
Ausgearbeitete Kostenberechnungen betreffend das Personal des Sanitätsbetriebes	Calcoli dei costi in riguardo al personale dell'Azienda Sanitaria elaborati	Anzahl / quantità	15	10	10	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Finanzierung Sanitätsbetrieb für Unterstützungsinitiativen des Personals						
Finanziamento Azienda Sanitaria per iniziative di sostegno per il personale						
Erstellte Finanzierungsbeschlüsse	Delibere di finanziamento elaborate	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals
Ufficio Formazione del personale sanitario

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Schaffung der Rahmenbedingungen, Förderungen und Beratungen in der Grundausbildung im Gesundheitswesen						
Creazione delle condizioni generali, incentivi e consulenze per la formazione base in ambito sanitario						
Durchgeführte Beratungen für Anträge um Studientitelanerkennung	Consulenze per domande di riconoscimento del titolo di studio effettuate	Anzahl / quantità	105	100	110	◐
Ausgestellte Gleichwertigkeits- und Gleichstellungserklärungen	Attestati di equipollenza ed equivalenza rilasciati	Anzahl / quantità	64	50	18	◐
Gewährte Studienbeihilfen für Psychologinnen und Psychologen	Assegni di studio (psicologi tirocinanti) concessi	Anzahl / quantità	45	50	41	●
Gewährte Studienbeihilfen für Grundausbildung	Assegni di studio (formazione di base) concessi	Anzahl / quantità	53	55	59	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Schaffung der Rahmenbedingungen, Förderungen und Beratungen in der Fachausbildung im Gesundheitswesen						
Creazione delle condizioni generali, incentivi e consulenze per la formazione specialistica in ambito sanitario						
Gewährte Studienstipendien für Ärztinnen und Ärzte der Allgemeinmedizin	Assegni di studio concessi per medici di medicina generale	Anzahl / quantità	25	25	17	◐
Gewährte Studienstipendien für Facharztausbildung	Assegni di studio concessi per medici per la formazione specialistica	Anzahl / quantità	26	30	11	◐
Gewährte Studienstipendien für andere Berufsgruppen	Assegni di studio concessi per altri profili professionali	Anzahl / quantità	53	60	47	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Ständige verpflichtende Weiterbildung im Gesundheitswesen						
Formazione obbligatoria continua in ambito sanitario						
Akkreditierte Körperschaften (Provider)	Enti accreditati (Provider)	Anzahl / quantità	52	52	51	◐
Gewährte Beiträge an Provider	Contributi concessi ai provider	Anzahl / quantità	18	18	16	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Finanzierung der Forschung im Gesundheitswesen						
Finanziamento della ricerca sanitaria						
Eingereichte Projekte	Progetti presentati	Anzahl / quantità	5	5	1	◐
Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	2	3	0	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Forschungsprojekte werden nur dann zur Finanzierung zugelassen, wenn das Ministerium sie vorher genehmigt. Dies ist 2015 nicht erfolgt.

Commento agli indicatori:

I progetti di ricerca vengono ammessi a finanziamento solo se prima il Ministero li approva. Nel 2015 ciò non è avvenuto.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
5	Entwicklung neuer Impulse, Förderung des ethischen und geschlechtergerechten Denkens und Handelns der Fachkräfte im Gesundheitswesen und Information und entsprechende Sensibilisierung der Bevölkerung Sviluppo di nuovi impulsi, sostegno del pensiero etico e dell'approccio della medicina di genere nei professionisti della salute ed informazione e sensibilizzazione della popolazione						
	Abgehaltene Informations- und Fortbildungsveranstaltungen	Iniziative d'informazione e formazione svolte	Anzahl / quantità	8	7	7	●

Amt für Hygiene und öffentliche Gesundheit Ufficio Igiene e salute pubblica

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Gewährleistung der Lebensmittelsicherheit und Hygiene bei Getränken und Lebensmitteln nicht tierischer Herkunft Garanzia della sicurezza alimentare e dell'igiene delle bevande e degli alimenti di origine non animale						
	Erstellte Planungsprogramme zur Kontrolle von Lebensmitteln und Getränken	Piani dei controlli di alimenti e bevande elaborati	Anzahl / quantità	1	1	4	●
	Ausgestellte sanitäre Genehmigungen	Autorizzazioni sanitarie rilasciate	Anzahl / quantità	8	10	4	●
	Ausgestellte Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative rilasciate	Anzahl / quantità	70	60	69	●
	Eingegangene Frühwarnungen Lebensmittel	Allerte alimentari registrate	Anzahl / quantità	34	35	35	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Allgemeiner Kontrollplan, Kontrollplan zu den GMO (genmanipulierten Organismen), Kontrollplan zu Lebensmittelzusatzstoffen, Kontrollplan hinsichtlich ionisierender Strahlen.

Commento agli indicatori:

Piano generale dei controlli, Piano di controllo OGM (organismi geneticamente modificati), Piano di controllo additivi alimentari, Piano di controllo radiazioni ionizzanti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Gewährleistung eines gesunden Lebens- und Arbeitsumfeldes, Überwachung Infektionskrankheiten und Impfungen Garanzia di un ambiente di vita e di lavoro sano, sorveglianza delle malattie infettive e vaccinazioni						
	Ausgestellte sanitäre Genehmigungen für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln	Autorizzazioni sanitarie rilasciate per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	6	6	6	●
	Ausgestellte Befähigungsnachweise für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln	Certificati di abilitazione rilasciati per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	40	40	35	●
	Ausgestellte Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative rilasciate	Anzahl / quantità	1.317	1.425	1.237	●
	Eingegangene Ansuchen um Befreiung von den Pflichtimpfungen	Richieste esenzioni dalle vaccinazioni obbligatorie ricevute	Anzahl / quantità	5	5	7	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Durchführung Projekte Realizzazione progetti						
Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	0	2	2	●
Kommentar zu den Indikatoren: 1: Begleitung der Tätigkeiten zur Ausarbeitung des Landespräventionsplanes. 2: Ausarbeitung von Gesetzestexten zur klaren Abgrenzung der Aufgabenbereiche des Landesverwaltung und des Sanitätsbetriebes in den Bereichen der Gesundheitsvorsorge, Hygiene und öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit.		Commento agli indicatori: 1: Accompagnamento delle attività per l'elaborazione del Piano Provinciale di Prevenzione. 2: Stesura di testi normativi per una chiara definizione degli ambiti di lavoro della Pubblica amministrazione e dell'Azienda sanitaria nell'ambito della prevenzione sanitaria, dell'igiene e della salute pubblica e della sicurezza alimentare.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Genehmigungen im sanitären oder gesundheitlichen Bereich durch öffentliche und private Autorizzazione sanitarie di strutture sanitarie pubbliche e private						
Eingegangene Anfragen für Bewilligungen	Richieste autorizzazioni ricevute	Anzahl / quantità	53	60	47	●
Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	53	75	47	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Rechtsmedizin: Ärztekommisionen für die Rekurse gegen die Entscheidungen der Kommissionen erster Instanz des Sanitätsbetriebs – Sportmedizin Medicina legale: commissioni mediche per i ricorsi avverso decisioni delle commissioni di I. grado dell'Azienda Sanitaria - Medicina dello Sport						
Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	503	609	461	●
Sportmedizin: festgestellte nichttaugliche Athleten	Medicina dello sport: atleti risultati non idonei	Anzahl / quantità	50	60	11	●
Kommentar zu den Indikatoren: Die Anzahl ist stark schwankend, weil sie von der Anzahl der eingereichten Rekurse abhängt.		Commento agli indicatori: Il numero è soggetto a forti oscillazioni in ragione del numero di ricorsi presentati.				

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Soziales - Politiche sociali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Trotz der grundsätzlich gleichbleibenden finanziellen Verfügbarkeiten sowie relevanter neuer Herausforderungen (siehe besonders die Flüchtlingssituation) konnten die bestehenden Dienste und Leistungen gesichert und zumindest teilweise weiterentwickelt werden.

Nonostante la stabilità delle risorse finanziarie e nuove sfide di rilevante entità (si veda in particolare la situazione dei richiedenti asilo), è stato possibile garantire i servizi e le prestazioni esistenti e almeno in parte sviluppare tali offerte.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Südtirol verfügt über einen wirksamen Kinder- und Jugendschutz. L'Alto Adige dispone di un efficace sistema di tutela dei minori.						
1	Bereitgestellte Plätze in Einrichtungen für Minderjährige	Posti disponibili in strutture per minori	Anzahl / quantità	285	286	285	◐
2	Auslastungsgrad der Einrichtungen für Minderjährige	Grado di occupazione delle strutture per minori	%	80,00	80,00	81,10	◐
3	Anzahl der Pflegefamilien	Numero delle famiglie affidatarie	Anzahl / quantità	97	100	131	◐
4	Anzahl der Adoptionen	Numero delle adozioni	Anzahl / quantità	31	32	26	◐
5	Betreute Minderjährige durch Sozialpädagogische Grundbetreuung	Minori seguiti dal Servizio socio-pedagogico	Anzahl / quantità	3.864	3.900	3.779	◐
6	Betreute im Landeskleinkinderheim	Utenti nell'Istituto provinciale assistenza infanzia	Anzahl / quantità	115	115	110	◐
7	Bereitgestellte Plätze für nicht begleitete ausländische Minderjährige	Posti disponibili per minori stranieri non accompagnati	Anzahl / quantità	12	16	16	◐
8	Leistungsempfänger Unterhaltsvorschuss	Beneficiari anticipazione assegno di mantenimento	Anzahl / quantità	956	970	995	◐
9	Anzahl der Maßnahmen des Jugendgerichtes	Numero misure del Tribunale per i minori	Anzahl / quantità	840	840	784	◐
10	Anzahl ambulante Maßnahmen / Aufsuchende Familienarbeit	Numero prestazioni ambulanti / educativa domiciliare	Anzahl / quantità	1.108	1.150	1.071	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Bürgerinnen und Bürger verfügen über ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un'adeguata offerta di servizi sociali e di misure di sostegno.						
Senioren / Anziani							
1	Bereitgestellte Plätze in Wohnheimen	Posti disponibili in strutture residenziali	Anzahl / quantità	4.066	4.066	4.213	◐
2	Auslastungsgrad der Wohnheime	Grado di occupazione delle strutture residenziali	%	98,00	98,00	98,00	◐
3	Betreute Hauspflege	Utenti assistenza domiciliare	Anzahl / quantità	5.188	5.380	5.380	◐

4	Bereitgestellte Plätze für die Kurzzeitpflege	Posti disponibili per ricoveri di breve durata	Anzahl / quantità	155	155	155	☐
5	Bereitgestellte Plätze für die Tagespflege	Posti disponibili per assistenza diurna	Anzahl / quantità	85	85	95	☐
6	Bereitgestellte Plätze für betreutes / begleitetes Wohnen	Posti disponibili per residenze assistite / assistenza abitativa	Anzahl / quantità	-	62	93	☐
7	Tätige private Haushaltshilfen	Assistenti domiciliari private attive	Anzahl / quantità	2.498	2.540	2.540	☐
8	Anzahl der Empfänger von Hauspflegegeld > 65 Jahre	Beneficiari assegno di cura a casa > 65 anni	Anzahl / quantità	-	8.255	8.255	☐
Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Suchtabhängigkeiten / Persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze							
9	Bereitgestellte Plätze für Wohnangebote	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	-	529	529	☐
10	Auslastungsgrad der Wohnangebote	Grado di occupazione strutture residenziali	%	-	95,00	95,00	☐
11	Betreute Wohnbegleitung	Utenti accompagnamento abitativo	Anzahl / quantità	-	150	150	☐
12	Anzahl der Arbeitsplätze für Arbeitsintegration und Beschäftigung	Numero posti di lavoro integrazione lavorativa e occupazionale	Anzahl / quantità	-	1.797	1.797	☐
13	Betreute Frühförderung	Utenti assistenza precoce	Anzahl / quantità	-	20	20	☐
14	Beratungen Architektonische Barrieren	Consulenze barriere architettoniche	Anzahl / quantità	-	330	330	☐
15	Anzahl der Empfänger von Hauspflegegeld > 65 Jahre	Beneficiari assegno di cura a casa < 65 anni	Anzahl / quantità	-	2.520	2.520	☐
Gewalt an Frauen / Violenza sulle donne							
16	Bereitgestellte Plätze in Wohnstrukturen	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	40	40	40	☐
17	Auslastungsgrad in Wohnstrukturen	Grado di occupazione strutture residenziali	%	65,10	70,00	75,00	☐
18	Anzahl der Kontakte der Beratungsstellen	Contatti presso i centri anti violenza	Anzahl / quantità	578	600	560	☐
19	Teilnehmer Antigewalttraining	Partecipanti training anti-violenza	Anzahl / quantità	26	27	32	☐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Soziale Ungleichheit und Situationen sozialer Ausgrenzung sind reduziert. La disuguaglianza sociale e le situazioni di emarginazione sociale sono ridotte.						
1	Relative Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà relativa (ISTAT/ASTAT)	%	-	-	17,10	☐
2	Absolute Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà assoluta (ISTAT/ASTAT)	%	-	-	19,00	☐
3	Empfänger Soziales Mindesteinkommen	Beneficiari Reddito minimo	Anzahl / quantità	4.477	4.480	4.302	☐
4	Empfänger Beitrag Miete und Wohnungsnebenkosten	Beneficiari contributo locazione e spese accessorie	Anzahl / quantità	13.224	13.500	13.220	☐
Flüchtlinge / Profughi							
5	Bereitgestellte Aufnahmeplätze	Posti di accoglienza disponibili	Anzahl / quantità	255	853	877	☐
6	Betreute Flüchtlingsberatung	Utenti consulenza profughi	Anzahl / quantità	430	495	758	☐
Obdachlose / Senza fissa dimora							
7	Bereitgestellte Schlafplätze	Posti letto disponibili	Anzahl / quantità	267	267	267	☐
8	Von Kontaktendienste erreichte Personen	Persone raggiunte dai servizi di contatto	Anzahl / quantità	1.590	1.590	1.590	☐
9	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	-	0	0	☐
Prostitution / Prostituzione							
10	Kontaktierte Personen	Persone contattate	Anzahl / quantità	294	300	326	☐
11	Aufgenommene Personen (ALBA)	Persone accolte (ALBA)	Anzahl / quantità	15	19	19	☐
12	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	16	15	15	☐
Sinti / Roma / Sintì / Rom							
13	Anzahl der Personen in Siedlungen	Numero persone in aree di accoglienza	Anzahl / quantità	170	170	153	☐

14	Anzahl Personen in Wohnungen	Numero persone in appartamenti	Anzahl / quantità	0	0	0	☐
15	Anzahl der eingeschriebenen Kinder in Grund-, Mittel- und Oberschulen	Numero iscritti scuole elementari, medie e superiori	Anzahl / quantità	0	0	0	☐
Häftlinge und Haftentlassene / Carcerati e persone uscite dal carcere							
16	Anzahl der arbeitenden Häftlinge	Numero carcerati occupati	Anzahl / quantità	33	24	24	☐
17	Anzahl der betreuten Odós	Numero utenti Odós	Anzahl / quantità	88	115	133	☐
18	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	319	311	384	☐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Der Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu den Leistungen erfolgt gezielt und barrierefrei. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un accesso ai servizi mirato e privo di barriere.						
1	Durchgeführte Maßnahmen und Initiativen zur Sensibilisierung/ Bewusstseinsbildung	Misure e iniziative di sensibilizzazione/ responsabilizzazione attuate	Anzahl / quantità	-	0	0	☐
2	Durchgeführte Maßnahmen zur Förderung der Erreichbarkeit der Dienste	Misure per favorire la raggiungibilità dei servizi attuate	Anzahl / quantità	-	0	0	☐
3	Kontakte im Bürgernetz	Contatti nella rete civica	Anzahl / quantità	-	8.000	8.000	☐
4	Abgegebene EEVE Erklärungen	Dichiarazioni DURP presentate	Anzahl / quantità	-	170.000	170.000	☐
5	Durchgeführte Maßnahmen zur Erhöhung der Treffsicherheit	Misure per l'incremento dell'appropriatezza degli interventi	Anzahl / quantità	-	0	0	☐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Die Qualität der sozialen Dienste ist sichergestellt. La qualità dei servizi sociali è garantita.						
1	Anzahl Akkreditierungen	Numero accreditamenti	Anzahl / quantità	-	67	67	☐
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine/ Überprüfungen	Numero sopralluoghi/verifiche	Anzahl / quantità	-	173	173	☐
3	Teilnehmer an Weiterbildungsmaßnahmen	Numero partecipanti ai corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	-	0	0	☐
4	Dienste mit Dienstleistungscharta/Qualitätscharta	Servizi con cartà dei servizi/carta dalla qualità	Anzahl / quantità	-	240	240	☐
5	Durchgeführte Qualitätsinitiativen	Iniziative per l'incremento della qualità attuate	Anzahl / quantità	-	0	0	☐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Die Finanz- und Personalressourcen für eine angemessene Gewährleistung der Dienste sind sichergestellt. Le risorse di personale e finanziarie necessarie per garantire un'adeguata offerta di servizi sono assicurate.						
1	Studienabschlüsse Fachschulen und Universität	Diplomati scuole per le professioni sociali e università	Anzahl / quantità	-	-	324	☐
2	MitarbeiterInnen in den Sozialdiensten (Vollzeitäquivalente)	Collaboratori dei servizi sociali (equivalenti a tempo pieno)	Anzahl / quantità	-	-	6.384	☐
3	Personalfuktuation in den Diensten	Fluttuazione di personale nei servizi	%	-	-	0,50	☐
4	Budget für Sozialbereich	Budget per il settore sociale	Euro	-	-	410,30	☐
5	Anteil Sozialbudget/Landesbudget	Incidenza budget settore sociale/bilancio provinciale	%	-	-	7,44	☐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

01	Bedarfsgerechtes Angebot an Einrichtungen für Minderjährige Offerta adeguata di strutture per minori		😊
2015	Ausarbeitung eines neuen Finanzierungssystems mit den Stakeholdern	Elaborazione di un nuovo sistema di finanziamento con i stakeholder	
2016	Operative Umsetzung des Finanzierungssystems	Implementazione operativa del sistema di finanziamento	
2016	Erprobung der neu eingeführten zentralisierten Kontrollmechanismen zur Überprüfung des Bedarfs und der Zuweisungsmodalitäten	Sperimentazione nei nuovi meccanismi introdotti a livello centralizzato ai fini del monitoraggio del fabbisogno e delle modalità di invio	
2017	Anpassungen und Korrekturen zum Finanzierungssystem und Analyse der Angebotsstruktur	Adeguamenti e correzioni del sistema di finanziamento e analisi della struttura di offerta	
2018	Einführung eines standardisierten Kostenmodells und Bedarfsplanung auf der Grundlage der durchgeführten Analyse des Angebots	Introduzione di un modello dei costi standardizzato e pianificazione del fabbisogno in base all'analisi eseguita	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das neue Finanzierungssystem der Einrichtungen für Minderjährige ist ausgearbeitet. Es wurde ein neuer Finanzierungsmechanismus festgelegt, der in einem Zwei-Stufen-Modell umgesetzt wird. Ab dem Jahr 2016 werden die Tages- und Stundensätze zentral vom Amt festgelegt und nicht mehr von den einzelnen Bezirksgemeinschaften bzw. dem Betrieb für Sozialdienste Bozen.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato elaborato il nuovo sistema di finanziamento delle strutture per minori. È stato definito un nuovo meccanismo di finanziamento, che viene implementato in due fasi. Le rette giornaliere ed orarie vengono determinate a partire dall'anno 2016 da parte dell'Ufficio e non più dalle singole Comunità comprensoriali e dall'Azienda Servizi Sociali di Bolzano.

02	Genehmigung und Umsetzung des Landesgesetzes "Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen" Approvazione e attuazione della legge provinciale "Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità"		😊
2015	Verabschiedung des Gesetzes	Approvazione della legge	
2016	Erlass der Durchführungsverordnung zu den Artikeln 15, 16, 18 und Koordinierung der Umsetzung des Gesetzes auf Landesebene	Emanazione provvedimenti di attuazione della legge, art.15,16,18 e coordinamento a livello provinciale dell'attuazione della Legge	
2017	Erarbeitung und Genehmigung der Durchführungsverordnung zu den Wohndiensten und -leistungen für Menschen mit Behinderungen	Elaborazione e approvazione dei provvedimenti per i servizi e le prestazioni abitative per le persone con disabilità	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Landesgesetz Nr. 7 "Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen" ist vom Landtag am 14.07.2015 einstimmig genehmigt worden.

Zum ersten Mal wurde in Italien ein Gesetzestext in leichter Sprache genehmigt, und zwar mit Beschluss der Landesregierung vom 25. August 2015, Nr. 990.

Commento sullo stato di attuazione:

La legge provinciale n. 7 "Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità" è stata approvata dal Consiglio Provinciale all'unanimità il 14.07.2015.

Per la prima volta in Italia il testo della legge è stato approvato in lingua facile con delibera della Giunta provinciale 25 agosto 2015, n. 990.

03	Weiterentwicklung der Pflegesicherung Sviluppo della legge sulla non autosufficienza		
2015	Diskussion und Abstimmung mit den Stakeholdern	Discussione e raccordo con i stakeholder	
2015	Politische Entscheidung	Decisione politica	
2015	Definition des Projektplans	Definizione del piano di progetto	
2016	Ausarbeitung und Genehmigung des Entwicklungskonzeptes	Elaborazione e approvazione del concetto di sviluppo	
2017	Operative und organisatorische Umsetzung	Implementazione operativa e organizzativa	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit Vertretern der Interessensverbände, der Bezirksgemeinschaften, des Südtiroler Sanitätsbetriebes und der Gewerkschaften wurde die Weiterentwicklung des Systems diskutiert. Dabei wurden einige Schwerpunkte definiert, auf denen sich die Weiterentwicklung konzentrieren soll. Diese sind das bessere Angebot an Beratung für die pflegenden Angehörigen, die vermehrte Auszahlung des Pflegegeldes in Sachleistungen und die zeitbegrenzte Auszahlung des Pflegegeldes. Für diese Themen ist ein neues Konzept ausgearbeitet worden. Die politische Entscheidung steht noch aus.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato discusso lo sviluppo del sistema con i rappresentanti delle associazioni, delle Comunità Comprensoriali, dell'Azienda Sanitaria e dei sindacati. Sono state definite le priorità sulle quali si dovrà concentrare lo sviluppo, ovvero una maggiore consulenza ai familiari che prestano assistenza, la sostituzione parziale del pagamento con prestazioni e la limitazione temporale del pagamento dell'assegno di cura. In questi ambiti è stato elaborato un nuovo concetto. La decisione politica non è stata ancora presa.

04 Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung – EEVE Sviluppo della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio – DURP			☺
2015	Anwendung der EEVE im Bereich Geförderten Wohnbau und Leistungen des Wohnbauinstituts	Adozione della DURP nei settori edilizia abitativa e prestazioni dell'Istituto per l'edilizia sociale	
2016	Anwendung der EEVE im Bereich Schulfürsorge	Adozione della DURP nel settore assistenza scolastica	
2017	Verbindung mit dem „Casellario delle prestazioni assistenziali“ des INPS/NISF und Abstimmung mit dem Staatlichen ISEE-System	Collegamento con il „Casellario delle prestazioni assistenziali“ des INPS e coordinamento con il sistema ISEE	
2017	Vereinfachungen im Bereich der Leistungsgesuche und der Kontrollen	Semplificazioni nel settore delle domande di prestazione e dei controlli	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung in einigen Bereichen war aufwendiger als anfänglich gedacht, auch aufgrund einer anhaltenden politischen Diskussion zum Thema. Die Zielsetzungen bleiben bestätigt; es hat sich eine Verzögerung der effektiven Umsetzung um ca. 1 Jahr ergeben.

Commento sullo stato di attuazione:

L'adozione in alcuni settori si è dimostrata più complessa del previsto, anche a causa delle discussioni politiche in merito. Gli obiettivi restano confermati; l'adozione in alcuni settori subirà un ritardo di circa 1 anno.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Sozialplanung, Koordinierung der Dienste und Berichtswesen						
Pianificazione sociale, coordinamento dei servizi e sistema informativo						
Erstellte Planungsinstrumente, Leitlinien und Rundschreiben	Strumenti di pianificazione, linee guida e circolari elaborate	Anzahl / quantità	3	3	3	◐
Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	1	2	1	◐
Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	2.200	2.500	2.200	◐
Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	4.200	4.500	4.200	◐
Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	350	370	350	●
Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	180	200	-	●
Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	12	25	-	◐
Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	640	650	-	◐
Unterzeichnete Verträge und Aufträge	Contratti ed incarichi stipulati	Anzahl / quantità	39	36	-	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Aus- und Weiterbildungstätigkeit des Personals im Sozialbereich						
Formazione e aggiornamento del personale nel settore sociale						
Angebote Weiterbildungsinisiativen	Iniziative di aggiornamento professionale offerte	Anzahl / quantità	126	57	126	☐
Organisierte Tagungen und Seminare	Convegni e seminari organizzati	Anzahl / quantità	45	45	45	☐
Behandelte Anträge auf Studientitelanerkennung	Domande di riconoscimento titoli di studio trattate	Anzahl / quantità	120	160	120	☐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Einsprüche gegen die Entscheidungen der Trägerkörperschaften der Sozialdienste						
Ricorsi contro le decisioni degli enti gestori dei servizi sociali						
Anzahl der behandelten Einsprüche	Numero dei ricorsi trattati	Anzahl / quantità	429	189	429	☐
Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	5	3	5	☐
Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	200	150	200	☐
Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	500	380	500	☐
Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	230	200	230	☐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Umsetzung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung EEEV						
Implementazione della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio DURP						
Abgegebene EEEV Erklärungen	DURP raccolte	Anzahl / quantità	160.000	170.000	160.000	☐
Erstellte Leitlinien und Rundschreiben	Linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	2	3	2	☐
Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	0	0	0	☐
Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	400	260	400	☐
Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	600	520	600	☐
Durchgeführte Fortbildungen	Formazioni realizzate	Anzahl / quantità	5	3	5	☐

Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion Ufficio per la Tutela dei minori e l'inclusione sociale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion						
Coordinamento degli Enti gestori e dei Servizi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale						
Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	8	16	17	☐
Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl /	15	18	18	☐

		quantità				
Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	224	253	279	●
Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	602	568	605	●
Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	69	79	92	●
Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	153	121	104	●
Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	14	8	2	●
Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	32	41	34	●
Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	16	16	18	●
Übermittelte Meldungen an die Staatsanwaltschaft	Segnalazioni inviate alla Procura della Repubblica	Anzahl / quantità	105	190	170	○
Übermittelte Leistungsaufforderungen an den Schuldner	Intimazioni di pagamento inoltrate al debitore	Anzahl / quantità	180	220	220	○
Festgestellte Einnahmen	Accertamenti eseguiti	Anzahl / quantità	136	150	172	○
Übermittelte Mitteilungen zwecks Einleitung der Zwangseintreibung	Comunicazioni di avvio della procedura di riscossione coattiva trasmesse	Anzahl / quantità	122	100	156	○
Eingereichte Anträge auf Ratenrückzahlung der Unterhaltsvorschussleistung	Domande di rateazione della restituzione dell'anticipo dell'assegno di mantenimento presentate	Anzahl / quantità	15	14	19	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Beiträge im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion					
	Contributi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale					
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	87	75	80	○
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	82	75	76	●
Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	83	87	76	●
Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	7	5	5	●
Ausgezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	69	60	60	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion					
	Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale					
Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	1	3	2	●
Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	3	4	6	●
Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	1	3	2	●
Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegni, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	6	4	10	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Landeskleinkinderheim						
Istituto provinciale assistenza all'infanzia						
Vollzeitig untergebrachte Kinder (mit Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (con la madre)	Anzahl / quantità	22	22	15	●
Vollzeitig untergebrachte Kinder (ohne Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (senza la madre)	Anzahl / quantità	12	12	16	●
Vollzeitig untergebrachte schwangere Frauen und Mütter	Gestanti e madri accolte a tempo pieno	Anzahl / quantità	32	32	17	●
Teilzeitig betreute Kinder	Bambini accolti a tempo parziale	Anzahl / quantità	25	25	25	●
Betreute Elternteile (1)	Genitori seguiti (1)	Anzahl / quantità	24	24	37	●
Ausgestellte Genehmigungen zur Aufnahme im Landeskleinkinderheim (2)	Autorizzazioni dell'accoglienza presso l'IPAI emesse (2)	Anzahl / quantità	12	10	35	●
Vorbereitete Verträge und Dekrete (3)	Contratti e decreti predisposti (3)	Anzahl / quantità	5	15	15	●

Amt für Senioren und Sozialsprengel Ufficio Anziani e distretti sociali

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Träger der Sozialdienste						
Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore Enti gestori dei servizi sociali						
Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	5	10	9	●
Erstellte Gutachten	Rilascio di pareri	Anzahl / quantità	14	10	11	○
Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	170	180	173	●
Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	600	600	593	●
Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	134	145	135	●
Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	50	53	48	●
Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	0	3	3	●
Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	6	6	6	●
Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	17	18	19	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Senioren						
Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore anziani						
Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Erstellte Gutachten	Rilascio di pareri	Anzahl / quantità	20	20	21	○
Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	110	115	112	●

Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	1.460	1.460	1.465	☐
Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	45	50	46	☐
Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	27	42	43	☐
Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	43	25	25	☐
Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	6	6	6	☐
Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	35	43	44	☐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma Coordinamento degli enti gestori e dei servizi del settore profughi, extracomunitari, Sinti e Rom					
Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	2	10	11	☐
Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	630	880	889	☐
Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	220	440	442	☐
Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	18	20	22	☐
Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	18	30	32	☐
Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	10	15	16	☐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Beiträge im Bereich Senioren und Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma Contributi nel settore anziani e profughi, extracomunitari, Sinti e Rom					
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	310	263	263	☐
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	234	236	236	☐
Ausgezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	207	134	134	☐
Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	13	14	14	●
Ausgezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	143	97	97	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Senioren und Sozialsprengel Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore anziani e distretti sociali					
Initiativen/Veranstaltungen	Iniziative/eventi	Anzahl / quantità	5	5	5	☐
Projekte/Konzepte	Progetti/concetti	Anzahl / quantità	5	3	3	☐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Finanzierung der Trägerkörperschaften und Seniorenwohnheime						
Finanziamento degli enti gestori e delle residenze per anziani						
Eingereichte Bedarfs-anträge, Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte	Richieste di fabbisogno presentate, rendiconti annuali e relazioni accompagnatorie	Anzahl / quantità	102	102	102	○
Eingereichte Anträge Tagessatzberechnung und besondere Betreuungsformen	Domande relative al calcolo della retta presentate e per forme di assistenza specifica	Anzahl / quantità	76	126	126	○
Eingereichte Anträge Krankenpflege- und Rehapersonalberechnungen	Domande relative ai calcoli del personale infermieristico e riabilitativo presentate	Anzahl / quantità	76	76	76	○

Amt für Menschen mit Behinderungen Ufficio Persone con disabilità

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Koordinierung der Träger und Dienste für Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen						
Coordinamento dei gestori e dei servizi per persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze						
Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborate	Anzahl / quantità	4	4	4	●
Erstellte Gutachten	Rilascio di pareri	Anzahl / quantità	238	255	238	○
Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	120	123	120	●
Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste evase di servizi ed altri organizzazioni	Anzahl / quantità	170	190	170	○
Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	66	70	66	●
Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	192	157	192	●
Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	20	30	20	●
Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	13	10	13	●
Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	10	11	10	●
Beratung und Gutachten für Ausnahmegewilligungen zu architektonischen Barrieren	Consulenza e pareri di deroghe barriere architettoniche (DPG 54/09)	Anzahl / quantità	130	330	130	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Beiträge im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen						
Contributi nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze						
Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	150	183	-	●
Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	153	175	-	●
Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	155	170	-	●

Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	13	13	-	●
Anzahl Vorschüsse auf die Auszahlungen	Numero di anticipi liquidati	Anzahl / quantità	87	94	-	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen						
Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze						
Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	2	3	-	●
Durchgeführte Projekte	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	1	1	-	●
Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	0	2	-	●
Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegni, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	7	9	-	●

Funktionsbereich Dienst für Pflegeeinstufung Area per la valutazione della non autosufficienza

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs auf Antrag (Erst- und Wiedereinstufungen)						
Valutazione del fabbisogno di assistenza e cura (prime valutazioni e rivalutazioni)						
Eingereichte neue Anträge auf Pflegeeinstufung / Pflegegeld	Evasione delle domande presentate di valutazione della non autosufficienza / assegno di cura	Anzahl / quantità	4.828	5.800	5.853	○
Prüfung der Vollständigkeit, Übertragung aller medizinischen Informationen, Planung der Einstufungen nach vorgegebener Dringlichkeit im EDV-System	Verifica della completezza, inserimento dati medici, pianificazione delle valutazioni nel programma informatico a seconda della priorità e conferma degli appuntamenti	Anzahl / quantità	4.828	5.800	5.853	●
Erfolgte Einstufung nach Terminvereinbarung und detaillierte Dokumentation auf 19 Seiten Vita-Einstufungsbogen-Protokoll	Valutazioni effettuate su appuntamento e documentate dal rispettivo protocollo di 19 pagine (scheda V.I.T.A.)	Anzahl / quantità	4.299	4.500	5.209	○
Erfolgte Beratung und Orientierung im Rahmen der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs durch Einstufungsteams und die Zentrale	Consulenza e orientamento per la valutazione del fabbisogno di assistenza e cura	Anzahl / quantità	3.921	4.000	5.209	●
Verfasste und versandte Mitteilungsschreiben zu den Einstufungsergebnissen und angefragte Kopien	Comunicazione dell'esito della valutazione – redazione della lettera e invio	Anzahl / quantità	5.052	5.900	7.161	○
Erfolgte Informationstreffen zwischen Einstufungsteams und territorialen Diensten	Incontri informativi avvenuti tra i team di valutazione e i servizi territoriali	Anzahl / quantità	318	300	130	●
vom Dienst für Pflegeeinstufung gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dal Servizio valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	32	25	8	●

Von den territorialen Diensten gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dai servizi territoriali	Anzahl / quantità	14	12	13	○
An die Wartungsfirma weitergeleitete Tickets zur Behebung von Fehlern bzw. zur Durchführung von Änderungen im Informatik-Programm zu den Einstufungen	Ticket per correzione di errori e richieste di modifiche nel programma informatico, inviati all'azienda incaricata dell'assistenza informatica	Anzahl / quantità	177	200	138	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Überprüfung der Voraussetzungen für den weiteren Bezug des Pflegegeldes und der Angemessenheit der Betreuung Verifica periodica dei requisiti per ricevere l'assegno di cura e verifica dell'adeguatezza della cura e assistenza prestate alle persone						
	Durchgeführte Überprüfungen (Stichproben)	Visite di verifica effettuate (controlli a campione)	Anzahl / quantità	1.743	1.700	1.482	●
	Durchgeführte Überprüfungen (vom Arzt vorgesehen)	Visite di verifica effettuate (richieste dal medico)	Anzahl / quantità	284	280	190	○
	Erst nach aufwändigem Verwaltungsaufwand durchgeführte Überprüfungen	Vistite di verifica effettuate solo dopo un lavoro aggiuntivo amministrativo	Anzahl / quantità	487	450	618	○
	Behandelte Anträge auf Reduzierung oder Streichung der Gutscheine	Domande di riduzione o cancellazione dei buoni prescritti evasi	Anzahl / quantità	112	90	66	○
	Durchgeführte Überprüfungen auf Grund begründeter Anträge auf Reduzierung / Streichung der vorordneten Gutscheine	Verifiche effettuate in base ad una richiesta di cancellazione / riduzione dei buoni di servizio prescritti	Anzahl / quantità	56	40	31	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Beschwerden gegen das Feststellungsergebnis der Pflegeeinstufung Ricorsi contro l'esito della valutazione del fabbisogno assistenziale						
	Überprüfte Beschwerden auf formale Vollständigkeit / Korrektheit	Ricorsi controllati dal punto di vista formale (completezza / correttezza)	Anzahl / quantità	370	380	322	○
	Nicht zulässige Beschwerden wegen formaler Mängel	Ricorsi non ammissibili per vizi di forma	Anzahl / quantità	49	40	34	○
	Beschwerden, zu denen Stellungnahmen angefordert und ausgearbeitet worden sind	Ricorsi per cui è stata chiesta e redatta una presa di posizione	Anzahl / quantità	310	340	288	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
4	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung Lavori di concetto, progettazione, informazione e sensibilizzazione						
	Ausgearbeitete neue Konzepte zur Weiterentwicklung des Systems der Pflegesicherung	Nuovi concetti elaborati per uno sviluppo futuro della legge sulla non autosufficienza	Anzahl / quantità	0	2	1	●
	Beantwortete Anfragen und /oder Beratung am Pflegetelefon	Risposte e consulenza fornite dal servizio "Pronto assistenza"	Anzahl / quantità	2.970	3.406	4.625	●

Beantwortete Anfragen und/oder Beratung von Bürgern, die im Dienst vorstellig wurden.	Risposte e consulenza fornite ai cittadini, che si sono presentati al servizio	Anzahl / quantità	530	550	460	●
Durchgeführte Informationsveranstaltungen für Vereine und Patronate	Incontri e interventi informativi svolti per patronati e associazioni	Anzahl / quantità	8	7	14	●
Durchgeführte Treffen der Arbeitsgruppe zu fachspezifischen Themen der Pflegesicherung.	Incontri svolti dei gruppi di lavoro sulle tematiche specifiche della non autosufficienza.	Anzahl / quantità	14	15	16	●
Beantwortete Bürgeranliegen und Geschäftsverwaltungen der Landesrätin	Risposte ai cittadini e GV per conto dell'Assessora	Anzahl / quantità	16	19	24	●
Erarbeitetes Infomaterial zur Pflegesicherung	Materiale informativo elaborato sul tema dell'assegno di cura	Anzahl / quantità	3	2	1	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Inhaltliche Arbeit am System der Pflegeeinstufung und der Gutachtertätigkeit der MitarbeiterInnen in den Einstufungsteams					
	Lavoro di tipo contenutistico sul sistema della valutazione e sull'attività di rilevamento dei collaboratori nei team di valutazione					
Erarbeitete Leitlinien zur Verschreibung der Sachleistungen (Gutscheine)	Linee guida elaborate per la prescrizione di prestazioni di servizio (buoni di servizio)	Anzahl / quantità	0	1	1	●
Erarbeitete Leitlinien zur Durchführung der Überprüfungen	Linee guida elaborate per le visite di verifica	Anzahl / quantità	0	1	1	●
Durchgeführte ganztägige Begleitungen der Einstufungsteams durch das Verbindungsteam und Besprechung der dokumentierten Beobachtungen.	Accompagnamento del team di valutazione durante tutta la giornata da parte del team di collegamento e discussione delle rilevazioni effettuate e documentate	Anzahl / quantità	19	20	25	●
Durchgeführte Bezirkstreffen mit den Mitarbeitern in den einzelnen Bezirken Südtirols	Incontri di coordinamento avvenuti con i collaboratori appartenenti ai singoli distretti a livello distrettuale	Anzahl / quantità	30	30	31	●
In Eigenregie durchgeführte Fach-Fortbildung im Bereich Pflegeeinstufung	Formazioni specifiche seguite autonomamente nell'ambito della valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	8	7	13	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Amt für Sport und Gesundheitsförderung - Ufficio Sport e promozione della salute

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

2015 lag das Hauptaugenmerk auf der Optimierung der Ressourcen.

Die Beitragsvergabe in den Bereichen Sport und Freizeit sowie das Sponsoring wurden termingerecht abgewickelt, die Sportbeobachtungsstelle hat ihre Aufgaben wahrgenommen und die Interessen des Südtiroler Sports sowohl im Lande als auch nach außen erfolgreich vertreten.

Im Bereich Gesundheitsförderung wurden bedeutsame Weichen für die Etablierung der Rolle des Amtes als Kompetenzzentrum gesetzt, insbesondere in Hinsicht auf die Sensibilisierung der Bevölkerung, die Vernetzung der landesweiten Akteurinnen und Akteure und die Schaffung gesundheitsförderlicher Bedingungen in Schule, Betrieb und Gemeinde.

Nel 2015, l'attenzione è stata concentrata sull'ottimizzazione delle risorse.

La concessione di contributi per lo sport e il tempo libero nonché gli accordi di sponsorizzazione sono stati definiti nei termini prefissati, l'osservatorio dello sport ha ottemperato ai propri compiti e gli interessi dello sport altoatesino sono stati tutelati sia in provincia sia verso l'esterno.

Per quanto concerne la promozione della salute, sono state poste basi importanti per l'affermazione del ruolo di centro di competenza svolto dall'Ufficio, in particolare sotto l'aspetto della sensibilizzazione della popolazione, la messa in rete degli attori provinciali e la creazione di condizioni generali più adatte alla promozione della salute a scuola, sul lavoro e tra i cittadini.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Der Südtiroler Sport wird kompetent betreut und gesteuert. Lo sport altoatesino è curato e guidato in modo competente.						
1	Statistische Erhebungen	Rilevazioni statistiche	Anzahl / quantità	1	2	2	●
2	Mitgliedschaften in lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien	Partecipazioni a commissioni sportive locali, nazionali e internazionali	Anzahl / quantità	5	5	5	●
3	Grenzübergreifende Projekte	Progetti transfrontalieri	Anzahl / quantità	3	3	3	●
4	Sportehrungen	Onorificenze sportive	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Initiativen zur Sportdokumentation	Iniziative di documentazione sportiva	Anzahl / quantità	1	1	0	●
6	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	2	4	4	●
7	Verfolgte Anliegen der Sportautonomie	Aspetti dell'autonomia sportiva monitorati	Anzahl / quantità	5	5	5	●
8	Verfolgte relevante Sportphänomene	Fenomeni sportivi rilevanti monitorati	Anzahl / quantità	10	10	8	●
9	Behandelte sportmedizinische Themen	Argomenti di medicina dello sport trattati	Anzahl / quantità	3	4	4	●
10	Besuche des Bereichs Sport auf der Webseite der Landesverwaltung	Visite sull'area sport sul sito web dell'amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	25.000	27.000	26.700	●
11	Begleitete landesweite Sportprojekte	Progetti di portata provinciale realizzati	Anzahl / quantità	0	3	4	●
12	Erfasste Inhalte der Sportsuchmaschine	Contenuti inseriti nel motore di ricerca dello sport	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Indikator 10 bezieht sich auf die Klicks, nicht die Besuche.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'indicatore 10 è riferito ai clic, non alle visite.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Alle BürgerInnen haben Zugang zu zielgruppengerechten Breitensportangeboten und der Südtiroler Leistungssport wird gezielt gefördert.						
	Tutti i cittadini hanno accesso a offerte sportive adatte (sport per tutti) e lo sport agonistico in Alto Adige riceve un sostegno mirato.						
1	Sportausübende in Südtirol	Praticanti sport in Alto Adige	%	52,00	53,00	52,00	●
2	Südtiroler TeilnehmerInnen an Olympischen und Paralympischen Spielen (sowohl Winter- als auch Sommerausgaben)	Partecipanti altoatesini ai Giochi olimpici e paralimpici (sia invernali che estivi)	Anzahl / quantità	46	0	0	●
3	Bei einem Sportverband eingeschriebene AthletInnen, d.h. „Tesserierte“	Atleti/e tesserati/e per una federazione sportiva	%	10,00	11,00	10,00	○
3	In den Vereinen ausgeübte und angebotene Sportdisziplinen	Discipline sportive praticate e offerte nelle associazioni	Anzahl / quantità	98	99	90	●
4	Vereine mit qualitativ hochwertigen Breitensportangeboten	Associazioni con offerte di sport per tutti di qualità	Anzahl / quantità	-	-	-	●
5	Geförderte Sportanbieter – Tätigkeit	Fornitori di offerte sportive sostenuti	Anzahl / quantità	601	610	571	●
6	Geförderte Freizeitanbieter – Tätigkeit	Fornitori di offerte per il tempo libero sostenuti	Anzahl / quantità	87	90	81	●
7	Geförderte Sportorganisationen	Organizzazioni sportive sostenute	Anzahl / quantità	46	50	45	●
8	Geförderte Projekte im Sportanlagenbau	Progetti per l'impiantistica sportiva sostenuti	Anzahl / quantità	40	50	48	●
9	Gesponserte AthletInnen und Teams	Atleti e squadre sponsorizzati	Anzahl / quantità	50	60	55	●
10	Besuche auf der Sportsuchmaschine im Web	Visite al motore di ricerca per lo sport nel web	Anzahl / quantità	-	-	-	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Qualitätskontrolle der Breitensportangebote der Vereine ist noch nicht vorgesehen.
Die Entwicklung der Software für die Sportsuchmaschine kommt frühestens 2017 auf das Jahresprogramm für die Informatik.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il controllo di qualità per i programmi di sport per tutti delle associazioni sportive non è ancora previsto.
Lo sviluppo del software per il motore di ricerca per lo sport sarà previsto nel programma annuale informatico del 2017 o addirittura dopo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Die Gesundheitsförderung wird durch gezielte Initiativen, Öffentlichkeits- und Netzwerkarbeit sichergestellt.						
	La promozione della salute è garantita mediante iniziative mirate, attività di relazioni pubbliche e la creazione di reti.						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti svolti	Anzahl / quantità	0	2	2	●
2	Presseausendungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	0	3	3	●
3	Publikationen	Publicazioni	Anzahl / quantità	0	1	0	●
4	Treffen der Steuerungsgremien	Incontri degli organi di direzione	Anzahl / quantità	3	25	25	●
5	Monatliche Besuche der Plattform für Gesundheitsförderung im Web	Visite mensili sulla piattaforma per la promozione della salute nel web	Anzahl / quantità	-	-	-	●
6	Aktive Netzwerke	Reti attive	Anzahl / quantità	0	2	2	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Entwicklung der Software für die Plattform für Gesundheitsförderung kommt frühestens 2017 auf das Jahresprogramm für die Informatik.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Lo sviluppo del software per la piattaforma per la promozione della salute sarà previsto nel programma annuale informatico non prima del 2017.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

1 Neuaufgabe des Sportstättenentwicklungsplans für Südtirol anhand der Sportstättenenerhebung Riedizione del piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva altoatesina sulla base della rilevazione degli impianti sportivi 😊		
2016	Bestandsaufnahme	Censimento
2017	Beauftragung und Koordination einer ExpertInnengruppe zur Ermittlung des Soll-Stands	Incarico e coordinamento di un gruppo di esperti per la determinazione del fabbisogno
2018	Ausarbeitung des neuen Plans in dieser Arbeitsgruppe	Elaborazione del nuovo piano in questo gruppo di lavoro
2019	Veröffentlichung der Ergebnisse	Pubblicazione dei risultati

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Für 2015 waren keine Maßnahmen/Meilensteine vorgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:

Per il 2015 non erano previste azioni/milestones.

2 Reform der Förderung im Sportbereich Riforma delle sovvenzioni nel settore sportivo 😊		
2016	Trennung zwischen Leistungs- und Breitensport	Distinzione tra sport agonistico e sport per tutti
2017	Positionierung der AnbieterInnen	Posizionamento dei fornitori
2018	Überarbeitung der Förderkriterien	Revisione dei criteri per la sovvenzione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Für 2015 waren keine Maßnahmen/Meilensteine vorgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:

Per il 2015 non erano previste azioni/milestones.

3 Qualitätskontrolle für Breitensportprogramme und -anbieterInnen Controllo di qualità per i programmi di sport per tutti e i relativi fornitori di offerte 😊		
2016	Ausarbeitung der Qualitätskriterien	Elaborazione dei criteri di qualità
2017	Qualitätskontrolle der eingereichten Fördergesuche	Controllo di qualità sulle domande di sovvenzione presentate
2018	Gezielte Förderung der qualitativ hochwertigen Angebote	Sovvenzione mirata delle offerte di qualità

Kommentar zum Stand der Umsetzung:


Für 2015 waren keine Maßnahmen/Meilensteine vorgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:

Per il 2015 non erano previste azioni/milestones.

4 Online-Portal für Gesundheitsförderung Piattaforma online sulla promozione della salute 😊		
2015	Projektkonzeption, Kooperationsvereinbarungen, Definition des Fahrplans	Concezione progetto, accordi di cooperazione, definizione delle tempistiche
2015	Software-Entwicklung, Gestaltung der Benutzeroberfläche	Sviluppo del software, configurazione dell'interfaccia utente
2016	Erfassung aller lokalen BewegungsexpertInnen und –angebote, ErnährungsexpertInnen und –angebote sowie Strukturen, die im Bereich Gesundheitsförderung tätig sind	Inserimento di tutti gli esperti e le offerte locali in ambito motorio e alimentare e delle strutture che operano nel settore della promozione della salute
2016	Konzeption, Prüfung und Anwendung eines Gütesiegels für Bewegungsanbieter	Concezione, verifica e applicazione di un marchio di qualità per i fornitori di offerte motorie
2016	Bewerbung und Aufbau eines Netzwerks rund um das Portal	Pubblicizzazione e creazione di una rete intorno alla piattaforma Portal
2016	Produktion eines Imagefilms	Produzione di un filmato di presentazione e promozione

2017	Laufende Betreuung, Aktualisierung und Monitoring der Plattform	Gestione, aggiornamento e monitoraggio della piattaforma
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Entwicklung der Software für die Plattform für Gesundheitsförderung kommt frühestens 2017 auf das Jahresprogramm für die Informatik.		Commento sullo stato di attuazione: Lo sviluppo del software per la piattaforma per la promozione della salute sarà previsto nel programma annuale informatico non prima del 2017.

5	Zertifikat „Betrieb Plus“ für betriebliches Gesundheitsmanagement Certificazione “Impresa più” per il management della salute in azienda	
2015	Konzeption und Gewinnung von ProjektpartnerInnen	Concezione e acquisizione di partner di progetto
2015	Ausarbeitung der Kriterien für das Zertifikat, Anpassung an EU-Standards, Prüfung durch internationale Fachleute, Austausch mit lokalen ExpertInnen aus der Praxis	Elaborazione dei criteri per la certificazione, adeguamento agli standard europei, valutazione da parte di esperti internazionali, scambio con esperti pratici locali
2015	Auswahl und Ausbildung von AuditorInnen in Zusammenarbeit mit der Handelskammer Bozen	Selezione e formazione degli auditori in collaborazione con la Camera di commercio di Bolzano
2015	Einrichtung eines Audit-Rates und eines standardisierten Prüfungsprotokolls	Istituzione di un consiglio di auditori e di un protocollo di valutazione standardizzato
2016	Konzeption, Redaktion und Druck einer Info-Broschüre für Betriebe zum Erhalt des Zertifikats	Concezione, redazione e stampa di un opuscolo informativo per le aziende sul rilascio della certificazione
2016	Erste Zertifikatsvergabe im Rahmen eines Events	Prima assegnazione della certificazione nell'ambito di un evento
2016	Bekanntmachung des neuen Zertifikats durch Öffentlichkeitsarbeit und Vorstellung in den Bezirken	Publicizzazione della nuova certificazione mediante attività di pubbliche relazioni e presentazione nei comprensori
2017	Jährliche Weiterbildungsmodulare für AuditorInnen zur Qualitätssicherung	Moduli di formazione continua e aggiornamento degli auditori quale misura di garanzia di qualità
2017	Jährlichen Tagung zum betrieblichen Gesundheitsmanagement	Convegno annuale sul management della salute in azienda

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Dieser Entwicklungsschwerpunkt wurde aufgrund der völligen Ressourceninvestition in die Redaktion des Regionalen Präventionsplans 2015-2018 auf 2016 übertragen.		Commento sullo stato di attuazione: Poiché tutte le risorse sono state investite nella redazione del piano provinciale di prevenzione 2015-2018, questa priorità di sviluppo è stata posticipata al 2016.
---	--	---

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Sport und Gesundheitsförderung
Ufficio Sport e promozione della salute

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Landessportbeobachtungsstelle Osservatorio provinciale dello sport					
Durchgeführte Erhebungen	Rilevazioni effettuate	Anzahl / quantità	1	2	1	●
Mitgliedschaften in lokalen Sportgremien	Partecipazioni a commissioni sportive locali	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Mitgliedschaften in nationalen Gremien	Partecipazioni a commissioni sportive nazionali	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Mitgliedschaften in internationalen Gremien	Partecipazioni a commissioni sportive internazionali	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Durchgeführte grenzübergreifende Projekte	Progetti transfrontalieri effettuati	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Durchgeführte Sportehrungen	Onorificenze sportive effettuate	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Verfolgte Anliegen der Sportautonomie	Questioni di autonomia sportiva monitorate	Anzahl / quantità	5	5	5	●
Sportmediatheken	Mediateche sportive	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Publikationen	Publicazioni	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Bearbeitete Stellungnahmen	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	10	10	9	●
Verfolgte relevante Sportphänomene	Fenomeni sportivi rilevanti monitorati	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Behandelte sportmedizinische Themen	Argomenti di medicina dello sport trattati	Anzahl / quantità	2	3	3	●
Sitzungen zu medizinischen Themen	Riunioni su argomenti di medicina dello sport	Anzahl / quantità	10	15	13	●
Seiten auf der Homepage	Pagine sul sito web	Anzahl / quantità	10	15	15	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Planung und Steuerung im Sport Pianificazione e guida nello sport						
Landesweite Steuerungsgremien	Commissioni provinciali di guida	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Ausgearbeitete Sportstättenentwicklungspläne	Piani di sviluppo dell'impiantistica sportiva elaborati	Anzahl / quantità	-	-	-	●
Vorschläge für landesweite Sportprojekte	Proposte di progetti sportivi di portata	Anzahl / quantità	4	8	4	●
Begleitete landesweite Sportprojekte	Progetti sportivi di portata provinciale	Anzahl / quantità	3	5	4	●
Sportsuchmaschinen	Motori di ricerca per lo sport	Anzahl / quantità	-	-	-	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die landesweiten Sportprojekte hängen mit dem neuen Förderkonzept zusammen.

Die Entwicklung der Software für die Sportsuchmaschine kommt frühestens 2017 auf das Jahresprogramm für die Informatik.

Commento agli indicatori:

I progetti sportivi di portata provinciale sono collegati al nuovo concetto di sostegno.

Lo sviluppo del software per il motore di ricerca per lo sport sarà previsto nel programma annuale informatico non prima del 2017.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Förderung des Breiten- sowie Leistungssports und Sponsoring Sostegno dello sport per tutti e dello sport agonistico e sponsorizzazioni						
Gesuche für die Tätigkeit der Sportvereine	Domande per l'attività delle associazioni sportive	Anzahl / quantità	627	571	571	●
Gesuche für die Tätigkeit der Sportorganisationen	Domande per l'attività delle organizzazioni sportive	Anzahl / quantità	46	45	45	●
Gesuche für die Freizeittätigkeit	Domande per attività del tempo libero	Anzahl / quantità	110	110	85	●
Gesuche für die Aus- und Fortbildung	Domande per corsi di formazione	Anzahl / quantità	21	17	17	●
Gesuche für den Ankauf von Geräten	Domande per l'acquisto di attrezzature	Anzahl / quantità	83	60	60	●
Gesuche für Veranstaltungen	Domande per manifestazioni	Anzahl / quantità	162	121	123	●
Gesuche für den Sportanlagenbau	Domande per l'impiantistica sportiva	Anzahl / quantità	104	109	107	●
Sponsoringabkommen	Accordi di sponsorizzazione	Anzahl / quantità	45	60	55	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesuche beziehen sich auf das jeweilige Finanzierungsjahr.

Commento agli indicatori:

Le domande sono riferite al rispettivo anno di finanziamento.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Information und Aufklärung im Bereich Gesundheitsförderung						
Informazione ed educazione in materia di promozione della salute						
Am Projekt „Pause“ teilnehmende Schulen	Scuole partecipanti al progetto "Pausa"	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Beteiligte SchülerInnen	Alunni coinvolti	Anzahl / quantità	0	0	0	●
In den Schulen umgesetzte Maßnahmen	Misure attuate nelle scuole	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Presseausendungen in Anlehnung an die Themen der Weltgesundheitsorganisation	Comunicati stampa sui temi proposti dell'Organizzazione mondiale della sanità	Anzahl / quantità	0	4	0	●
Artikel zu definierten Schwerpunkten auf der Webseite	Articoli sul sito web su temi focali definiti	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Info-Broschüren	Opuscoli informativi	Anzahl / quantità	0	1	0	●
Durchgeführte Kampagnen	Campagne svolte	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Durchgeführte Tagungen	Convegni svolti	Anzahl / quantità	0	1	1	●
Erfasste Angebote für die Plattform für Gesundheitsförderung	Offerte inserite nella piattaforma per la promozione della salute	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Erfasste AnbieterInnen für die Plattform für Gesundheitsförderung	Fornitori di offerte inseriti nella piattaforma per la promozione della salute	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Monatliche Besuche der Plattform für Gesundheitsförderung im Web	Visite mensili alla piattaforma per la promozione della salute nel web	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Projekt "Pause" war 2015 nicht vorgesehen.
Sämtliche Presseausendungen werden zentral vom Landespresseamt verwaltet, daher wurden auch keine eigenen Aussendungen in Anlehnung an die Themen der Weltgesundheitsorganisation gemacht.
Die Info-Broschüren wurden auf 2016 übertragen, weil sie in ein Gesamtkonzept des Landespräventionsplans eingebaut werden.
Für 2015 waren keine Kampagnen vorgesehen.
Die Entwicklung der Software für die Plattform für Gesundheitsförderung kommt frühestens 2017 auf das Jahresprogramm für die Informatik.

Commento agli indicatori:

Il progetto "Pausa" non era previsto nel 2015.
Tutti i comunicati stampa sono gestiti centralmente dall'Ufficio stampa, quindi non sono stati fatti comunicati propri neppure sui temi proposti dall'Organizzazione mondiale della sanità.
Gli opuscoli sono stati posticipati al 2016, perché vengono inseriti in un concetto generale del piano provinciale di prevenzione.
Per il 2015 non erano previste campagne.
Lo sviluppo del software per la piattaforma per la promozione della salute sarà previsto nel programma annuale informatico non prima del 2017.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Koordination und Vernetzung der Gesundheitsförderung in Südtirol						
Coordinamento e messa in rete della promozione della salute in Alto Adige						
Strategietreffen mit gesundheitsfördernden Einrichtungen	Incontri strategici con istituzioni che promuovono la salute	Anzahl / quantità	0	5	5	●
Strategietreffen mit öffentlichen Organisationen	Incontri strategici con organizzazioni pubbliche	Anzahl / quantità	0	5	5	●
Treffen der Arbeitsgruppen zu den Themen der Gesundheitsförderung	Incontri dei gruppi di lavoro sui temi di promozione della salute	Anzahl / quantità	0	10	10	●
Redaktion regionaler Einzelprogramme	Redazione di programmi regionali individuali	Anzahl / quantità	0	10	10	●
PartnerInnen im Netzwerk	Partner in rete	Anzahl / quantità	5	10	10	●
Vermerke der Landesregierung zu Themen der Gesundheitsförderung	Note della Giunta provinciale sui temi della promozione della salute	Anzahl / quantità	0	5	5	●
Partnerschaften bei externen Initiativen	Partecipazione a iniziative esterne in qualità di partner	Anzahl / quantità	0	5	5	●

Identifizierte Handlungsfelder im Präventionsplan	Ambiti d'azione identificati nel piano di prevenzione	Anzahl / quantità	0	10	10	●
Analysen zur Gesundheitsförderung (Präventionsplan)	Analisi relative alla promozione della salute (piano di prevenzione)	Anzahl / quantità	0	1	1	●
Beratungsgespräche mit Stakeholdern	Consulenze a stakeholder	Anzahl / quantità	0	5	5	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Durchführung von Pilotprojekten zur Gesundheitsförderung						
Svolgimento di progetti pilota per la promozione della salute						
Treffen mit Steuerungsgremien	Incontri con le commissioni di guida	Anzahl / quantità	0	10	10	●
Interne Intervisionstreffen	Intervisioni interne	Anzahl / quantità	0	20	20	●
Identifizierte Handlungsfelder	Ambiti d'azione identificati	Anzahl / quantità	0	3	3	●
Definierte Maßnahmen	Misure definite	Anzahl / quantità	0	2	2	●
Aktive Mitglieder der Arbeitsgruppe	Membri attivi del gruppo di lavoro	Anzahl / quantità	0	10	10	●
Treffen mit den NetzwerkpartnerInnen	Incontri con i partner di rete	Anzahl / quantità	0	1	1	●
TeilnehmerInnen am Netzwerk	Partecipanti alla rete	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

DEUTSCHES BILDUNGSRESSORT

**DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E
FORMAZIONE TEDESCA**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Deutsches Schulamt - Intendenza scolastica tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2015 war von zahlreichen Neuerungen in verschiedenen Bereichen geprägt. Hervorzuheben sind dabei die im Landesgesetz Nr.1 /2015 und Gesetz 107/2015 enthaltenen Neuregelungen und neuen Zuständigkeiten des Landes Südtirol im Bildungsbereich, etwa die Anerkennung der EU-Lehrbefähigungen und die Lehrerausbildung. Fortschritte waren auch im Bereich der Informatisierung zu verzeichnen.

L'anno 2015 era caratterizzato da numerose novità in diversi settori. Si mettono in evidenza le riforme contenute nella legge provinciale n. 1/2015 e nella legge statale 107/2015 "La buona scuola" in particolare le nuove competenze della Provincia quali il riconoscimento delle qualifiche professionali conseguite nell'UE o la formazione iniziale dei docenti. L'informatizzazione è aumentata.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die Personalressourcen und die finanziellen Ressourcen sind bestmöglich eingesetzt. Le risorse umane e finanziarie sono impiegate nel modo migliore.						
1	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	44.721	44.638	44.638	○
2	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	2.636	2.625	2.620	◐
3	Planstellen	Posti docenti	Anzahl / quantità	5.710	5.710	5.710	◐
4	Verhältnis Schüler je Klasse	Rapporto alunni per classe	Anzahl / quantità	17	17	17	◐
5	Verhältnis Lehrerstunden je Schüler	Rapporto ore docenti per alunno	h/ore	2,55	2,56	2,56	◐
6	Durchschnittliche Abweichung vom Verhältnis Schüler je Klasse (ausgedrückt in Schülern)	Deviazione media del rapporto alunni per classe (espresso in alunni)	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
7	Zugewiesene Stellen für besondere Bedürfnisse	Posti assegnati per richieste particolari	%	7,30	7,50	7,60	◐
8	Zugewiesene Stellen anhand Qualitätskriterien	Posti assegnati secondo criteri di qualità	%	0,58	0,60	0,70	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Trotz Ressourcenknappheit und Einsparungen wurde versucht die bestehenden Mittel bestmöglich einzusetzen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nonostante la mancanza di risorse e i risparmi si è cercato di impiegare le risorse disponibili in modo migliore.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wird bestmöglich verwaltet. Il personale ispettivo, direttivo e docente è amministrato nel modo migliore.						
1	Lehrpersonen	Docenti	Anzahl / quantità	7.568	7.570	7.570	◐
2	Schulführungskräfte	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	79	78	78	◐
3	Inspektorinnen und Inspektoren	Ispettori	Anzahl / quantità	8	8	8	◐

4	Eingereichten Rekurse	Ricorsi presentati	Anzahl / quantità	20	18	12	●
5	Unbefristete Aufnahmen von Lehrpersonal	Assunzione a tempo indeterminato di docenti	Anzahl / quantità	260	250	250	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Ausbildung und Aufnahme des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte ist auf Bedarf und Qualität ausgerichtet. La formazione e il reclutamento del personale docente e direttivo sono indirizzati alle esigenze e alla qualità.						
1	Beantragte Studienplätze für die Ausbildung von Lehrpersonen	Posti di studio richiesti per la formazione iniziale di docenti	Anzahl / quantità	100	300	300	●
2	Stellenpläne / Wettbewerbsklassen, für welche Studienplätze für die Ausbildung von Lehrpersonen beantragt wurden	Tipologia di posti / classi di concorso per le quali sono stati richiesti dei posti di studio per la formazione iniziale di docenti	Anzahl / quantità	1	27	27	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Die rechtliche Beratung und die entsprechenden Dienste werden bestmöglich durchgeführt. La consulenza giuridica e i servizi relativi sono svolti nella maniera migliore.						
1	Anteil der Anfragen, die innerhalb von 30 Tagen beantwortet wurden	Quota di domande alle quali è stato risposto entro 30 giorni	%	100,00	100,00	100,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Der rechtliche Rahmen wird zielgerichtet weiterentwickelt. L'ordinamento giuridico viene sviluppato secondo gli obiettivi.						
1	Vorbereitete und genehmigte Landesgesetze	Leggi provinciali elaborate ed approvate	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Vorbereitete und von der Landesregierung genehmigte Beschlüsse	Deliberazioni predisposte e approvate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	17	20	22	●
3	Vorbereitete und abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi provinciali predisposti e stipulati	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Landesgesetz Nr.1 /2015 und das Gesetz 107/2015 enthalten zahlreiche Neuregelungen und neue Zuständigkeiten des Landes Südtirol im Bildungsbereich, etwa die Anerkennung der EU-Lehrbefähigungen und die Lehrerausbildung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La legge provinciale n. 1/2015 e la legge 107/2015 "La buona scuola" contengono numerose novità e nuove competenze della Provincia quali il riconoscimento delle qualifiche professionali conseguite nell'UE o la formazione iniziale dei docenti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1 Neuregelung der Arbeitszeit des Lehrpersonals Ridefinizione dell'orario di lavoro dei docenti 😊

2015	Die Plattform der öffentlichen Seite ist erstellt und von der Landesregierung genehmigt	La piattaforma della parte pubblica è elaborata e autorizzata da parte della Giunta provinciale
2016	Die Verhandlungen sind abgeschlossen. Die neue Arbeitszeitregelung wird im Schuljahr 2016/2017 umgesetzt	La contrattazione è conclusa. La nuova disciplina è applicata a partire dall'anno scolastico 2016/2017

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Landesregierung hat das von den Schulämtern erarbeitete Konzept zur Neuregelung der Arbeitszeit des Lehrpersonals gutgeheißen und es wurden die Vorbereitungsarbeiten für die Aufnahme der Landeskollektivverhandlungen getroffen.

Commento sullo stato di attuazione:

La Giunta provinciale ha approvato le linee di orientamento che le Intendenze scolastiche avevano elaborato in relazione all'orario di lavoro degli insegnanti e sono state intraprese le misure preparatorie all'avvio della contrattazione collettiva.

2 EDV-gestützte Abläufe in der Schülerverwaltung Schulinformationssystem (SIS) Processi informatizzati della gestione degli alunni e delle alunne (SIS) 😊

2015	Elektronisches Register	Registro elettronico
2015	Schülerdatenbank POPCORN	Sistema informativo scolastico POPCORN
2016	Elektronisches Register	Registro elettronico
2016	Schülerdatenbank POPCORN	Sistema informativo scolastico POPCORN
2017	Schülerdatenbank POPCORN	Sistema informativo scolastico POPCORN

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden weitere Schritte zur Umsetzung der Projekte gesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati fatti ulteriori passi in avanti nell'attuazione dei progetti.

3 EDV-gestützte Abläufe in der Lehrerverwaltung (SAP_School). Processi informatizzati della gestione dei docenti (SAP_school) 😊

2014	SAP Lehrpersonalverwaltung	SAP personale docente
2015	SAP Lehrpersonalverwaltung: Programmierung	SAP personale docente: Programmazione
2015	SAP Absence	SAP Absence
2016	SAP Lehrpersonalverwaltung	SAP personale docente

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden weitere Schritte zur Umsetzung der Projekte gesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati fatti ulteriori passi in avanti nell'attuazione dei progetti.

4 Verbesserung der Beteiligung an Förderprogrammen der EU Miglioramento della partecipazione ai programmi di finanziamento europei 😊

2015	Das gegenwärtige ESF-Projekt ist abgeschlossen	Il progetto FSE corrente è terminato
2016	Der Projektpool enthält mögliche, zukünftige Projekte	Il pool dei progetti contiene possibili progetti futuri

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Schulordnung Ufficio Ordinamento scolastico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Schulordnung, Schulreform Ordinamento scolastico, riforma scolastica						
Überprüfte staatliche Bestimmungen	Disposizioni statali esaminate	Anzahl / quantità	15	20	10	○
Ausgearbeitete Landesbestimmungen	Disposizioni provinciali elaborate	Anzahl / quantità	10	15	30	○
Kommentar zu den Indikatoren: Auf Staatsebene wurde mit dem Gesetz Nr. 107/2015 die Reform "La buona scuola" verabschiedet. Die Reform der schulischen Mitbestimmungsgremien wurde darin jedoch nicht vorgesehen. Vor allem in der zweiten Jahreshälfte 2015 wurde intensiv an der Ausarbeitung eines Landesgesetzentwurfes gearbeitet, um die genannte staatliche Reform anzupassen.		Commento agli indicatori: A livello statale con la legge n. 107/2015 è stata emanata la riforma "La buona scuola". Essa non prevede però la riforma relativa agli organi collegiali scolastici. Soprattutto nella seconda parte dell'anno 2015 si sono svolti intensivi lavori in merito all'elaborazione di un disegno di legge provinciale al fine di adattare la predetta riforma statale.				

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Rechtsberatung, Mitbestimmungsgremien Consulenza giuridica, organi collegiali						
Überprüfte und bearbeitete Beratungsanträge	Richieste di consulenza verificate e trattate	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.100	○
Organisatorische Maßnahmen für die schulischen Mitbestimmungsgremien auf Landesebene	Provvedimenti organizzativi per gli organi collegiali scolastici a livello provinciale	Anzahl / quantità	100	100	80	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Schriftgutverwaltung Gestione documentale						
Protokollierte Dokumente	Documenti protocollati	Anzahl / quantità	30.000	30.000	29.000	○
Verwaltete Akte	Fascicoli gestiti	Anzahl / quantità	4.000	4.000	4.100	◐

Amt für Schulverwaltung Ufficio Amministrazione scolastica

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Erstellung der Stellenpläne des Lehrpersonals Stesura degli organici del personale docente						
Schuldirektionen	Direzioni scolastiche	Anzahl / quantità	79	78	78	◐
Anträge um Versetzung, Zuweisung und Verwendung	Domande di trasferimento, assegnazione e utilizzazione	Anzahl / quantità	1.874	1.800	1.790	◐
Kollektivverträge, Beschlüsse, Rundschreiben, Mitteilungen	Contratti collettivi, delibere, circolari, comunicazioni	Anzahl / quantità	15	14	15	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Maßnahmen der Schulverwaltung Provvedimenti per l'amministrazione scolastica						
	Beschlüsse, Rundschreiben, Mitteilungen	Delibere, circolari, comunicazioni	Anzahl / quantità	4	5	5	◐
	Anträge um Anerkennung der Privatschulen	Domande di riconoscimento di scuole private	Anzahl / quantità	3	3	3	◐

Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals Ufficio Assunzione e carriera del personale docente

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Aufnahmeverfahren für Lehrpersonal, Schulführungskräfte und Inspektoren Procedure di reclutamento del personale insegnante, dirigente ed ispettivo						
	Bearbeitete Ansuchen Eintragung Ranglisten/Aufnahme	Domande trattate graduatorie/assunzioni	Anzahl / quantità	4.114	4.000	3.999	○
	Aufgenommene Lehrpersonen unbefristet und befristet	Personale docente assunto a tempo indeterminato e determinato	Anzahl / quantità	1.659	1.700	2.225	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
2	Einstufungen und Laufbahnentwicklung des Lehrpersonals, der Schulführungskräfte und Inspektoren Inquadramento e sviluppo della carriera del personale docente, dirigente ed ispettivo						
	Anerkannte Zulagen	Indennità riconosciute	Anzahl / quantità	1.175	1.153	2.108	○
	Maßnahmen zur Weiterentwicklung der staatlichen Laufbahn und der Landeslaufbahn	Atti per lo sviluppo della carriera secondo la normativa statale e quella provinciale	Anzahl / quantità	890	1.400	1.745	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
3	Zulassungstitel für den Unterricht Titoli di accesso all'insegnamento						
	Beratungen	Consulenze	Anzahl / quantità	430	430	400	◐
	Teilnehmer "Lernen und Lehren in Südtirol"	Partecipanti "Lernen und Lehren in Südtirol"	Anzahl / quantità	27	31	43	○

Amt für Verwaltung des Lehrpersonals Ufficio Amministrazione del personale docente

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Verhandlung von Kollektivverträgen Contrattazione collettiva						
	Schriftliche Vorschläge, Stellungnahmen, Korrespondenz	Proposte scritte, prese di posizione, corrispondenza, ipotesi di contratto	Anzahl / quantità	-	50	60	●
	Sitzungen	Riunioni	Anzahl / quantità	-	70	60	◐
	Kollektivverträge	Contratti collettivi	Anzahl / quantità	-	5	1	◐
	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	-	5	2	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden trotz Versetzung einer Mitarbeiterin und des Amtsdirektors (ab September) erbracht, welche beide nicht nachbesetzt wurden und was sich auf die Berechnung der Personenzahl niederschlägt.

Commento agli indicatori:

Le prestazioni sono state messe in atto nonostante il trasferimento di una collaboratrice e del direttore d'ufficio (a partire da settembre), che non sono stati sostituiti con ripercussioni sugli anni persona.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Dienstrechtliche Verwaltung und Beratung der Lehrpersonen, Schulführungskräfte und Inspektoren/innen der Schulen staatlicher Art					
	Amministrazione e consulenza di aspetti di trattamento giuridico del personale docente, direttivo e ispettivo delle scuole a carattere statale					
Bearbeitete Ansuchen	Richieste evase	Anzahl / quantità	-	8.000	4.500	○
Schriftliche, telefonische oder persönliche Beratung	Consulenza scritta, telefonica e personale	Anzahl / quantità	-	9.000	4.000	●
Abarbeitete Verwaltungsverfahren	Procedimenti amministrativi elaborati	Anzahl / quantità	-	150	200	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Prüfungswesen					
	Esami					
Ernennungen, Verwaltungsakte	Nomine, atti amministrativi	Anzahl / quantità	-	1.000	805	○
Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	-	1.000	200	●
Zuweisungen	Assegnazioni	Anzahl / quantità	-	150	78	●
Veranstaltungen, Kurse	Manifestazioni, corsi	Anzahl / quantità	-	10	4	●
Beschwerden, Rekurse	Ricorsi, opposizioni	Anzahl / quantità	-	20	11	○
Anerkennung ausländische Studientitel	Riconoscimento titoli di studio conseguiti all'estero	Anzahl / quantità	-	50	16	○

Amt für Schulfinanzierung Ufficio Finanziamento scolastico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Finanzierung Schulen					
	Finanziamento scuole					
Bearbeitete Anträge Zuweisungen	Richieste di assegnazione ordinaria evase	Anzahl / quantità	647	600	581	●
Bearbeitete Anträge Ausstattung	Richieste di attrezzatura evase	Anzahl / quantità	85	80	78	●
Überprüfung Bedarf an Ausstattung und IT- Anschaffungen	Verifica sul fabbisogno di attrezzatura e acquisti IT	Anzahl / quantità	30	20	22	●
Abwicklung Verträge Ausstattung und IT- Anschaffungen	Esecuzione di contratti su attrezzatura e acquisti IT	Anzahl / quantità	98	80	60	●
Ermittlung Bedarf Direktankäufe für Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Indagine sul fabbisogno di acquisti diretti per l'insegnamento e la gestione	Anzahl / quantità	30	30	30	●
Abwicklung Verträge Direktaufträge Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Esecuzione di contratti di incarichi diretti	Anzahl / quantità	290	300	320	●
Verwaltung der Außendienstkontingente	Amministrazione del contingente esterno	Anzahl / quantità	860	870	870	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Beiträge Kindergärten und Privatschulen Contributi scuole materne e scuole private							
Gesuche bearbeitet - Führung Private Kindergärten	Domande evase per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	3	3	3	●	
Maßnahmen Beitrag Führung Private Kindergärten	Provvedimenti riguardo i contributi per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	1	1	1	●	
Ausbezahlte Beiträge - Führung private Kindergärten	Contributi liquidati per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	3	3	3	●	
Gesuche bearbeitet - Führung Privatschule	Domande evase per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	7	7	7	●	
Maßnahmen Beitrag Führung Privatschulen	Provvedimenti riguardo i contributi per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	4	4	4	●	
Auszahlung Beitrag Führung Privatschulen	Contributi liquidati per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	14	14	14	●	
Gesuche bearbeitet - Ausstattung Kindergärten	Domande evase - attrezzatura di asili privati	Anzahl / quantità	127	90	93	●	
Maßnahmen Beiträge Ausstattung Kindergärten	Provvedimenti riguardo i contributi per l'attrezzatura di asili privati	Anzahl / quantità	2	2	2	●	
Auszahlung Beiträge - Ausstattung Kindergärten	Contributi liquidati - attrezzatura degli asili	Anzahl / quantità	127	90	88	●	
Verträge Direktausgaben Kindergärten - Vertragstätigkeit	Spese dirette asili- Attività contrattuale	Anzahl / quantità	47	40	39	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Kontrolle Buchhaltung der Schulen und Beratung für Buchhaltung, Vertragstätigkeit sowie Steuerfragen Controllo contabilità delle scuole e consulenza per contabilità, attività contrattuale nonché questioni fiscali							
Genehmigung Haushalte	Bilanci approvati	Anzahl / quantità	79	79	79	●	
Genehmigung Haushaltsänderungen	Approvazione delle modifiche al bilancio	Anzahl / quantità	400	400	390	●	
Genehmigung Jahresabschlussrechnung	Approvazione rendiconto economico	Anzahl / quantità	79	79	79	●	
Verwaltung Kontrollorgane	Amministrazione degli organismi di controllo	Anzahl / quantità	22	22	22	●	
Abrechnung externe und interne Kontrollorgane	Conteggio degli organismi di controllo esterni ed interni	Anzahl / quantità	44	44	44	●	
Beratungen Buchhaltung	Consulenza scuole, contabilità	Anzahl / quantità	50	50	60	●	
Beratungen Vertragstätigkeit	Consulenza scuole, attività contrattuale	Anzahl / quantità	200	200	200	●	
Beratung Schulen zu Steuern und Abgaben	Consulenza scuole, tasse e contributi	Anzahl / quantità	150	150	150	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Schulbauten und Schulräume Edifici scolastici							
Ausgearbeitete Raumprogramme	Programmi quadro elaborati	Anzahl / quantità	2	1	3	●	
Vorbereitete Maßnahmen Raumprogramme	Provvedimenti sui programmi quadro preparati	Anzahl / quantità	2	1	3	●	
Gelöste Raumprobleme (ausgedrückt in Schulen)	Problemi di spazio risolti (espresso in scuole)	Anzahl / quantità	15	15	14	●	

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Vertragstätigkeit und Buchhaltung Schulamt und Bereich Innovation und Beratung						
Attività contrattuale e contabilità Intendenza scolastica ed area innovazione e consulenza						
Vertragsabwicklung	Svolgimento contratti	Anzahl / quantità	900	850	850	●
Liquidierung der Belege und Rechnungen	Liquidazione di scontrini e fatture	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.100	●
Meldungen der Zahlungen in der Plattform PCC	Comunicazioni dei pagamenti sulla piattaforma certificazione dei crediti	Anzahl / quantità	500	500	600	●
Beauftragungen für Überstunden und Referententätigkeit intern	Incarichi di straordinari e attività di relatore interno	Anzahl / quantità	170	175	175	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Schulsport						
Sport scolastico						
Vorbereitete Ausschreibungen der Disziplinen	Bandi preparati (espresso in discipline)	Anzahl / quantità	21	23	23	●
Organisierte Veranstaltungen (ausgedrückt in Tagen)	Manifestazioni organizzate (espresso in giorni)	Anzahl / quantità	84	85	86	●
Beauftragungen Transport der teilnehmenden Schüler (ausgedrückt in Schülern)	Incarichi per il trasporto dei partecipanti (espresso in alunne/i)	Anzahl / quantità	15.000	15.000	14.900	●
Beauftragungen von externen Organisationen und Personen für die Mitarbeit während der Veranstaltung	Incarichi ad organizzazioni e persone esterne a collaborare durante la manifestazione	Anzahl / quantità	60	60	65	●
Durchgeführte Veranstaltungen (ausgedrückt in Schülern)	manifestazione svolte (espresso in alunne/i)	Anzahl / quantità	20.000	20.000	20.000	●
Liquidierung der Belege und Rechnungen	Liquidazione di scontrini e fatture	Anzahl / quantità	150	150	170	●
Erstellter Jahresplan	Programma annuale redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung - Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der seit nun 10 Jahren anhaltende positive Trend der Schülerzahlen an den Fachschulen der land-, forst- und hauswirtschaftlichen Berufsbildung wurde auch im Schuljahr 2014/2015 bestätigt. Zurückzuführen ist dieses Ergebnis u.a. auch auf die Einführung des einjährigen Lehrgangs zur Vorbereitung auf die Matura.

Der Rahmenlehrplan für die Berufsbilder „Technikerin/Techniker im Garten- und Landschaftsbau“ und „Technikerin/Techniker im Zierpflanzenbau“ wurde von der Landesregierung genehmigt. Mit dem Besuch des 4. Jahres werden die Schülerinnen und Schüler auf die Meisterprüfung vorbereitet.

Zur Stärkung der Zweiberuflichkeit wurden im Rahmen des Lehrlingspaktes 2015-2018 Maßnahmen geplant und eingeleitet, um den Übergang von der Ausbildungs- in die Arbeitsphase zu erleichtern.

Das Konzept für eine vierjährige Ausbildung für das Berufsbild „Lebensmitteltechnikerin/Lebensmitteltechniker“ wurde unter der Federführung der Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg entwickelt und den Unternehmerverbänden präsentiert. Im Schuljahr 2016/17 wird der Informationsfolder veröffentlicht.

In der Weiterbildung wurden Lehrgänge zur Sicherung des Zu- und Nebenerwerbs sowie der Entwicklung wirtschaftlicher Tätigkeiten auf dem Bauernhof im Dienstleistungs- und Tourismussektor durchgeführt. Weiters wurden für Junglandwirte Ausbildungskurse und Betriebsberatungen durchgeführt.

Zum Thema Schulentwicklung wurden spezifische Maßnahmen zur Qualitätssicherung in allen Fachschulen durchgeführt.

Anche per l'anno scolastico 2014/2015 è stato riconfermato il trend positivo che si registra da ormai 10 anni del numero di allievi iscritti alle scuole professionali agricole, forestali e per l'economia domestica. Questo risultato è attribuibile, tra l'altro, anche all'introduzione del corso annuale in preparazione alla maturità.

L'ordinamento provinciale per le figure professionali "Tecnico del verde paesaggista" e "Tecnico florovivaista" è stato approvato dalla Giunta Provinciale. Attraverso la frequentazione del quarto anno le alunne e gli alunni vengono preparati all'esame di maestro professionale.

Per il rafforzamento della doppia occupazione sono state pianificate e avviate, nell'ambito del Patto per l'apprendistato 2015-2018, misure che facilitino la transizione dal mondo dell'istruzione a quello del lavoro.

Il piano di formazione quadriennale per la figura professionale "tecnico agroalimentare" è stato sviluppato sotto la guida della scuola professionale per frutti, viti, orti e floricoltura Laimburg e presentato alle associazioni imprenditoriali. Nell'anno scolastico 2016/17 viene pubblicato un opuscolo informativo.

Nella formazione continua sono stati realizzati percorsi per il mantenimento dell'attività economica secondaria così come per lo sviluppo di attività economiche sul maso nel settore turismo e servizi. Inoltre sono stati realizzati corsi di formazione e consulenze aziendali per i giovani agricoltori.

Sono state realizzate misure specifiche per la garanzia della qualità sul tema sviluppo scolastico.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Die Bildungsangebote sind auf den Kompetenzerwerb der Lernenden ausgerichtet. Le offerte di formazione sono concentrate sull'acquisizione di competenze degli allievi.						
Berufsausbildung / Formazione professionale							
1	Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	1.040	1.077	1.077	◐
2	Heimschülerinnen und - schüler	Allievi in convitto	Anzahl / quantità	531	546	546	○
3	Absolventinnen und Absolventen der Berufsausbildung	Allievi qualificati nell'istruzione	Anzahl / quantità	293	381	381	●
4	Zufriedenheitsgrad der Absolventinnen und Absolventen	Grado di soddisfazione degli allievi qualificati	%	96,00	96,00	96,00	●
5	Beschäftigte Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati occupati	%	33,00	43,00	43,00	○
6	Abschlussfähigkeit	Capacità di proseguimento degli studi	%	37,00	36,00	36,00	○
7	Anschlussfähigkeit	Capacità di inserimento	%	23,00	14,00	14,00	○

Weiterbildung / Formazione continua							
8	Durchgeführte Weiterbildungsangebote	Offerte di formazione continua erogate	Anzahl / quantità	614	553	553	●
9	Teilnehmerinnen und Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	4.413	3.913	3.913	◐
10	Teilnehmerstunden	Ore formazione	h/ore	104.443,00	79.083,00	79.083,00	●
Schulentwicklung / Sviluppo scolastico							
11	Durchgeführte Personal-Fortbildungskurse	Corsi di formazione per il personale interno erogati	Anzahl / quantità	23	20	20	●
12	Fortgebildete Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Collaboratrici e collaboratori formati	Anzahl / quantità	430	300	300	●
13	Zufriedenheitsgrad der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Grado di soddisfazione del personale	%	89,00	89,00	89,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Berufsausbildung:
Der einjährige Lehrgang zur Vorbereitung auf die staatliche Abschlussprüfung wurde für den Bereich „Landwirtschaft und Umwelt“ an den Fachschulen Fürstenburg und Laimburg bzw. für den Bereich „Verwaltung, Handel, Tourismus und personenbezogene Dienstleistungen“ an der Fachschule Kortsch angeboten.

Insgesamt wurde 43 Schülerinnen und Schülern das Diplom im Juni 2015 verliehen.

Laut Befragung 2016 besuchen 7% Absolventinnen und Absolventen eine Fachhochschule oder Universität, 40% sind beschäftigt. Mehr als die Hälfte der Absolventen und Absolventinnen der 3-jährigen und 4-jährigen Ausbildung bleiben im Ausbildungssystem, nur 1% ist arbeitslos gemeldet. Insgesamt sind über 85% der Abgänger mit dem Unterricht zufrieden.

Zwei Fachschulen haben sich am Projekt „Gesundheitsfördernde Schule 2012-2015“ beteiligt.

Weiterbildung:

In der Weiterbildung wurden für insgesamt 725 Teilnehmerinnen und Teilnehmer Lehrgänge zur Sicherung des Zu- und Nebenerwerbs sowie Entwicklung wirtschaftlicher Tätigkeiten auf dem Bauernhof im Dienstleistungs- und Tourismussektor und durchgeführt.

Weiters wurden für über 250 Junglandwirte Ausbildungskurse im Ausmaß von 270 Stunden und 3-jährige Betriebsberatungen durchgeführt.

Zur Schulentwicklung durch Qualitätssicherung wurden spezifische Maßnahmen auf allen Ebenen durchgeführt.

Schulentwicklung:

Die Maßnahmen zur Einführung von Bildungsstandards als Referenzgrößen für die individuelle und schulische Qualitätsentwicklung und Qualitätssicherung wurden durch die Fortbildungsreihe für Schulführungskräfte und Lehrpersonen umgesetzt.

Im Rahmen des internen Fortbildungsprogramms haben 227 Personen an 16 Fortbildungsveranstaltungen teilgenommen.

Durch erste Auswertungen der Workshops zur Definition der Fachschulen als Kompetenzzentren haben sich folgende Schwerpunkte für die Zukunft ergeben:

- Fleisch und Milch an den Fachschulen Salern und Dietenheim;
- Obst und Wein an der Fachschule Laimburg;
- Wald- und Forstwirtschaft an der Fachschule Fürstenburg;
- Agrotourismus an der Fachschule Frankenberg;
- ländliche Hauswirtschaft an der Fachschule Dietenheim;
- Versorgungsleistungen an der Fachschule Neumarkt;
- An der Fachschule Kortsch wird das 4. und 5. Jahr angeboten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Formazione professionale:

Il corso annuale per la preparazione all'esame di stato è stato offerto per il settore "Agricoltura e ambiente" dalle scuole professionali di Fürstenburg e Laimburg e per il settore „Amministrazione, artigianato, turismo e servizi alla persona“ dalla scuola professionale di Corces.

In totale a giugno 2015 hanno conseguito il diploma 43 alunne e alunni.

Secondo l'indagine 2016 il 7% delle diplomate e dei diplomati frequenta un istituto superiore di studio o un'università, mentre il 40% è occupato. Più della metà dei partecipanti alla formazione professionale tri- o quadriennale rimangono nel sistema dell'istruzione, mentre solo l'1% è registrato come disoccupato. In totale più dell'85% degli alunni che hanno terminato il percorso formativo, sono soddisfatti delle lezioni.

Due scuole professionali hanno partecipato al progetto "Scuola che promuove salute 2012-2015".

Formazione continua:

Nella formazione continua sono stati realizzati corsi per il mantenimento dell'attività economica secondaria così come per lo sviluppo di attività economiche sul maso nel settore turismo e servizi per complessivamente 725 partecipanti.

Inoltre per oltre 250 giovani agricoltori sono stati realizzati corsi di formazione nella misura di 270 ore e consulenze aziendali triennali.

Sono state attuate misure specifiche su tutti i livelli sul tema sviluppo scolastico attraverso la garanzia di qualità.

Sviluppo scolastico:

Le misure per l'introduzione di standard formativi, quali livelli di riferimento per lo sviluppo individuale e scolastico della qualità e della garanzia di qualità, sono stati realizzati attraverso percorsi formativi per il personale direttivo e insegnante delle scuole.

227 persone hanno partecipato a 16 attività formative nell'ambito del piano interno di formazione.

Prime analisi dei workshop per la definizione delle scuole professionali quali centri di competenza hanno evidenziato le seguenti priorità per il futuro:

- carne e latte per le scuole professionali di Teodone e Salern;
- frutti e viticoltura per la scuola professionale Laimburg;
- foreste e silvicoltura per la scuola professionale Fürstenburg;
- agriturismo per la scuola professionale di Frankenberg;
- economia domestica rurale per la scuola professionale di Teodone;
- prestazioni assistenziali per la scuola professionale di Egna;
- Alla scuola professionale di Corces sarà offerto il 4° e 5° anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Der ländliche Raum ist dank Stärkung regionaler Kreisläufe wettbewerbsfähig und attraktiv. L'area rurale è competitiva e attrattiva grazie al potenziamento di circuiti regionali.						
	Projekte "Entwicklung ländlicher Raum" / Progetti "sviluppo rurale"						
1	Entwicklung ländlicher Raum	Sviluppo rurale	Anzahl / quantità	11	2	2	○
2	Teilnehmerinnen und Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	270	66	66	◐

3	Weiterbildung Teilnehmerstunden	Formazione continua ore formazione	Anzahl / quantità	54.690	13.040	13.040	●
4	Budget	Budget	Euro	367.248,70	40.500,00	40.500,00	●
Projekte "Bildung und regionale Entwicklung" / Progetti "formazione e sviluppo regionale"							
5	„Bildung und lokale Entwicklung“	“Formazione e sviluppo locale”	Anzahl / quantità	3	0	0	○
6	Teilnehmerinnen und Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	45	0	0	●
7	Budget	Budget	Euro	70.700,00	0,00	0,00	●
Projekte insgesamt / Totale progetti							
8	Projekte mit EU Fonds Förderung	Progetti con fondi UE	Anzahl / quantità	15	4	4	●
9	Verhältnis abgerechnete Projekte zu Budget	Rapporto progetti liquidati su budget	%	75,00	79,00	79,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Maßnahme „Bildung und Informationsmaßnahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum 2007-2013 wurde erfolgreich abgeschlossen.

Das Handbuch zur Verwaltung der Maßnahme „Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen“ des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum 2014-2020 und die entsprechenden Vorlagen wurden gemäß Vorgaben weitgehend erstellt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La misura „Azioni di formazione professionale e d'informazione“ del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 è stata terminata con successo.

Il manuale per la gestione della misura „Trasferimento di conoscenze e azioni di informazione“ del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 e i relativi dispositivi sono stati realizzati in conformità alle specifiche richieste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Der Bildungsauftrag ist wirksam gestaltet und daher von der Öffentlichkeit als bürgernah wahrgenommen.						
	L'incarico istituzionale è gestito in modo efficace e ciò è percepito dalla cittadinanza.						
Bildungsauftrag / Incarico istituzionale							
1	Einschreibungen in die 1. Klasse	Iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	389	387	387	○
2	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	69	72	72	●
3	Lehrgänge	Percorsi formativi	Anzahl / quantità	19	20	20	●
Unterkunft, Verpflegung / Alloggio, vitto							
4	Anmeldungen im Heim	Iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	592	555	555	○
5	Auslastungsgrad der Schulen im Sommer	Grado di utilizzo delle scuole nel periodo estivo	%	85,00	85,00	85,00	○
6	Auslastungsgrad des Heims	Utilizzo della capacità del convitto	%	88,00	88,00	88,00	○
7	Zufriedenheitsgrad der Absolventen in Bezug auf die Verpflegung	Grado di soddisfazione degli allievi diplomati rispetto al vitto	%	89,00	89,00	89,00	●
Kommunikation / Comunicazione							
8	Internationale Besucherherkunft auf Webseite	Visitatori internazionali sulla pagine web	%	80,00	80,00	80,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Um eine effiziente Verwaltung an den Fachschulen, speziell in den Bereichen Buchhaltung, Dokumentenverwaltung und Transparenz, zu gewährleisten, wurden die Mitarbeiter/innen der Sekretariate gezielt fortgebildet.

Zur Weiterentwicklung der (Finanz-) Autonomie der Fachschulen wurden verschiedene Maßnahmen geplant und teilweise umgesetzt.

Laut Befragung 2016 sind 78% der Absolventen und Absolventinnen mit dem Heimangebot, über 82% mit der Verpflegung zufrieden und 67% mit der Verbindung der öffentlichen Verkehrsmittel zufrieden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per poter garantire un'amministrazione efficiente nelle scuole professionali, specialmente per quanto riguarda i settori contabilità, gestione documenti e trasparenza, sono stati appositamente formati i collaboratori delle segreterie.

Per lo sviluppo dell'autonomia (finanziaria) delle scuole professionali sono state pianificate e parzialmente attuate diverse misure.

Secondo l'indagine 2016 il 78% delle diplomate e dei diplomati sono soddisfatti dell'offerta del convitto, oltre l'82% per quanto riguarda il vitto e il 67% per quanto riguarda il collegamento con i mezzi pubblici.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Schulentwicklung Sviluppo scolastico		😊
2014-2018	1.0 Projektmanagement „Schulentwicklung 2018“ (Start: 01.09.2014 - Ende: 31.12.2018)	1.0 Organizzazione progetto „Sviluppo scolastico 2018“ (avvio: 01.09.2014 - fine: 31.12.2018)	
2015	2.0 Personalentwicklung: Fortbildung „IQES Qualifizierung“ (Ende: 31.08.2016)	2.0 Sviluppo personale: Formazione „Qualificazione IQES“ (finde: 31.08.2016)	
2015	3.0 Organisationsentwicklung: Performance Plan; Reorganisation (Ende: 31.12.2017)	3.0 Sviluppo organizzativo: piano performance; reorganizzazione (fine: 31.12.2017)	
2015	5.0 Qualitätsentwicklung: Interne Evaluationsverfahren (Start: 01.09.2016)	5.0 Sviluppo qualità: Valutazione interna (avvio: 01.09.2016)	
2016	4.0 Unterrichtsentwicklung: Unterrichtsteams an Fachschulen (Start: 01.09.2016)	4.0 Sviluppo didattico: Team didattici presso le scuole (avvio: 01.09.2016)	
2017	4.0 Unterrichtsentwicklung: Pilotphase „Unterrichtsentwicklung“ (Ende: 31.12.2018)	4.0 Sviluppo didattico: fase pilota „sviluppo didattico“ (fine: 31.12.2018)	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Nachfolgend der Ist-Stand der fünf Phasen des internen Projektes „Schulentwicklung 2018“:

1.0 Projektmanagement: Das für den Zeitraum 2014-2016 geplante Budget von € 27.000,00 ist zu 75% abgerechnet worden.

2.0 Personalentwicklung: Im April 2016 wird die Fortbildung „IQES Qualifizierung“ abgeschlossen und in der Folge evaluiert.

3.0 Organisationsentwicklung: Der im Schuljahr 2013/2014 eingeleitete Prozess zur Entwicklung des Mehrjahresplans wurde abgebrochen und wird in Zusammenarbeit mit dem Bildungsressort zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufgenommen.

4.0 Unterrichtsentwicklung: Alle Maßnahmen zur Einführung des teamorientierten, kooperativen Unterrichts sind getroffen worden.

5.0 Qualitätsentwicklung: Auf Abteilungs- und Schulebene ist die Teilnahme an Veranstaltungen der Evaluationsstelle gewährleistet worden. Eine Fachschule hat an der Entwicklung der internen Evaluation mitgewirkt.

Commento sullo stato di attuazione:

Di seguito lo stato attuale delle cinque fasi del progetto interno „Sviluppo scolastico 2018“:

1.0 Project Management: il budget di € 27.000,00 previsto per il periodo 2014-2016 è stato rendicontato al 75%.

2.0 Sviluppo personale: in aprile 2016 si concluderà il corso di formazione „Qualifica IQES“, seguirà la valutazione.

3.0 Sviluppo organizzativo: il processo per lo sviluppo del piano pluriennale avviato nell'anno scolastico 2013/2014 è stato interrotto e verrà ripreso in collaborazione con il Dipartimento istruzione e formazione tedesca nel futuro prossimo.

4.0 Sviluppo dell'insegnamento: tutte le misure per l'introduzione di un insegnamento orientato al team e alla cooperazione sono state intraprese.

5.0 Sviluppo della qualità: è stata garantita la partecipazione alle manifestazioni promosse dal Servizio di valutazione a livello di ripartizione e scuola. Una scuola professionale ha partecipato allo sviluppo della valutazione interna.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar

Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	BILDUNG UND SCHULENTWICKLUNG FORMAZIONE E SVILUPPO SCOLASTICO					
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	1.046	1.075	1.077	◐
Klassen	Classi	Anzahl / quantità	70	72	71	●
Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati	Anzahl / quantità	298	381	384	●
Angebote Lehrgänge	Offerte corsi di qualifica	Anzahl / quantità	18	20	26	◐
Weiterbildungskurse	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	614	619	553	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

1: Schüler/innen: insgesamt haben sich 689 Schüler/innen im Schuljahr 2015/2016 eingeschrieben, davon 552 in der Vollzeitausbildung und 137 in der Lehre.
 2: Klassen: dazu zählen alle Vollzeitklassen, Lehrlingsklassen und Lernbausteine des 2. Bildungswegs. Nicht enthalten sind die Lehrgänge.
 3: Absolventen: all jene, die einen Lernweg erfolgreich abgeschlossen haben und ein Berufsbefähigungszeugnis, ein Berufsbildungsdiplom, ein Maturadiplom, Abschlüsse der Lehre oder eine andere formell anerkannte Bescheinigung erhalten. Auch Teilqualifikationen sind hier mitgezählt. Nicht enthalten sind Teilnahmebestätigungen.
 4. Lehrgänge enden mit einer formellen Abschlussprüfung. Die Teilnehmer/innen erhalten eine Bescheinigung der Kompetenzen (z.B. „Schule am Bauernhof“, „Senioren am Bauernhof“, „Tagesmutter/-vater am Bauernhof“, usw.). Die Daten werden ab dem Schuljahr 2015/2016 in der Datenbank „PopCorn“ erfasst.
 5: Weiterbildung: Kurse, (Fach-) Tagungen, Initiativen zur Information und Sensibilisierung usw. Die Teilnehmerzahlen sind in der Datenbank „Athena“ erfasst und hier nach Schuljahren angeführt. Die Daten der Dienststelle für Bergbauernberatung sind hier nicht mehr berücksichtigt, da diese mit 31.08.2015 aufgelöst wurde.

Commento agli indicatori:

1: Alunni/alunne: in totale nell'anno scolastico 2015/2016 si sono iscritti 689 alunni/alunne, di cui 552 a tempo pieno e 137 in apprendistato.
 2: Classi: queste includono le classi a tempo pieno, le classi di apprendisti e i moduli di apprendimento del recupero scolastico. Non sono compresi i corsi.
 3: Assolventi: tutti coloro che hanno concluso positivamente un percorso formativo e hanno ottenuto un attestato di qualifica professionale, un diploma professionale, un diploma di maturità, un diploma di fine apprendistato o un'altra certificazione formalmente riconosciuta. Anche le qualifiche parziali vengono conteggiate. Non sono compresi i certificati di frequenza.
 4: I corsi terminano con un esame finale formale. Le partecipanti e i partecipanti ottengono una certificazione delle competenze (ad es. "Scuola sul maso", "Anziani sul maso", "Assistenti domiciliari all'infanzia sul maso", ecc.). I dati, a partire dall'anno scolastico 2015/2016, sono registrati nella banca dati "PopCorn".
 5: Formazione continua: corsi, convegni (specialistici), iniziative d'informazione e sensibilizzazione, ecc. Il numero dei partecipanti è registrato nella banca dati "Athena" suddiviso per anno scolastico. I dati del Servizio di consulenza tecnica per contadini di montagna non vengono più presi in considerazione in quanto il servizio è stato chiuso in data 31.08.2015.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	INNOVATION INNOVAZIONE					
Geförderte Projekte	Iniziative finanziate	Anzahl / quantità	15	4	4	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der geförderten Projekte beinhaltet jene, die sich in Umsetzungsphase befinden, d.h. nicht enthalten sind Projekte, die sich in der Antragsphase befinden oder bereits abgeschlossen sind. Außerdem handelt es sich ausschließlich um Projekte für welche die Abteilungsdirektion oder die Fachschulen die Trägerschaft innehaben und damit die direkten Begünstigten der EU-Fördermittel sind.

Commento agli indicatori:

Il numero dei progetti finanziati contiene quelli in fase di realizzazione, ciò significa che non vengono considerati i progetti che in fase di preparazione della proposta o quelli già conclusi. Inoltre ci si riferisce solamente ai progetti per i quali la direzione di ripartizione o la scuola professionale figura come ente responsabile e quindi è beneficiario diretto del contributo del fondo UE.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	SCHULORGANISATION ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA					
Berufsbilder	Figure professionali	Anzahl / quantità	10	10	10	●
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	1.046	1.077	1.077	○
davon Einschreibungen in die 1. Klasse	di cui iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	387	387	410	○
davon Vollzeitschülerinnen und -schüler	di cui allievi iscritti a tempo pieno	Anzahl / quantità	237	239	239	○
davon Schülerinnen und Schüler laut Gesetz 104/1992, 170/2010	di cui allievi legge 104/1992, 170/2010	Anzahl / quantità	115	116	106	○
davon Lehrlinge	di cui apprendisti	Anzahl / quantità	29	31	33	○
davon Anmeldungen im Heim	di cui iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	592	555	555	○

Kommentar zu den Indikatoren:

Berufsbilder: siehe Anlage der Publikation "Ausbildungswege - percorsi formativi" oder Webseite der Fachschulen.

Commento agli indicatori:

Figure professionali: vedi allegato alla pubblicazione "Ausbildungswege - percorsi formativi" o sito web delle scuole professionali.

Fachschule für Land- und Hauswirtschaft Dietenheim
Scuola professionale provinciale per l'agricoltura e l'economia domestica Teodone

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 BILDUNG UND SCHULENTWICKLUNG FORMAZIONE E SVILUPPO SCOLASTICO							
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	166	163	163	●	
Klassen	Classi	Anzahl / quantità	8	9	9	●	
Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati	Anzahl / quantità	59	60	60	●	
Angebote Lehrgänge	Offerte corsi di qualifica	Anzahl / quantità	2	2	2	●	
Weiterbildungskurse	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	91	86	86	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 INNOVATION INNOVAZIONE							
Mit EU-Mitteln geförderte Projekte	Progetti con contributo del fondo UE	Anzahl / quantità	1	0	0	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 SCHULORGANISATION ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA							
Berufsbilder	Figure professionali	Anzahl / quantità	3	7	4	●	
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	166	160	163	○	
davon Einschreibungen in die 1. Klasse	di cui iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	65	66	66	○	
davon Anmeldungen im Heim	di cui iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	82	74	74	○	

Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung "Frankenberg"
Scuola professionale per l'economia domestica e agroalimentare "Frankenberg"

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 BILDUNG UND SCHULENTWICKLUNG FORMAZIONE E SVILUPPO SCOLASTICO							
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	54	67	67	●	
Klassen	Classi	Anzahl / quantità	4	3	3	●	
Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati	Anzahl / quantità	11	16	16	●	
Angebote Lehrgänge	Offerte corsi di qualifica	Anzahl / quantità	3	3	3	●	
Weiterbildungskurse	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	79	49	49	●	

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 INNOVATION INNOVAZIONE						
Mit EU-Mitteln geförderte Projekte	Progetti con contributo del fondo UE	Anzahl / quantità	2	2	2	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 SCHULORGANISATION ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA						
Berufsbilder	Figure professionali	Anzahl / quantità	2	5	3	●
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	54	67	67	○
davon Einschreibungen in die 1. Klasse	di cui iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	25	21	24	○
davon Anmeldungen im Heim	di cui iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	34	44	44	○

Fachschule für Land- und Forstwirtschaft "Fürstenburg" Scuola professionale per l'agricoltura "Fürstenburg"

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 BILDUNG UND SCHULENTWICKLUNG FORMAZIONE E SVILUPPO SCOLASTICO						
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	170	173	165	●
Klassen	Classi	Anzahl / quantità	10	9	9	●
Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati	Anzahl / quantità	47	68	68	●
Angebote Lehrgänge	Offerte corsi di qualifica	Anzahl / quantità	1	2	1	●
Weiterbildungskurse	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	28	24	24	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 SCHULORGANISATION ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA						
Berufsbilder	Figure professionali	Anzahl / quantità	2	3	2	●
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	170	173	165	○
davon Einschreibungen in die 1. Klasse	di cui iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	53	45	37	○
davon Anmeldungen im Heim	di cui iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	103	108	108	○

Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Neumarkt
Scuola professionale per l'agricoltura e l'economia domestica Egna

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 BILDUNG UND SCHULENTWICKLUNG FORMAZIONE E SVILUPPO SCOLASTICO							
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	55	57	57	●	
Klassen	Classi	Anzahl / quantità	3	3	3	●	
Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati	Anzahl / quantità	17	19	19	●	
Angebote Lehrgänge	Offerte corsi di qualifica	Anzahl / quantità	0	1	2	●	
Weiterbildungskurse	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	46	39	39	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 INNOVATION INNOVAZIONE							
Mit EU-Mittel geförderte Projekte	Progetti con contributo del fondo UE	Anzahl / quantità	0	0	0	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 SCHULORGANISATION ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA							
Berufsbilder	Figure professionali	Anzahl / quantità	1	4	1	●	
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	55	54	57	○	
davon Einschreibungen in die 1. Klasse	di cui iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	17	19	19	○	
davon Anmeldungen im Heim	di cui iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	22	25	23	○	

Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach
Scuola professionale provinciale di Bolzano "Aslago"

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 BILDUNG UND SCHULENTWICKLUNG FORMAZIONE E SVILUPPO SCOLASTICO							
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	73	73	84	●	
Klassen	Classi	Anzahl / quantità	12	12	12	●	
Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati	Anzahl / quantità	4	4	7	●	
Angebote Lehrgänge	Offerte corsi di qualifica	Anzahl / quantità	2	2	7	●	
Weiterbildungskurse	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	123	173	107	●	

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 SCHULORGANISATION ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA						
Berufsbilder	Figure professionali	Anzahl / quantità	3	4	3	●
Eingeschriebene Erwachsene (Landesgesetz Nr. 40/1992, 29/1977)	Adulti iscritti (legge provinciale n. 40/1992, 29/1977)	Anzahl / quantità	890	1.010	882	○
- davon Erwachsene 2. Bildungsweg	- di cui adulti del 2o ciclo formativo	Anzahl / quantità	73	80	84	○

Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Kortsch Scuola professionale per l'economia domestica e agroalimentare Corces

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 BILDUNG UND SCHULENTWICKLUNG FORMAZIONE E SVILUPPO SCOLASTICO						
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	97	102	101	●
Klassen	Classi	Anzahl / quantità	6	6	6	●
Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati	Anzahl / quantità	29	49	49	●
Angebote Lehrgänge	Offerte corsi di qualifica	Anzahl / quantità	1	1	0	●
Weiterbildungskurse	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	65	51	51	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 SCHULORGANISATION ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA						
Berufsbilder	Figure professionali	Anzahl / quantità	3	5	4	●
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	97	102	101	○
davon Einschreibungen in die 1. Klasse	di cui iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	35	21	20	○
davon Anmeldungen im Heim	di cui iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	24	25	25	○

Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau "Laimburg" Scuola professionale per la frutt-, viti- e orticoltura "Laimburg"

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 BILDUNG UND SCHULENTWICKLUNG FORMAZIONE E SVILUPPO SCOLASTICO						
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	324	333	333	●

Klassen	Classi	Anzahl / quantità	21	23	23	●
Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati	Anzahl / quantità	99	130	130	●
Angebote Lehrgänge	Offerte corsi di qualifica	Anzahl / quantità	5	3	5	◐
Weiterbildungskurse	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	87	116	116	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	INNOVATION INNOVAZIONE					
Mit EU-Mitteln geförderte Projekte	Progetti con contributo del fondo UE	Anzahl / quantità	1	0	0	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	SCHULORGANISATION ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA					
Berufsbilder	Figure professionali	Anzahl / quantità	6	7	6	◐
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	324	428	333	○
davon Einschreibungen in die 1. Klasse	di cui iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	150	177	179	○
davon Vollzeitschülerinnen und -schüler	di cui allievi iscritti a tempo pieno	Anzahl / quantità	88	102	102	○
davon Schülerinnen und Schüler laut Gesetz 104/1992, 170/2010	di cui allievi legge 104/1992, 170/2010	Anzahl / quantità	33	44	44	○
davon Lehrlinge	di cui apprendisti	Anzahl / quantità	29	33	33	○
davon Anmeldungen im Heim	di cui iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	220	180	180	○

Fachschule für Land- und Hauswirtschaft "Salern" Scuola professionale per l'agricoltura e l'economia domestica "Salern"

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	BILDUNG UND SCHULENTWICKLUNG FORMAZIONE E SVILUPPO SCOLASTICO					
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	107	101	107	◐
Klassen	Classi	Anzahl / quantità	6	6	6	●
Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati	Anzahl / quantità	32	35	35	●
Angebote Lehrgänge	Offerte corsi di qualifica	Anzahl / quantità	4	6	6	◐
Weiterbildungskurse	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	95	81	81	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	INNOVATION INNOVAZIONE					
Mit EU-Mitteln geförderte Projekte	Progetti con contributo del fondo UE	Anzahl / quantità	1	0	0	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	SCHULORGANISATION ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA					
Berufsbilder	Figure professionali	Anzahl / quantità	1	3	1	●
Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	107	101	107	○
davon Einschreibungen in die 1. Klasse	di cui iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	36	34	34	○
davon Anmeldungen im Heim	di cui iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	107	101	101	○

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Evaluation für die deutsche Schule - Valutazione per la scuola in lingua tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Tätigkeiten des Steuerungsbereichs leiten sich aus folgenden gesetzlichen Vorgaben ab: Dekret des Landeshauptmanns 39/2012, Dekret des Präsidenten der Republik 80/2013, Landesgesetz 11/2010. Darüber hinaus hat die Qualitätsdiskussion an Schulen sowohl gesamtstaatlich als auch im europäischen Kontext einen besonderen Stellenwert. Im Sinne der Rechenschaftslegung ist eine genauere Betrachtung des Qualitätsniveaus an den Schulen notwendig. In diesem Zusammenhang führt die Evaluationsstelle das gesamtsystemische Monitoring durch und trägt zum Aufbau der Qualitätskonzepte der Schulen – die dreijährig angelegt sind und veröffentlicht werden müssen – bei.

Le attività dell'area di gestione strategica si deducono dalle seguenti direttive giuridici: D.P.P. 39/2012, D.P.R. 80/2013, legge provinciale 11/2010. Oltre ciò la discussione sulla qualità scolastica ha un valore particolare nel contesto sia nazionale che europeo. Ai sensi della responsabilità pubblica la valutazione della qualità scolastica diventa indispensabile. In questo contesto il servizio di valutazione ha il compito di monitorare e sviluppare il concetto di qualità delle scuole che si svolge nel ciclo di tre anni e che dev'essere reso pubblico.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die Qualität des Bildungsangebotes an den Schulen des Landes ist gesichert und weiterentwickelt. La qualità dell'offerta formativa nelle scuole della Provincia è garantita e sviluppata.						
1	Besuchte Schulen	Scuole visitate	Anzahl / quantità	12	15	15	●
2	Durchgeführte Lernstanderhebungen	Rilevamenti degli apprendimenti effettuati	Anzahl / quantità	6	8	8	●
3	Gesamtsüdtiroler Landesberichte zu den Lernstanderhebungen	Rapporti provinciali generali relativi ai rilevamenti degli apprendimenti	Anzahl / quantità	3	3	2	●
4	Ergebnisse internationaler Lernstanderhebungen PISA - Mathematik (Punkte)	Risultati dei rilevamenti degli apprendimenti internazionali PISA - matematica (punti)	Anzahl / quantità	513	513	513	○
5	Ergebnisse internationaler Lernstanderhebungen PISA - Lesen (Punkte)	Risultati dei rilevamenti di apprendimenti internazionali PISA - lettura (punti)	Anzahl / quantità	503	503	503	○
6	Ergebnisse internationaler Lernstanderhebungen PISA - Naturwissenschaften (Punkte)	Risultati dei rilevamenti degli apprendimenti internazionali PISA - scienze naturali (punti)	Anzahl / quantità	530	530	530	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Instrumente zur Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung finden an den Schulen Akzeptanz und werden zielgerichtet eingesetzt. Strumenti per lo sviluppo della qualità e degli insegnamenti trovano maggiore accettazione e vengono usati adeguatamente.						
1	Rückmeldungen an die Schulen	Feedback alle scuole	Anzahl / quantità	-	15	15	●
2	Publikation "Schule und Qualität"	Pubblicazione "scuola e qualità"	Anzahl / quantità	-	0	0	●
3	Fortbildungsangebote	Offerte di formazione	Anzahl / quantità	-	0	0	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Aufwertung der internen Evaluation Valorizzazione della valutazione interna		😊
2015	Erprobung in zwei Schulen (Schuljahr 2015/16)	Sperimentazione in due scuole (anno scolastico 2015/16)	
2016	Erprobung in drei Schulen (Schuljahr 2015/16)	Sperimentazione in tre scuole (anno scolastico 2015/16)	
2016	Fester Bestandteil der externen Evaluation (ab dem Schuljahr 2016/17)	Componente fissa della valutazione esterna (a partire dall'anno scolastico 2016/17)	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Eine Thementagung zur internen Evaluation mit den Schulführungskräften des Landes hat stattgefunden. Ein Probedurchlauf mit sechs Probeschulen wurde lanciert; Abschluss im September 2016.

Commento sullo stato di attuazione:

Ha avuto luogo un convegno tematico sulla valutazione interna con partecipazione dei dirigenti scolastici della provincia. Sei scuole hanno aderito alla sperimentazione. Termine settembre 2016.

2	Evaluationszyklus alle 4 Jahre Ciclo di valutazione quadriennale		😊
2015	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento	
2016	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento	
2017	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento	
2018	Standardisierung 4-Jahreszyklus	Standardizzazione di un ciclo quadriennale	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Aufgrund der Anzahl von rund 120 Schulen ist nach den Erfahrungswerten des Schuljahres 2014/2015 ein Evaluationszyklus von vier Jahren mit den personellen Kapazitäten der Evaluationsstelle nicht realisierbar. Ein Evaluationszyklus von sechs Jahren wird angepeilt.

Commento sullo stato di attuazione:

Dopo i primi lavori empirici nell'anno scolastico 2014/2015 è emerso che con le risorse attuali del personale del servizio di valutazione non è possibile visitare 120 scuole nel ciclo di quattro anni. Verrà perseguito un ciclo di valutazione di sei anni.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar

Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Evaluation für die deutsche Schule Valutazione per la scuola in lingua tedesca

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Schulbesuche im Rahmen der externen Evaluation Visite scolastiche nell'ambito della valutazione esterna					
Evaluierete Schulen/Sprengel	Scuole/plessi valutati	Anzahl / quantità	12	15	15	●
Erstellte Fragebögen	Questionari redatti	Anzahl / quantità	12.720	15.900	14.884	●
Durchgeführte Interviews	Interviste svolte	Anzahl / quantità	480	600	600	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Zusätzlich wurden 400 Unterrichtsbeobachtungen vorgenommen. In den Jahren 2014 und 2015 sind neben den nach Standardablauf vorgesehenen Schulbesuchen parallel Probeläufe an einzelnen Schulen vorgesehen. Diese sind im angegebenen Stundenkontingent eingerechnet. Eine Erhöhung auf 5.000 Stunden ab dem Jahr 2016 ist nur bei Besetzung aller Stellen der Evaluationsstelle möglich (6 volle Stellen + Leiter/in, derzeit nur 5,5 Stellen + Leiter/in). Die Interviews werden mit SchülerInnen, Lehrpersonen und Eltern geführt. Je Schulbesuch durchschnittlich mit 10 Eltern, 20 SchülerInnen und 10 Lehrpersonen.

Die Schulbesuche werden für je ein Schuljahr (01.09. - 31.08.) geplant. Im ersten Monat (September) bzw. im letzten (Juni) werden keine Schulen evaluiert. Die Planung erfolgt am Ende des Vorjahres, die Schulen werden jeweils einige Wochen vor Erstgespräch darüber informiert und die Termine des Ablaufs mit der Schule abgestimmt. Je nach Bedarf und Zeitaufwand (fokussierte oder Vollevaluation) werden 15-20 Schulen evaluiert. Im Herbst 2015 sind zwei und im Frühjahr 2016 sind 3 Pilotierungen der fokussierten Evaluation vorgesehen. Diese werden ab Herbst 2016 fester Bestandteil der externen Schulbesuche. Abhängig von der Aussagekraft der internen Evaluation wird eine Schule in allen Bereichen des verbindlichen Qualitätsrahmens (Vollevaluation) oder nur in einigen Teilbereichen (fokussierte Evaluation) evaluiert.

Commento agli indicatori:

Inoltre sono state prodotte 400 osservazioni didattiche. Negli anni 2014 e 2015 sono previste, oltre alle visite standardizzate, anche visite sperimentali in singole scuole. Queste sono incluse nel contingente di ore lavorative indicato. Un aumento fino a 5.000 ore a partire dal 2016 sarà possibile soltanto a condizione di assegnare tutti i posti previsti per il Servizio di valutazione (6 posti a tempo pieno + direttore/direttrice, al momento solo 5,5 posti a tempo pieno + direttore/direttrice). Le interviste si svolgono con alunni/alunne, insegnanti e genitori. Per ogni visita scolastica ci sono in media 10 interviste con genitori, 20 con alunni/alunne e 10 con insegnanti. Le visite scolastiche vengono pianificate per ogni anno scolastico (01.09. - 31.08.). Nel primo e ultimo mese (rispettivamente settembre e giugno) non avviene nessuna valutazione. La programmazione avviene alla fine dell'anno precedente, le scuole vengono informate alcune settimane prima del primo colloquio e le date relative allo svolgimento vengono concordate con le stesse. A seconda delle esigenze e del tempo necessario (valutazione completa o focalizzata) vengono valutate 15-20 scuole. Nell'autunno 2015 sono previste 2 e nella primavera 2016 3 sperimentazioni di valutazione focalizzata. Queste diverranno una componente fissa delle visite scolastiche esterne a partire dall'autunno 2016. In base ai risultati salienti della valutazione interna, una scuola verrà valutata in tutti gli ambiti del quadro di riferimento vincolante o soltanto in alcuni ambiti (valutazione focalizzata).

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Lernstandserhebungen Rilevamenti sullo stato dell'apprendimento					
Lernstandserhebungen	Rilevazioni degli apprendimenti	Anzahl / quantità	6	8	8	●
Pilotierungen (Feldstudien)	Pilotaggi	Anzahl / quantità	2	3	3	●
Landesberichte	Rapporti provinciali	Anzahl / quantità	2	3	2	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Evaluationsstelle arbeitet nach dem Jahresplan der Lernstandserhebungen. Die Anzahl der jährlich durchzuführenden Erhebungen variiert. Es gibt alljährlich (z.B. Kompetenztest Grund- und Mittelschule in Mathematik und Deutsch, Mathematik in der 2. Klasse Oberschule) oder im Mehrjahreszyklus (z.B. PISA 3 Jahre, Italienisch 2 Jahre, Englisch 2 Jahre) durchzuführende Testreihen. Die Evaluationsstelle pilotiert dazu Aufgaben, informiert die Schulen, leistet Support bei Anmeldung, Durchführung und Dateneingabe, druckt und kontrolliert Testhefte, übersetzt Testhefte, wertet die Ergebnisse aus, verfasst Rückmeldeberichte und Landesberichte.

Commento agli indicatori:

Il Servizio di valutazione lavora secondo il piano annuale dei rilevamenti degli apprendimenti. Il numero dei rilevamenti da svolgere varia di anno in anno. Alcuni test vanno eseguiti annualmente (per esempio il test delle competenze per la scuola primaria e secondaria di primo grado in matematica e tedesco e in matematica per la 2ª classe della scuola secondaria di secondo grado) e altri in cicli pluriennali (ad esempio PISA ogni 3 anni, italiano e inglese ogni 2 anni). Il Servizio di valutazione effettua pilotaggi delle prove, informa le scuole, offre sostegno per la registrazione, lo svolgimento e l'inserimento dei dati, traduce questionari, analizza i dati e redige rapporti scolastici e provinciali.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Informationen im Bildungssystem / Mitarbeit Qualitätsmanagement Informazioni nel sistema educativo / collaborazione management della qualità					
Publizierte Fachartikel	Articoli pubblicati	Anzahl / quantità	7	8	6	●
Fortbildungen	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	0	3	1	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Treffen mit den verschiedenen Akteuren des Bildungssystems zur internen Klärung und Beschreibung/Entwicklung des Qualitätsmanagements an den Schulen des Landes. Über das ganze Jahr über verteilt finden Arbeitstreffen, interne Textstellungen und kollegiale Versammlungen mit externer Begleitung statt. Start: Frühjahr 2016.

Commento agli indicatori:

Incontri con diversi attori del sistema educativo per la delucidazione interna e descrizione/sviluppo del management della qualità nelle scuole della Provincia. Durante tutto l'anno hanno luogo incontri di lavoro, redazioni di testi interni e riunioni collegiali con accompagnamento esterno. Inizio: primavera 2016.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Professionalisierung, Netzwerkarbeit						
Professionalizzazione, collaborazione in rete						
Treffen mit Fortbildungscharakter (Professionalisierung)	Incontri a carattere formativo (professionalizzazione)	Anzahl / quantità	6	6	6	●
Treffen mit Netzwerkcharakter	Incontri di rete	Anzahl / quantità	15	17	17	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Treffen einzelner Vertreter der Evaluationsstelle, Teile davon oder des gesamten Teams mit den Bildungs- und Arbeitspartnern im In- und Ausland: Diskussionsrunden, Arbeitstreffen, Vorträge (als Zuhörer bzw. Vortragende).

Commento agli indicatori:

Incontri di singoli rappresentanti del Servizio di valutazione, di parti di esso o dell'intero gruppo con i partner di lavoro e del mondo dell'educazione in Italia e all'estero: discussioni, incontri di lavoro, conferenze (come spettatori o relatori).

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Bereich Innovation und Beratung - Area innovazione e consulenza

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Bereich konnte seine Steuerungsaufgaben im beschriebenen Steuerbereich umsetzen. Es haben sich keine Änderungen ergeben. Allerdings zeichnete sich im Verlauf des Jahres immer mehr ab, dass die Erfüllung der Aufgaben durch die Vorgaben im Vergabewesen und in der Buchhaltung immer schwieriger wird. Die deutsche Schule steht ernsthaft vor der Gefahr, an Qualität zu verlieren, da es immer schwieriger wird, den Austausch mit den deutschsprachigen Ländern zu pflegen. Aufgrund der bürokratischen Auflagen sind Universitätsprofessoren und andere Experten immer weniger bereit, in der Lehrerfortbildung für die deutschen Schulen und die deutschen Kindergärten in Südtirol mitzuwirken. Die interne Entwicklung ist auch im Jahr 2015 sehr positiv verlaufen, es herrscht eine hohe Übereinstimmung bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern über gemeinsame Zielsetzungen und Ausrichtungen. Es herrscht aber auch eine große Bereitschaft, sich auf einen Reorganisationsprozess einzulassen, um noch bessere und weitere Synergien zu schaffen. Die Arbeitsbedingungen der von der Schule abgeordneten Lehrpersonen sollten allerdings verbessert werden.

L'Area innovazione consulenza ha portato a termine gli obiettivi strategici prefissati. Non ci sono stati cambiamenti rilevanti rispetto al piano stabilito. Tuttavia nel corso dell'anno è emerso che risulta sempre più arduo svolgere tutti i compiti a causa delle disposizioni amministrative e finanziarie sempre più complesse. La scuola tedesca corre il serio rischio di perdere qualità, dato che risulta sempre più arduo curare lo scambio con i partner dell'area linguistica tedesca. A causa delle restrizioni burocratiche i professori universitari e altri esperti sono sempre meno disponibili a partecipare all'aggiornamento per i docenti delle scuole e delle scuole per l'infanzia tedesche in Alto Adige. Lo sviluppo interno anche nel 2015 è risultato molto positivo, vi è un accordo tra collaboratrici e collaboratori su obiettivi e orientamenti. C'è anche una grande disponibilità a partecipare ad un processo di riorganizzazione per creare migliori e nuove sinergie. Tuttavia le condizioni di lavoro del personale distaccato dalle scuole dovrebbero essere migliorate.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1 Die Qualität des deutschsprachigen Bildungswesens ist durch Fortbildung, Beratung, Begleitung, Unterstützungsprojekte und neue Lernmaterialien gesichert. La qualità del sistema scolastico in lingua tedesca è garantita da formazione, aggiornamenti, consulenze, progetti di sostegno e nuovi materiali.						
1 Punkte der PISA-Ergebnisse zum Leseverständnis	Punti nei dati PISA - comprensione della lettura	Anzahl / quantità	503	503	503	◐
2 Punkte der PISA-Ergebnisse zum mathematische Grundbildung	Punti nei dati PISA - matematica	Anzahl / quantità	513	513	513	◐
3 Punkte der PISA-Ergebnisse naturwissenschaftliche Grundbildung	Punti nei dati PISA - scienze	Anzahl / quantità	519	519	519	◐
4 Risikogruppe beim Leseverständnis	Gruppo a rischio nella comprensione della lettura	%	13,20	13,20	13,20	◐
5 Durchfallquote in der Mittelschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di primo grado	%	2,16	2,00	2,00	◐
6 Durchfallquote in der Oberschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di secondo grado	%	5,26	5,20	5,20	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die deutsche Schule in Südtirol hat nach wie vor ein sehr hohes Niveau, das nicht zuletzt durch die Fortbildung, die Beratung, die Begleitung, die Unterstützung der Kindergärten und Schulen und die pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen gesichert wird. Die wissenschaftlichen Erkenntnisse (Hattie u.a.) zeigen klar, welche Faktoren für den Bildungserfolg der Schüler und Schülerinnen aus-

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La scuola tedesca in Alto Adige si colloca ancora ad un livello molto alto e viene garantito dagli aggiornamenti, dalle consulenze, dal sostegno alle scuole dell'infanzia e alle scuole, dai docenti e dal personale pedagogico. Gli studi scientifici (Hattie e altri) dimostrano quali siano i fattori che determinano il successo educativo dei discenti

schlaggebend sind. Die Unterstützungsarbeit richtet sich danach aus. Die Studie „Bildungssprache im Vergleich“ (Andrea Abel u.a.) hat eindrucksvoll bewiesen, dass die Sprachkompetenz in der Erstsprache Deutsch der 18-jährigen Südtiroler und Südtirolerinnen denen der Gleichaltrigen in Nordtirol und in Thüringen um nichts nachsteht, sondern in einigen Bereichen sogar höher ist.

e il lavoro di consulenza ne tiene ampiamente conto.

Lo studio "Bildungssprache im Vergleich" (Andrea Abel e altri) ha dimostrato in maniera evidente che la competenza linguistica in tedesco lingua uno dei diciottenni sudtirolesi è al passo con quella dei coetanei del Tirolo del nord e della Turingia e in alcuni ambiti è addirittura migliore.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund erreichen durch Sprachfördermaßnahmen ansprechende Bildungsziele.						
	Alunni e alunne con background migratorio con misure di incentivazione delle abilità linguistiche raggiungono adeguati livelli d'istruzione.						
1	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund an Kindergärten und Schulen	Ragazzi con background migratorio nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole	Anzahl / quantità	9.066	9.200	9.975	○
2	Durchfallquoten in der Mittelschule	Tasso di fallimento nelle scuole secondarie di primo grado	%	8,39	8,00	8,00	◐
3	Durchfallquoten in der Oberschule	Tasso di fallimento nelle scuole secondarie di secondo grado	%	12,21	12,00	12,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Anzahl der Kinder und Jugendlichen im Bildungssystem ist auch in diesem Jahr weiter angestiegen. Was die Durchfallquoten betrifft, so gibt es momentan keine Vergleichsdaten, daher ist die erwartete positive Entwicklung noch nicht sichtbar. Es ist allerdings anzunehmen, dass sich die Zahlen nicht sofort stark verändern, da die Faktoren, die zu einer Nicht-Versetzung führen, vielfältig sind, und die Unterstützung bzw. Steuerung von Seiten der Sprachzentren Änderungsprozesse in den Schulen initiieren, aber nicht sofortige Lösungen oder Änderungen anbieten können.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il numero dei bambini e dei giovani inseriti nel sistema scolastico è aumentato anche quest'anno. Per quanto riguarda la quota degli alunni bocciati al momento non si hanno dati di comparazione e quindi non si può quantificare lo sviluppo positivo. Si prevede però che i dati non varieranno di molto, dato che i fattori che determinano la bocciatura sono molti, e il lavoro dei centri linguistici ha avviato un processo di cambiamento nelle scuole che richiede del tempo e che non può portare a soluzioni o mutamenti immediati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Das Personal der Kindergärten und der Schulen übt aufgrund der Unterstützung, Beratung und Fortbildung den Beruf professionell aus.						
	Il personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole esercita la propria attività in modo professionale grazie a sostegno, consulenza e aggiornamento.						
1	Teilnehmer an den Fortbildungen	Partecipanti agli aggiornamenti	Anzahl / quantità	10.575	10.500	11.408	◐
2	Zufriedenheit mit den Fortbildungsangeboten	Gradimento delle offerte di aggiornamento	%	75,00	80,00	80,00	◐
3	Beratungen	Consulenze	Anzahl / quantità	4.075	4.300	6.112	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Lehrerfortbildung wird nach wie vor sehr stark in Anspruch genommen, auch wenn sich eine allmähliche Verlagerung von der Landesfortbildung auf die Bezirksfortbildung abzeichnet. Die Verlagerung erfolgt vor allem aus Kostengründen (Einsparungen bei den Spesen für den Außendienst), ist aber mit einer Abnahme der Qualität und der Wirksamkeit und der Fortbildung verbunden, da vermehrt kürzere Veranstaltungsformen gewählt werden, die weder Training noch Reflexion in angemessenem Ausmaß zulassen. Die Einsparungen haben ganz klar zu einem Qualitätsverlust geführt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'aggiornamento dei docenti è ancora molto richiesto, anche se gradualmente si assiste ad un decentramento dell'aggiornamento provinciale a quello circoscrizionale. Il decentramento avviene essenzialmente per motivi di costi (contenimento delle spese di indennità di missione), ma si collega anche ad una riduzione della qualità e dell'efficacia dell'aggiornamento in quanto si predilige la forma del seminario breve che non prevede né training né riflessioni approfondite. Le misure di risparmio hanno portato chiaramente ad una riduzione della qualità.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Teamorientierte Unterrichtsentwicklung Apprendimento cooperativo	😊
2015	Evaluation der bisherigen Maßnahmen (Unterstützungs- und Fortbildungsmaßnahmen der 1.bis 3.Staffel)	Valutazione delle misure adottate (azioni di sostegno e aggiornamento del primo al terzo blocco)
2015	Überarbeitung der Konzeption aufgrund der Evaluationsergebnisse	Ridefinizione del piano alla luce dei risultati della valutazione
2015	Planung und Ausschreibung (Unterstützungs- und Fortbildungsmaßnahmen der 4. Staffel)	Programmazione e pubblicazione (azioni di sostegno e aggiornamento del quarto blocco)
2016	Überprüfung und Aktualisierung der verwendeten Materialien	Riesame e aggiornamento dei materiali utilizzati
2016	Unterstützung der beteiligten Schulen und Umsetzung in den Schulen	Sostegno alle scuole partecipanti e applicazione nelle scuole
2016	Durchführung der 4.Staffel	Effettuazione del quarto blocco
2017	Abschluss der 4. Staffel	Conclusione del quarto blocco
2017	Unterstützung der beteiligten Schulen	Sostegno alle scuole partecipanti
2018	Weitere Unterstützungsmaßnahmen	u Ulteriori misure di sostegno

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im April 2015 erfolgte die Evaluation der ersten Kursfolge. Die Auswertungsergebnisse flossen in die Planung der 4. Kursfolge ein, und beeinflussen vor allem die begleitenden Maßnahmen, die in einem Katalog zusammengefasst wurden. Besonderer Schwerpunkt ist die Begleitung der Unterrichtsteams an teilnehmenden Schulen durch die Beraterinnen und Berater der Unterrichts- und Organisationsentwicklung.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'aprile del 2015 si è svolta la valutazione del primo blocco di seminari. I risultati sono confluiti nella pianificazione del quarto blocco di seminari nonché nelle misure (azioni di sostegno e aggiornamento) che sono state raccolte in un catalogo. Una priorità è l'accompagnamento dei team dei docenti delle scuole partecipanti attraverso i consulenti e le consulenti dell'innovazione didattica e dell'organizzazione dei sistemi scolastici.

2	Entwicklung der Mittelschule Sviluppo della scuola secondaria di primo grado	😊
2015	Fortbildung in Schulen zu den Empfehlungen für die Abschlussprüfung der Mittelschule	Formazione nelle scuole sulle indicazioni per l'esame di stato a conclusione della scuola secondaria di primo grado
2015	Erarbeitung von Empfehlungen für die Abschlussprüfung der Mittelschule	Elaborazione di indicazioni per l'esame di stato a conclusione della scuola secondaria di primo grado

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit Rundschreiben des Schulamtsleiters vom 9.01.2015 wurde ein gemeinsamer und einheitlicher rechtlicher Rahmen für die Durchführung der staatlichen Abschlussprüfungen der Unterstufe festgelegt. Anschließend wurden die Fachgruppen in Englisch (5 Bezirkstreffen), in Deutsch (6 Bezirkstreffen) und in Mathematik/Naturwissenschaften (4 Bezirkstreffen) informiert. Während des gesamten Jahres wurden Lehrpersonen der Fächer Deutsch, Englisch, Italienisch und Mathematik/Naturwissenschaften intensiv bei Fachgruppen und didaktischen Werkstätten begleitet und beraten. Allen Schulführungskräften und Fachlehrpersonen (Mathematik/Naturwissenschaften) wurde nach Durchführung der Abschlussprüfung ein Feedback gegeben. Es werden laufend Themen- und Aufgabenstellungen entwickelt und den Lehrpersonen auf der Homepage des Bereiches Innovation und Beratung zur Verfügung gestellt.

Commento sullo stato di attuazione:

Con la circolare dell'Intendente scolastico del 9.01.2015 è stato fissato un piano di disposizioni comune per lo svolgimento dell'esame di stato alla fine del primo ciclo di istruzione. Sono stati informati i dipartimenti di materia di inglese (5 incontri zonali) di tedesco (6 incontri zonali) e di matematica/scienze (4 incontri zonali). Durante tutto l'anno scolastico i docenti di tedesco, inglese, italiano e matematica/scienze sono stati accompagnati e sostenuti nei dipartimenti di materia e nei laboratori delle diverse discipline. A tutti i dirigenti scolastici e docenti di disciplina (matematica/scienze) è stato dato un feedback dopo lo svolgimento delle prove d'esame. Vengono continuamente elaborate e messe a disposizione dei docenti prove d'esame adeguate sul sito dell'Area innovazione e consulenza.

3 **Ausbau der Sprachförderung für Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund** **Sviluppo di misure per l'incentivazione delle abilità linguistiche degli alunni e delle alunne con background migratorio**

2015	Pilotprojekte zum sprachsensiblen Fachunterricht	Progetti pilota per l'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento linguistico
2015	Ausbau der Sprachkurse: Intensivierung der Kurse für Neueinsteiger und für Fortgeschrittene; Erarbeitung spezifischer Fördermodule	Potenziamento dei corsi di lingua: incentivazione dei corsi per principianti e per progrediti; elaborazione di specifici moduli di potenziamento linguistico
2015	Initiierung von Sprachförderprojekten in Schulen mit einem hohen Anteil an Kindern mit Migrationshintergrund	Avvio di progetti di potenziamento linguistico nelle scuole con alta frequenza di alunni con background migratorio
2016	Projekt zur Förderung von Sprachkompetenzen in 10 Klassen der deutschen und italienischen Mittelschulen in Zusammenarbeit mit der EURAC	Progetto di potenziamento linguistico in 10 classi della scuole secondarie di primo grado tedesche e italiane in collaborazione con l'Eurac
2016	Verknüpfung von Sprachfördermaßnahmen und Sprachstandsbeobachtungen	Connessione tra le misure per il potenziamento linguistico e i rilevamenti sul livello linguistico raggiunto
2016	Entwicklung von Materialien zum sprachsensiblen Fachunterricht	Realizzazione di materiali per l'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento linguistico
2017	Vernetzung von Sprach- und Sachunterricht	Connessione fra l'insegnamento delle lingue e l'insegnamento delle discipline

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Projekte und Maßnahmen zum sprachsensiblen Fachunterricht gibt es in Meran an der Mittelschule P.Rosegger und an der Technologischen Fachoberschule, in Bozen an der Technologischen Fachoberschule und im Rahmen der „moduli tematici“, die Teil der Kurse im Netzwerk RISAA der italienischen Oberschulen sind. In Arbeitsgruppen werden Unterrichtsmaterialien zum sprachsensiblen Fachunterricht in Italienisch und Deutsch als Zweitsprachen entwickelt. Die Maßnahmen sind 2015 teils begonnen, teils weitergeführt worden. Sowohl die Sommerkurse als auch das Kursangebot während der Schulzeit sind deutlich erweitert worden. Besonderes Augenmerk ist dabei auf Neueinsteiger in den Sekundarstufe I und II gelegt worden. Spezifische Fördermaßnahmen werden an Schulen mit einem hohen Anteil von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund durchgeführt

Commento sullo stato di attuazione:

Progetti e misure rivolti all'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento linguistico sono in corso a Merano alla scuola media P.Rosegger e all'istituto tecnologico, a Bolzano all'istituto tecnologico e nell'ambito dei "moduli tematici" che fanno parte dei corsi della rete delle scuole superiori italiane di Bolzano. Nei gruppi di lavoro vengono elaborati materiali didattici per l'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento linguistico in italiano e tedesco quali seconda lingua. Queste misure sono state attuate e/o continuate nel 2015. L'offerta sia dei corsi estivi che dei corsi svolti durante l'anno scolastico è notevolmente aumentata. È stata prestata particolare attenzione ai nuovi arrivati della scuola secondaria di primo e secondo grado. Nelle scuole con un alto tasso di bambini e ragazzi con background migratorio vengono applicate misure di sostegno specifiche.

4 **Innovationen im Lernen mit digitalen Lernumgebungen** **Innovazioni nell'apprendimento con le tecnologie digitali**


2015	Entwicklung neuer Formen von eLearning und blended Learning für Lehrpersonen in der Fortbildung	Sviluppo di nuove forme di apprendimento con le tecnologie digitali e di blended Learning per la formazione dei docenti
2015	Entwicklung von Instrumenten für digitale Lernumgebungen für Schüler und Schülerinnen im Unterricht	Sviluppo di strumenti per l'apprendimento digitale per alunni e alunne
2016	Umsetzung von neuen Formen von eLearning und blended Learning	Applicazione di nuove forme di apprendimento con le tecnologie digitali e blended Learning
2016	Einsatz von digitalen Lernumgebungen in der Fortbildung und im Unterricht	Uso delle nuove tecnologie nella formazione e nell'insegnamento
2017	Weiterführung von Maßnahmen zur Einbindung von digitalen Lernumgebungen in der Fortbildung und im Unterricht	Proseguimento delle misure per l'applicazione delle nuove tecnologie digitali nell'ambito dell'aggiornamento e nell'insegnamento

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Entwicklung neuer Formen von eLearning und blended Learning für Lehrpersonen in der Fortbildung konnte wegen personeller Engpässe nur ansatzweise durchgeführt werden. Durch die Ausstattung von 25 Grundschulstellen mit Lego WeDo konnte hingegen die Entwicklung von digitalen Lernumgebungen für Schüler und Schülerinnen in der Grundschule vorangetrieben werden. Ebenso wurde die Entwicklung des digitalen Unterrichtsmaterials zum Gletscher intensiviert und realisiert. 9 Schulen aller drei Schulstufen und 35 Lehrpersonen wurden bei der Implementierung von Tablets in verschiedenen Unterrichtsszenarien begleitet und beraten. Der Einsatz des Bildungsservers blick im Unterricht wurde weiterhin unterstützt und vorangetrieben (950.000 Besucher im Jahr). Wegen fehlender personeller und finanzieller Ressourcen konnten einige Ziele nicht erreicht werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Lo sviluppo di nuove forme di insegnamento/apprendimento con le nuove tecnologie e di blended Learning per docenti nell'ambito dell'aggiornamento è stato portato a termine solo parzialmente a causa della ridotta disponibilità di risorse del personale. È stato invece possibile incentivare lo sviluppo dell'apprendimento digitale per alunni della scuola primaria con l'installazione e la dotazione di Lego WeDo in 25 scuole primarie. Anche la produzione di materiali digitali per lo studio dei ghiacciai è stata realizzata e intensificata. Sono stati seguiti nell'implementazione sull'uso del tablet nei diversi scenari didattici 9 scuole dei tre ordini e 35 docenti. L'uso del portale blick nell'insegnamento è stato ulteriormente promosso e intensificato (950.000 visitatori nell'anno). A causa di carenza di risorse finanziarie e di personale alcuni obiettivi non sono stati raggiunti.


5 Verstärkung der Fortbildung zu Fragen der Heterogenität Incremento della formazione sui temi dell'eterogeneità 		
2015	Entwicklung des Konzeptes und Einbeziehung der Fortbildungsplanenden	Elaborazione del piano e coinvolgimento dei programmatori del piano di aggiornamento
2016	Weiterentwicklung der Fortbildungsangebote in Hinsicht auf den Umgang mit Heterogenität	Sviluppo dell'offerta formativa che tenga conto dell'eterogeneità
2017	Durchführung von neuen Fortbildungsangeboten zu Fragen der Heterogenität	Attuazione di nuove offerte formative che tengano conto dell'eterogeneità
2017	Überprüfung der bisherigen Maßnahmen	Valutazione delle misure adottate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

„Umgang mit Heterogenität“ wurde zu einem der Schwerpunkte der Fortbildung deklariert. Besondere Beachtung fanden kooperative Lernformen (teamorientierte Unterrichtsentwicklung), der Umgang mit Lernstörungen, der Umgang mit schwierigen Schülern sowie die Sprachförderung der Kinder mit anderen Sprachen.

Commento sullo stato di attuazione:

L'eterogeneità è stata una delle tematiche prioritarie degli aggiornamenti. Particolare attenzione è stata rivolta alle forme di apprendimento cooperativo, ai bisogni educativi speciali, agli alunni problematici e al potenziamento linguistico degli alunni di altre lingue.

6 Neustrukturierung der Berufseingangsphase für Lehrpersonen Nuova organizzazione della formazione professionale dei docenti di nuova nomina 		
2015	Neuregelung durch Landesgesetz und Beschluss der Landesregierung	Nuova regolamentazione della normativa provinciale con deliberazione della Giunta provinciale
2016	Neukonzeption	Elaborazione di un nuovo piano
2017	Durchführung der neuen Berufseingangsphase	Realizzazione della nuova fase di formazione professionale
2018	Abschluss der Pilotphase und Überführung in Standardphase	Conclusione della fase sperimentale e passaggio alla fase standard

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Berufseingangsphase für Lehrpersonen der staatlichen Schulen aller Stufen wurde durch das Bildungsgesetz (Landesgesetz Nr. 1 vom 26.01.2015 verpflichtend.
Die Erstellung eines an Universität und Lehrberuf anschlussfähigen Konzepts für die Berufseingangsphase ist derzeit in Zusammenarbeit mit dem Inspektorat und der Fachstelle für Inklusion und Gesundheitsförderung in Ausarbeitung.

Commento sullo stato di attuazione:

Con la nuova Legge sull'istruzione (legge provinciale n. 1 del 26.01.2015) la formazione professionale dei docenti di nuova nomina delle scuole statali di tutti gli ordini è diventata obbligatoria. La realizzazione di un piano per la formazione dei docenti di nuova nomina, per il passaggio dagli studi universitari alla professione insegnante, è in fase di elaborazione in collaborazione con l'ispettorato e l'area per l'inclusione e lo sviluppo alla salute.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bereich Innovation und Beratung
Area innovazione e consulenza**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Begleitung der Kindergärten und Schulen zu Themen der Organisations- und Unterrichtsentwicklung sowie der Gesundheitsförderung und der Supervision Sostegno alle scuole per l'infanzia e alle scuole per l'organizzazione e l'innovazione didattica, la promozione alla salute e la supervisione					
	Beratungen von Schulen zu Themen der Organisation und internen Evaluation	Consulenze alle scuole su temi dell'organizzazione e della valutazione interna	Anzahl / quantità	300	300	416 ◐
	Beratungen zur Unterrichtsentwicklung	Consulenze sull'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	150	150	153 ◐
	Beratungen von Klassen- zügen zur Reformpädagogik	Consulenze alle sezioni e con indirizzo "Reformpädagogik"	Anzahl / quantità	42	42	10 ◐

Beratungen zur Schularchitektur	Consulenza sul tema dell'architettura scolastica	h/ore	100,00	100,00	5,00	☛
Beratungen zur Gesundheitsförderung	Consulenza per la promozione alla salute	h/ore	400,00	400,00	400,00	☛
Beratungen von Schulen und Kindergärten zu europäischen Projekten	Consulenza alle scuole e alle scuole dell'infanzia per i progetti europei	h/ore	152,00	152,00	140,00	☛
Beratungen von Schülern und Eltern zu Lernaufenthalten im In- und Ausland	Consulenza ad alunni e genitori su soggiorni studio nazionali e internazionali	h/ore	75,00	80,00	100,00	☛
Supervisionsangebote	Offerte di supervisione	h/ore	200,00	200,00	300,00	☛
Begleitung von Pädagogischen Konferenzen in Schulen mit Themen der Organisation und Evaluation	Conferenze pedagogiche accompagnate nelle scuole sulle tematiche dell'organizzazione e della valutazione	Anzahl / quantità	30	30	10	☛
Begleitete Schulen und Netzwerkschulen am Projekt Gesundheitsfördernde Schule	Scuole e scuole in rete accompagnate nel progetto "Scuola che promuove la salute"	Anzahl / quantità	20	20	23	☛
Begleitung von Schülervertreterinnen und -vertretern im Landesbeirat	Sostegno dei rappresentanti della consulta provinciale degli studenti	h/ore	200,00	200,00	200,00	☛
Aufträge zu Coaching von Führungskräften	Incarichi di coaching dei dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	20	20	15	☛
Teilnehmer an Schulungen im Rahmen der „Teamorientierten Unterrichtsentwicklung“	Partecipanti a corsi di formazione nell'ambito dell'apprendimento cooperativo	Anzahl / quantità	100	0	491	☛

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Rahmen der Schulungen zur „Teamorientierten Unterrichtsentwicklung“ wurden in 5 Schulsprengeln (Schulsprengel Tramin, Grundschulsprengel Vahrn, Grundschulsprengel Eppan, Grundschulsprengel Klausen I, Schulsprengel Deutschnofen) Zusatzangebote und pädagogische Tage durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Nell'ambito dell'apprendimento cooperativo sono state svolte ulteriori iniziative di aggiornamento per gli insegnanti di 5 circoli scolastici (Termeno, Varna, Appiano, Chiusa I, Nova Ponente).

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Beratung bei psychopädagogischen Themen und Fragestellungen					
	Consulenza su tematiche e problematiche psico-pedagogiche					
Beratungen mit Schwerpunkt Auffälligkeiten	Consulenze incentrati sui disturbi	Anzahl / quantità	1300	1.300	2.764	☛
Beratungen mit Schwerpunkt Beeinträchtigungen und spezifische Lernstörungen	Consulenze incentrate su disabilità e disturbi specifici dell'apprendimento	Anzahl / quantità	1100	1.100	2.184	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Beratung und Unterstützung zu Fragen der Fachdidaktik					
	Consulenza didattica e sostegno disciplinare					
Beratungen von Fachgruppen	Consulenze ai gruppi di materia	Anzahl / quantità	470	470	485	☛
Unterstützungsangebote	Offerte di sostegno	Anzahl / quantità	53	52	52	☛
Teilnehmende an Sprachzertifizierungsprüfungen für Deutsch und Italienisch	Partecipanti agli esami per certificazioni linguistiche di italiano e tedesco	Anzahl / quantità	856	900	829	☛
Teilnehmende Grund- und Mittelschulklassen an den Schülerlaboren in Schloss Rechtenal	Classi della scuola primaria e secondaria di primo grado partecipanti ai laboratori a Schloss Rechtenal	Anzahl / quantità	34	40	34	☛
Teilnehmende an der Mathematik-Modellierungswoche	Partecipanti al progetto di elaborazione di modelli matematici	Anzahl / quantità	25	25	25	☛
Teilnehmende am Redewettbewerb	Partecipanti al concorso di retorica	Anzahl / quantità	35	35	25	☛
Teilnehmende an den Fremdsprachenwettbewerben	Partecipanti ai concorsi di lingue straniere	Anzahl / quantità	90	90	97	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Entwicklung von Unterrichtsmaterialien und Ausarbeitung von Schulbüchern Elaborazione di materiali didattici per l'insegnamento e di libri scolastici						
Projekte für die Ausarbeitung von Unterrichtsmaterialien	Progetti per l'elaborazione di materiali didattici	Anzahl / quantità	18	18	18	◐
Projekte für die Entwicklung von Schulbüchern	Progetti per l'elaborazione di testi scolastici	Anzahl / quantità	4	2	2	◐
Veröffentlichte Schulbücher	Libri di testo pubblicati	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
Veröffentlichte Unterrichtsmaterialien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	9	7	7	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Fortbildung auf Landes- und Bezirksebene Formazione a livello provinciale e di distretto						
Fortbildungsveranstaltungen auf Landesebene	Corsi di aggiornamento a livello provinciale	Anzahl / quantità	500	490	540	◐
Teilnehmende auf Landesebene	Partecipanti a livello provinciale	Anzahl / quantità	10575	10.500	11.408	◐
Fortbildungsveranstaltungen auf Bezirksebene	Corsi di aggiornamento a livello di distretto	Anzahl / quantità	23	23	53	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Führung der Fortbildungsakademie Schloss Rechtenthal Gestione dell'Accademia di aggiornamento Schloss Rechtenthal						
Beherbergte Veranstaltungen	Manifestazioni	Anzahl / quantità	236	236	258	◐
Anteil der beherbergten schulischen Veranstaltungen	Quota delle manifestazioni scolastiche	%	78,00	75,00	71,00	◐
Teilnehmende an Veranstaltungen im Hause	Partecipanti alle manifestazioni in luogo	Anzahl / quantità	6.155	6.200	6.093	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Förderung der Sprachfertigkeiten von Schülerinnen und Schülern mit Migrationshintergrund in sämtlichen Schulstufen Misure di incentivazione delle abilità linguistiche di alunne e alunni con background migratorio nelle scuole di ogni ordine e grado						
Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund an Kindergärten und Schulen	Bambini e ragazzi con background migratorio nelle scuole per l'infanzia e nelle scuole	Anzahl / quantità	9.066	9.200	9.975	○
Intensiv-Sprachkurse während des Schuljahres	Corsi intensivi di lingua durante l'anno scolastico	Anzahl / quantità	247	250	308	◐
Interkulturelle Mediation an Schulen und Kindergärten	Mediazione interculturale nelle scuole e scuole materne	h/ore	6.846,00	7.000,00	7.402,00	◐
Teilnehmende an den Sommersprachkursen	Partecipanti ai corsi estivi	Anzahl / quantità	1.822	2.000	1.964	◐
Beratung von Schülern und Eltern	Consulenza ad alunni e genitori	h/ore	135,00	120,00	135,00	◐
Beratung von Lehrpersonen	Consulenza ai docenti	h/ore	172,00	150,00	172,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Praktikumsbetreuung für Lehramtsstudierende						
Tirocinio nell'ambito dei programmi di formazione "Lehramt"						
Betreute Praktikumsabsolventen	Tirocinanti accompagnati	Anzahl / quantità	198	210	171	○
Betreuungslehrpersonen	Docenti tutor	Anzahl / quantità	131	131	115	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
9 Führung der pädagogischen Fachbibliothek						
Gestione della biblioteca pedagogica						
Bestand der Medien	Media	Anzahl / quantità	34000	34.500	33.722	●
Bestand der Medienpakete	Pacchetti multimediali	Anzahl / quantità	34	36	50	●
Aktive Nutzer der Medien	Fruitori dei media	Anzahl / quantità	950	1.000	887	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Bereich Deutsche Berufsbildung - Area formazione professionale tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Berichtsjahr 2015 konnte die Berufsbildung weitere wichtige Meilensteine im Sinne der Weiterentwicklung dieses Bildungssegments setzen. Im Rahmen der Dualen Ausbildung ist es gelungen, wichtige Neuerungen in die staatlichen Bestimmungen einzubauen, die für unser Land und unsere Auszubildenden neue Möglichkeiten bieten: Herausragende Neuigkeit ist sicherlich die Möglichkeit über einen ausschließlich dualen Ausbildungsweg bis zur staatlichen Abschlussprüfung (Matura) zu gelangen. Die entsprechende Novellierung des Landeslehrlingsgesetzes wurde initiiert und der Entwurf dem Rechtsamt übermittelt.

Zudem wurde mit dem Lehrlingspakt ein mit den Sozialpartnern vereinbartes Maßnahmenpaket definiert, das in den kommenden Jahren zur Stärkung der traditionellen Lehre beitragen soll. Ein weiterer Meilenstein der Berufsbildungspolitik war die lange angestrebte und nunmehr erstmalig umgesetzte Matura in der Berufsbildung, die sehr erfolgreich absolviert wurde. Dieses neue Bildungssegment beinhaltet eine essenzielle neue Möglichkeit für motivierte Jugendliche der Berufsbildung.

Auch für Jugendliche, die sich im Bildungskontext weniger zurechtfinden, konnten mit der Ausarbeitung eines Konzepts zur Schulsozialarbeit und eines im Bildungsressort gemeinsam ausgearbeiteten Leitfadens gegen Schulabbruch wichtige Schritte gesetzt werden.

Stark beeinträchtigt wurde die Umsetzung der Ziele des Handlungsbereichs und die Motivation aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie jene der Landesberufsschulen durch einen starken Mangel an unterrichtendem Personal und die überbordende Bürokratisierung und kontinuierliche Verschlechterung der Rahmenbedingungen. Dazu zählen viele verwaltungstechnische und verpflichtende Vorgaben aus anderen Sektoren, welche die Besonderheiten des Bildungsbereichs nicht bzw. nicht im nötigen Ausmaß berücksichtigen. Sollte hier keine Kehrtwende in der Grundausrichtung gelingen, können wesentliche Ziele/Vorhaben nicht oder nur in schlechterer Qualität erreicht werden.

Nel 2015 la formazione professionale è riuscita a raggiungere ulteriori importanti traguardi nello sviluppo di questo segmento formativo. Nell'ambito della formazione duale si è riusciti a inserire importanti novità nella legislazione statale, che danno alla nostra Provincia e alle persone in formazione nuove opportunità: una novità particolarmente rilevante è certamente la possibilità di poter accedere all'esame di Stato (maturità) attraverso un percorso formativo esclusivamente duale. La relativa modifica della legge provinciale sull'apprendistato è stata avviata e la proposta è stata inoltrata all'Ufficio legale.

Inoltre, attraverso il patto sull'apprendistato è stato definito insieme alle parti sociali un pacchetto di misure capace di contribuire al rafforzamento dell'apprendistato tradizionale nel corso dei prossimi anni. Un ulteriore successo della politica della formazione professionale è stata la maturità professionale, un obiettivo perseguito da tanti anni e che per la prima volta è stato raggiunto con successo. Questo nuovo segmento formativo rappresenta una sostanziale nuova opportunità per i giovani più motivati della formazione professionale.

Anche per i giovani che hanno maggiori difficoltà nel contesto formativo è stato possibile compiere importanti progressi grazie all'elaborazione di un concetto di lavoro socio-pedagogico nelle scuole e alle linee guida elaborate dal Dipartimento istruzione e formazione contro l'abbandono scolastico.

La realizzazione degli obiettivi nell'area di attività e la motivazione di tutte le collaboratrici e collaboratori, compresi quelli delle scuole professionali, sono stati fortemente limitati dalla mancanza di personale insegnante e da una crescente burocratizzazione e dal peggioramento continuo delle condizioni di contesto. Tra queste vi sono molte direttive tecnico-amministrative e vincolanti provenienti da altri settori che non o solo in parte tengono conto delle peculiarità dell'area formativa. Qualora non ci fosse una svolta nell'orientamento di base, obiettivi/propositi fondamentali potranno non essere raggiunti o raggiunti solo con una qualità inferiore.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die berufliche Ausbildung von jungen Menschen ist durch flexible und differenzierte Bildungsangebote gewährleistet. La formazione professionale dei/delle giovani è garantita attraverso offerte formative flessibili e differenziate.						
1	Erfolgsquote Abschlussprüfung Lehrlinge	Qualificati all'esame di fine apprendistato	%	84,50	85,00	85,90	◐
2	Erfolgsquote Abschlussprüfung Vollzeitausbildungen	Qualificati all'esame di qualifica	%	90,30	91,00	88,80	◐
3	Erfolgsquote staatliche Abschlussprüfung	Diplomati all'esame di Stato	%	97,70	98,00	99,00	◐

4	Erfolgsquote Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni stranieri qualificati	%	84,70	85,00	85,00	●
5	Projekte in Zusammenarbeit mit Institutionen der Forschung und Lehre	Progetti in collaborazione con istituzioni di ricerca	Anzahl / quantità	7	7	7	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Beschäftigungsfähigkeit des Einzelnen und die fortlaufende Qualifizierung von Arbeitskräften wird durch die berufliche Weiterbildung und die höhere Berufsbildung sichergestellt. L'occupabilità delle singole persone e la qualificazione permanente dei lavoratori e delle lavoratrici è assicurata attraverso la formazione continua e l'alta formazione.						
1	Durchgeführte berufliche Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	729	585	682	●
2	Teilnehmende an Weiterbildungskursen und Lehrgängen	Partecipanti a corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	9.345	7.100	8.836	●
3	Teilnehmerstunden Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Ore partecipanti corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	313.915	250.000	317.575	●
4	Quote durchgeführte Kurse/geplante Kurse	Quota corsi eseguiti/corsi pianificati	%	73,40	70,00	69,10	●
5	Quote abgesagte Kurse	Quota corsi annullati	%	26,60	30,00	30,90	●
6	Meisterkurse	Corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	30	28	29	●
7	Teilnehmende Meisterkurse	Partecipanti corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	425	430	338	●
8	Teilnehmerstunden Meisterkurse	Ore partecipanti corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	97.003	97.000	67.651	●
9	Kriseninterventionen: Betriebe	Interventi in situazioni di crisi: Aziende	Anzahl / quantità	3	2	0	○
10	Kriseninterventionen: Betroffene Personen	Interventi in situazioni di crisi: Persone coinvolte	Anzahl / quantità	270	50	0	○
11	Veranstaltungen "Berufsbildung im Gespräch" zum Austausch/Aufbau von Expertisen	Eventi "Berufsbildung im Gespräch" per lo scambio e la costruzione di expertise	Anzahl / quantità	3	4	3	●
12	Ausbildungs- und Orientierungspraktika	Tirocini formativi e di orientamento	Anzahl / quantità	248	250	195	●
13	Gestellte Beitragsgesuche	Domande di finanziamento pervenute	Anzahl / quantità	345	350	314	●
14	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande di finanziamento concesse	Anzahl / quantità	262	270	271	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Gegensatz zu den Vorjahren hat es 2015 keine Schließung von größeren Betrieben gegeben, weshalb auch keine Kriseninterventionsmaßnahmen seitens der Berufsbildung durchgeführt worden sind.

Mit der Umsetzung der Harmonisierungsbestimmungen im Herbst 2015 und den diesbezüglichen Vorlaufzeiten bei der Zweckbindung der jeweiligen Geldmittel konnten die Ausbildungs- und Orientierungspraktika nicht im vorgesehenen Ausmaß durchgeführt werden.

Meisterausbildung: Die Anzahl der Teilnehmer und der Teilnehmerstunden entspricht nicht der ursprünglichen Prognose, da vermehrt Angebote für italienischsprachige Anwärter/-innen geschaffen wurden: die Zahl der italienischen Anwärter pro Beruf ist sehr niedrig, die Kursgruppen sind entsprechend klein. Um die Kosten für die öffentliche Verwaltung im Rahmen zu halten, wurden die Kursstunden entsprechend niedrig gehalten, sodass in der Summe sowohl die Zahl der Teilnehmer als auch der Teilnehmerstunden sinkt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

A differenza degli anni passati nel 2015 nessuna grande azienda ha chiuso e, di conseguenza, la Formazione professionale non ha dovuto intraprendere nessuna misura di intervento.

In seguito alle nuove disposizioni introdotte con l'armonizzazione del bilancio provinciale nell'autunno del 2015 e ai tempi necessari per l'impegno delle spese in contabilità, i tirocini di orientamento e di formazione non sono stati attivati nella quantità prevista.

Formazione per maestri professionali: Il numero di partecipanti e le ore di partecipazione non corrispondono a quanto previsto poiché sono stati organizzati più corsi per candidati di lingua italiana: il numero dei candidati di lingua italiana per professione è molto contenuto, pertanto ci sono pochi partecipanti per corso. Per contenere i costi per l'amministrazione pubblica il numero di ore per corso è stato ridotto, di conseguenza sia il numero totale di partecipanti che quello delle ore di partecipazione sono rimasti sotto le previsioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Das Personal ist fachlich kompetent und handelt professionell. Il personale possiede adeguate competenze tecniche e svolge le proprie funzioni con professionalità.						
1	Lehrpersonen in Ausbildungslehrgängen	Insegnanti in corsi di formazione	Anzahl / quantità	106	120	169	☐
2	Zufriedenheitsgrad Lehrerausbildung	Grado di soddisfazione formazione insegnanti	%	75,00	75,00	80,00	●
3	Teilnehmerstunden Sommerseminare für das Personal	Ore partecipanti seminari estivi per il personale	Anzahl / quantità	6.805	7.000	5.719	●
4	Schulen mit programmatischer schulinterner Fortbildung	Scuole con corsi di aggiornamento interni programmati	%	80,00	90,00	90,00	☐
5	Zufriedenheitsgrad schulübergreifendes Fortbildungsprogramm	Grado di soddisfazione programma formativo sovrascuolastico	%	92,00	92,00	91,00	●
6	Einschätzung der Qualität zur begleiteten Arbeitseingangsphase	Valutazione qualità della fase di avviamento al lavoro	%	83,00	85,00	83,00	●
7	Direktberufungen	Chiamate dirette	%	20,20	15,70	15,60	☐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Die rechtlichen Grundlagen sowie die technischen und organisatorischen Voraussetzungen für die Aus- und Weiterbildung werden geschaffen. Le basi normative, i presupposti tecnici ed organizzativi per la formazione di base e la formazione continua sono garantiti.						
1	Schulbauten	Edifici scolastici	Anzahl / quantità	16	16	16	☐
2	Anforderungen der Schulen für Ausstattung	Richieste per attrezzatura da parte delle scuole	Anzahl / quantità	77	84	88	○
3	Durchgeführte Ankäufe für Ausstattung der Schulen	Acquisti eseguiti per attrezzature scolastiche	Anzahl / quantità	9	8	11	●
4	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere delle Giunta Provinciale	Anzahl / quantità	6	8	18	☐
5	Rundschreiben und Mitteilungen	Circolari e comunicazioni	Anzahl / quantità	19	20	41	●
6	Verabschiedete Lehrpläne	Piani di insegnamento approvati	Anzahl / quantità	0	6	3	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☑ - leichte Abweichungen ☺ - kritisch ☹ - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☑ - lievi scostamenti ☺ - critico ☹ - interrotto ☒

01	Stärkung der traditionellen Lehre Rafforzamento dell'apprendistato tradizionale		☑
2015	Bei der Neuordnung der staatlichen Bestimmungen zur Lehre werden die Interessen der Autonomen Provinz Bozen eingebracht.	Nell'ambito della riforma della normativa statale per l'apprendistato vengono presentati gli interessi della Provincia Autonoma di Bolzano.	
2015	Die Ergebnisse der Studie zum Thema "Lehrabbruch" werden den wichtigsten Bezugsgruppen vorgestellt, und es wird ein Paket von Gegenmaßnahmen erarbeitet.	I risultati dello studio sulla "interruzione dell'apprendistato" saranno presentati ai principali gruppi di riferimento, e verrà elaborato un pacchetto di contromisure.	
2015	Die Initiative "Lehrlingspakt" zur Stärkung der traditionellen Lehre wird koordiniert.	L'iniziativa "patto apprendistato" per rafforzare l'apprendistato tradizionale viene coordinato.	

2016	Die Anpassung des Landesgesetzes Nr. 12/2012 »Ordnung der Lehrlingsausbildung« an die staatlichen Änderungen im Lehrlingswesen wird begleitet.	L'adeguamento della Legge Provinciale n. 12/2012 "ordinamento dell'apprendistato" alle norme statali viene accompagnato.
2016	Es werden die geplanten Maßnahmen zur Förderung der Lehre und zur Senkung der Anzahl der Lehrabbrecher umgesetzt.	Le misure previste per promuovere l'apprendistato e per ridurre il numero di interruzione dell'apprendistato vengono attuate.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Neuordnung der staatlichen Bestimmungen zur Lehre: In den Abschnitt V des Legislativdekretes Nr. 81/2015, der die Lehre auf Staatsebene neu regelt, wurden auf bestreben der Provinz Bozen folgende wichtige Punkte aufgenommen:

Sonderbestimmung für Südtirol bezüglich des 5. Schuljahres an der Berufsschule, das auf die Matura vorbereitet, sodass es möglich wird in Form eines 2-jährigen Lehrvertrages zur Matura zu gelangen;

Möglichkeit die Lehrzeit eines Auszubildenden um bis zu ein Jahr zu verlängern, wenn dieser am Ende der Lehrzeit die Berufsschule noch nicht fertig abgeschlossen oder die Lehrabschlussprüfung noch nicht absolviert hat;

Die Saisonlehre im Gastgewerbe wurde wieder gesetzlich verankert.

Die Studie zum Thema Lehrabbruch wurde den Direktoren und Direktorinnen der Landesberufsschulen vorgestellt; in einem anschließenden Workshop wurden mögliche Maßnahmen diskutiert. Die Ergebnisse wurden teilweise in den Lehrlingspakt eingearbeitet (Coaching für Lehrbetriebe; Erhöhung der Absolventenquote v.a. bei jenen Lehrlingen, denen nur die Lehrabschlussprüfung fehlt). 2016 soll die Studie weiteren Stakeholdern vorgestellt werden.

Anfang 2016 wurde mit der Umsetzung der Maßnahmen begonnen, um die Absolventenquote bei jenen Jugendlichen zu erhöhen, die zwar die Berufsschule erfolgreich abgeschlossen haben, dann aber nicht zur Prüfung angetreten sind bzw. bei Nicht-Bestehen die Prüfung nicht mehr wiederholt haben.

Der „Lehrlingspakt 2015-18 zur Förderung der traditionellen Lehre in Südtirol“ wurde am 25.06.2015 von 16 Stakeholdern (Land und Sozialpartner) unterzeichnet. Er beinhaltet 18 Maßnahmen mit dem gemeinsamen Ziel, die Zahl der Lehrverträge möglichst zu stabilisieren und die Qualität der Ausbildung zu steigern. Anfang 2016 wurde erstmals Zwischenbilanz gezogen: die Umsetzung fast aller Maßnahmen hat begonnen und befindet sich auf einem guten Weg.

Der Entwurf des Landesgesetzes zur Anpassung des Landesgesetzes Nr. 12/2012, »Ordnung der Lehrlingsausbildung« wurde am 1.03.2016 von der Landesregierung genehmigt und wird voraussichtlich im April 2016 vom Landtag behandelt.

Commento sullo stato di attuazione:

Riforma della normativa statale per l'apprendistato: Nel capo V del decreto legislativo n. 81/2015 che regola l'apprendistato a livello nazionale su iniziativa della Provincia di Bolzano sono stati inseriti i seguenti punti:

disposizione speciale per l'Alto Adige che permetta di assolvere il 5° anno di formazione professionale che porta alla maturità tramite un contratto di apprendistato di due anni;

possibilità di prorogare la durata del periodo di apprendistato fino ad un anno se l'apprendista, alla fine del periodo di apprendistato, non ha ancora terminato la scuola professionale o se non ha ancora sostenuto l'esame i fine apprendistato;


L'apprendistato stagionale è stato reinserto nella legge statale.

La ricerca sull'interruzione dell'apprendistato è stata presentata ai direttori/alle direttrici delle scuole professionali provinciali e sono state discusse le misure possibili in un successivo workshop. I risultati sono stati inseriti in parte nel "patto per l'apprendistato" (coaching per aziende, aumento della percentuale dei diplomati soprattutto tra coloro ai quali manca solo l'esame finale). Nel 2016 la ricerca sarà presentata ad altri stakeholder.

Dall'inizio del 2016 ha iniziato la misura per aumentare la percentuale dei diplomati che, pur avendo concluso con profitto la scuola professionale, non si sono presentati all'esame oppure non avendo superato l'esame, non lo hanno più ripetuto.

Il "Patto per l'apprendistato 2015-18 per la promozione dell'apprendistato tradizionale in Alto Adige" è stato firmato il 25.06.2015 da 16 stakeholder (Provincia e parti sociali). Il patto comprende 18 misure tutte rivolte allo scopo di stabilizzare il numero di contratti di apprendistato e di aumentare la qualità della formazione. All'inizio del 2016 si è svolto il primo incontro per tirare un bilancio intermedio: l'attuazione di quasi tutte le misure è iniziata e si trova sulla buona strada.

Il disegno di legge per la modifica della legge provinciale n. 12/2012, »Ordinamento dell'apprendistato« è stato approvato in data 1.03.2016 dalla Giunta provinciale e probabilmente sarà discusso nei consigli provinciali in aprile 2016.

02	Stärkung und Weiterentwicklung des Unterstützungssystems an den Landesberufsschulen Rafforzamento e sviluppo del sistema di sostegno nelle scuole professionali provinciali	
2015	Verbindliche Leitlinien für Maßnahmen gegen Schulabsentismus innerhalb des Bildungsressort unter Berücksichtigung der Besonderheiten der Berufsbildung sind erarbeitet.	Linee guida per misure contro l'assenteismo scolastico all'interno del Dipartimento istruzione e formazione sono elaborate con riguardo agli aspetti specifici della formazione professionale.
2015	Die bisherigen Erfahrungen sind ausgewertet, Qualitätsstandards für Schulsozialarbeit sind definiert.	Le esperienze sul campo sono valutate, gli standard di qualità per il lavoro socio-pedagogico all'interno delle scuole sono definiti.
2016	Die erforderlichen Ressourcen für Schulsozialarbeit sind quantifiziert.	Le risorse necessarie per il lavoro socio-pedagogico sono quantificate.
2017	Alternative Modelle zum traditionellen Unterricht und Brückenangebote für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase.	Modelli alternativi all'insegnamento tradizionale e offerte specifiche rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Rahmenkonzept zur Vorbeugung von Schulabbruch und die abgeleiteten Empfehlungen für erste Umsetzungsschritte wurden von einer bereichsübergreifenden Arbeitsgruppe innerhalb des deutschen Bildungsressorts erarbeitet. Dabei wurden die Erfahrungen der Berufsbildung eingebracht und die berufsbildungsspezifischen Besonderheiten berücksichtigt.

Die Erfahrungen im Handlungsbereich Schulsozialarbeit wurden


Commento sullo stato di attuazione:

Il concetto quadro per la prevenzione dell'abbandono scolastico e le successive raccomandazioni per l'attuazione sono stati elaborati da un gruppo di lavoro all'interno del Dipartimento istruzione e formazione tedesca. Intanto sono state riportate le esperienze della formazione professionale e rispettate le particolarità specifiche.

Le esperienze nel campo di lavoro socio-pedagogico all'interno

dokumentiert und ausgewertet. Daraus abgeleitet wurden Qualitätsstandards für Schulsozialarbeit (Schwerpunkt 2015: Standards für Dokumentation) definiert. Die Arbeit an den Qualitätsstandards bleibt weiterhin eine Priorität.

delle scuole sono state documentate ed analizzate. Da ciò sono stati definiti standard di qualità per questo lavoro in ambito socio-pedagogico (focus 2015: standard per la documentazione). Il lavoro sugli standard di qualità rimane comunque una priorità.

03 Staatliche Abschlussprüfung in der Berufsbildung Esame di Stato nella formazione professionale 		
2015	Erstmalige Durchführung der staatlichen Abschlussprüfung für ca. 300 Berufsschüler/innen.	Per la prima volta ca. 300 allievi/e della formazione professionale sostengono l'esame di Stato.
2016	Erarbeitung eines Organisationsmodells, das es auch Berufstätigen ermöglicht, den Lehrgang zur Vorbereitung auf die Prüfung zu besuchen.	Elaborazione di un modello di organizzazione che consente di frequentare il corso di preparazione anche a coloro che sono occupati.
2017	Ein 4. Jahr der Fachschule für Service wird eingeführt, damit auch diese Schüler die Möglichkeit bekommen, den einjährigen Lehrgang zur Vorbereitung auf die Prüfung zu besuchen.	Sarà istituito un quarto anno di diploma professionale per tecnici del servizio (gastronomia), affinché anche questi allievi possano accedere all'anno di preparazione per l'esame di Stato.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:


Die erstmalige Durchführung der staatlichen Abschlussprüfung für Berufsschüler war ein großer Erfolg und bildungspolitischer Meilenstein. Insgesamt gab es 307 Schülerinnen und Schüler. 288 sind zur Prüfung angetreten, davon haben 99% die Prüfung geschafft.

Mit dem Legislativdekret 81/2015 und der Änderung des Landes-Lehrlingsgesetzes 12/2012, das voraussichtlich im April 2016 im Landtag behandelt wird, werden die rechtlichen Rahmenbedingungen geschaffen, um den Vorbereitungslehrgang auf die Matura auch im Rahmen eines 2-jährigen Lehrvertrages – also berufsbegleitend – besuchen zu können. Im Lauf des Jahres 2016 werden die Details mit Durchführungsbestimmung geregelt; im Schuljahr 2017-18 soll der zweijährige Lehrgang erstmals angeboten werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il primo svolgimento dell'esame di Stato per le scuole professionali è stato un grande successo ed un traguardo raggiunto dalla politica dell'istruzione e formazione. In totale vi sono stati 307 allieve ed allievi. 288 sono stati ammessi agli esami, di cui il 99% ha superato l'esame.

Con il decreto legislativo 81/2015 e le modifiche alla legge provinciale sull'apprendistato 12/2012 che probabilmente saranno discusse dal consiglio provinciale ad aprile del 2016 verrà predisposto il quadro legale per assolvere il corso di preparazione all'esame di maturità nella formazione professionale anche attraverso un contratto di apprendistato biennale – cioè senza dover lasciare il posto di lavoro. I dettagli saranno disciplinati con regolamento di esecuzione nel corso del 2016; nell'anno scolastico 2017-18 il corso biennale dovrebbe essere offerto per la prima volta.

04 Höhere Berufsbildung Alta formazione 		
2015	Gespräche mit den Sozialpartnern über die Zweckmäßigkeit und Notwendigkeit, auch in Südtirol eine höhere Berufsbildung (Fachhochschule) im technischen Bereich einzuführen, werden geführt.	Vengono svolte consultazioni con le parti sociali circa l'opportunità e la necessità di istituire anche in Alto Adige corsi di alta formazione nel settore tecnico-industriale.
2016	Es wird konkret ein Lehrgang der höheren Berufsbildung geplant.	Viene concretamente progettato un corso di alta formazione per questo indirizzo.
2017	Der erste Lehrgang der höheren Berufsbildung im Bereich Technik beginnt.	Viene avviato il primo corso di alta formazione nel settore tecnico-industriale.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Vorgangsweise wurde im Oktober 2015 in der Landesregierung befürwortet. Diese sieht drei Projektphasen vor:

- 1) Bedarfsanalyse (innerhalb 2015):
Quantitative Daten zum Arbeitsmarkt, zur Wirtschafts- und Ausbildungsstruktur und einschlägige Veröffentlichungen wurden ausgewertet. Zudem gab es eine systematische Befragung von Unternehmen, Bildungsfachleuten und anderen Stakeholdern;
- 2) Konzeption eines Fachhochschulangebots:
Vergleich der normativen Gegebenheiten sowie der organisatorischen Modelle; Erstellung einer Hypothese für ein Südtiroler Fachhochschulangebot; Workshop mit potentiellen Trägern und Stakeholdern aus Wirtschaft, Bildung und Arbeitsmarkt zur Entscheidungsfindung;
- 3) Fertigstellung des Rahmenkonzepts:
Vergleich der (Rahmen-)Lehrpläne der Berufs- und Oberschulen, der bestehenden ITS-Angebote in anderen Regionen, der höheren beruflichen Bildungsgänge im Ausland; Ausarbeitung Rahmenlehrplan

Commento sullo stato di attuazione:

Il procedimento è stato approvato dalla Giunta Provinciale nel ottobre 2015. Sono previste tre fasi di progetto:

- 1) Analisi del fabbisogno (entro il 2015):
Sono stati analizzati dati quantitativi sul mercato del lavoro, sulla struttura economica e di formazione e rispettive pubblicazioni. Inoltre vi è stata una sistematica indagine di imprese, esperti della formazione e di altri stakeholder;
- 2) Concetto per un'offerta di formazione superiore:
Confronto sulla base normativa e sui modelli organizzativi; elaborazione di un'ipotesi per l'offerta di formazione superiore in Alto Adige; workshop con potenziali attori e stakeholder dell'economia, della formazione e del mercato del lavoro per il processo decisionale;
- 3) Conclusione del concetto quadro:
Confronto delle linee guida delle scuole professionali e superiori, dell'offerta formativa ITS presente in altre Regioni, dei percorsi formativi superiori all'estero; elaborazione delle linee guida.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Bereich Berufsbildung
Programmazione della formazione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Bildungsplanung Programmazione della formazione					
Ausbildungspläne	Piani di formazione	Anzahl / quantità	1	2	1	●
Beratungsgespräche	Colloqui	Anzahl / quantità	100	100	100	○
Erstellte Expertisen	Pareri	Anzahl / quantità	20	20	20	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Beratung und Schulsozialarbeit Consulenza e servizio sociopedagogico					
Beteiligte Schulen	Scuole coinvolte	Anzahl / quantità	7	7	8	◐
Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	7	7	8	◐

Verwaltungsamt der deutschen Berufsbildung
Ufficio amministrativo per la formazione professionale tedesca

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Finanzierung des Schulbetriebs und Haushalt der Berufsbildung Finanziamento scolastico e bilancio della formazione professionale					
Haushaltsänderungen	Variazioni di bilancio	Anzahl / quantità	34	33	30	◐
Buchhalterische Kontrollen	Controlli contabili	Anzahl / quantità	16	20	20	◐
Zahlungsmandate des Bereichs für die Schulen	Mandati di pagamento dell'area a favore delle scuole	Anzahl / quantità	94	93	147	○
Anteil der Zuweisung an die Schulen am gesamten Haushalt	Quota dei fondi alle scuole sul bilancio totale	%	21,00	20,00	22,80	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Unterrichtendes Personal an den Schulen Personale insegnante alle scuole					
Unterrichtendes Personal	Personale insegnante	Anzahl / quantità	989	1.009	1.031	◐
Vorgesehene Stellen	Posti previsti	Anzahl / quantità	842	882	842	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Fürsorgemaßnahmen zur Entfaltung der Berufsbildung Provvidenze per lo sviluppo della formazione professionale						
Schüler/Lehrlinge mit Anrecht auf Fürsorgemaßnahmen	Allievi/apprendisti aventi diritto a provvidenze	Anzahl / quantità	7.513	7.550	7.671	○
Fahrtspesenrückvergütungen	Rimborsi spese viaggio	Anzahl / quantità	39	40	21	○
Konventionen mit Beherbergungs- und Mensabetrieben	Convenzioni per vitto e alloggio	Anzahl / quantità	10	10	8	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der Fahrtspesenrückvergütungen bezieht sich auf den Zeitraum Jänner - November 2015. Danach wurden diese an die Schulen delegiert.

Commento agli indicatori:

Il numero di rimborsi spese viaggio si riferisce al periodo gennaio - novembre 2015. Successivamente queste sono stati delegati alle scuole.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Schulbauten und Ausstattung der Schulen Edilizia scolastica e allestimento scuole						
Durchgeführte Ankäufe unter dem EU-Schwellenwert	Acquisti effettuati sotto soglia comunitaria	Anzahl / quantità	9	8	11	◐
Durchgeführte Ankäufe über dem EU-Schwellenwert	Acquisti effettuati sopra soglia comunitaria	Anzahl / quantità	0	0	0	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Schulordnung und Rechtsangelegenheiten Ordinamento scolastico e affari legali						
Durchgeführte Beratungen	Consulenze effettuate	h/ore	50,00	50,00	162,00	○
Eingegangene Rekurse	Ricorsi presentati	Anzahl / quantità	4	4	4	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Statistik und Controlling Statistica e controlling						
Durchgeführte statistische Erhebungen und Auswertungen	Rilevazioni ed elaborazioni statistiche effettuate	Anzahl / quantità	190	200	200	●
Durchgeführte Studien	Studi effettuati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Durchgeführte Publikationen	Pubblicazioni effettuate	Anzahl / quantità	1	2	1	●

Amt für Lehrlingswesen und Meisterausbildung Ufficio Apprendistato e maestro artigiano

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Meisterkurse und -prüfungen Corsi ed esami di maestro professionale						
Personen, die die Meisterprüfung abgeschlossen haben	Persone che hanno terminato l'esame di maestro professionale	Anzahl / quantità	85	100	78	◐
Abgehaltene Vorbereitungskurse für die Meisterprüfung	Corsi di preparazione all'esame di maestro professionale erogati	Anzahl / quantità	30	28	29	●
Teilnehmende an den Meisterkursen	Partecipanti ai corsi per maestri professionali	Anzahl / quantità	425	430	338	◐

Teilnehmerstunden	Ore partecipanti	Anzahl / quantità	97.003	97.000	67.651	◀
-------------------	------------------	----------------------	--------	--------	--------	---

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Meisteranwärter/-anwärterinnen haben nach der ersten Prüfung 6 Jahre Zeit, um die gesamte Meisterprüfung abzuschließen. Zudem können sie selbst wählen, in welcher Reihenfolge sie die verschiedenen Prüfungsteile ablegen. Die Zahl der Personen, die die Prüfung tatsächlich abschließen, ist dadurch schwer planbar und unterliegt teilweise starken Schwankungen. Die Anzahl der Teilnehmenden und der Teilnehmerstunden entspricht nicht der ursprünglichen Prognose, da vermehrt Angebote für italienischsprachige Anwärter/-innen geschaffen wurden: die Zahl der italienischen Anwärter pro Beruf ist sehr niedrig, die Kursgruppen sind entsprechend klein. Um die Kosten für die öffentliche Verwaltung im Rahmen zu halten, wurden die Kursstunden entsprechend niedrig gehalten, sodass in der Summe sowohl die Zahl der Teilnehmer als auch der Teilnehmerstunde sinkt.

Commento agli indicatori:

I candidati/le candidate all'esame di maestro professionale a partire dal primo esame hanno 6 anni di tempo per sostenere tutti gli esami previsti. Inoltre possono scegliere liberamente in che ordine sostenere gli esami. Ne deriva che è difficile prevedere il numero di persone che termineranno l'esame in un anno; il numero può variare notevolmente di anno in anno. Formazione per maestri professionali: Il numero di partecipanti e le ore di partecipazione non corrispondono a quanto previsto poiché sono stati organizzati più corsi per candidati di lingua italiana: il numero dei candidati di lingua italiana per professione è molto contenuto, pertanto ci sono pochi partecipanti per corso. Per contenere i costi per l'amministrazione pubblica il numero di ore per corso è stato ridotto, di conseguenza sia il numero totale di partecipanti che quello delle ore di partecipazione sono rimasti sotto le previsioni.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Ordnung der Lehrlingsausbildung Ordinamento dell'apprendistato					
	Kontrollierte Erklärungen über die betrieblichen Standards zur Lehrlingseinstellung	Anzahl / quantità	306	310	286	○
	Verwaltete "Lehrverträge" (Erstellung eines Lehrlings)	Anzahl / quantità	2.355	2.350	2.478	○
	Erstellte Berufsbefähigungszeugnisse	Anzahl / quantità	922	950	780	○

Kommentar zu den Indikatoren:

„Erklärungen über die betrieblichen Standards zur Lehrlingseinstellung“ und Lehrverträge: Lehrbetriebe sind verpflichtet, einmalig dem Amt für Lehrlingswesen mitzuteilen, dass die Standards für die Ausbildung erfüllt werden. Aufgrund der unbegrenzten Gültigkeit der Erklärung stehen die „Erklärungen über die betrieblichen Standards zur Lehrlingseinstellung“ nicht in direkter Relation zu der Anzahl der Lehrverträge. Berufsbefähigungszeugnisse: Mit dem Schuljahr 2015-16 wird erstmals die 4. Lehrlingsklasse für Lehrberufe mit 4-jähriger Dauer angeboten. Alle Lehrlinge, die ab Juli 2012 ihren Lehrvertrag in einem 4-jährigen Lehrberuf abgeschlossen haben, sind zum Besuch der 4. Klasse verpflichtet. Entsprechend traten in den Bereichen Baugewerbe, Holz und Metall, in denen die meisten 4-jährigen Lehrberufe angesiedelt sind, 2015 deutlich weniger Personen zur Lehrabschlussprüfung an, als noch 2014.

Commento agli indicatori:

„Comunicazioni degli standard per la formazione aziendale di apprendisti“ e contratti di apprendistato: aziende formatrici devono comunicare all'ufficio apprendistato e maestro artigiano un'unica volta che rispettano gli standard per la formazione aziendale di apprendisti. La comunicazione ha validità illimitata, pertanto non esiste un legame diretto fra la suddetta comunicazione e il numero di contratti d'apprendistato per anno. Attestati di qualifica professionale: con l'anno scolastico 2015-16 è offerto per la prima volta il 4° anno per apprendisti con contratto quadriennale. Tutti gli apprendisti che da luglio 2012 hanno firmato un contratto di apprendistato di durata quadriennale sono obbligati alla frequenza di questo 4° anno. Di conseguenza nei settori dell'edilizia, del legno e del metallo, quelli con il maggior numero di professioni con apprendistato quadriennale, nel 2015 si sono presentate notevolmente meno persone all'esame di fine apprendistato che nel 2014.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Förderungen im Bereich Lehrlingsausbildung Incentivi allo sviluppo in apprendistato					
	Bezahlte Ansuchen für Rückerstattung der Heim- und Fahrtkosten (Lehrlinge, die die Berufsschule im Ausland besuchen)	Anzahl / quantità	135	135	110	○
	Bezahlte Beiträge an Betriebe, die behinderte/sozial gefährdete Lehrlinge ausbilden	Anzahl / quantità	21	25	23	○
	Beiträge/Förderungen für Berufswettbewerbe	Anzahl / quantità	2	6	4	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Rückerstattung der Heim- und Fahrtkosten: die Lehrlinge können mit bis zu 6 Monaten Verzögerung um die Rückerstattung ansuchen, dadurch ist die Anzahl der Gesuche pro Jahr schwer planbar. Förderungen/Beiträge für Berufswettbewerbe: die Lehrlingswettbewerbe für Konditoren und Bäcker fanden wegen zu geringer Teilnehmerzahl nicht statt.

Commento agli indicatori:

Spese per vitto e alloggio: gli apprendisti possono chiedere il rimborso con un ritardo fino a sei mesi; pertanto è difficile prevedere il numero di richieste per anno. Contributi/incentivi per concorsi professionali: i concorsi per pasticceri e panettieri non si sono svolti perché non si erano iscritti abbastanza partecipanti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Planung und Durchführung von Projekten Programmazione ed attuazione di progetti						
Durchgeführte Projekte "Förderung Lehrlingswesen"	Projekte "incentivi per l'apprendistato" realizzati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Durchgeführte Projekte für die Vereinfachung der Verfahren für Bürger und die Verwaltungsmitarbeiter	Projekte per la semplificazione delle procedure per i cittadini e per il personale amministrativo realizzati	Anzahl / quantità	2	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Der „Lehrlingspakt 2015-2018“ wurde im Juni 2015 unterzeichnet; die Studie „Lehrabbrecher“ wurde ebenfalls Mitte 2015 fertig gestellt und wird nun den verschiedenen Stakeholdern vorgestellt. Aus beiden Projekten ergeben sich eine Vielzahl weiterer Projekte, wenn die nötigen personellen und finanziellen Ressourcen zur Verfügung stehen. Gemeinsam mit der Abteilung Informatik wurde 2015 das Verwaltungsprogramm für die Meisterprüfungen „Oracle Meisterrolle“ überarbeitet; die Dateneingabe und Bearbeitung ist dadurch einfacher. 2016 soll eine Applikation geschaffen werden, damit die Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen des Amtes für Lehrlingswesen und Meisterausbildung autonom Daten aus dem oben genannten Programm extrahieren können.

Commento agli indicatori:

Il „Patto per l'apprendistato 2015-18“ è stato firmato a giugno del 2015, la ricerca sull'interruzione dell'apprendistato è anche stata completata a metà del 2015 e sarà presentata ai diversi stakeholder. Se le risorse umane e finanziarie necessarie saranno disponibili, partendo da questi due progetti sarà possibile realizzare tutta una serie di progetti nuovi. Insieme alla Ripartizione Informatica nel 2015 è stato rielaborato il programma "Oracle Meisterrolle" per l'amministrazione degli esami per maestri professionali. L'immissione e l'elaborazione dei dati è diventata più semplice. Nel 2016 dovrebbe essere sviluppata una applicazione che permetterà ai collaboratori dell'ufficio apprendistato e maestro artigiano di estrarre in modo autonomo dati dal suddetto programma.

Berufliche Weiterbildung Formazione continua

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Koordination und Organisation der beruflichen Weiterbildung Coordinamento e organizzazione della formazione continua						
Qualitätsüberprüfte Kurse/Lehrgänge der Landesberufsschulen	Corsi e percorsi di formazione controllati in merito alla qualità delle scuole professionali provinciali	Anzahl / quantità	668	550	639	●
Ad-hoc geplante und qualitätsüberprüfte Kurse/Lehrgänge	Corsi e percorsi di formazione progettati ad-hoc e controllati in merito alla qualità	Anzahl / quantità	121	100	80	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Berufliche Integration von Erwachsenen Integrazione professionale di adulti						
Abgehaltene Ausbildungs- und Orientierungspraktika	Tirocini formativi e di orientamento effettuati	Anzahl / quantità	248	250	195	●
Abgehaltete Kurse	Corsi effettuati	Anzahl / quantità	61	35	43	●
Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	630	350	424	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Mit der Umsetzung der Harmonisierungsbestimmungen im Herbst 2015 und den diesbezüglichen Vorlaufzeiten bei der Zweckbindung der jeweiligen Geldmittel konnten die Ausbildungs- und Orientierungspraktika nicht im vorgesehenen Ausmaß durchgeführt werden.

Commento agli indicatori:

In seguito alle nuove disposizioni introdotte con l'armonizzazione del bilancio provinciale nell'autunno del 2015 ed ai tempi necessari per l'impegno delle spese in contabilità, i tirocini di orientamento e formazione non sono stati attivati nella quantità prevista.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Vergabe von Beiträgen an Einzelpersonen und Betriebe für berufliche Weiterbildungsmaßnahmen Erogazione di contributi finanziari a persone ed imprese per azioni di formazione continua						
Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	345	350	314	●
Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	262	270	271	●

Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	262	270	243	◐
Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	16	16	18	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Projektmanagement Project management						
Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	4	4	3	◐
Mitgeführte Netzwerke und Kooperationen	Reti/piattaforme e cooperazioni partecipate	Anzahl / quantità	7	6	8	◐

Bildungsplanung und -entwicklung Programmazione e sviluppo della formazione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Ausbildung des Lehrpersonals der Berufsbildung Formazione del personale docente della Formazione professionale						
Beschäftigte Lehrpersonen in Ausbildungslehrgängen	Personale docente impegnato in corsi di abilitazione	Anzahl / quantità	106	120	169	◐
Erreichte Abschlüsse Eignung	Concorsi idoneità portati a termine	Anzahl / quantità	2	74	73	◐
Erreichte Abschlüsse Grundsätzliche Eignung	Concorsi di idoneità sostanziale portati a termine	Anzahl / quantità	61	46	49	◐
Teilnehmende Arbeitseingangsphase (Neulehrerseminar)	Numero partecipanti alla fase di avviamento al lavoro (seminario per neoinsegnanti)	Anzahl / quantità	109	100	63	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Fortbildung des pädagogischen Personals Aggiornamento del personale pedagogico						
Zufriedenheitsgrad der Teilnehmenden der Sommerseminare	Grado di soddisfazione dei partecipanti ai seminari estivi	%	92,00	92,00	91,00	◐
Durchgeführte Fortbildungen	Corsi effettuati	Anzahl / quantità	47	47	41	●
Schulen mit programmati- scher schulinternen Fortbildungsplanung	Scuole con una programmazione sistematica dell'aggiornamento interno	%	80,00	90,00	90,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Bildungs- und Unterrichtsentwicklung Sviluppo formativo e didattico						
Neue/überarbeitete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti	Anzahl / quantità	4	3	4	●
Prüfungsprogramme	Programmi d'esame	Anzahl / quantità	2	3	3	●
Neue/überarbeitete mit Beschluss verabschiedete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti approvati con deliberazione	Anzahl / quantità	0	6	6	●
Koordination Arbeitsgruppen	Coordinamento gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	5	4	4	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Integration und Förderung von Menschen mit besonderen Bedürfnissen in der Berufsschule Integrazione e sostegno di persone con bisogni individualizzati nella scuola professionale					
Durchgeführte Informations- und Beratungsgespräche	Colloqui informativi e di consulenza effettuati	Anzahl / quantità	210	210	215	◐
Leitung/Mitarbeit Arbeitsgruppen	Coordinamento/Partecipazione gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	3	3	3	○
Durchgeführte Förderungen Betriebspraktika	Promozione di tirocini lavorativi effettuati	Anzahl / quantità	105	110	125	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5	Projektmanagement Project management					
Landesinterne Abteilungen und Bildungsanbieter die Copernicus nutzen	Promotori di corsi interni all'amministrazione provinciale che utilizzano Copernicus	Anzahl / quantità	11	12	12	◐
Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	0	0	1	◐
Registrierte Nutzer im Portal	Utenti registrati del portale	Anzahl / quantità	30.000	30.000	39.000	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6	Schulübergreifende Förderprojekte für Schüler/innen Programmi di sostegno per alunni ed alunne rivolti a tutte le scuole					
Teilnehmende Schulen am Gesundheitsprogramm	Scuole partecipanti al programma di educazione alla salute	%	90,00	90,00	90,00	◐
Schulen mit schulinterner Beratung	Scuole con lo sportello di consulenza interno alla scuola	%	90,00	100,00	100,00	●
Schüler mit abgeschlossenem Arbeitssicherheitsgrundkurs	Alunni/e che hanno portato a termine il corso base di sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	3.550	2.500	3.200	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen - Area scuole di musica tedesche e ladine

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Qualität des Unterrichtes an den Musikschulen ist sehr hoch.
Die Zusammenarbeit mit den öffentlichen Schulen, den Verbänden und Vereinigungen im Land ist gut und wird noch ausgebaut.
Die Bestimmungen zum Finanzgesetz 2011 (Landesgesetz vom 23.12.2010, Nr. 15) muss in die Durchführungsverordnung zum Gesetzesvertretenden Dekret vom 23.6.2011, Nr. 118, eingebaut werden, damit die gesamten Einnahmen der Musikschulen für die Tätigkeiten der Musikschulen zweckgebunden werden können.

La qualità dell'insegnamento presso le scuole di musica è molto alta.
La collaborazione con le scuole pubbliche, le organizzazioni e le associazioni locali è buona e verrà ulteriormente ampliata.
Le normative della legge finanziaria 2011 (Legge provinciale del 23/12/2010, n. 15, devono essere integrate nel regolamento di esecuzione del decreto legislativo del 23/6/2011, n. 118, in modo da poter impegnare le entrate complessive delle scuole di musica per le attività delle scuole di musica.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.		
1	Musikalische Bildung für alle Musikinteressierten ist auf hohem Niveau gewährleistet. Der Kulturauftrag ist erfüllt. È assicurata l'istruzione musicale ad alto livello per tutti gli interessati. Il compito culturale è compiuto.						
1	Anzahl der Musikschuldirektionen	Numero di Direzioni delle scuole di musica	Anzahl / quantità	17	17	17	◐
2	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	51	51	51	◐
3	Anzahl der Lehrpersonen	Numero di insegnanti	Anzahl / quantità	405	406	406	◐
4	Anfragen um Aufnahme	Richieste di assunzione	Anzahl / quantità	19.186	19.174	19.174	◐
5	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare assunti/e	Anzahl / quantità	16.242	16.264	16.264	◐
6	SchülerInnen auf der Warteliste	Scolari/Scolare sulle liste d'attesa	Anzahl / quantità	2.944	2.910	2.910	◐
7	Musikalische Umrahmungen kirchlicher und weltlicher Feiern	Ornamento musicale di festeggiamenti religiosi e profani	Anzahl / quantità	482	490	490	●
8	Öffentliche Konzerte der Musikschulen	Concerti pubblici delle scuole di musica	Anzahl / quantità	442	450	450	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Professionalität der Dienstleistungen der Musikschulen ist nach wie vor gegeben.
Eine Erhöhung der Stellen kann nicht verwirklicht werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La professionalità del servizio delle scuole di musica esiste tutt'ora.
Un aumento dei posti di lavoro non è possibile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Erforschung, Vermittlung und Pflege des musikalischen Erbes ist auf hohem Niveau gewährleistet. La ricerca, la trasmissione e la cura dell'eredità musicale è assicurata ad alto livello.						
1	Medienbestand im Archiv	Consistenza dei media nell'archivio	Anzahl / quantità	1.900	2.000	2.000	●
2	Volksmusikgruppen	Gruppi di musica popolare	Anzahl / quantità	150	155	155	○
3	Volksmusikbegegnungen in der Schule	Incontro di musica popolare nella scuola	h/ore	450,00	500,00	500,00	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1 **Bildungsauftrag, Aufgaben und Struktur der deutschen und ladinischen Musikschulen in der Südtiroler Bildungslandschaft sind zukunftsorientiert entwickelt** **Incarico formativo, compiti e struttura delle scuole di musica tedesche e ladine nel panorama istruzione dell'Alto Adige si sono sviluppati orientandosi verso il futuro** 😊

2014	Auftakt-Tagung am 19.11.2014	Convegno di apertura il 19/11/2014
2015	Klausurtagung der Führungskräfte am 11.11.2015	Convegno di chiusura del personale dirigente al 11/11/2015
2015	Präsentation der ersten Zwischenergebnisse im März an DirektorInnen und FachgruppenleiterInnen	Presentazione dei primi risultati parziali a marzo a direttori/direttrici e dirigenti dei gruppi di lavoro
2015	Präsentation der vorläufigen Ergebnisse am 26.05.2015 im Beisein des Ressortdirektors	Presentazione dei risultati provvisori il 26/5/2015 in presenza del direttore di dipartimento
2016	Abschluss des Projektes im Juni 2016: Entwurf eines Entwicklungsplanes als mögliche Grundlage für ein Musikschulgesetz	Conclusione del progetto a giugno 2016: Bozza di un piano di sviluppo come fondamento possibile per una legge sulle scuole di musica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Vorschlag für den landesweiten Fachverteilungsplan wird nicht ausgearbeitet.

Der Abschluss des Projektes verschiebt sich um einige Monate.

Commento sullo stato di attuazione:

La proposta per un piano di distribuzione delle materie non viene elaborata.

La conclusione del progetto si sposta di un paio di mesi.

2 **Das informationstechnische System im Sinne einer effizienteren Kommunikation und Verwaltung ausbauen und vernetzen** **Ampliare e collegare il sistema tecnico-informatico ai sensi di una comunicazione e amministrazione più efficiente** 😊

2015	Konzept für die neue Webseite des Bereichs und der Musikschulen	Concetto per una nuova pagina web dell'Area e delle scuole di musica
2016	Didaktische Netzwerke für die Musikschulen	Reti didattiche per le scuole di musica
2016	Erneuerung der Webseite des Bereichs und Erstellung der Webseiten der Musikschulen	Rinnovo della pagina web dell'Area e istituzione delle pagine web delle scuole di musica
2017	Einführung elektronisches Klassenregister und Onlineeinschreibungen	Introduzione registro classe elettronico e iscrizioni online

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im April 2016 beginnt die Ausarbeitung der neuen Webseite des Bereichs und der Musikschulen und innerhalb 2016 die Umsetzung.

Die Weiterentwicklung der Verwaltungssoftware Papageno startet im Herbst 2016.

Die Entwicklung einer Kalenderapp für Fachlehrer und Fachlehrerinnen ist geplant.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'aprile 2016 inizia la elaborazione della nuova pagina web dell'Area e delle scuole di musica ed entro 2016 la realizzazione.

Lo sviluppo del software amministrativo Papageno inizia nell'autunno 2016.

Lo sviluppo di un calendario App per insegnanti è in programmazione.

(D) Leistungen / PrestazioniSteuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile**Landesmusikschuldirektion
Direzione Provinciale scuole di musica**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Führung des Südtiroler Jugendsinfonieorchesters Organizzazione dell'orchestra sinfonica giovanile Alto Adige						
Bewerber bei den Auditionen	Candidati alle audizioni	Anzahl / quantità	52	60	60	◐
Aufgenommene Orchestermmitglieder	Membri dell'orchestra assunti	Anzahl / quantità	75	75	75	●
Referenten/innen und künstlerische Leitung	Relatori/Relatrici e direzione artistica	Anzahl / quantità	15	15	15	●
Musikpädagogische und künstlerische Arbeit durch die Beauftragten	Lavoro musicale-pedagogico e artistico da parte degli incaricati	h/ore	400,00	400,00	400,00	●
Konzerte	Concerti	Anzahl / quantità	5	5	5	●
Konzertbesucher/innen	Visitatori/Visitatrici concerti	Anzahl / quantità	2.300	2.500	2.500	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Volksmusikpflege und Forschung Cura della musica popolare e ricerca						
Beantwortung Anfragen	Richieste risposte	Anzahl / quantità	203	250	250	◐
Betreuung von Volksmusikgruppen	Assistenza a gruppi di musica popolare	Anzahl / quantità	17	20	20	●
Volksmusikbegegnungen in der Schule	Incontri di musica popolare nella scuola	h/ore	450,00	500,00	500,00	●
Teilnehmende Alpenländische Sing- und Musizierwoche	Partecipanti alla "Alpenländische Sing- und Musizierwoche"	Anzahl / quantità	103	110	110	●
Weiterbildungs- veranstaltungen	Seminari di formazione	h/ore	77,00	80,00	80,00	●
Archivbestand	Consistenza d'archivio	Anzahl / quantità	1.900	2.000	2.000	●
Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	3	6	6	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Teilnehmer an den Sommermusikwochen	Partecipanti alle settimane estive	Anzahl / quantità	700	700	700	○
Teilnehmer an den praktischen Prüfungen	Partecipanti agli esami di pratica	Anzahl / quantità	436	450	450	○
Teilnehmende "Prima la musica"	Partecipanti "prima la musica"	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Personal und Finanzen						
Personale e finanziamento						
Bezahlte Rechnungen	Fatture pagate	Anzahl / quantità	1.716	1.720	1.720	●
Vertragsabschlüsse und Kooperationsvereinbarungen	Conclusioni contratti e accordi di cooperazione	Anzahl / quantità	7	7	7	●
Beauftragungen von Referenten/innen	Incarico di relatori/relatrici	Anzahl / quantità	126	132	132	●
Bewerbungen um Direktaufträge	Domande per incarichi diretti	Anzahl / quantità	0	122	122	○
Eignungsverfahren	Procedimento per idoneità	Anzahl / quantità	0	20	20	●
Anträge um Teilzeit, Auftrags- erhöhung, Auftrags- verlängerung und Versetzung	Richieste per part-time, aumento incarico, prolungamento incarico, trasferimento	Anzahl / quantità	50	76	76	○
Stunden Fortbildung für das Lehr- und Direktionspersonal	Ore formazione professionale per insegnanti e dirigenti	h/ore	358,00	455,00	455,00	●
Teilnehmende an den Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a seminari di formazione professionale	Anzahl / quantità	443	476	476	●

Musikschule Bozen Scuola di musica Bolzano

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens						
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	508	508	508	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.548	1.560	1.548	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.353	1.355	1.353	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	27	28	27	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	77	80	77	●

Musikschule Brixen Scuola di musica Bressanone

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens						
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	769	769	769	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.761	1.780	1.761	○

Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.551	1.551	1.551	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	27	28	27	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	74	75	74	●

Musikschule Bruneck Scuola di musica Brunico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	728	728	728	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.853	1.860	1.853	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.507	1.507	1.507	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	153	140	153	●

Musikschule Gadertal Scuola di musica Val Badia

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	199	199	199	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	626	630	626	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	453	453	453	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	15	15	15	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	27	30	27	●

Musikschule Grödnertal Scuola di musica Val Gardena

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	248	248	248	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	690	690	690	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	606	606	606	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	19	19	19	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	120	120	120	●

Musikschule Klausen-Seis Scuola di musica Chiusa-Siusi

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	491	491	491	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.480	1.480	1.480	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.162	1.162	1.162	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	27	28	27	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	94	95	94	●

Musikschule Lana - Ulten - Nonsberg Scuola di musica Lana - Val d'Ultimo - Val di Non

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	310	310	310	○

Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.069	1.070	1.069	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	781	781	781	◐
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	20	20	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	88	90	88	●

Musikschule Leifers - Regglberg Scuola di musica Laives - Regglberg

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale					
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	◐
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	289	289	289	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	775	775	775	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	668	668	668	◐
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	16	16	16	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	87	87	87	●

Musikschule Meran - Passeier Scuola di musica Merano - Passirio

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale					
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	◐
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	629	629	629	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.573	1.675	1.573	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.380	1.380	1.380	◐
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	●
Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	173	170	173	●

Musikschule Unterer Vinschgau Scuola di musica Bassa Val Venosta

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	515	515	515	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.127	1.130	1.127	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.049	1.050	1.049	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	24	24	24	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	63	65	63	●

Musikschule Oberer Vinschgau Scuola di musica Alta Val Venosta

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	359	359	359	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	894	900	894	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	797	797	797	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	20	20	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	56	60	56	●

Musikschule Pustertal Scuola di musica Val Pusteria

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	400	400	400	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.098	1.100	1.098	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	924	924	924	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	17	17	17	●

Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	136	136	136	●
---	--	----------------------	-----	-----	-----	---

Musikschule Ritten - Sarntal Scuola di musica Renon - Sarentino

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	299	299	299	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	634	640	634	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	609	609	609	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	20	20	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	43	43	43	●

Musikschule Sterzing Scuola di musica Vipiteno

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	305	305	305	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	897	900	897	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	750	750	750	●
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	21	21	21	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	58	60	59	●

Musikschule Taufers - Ahrntal Scuola di musica Tures - Valle Aurina

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	259	259	259	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	656	660	656	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	550	550	550	◐
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	15	15	15	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	69	70	70	●

Musikschule Unterland Scuola di musica Bassa Atesina

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	342	342	342	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	933	930	933	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	839	840	839	◐
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	21	21	21	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	127	127	127	●

Musikschule Überetsch - Mittleres Etschtal Scuola di musica Oltradige - Media Val d'Adige

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	◐
Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	556	556	556	○
Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.560	1.560	1.560	○
Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.285	1.285	1.285	◐
Fächer	Materie	Anzahl / quantità	26	26	26	●
Auftritte im Lauf des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	138	140	138	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Fachstelle für Inklusion und Gesundheitsförderung - Centro per l'inclusione e la promozione della salute

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Rahmenbedingungen im Steuerungsbereich sind von starker Veränderung begriffen. Das neue Landesgesetz zur „Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen“ (Landesgesetz Nr. 7/2015), das vor allem im Abschnitt „Bildung“ von der Fachstelle für Inklusion und Gesundheitsförderung maßgeblich mitgestaltet wurde, fasst diese aktuellen Veränderungen normativ zusammen. In der nächsten Zukunft geht es darum, die Bestimmungen dieses Rahmengesetzes mit verschiedenen Durchführungsbeschlüssen umzusetzen. Ein besonderer Schwerpunkt ist dabei der Aufbau eines „Kompetenzzentrums Inklusion“, in dem alle besonderen Unterstützungs- und Steuerungsmaßnahmen für die Inklusion von Schülerinnen und Schülern mit besonderen Bildungsbedürfnissen im Deutschen Bildungsressort zusammengefasst werden. Dies wurde auch als Entwicklungsziel des Bereichs festgehalten, erste Schritte dahingehend wurden gesetzt.

Il quadro normativo dell'area strategica è sottoposto ad un grande cambiamento. La nuova legge provinciale concernente la “Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità” (Legge provinciale n. 7/2015) che, soprattutto nel settore “Scuola e formazione”, è stata fundamentalmente elaborata dal Centro per l'inclusione e la promozione della salute racchiude e riassume le modifiche normative attuali. Trattasi in futuro di applicare le disposizioni di questo quadro normativo tramite diverse decisioni esecutive. Un punto cruciale è dato dal “Centro di competenza per l'inclusione” nel quale sono raccolti tutti i provvedimenti speciali di sostegno e di strategia al fine di ottenere nel Dipartimento istruzione e formazione tedesca l'inclusione di alunne e alunni con particolari esigenze educative. Questo è stato fissato come traguardo di sviluppo in questo campo e sono già stati intrapresi i primi passi.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Die Teilhabe aller Schüler/innen an gemeinsamen Lernprozessen unter Berücksichtigung der je spezifischen Bedürfnisse ist auf hohem Niveau gesichert. Viene assicurato un alto livello di partecipazione da parte di tutti gli alunni/tutte le alunne ai processi di apprendimento comuni considerando i bisogni specifici.					
1 Kindergärten/Schulen, die mit dem Index für Inklusion arbeiten	Scuole d'infanzia/scuole che lavorano con l'indice per inclusione	Anzahl / quantità	0	3	3 ◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Zur Verwirklichung einer gemeinsamen Kultur von Inklusion sollen Schulen zukünftig vermehrt an einem Qualitätskonzept arbeiten, das zu gemeinsam geteilten Werten, Strukturen und Praktiken in der Inklusion führt. Um diesen Prozess anzustoßen, hat die Fachstelle 2015 für die Erstellung des funktionalen Plansolls jenen Schulen zusätzliche Ressourcen zugewiesen, die sich nach bestimmten Vorgaben auf den Aufbau einer Indexkultur eingelassen haben. 3,3 Stellen verteilt auf insgesamt 20 Schulen haben zusätzliche Ressourcen erhalten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per realizzare una cultura d'inclusione comune le scuole dovrebbero in futuro lavorare di più per sviluppare un concetto di qualità che porti a dei valori, a delle strutture e ad attuazioni nell'ambito dell'inclusione da dividere in comune. Per poter iniziare tale processo il Centro nel 2015 ha messo a disposizione ulteriori risorse nell'elaborazione della pianta organica funzionale a quelle scuole che hanno aderito alla costruzione di una cultura inerente l'indice seguendo determinate direttive. 3,3 posti suddivisi su un totale di 20 scuole hanno ricevuto ulteriori risorse.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Kinder, Schülerinnen und Schüler haben ein umfassendes Wissen zu Gesundheit und gesundheitsförderndem Verhalten und beachten dieses. Bambini, alunne e alunni possiedono ampie conoscenze sulla salute nonché sul comportamento orientato verso la promozione della salute e ne tengono conto.					
1 Schulen, die sich am Konzept "Gesundheitsfördernde Schule" ausrichten	Scuole che si orientano sul concetto "Promozione della salute nelle scuole"	%	20,00	20,00	20,00 ◐

2	Schulen, die sich am Konzept "Lebenskompetenzförderung" ausrichten	Scuole che si orientano sul concetto "Promozione delle competenze vitali"	%	30,00	30,00	30,00	☛
---	--	---	---	-------	-------	-------	---

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Sommer 2015 ist der dritte Projektzyklus zur „Gesundheitsfördernden Schule“ zu Ende gegangen. Es sind nun insgesamt 23 Schuldirektionen als „Gesundheitsfördernde Schulen“ zertifiziert. Voraussichtlich im Herbst 2017 beginnt der vierte Projektzyklus.

Das Projekt „Gesundheitsfördernde Schule“ und das Konzept einer grundsätzlichen Ausrichtung an Lebenskompetenzförderung stoßen auf ein zunehmendes Interesse der Schulen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nell'estate 2015 si è concluso il terzo ciclo del progetto "Scuole favorevoli alla promozione della salute". Attualmente ben 23 direzioni scolastiche sono state certificate come "Scuole favorevoli alla promozione della salute". Il quarto ciclo del progetto molto probabilmente inizierà nell'autunno 2017.

Il progetto "Scuole favorevoli alla promozione della salute" e il concetto di inseguire una promozione delle competenze vitali, riscuotono sempre più interesse da parte delle scuole.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Kinder, Schülerinnen und Schüler haben ein umfassendes Wissen über ein sicheres, umweltgerechtes Mobilitätsverhalten und beachten dieses. Bambini, alunne e alunni possiedono ampie conoscenze su un comportamento sicuro e rispettoso dell'ambiente che si basa sulla mobilità e ne tengono conto.						
1	Schulen, die sich an den Projekten zur Mobilitätsbildung beteiligen.	Scuole che partecipano ai progetti sulla mobilità	%	75,00	75,00	75,00	☛

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Interesse der Schulen an den Projekten zur Mobilitätsbildung ist ungebrochen: In den Monaten März bis Juni und Oktober bis November 2015 wurde der Fahrradführerschein sowie die Aktion „Hallo Auto“ planmäßig durchgeführt. Im Herbst 2015 fanden drei Fortbildungen zur Radfahrerschule statt. Die Busschule wurde mit allen ersten Klassen der Mittelschulen „Pacher“ und „Wolkenstein“ in Brixen durchgeführt. Der Geschicklichkeits-Parcours wurde von den Gemeinden Eppan und Brixen angefordert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'interesse delle scuole verso i progetti di educazione alla mobilità continua: nei mesi da marzo a giugno e da ottobre a novembre 2015 si sono svolti come previsto sia il patentino per la bicicletta che l'azione "Hallo Auto". Il progetto Scuolabus si è svolto con tutte le prime classi delle scuole medie "Pacher" e "Wolkenstein" con sede a Bressanone. Il percorso attitudinale è stato richiesto dai comuni di Appiano e Bressanone.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Umgestaltung der Fachstelle des Deutschen Schulamtes für Inklusion und Gesundheitsförderung in ein Kompetenzzentrum für Inklusion des Deutschen Bildungsressorts Riorganizzazione del Centro per l'inclusione e la promozione della salute all'interno dell'Intendenza scolastica tedesca in un Centro di competenza per l'inclusione del Dipartimento Istruzione e Formazione		😊
2015	Einheitliche Vorgangsweise für das gesamte Bildungsressort bei der Erhebung und Auswertung der Diagnosen	Procedimento uniforme per l'intero Dipartimento Istruzione e Formazione nel rilevare e valutare le diagnosi	
2016	Erarbeitung eines Gesamtkonzepts als Diskussionsentwurf im Bildungsressort	Creare un progetto globale come modello di discussione all'interno del Dipartimento Istruzione e Formazione	
2017	Verbessern des Konzepts aufgrund von Rückmeldungen verschiedener Partner; Beschluss und Implementierung	Miglioramento del progetto in base ai feedback dei diversi partner; conclusione e implementazione	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Artikel 7, Absatz 1, Buchstabe b des Landesgesetzes Nr. 7/2015 ist für jedes Bildungsressort ein Kompetenzzentrum für Inklusion vorgesehen. Seit Herbst 2015 läuft ein Reorganisationsprozess am Deutschen Bildungsressort; dabei wird auch geklärt, wo und in welcher Weise dieses Kompetenzzentrum innerhalb des Deutschen Bildungsressorts verortet wird.

Commento sullo stato di attuazione:

L' articolo 7, comma 1, lettera b della legge provinciale n. 7/2015 prevede l'istituzione di un Centro di competenza per l'inclusione in ciascun Dipartimento Istruzione e Formazione. A partire dall'autunno 2015 è in atto un processo di riorganizzazione presso il Dipartimento Istruzione e Formazione tedesca; in quest'occasione si cerca di chiarire ove e come collocare questo centro di competenza all'interno del Dipartimento.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Fachstelle für Inklusion und Gesundheitsförderung Centro per l'inclusione e la promozione della salute

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Stellenpläne für Integrationslehrpersonen und Mitarbeiter/innen für Integration Piano di assegnazione per il personale docente di sostegno e per i/le collaboratori/collaboratrici all'integrazione							
Bis 31.08. bei der zentralen Stellenwahl vergebene Stellen für Mitarbeiter/innen	Posti assegnati ai/alle collaboratori/collaboratrici nel corso della scelta dei posti	%	100,00	100,00	100,00	100,00	◐
Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die für das Notkontingent während des Schuljahres reserviert werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno riservati ai casi di emergenza nel corso dell'anno scolastico	%	2,00	2,00	2,00	2,00	◐
Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die projektbezogen zugewiesen werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno assegnati in base ai progetti specifici	%	2,00	3,00	3,00	3,00	●
Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die aufgrund einer gewichteten Gesamtschülerzahl zugewiesen werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno assegnati in base al numero totale di alunni	%	34,00	34,00	34,00	34,00	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Erhebung und Auswertung der Diagnosen der Kinder, Schülerinnen und Schüler mit einer Beeinträchtigung und Führung einer Datenbank Rilevamento e valutazione delle diagnosi dei bambini, alunne e alunni con disabilità e gestione di una banca dati							
Ausgewertete Diagnosen	Numero diagnosi valutate	Anzahl / quantità	3.900	4.100	6.080	6.080	●
Anteil korrekter Information über die Diagnosen	Percentuale di informazioni corrette sulle diagnosi	%	60,00	70,00	98,00	98,00	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Analyse und Mitgestaltung der Bestimmungen im Inklusionsbereich Analisi e realizzazione delle disposizioni riguardanti l'ambito dell'inclusione							
Teilnahme an nationalen und internationalen Tagungen	Partecipazione a convegni nazionali e internazionali	Anzahl / quantità	0	4	7	7	●
Sitzungshalbtage in Arbeitsgruppen	Riunioni di mezza giornata nei diversi gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	0	15	26	26	●
Vorträge und Seminare zur Wissensweitergabe	Conferenze e seminari relativi alla condivisione di conoscenze	Anzahl / quantità	0	20	28	28	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Fortbildungen, zu den Themenbereichen der Fachstelle Corsi di aggiornamento riguardanti l'ambito tematico del Centro							
Geplante Fortbildungsstunden	Unità didattiche progettate	Anzahl / quantità	80	75	123	123	◐
Durchgeführte Fortbildungsstunden	Unità didattiche eseguite	Anzahl / quantità	70	70	123	123	◐

Referentenstunden der Mitarbeiter/innen der Fachstelle	Ore referenti dei/delle collaboratori/trici del Centro	Anzahl / quantità	100	100	88	◀
Zufriedenheit mit dem Online-Lehrgang für Integrationslehrpersonen	Soddisfazione corso online per il personale docente di sostegno	%	70,00	70,00	81,00	◀

Kommentar zu den Indikatoren:

Die angeführten Stunden beziehen sich auf Fortbildungen aus dem Landesfortbildungsplan und der verpflichtenden Fortbildung, da diese direkt von der Fachstelle organisiert und durchgeführt wurden. Nicht dazugenommen wurden die Fortbildungen aus der Bezirksfortbildung „Schritt für Schritt“. Im Rahmen dieser Fortbildungen wurden an die 250 Stunden Fortbildung organisiert. Die Durchführung liegt in der Verantwortung der einzelnen Bezirke.

Commento agli indicatori:

Le scuole elencate si riferiscono ai corsi d'aggiornamento previsti nel Piano Provinciale di Aggiornamento e di quei corsi con obbligo di frequenza, in quanto questi vengono organizzati e svolti direttamente da parte del Centro. Sono invece esclusi i corsi d'aggiornamento specifici a livello distrettuale come "Schritt für Schritt". Questi corsi di aggiornamento si sono svolti in ben 250 ore. Lo svolgimento è sotto la responsabilità di ogni singolo distretto.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Koordinierung von Projekten und Entwicklung von Materialien zur Gesundheitsförderung						
Coordinamento di progetti ed elaborazione del materiale per la promozione della salute						
Anteil der Schulen, die an Projekten teilnehmen	Percentuale delle scuole che partecipano ai progetti	%	25,00	25,00	25,00	◀
Anteil der Schulen, die Materialien in Anspruch nehmen	Percentuale delle scuole che fanno uso del materiale	%	10,00	15,00	15,00	●
Anteil der digital erfassten Projektteilnahme und Materialnutzung	Percentuale della partecipazione digitale al progetto e uso del materiale	%	0,00	0,00	0,00	●
Durchgeführte Projekte	Progetti eseguiti	Anzahl / quantità	188	130	130	●
Erstellte Materialien	Materiale compilato	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Sowohl der Anteil der Schulen, die an Projekten teilnehmen, als auch der Anteil der Schulen, die Materialien in Anspruch nehmen, sind derzeit nur zum Teil erfasst. Es besteht daher die Zielsetzung, eine Datenbank zu entwickeln, aus welcher beides (sei es die Projektteilnahme sei es die Materialnutzung) zentral hervorgeht. Im Jahre 2016 wird das Konzept für die Datenbank erstellt, im Jahre 2017 mit der Erfassung begonnen.

Was die Erarbeitung von Unterrichtsmaterialien betrifft, so wurde ein Projekt initiiert, das die Ausarbeitung von spezifischen Unterrichtsmaterialien für die Lebenskompetenzförderung an den Mittel- und Oberschulen beinhaltet. Derzeit ist das Konzept dazu erstellt.

Commento agli indicatori:

Ad oggi sia le scuole che partecipano a progetti che quelle che noleggiare materiale sono rilevate solo parzialmente. Sussiste quindi lo scopo di sviluppare una banca dati dalla quale si possano evincere i dati centralmente (sia per la partecipazione a progetto che per il noleggio). Nel 2016 si svilupperà il concetto di banca dati e nel 2017 s'inizierà con la relativa acquisizione di dati.

Per quanto concerne l'elaborazione di materiale didattico, è partito un progetto che include la messa a punto di materiale didattico specifico per la promozione delle competenze alle scuole medie e alle scuole superiori. Il relativo concetto è già stato redatto.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Organisation und Durchführung von außerschulischen Förderangeboten zur Begabungs- und Begabtenförderung						
Organizzazione e realizzazione di programmi extrascolastici riguardo la valorizzazione delle eccellenze						
Initiativen	Iniziativa	Anzahl / quantità	18	20	20	●
Gemeldete Schülerinnen und -schüler	Alunni/e iscritti/e	Anzahl / quantità	498	485	490	◀
Anteil der Schulen, die sich an mindestens einer Initiative beteiligen	Percentuale delle scuole che partecipano ad almeno una iniziativa	%	168,00	169,00	182,00	◀
Zufriedenheit der Teilnehmenden	Soddisfazione dei/delle partecipanti	%	95,00	95,00	95,00	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Information, Beratung und Begleitung im Bereich der Begabungs- und Begabtenförderung						
Informazione, consulenza e accompagnamento nell'ambito della valorizzazione delle eccellenze						
Einzelfallberatungen in Form von persönlichen Treffen	Consulenza dei singoli casi in forma di incontri individuali	Anzahl / quantità	54	54	60	☛
Begleitete Schulen	Scuole accompagnate	Anzahl / quantità	5	5	10	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Organisation und Durchführung von Projekten zur Verkehrserziehung						
Organizzazione e realizzazione di progetti riguardanti l'educazione stradale						
Fahrradführerschein: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Patentino per la bicicletta: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	3.138	3.250	3.153	☛
Fahrradführerschein: Anteil teilnehmender Schülerinnen und Schüler	Patentino per la bicicletta: percentuale di alunne e alunni partecipanti	%	97,50	100,00	97,20	☛
Hallo Auto: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Hallo Auto: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	3.518	2.120	2.070	☛
Hallo Auto: Anteil teilnehmender Schülerinnen und Schüler	Hallo Auto: percentuale di alunne e alunni partecipanti	%	88,00	100,00	97,60	☛
Busschule: Teilnehmende Schulen	Hallo Auto: scuole partecipanti	Anzahl / quantità	5	7	7	☛
Die letzte Sekunde: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	L'ultimo secondo: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	3.282	4.000	3.980	☛
Die letzte Sekunde: Anteil teilnehmender Schülerinnen und Schüler	L'ultimo secondo: percentuale di alunne e alunni partecipanti	%	67,00	0,00	70,00	☛

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Inspektorat für Grund- und Sekundarschulen - Ispettorato per le scuole elementari e secondarie

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Arbeit an den strategischen Zielen des Inspektorats konnte in allen Teilbereichen und Entwicklungsschwerpunkten erfolgreich abgewickelt werden. Eine besondere Herausforderung war sicherlich die Erarbeitung der didaktischen Grundsätze für die Erstellung des Landesgesetzentwurfes, mit dem die Anpassung des staatlichen Gesetzes Nr.107/2015 „La Buona scuola“ auf Landesebene erfolgen soll. Die Information und die verschiedensten Formen des Einbezugs aller Betroffenen waren zum Teil sehr aufwändig. Institutionelle Aufgaben der Aufsicht wurden ebenso wahrgenommen wie auch in enger Kooperation mit dem Bereich Innovation und Beratung zahlreiche Initiativen und Maßnahmen zur Unterstützung der Entwicklung und zum Aufbau einer qualitativollen Lernkultur geplant und umgesetzt wurden. Die Herausforderung für die kommenden Jahre wird für die Inspektorinnen und Inspektoren sein, Konzepte und Formen zu finden, wie autonome Schulen bei der Umsetzung der bildungspolitischen Vorgaben durch das neue Landesgesetz unterstützt werden können und gleichzeitig im Sinne eines effizienten und effektiven Bildungs- und Qualitätsmanagements das Einhalten der pädagogischen Richtlinien und gesetzlichen Bestimmungen überprüft werden kann.

Il lavoro svolto nell'ambito degli obiettivi sia strategici che di sviluppo sono stati espletati in modo efficace. L'elaborazione dei principi didattici per la proposta di legge provinciale che dovrà assorbire la Legge statale n. 107/2015 ovvero "La buona scuola" ha rappresentato una sfida particolare. L'informazione e le varie iniziative di partecipazione di tutte le istituzioni e di tutti i partner sono state in parte molto onerose. Gli incarichi istituzionali sono stati osservati e seguiti in stretta cooperazione con l'Area innovazione e consulenza. Si ricordano tantissime iniziative di sviluppo della cultura pedagogica. La maggior sfida dell'ispettorato per il prossimo futuro sarà il sostegno delle scuole autonome nella prospettiva della nuova legge, in modo da consentire un lavoro pedagogico/didattico efficiente e in linea con i principi di management di qualità.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Pädagogisch/didaktische Grundsätze und Konzepte sind leitend bei der Anpassung von staatlichen Reformvorhaben für Südtirol und für Maßnahmen im Bildungsbereich. Principi e piani pedagogico didattici sono determinanti nell'adattamento delle riforme statali alla realtà dell'Alto Adige e per le misure in ambito formativo.					
1	Erfolgte Anpassungen staatlicher Bestimmungen	Adattamenti di disposizioni statali realizzati	Anzahl / quantità	0	1	◐
2	Erstellte Konzepte / Regelungen / Maßnahmen	Piani / regolamentazioni / misure realizzati	Anzahl / quantità	1	6	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

In Folge des Landesgesetzes vom 26.01.2015, Nr. 1 wurden pädagogisch-didaktische Konzepte erarbeitet, und zwar für den Beschluss der Landesregierung Nr.721/2015, zur Anerkennung von Bildungsangeboten externer Anbieter und für die Beschlusssentwürfe zu den besonderen Unterrichtsverfahren und Unterrichtsangeboten, zur Berufseingangsphase sowie zur Zulassung von Privatisten und Privatistinnen zur Abschlussprüfung der Mittelschule.

Erarbeitet wurden auch die didaktischen Konzepte für den Beschluss der Landesregierung vom 01.12.2015, Nr. 1383 zur Förderung der Mehrsprachigkeit in der deutschen Schule und für den Beschluss der Landesregierung vom 12.01.2016 Nr. 18 zur Ausdehnung der CLIL-Pilotprojekte in der Oberschule mit den Zielsetzungen für die Jahre 2016-2020.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Conseguentemente alla Legge provinciale n.1 del 26.01.2015 sono stati sviluppati piani pedagogico-didattici relativi alla Deliberazione della Giunta provinciale n. 721/2015 per il riconoscimento di offerte formative a partner esterni e per proposte di Deliberazione di particolari forme di insegnamento e di offerte formative, per la formazione iniziale degli insegnanti di nuova nomina nonché per l'ammissione dei privatisti all'esame di stato della scuola secondaria di primo grado.

Sono stati elaborati anche il piano didattico per la Deliberazione della Giunta provinciale n.1383 del 01/12/2015 per il potenziamento del plurilinguismo nella scuola tedesca e quello per la Deliberazione della Giunta provinciale n.18 del 12/01/ 2016 l'estensione dei progetti CLIL nella scuola secondaria di secondo grado per gli anni 2016-2020.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Die Unterrichts- und Schulentwicklung sowie die Qualitätsentwicklung des Bildungssystems sind systematisch gesteuert, gefördert und gesichert. Lo sviluppo dell'insegnamento e della scuola, così come lo sviluppo della qualità del sistema educativo, sono indirizzati, incentivati e consolidati sistematicamente.						
1	Projekte/Maßnahmenpakete zur Schul- und Unterrichtsentwicklung	Progetti/misure organiche per lo sviluppo della scuola e dell'insegnamento	Anzahl / quantità	21	24	24	●
2	Anteil beteiligte Schuldirektionen an Projekten/ Maßnahmenpaketen	Quota di dirigenze scolastiche che partecipano a progetti/misure organiche	%	90,00	95,00	96,00	◐
3	Anteil beteiligte Lehrpersonen an Projekten/ Maßnahmenpaketen	Quota di docenti che partecipano a progetti/misure organiche	%	60,00	70,00	75,00	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Professionalität des Schulpersonals und die Entwicklung der Schulorganisation sind optimal gefördert. La professionalità del personale scolastico e lo sviluppo dell'organizzazione scolastica vengono sostenuti in modo ottimale.						
1	Anteil der Schulführungskräfte, die Fortbildungsangebote besuchen	Quota di dirigenti scolastici che frequentano corsi di aggiornamento	%	90,00	95,00	98,00	○
2	Anteil der Direktorenstellvertreter und Koordinatoren für das Schulprogramm, die Fortbildungsangebote besuchen	Quota di vicepresidi e di coordinatori per il programma scolastico che frequentano corsi di aggiornamento	%	75,00	80,00	90,00	○
3	Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr	Insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova	Anzahl / quantità	260	250	426	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Nach Abschluss des Universitären Berufsbildungsjahres und des Sonderlehrbefähigungskurses konnten mehr Lehrpersonen als ursprünglich geplant in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis aufgenommen werden und in der Folge das Berufsbildungs- und Probejahr absolvieren.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Dopo l'assolvimento del corso universitario di formazione e del corso abilitante straordinario è stato possibile assumere con contratto a tempo indeterminato e quindi ammettere all'anno di formazione e di prova molti più docenti di quanto previsto inizialmente.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Förderung der Sprachenkompetenz in den Bereichen Muttersprache, Zweitsprache und Fremdsprachen Sostegno della competenza linguistica negli ambiti della madrelingua, della seconda lingua e delle lingue straniere		😊
2015	Abschluss und Evaluation des Pilotprojekts CLIL in der Oberschule	Conclusioni e valutazione del progetto pilota CLIL nella scuola superiore	
2015	Begleitung und Unterstützung bei der Durchführung von alternativen Lernwegen beim Sprachenlernen laut Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli 2013, Nr. 1034 (unter anderem auch projektbezogenes CLIL)	Accompagnamento e sostegno nella realizzazione di percorsi di apprendimento alternativi nell'apprendimento delle lingue secondo la Delibera della Giunta Provinciale dell'8 luglio 2013, n. 1034 (tra cui anche il CLIL progettuale)	
2015	Entwicklung und Verabschiedung der rechtlichen Grundlagen für die dauerhafte Verankerung	Elaborazione e approvazione delle basi giuridiche per la formalizzazione giuridica permanente	

2015	Maßnahmenpaket zur Förderung der zweiten Sprache Italienisch	Pacchetto di misure per il sostegno della seconda lingua italiano
2015	Entwicklung eines Mehrsprachencurriculums	Sviluppo di un curriculum plurilinguistico
2016	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure
2017	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure e valutazione della loro efficacia

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Inspektorat für Grund- und Sekundarschulen Ispettorato per le scuole elementari e secondarie

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Qualitätsentwicklung und Qualitätsmanagement im Bildungsbereich Sviluppo e management della qualità nell'ambito educativo						
Erfolgte Anpassungen staatlicher Bestimmungen	Adattamenti realizzati di norme statali	Anzahl / quantità	0	1	1	○
Erstellte Konzepte (Regelungen / Maßnahmen / Projektpläne)	Concetti (regolamentazioni / misure / piani progettuali) elaborati	Anzahl / quantità	2	8	8	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Schulaufsicht und Qualitätscontrolling Vigilanza scolastica e controllo della qualità						
Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate e concluse	Anzahl / quantità	6	8	10	○
Bewertete Schulführungskräfte	Dirigenti valutati	Anzahl / quantità	78	78	78	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Staatliche Abschlussprüfungen und verschiedene Prüfungskommissionen Esami di stato finali e diverse commissioni d'esame						
Erstellte Vorschläge für Prüfungsarbeiten	Proposte per esami elaborate	Anzahl / quantità	36	60	65	○
Übersetzte Prüfungsarbeiten	Compiti d'esame tradotti	Anzahl / quantità	52	50	48	○
Überprüfte Kommissionen	Commissioni ispezionate	Anzahl / quantità	134	147	145	◐
Ausgearbeitete Ergebnisberichte	Relazioni finali redatte	Anzahl / quantità	56	56	56	●
Erstellte Testhefte	Fascicoli dei test elaborati	Anzahl / quantità	4	4	4	◐
Prüfungen, bei denen Inspektoren in den Kommissionen eingesetzt waren	Esami nei quali ispettori hanno partecipato alle rispettive commissioni	Anzahl / quantità	40	85	60	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Lernkultur, Unterrichts- und Schulentwicklung						
Sviluppo della cultura di apprendimento, dell'insegnamento e della scuola						
Maßnahmenpakete im Bereich Muttersprache, Zweite Sprache Italienisch und Fremdsprachen	Pacchetti di misure nell'ambito della madrelingua, della seconda lingua italiano e delle lingue straniere	Anzahl / quantità	3	3	3	◐
Bearbeitete Anträge um Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Richieste di riconoscimento di qualifiche estere elaborate	Anzahl / quantità	12	20	0	◐
Orientierungsprojekte für Mittel- und Oberschulabsolventen	Progetti di orientamento per i diplomati di scuola media e superiore	Anzahl / quantità	4	4	4	●
Maßnahmenpakete im MINT Bereich	Pacchetti di misure nell'ambito delle materie MINT	Anzahl / quantità	4	4	4	●
Maßnahmen im Bereich Schule - Arbeitswelt	Misure nell'ambito scuola - mondo del lavoro	Anzahl / quantità	8	10	10	●
Koordinierte Übungsfirmen	Imprese virtuali coordinate	Anzahl / quantità	50	50	50	◐
Initiativen zur Förderung des Unterrichts von Bewegung und Sport	Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di ginnastica	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Durchgeführte Schülerwettbewerbe	Concorsi per alunni e alunne coordinati, organizzati e realizzati	Anzahl / quantità	20	20	20	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Personalentwicklung und Organisationsentwicklung						
Sviluppo del personale e dell'organizzazione						
Durchgeführte Fortbildungen für Schulführungskräfte	Corsi di aggiornamento per dirigenti	Anzahl / quantità	14	12	12	◐
Durchgeführte Fortbildungen für Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr	Corsi di aggiornamento per insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova	Anzahl / quantità	22	22	22	○
Organisierte Tagungen und Dienstkonferenzen für Schulführungskräfte	Convegni e conferenze per i dirigenti organizzati	Anzahl / quantità	10	7	7	◐
Pädagogisch-didaktische Begleitungen	Accompagnamenti pedagogico-didattici	h/ore	160,00	200,00	250,00	◐
Abgehaltene Fachreferate	Relazioni informative svolte	Anzahl / quantità	20	25	20	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Pädagogisch-didaktische Information, Unterstützung und Beratung						
Informazione pedagogico-didattica, sostegno e consulenza						
Durchgeführte Informationsveranstaltungen und erstellte Informationsmedien	Incontri informativi realizzati e documenti informativi redatti	Anzahl / quantità	38	42	40	◐
Durchgeführte Beratungsgespräche	Colloqui di consulenza svolti	Anzahl / quantità	1.540	1.540	1.600	○
Erarbeitete Stellungnahmen	Risposte formulate a petizioni, richieste, ecc.	Anzahl / quantità	1.540	1.540	1.500	○
Empfangene Delegationen	Delegazioni straniere ricevute	Anzahl / quantità	16	15	17	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7	Netzwerkarbeit mit Bildungspartnern					
	Lavoro in network con i partner del mondo dell'istruzione					
Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	210	210	216	●
Besuchte Tagungen und/oder Fortbildungsveranstaltungen	Convegni e/o corsi di aggiornamento frequentati	Anzahl / quantità	18	21	18	●
EU-Projekte, bei denen Inspektoren als Partner beteiligt ist	Progetti dell'UE a cui gli ispettori/le ispettrici partecipano come partner	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Kindergarteninspektorat - Ispettorato per le scuole dell'infanzia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

2015 sind drei Führungskräfte der Kindertagesprengel in die Pension übergetreten. Zwei Kindertagesprengel werden von neuen Führungskräften geführt: Meran – Dr. Renate Kollmann, Brixen – Dr. Bernadette Grießmair. Der Kindertagesprengel Neumarkt ist in die Geschäftsführung von Dr. Vera Rellich übergegangen.

In Hinsicht der Führung des Personals konnten die gesetzten Ziele – Neudefinition der Zugangsvoraussetzungen zu den Berufsbildern und Ausschreibung der Eignungsprüfungen – aufgrund der Unterbrechung der Gewerkschaftsverhandlungen nicht erreicht werden.

Die Austauschtreffen der Landesrätin Deeg für das pädagogische Personal haben die Erkenntnis bestätigt und verstärkt, dass die Belastung überaus hoch ist und Maßnahmen gesetzt werden müssen.

Der Engpass bei den Kindergärtnerinnen hat sich zugespitzt. Im Moment zeigt sich lediglich die Eindämmung der Teilzeiten als vorübergehende Behelfsmaßnahme.

Die Verwaltungsinnovation beansprucht mehr Zeit als angenommen. Es ist nicht voraussehbar, wie die Entlastung des Kindergarteninspektorats gelingen und die zusätzliche Stelle geschaffen werden kann.

Nel 2015 tre dirigenti dei circoli della scuola dell'infanzia sono andati in pensione. Due circoli sono guidati da nuovi dirigenti: Merano – Dott.ssa Renate Kollmann, Bressanone – Dott.ssa Bernadette Grießmair. Il circolo di Egna è passato sotto la reggenza della Dott.ssa Vera Rellich.

Riguardante la gestione del personale, gli obiettivi prefissati – ridefinizione dei requisiti di accesso ai profili professionali e bando di concorso per l'esame d'idoneità – non sono stati raggiunti a causa dell'interruzione dei negoziati con i sindacati.

Gli incontri di scambio della l'assessora provinciale Deeg per il personale hanno confermato e sottolineato che il carico di lavoro è molto alto e che quindi devono essere attuate delle misure a riguardo.

La mancanza d'insegnanti per la scuola dell'infanzia si è intensificata. La limitazione dei part-time sembra al momento l'unica contromisura provvisoria possibile.

L'innovazione amministrativa richiede più tempo del previsto. Non è prevedibile come sarà possibile alleggerire il carico di lavoro per l'ispettorato per le scuole dell'infanzia e come potrà essere creato un posto di lavoro aggiuntivo.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● direkte ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
01 Die Kindergartenplätze sind sichergestellt. Die Wartelisten lösen sich im Zeitraum von März bis September auf. I posti nelle scuole dell'infanzia sono garantiti. Le liste d'attesa si risolvono nel periodo da marzo a settembre.						
1 Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	11.888	11.891	11.878	○
2 2,5 – 3-jährige Kinder	Bambini di 2,5 - 3 anni	Anzahl / quantità	3.716	3.759	3.752	○
3 4-jährige Kinder	Bambini di 4 anni	Anzahl / quantità	3.779	3.879	3.879	○
4 5-jährige Kinder	Bambini di 5 anni	Anzahl / quantità	3.900	3.829	3.823	○
5 6-jährige Kinder	Bambini di 6 anni	Anzahl / quantità	493	424	424	○
6 Kindertagesprengel	Circoli per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8	8	8	○
7 Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	261	264	264	○
8 Abteilungen in den Kindergärten	Sezioni nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	552	558	558	○
9 Kindergärten mit verlängerter Öffnungszeit	Scuole dell'infanzia con orario di apertura prolungato	Anzahl / quantità	48	52	48	◐
10 Kindergärten mit verfrühter Öffnungszeit	Scuole dell'infanzia con apertura anticipata	Anzahl / quantità	131	135	131	◐
11 Kindergartengebäude in 107 Gemeinden	Edifici per le scuole dell'infanzia in 107 comuni	Anzahl / quantità	261	265	267	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Erfreulich ist, dass letzten Endes in den Städten Bozen und Meran alle Kinder Aufnahme gefunden haben. Einige Familien, die bereits im Juni einen sicheren Platz wollten, haben sich für den italienischsprachigen Kindergarten entschieden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Fa piacere constatare che alla fine tutti i bambini della città di Bolzano e Merano abbiano trovato ammissione presso una scuola. Alcune famiglie che richiedevano un posto sicuro già a giugno hanno optato per una scuola dell'infanzia di lingua italiana.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Die Kinder werden in ihrer Entwicklung unterstützt und in ihren Potenzialen gefördert. Dies erfordert eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit den Familien.						
	I bambini vengono sostenuti nel loro sviluppo e promossi nel loro potenziale. Ciò comporta una collaborazione perenne con le famiglie.						
1	Handreichungen zur Umsetzung der Rahmenrichtlinien	Strumenti pratici per l'applicazione delle indicazioni provinciali	Anzahl / quantità	4	6	5	◐
2	Koordination von Arbeitsgruppen	Coordinamento di gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	10	10	11	●
3	Lern- und Spielmaterial, das zum Verleih bereit steht	Materiale didattico e giochi disponibili che possono essere presi in prestito	Anzahl / quantità	637	650	655	◐
4	Familien mit Kindern im Kindergarten	Famiglie con bambini nella scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8.000	8.100	8.200	○
5	Veranstaltungen für Familien	Manifestazioni per famiglie	Anzahl / quantità	782	800	820	◐
6	Entwicklungsgespräche mit Familien	Dialoghi con le famiglie per quanto concerne lo sviluppo dei bambini	Anzahl / quantità	12.000	12.000	12.000	●
7	Teilnehmende an Kindernetzwerken	Partecipanti a corsi di primo soccorso per bambini	Anzahl / quantità	307	310	295	◐
8	Auflage des Elternratgebers "Willkommen in der Schule"	Tiratura del manuale per genitori "Willkommen in der Schule"	Anzahl / quantità	6.500	6.500	7.000	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Engagement der Führungskräfte und der Pädagoginnen ist hoch und der größte Teil ist authentisch bestrebt, die Kinder in ihren Entwicklungs- und Bildungsprozessen bestmöglich zu begleiten und die Zusammenarbeit mit den Familien auszubauen und zu vertiefen.

Die neue Handreichung zu Musik und Tanz, die zwei Ausgaben der Kindergartenzeitschrift WIR und der Ratgeber zum Übergang in die Schule haben großen Zuspruch gefunden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'impegno da parte dei dirigenti e delle pedagogiste è molto elevato e la maggior parte di essi si sforza autenticamente nell'accompagnamento dei bambini nel loro processo educativo - formativo nel migliore dei modi e inoltre di ampliare e approfondire la collaborazione con le famiglie.

La spiegazione a carattere pedagogico e didattico dell'ambito educativo - formativo musica e danza, le due edizioni del periodico della scuola dell'infanzia WIR e la guida al passaggio alla scuola primaria hanno avuto grande successo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte und die Entwicklung der Kindergartenorganisation werden unterstützt und gefördert.						
	La professionalità del nucleo insegnante e lo sviluppo dell'organizzazione della scuola dell'infanzia vengono sostenuti e promossi.						
1	Vollzeitstellen der pädagogischen Fachkräfte	Posti a tempo pieno per insegnanti	Anzahl / quantità	1.304	1.304	1.304	○
2	Pädagogische Fachkräfte	Insegnanti	Anzahl / quantità	2.100	2.100	2.100	○
3	Fortbildungsveranstaltungen des Kindergarteninspektorates und der Kindertageseinrichtungen	Corsi di formazione dell'Ispettorato alle scuole dell'infanzia e dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	311	310	318	◐
4	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen des Kindergarteninspektorates und der Kindertageseinrichtungen	Partecipanti ai corsi di formazione dell'Ispettorato alle scuole dell'infanzia e dei circoli delle stesse	Anzahl / quantità	9.500	9.800	9.340	◐
5	Auflagenzahl der Zeitschrift WIR	Tiratura della rivista WIR	Anzahl / quantità	1.500	1.300	1.300	●

6	Wettbewerbe und Eignungsprüfungen	Concorsi ed esami d'idoneità	Tage / giorni	16,00	15,00	8,00	☹
7	Ajournierungen der pädagogischen Fachbibliothek	Aggiornamenti della biblioteca specializzata in pedagogia	Anzahl / quantità	282	290	367	☹

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Dank der Umverteilung der Schulstellen konnte der Kindergarten vorübergehend 9 Stellen erhalten. Für die Schulung zum Führen der Mitarbeiterinnen-Gespräche zu den Jahreszielen konnte zudem eine neue kompetente Referentin gefunden werden. Die Fortbildungswilligkeit ist trotz der hohen Belastung ungebrochen. Wettbewerbs- und Eignungsprüfungen für das Kindergartenpersonal sind bedauerlicherweise nicht zur Durchführung gelangt. Lediglich eine Sprachprüfung ist durchgeführt worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Grazie alla messa a disposizione da parte della scuola è stato possibile aumentare il contingente per la scuola dell'infanzia di nove posti. Inoltre è stato possibile acquisire una nuova relatrice per il corso di formazione per la gestione del colloquio con le collaboratrici riguardante gli obiettivi annuali. Nonostante il carico di lavoro elevato la volontà di aggiornarsi è rimasta immutata. I bandi di concorso e gli esami d'idoneità per il personale delle scuole dell'infanzia purtroppo non sono stati realizzati. È stato possibile eseguire soltanto un esame linguistico.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

01	Konzept der berufsspezifischen Ausbildung der pädagogischen Mitarbeiter/innen		😊
	Concetto della formazione specifica delle collaboratori/collaboratrici pedagogici/che		
2015	Abstimmung mit den ladinischen und italienischen Kindergärten	Concertazione con le scuole dell'infanzia di lingua ladina e italiana	
2015	Einsetzung einer sprachgruppenübergreifenden Arbeitsgruppe	Nomina di un gruppo di lavoro costituito dai tre gruppi linguistici	
2016	Erarbeitung der Inhalte und der angestrebten Kompetenzen	Elaborazione dei contenuti e delle competenze ambite	
2016	Abstimmung mit der Fakultät für Bildungswissenschaften	Concertazione con la Facoltà di Scienze della Formazione	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Konzept der berufsspezifischen Ausbildung der pädagogischen Mitarbeiter/innen ist erstellt, die Abstimmung mit der Fakultät für Bildungswissenschaften ist an einem guten Punkt, die Verhandlungen mit den Gewerkschaften zu der Zugangsvoraussetzung für das Berufsbild müssen erst aufgenommen werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il piano per il corso di formazione professionale per le collaboratrici pedagogiche è stato steso, l'adattamento in collaborazione con la Facoltà di Scienze della Formazione primaria è a buon punto, le trattative con i sindacati riguardanti le condizioni d'accesso al profilo professionale devono ancora essere avviate.


02	Sicherung des Nachwuchses bei den Kindergärtnerinnen		☒
	Certezze su nuove insegnanti per le scuole dell'infanzia		
2015	Definition des Projektes mit konkreten Meilensteinen	Definizione del progetto con milestones concreti	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Bezüglich Sicherung des Nachwuchses bei den Kindergärtnerinnen kristallisieren sich die Maßnahmen deutlich heraus: Reduzierung der Arbeitszeit; Stärkung der Beachtung des frühen Lernens in der Ausbildung - entsprechende Berufungen an der Fakultät für Bildungswissenschaften; bessere Personaldotierung in den Kindergärten mit hoher Komplexität; gleichwertige Anerkennung des Dienstes in Grundschule und Kindergarten in dienstrechtlicher Hinsicht. Es wird hinsichtlich aller Aspekte gearbeitet, bedauerlicherweise konnte daraus kein Projektplan mit den entsprechenden Meilensteinen erarbeitet werden, die Vielzahl der Partner und die finanzielle Situation sind ausschlaggebend dafür.

Commento sullo stato di attuazione:

Per assicurare l'arrivo di nuove insegnanti per la scuola dell'infanzia sono necessari i seguenti provvedimenti: ridurre l'orario di lavoro; aumentare l'attenzione verso l'apprendimento precoce nel percorso formativo con i rispettivi incarichi di professori alla Facoltà di Scienze della Formazione Primaria; migliorare la dotazione di risorse personali nelle scuole dell'infanzia con maggiore complessità; riconoscimento equivalente del servizio nella scuola primaria e nella scuola dell'infanzia in termini professionali giuridici. Persiste l'impegno in questa direzione, ma purtroppo non è stato ancora possibile pianificare un progetto con le relative tappe fondamentali, la moltitudine d'interlocutori e la situazione economica si presentano decisivi.

03	Erarbeitung des Qualitätsrahmens für die interne Evaluation im Kindergarten		
	Elaborazione del contesto qualitativo/della mappa qualitativa per la valutazione interna della scuola dell'infanzia		

2015	Die Kernfelder des Qualitätsrahmens sind festgelegt	Le basi principali per il contesto qualitativo/della mappa qualitativa sono stabilite
2015	Grafische Gestaltung und Drucklegung des Ergebnisses	Layout grafico e stampa dei risultati
2016	Die Kriterien in den Themen-/Entwicklungsfeldern werden erarbeitet	Vengono elaborati i criteri nei campi tematici e di sviluppo
2017	Die Indikatoren werden auf der Ebene der Kindergartensprengel und der Kindergärten erarbeitet	Gli indicatori vengono elaborati a livello dei circoli delle scuole dell'infanzia e nelle scuole dell'infanzia stesse
2018	Erprobung, Evaluation und Abschluss	Sperimentazione, valutazione e chiusura

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Themen des Qualitätsrahmens sind erarbeitet, validiert und als Drehscheibe gestaltet und gedruckt worden. Im Entwurf sind auch die Kriterien für die Themen erarbeitet.

Comento sullo stato di attuazione:

I campi tematici sono stati elaborati, validati e stampati in forma di disco girevole. Il progetto contiene anche i criteri per le basi principali per la mappa qualitativa.

04	Neuerungen im Rahmen der Verwaltungsinnovation		
	Novità nell'ambito dell'innovazione amministrativa		


2016	Die Übersiedlung des Kindergartensprengels Lana erfolgt im Sommer 2016	Il trasferimento del circolo della scuola dell'infanzia di Lana avverrà nell'estate 2016
2017	Stellen für das Kindergarteninspektorat	Posti per l'ispettorato alle scuole dell'infanzia
2018	Die Ressourcen für das Sekretariatspersonal in den Kindergartensprengeln wurden um 2,5 Stellen erweitert	Le risorse per il personale di segreteria nei circoli delle scuole dell'infanzia si sono ampliate di 2,5 posti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Anbahnung der Verwaltungsinnovation hat viel Zeit in Anspruch genommen, jedoch noch keine konkreten Ergebnisse erbracht. Mit entsprechendem Einsatz konnte dem Kindergartensprengel Bruneck eine 50%-Sekretariatsstelle zugewiesen werden; im Kindergartensprengel Mühlbach ist es zu einer Kürzung gekommen. Die Planung der Sanierung der landeseigenen Räumlichkeiten in der Franz-Höfler-Straße für die Direktion des Kindergartensprengels Lana verläuft seit Juni 2015 mit hohem Einsatz der Abteilung Hochbau.

Comento sullo stato di attuazione:

L'avviamento dell'innovazione nell'ambito dell'amministrazione ha richiesto molto tempo, ma non ha ancora portato a risultati concreti. Con grande impegno è stato possibile ricondurre un posto da 50% alla segreteria del circolo della scuola dell'infanzia di Brunico. Nel circolo di Rio Pusteria invece c'è stata una riduzione. Da giugno del 2015 la Ripartizione Edilizia segue con grande impegno il progetto per il risanamento del circolo della scuola dell'infanzia di Lana.

05	Anwendung des Programms "BibliothecaPlus" in den Bibliotheken der Kindergartensprengel		
	Utilizzo del programma "BibliothecaPlus" nelle biblioteche dei circoli di scuola dell'infanzia		

2015	Vorarbeiten durch eine Arbeitsgruppe	Lavori preparatori da parte di un gruppo di lavoro
2016	Informationstechnisches Erfassen der Buchbestände und der Lern- und Spielmaterialien und Migration der Daten	Rilievo informatico e tecnico della scorta di libri, dei materiali formativi e dei giochi, migrazione dei dati
2016	Ausstattung der acht Bibliotheken mit einem Computer mit Internetanschluss	Dotazione di un computer con accesso internet per le otto biblioteche
2016	Schulung der Bibliotheksverantwortlichen	Formazione dei responsabili delle biblioteche
2017	Inbetriebnahme des neuen Bibliotheksprogramms	Messa in funzione del nuovo programma delle biblioteche

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2015 ist die neue Systematik erarbeitet worden. Sie orientiert sich an den Rahmenrichtlinien. Die Bibliotheken haben die Bücherbestände aktualisiert und sind mit Barcode-Lesegeräten ausgestattet.

Comento sullo stato di attuazione:

Nel 2015 è stata elaborata la nuova sistemica secondo le indicazioni per la scuola dell'infanzia. Le biblioteche hanno aggiornato l'inventario e hanno ricevuto in dotazione un lettore per i codici a barre.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Kindergarteninspektorat Ispettorato per le scuole dell'infanzia

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Erstellen des Stellenplans für das jeweilige Kindergartenjahr Elaborazione dell'organico per il rispettivo anno scolastico						
Erhebungen	Rilevamenti	Anzahl / quantità	19	20	20	●
Überprüfte Funktions- diagnosen betreffend Kinder mit Beeinträchtigung	Valutazione delle diagnosi funzionali dei bambini con disabilità	Anzahl / quantità	123	125	130	◐
Abfassung des Beschlusses der Landesregierung	Stesura della deliberazione della Giunta Provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Planung, Durchführung und Evaluation von Fortbildungsveranstaltungen Pianificazione, svolgimento e valutazione dei corsi di aggiornamento						
Teilnehmende Fortbildungs- veranstaltungen des Kindergarteninspektorates	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento dell'ispettorato per le scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	612	700	602	◐
Teilnehmende an den Fortbildungsveranstaltungen der Kindergartensprengel	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	9.200	9.200	8.738	◐
Lehrgänge und Kursfolgen	Corsi di specializzazione e corsi composti da più parti	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
Herausgabe der Zeitschrift WIR	Pubblicazione della rivista WIR	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Anerkennung des Besuchs von Fortbildungsveranstaltungen außerhalb des Landesplanes	Riconoscimento di corsi al di fuori del piano provinciale frequentati per l'aggiornamento	Anzahl / quantità	125	120	167	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Raumbedarf und Ausstattung Fabbisogno di spazi scolastici e arredamento						
Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	25	30	31	◐
Gutachten zu Neu- und Umbauten	Pareri su costruzioni nuove e su risanamenti	Anzahl / quantità	8	7	9	●
Gutachten zur Ausstattung von Kindergärten	Pareri sulle forniture delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	35	35	93	●
Verleih von Lern- und Spielmaterial	Noleggio di materiale didattico e giochi	Anzahl / quantità	400	420	406	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Organisation der etablierten Sommerkindergärten Organizzazione delle scuole dell'infanzia estive in funzione						
Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	29	28	28	●
Praktikant/innen	Tirocinanti	Anzahl / quantità	8	8	2	●
Ausarbeitung Abschluss- bericht Sommerkindergarten	Elaborazione della relazione finale della scuola dell'infanzia estiva	Anzahl / quantità	1	1	1	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Netzwerkarbeit Networking						
Geschulte Tutorinnen	Tutrici formate	Anzahl / quantità	198	250	242	●
Austauschtreffen mit den Praktikumsverantwortlichen	Scambio di idee con i responsabili del tirocinio	Anzahl / quantità	5	6	6	●
Sitzungen mit der Personalabteilung	Riunioni con la Ripartizione Personale	Anzahl / quantità	12	15	19	●
Schlichtungen	Conciliazioni	Anzahl / quantità	4	10	6	○
Begutachtungen ausländischer Berufstitel	Valutazioni di titoli di studio ottenuti all'estero	Anzahl / quantità	2	6	0	○
Sitzungen mit den Gewerkschaften	Riunioni con i sindacati	Anzahl / quantità	8	8	0	●

Kindergartensprengel dt. - BOZEN Circ. scuola dell'infanzia ted. - BOLZANO

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	6	6	6	○
Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	38	39	39	○
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	39	39	○
Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	1	1	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi di aggiornamento						
Fortbildungsveranstaltungen	Corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	49	20	43	●
Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.351	1.300	880	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo formativo e di sviluppo in collaborazione con le famiglie						
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	39	39	○
Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	82	81	81	○
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.836	1.836	1.799	○
Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	28	35	40	○

Kindergartensprengel dt. - BRIXEN Circ. scuola dell'infanzia ted. - BRESSANONE

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	12	12	○
Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	31	31	32	○
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	31	31	31	○
Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	2	2	3	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi di aggiornamento						
Fortbildungsveranstaltungen	Corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	46	33	41	●
Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.365	1.200	1.247	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo formativo e di sviluppo in collaborazione con le famiglie						
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	31	31	31	○
Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	67	67	67	○
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.438	1.409	1.390	○
Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	41	45	45	○

Kindergartensprengel dt. - BRUNECK
Circ. scuola dell'infanzia ted. - BRUNICO

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit						
Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	16	16	16	○
Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	40	40	40	○
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	○
Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	1	3	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Organisation von Fortbildungsveranstaltungen						
Organizzazione di corsi di aggiornamento						
Fortbildungsveranstaltungen	Corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	36	30	42	◐
Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.273	1.200	1.201	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien						
Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo formativo e di sviluppo in collaborazione con le famiglie						
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	○
Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	80	81	81	○
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.718	1.710	1.703	○
Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	3	3	3	◐
Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	164	167	165	○

Kindergartensprengel dt. - LANA
Circ. scuola dell'infanzia ted. - LANA

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit						
Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	18	18	18	○
Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	33	33	33	○
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	33	33	33	○
Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	1	0	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi di aggiornamento						
Fortbildungsveranstaltungen	Corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	26	31	26	◐
Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.444	1.400	1.444	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo formativo e di sviluppo in collaborazione con le famiglie						
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	33	33	33	○
Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	75	76	76	○
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.666	1.657	1.660	○
Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	3	2	2	◐
Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	158	130	142	○

Kindergartensprengel dt. - MERAN Circ. scuola dell'infanzia ted. - MERANO

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	12	12	○
Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	25	27	27	○
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	25	27	27	○
Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	2	2	0	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi di aggiornamento						
Fortbildungsveranstaltungen	Corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	33	19	17	◐
Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	794	800	693	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo formativo e di sviluppo in collaborazione con le famiglie					
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	25	27	27	○
Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	67	69	69	○
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.523	1.517	1.542	○
Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	127	125	125	○

Kindergartensprengel dt. - MÜHLBACH Circ. scuola dell'inf. ted. - RIO PUSTERIA

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni					
Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	15	15	15	○
Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	38	38	38	○
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	38	38	○
Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	-	0	0	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi di aggiornamento					
Fortbildungsveranstaltungen	Corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	58	25	39	●
Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.132	1.000	880	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo formativo e di sviluppo in collaborazione con le famiglie					
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	38	38	○
Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	67	68	68	○
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.308	1.336	1.355	○
Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	4	4	4	●
Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	180	193	193	○

Kindergartensprengel dt. - NEUMARKT
Circ. scuola dell'infanzia ted. - EGNA

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	16	16	16	○
Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	27	27	27	○
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	26	26	26	○
Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	-	0	0	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi di aggiornamento						
Fortbildungsveranstaltungen	Corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	22	31	54	●
Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	751	1.000	1.074	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo formativo e di sviluppo in collaborazione con le famiglie						
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	26	26	26	○
Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	61	61	61	○
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.391	1.396	1.410	○
Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	7	7	7	●
Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	261	325	317	○

Kindergartensprengel dt. - SCHLANDERS
Circ. scuola dell'infanzia ted. - SILANDRO

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	12	12	○
Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	30	30	30	○
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	30	30	○
Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	2	2	2	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi di aggiornamento					
Fortbildungsveranstaltungen	Corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	19	29	31	◐
Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	775	1.000	1.319	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo formativo e di sviluppo in collaborazione con le famiglie					
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	30	30	○
Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	53	55	55	○
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.008	1.030	1.033	○
Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	8	8	8	◐
Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	325	335	311	○

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

ITALIENISCHES BILDUNGSRESSORT

**DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E
FORMAZIONE ITALIANA**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Italienisches Schulamt - Intendenza scolastica italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Abteilung 17

Im Laufe des Jahres 2015 hat das Schulamt den Reorganisationsprozess der eigenen Dienstleistungen mit dem Ziel fortgesetzt, die Autonomie der Schulen zu fördern und zu unterstützen. Die programmatischen strategischen Ziele des Ressorts stellen die Sprachkompetenzen, die Verknüpfung zwischen Schulcurricula und Arbeits- bzw. Unternehmenswelt sowie die Integration von schulischer und außerschulischer Bildung in den Mittelpunkt.

Um die Unterstützung der Schulen zu verstärken und zu verbessern und um die strategischen Zielsetzungen zu erreichen hat das Schulamt im Jahr 2015 folgende Maßnahmen ergriffen:

- Durchführungs- und Anwendungsverfahren des Omnibusgesetzes (L.G. Nr. 1 vom 26. Januar 2015)
- Vorbereitungsphase des Gesetzesentwurfes zur Umsetzung auf Landesebene des nationalen Gesetzes Nr. 107/2015 "La Buona Scuola"

Die Verstärkung der unterstützenden Tätigkeit, welche die Förderung der Autonomie der Schulen zum Ziel hat, erfordert einen neuen organisatorischen Rahmen und eine Neuverteilung der Aufgaben.

Die Abteilung hat sich zudem mit dem Problem der Digitalisierung der Prozesse und der Dokumente befasst.

Die Unterstützung, Qualifizierung und Befähigung der internen Ressourcen wurde auch durch eine kohärente Festlegung der Ziele von Seiten der Amtsdirektoren, die direkt bei der Festlegung der neuen Ziele der Abteilung beteiligt wurden, unterstützt.

Amt 17.1 Schulordnung

Das Amt für Schulordnung hat im Laufe des Jahres 2015 die ordnungsgemäße Durchführung der Staatsprüfungen der Mittel- und Oberschulen, die Organisation der Staatsprüfungen der Berufsschulen sowie die Erlassung der Anerkennungen der im Ausland erworbenen Studientitel gewährleistet.

Weiter wurde Folgendes gewährleistet: die Verwaltung der Landeskollegialorgane der Schulen und die Durchführung der mit den Wahlen des Nationalen Schulrates verbundenen Aufgaben sowie die Organisation von zwei Bildungsveranstaltungen (im Frühjahr und im Herbst) für alle Vertreter der Eltern der Schulgremien des Landes.

Es wurden verschiedene Disziplinarmaßnahmen und Rekurse des Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art durchgeführt, weiters wurde den Schuldirektoren Rechtsberatung durch Weiterbildungstätigkeiten und Unterlagen geboten.

Das Amt hat das Auswahlverfahren der Lehrpersonen für das Projekt "Gli anni in tasca" und die Vor- und Nachbereitungsarbeiten des Auswahlverfahrens sowie das Verfahren zur Akkreditierung der italienischsprachigen Schulen des Landes für die Zuteilung der Praktika für den UBK (Universitärer Berufsbildungskurs) durchgeführt.

Es wurden Vereinbarungen über verschiedene Themen in Bezug auf Projekte der Inspektoren oder als Beratung für die Schulen ausgearbeitet.

Auch das Theaterprojekt für die italienischsprachigen Kindergärten und Schulen aller Schulstufen des Landes wurde nach der geplanten Zeiteinteilung durchgeführt, weiters wurde ein Nachprüfungs- und Vereinheitlichungsprozess des gesamten Projektes in die Wege geleitet. Nächstes Jahr wird das Projekt nach einer Umgestaltung neu starten.

Ripartizione 17

Nel corso del 2015 l'Intendenza Scolastica ha portato avanti il processo di riorganizzazione dei propri servizi avente per obiettivo il rafforzamento della sua funzione di supporto e sostegno all'autonomia delle istituzioni scolastiche. Gli obiettivi programmatici strategici indicati dall'assessorato mettono al centro le competenze linguistiche, il rapporto tra i curricula scolastici - mondo del lavoro e dell'impresa, integrazione tra scuola ed extrascuola.

L'Intendenza Scolastica, allo scopo di potenziare e migliorare la sua azione di supporto alle istituzioni scolastiche per il perseguimento degli obiettivi strategici, nel 2015 ha adottato i seguenti provvedimenti:

- Adempimenti e applicazione della Legge provinciale Omnibus (L.P. 26. gennaio 2015 n.1)
- Fase preparatoria per la stesura del disegno di legge per recepire a livello locale la Legge nazionale Nr. 107/2015 "La Buona Scuola"

Il potenziamento del servizio di supporto all'autonomia delle istituzioni scolastiche richiede una revisione degli assetti organizzativi e degli incarichi al personale.

La ripartizione ha inoltre affrontato la problematica della digitalizzazione dei processi e della documentazione.

Il sostegno, la riqualificazione e la valorizzazione delle risorse interne è stata supportata anche da una coerente definizione degli obiettivi dei direttori d'ufficio che sono stati direttamente coinvolti nella definizione dei nuovi obiettivi della ripartizione.

Ufficio 17.1 Ordinamento scolastico

L'Ufficio Ordinamento Scolastico nel corso dell'anno 2015 ha garantito: il corretto svolgimento degli esami di stato delle scuole secondarie di I° e II° grado, l'organizzazione degli esami di Stato della Formazione professionale, inoltre ha assicurato l'erogazione di equipollenze di titoli di studio conseguiti all'estero.

Sono stati garantiti inoltre: la gestione degli organi collegiali a livello provinciale, la cura e l'organizzazione degli adempimenti legati all'elezioni del Consiglio Superiore della pubblica Istruzione, nonché l'organizzazione di due eventi di formazione (primavera e autunno) rivolti a tutti i rappresentanti dei genitori degli organi collegiali delle istituzioni scolastiche di tutta la provincia.

Si sono seguiti vari procedimenti disciplinari e contenziosi riguardanti il personale docente delle scuole a carattere statale e si è fornito supporto giuridico ai Dirigenti scolastici attraverso formazione e dispense.

L'Ufficio ha bandito la selezione di docenti per il progetto "Gli anni in tasca" e organizzato i lavori preparatori e conseguenti alla selezione stessa. E' stata istruita tutta la pratica relativa all'accreditamento delle istituzioni scolastiche in lingua italiana della provincia ai fini dell'accoglienza dei tirocinanti nei percorsi del TFA (Tirocinio formativo attivo).

Sono state predisposte convenzioni su argomenti vari sia per progetti seguiti dagli ispettori sia come consulenza alle scuole.

Anche il progetto teatrale rivolto alle scuole dell'infanzia e alle scuole di ogni ordine e grado in lingua italiana della provincia è stato seguito nelle scansioni e nei tempi previsti ed è stato avviato un processo di revisione e unificazione dell'intero progetto che partirà con una nuova veste dal prossimo anno scolastico.

Amt 17.2 Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte

Im Laufe des Jahres 2015 hat das Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte alle notwendigen institutionellen Tätigkeiten, die für den regelmäßigen Beginn des Schuljahres notwendigen sind, durchgeführt. Es wurden die Landes- und Schulranglisten aktualisiert, wobei für letztere zwei Beschlüsse der Landesregierung vorbereitet werden mussten, um jene Lehrpersonen nicht zu benachteiligen, welche die Lehrbefähigung nach dem vorgesehenen Einreichtermin erworben haben.

Die Aufnahmen in die Stammrolle wurden gemäß Landesgesetz 1/2015 in Bezug auf den zusätzlichen Stellenplan ausgeführt.

Die Maßnahmen bezüglich der Laufbahn der Lehrpersonen wurden ergriffen, insbesondere jene betreffend die Auflösung der Gehaltssperrung für das Jahr 2012.

Die Wettbewerbe für das Lehrpersonal wurden nicht ausgeschrieben, da das Ministerium sie auf das Jahr 2016 verschoben hat.

Amt 17.3 für Schulverwaltung

Das Amt 17.3 hat die Durchführung und die Verwaltungsverfahren in den Bereichen der Mobilität des Lehrpersonals und des Plansolls der Schulen in den vorgesehenen Zeiten abgewickelt und so den regelmäßigen Ablauf des Schulunterrichts gewährleistet. Die von den nationalen Rechtsvorschriften festgelegten Termine verlangen oft wesentliche Anstrengungen, um die Verfahren und Akte an die lokale Situation anzupassen.

Im Lauf des Jahres 2015 hat das Amt auch eine weitere Zuständigkeit, nämlich die Einschreibungen und das Plansoll der Kindergärten, erhalten.

Die Organisation und die Durchführung der vierteljährlichen Studienaufenthalte in Deutschland hat sehr viel Arbeitsaufwand von Seiten des Personals des Amtes sowie des Personals der Schulen erfordert. Jedes Jahr wird die Zufriedenheit der Teilnehmer sowohl in Bezug auf die Erfahrung des Aufenthalts an sich als auch für die Verbesserung der sprachlichen Kompetenzen festgestellt.

Amt 17.4 für Schulfinanzierung

In Übereinstimmung mit den strategischen Zielen im Bereich des Mehrsprachenerwerbs hat das Amt für Schulfinanzierung im Lauf des Jahres 2015 das Projekt "Früher Zweitsprachenerwerb in den Kindergärten" erneuert und erweitert und das Projekt "Englisch in den Grundschulen" weitergeführt, wobei das Plansoll der Englischlehrpersonen erhöht wurde. Weiters hat das Amt bei der Finanzierung und Organisation der Initiative zum Erwerb der Sprachenzertifizierungen an den Schulen aller Schulstufen mitgewirkt.

Erhebliche Eingriffe wurden auch im Bereich der Integration der ausländischen und behinderten Schülerinnen und Schüler vorgenommen.

In Bezug auf die Eingriffe und Projekte im Bereich Informatik wurden die Ankäufe angesichts des geringen Budgets auf Notebooks und Tablets für die Durchführung der bereits aktivierten Lehrtätigkeiten beschränkt. Ein starker finanzieller Einsatz wurde für die Lieferung von multimedialen Schultafeln und Beamern geleistet, um den multimedialen Unterricht zu unterstützen.

Das Amt hat in Zusammenarbeit mit der Abteilungsdirektion für den Übergang zum harmonisierten Haushalt gesorgt und dabei die Schulen bei Verwaltung und Buchhaltung unterstützt.

Ufficio 17.2 Assunzione e carriera del personale docente e dirigente

Nel corso del 2015 l'attività dell'Ufficio Assunzione e carriera del personale docente e dirigente si è concretizzata nella realizzazione delle competenze istituzionali, finalizzate a garantire il regolare avvio dell'anno scolastico. Si è provveduto ad aggiornare le graduatorie provinciali e quelle di istituto e per queste ultime si è reso necessario predisporre due delibere che consentissero di non penalizzare i docenti che avevano conseguito titoli abilitanti oltre il termine previsto.

Le assunzioni a tempo indeterminato hanno tenuto conto di quanto previsto dalla Legge Provinciale 1/2015 in ordine alla dotazione organica supplementare.

I provvedimenti legati alle progressioni della carriera dei docenti sono stati emanati e, in particolare, quelli che hanno riguardato il superamento del blocco dell'anno 2012.

I concorsi per docenti non sono stati banditi in quanto il Miur li ha fatti slittare al 2016.

Ufficio 17.3 amministrazione scolastica

L'ufficio 17.3 ha garantito lo svolgimento delle operazioni legate ai trasferimenti del personale insegnante e alla dotazione organica delle scuole nei tempi stabiliti, consentendo il regolare inizio dell'attività didattica. Le scadenze fissate dalla normativa nazionale impongono spesso notevoli sforzi di adattamento delle operazioni e degli atti alla realtà locale.

Nel corso del 2015 l'ufficio ha inoltre acquisito un'ulteriore competenza in materia di organici ossia quella delle iscrizioni e organici delle scuole dell'infanzia.

L'organizzazione e l'attuazione dei soggiorni trimestrali in Germania hanno richiesto un notevole impegno e sforzo di lavoro coinvolgendo non solo il personale dell'ufficio ma anche quello delle scuole. Ogni anno si riscontra la soddisfazione dell'utenza sia per quanto riguarda l'esperienza del soggiorno in quanto tale, sia per il miglioramento delle competenze linguistiche.

Ufficio 17.4 Ufficio finanziamento scolastico

In linea con gli obiettivi strategici in tema di plurilinguismo nel corso del 2015 l'Ufficio finanziamento scolastico ha ulteriormente rinnovato ed ampliato il progetto "Bilinguismo precoce nella scuola dell'infanzia", ha mantenuto il progetto "Inglese nella scuola primaria" incrementando la dotazione organica degli insegnanti di inglese ed ha partecipato al finanziamento ed organizzazione dell'iniziativa relativa all'acquisizione delle certificazioni linguistiche nelle scuole di ogni ordine e grado.

Consistenti sono stati anche gli interventi nel campo dell'integrazione degli alunni stranieri e disabili.

Per quanto attiene agli interventi e progetti nel campo informatico, dato il ridotto budget a disposizione, gli acquisti si sono limitati ai notebook e tablet per progetti didattici già avviati. Forte sostegno finanziario è stato dato per le forniture di lavagne multimediali e proiettori a sostegno dei progetti della didattica multimediale.

L'Ufficio ha inoltre gestito, in accordo con la Direzione di Ripartizione, il passaggio al bilancio armonizzato ed ha supportato le scuole nella gestione amministrativo-contabile.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Das Italienische Schulamt sichert das Bildungsangebot für alle Schüler. L'intendenza scolastica assicura l'offerta formativa a tutti gli alunni.						
1	Schüler	Alunni	Anzahl / quantità	14.774	14.900	15.125	○
2	Lehrpersonen	Docenti	Anzahl / quantità	1.840	1.840	1.846	◐
3	Verhältnis Computer pro Schüler	Rapporto Computer per alunni	%	25,00	25,00	25,00	◐
4	EDV-Arbeitsplätze mit freier Software	Postazioni con software libero	Anzahl / quantità	3.800	4.000	4.000	●
5	Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni con background migratorio	%	19,85	20,75	20,75	○
6	Schülerinnen und Schüler mit besonderen Erziehungsbedürfnissen	Alunni con bisogni educativi speciali	%	8,42	9,08	9,08	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Das Italienische Schulamt sichert den guten Betrieb aller Schulen. L'intendenza scolastica assicura un buon funzionamento globale della scuola.						
1	Finanzielle Ressourcen für die Schulen	Risorse finanziarie a favore delle scuole	Euro	4.576.989,00	4.385.000,00	3.270.000,00	◐
2	Verhältnis zwischen befristeten und unbefristeten Aufnahmen	Rapporto tra le assunzioni a tempo determinato e quelle a tempo indeterminato	%	30,00	33,00	45,00	◐
3	Zusätzliche Stellen über das Plansoll	Posti d'insegnante finanziati oltre l'organico	Anzahl / quantità	4	15	9	◐
4	Rechtsstreitigkeiten (Rekurse)	Contenziosi (ricorsi)	Anzahl / quantità	3	13	13	○
5	Disziplinarische Maßnahmen	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	18	24	20	○
6	Treffen mit den Schulsekretariaten	Incontri con le segreterie scolastiche	Anzahl / quantità	2	4	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Es war nicht möglich alle unbefristeten Verträge für die freiliegenden Stellen abzuschließen, da nicht genug Lehrkräfte in den Ranglisten vorhanden waren. Hätte man alle verfügbaren Stellen vergeben, wäre dieser Prozentsatz nach Vergabe aller Supplenzen bei 31%.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: Non è stato possibile stipulare tutti i contratti a tempo indeterminato sui posti vacanti per la mancanza di docenti nelle graduatorie. Se si fossero sottoscritti tutti i contratti a tempo indeterminato possibili e si fossero anche attribuite tutte le supplenze, la percentuale sarebbe del 31%.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Das Italienische Schulamt unterstützt die Mehrsprachigkeit der Schülerinnen und Schüler. L'intendenza scolastica sostiene il plurilinguismo per gli alunni.						
1	Klassen der Unterstufe mit gefördertem Sprachenunterricht	Classi del primo ciclo con potenziamento linguistico	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Lehrpersonen mit Spezialisierung CLIL	Insegnanti specializzati CLIL	Anzahl / quantità	6	6	23	◐
3	Lehrpersonen mit befristetem Arbeitsvertrag und Befähigung für Deutsch als Zweitsprache	Insegnanti a tempo determinato abilitati in servizio su tedesco seconda lingua	%	84,00	85,00	71,00	◐
4	Teilnehmer Studienaufenthalt im Ausland	Alunni partecipanti ai soggiorni studio all'estero organizzati dalla Ripartizione	Anzahl / quantità	50	50	50	●

5	Teilnehmer Projekt „Früher Zweitspracherwerb“	Partecipanti del progetto “Bilinguismo precoce”	Anzahl / quantità	719	722	622	☐
6	Zusätzliche Stellen für den Englischunterricht an den Grundschulen	Ulteriori posti per l’insegnamento d’inglese nella scuola primaria	Anzahl / quantità	4	4	4	☐
7	Beiträge Sprachzertifizierungen	Finanziamento certificazioni linguistiche	Euro	100.000,00	160.000,00	100.000,00	☐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

01	Digitale Schule Scuola digitale		😊
2015	In der ersten Phase muss die Bereitschaft für eine aktive Beteiligung am Projekt von Seiten der Lehrpersonen nachgewiesen werden.	Nella prima fase occorre verificare la disponibilità dei docenti a prendere parte anche attivamente al progetto.	
2016	Festlegung eines Anwendungsmodells	Individuazione di un modello di applicazione	
2016	Erstellung und Sammlung von digitalem Lehrmaterial	Autoproduzione e reperimento materiale informatico e unità didattiche in formato digitale	

02	Neuregelung Arbeitszeit des Lehrpersonals Nuova disciplina dell’orario di lavoro del personale docente		😊
2015	Beginn der Vertragsverhandlungen auf der Grundlage der von der Landesregierung gelieferten Angaben	Avvio della contrattazione collettiva sulla base delle indicazioni fornite dalla Giunta provinciale	
2016	Fortsetzung und Vertiefung mit den Gewerkschaften	Prosecuzione e approfondimento con le parti sociali	
2017	Unterzeichnung des Kollektivvertrages	Sottoscrizione del contratto collettivo	

03	Elektronisches Klassenregister für die Schulen Registro elettronico per le scuole		😊
2015	Entwicklung eines einheitlichen Konzeptes über die notwendigen Funktionen und Dienstleistungen, einschließlich der Schnittstelle mit den Daten über Schülerinnen und Schüler in Popcorn	Elaborazione di un concetto unitario sulle funzionalità e i servizi indispensabili, compresa l’interfaccia con i dati sugli alunni di Popcorn	
2016	Ermittlung der Software, die anzuwenden/zu entwickeln ist	Individuazione del software da adottare/produrre	
2016	Kostenanalyse und Festlegung Finanzierung	Analisi dei costi e reperimento risorse finanziarie	
2017	Implementierung und Aktivierung des Systems	Implementazione e messa in opera del sistema	
2018	Implementierung und Aktivierung des Systems	Implementazione e messa in opera del sistema	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt ist von der Abteilung 9 übernommen worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto è stato preso in carico dalla ripartizione 9.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion Direzione di Ripartizione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Studentenheim "City College" Bozen Convitto "City College" Bolzano						
Aufgenommene Studenten	Studenti ospitati	Anzahl / quantità	50	50	50	◐
Externe Gäste	Ospiti esterni	Anzahl / quantità	6	6	6	○
Mensabennutzer	Utenti del servizio mensa	Anzahl / quantità	180	180	180	◐
Bildungstätigkeiten	Attività di formazione	Anzahl / quantità	70	70	58	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Verwaltung des Archivs des Lehrpersonals Gestione dell'archivio del personale docente						
Akten des Lehrpersonals (aktueller Archivbestand)	Fascicoli del personale insegnante (Archivio corrente)	Anzahl / quantità	2.536	2.536	2.539	◐
Anträge zur Einsicht	Richieste di consultazione fascicoli	Anzahl / quantità	357	357	401	◐
Versetzungen von Akten	Trasferimento di fascicoli del personale insegnante	Anzahl / quantità	36	36	22	◐
Von Externen eingesehene Faszikel	Fascicoli dell'archivio consultati da esterni	Anzahl / quantità	300	300	250	◐
Faszikel der Lehrpersonen im Ruhestand (Zwischenarchiv)	Fascicoli di docenti cessati (Archivio di deposito)	Anzahl / quantità	8.837	8.837	8.898	●

Amt für Schulordnung Ufficio Ordinamento scolastico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Rechtsberatung - Schulordnung und Schulverteilungsplan Consulenza giuridica - ordinamentale e organizzazione scolastica sul territorio						
Interne Beratungen für die Abteilung	Consulenze interne alla ripartizione	Anzahl / quantità	43	40	40	○
Externe Beratungen	Consulenze esterne	Anzahl / quantità	47	55	58	○
Anzahl der Schulen	Numero di scuole	Anzahl / quantità	34	34	34	●
Anzahl der Anträge zur Anerkennung von gleichgestellten Schulen	Numero di richieste di riconoscimento di scuole paritarie	Anzahl / quantità	2	1	1	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Verwaltung von disziplinarischen Angelegenheiten des Lehrpersonals Gestione delle problematiche disciplinari dei docenti						
Diziplinärmaßnahmen	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	18	24	20	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Anerkennung ausländischer Studientitel Riconoscimento titoli di studio scolastici conseguiti all'estero						
Anträge um Anerkennung	Richieste di equipollenza	Anzahl / quantità	18	18	7	○
Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	7	7	6	◐
Ausgestellte Anerkennungen	Dichiarazioni di equipollenza rilasciate	Anzahl / quantità	18	18	7	◐

Kommentar zu den Indikatoren:

Ein Teil der im Jahr 2015 gestellten Anträge um Anerkennung wurde im Jahr 2016 nach Durchführung der verpflichtenden Prüfung über die Kenntnisse der italienischen Sprache, die im Januar 2016 abgehalten wurde, ausgestellt.

Commento agli indicatori:

Una parte delle richieste di equipollenza presentate nel 2015 sono state evase nel 2016 dopo la prova integrativa di italiano obbligatoria che si è svolta in gennaio 2016.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Organisation und Verwaltung der Staatsprüfungen Organizzazione e gestione amministrativa degli esami di Stato						
Kommissionen für die Staatsprüfungen der Oberstufe	Commissioni esami di Stato II ciclo	Anzahl / quantità	30	31	31	○
Ernennungen und Vertretungen in den Kommissionen	Nomina e sostituzione commissioni	Anzahl / quantità	369	407	367	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Sekretariat der Landeskollegialorgane der Schulen Segreteria Organi collegiali provinciali della scuola						
Einberufungen, Sitzungen und Protokolle der schulischen Kollegialorgane	Convocazioni, sedute e verbali degli organi collegiali scolastici	Anzahl / quantità	26	23	28	○
Gutachten des Landesschulrats	Pareri Consiglio Scolastico Provinciale	Anzahl / quantità	7	6	13	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Durchführung von Projekten für Studenten Realizzazione progetti per studenti						
Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	6	6	6	◐
Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	29.467	29.823	33.071	◐

Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte

Ufficio assunzione e carriera del personale docente e dirigente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Erstellung der Landes- und Schulranglisten							
Aggiornamento delle graduatorie provinciali e di istituto							
Ansuchen um Eintragung in die Landesranglisten	Domande per aggiornamento e inserimento nelle graduatorie provinciali	Anzahl / quantità	374	339	339	●	
Ansuchen um Eintragung (bzw. Neuberechnung der Punkte) in die Schulranglisten	Domande per aggiornamento e inserimento nelle graduatorie di istituto	Anzahl / quantità	1.245	624	628	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Aufnahme des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte							
Assunzione degli insegnanti e dei dirigenti scolastici							
Aufgenommene Lehrpersonen mit unbefristetem Vertrag	Docenti assunti a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	77	90	73	●	
Aufgenommene Schulführungskräfte mit unbefristetem Vertrag	Dirigenti scolastici assunti a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	3	1	3	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Laufbahnentwicklung der Lehrpersonen und der Schulführungskräfte							
Ricostruzione e sviluppo della carriera degli insegnanti e dirigenti scolastici							
Durchgeführte Maßnahmen	Provvedimenti elaborati	Anzahl / quantità	343	450	575	●	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Zuteilung wirtschaftlicher Vergünstigungen für das Lehrpersonal							
Attribuzione di benefici economici agli insegnanti							
Ansuchen der Lehrpersonen	Richieste degli insegnanti	Anzahl / quantità	282	300	203	○	

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Durchführung von Wettbewerben							
Svolgimento concorsi							
Eingeschriebene Teilnehmer	Domande di iscrizione	Anzahl / quantità	0	250	0	●	

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Wettbewerbe für das Lehrpersonal wurden nicht im Jahr 2015 ausgeschrieben, da das Ministerium sie auf das Jahr 2016 verschoben hat.

Commento agli indicatori:

I concorsi per docenti non sono stati banditi nel 2015 in quanto il Miur li ha fatti slittare al 2016.

Amt für Schulverwaltung
Ufficio amministrazione scolastica

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Organisation Studienaufenthalte in Deutschland und andere Dienstleistungen für Studenten Soggiorni studio trimestrali in Germania e altri servizi per studenti						
Teilnehmer Studienaufenthalte	Partecipanti ai soggiorni studio	Anzahl / quantità	50	50	50	●
Zufriedene Teilnehmer	Partecipanti soddisfatti	%	100,00	100,00	100,00	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Versetzungen und Mobilität des Personals Trasferimenti e mobilità annuale						
Tarifverhandlungen und Abkommen mit den Gewerkschaften	Sessioni contrattazione e accordi tra enti competenti e le organizzazioni sindacali	Anzahl / quantità	4	5	7	●
Engereichte und bewertete Anträge für Versetzungen und Mobilität	Domande di trasferimento e di movimento annuale pervenute e valutate	Anzahl / quantità	512	512	536	○
Publizierte provisorische und endgültige Verzeichnisse	Elenchi provvisori e definitivi pubblicati	Anzahl / quantità	56	60	82	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Plansoll des Lehrpersonals Dotazione organica personale docente						
Stellen im Plansoll	Posti in organico	Anzahl / quantità	1.840	1.840	1.846	●
Maßnahmen, die sich auf das Plansoll auswirken	Provvedimenti con effetti sull'organico di fatto	Anzahl / quantità	266	250	231	○
Anträge für Zurverfügungstellung von Lehrpersonal	Richieste di messa a disposizione di insegnanti	Anzahl / quantità	14	7	9	○
Durchgeführte Maßnahmen zwecks Zurverfügungstellung	Provvedimenti di messa a disposizione emessi	Anzahl / quantità	11	6	8	●

Amt für Schulfinanzierung
Ufficio Finanziamento scolastico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Zuweisungen an die Schulen Assegnazione fondi alle scuole						
Ordentliche Zuweisungen	Assegnazioni ordinarie erogate	Anzahl / quantità	32	32	32	●
Außerordentliche Zuweisungen	Assegnazioni straordinarie approvate	Anzahl / quantità	50	50	61	●
Zuweisungen für die Instandhaltung (Oberschulen)	Assegnazioni per la manutenzione (Scuole Superiori)	Anzahl / quantità	16	16	16	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Direkte Ankäufe für die Schulen: Ausstattung und Einrichtung Acquisti diretti per le scuole: attrezzature e arredamenti						
Lieferungsanträge	Richieste di fornitura	Anzahl / quantità	26	26	26	●
Bewertungen und Überprüfungen vor Ort	Valutazioni e sopralluoghi	Anzahl / quantità	31	31	20	●
Lieferaufträge	Appalti per le forniture	Anzahl / quantità	70	70	60	●
Ausgezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	200	200	494	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Buchhalterische Überprüfung und Beratung der Schulen Verifica e consulenza contabile per le scuole						
Überprüfte Abschlussabrechnungen	Conti consuntivi verificati	Anzahl / quantità	26	26	26	●
Antworten auf buchhalterische Fragen und Veröffentlichung von Leitlinien	Risposte a quesiti contabili e linee guida pubblicate	Anzahl / quantità	20	50	50	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Finanzierung und Verwaltung von Bildungsprojekten und Sport Finanziamento e gestione progetti didattici e sportivi						
Bildungsprojekte	Progetti didattici	Anzahl / quantità	14	14	14	●
Sportprojekte	Progetti didattici sportivi	Anzahl / quantità	5	5	5	●
Ausschreibungen und Verträge für Dienstleistungsaufträge	Gare d'appalto e stipula contratti di affidamento servizi	Anzahl / quantità	40	40	40	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Zuweisungen und Beiträge Finanziamenti e contributi						
Zugewiesene Überstundenkontingente für das Lehrpersonal	Contingenti per ore straordinarie personale docente assegnati	Anzahl / quantità	26	26	26	●
Zugewiesene Kontingente für Außendienstrückvergütungen des Lehrpersonals	Contingenti missioni personale docente assegnati	Anzahl / quantità	26	26	26	●
Zugewiesene Kontingente für Außendienstrückvergütungen der Schuldirektoren	Contingenti per missioni personale dirigente	Anzahl / quantità	26	25	26	●
Anzahl der Beiträge an öffentliche Rechtsträger von Kindergärten	Numero contributi Enti gestori scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	51	51	51	●
Zeitschriften für Schüler (in englischer und deutscher Sprache)	Riviste didattiche per alunni (inglese e tedesco)	Anzahl / quantità	26.270	26.270	26.270	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Schulbau und Sportanlagen						
Amministrazione strutture scolastiche e sportive						
Besucher des Schulschwimmbades (Schüler pro Monat)	Frequenza mensile piscina (alunni delle scuole)	Anzahl / quantità	4.000	4.000	4.000	●
Besucher der Turnhallen (Schüler pro Monat)	Frequenza mensile palestre (alunni delle scuole)	Anzahl / quantità	6.000	6.000	6.000	●
Verwaltete Schulgebäude des Landes	Strutture scolastiche provinciali amministrate	Anzahl / quantità	13	13	13	○

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Pädagogischer Bereich des italienischen Bildungsressorts - Area pedagogica del Dipartimento Istruzione e Formazione italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Pädagogische Bereich hat im Laufe des Schuljahres 2014-2015 die eigenen institutionellen Aufgaben der Beratung und pädagogisch-didaktischen Unterstützung aller Schulen in italienischer Sprache durch folgende Tätigkeiten wahrgenommen: Fortbildungsplan für Schulführungskräfte und Lehrpersonen, Organisation von Tagungen und Seminaren zur Vertiefung von Themen, die mit Bildung und Unterricht zusammenhängen, Sammlung von Dokumentation und Erstellung von Lehrmaterialien, Beobachtungsstelle der statistischen Daten im Schulbereich und Dienst für Inklusion und Gesundheitserziehung.

Im Detail wurden folgende Maßnahmen in den Schwerpunktbereichen gefördert:

- Mehrsprachigkeit und CLIL-Methodik im Bereich des Sprachenlernens
- Fachbereiche Mathematik-Wissenschaft-Technologie
- Vorbeugung und Bekämpfung des Problems des Schulabbruchs und Unterstützung zur Orientierung
- Gesundheitserziehung und schulische Inklusion und Integration

Im Bereich der Inklusion wurde der Stellenplan und die Zuweisung der Mitarbeiter für Integration an die Schulen verwaltet, sowie Sonderprojekte für Schulen zur Unterstützung der Schüler mit Behinderung durchgeführt.

Es wurden weiters Initiativen in Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften/Ämtern und Sozialpartnern des Territoriums, die in den Verbesserungsprozess des Erziehungs- und Bildungssystems involviert sind, durchgeführt.

Nell'anno scolastico 2014-2015 l'Area Pedagogica ha svolto la sua funzione istituzionale di consulenza e di supporto pedagogico-didattico alle scuole di ogni ordine e grado in lingua italiana della provincia, attraverso il piano di formazione e aggiornamento del personale docente e dirigente, l'organizzazione di convegni e seminari di approfondimento su temi riguardanti l'istruzione e la formazione, la raccolta di documentazione e la produzione di materiali didattici, l'osservatorio statistico sui dati scuola e il servizio inclusione ed educazione alla salute.

In particolare sono stati promossi interventi nell'ambito dei seguenti settori prioritari:

- plurilinguismo e metodologia CLIL per l'apprendimento linguistico
- discipline matematico-scientifico-tecnologiche
- prevenzione e lotta al fenomeno della dispersione scolastica e supporto all'orientamento
- Educazione alla salute, inclusione ed integrazione scolastica

Nell'ambito del Servizio inclusione si è provveduto alla gestione dell'organico e dell'assegnazione alle scuole dei collaboratori all'integrazione e alla realizzazione di progetti specifici di supporto alla disabilità per le scuole.

Sono state inoltre realizzate iniziative interistituzionali in collaborazione con altri enti e parti sociali del territorio coinvolti nei processi di miglioramento della qualità del sistema educativo-formativo.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Eine hohe Lehr- und Lernqualität an der Schule ist gesichert. Viene assicurata un'alta qualità degli apprendimenti degli alunni e degli studenti.						
1	Kurse und Workshops im Fortbildungsplan des Pädagogischen Bereichs	Corsi e laboratori del Piano di Formazione offerto dall'Area pedagogica	Anzahl / quantità	66	70	81	●
2	Einschreibungen an Kursen/ Workshops	Iscrizioni ai corsi/laboratori	Anzahl / quantità	2.592	2.500	3.138	●
3	Arbeitsgruppen zur Erstellung und Erprobung innovativer didaktischer Materialien	Gruppi di lavoro per la produzione e la sperimentazione di materiali didattici innovativi	Anzahl / quantità	15	15	15	●
4	Von Schulen oder Schulverbänden beantragte Beratungen	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	1.200	1.200	1.200	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Die erzieherische und fortbildende Rolle der Schule und der Lehrpersonen wird von den Familien und Bürgern wahrgenommen und anerkannt. Le famiglie e la cittadinanza riconoscono alla scuola e ai docenti il loro ruolo educativo/formativo, attualmente in crisi, e sono consapevoli di quanto viene fatto nelle scuole.						
1	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari	Anzahl / quantità	5	6	5	●
2	Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	400	600	500	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Der Pädagogische Bereich unterstützt und fördert die Inklusion der Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund und jene mit besonderen Bildungsbedürfnissen. L'Area pedagogica sostiene e favorisce i processi di inclusione degli alunni stranieri e di integrazione degli alunni con bisogni educativi speciali.						
1	Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund an staatlichen Schulen in italienischer Sprache	Alunni con background migratorio nelle scuole statali pubbliche in lingua italiana	%	22,15	22,15	21,73	●
2	Schülerinnen und Schüler mit besonderen Bildungsbedürfnissen an öffentlichen staatlichen Schulen in italienischer Sprache	Alunni con BES (bisogni educativi speciali) nelle scuole statali pubbliche in lingua italiana	%	10,98	10,98	10,98	●


(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo


Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒


Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

01	Förderung der Mehrsprachigkeit und der CLIL-Methodik im Bereich des Spracherlernens Promozione del plurilinguismo e della metodologia CLIL per l'apprendimento linguistico		😊
2015/17	Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen (FUB) bei der Organisation von Spezialisierungskursen für das Berufsfeld „CLIL–Unterricht“ (20 Kp)	Collaborazione con la Libera Università di Bolzano per l'organizzazione di corsi di specializzazione per profilo docente CLIL (20 cfu)	
2015/17	Beratung und Unterstützungsmaßnahmen für Schulen von Seiten der zum Pädagogischen Bereichs abkommandierten Lehrpersonen	Interventi di consulenza e di supporto alle scuole da parte dei docenti comandati presso l'Area pedagogica	
2015/17	Organisation von Fortbildungskursen und Workshops für Lehrpersonen	Organizzazione di corsi di aggiornamento e laboratori rivolti agli insegnanti	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Alle Maßnahmen wurden planmäßig umgesetzt.		Commento sullo stato di attuazione: Il raggiungimento delle azioni prosegue secondo il piano.	

02	Förderung der MINT-Fächer Promozione delle discipline matematico-scientifico-tecnologiche		😊
2015/17	Organisation von Fortbildungskursen und Workshops für Lehrpersonen	Organizzazione di corsi di aggiornamento e laboratori rivolti agli insegnanti	
2015/17	Besondere/gezielte Projekte für Schulen	Progetti specifici rivolti alle scuole	
2015/17	Beratung und Unterstützungsmaßnahmen für Schulen von Seiten der zum Pädagogischen Bereich abkommandierten Lehrpersonen	Interventi di consulenza e di supporto alle scuole da parte dei docenti comandati presso l'Area pedagogica	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Alle Maßnahmen wurden planmäßig umgesetzt.		Commento sullo stato di attuazione: Il raggiungimento delle azioni prosegue secondo il piano.	

03	Vorbeugung und Bekämpfung des Problems des Schulabbruchs und Unterstützung zur Orientierung Prevenzione e lotta al fenomeno della dispersione scolastica e supporto all'orientamento		
2015/17	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari	
2015/17	Besondere Projekte	Progetti specifici	
2015/17	Erstellung didaktischer Materialien und Erprobung innovativer didaktischer Lehrmethoden	Produzione di materiali didattici e sperimentazione di metodologie didattiche innovative	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Alle Maßnahmen wurden planmäßig umgesetzt.		Commento sullo stato di attuazione: Il raggiungimento delle azioni prosegue secondo il piano.	

04	Gesundheitserziehung und schulische Integration Educazione alla salute ed integrazione scolastica		
2015/17	Organisation und Durchführung von Projekten zum Thema Gesundheitserziehung	Organizzazione e realizzazione dei progetti attinenti al tema dell'educazione alla salute	
2015/17	Verwaltung des Stellenplans und Zuweisung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration an die Schulen, Beratung und Ausbildung, Arbeitskreise, Sonderprojekte für Schulen zur Unterstützung der Schülerinnen und Schüler mit Behinderung	Gestione dell'organico e dell'assegnazione alle scuole dei collaboratori all'integrazione, attività di formazione e consulenza alle scuole, tavoli di lavoro, progetti specifici di supporto alla disabilità per le scuole	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Alle Maßnahmen wurden planmäßig umgesetzt.		Commento sullo stato di attuazione: Il raggiungimento delle azioni prosegue secondo il piano.	

05	Anknüpfung der Bibliothek des Pädagogischen Bereichs an das Netzwerk der Landesbibliotheken Inserimento della biblioteca specialistica dell'Area pedagogica nella rete delle biblioteche provinciali		
2015/17	Neue Katalogisierung der Bücher	Ricatalogazione dei volumi	
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Alle Maßnahmen wurden planmäßig umgesetzt.		Commento sullo stato di attuazione: Il raggiungimento delle azioni prosegue secondo il piano.	

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Pädagogischer Bereich des italienischen Bildungsressorts Area pedagogica del Dipartimento Istruzione e Formazione italiana

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Organisation von Fortbildungskursen und Workshops für Lehrpersonen und Schulführungskräfte Organizzazione di corsi di aggiornamento e laboratori rivolti ai docenti e ai dirigenti scolastici					
Kurse und Workshops	Corsi e laboratori	Anzahl / quantità	66	70	81	●
Anmeldungen zu Kursen und Workshops	Iscrizioni a corsi e laboratori	Anzahl / quantità	2.592	2.500	3.138	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Organisation von Tagungen und Seminaren zur Vertiefung von Themen zu Bildung und Unterricht Organizzazione di convegni e seminari di approfondimento su temi riguardanti l'istruzione e la formazione						
Tagungen und Seminare	Convegni e seminari	Anzahl / quantità	5	6	5	●
Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	400	600	500	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Erstellung und Erprobung innovativer didaktischer Materialien Produzione e sperimentazione di materiali didattici innovativi						
Initiativen	Iniziative	Anzahl / quantità	55	55	55	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Pädagogische Beratung und Unterstützung für Schulen auf Anfrage Consulenza e supporto pedagogico alle scuole su richiesta						
Von Schulen oder Schulverbänden beantragte Beratungen	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	1.200	1.200	1.200	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Führung der Fachbibliothek des Pädagogischen Bereichs und Erweiterung des Katalogs Gestione della biblioteca specialistica dell'Area pedagogica e implementazione del catalogo						
Bücherbestand	Patrimonio volumi della biblioteca	Anzahl / quantità	6.000	6.250	6.250	●
Erweiterung des Bücherbestands	Implementazione patrimonio libri/riviste	Anzahl / quantità	250	250	250	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Verwaltung des Stellenplans und Zuweisung der Mitarbeiter für Integration an die Schulen Gestione dell'organico e delle assegnazioni alle scuole dei collaboratori all'integrazione						
Mitarbeiter für Integration	Collaboratori all'integrazione	Anzahl / quantità	147	147	147	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Teilnahme an institutionsübergreifenden lokalen und nationalen Arbeitsnetzwerken Partecipazione a reti di lavoro interistituzionali a livello locale e nazionale						
Institutionenübergreifende Arbeitsrunden	Tavoli di lavoro interistituzionali	Anzahl / quantità	10	10	10	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Statistische Beobachtungsstelle - statistische Daten der Schulen Osservatorio statistico sui dati delle scuole						
Schülerinnen und Schüler aller Schulen in italienischer Sprache, vom Kindergarten bis zur Oberschule	Alunni delle scuole in lingua italiana di ogni ordine e grado, dalla scuola dell'infanzia alla secondaria di II grado	Anzahl / quantità	20.304	20.304	20.231	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Bereich Italienische Berufsbildung - Area formazione professionale italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Ergebnisse in Bezug auf die strategischen Ziele für das Jahr 2015 für Ziel 01 (Anzahl der Schüler der Grundkurse, Prozentsatz des Ausbildungsabschlusses und Prozentsatz der beschäftigten Schüler innerhalb 12 Monate) entsprechen den Erwartungen.

Für Ziel 02 (Weiterbildungs-, Qualifizierungs- und Wiederqualifizierungskurse) wurde eine starke Reduzierung von ca. 20% an angebotenen Kursen mit dementsprechender Reduzierung der Teilnehmer und Kosten von ca. 40% registriert. Dies aufgrund der Änderungen der juristisch-verwaltungsmäßigen Voraussetzungen für die Auftragserteilung und den Beginn der Kurse, vor allem im zweiten Semester 2015 wurden viele Kurse aus dem Katalog nicht abgehalten, da es nicht möglich war die Aufträge innerhalb des verwaltungsmäßig vorgesehenen Zeitraums zu erteilen. Die Situation sollte sich für 2016 normalisieren.

Die Ziele 03 entsprechen den Erwartungen und bestätigen den erreichten hohen Standard in der Weiterbildung und Bewertung des Unterrichtspersonals.

In Bezug auf die Entwicklungsschwerpunkte ist Schwerpunkt 01 mit der Realisierung von CAPES voll erreicht worden, Schwerpunkt 02 entwickelte sich auch vollständig mit der Individualisierung eines Verantwortlichen für die Beziehungen mit den Unternehmen und den Start einer Mitarbeit mit den Betrieben im mechanischen Sektor. Alle Ziele 03 und 04 wurden erreicht. Die Gesamtbewertung für 2015 ist positiv mit einer Aufmerksamkeit in den Bereichen berufliche Weiterbildung und Lehrlingswesen, deren Ergebnisse 2016 zu überprüfen sind.

Insgesamt sind die Entwicklungsschwerpunkte vollständig erreicht worden, auf Landesebene wurde die vorgesehene Grundausbildung angeboten und alle Anträge für die berufliche Weiterbildung wurden bearbeitet.

I risultati raggiunti sugli obiettivi strategici per il 2015 sono in linea con le attese per quanto concerne l'obiettivo 01 (numero allievi dei corsi di base, le percentuali di conclusione del percorso formativo e le percentuali di allievi occupati a 12 mesi).

Per l'obiettivo 02 (corsi per l'aggiornamento, la qualificazione e riqualificazione dei lavoratori) si è registrata una diminuzione secca di circa il 20% di corsi offerti con un calo proporzionale dei frequentanti e minori costi per circa il 40%. Il dato va fatto risalire alla modifica dei presupposti giuridico-amministrativi per il conferimento degli incarichi e l'avvio dei corsi, il secondo semestre del 2015 in particolare, ha visto la caduta di molti corsi a catalogo per l'impossibilità di conferire gli incarichi rispettando i tempi amministrativi. La situazione dovrebbe normalizzarsi nel 2016.

Gli obiettivi 03 sono in linea con le attese e confermano l'elevato standard raggiunto nei processi di formazione e valutazione del personale docente.

Per quanto riguarda le priorità di sviluppo, la priorità 01 è stata pienamente raggiunta con la realizzazione del CAPES, la priorità 02 si è sviluppata pienamente con l'individuazione di un responsabile delle relazioni con le imprese e l'avvio di un percorso di collaborazione con le imprese del settore meccanico. Tutti gli obiettivi 03 e 04 sono stati raggiunti. La valutazione complessiva per il 2015 è positiva con un'area di attenzione su FCSL e apprendistato da verificare sui risultati 2016.

Complessivamente le priorità strategiche sono state completamente raggiunte, il territorio ha potuto fruire dell'offerta formativa di base prevista e tutte le richieste di formazione continua sul lavoro pervenute sono state evase.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.		
01	Gewährleistung eines Ausbildungsangebotes zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Beruflingsdiploms für den beruflichen Einstieg. Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.						
1	Klassenanzahl Vollzeit oder im Dienst	Numero classi a tempo pieno o in servizio	Anzahl / quantità	113	115	117	◐
2	Anzahl der Schüler	Numero allievi	Anzahl / quantità	1.565	1.580	1.603	◐
3	Anzahl der Lehrlinge	Numero apprendisti	Anzahl / quantità	295	240	218	◐
4	Prozentsatz des Ausbildungsabschlusses	Percentuale di conclusione del percorso formativo	%	50,00	50,00	50,00	◐
5	Prozentsatz innerhalb 12 Monate beschäftigter Schüler aufgrund erhobener Stichprobe	Percentuale allievi occupati entro 12 mesi su campione rilevato	%	52,00	50,00	46,00	◐

6	Prozentsatz der Schüler mit Migrationshintergrund	Percentuale di allievi con background migratorio	%	34,00	34,00	33,00	●
7	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (G. 104 / G. 170)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (L. 104 / L. 170)	%	17,00	17,00	17,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

5: Die Angaben beziehen sich auf Schuljahr 2013/14; im Jahr 2015 erhoben.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

5: Dati riferiti al campione rilevato nel 2015 per l'anno formativo 2013/14.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Gewährleistung eines Weiterbildungsangebotes, einer Qualifizierung und Wiederqualifizierung für Erwachsene.						
	Garantire l'offerta formativa per l'aggiornamento, la qualificazione e la riqualificazione delle persone in età lavorativa.						
1	Anzahl der direkt organisierten Kurse	Numero corsi organizzati in proprio	Anzahl / quantità	371	300	291	●
2	Anzahl der direkt getätigten Bildungsstunden	Numero delle ore di formazione erogate in proprio	Anzahl / quantità	10.964	8.300	8.578	●
3	Anzahl der Teilnehmer der direkten Kurse	Numero frequentanti corsi in proprio	Anzahl / quantità	5.220	4.000	4.145	●
4	Ausbezahlte Beiträge an Körperschaften und Unternehmen	Contributi liquidati a enti e imprese	Euro	380.970,00	350.000,00	394.985,33	●
5	Bildungsvoucher für Betriebe	Voucher formativi aziendali	Euro	115.115,00	100.000,00	46.519,09	●
6	Beiträge für Einzelpersonen	Contributi formativi individuali	Euro	49.999,00	40.000,00	29.515,18	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

5 und 6: Änderung der Zuteilungskriterien.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

5 e 6: cambiati criteri di assegnazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Gewährleistung der Beibehaltung des hohen Kompetenzniveaus der Lehrer.						
	Garantire il mantenimento degli alti livelli di competenza del corpo docente.						
1	Anzahl der Lehrer die einer Bewertung unterstehen	Numero di insegnanti in valutazione	Anzahl / quantità	56	45	45	●
2	Prozentsatz der geeigneten Lehrer	Percentuale insegnanti idonei all'insegnamento	%	98,00	98,00	98,00	○
3	Anzahl der Lehrer die sich weiterbilden	Numero di insegnanti che si aggiornano	Anzahl / quantità	102	110	74	●
4	Anzahl der Weiterbildungsstunden	Numero di ore di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.900	2.000	1.793	●
5	Ausgaben für Lehrerweiterbildung (Kap. 05105.07)	Spesa in aggiornamento degli insegnanti (cap. 05105.07)	Euro	70.000,00	75.000,00	52.399,00	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

01	Bedingungen zur Realisierung der Berufsmatura schaffen Creare le condizioni per la realizzazione della maturità professionale	😊
2012	Erarbeitung des Grundkonzepts	Elaborazione del concetto di base
2013	Vereinbarung mit MIUR – Beschluss der Landesregierung Nr. 122/2013	Protocollo d'intesa con MIUR – Delibera della Giunta Provinciale n. 122/2013.
2014 - 2015	Durchführungslinie - Definition – Beschluss der Landesregierung Nr. 1366/2014	Linea attuativa - definizione – Delibera della Giunta Provinciale n. 1366/2014
2016	Staatsprüfung in der italienischen Berufsbildung	Esame di Stato nella formazione professionale italiana

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Schon in den vergangenen Jahren wurde die Möglichkeit erarbeitet die Schüler nach Erhalt der Berufsqualifizierung und des Berufsdiploms bis zur Berufsmatura zu begleiten. Aufgrund der MIUR-Vereinbarung von 2013 und der Definition der Durchführungslinien von 2014 wird die Berufsbildung in italienischer Sprache 2015/16 das erste Jahr starten, das für alljene Schüler mit der Staatsprüfung enden wird, die ein technisches Diplom haben und die Zulassungsprüfung im Frühjahr 2015 bestanden haben.

Comento sullo stato di attuazione:

Già negli anni precedenti si è studiata la possibilità di portare gli allievi, dopo l'ottenimento della qualifica e del diploma professionale, all'esame di stato nella formazione professionale. A seguito dell'accordo con il MIUR nel 2013 e della definizione delle linee attuative nel 2014, la Formazione professionale avvierà nel 2015/2016 il primo anno che si conclude con l'esame di stato, riservato a tutti coloro che, in possesso di un diploma di tecnico, hanno superato il relativo esame di ammissione nella primavera del 2015.

02	Festigung der Beziehungen zwischen Schule und Betrieb zur Erfassung von neuen Berufs- und Erfahrungschancen für Jugendliche Potenziamento delle relazioni fra scuole e mondo delle imprese finalizzate all'individuazione di nuove opportunità professionali ed esperenziali destinate ai giovani	😊
2015	Formulierung eines operativen Modells zur Entwicklung einer systematischen Beziehung Schule-Betrieb	Formulazione di un modello operativo per lo sviluppo di una relazione sistematica scuola-impresa
2015	Erfassung der humanen Ressourcen für die Zuweisung der Entwicklung des Modells	Individuazione delle risorse umane alle quali assegnare lo sviluppo del modello
2016	Einige Pilotprojekte in Zusammenarbeit mit den Betrieben starten, um den Jugendlichen Betriebe und Berufe vorzustellen	Individuare alcuni progetti pilota attuati in collaborazione con le aziende volti a far conoscere ai giovani il mondo delle imprese e delle professioni
2017	Festigung der Pilotinitiativen und Erstellung von neuen Initiativen	Consolidamento delle iniziative pilota e progettazione di nuove iniziative

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Eine erste Bekanntschaft der Jugendlichen mit den Betrieben und Berufen durch Pilotprojekte für die Erfassung von neuen Berufs- und Erfahrungsmöglichkeiten fördern um den individuellen Entwicklungsweg zu bereichern.

Comento sullo stato di attuazione:

Favorire una prima conoscenza del mondo delle imprese e delle professioni ai giovani attraverso progetti sperimentali finalizzati all'individuazione di nuove opportunità professionali ed esperenziali che possano arricchire il percorso di crescita individuale.

03	Entwicklung des Bildungssystems aufgrund der Nachfrage der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Betriebe, Berufswelt, lokale Körperschaften, Institutionen) Sviluppo del sistema formativo sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)	😊
2015-2017	Periodische Überprüfung und Revision der Programme der Grundkurse: Integration der Programme mit dem Wissen und den Kompetenzen, in Kenntnisse und Fähigkeiten unterteilt, zur Erfüllung der Schulpflicht (und Erarbeitung von didaktischen „Tätigkeiten“ zu deren Erlernung: Eingangsprüfung, transversales Monitoring usw.) (Ministerialdekret 22.8.2007 Nr. 139); technischer Beistand und Supervision der Arbeit der Schulen und des Koordinators des Projekts.	Verifica e revisione periodica dei programmi dei corsi di base: integrazione dei programmi con i saperi e le competenze, articolati in conoscenze ed abilità, richieste per l'adempimento dell'obbligo scolastico (ed elaborazione di "attività" didattiche per il loro apprendimento: test di ingresso, monitoraggi a livello trasversale, ecc.) (Decreto Ministeriale 22.8.2007 n. 139); assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole e del coordinatore del progetto.

2015-2017	Entwicklung von Initiativen zur Verbesserung des Erlernens der zweiten Sprache: Deutsch in der Werkstatt, Weiterbildung der Lehrer, Auslandspraktikum, lokale Besichtigungen, Verwendung von privilegierten Zeugen, Klassen-/Lehreraustausch mit der deutschen Berufsbildung, sprachliche Zertifizierungen, Berufspraktika in Südtiroler Betrieben, wo deutsch gesprochen wird und andere Initiativen. Koordinierung, technische Betreuung und Supervision der Arbeit der Schulen	Sviluppo di iniziative volte al miglioramento dell'apprendimento della seconda lingua: tedesco nei laboratori, aggiornamento insegnanti, stage all'estero, visite sul territorio, utilizzo testimoni privilegiati, scambi classe/docenti con la Formazione professionale tedesca, certificazioni linguistiche, stage in aziende altoatesine dove si parla tedesco e altre iniziative. Coordinamento, assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole
2015-2017	Entwicklung von Initiativen zur Verbesserung der Lernwirksamkeit in den Lehrlingskursen mit besonderer Berücksichtigung des Bildungserfolgs und Erreichung des Berufstitels bei Abschluss	Sviluppo di iniziative volte al miglioramento dell'efficacia degli apprendimenti nei corsi di apprendistato con uno sguardo particolare al successo formativo e al conseguimento del titolo a fine percorso
2015-2017	Erfassung und Beschreibung der Berufsprofile in Bezug auf Berufsausbildung und berufliche Weiterbildung, die zur Implementation der Landesberufsqualifizierungen beitragen	Individuazione e descrizione dei profili professionali di riferimento per la formazione al lavoro e la formazione continua che concorrono alla implementazione del repertorio provinciale delle qualificazioni professionali
2015-2017	Durchführung eines Bildungsmodells zur Realisierung des Vorbereitungsjahrs für die Staatsprüfung aufgrund des Vereinbarungsprotokolls zwischen den autonomen Provinzen Trient und Bozen und dem MIUR	Attuazione di un modello formativo per la realizzazione dell'anno di preparazione all'esame di Stato sulla base del Protocollo di intesa siglato tra le PPAA di Trento e Bolzano ed il MIUR

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Periodische Überprüfung und Revision der Grundkursprogramme: Integration der Programme mit Wissen und Kompetenzen, in Kenntnissen und Fähigkeiten gegliedert, Anfragen für die Erfüllung der Schulpflicht (und Bearbeitung von didaktischen „Tätigkeiten“ für das Erlernen: Eingangsprüfungen, transversales Monitoring usw.) (MD 22.8.2007 Nr.139).

Technische Betreuung und Supervision der Schulen und des Koordinators des Projekts.

Bearbeitung und Realisierung von didaktischen Projekten, didaktische Forschungs- und Versuchstätigkeiten in Zusammenarbeit mit nationalen und ausländischen Instituten und Organisationen des Sektors (Universitäten, Berufsverbände, andere lokale Körperschaften), Erarbeitung von neuen Kursprojekten und Curricula aufgrund der Berufsstandards, Beibehaltung und Aktualisierung der Bestehenden.

Commento sullo stato di attuazione:

Verifica e revisione periodica dei programmi dei corsi di base: integrazione dei programmi con i saperi e le competenze, articolati in conoscenze ed abilità, richieste per l'adempimento dell'obbligo scolastico (ed elaborazione di "attività" didattiche per il loro apprendimento: test di ingresso, monitoraggi a livello trasversale, ecc..) (DM 22.8.2007 n. 139)

Assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole e del coordinatore del progetto.

Elaborazione e realizzazione di progetti didattici, attività di ricerca e sperimentazione didattica in collaborazione con istituti e organizzazioni del settore, nazionali ed esteri (università, associazioni di categoria, altri enti locali); elaborazione di nuovi progetti corsuali e di curricula formativi sulla base degli standard professionali, mantenimento e aggiornamento degli attuali.

04 **Entwicklung des beruflichen Weiterbildungssystems aufgrund der Erfordernisse der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Betriebe, Berufswelt, lokale Gemeinschaften, Institutionen)**

Sviluppo del sistema della formazione continua sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)



2015-2017	Realisierung des öffentlichen beruflichen Weiterbildungsangebots und der Maßnahmen um den individuellen Kurseinstieg zu vereinfachen und anzupassen	Realizzazione dell'offerta pubblica di formazione continua e delle misure per facilitare e flessibilizzare l'accesso individuale ai corsi di aggiornamento professionale
2015-2017	Zertifizierung der Kompetenzen in der beruflichen Weiterbildung: technische Betreuung, Projekterstellung und Realisierung von Kursen für die Wiederqualifizierung der Arbeiter und Erwachsenen mit besonderer Berücksichtigung der Aufwertung und Anerkennung der Bildungskredite zur Erreichung einer Berufsqualifizierung	Certificazione delle competenze nella formazione continua: assistenza tecnica, progettazione e realizzazione di percorsi formativi per la riqualificazione di lavoratori e cittadini adulti con particolare riguardo alla valorizzazione ed al riconoscimento di competenze professionali quali crediti formativi per il raggiungimento di una qualificazione professionale
2015-2017	Beibehaltung der Tätigkeit der Datenbank der beruflichen Weiterbildung (ICARO) in Zusammenarbeit mit dem Amt 21.1	Mantenimento dell'esercizio della Banca Dati della Formazione continua (ICARO) in collaborazione con l'ufficio 21.1
2015-2017	Koordinierung/Realisierung von Bildungs- und beruflichen Weiterbildungstätigkeiten: im Bereich Arbeitsschutz, für Häftlinge, für Militärs und das Personal der Verteidigungsverwaltung (Vereinbarungsprotokoll vom 6. März 2015), für das Personal der öffentlichen Verwaltung	Coordinamento/realizzazione di attività formative e di aggiornamento professionale: nell'ambito della sicurezza sul lavoro, rivolte a detenuti, rivolte a militari in ferma breve e a personale dell'Amministrazione della Difesa (protocollo di intesa del 6 marzo 2015), rivolte al personale della pubblica amministrazione
2015-2017	Ausarbeitung und Verwaltung der Ausschreibungen für die wirtschaftlichen Beiträge an Körperschaften und Betrieben, Einzelpersonen für die Realisierung und den Besuch von beruflichen Weiterbildungskursen	Messa a punto e gestione dei bandi per l'erogazione di contributi economici a enti, aziende, individui per la realizzazione e per la frequenza di corsi di aggiornamento professionale

2015-2017	Erfassung und Realisierung von Maßnahmen zur Förderung der beruflichen Weiterbildung für die als kritisch bewerteten Zielgruppen	Individuazione e realizzazione di misure per la diffusione e la promozione della formazione continua nelle fasce di popolazione considerate critiche
-----------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Auf dem Landesgebiet gegliederte Angebot an beruflichen Kursen für die Weiterbildung, Spezialisierung, Qualifizierung, Wiederqualifizierung, Befähigung der Arbeiter in den verschiedenen Wirtschaftssektoren sichern, indem diese direkt organisiert, an Dritte anvertraut oder indem Finanzierungen an externen Betriebe zugeteilt werden. Der berufliche Weiterbildungsdienst befasst sich mit der Förderung und Koordinierung von Projekten für die Entwicklung und Beibehaltung der Organisation und der Tätigkeiten des lokalen beruflichen Weiterbildungssystems.

Commento sullo stato di attuazione:

Garantire sul territorio locale un'offerta articolata di corsi di formazione continua per l'aggiornamento, la specializzazione, la qualificazione, la riqualificazione, l'abilitazione dei lavoratori nei vari settori dell'economia, organizzandoli in proprio, affidandoli a terzi o erogando finanziamenti ad aziende esterne. Il Servizio Fcsl cura, in un'ottica di rete, la promozione ed il coordinamento di progetti finalizzati allo sviluppo ed il mantenimento dell'organizzazione e delle attività del sistema territoriale di formazione continua.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Abteilung italienische Berufsbildung Ripartizione formazione professionale italiana

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Entwicklung des Bildungssystems Sviluppo del sistema formativo					
Anzahl der Schüler in der Berufsbildung und im Lehrlingswesen	Numero di allievi nei corsi a tempo pieno e apprendistato	Anzahl / quantità	1.860	1.830	1.821	◐
Anzahl der durchgeführten Eingangstests zur Feststellung der Kenntnisse in den ersten Klassen	Numero di test somministrati finalizzati al monitoraggio delle conoscenze in ingresso alle classi prime	Anzahl / quantità	0	600	527	●
Anzahl der ausgefüllten Fragebögen in Bezug auf das Monitoring der Kurszufriedenheit	Numero questionari somministrati finalizzati al monitoraggio del gradimento dei corsi	Anzahl / quantità	1.162	1.200	1.163	●
Anzahl der Fragebögen in Bezug auf das Monitoring der Beschäftigung der Ex-Schüler	Numero questionari somministrati finalizzati al monitoraggio dell'esito occupazionale degli ex allievi	Anzahl / quantità	315	300	273	●
Anzahl der erreichten Sprachzertifizierungen	Numero certificazioni linguistiche conseguite	Anzahl / quantità	119	120	83	◐
Anzahl der Schüler mit Auslandspraktikum	Numero di allievi che hanno effettuato stage all'estero	Anzahl / quantità	96	95	79	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Entwicklung des Systems der beruflichen Weiterbildung Sviluppo del sistema della formazione continua					
Anzahl der direkt organisierten beruflichen Weiterbildungskurse	Numero di corsi di formazione continua organizzati in proprio	Anzahl / quantità	371	300	291	◐
Anzahl der Teilnehmer an beruflichen Weiterbildungskursen	Numero di frequentanti ai corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	5.220	4.000	4.145	◐
Anzahl der Weiterbildungsstunden für berufliche Weiterbildungskurse	Numero di ore di formazione per corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	10.964	8.200	8.578	◐

Beiträge an Betriebe/Körperschaften	Contributi ad aziende/enti	Anzahl / quantità	380.969	350.000	394.985	●
Beiträge an Einzelpersonen	Contributi individuali	Euro	49.999,00	40.000,00	29.515,18	●
Betriebliche Bildungsgutscheine	Voucher aziendali	Euro	115.115,00	100.000,00	46.519,09	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Information und Beratung (Ausbildungs- und Berufsberatung)						
Informazione e consulenza (Orientamento formativo e professionale)						
Berufsberatungsgespräche für Schülerinnen und Schüler der Mittelschulen und Drop out Schüler/innen der Oberschulen und Berufsschulen	Colloqui orientamento a favore di alunni/e della scuola secondaria di 1° grado ed alunni/e drop out della scuola secondaria e della formazione professionale	Anzahl / quantità	700	600	410	●
Berufsberatungsgespräche für Erwachsene	Colloqui orientamento a favore di adulti	Anzahl / quantità	835	500	306	●
Berufsberatungsgespräche für sozial Benachteiligte	Colloqui orientamento a favore di svantaggiati sociali	Anzahl / quantità	200	180	220	●
Betriebspraktika laut Beschluss Nr. 949 vom 24/06/2013	Tirocini in azienda in base alla Delibera n. 949 del 24/06/2013	Anzahl / quantità	287	200	279	●
Von der Implementierung der Tätigkeiten des Dualsystems für die staatlichen Schulen betroffene Schüler	Allievi coinvolti dall'implementazione attività alternanza scuola-lavoro per la scuola a carattere statale	Anzahl / quantità	-	-	-	●
Schüler der Projekte "Offenes Zentrum" und "Werkstatt des Könnens"	Allievi progetto "Centro Aperto" e "Il laboratorio del saper fare"	Anzahl / quantità	410	410	464	●

Kommentar zu den Indikatoren:

05: Wird erst im Schuljahr 2015/2016 eingeführt.

Commento agli indicatori:

05: Verrà introdotto solo a partire dall'anno formativo 2015/2016.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Individuelle Berufsbildung						
Formazione individuale						
Personen: Planung von integrierten Ausbildungsgängen mit Oberschulen	Persone: Progettazione di percorsi formativi integrati con scuole superiori	Anzahl / quantità	14	15	15	●
Berufsberatungsgespräche für neue Schüler mit Behinderung	Colloqui di orientamento per nuovi allievi con Bisogni Educativi Speciali	Anzahl / quantità	40	40	60	●
Personen: Supervision der Planung und Durchführung von Ausbildungswegen Gesetz 104/92	Supervisione nella progettazione e gestione di percorsi formativi alunni Legge 104/92	Anzahl / quantità	150	150	132	●
Personen: Supervision der Planung und Durchführung von Ausbildungswegen Gesetz 170/10	Supervisione nella progettazione e gestione di percorsi formativi alunni Legge 170/10	Anzahl / quantità	110	110	147	●
Personen: Programmierung und Kontrolle der Arbeits-eingliederungsverfahren	Persone: progettazione e controllo di percorsi di inserimento al lavoro	Anzahl / quantità	32	35	35	●

Amt für die Verwaltung und die Entwicklung der italienischen Berufsbildung
Ufficio Amministrazione e sviluppo della formazione professionale italiana

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Programmierung und Entwicklung						
Programmazione e sviluppo						
Kurse zur fachlichen und methodischen Weiterbildung (Lehrer und Verwaltungsangestellte)	corsi di aggiornamento tecnico/metodologico (insegnanti ed amministrativi)	Anzahl / quantità	65	65	43	●
Klassen: Sprachenaufenthalt im Ausland im Dualsystem	Classi: alternanza scuola-lavoro all'estero	Anzahl / quantità	14	14	13	●
Erhebungen: Beschäftigungskohärenz und Zufriedenheit der Kursteilnehmer	Indagini: coerenza occupazionale e gradimento corsi	Anzahl / quantità	2	2	2	●
Inserate, Werbespots Katalog der beruflichen Weiterbildungskurse	Inserzioni, spot cataloghi per pubblicità	Anzahl / quantità	12	12	9	●
Aktualisierung und Revision der Internetseiten (ca. 300 Seiten)	Aggiornamento e revisione sito Internet (ca. 300 pagine)	Anzahl / quantità	1	1	1	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Verwaltung						
Amministrazione						
Allgemeine Buchhaltungs- und Bilanzdienste - Anzahl der Zahlungen	Servizi generali di contabilità e bilancio – Nr pagamenti	Anzahl / quantità	3.000	3.000	1.709	●
Verwaltungswirtschaftliche Ressourcen	Risorse economiche amministrate	Euro	5.288.991,00	5.112.792,00	5.121.812,00	●
Buchhaltungshilfe bei didaktischen Projekten (Anzahl der Projekte)	Assistenza contabile ai progetti didattici (nr. progetti)	Anzahl / quantità	7	10	9	●
Anzahl der telematischen Verfahren	Nr. procedure telematiche	Anzahl / quantità	48	50	50	●
Anzahl der verwalteten Lehrer und Angestellten	Nr. insegnanti e amministrativi gestiti	Anzahl / quantità	400	400	400	●

Kommentar zu den Indikatoren:

01: Ein Teil der Zahlungen wurde den Schulen delegiert.

Commento agli indicatori:

01: Una parte dei pagamenti è stata delegata alle scuole.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Technische Betreuung						
Assistenza tecnica						
Schulgebäude: Grobprojekt für den Bau und/oder die Sanierung	Edifici scolastici: progetti di massima per la costruzione e/o ristrutturazione	Anzahl / quantità	4	4	4	●
Gebäude: ordentliche Instandhaltung	Edifici: manutenzione ordinaria	Anzahl / quantità	8	8	8	●
Einkäufe für BBZ in Bozen/Meran/Brixen/Leifers	Acquisti per CFP Bolzano/Merano/Bressanone/Laives	Anzahl / quantità	40	40	45	●
Betreute PC-Arbeitsplätze der Verwaltungsangestellten	Posti di lavoro con PC per i dipendenti amministrativi assistiti	Anzahl / quantità	100	100	45	●
Technische und organisatorische Unterstützung zur Verwaltung der Informatikinfrastruktur	Supporto tecnico-organizzativo per la gestione dell'infrastruttura informatica	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren:

04: Die vom Bereich verwalteten PCs umfassen jene der Schulen, die von der Abteilung Informatik verwaltet werden.

Commento agli indicatori:

04: Per PC gestiti dall'area sono intesi quelli delle scuole gestiti dalla ripartizione Informatica.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Bibliothek und Dokumentationszentrum						
Biblioteca e centro di documentazione						
Verleih: Monographien, Zeitungen, Videos, CD, DVD, Gesetze	Prestito: Monografie, riviste, video, CD, DVD, leggi	Anzahl / quantità	3.586	3.600	3.456	◐
Einkauf: Monographien, Zeitungen, Videos, CD, DVD	Acquisto: Monografie, riviste, video, CD, DVD	Anzahl / quantità	1.042	1.050	1.054	●
Kulturelle Veranstaltungen (Autorenlesungen usw.)	Manifestazioni culturali (incontri con l'autore ecc.)	Anzahl / quantità	4	3	3	●
Dokumentation (Bibliografien, Normen, Informationsschriften usw.)	Documentazione (bibliografie, normative, bolletini informativi ecc.)	Anzahl / quantità	18	20	32	◐
Internetberatungen	Consultazioni Internet	Anzahl / quantità	150	150	120	◐

Landesberufsschule für soziale Berufe "E. Levinas" Bozen Scuola provinciale per le professioni sociali "E. Levinas"

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Berufsausbildungskurse						
Corsi di formazione al lavoro						
Anzahl Klassen Berufsqualifizierungs-/ Berufsdiplomkurse	Numero classi corsi di qualifica/diploma professionale	Anzahl / quantità	16	16	18	◐
Anzahl Schüler Berufsqualifizierungs-/ Berufsdiplomkurse	Numero allievi corsi di qualifica/diploma professionale	Anzahl / quantità	230	250	275	◐
Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrund (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	33,00	33,00	33,00	◐
Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	2,00	2,00	3,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Berufliche Weiterbildungskurse						
Corsi di formazione continua sul lavoro						
Anzahl berufliche Weiterbildungskurse	Numero corsi di formazione continua sul lavoro	Anzahl / quantità	53	45	39	◐
Teilnehmende an beruflichen Weiterbildungskurse	Frequentatori di corsi di formazione continua sul lavoro	Anzahl / quantità	937	550	465	◐
Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	86,00	70,00	71,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Kurse für Lehrlinge						
Corsi per apprendisti						
Teilnehmende Lehrlinge	Apprendisti partecipanti	Anzahl / quantità	29	29	25	◐

Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "L. Einaudi" Bozen
Scuola professionale provinciale per il commercio, turismo e i servizi "Luigi Einaudi" di Bolzano

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
1 Berufsausbildungskurse Corsi di formazione al lavoro						
Anzahl Klassen Berufsqualifizierungs-/ Berufsdiplomkurse	Numero classi corsi di qualifica/diploma professionale	Anzahl / quantità	17	17	17	◐
Anzahl Schüler Berufsqualifizierungs-/ Berufsdiplomkurse	Numero allievi corsi di qualifica/diploma professionale	Anzahl / quantità	238	230	224	◐
Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrung (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	25,00	25,00	30,00	◐
Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	21,00	21,00	26,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
2 Berufliche Weiterbildungskurse Corsi di formazione continua sul lavoro						
Abgehaltene Kurse	Corsi attivati	Anzahl / quantità	117	90	76	◐
Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	1.573	1.200	1.072	●
Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	82,00	80,00	81,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
3 Kurse für Lehrlinge Corsi per apprendisti						
Teilnehmende	Partecipanti	Anzahl / quantità	93	60	50	◐

Landesberufsschule für Handwerk und Industrie "L. Einaudi" Bozen
Scuola professionale provinciale per l'artigianato e l'industria "Luigi Einaudi" di Bolzano

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steurb. Govern.
1 Berufsausbildungskurse Corsi di formazione al lavoro						
Anzahl Klassen Berufsqualifizierungs-/Berufsdiplomkurse	Numero classe corsi di qualifica/diploma professionale	Anzahl / quantità	25	25	25	◐
Anzahl Schüler Berufsqualifizierungs-/Berufsdiplomkurse	Numero allievi corsi di qualifica/diploma professionale	Anzahl / quantità	283	280	297	◐
Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrung (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	38,00	35,00	34,00	◐
Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	26,00	26,00	30,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Berufliche Weiterbildungskurse Corsi di formazione continua sul lavoro						
Abgehaltene Kurse	Corsi attivati	Anzahl / quantità	56	50	43	☛
Teilnehmende	Partecipanti	Anzahl / quantità	662	600	634	☛
Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	80,00	80,00	66,00	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Kurse für Lehrlinge Corsi per apprendisti						
Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	118	96	92	☛

Landesberufsschulen für Handwerk, Industrie und Handel "G. Marconi" Meran sowie für Wein, Obst und Gartenbau Leifers
Scuole professionali provinciali per l'artigianato, l'industria e il commercio "G. Marconi" Merano e per la frutti-viticultura e il giardinaggio Laives

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Berufsausbildungskurse Corsi di formazione al lavoro						
Anzahl Klassen Berufsquali- fizierungs-/ Berufsdiplomkurse	Corsi di qualifica/diploma professionale num. classi	Anzahl / quantità	20	20	18	☛
Anzahl Schüler Berufsquali- fizierungs-/Berufsdiplomkurse	Corsi di qualifica/diploma professionale num. allievi	Anzahl / quantità	250	250	221	☛
Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrung (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	53,00	50,00	48,00	☛
Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	20,00	20,00	21,00	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Berufliche Weiterbildungskurse Corsi di formazione continua sul lavoro						
Anzahl berufliche Weiterbildungskurse	Numero corsi di formazione continua sul lavoro	Anzahl / quantità	48	40	44	☛
Teilnehmende an beruflichen Weiterbildungskursen	Frequentatori di corsi di formazione continua sul lavoro	Anzahl / quantità	568	520	589	☛
Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	80,00	80,00	80,00	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Kurse für Lehrlinge Corsi per apprendisti					
Teilnehmende Lehrlinge	Apprendisti partecipanti	Anzahl / quantità	10	10	6	◀

Landeshotelfachschule "Cesare Ritz" Meran Scuola Professionale provinciale alberghiera "C. Ritz" di Merano

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Berufsausbildungskurse Corsi di formazione al lavoro					
Anzahl Klassen Berufsqualifizierungskurse/Staatsprüfung	Numero classi corsi di qualifica/esami di stato	Anzahl / quantità	24	26	28	◀
Anzahl Schüler Berufsqualifizierungskurse/Staatsprüfung	Numero allievi corsi di qualifica/esami di stato	Anzahl / quantità	432	452	463	◀
Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrund (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	23,00	23,00	24,00	◀
Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	16,00	16,00	14,00	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Berufliche Weiterbildungskurse Corsi di formazione continua sul lavoro					
Anzahl berufliche Weiterbildungskurse	Numero corsi di formazione continua sul lavoro	Anzahl / quantità	19	15	12	◀
Teilnehmende an beruflichen Weiterbildungskursen	Frequentatori di corsi di formazione continua sul lavoro	Anzahl / quantità	170	150	100	◀
Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	74,00	75,00	94,00	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Kurse für Lehrlinge Corsi per apprendisti					
Teilnehmende Lehrlinge	Apprendisti partecipanti	Anzahl / quantità	35	35	38	◀

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4	Führung des Heimes Gestione del convitto					
Zimmer	Stanze	Anzahl / quantità	25	25	25	●
Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	75	75	75	◀

Landesberufsschule für Handwerk, Industrie und Handel "Enrico Mattei" Brixen
Scuola professionale provinciale per l'artigianato, l'industria e il commercio "Enrico Mattei" Bressanone

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Berufsausbildungskurse						
Corsi di formazione al lavoro						
Anzahl Klassen Berufsqualifizierungs-/ Berufsdiplomkurse	Numero classi corsi di qualifica/diploma professionale	Anzahl / quantità	11	11	11	☛
Anzahl Schüler Berufsqualifizierungs-/Berufsdiplomkurse	Numero allievi corsi di qualifica/diploma professionale	Anzahl / quantità	132	130	123	☛
Prozentsatz Schüler mit Migrationshintergrund (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale allievi con background migratorio (su totale allievi)	%	63,00	60,00	60,00	☛
Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (an Gesamtanzahl der Schüler)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (su totale allievi)	%	8,00	8,00	9,00	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Berufliche Weiterbildungskurse						
Corsi di formazione continua sul lavoro						
Anzahl berufliche Weiterbildungskurse	Numero corsi di formazione continua sul lavoro	Anzahl / quantità	28	25	20	☛
Teilnehmende an beruflichen Weiterbildungskursen	Frequentatori di corsi di formazione continua sul lavoro	Anzahl / quantità	351	310	204	☛
Teilnahmebestätigungen (Prozentsatz)	Attestati (percentuale)	%	60,00	60,00	64,00	☛

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Kurse für Lehrlinge						
Corsi per apprendisti						
Teilnehmende Lehrlinge	Apprendisti partecipanti	Anzahl / quantità	10	10	7	☛

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Bereich Italienische Musikschulen - Area scuole di musica italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Bereich „Vivaldi“ war im gesamten Land tätig, dabei erwies sich die Bevölkerung allgemein der musikalischen Ausbildung gegenüber sehr aufgeschlossen. Selbstverständlich haben sich die meisten Tätigkeiten des Bereiches in jenen Ortschaften abgewickelt, wo die italienischsprachige Bevölkerung stark präsent ist, während in anderen Orten die Zahl der Schülerinnen und Schüler begrenzt geblieben ist. Die Gemeinden, in denen sich die verschiedenen Sitze des musikalischen Bereichs „Vivaldi“ befinden, waren die bevorzugten Gesprächspartner. Hier werden gemäß geltenden Bestimmungen die Räumlichkeiten für die Kurse zur Verfügung gestellt. Der musikalische Bereich war in 14 Orten der Provinz tätig. Insbesondere wurden im 2015 die Tätigkeiten in Leifers und Salurn entwickelt und erweitert.

Schülerinnen und Schüler unterschiedlichsten Alters (ab 4 Jahren) sind die wichtigsten Stakeholder des Bereichs.

Die Schulen aller Schulstufen, einschließlich der Kindergärten, waren für den musikalischen Bereich wichtige Partner. So wurden einige Projekte für die musikalische Früherziehung, die Alphabetisierung und die Annäherung der Kinder an die Musik gestartet. Neben diesen sind auch Vereinbarungen mit 3 Mittelschulen abgeschlossen worden, um eine Erweiterung des didaktischen Angebotes zu ermöglichen.

Die Aufführungen des Bereichs richteten sich an die gesamte Bevölkerung, auch mit besonderen musikalischen Formen, wie zum Beispiel mit dem Musical „Sbiancaneve“ und der Oper „La finta tedesca“.

Um die Erbringung der Dienstleistungen zu gewährleisten hat der Bereich eigenes Personal mit hoher Professionalität eingesetzt, welches eine große Auswahl an Instrumenten und viel Erfahrung im musikalischen Bereich mitgebracht hat.

L'Area „Vivaldi“ ha operato nel contesto dell'intera provincia di Bolzano, che si dimostra generalmente molto sensibile all'educazione musicale. Come è naturale, l'Area ha avuto una forte attività nei centri in cui maggiore è la presenza della popolazione di lingua italiana, mentre nelle altre località il numero di allievi è rimasto limitato. I Comuni in cui sono situate le sedi hanno rappresentato gli interlocutori per l'Area „Vivaldi“, in quanto, secondo la normativa, questi devono mettere a disposizione le strutture che ospitano i corsi.

L'Area Musicale ha operato in 14 centri della provincia. In particolare nel 2015 è stata ampliata e sviluppata l'attività nelle sedi di Laives e di Salorno.

Gli allievi, appartenenti a fasce di età molto diversificate (dai 4 anni in su), rappresentano i principali stakeholders dell'Area.

Le scuole di ogni ordine e grado, comprese le scuole per l'infanzia, hanno rappresentato per l'Area Musicale un interlocutore di grande importanza. Sono infatti stati avviati progetti per l'educazione musicale precoce e per l'alfabetizzazione e l'avvicinamento alla musica dei bambini, accanto ai quali sono state stipulate convenzioni con 3 scuole secondarie di I grado per consentire l'ampliamento dell'offerta didattica.

Le produzioni artistiche dell'Area si sono rivolte a tutta la cittadinanza, sperimentando anche linguaggi musicali particolari, come è avvenuto per esempio con il musical „Sbiancaneve“ e l'opera „La finta tedesca“.

Per garantire l'erogazione dei propri servizi, l'Area si è avvalsa di proprio personale dall'elevata professionalità, che ha consentito di offrire un'ampia gamma di scelta fra diversi strumenti ed esperienze in campo musicale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
01 Der Bereich Musikalische Bildung sichert allen die Möglichkeit, qualitativ hochwertige Instrumenten-, Gesangs-, Chor- und Ensemblekurse zu besuchen. L'Area Musicale assicura a tutti gli interessati la possibilità di frequentare corsi di strumento e canto, coro e musica d'insieme.						
1 Anzahl Schülerinnen und Schüler	Numero allievi	Anzahl / quantità	2.111	2.045	2.122	◐
2 Umfang dem Bereich zugeordneter Stellenplan (in Vollzeitstellen)	Numero di posti in pianta organica (equivalenti al 100%) assegnati all'area	Anzahl / quantità	86	86	86	○
3 Verhältnis aufgenommener zu eingeschriebenen Schülern	Quota richieste di iscrizione accolte sul totale di iscrizioni	%	65,00	65,00	65,00	◐
4 Kursorte	Località in cui vengono offerti corsi	Anzahl / quantità	14	14	14	●

5	Angebote Kurse und Werkstätten	Corsi e laboratori attivati	Anzahl / quantità	44	45	45	●
---	--------------------------------	-----------------------------	----------------------	----	----	----	---

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Bereich italienische Musikschulen hat Musikurse für alle organisiert. Es wurde Musikerziehung an den Grundschulen und an anderen interessierten Schulen angeboten. Weiter wurden künstlerische und kulturelle Produktionen organisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'area musicale ha organizzato corsi di musica per tutti. E' stata svolta attività di educazione musicale nelle scuole primarie e in tutte le scuole interessate. Sono state organizzate produzioni artistiche e culturali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Der Bereich Musikalische Bildung sichert die Musikerziehung an den Grundschulen und anderen interessierten Schulen auf hohem Qualitätsniveau. L'Area Musicale assicura l'attività di educazione musicale nelle scuole primarie e nelle altre scuole interessate, con un alto livello qualitativo.						
1	Anzahl konventionierter Mittelschulen	Scuole medie che hanno una convenzione con l'area musicale	%	6,00	18,00	18,00	●
2	4. und 5. Klassen der Grundschule mit musikalischer Unterstützung	4° e 5° classi della scuola primaria con potenziamento dell'educazione musicale	%	80,00	95,00	95,00	●
3	Schulsprengel die an „musikalischen Projekten“ teilnehmen	Istituti scolastici che aderiscono ai "Percorsi Didattici"	%	65,00	65,00	65,00	◐
4	Stunden für Musikerziehung im Kindergarten	Ore di attività musicale assegnate alle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	15	11	11	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Der Bereich Musikalische Bildung gewährleistet allen Interessierten den Zugang zu Kunst- und Kulturproduktionen. L'Area Musicale consente a tutti gli interessati l'accesso a produzioni artistiche e culturali.						
1	Auftritte der Schülerinnen und Schüler	Saggi degli allievi	Anzahl / quantità	100	103	103	●
2	Kunstaufführungen (einschließlich Wiederholungen)	Produzioni artistiche (comprese le repliche)	Anzahl / quantità	27	30	30	●
3	Konferenzen/ Diskussionsrunden/ Podiumsdiskussionen	Conferenze/dibattiti/tavole rotonde	Anzahl / quantità	7	10	10	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒


01	Die Vereinbarung mit dem musikalischen Bereich auf alle Mittelschulen ausweiten Estendere a tutte le scuole secondarie di I grado la convenzione con l'Area Musicale		😊
2015	Vereinbarungen mit 3 Mittelschulen	Convenzione con 3 scuole secondarie di I grado	
2016	Vereinbarungen mit 2 weiteren Schulen	Convenzione con altre 2 scuole	
2017	Rahmenvereinbarung für das musikalische Angebot für alle Mittelschulen	Convenzione unica per l'offerta di educazione musicale a tutte le scuole secondarie di I grado	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Ziel wurde erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo è stato raggiunto.

02	Die Aktivitäten der Musikerziehung weiterentwickeln, um die Teilnahme von Schülerinnen und Schülern unter 26 Jahren zu fördern Potenziare le attività correlate all'educazione musicale, favorendo una maggiore presenza di allievi sotto i 26 anni		
2015	Kriterien für die Kursdauer festlegen (durch didaktische Verordnung)	Definizione dei criteri di durata dei corsi (tramite regolamento didattico)	
2016	Förderungen für Mittelschüler	Incentivazioni per alunni di scuola media	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die didaktische Verordnung wurde genehmigt.

Commento sullo stato di attuazione:
Il regolamento didattico è stato approvato.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Bereich Italienische Musikschulen Area scuole di musica italiana

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Musikerziehung Educazione musicale					
Kurse und Werkstätten	Corsi e laboratori	Anzahl / quantità	44	45	45	◐
Einschreibungen	Iscritti	Anzahl / quantità	2.111	2.045	2.120	◐
Durchgeführte didaktische Projekte	Percorsi didattici effettuati	Anzahl / quantità	78	72	70	◐
4. und 5. Grundschulklassen mit musikalischer Förderung	4° e 5° classi di scuola primaria con potenziamento musicale	%	80,00	95,00	95,00	○
Anerkennungsgesuche der musikalischen Aktivität	Allievi che utilizzano la possibilità del riconoscimento dell'attività musicale	%	3,00	0,00	3,00	○
Schülerinnen und Schüler in den Mittelschulen	Allievi tramite le convenzioni con le scuole secondarie di I grado	Anzahl / quantità	24	70	70	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Kultur- und Musikveranstaltungen Manifestazioni culturali e musicali					
Musikproben	Saggi	Anzahl / quantità	100	103	103	◐
Veranstaltungen/Konzerte	Eventi/concerti	Anzahl / quantità	27	30	30	◐
Podiumsdiskussionen/ Konferenzen/Workshops	Tavole rotonde/conferenze/seminari	Anzahl / quantità	7	10	10	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Koordinierung des musikalischen Bereichs						
Coordinamento dell'area musicale						
Lehrpersonal	Docenti	Anzahl / quantità	85	85	85	●
Verwaltungspersonal	Personale amministrativo ed ausiliario	Anzahl / quantità	11	11	11	●
Sitze	Sedi	Anzahl / quantità	14	14	14	●
Didaktische und künstlerische Veranstaltungen	Manifestazioni didattiche e artistiche	Anzahl / quantità	134	143	143	●

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Italienischsprachige Landeskindergärten - Scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Tätigkeiten des Kindergärteninspektors im Laufe des Schuljahres 2014/2015 haben dazu beigetragen, den Bildungsauftrag der Kindergärten und die Weiterentwicklung des Bildungssystems umzusetzen.

Besondere Wichtigkeit fanden die Unterstützung und Begleitung der Kindergärten bei der Verwirklichung der Entwicklungsvorhaben dar. Hervorzuheben ist hierbei die ausführliche Beratungstätigkeit der Führungskräfte und des Direktionsteams. Die Zusammenarbeit zwischen Kindergarten und Familie wurde intensiviert.

Es wurden eine DVD und eine informative Broschüre erstellt, um die Tätigkeiten für den zweiten Sprachbereich zu dokumentieren.

Es wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, die eine PowerPoint-Präsentation für die Tage der offenen Tür realisiert hat.

Die Kindergärten haben verschiedene Projekte entwickelt, wie etwa „La Valigetta“ (mit welchem die Kinder des letzten Kindergartenjahres im Übergang zur Grundschule begleitet werden) und „Il mondo delle parole“ (welches auf die Sprachentwicklung und die vertikale Kontinuität ausgerichtet ist).

Die sprachliche Bildung nimmt im Kindergarten nach wie vor einen hohen Stellenwert ein.

Die Autonome Provinz Bozen ist von einer Vielfalt von Kulturen gekennzeichnet. Die Kindergärten in italienischer Sprache haben eine Vielzahl an Aktivitäten und Projekten zur Förderung der Pädagogik im Sinne von Begegnung, Inklusion und Integration angeboten.

Zur Entwicklung der Kindergärten wurden zahlreiche Initiativen und Maßnahmen geplant und umgesetzt: die Förderung des Fremdsprachenunterrichts, der Mathematik sowie direkt von den Kindergärten angebotene Wassergewöhnungskurse.

Auch in diesem Schuljahr wurden an den Kindergärten die anfallenden Inspektionen durchgeführt und die Beantwortungen auf die dem Schulumt eingereichten Anfragen bearbeitet.

Für die Bewertung des Dienstes wurden ausführliche Zielvereinbarungs- und Bewertungsgespräche durchgeführt.

Durch die Mitwirkung in der Landesfortbildungskommission und in den verschiedenen Arbeitsgruppen wurden Tagungen und Fortbildungsmaßnahmen für Fachkräfte des Kindergartens organisiert.

In diesem Jahr waren die Fortbildungsveranstaltungen für das Kindergartenpersonal insgesamt 18.

Wie in den vergangenen Jahren wurden auch im Jahr 2015 Anfragen von Vertretern der Politik und verschiedener Institutionen beantwortet.

Die Mitarbeit in den Prüfungskommissionen zum Praktikum ist durch den Kindergarteninspektor gewährleistet worden.

L'attività dell'ispettore per le scuole dell'infanzia nel corso dell'anno scolastico 2014/2015 ha contribuito alla realizzazione del compito educativo e formativo della scuola dell'infanzia e allo sviluppo del sistema di educazione e formazione.

Particolare importanza hanno avuto le iniziative di supporto e consulenza alle scuole dell'infanzia e alle scuole ai fini dell'implementazione di misure innovative. A questo proposito va sottolineata l'ampia attività di consulenza dei/delle coordinatrici e dei membri del team del circolo. La collaborazione scuola dell'infanzia-famiglia è stata intensificata.

Sono stati realizzati un DVD per documentare le attività promosse nell'ambito linguistico L2 e una brochure informativa.

È stato creato un gruppo di lavoro che ha realizzato una presentazione PowerPoint da utilizzare durante le giornate delle porte aperte.

Le scuole dell'infanzia hanno sviluppato progetti quali „La Valigetta“ (con il quale tutti i bambini della scuola dell'infanzia vengono accompagnati al passaggio nella scuola primaria) e il „Mondo delle parole“ (finalizzato allo sviluppo del linguaggio, anche in un'ottica di continuità verticale).

La formazione linguistica mantiene una fondamentale importanza nella scuola dell'infanzia.

La Provincia autonoma di Bolzano è caratterizzata dall'intreccio di più culture. Le scuole dell'infanzia in lingua italiana hanno proposto un notevole numero di progetti e attività rivolte a promuovere una pedagogia dell'incontro, dell'inclusione e dell'integrazione.

A sostegno dello sviluppo nelle scuole dell'infanzia sono state progettate e attuate numerose attività didattiche mirate: potenziamento dell'insegnamento delle lingue, della matematica e percorsi di acquaticità proposti dalle scuole dell'infanzia.

Anche nel corso di quest'anno scolastico sono state eseguite nelle scuole dell'infanzia le ispezioni richieste e sono stati formulati pareri sulle interrogazioni presentate all'intendenza.

Per la valutazione del servizio sono stati effettuati ampi colloqui per la definizione degli obiettivi e la valutazione dei risultati raggiunti.

Tramite la partecipazione ai lavori della commissione per i corsi d'aggiornamento e la adesione a gruppi di lavoro, sono state organizzate e realizzate iniziative di aggiornamento per il personale delle scuole dell'infanzia ed il convegno a inizio anno.

Durante l'anno scolastico le iniziative di formazione destinate al personale sono state 18.

Come negli anni scorsi anche nel 2015 sono state preparate risposte a quesiti di rappresentanti politici e di varie istituzioni.

La collaborazione come membro nelle commissioni degli esami di tirocinio è stata garantita dall'ispettore per le scuole dell'infanzia.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Die frühe Mehrsprachigkeit (Deutsch und Englisch) wird allen Kindern in den Kindergärten angeboten. Il plurilinguismo precoce (tedesco e inglese) è assicurato a tutti i bambini della scuola dell'infanzia.						
1	Deutschsprachige pädagogische Fachkräfte (einschließlich der Abkommandierten)	Posti occupati da insegnanti di lingua tedesca (distacchi compresi)	Anzahl / quantità	19	19	19	◐
2	Maximale Anzahl von Stellen, die für deutschsprachiges pädagogisches Personal zur Verfügung stehen	Numero massimo di posti occupabili da collaboratrici di lingua tedesca	Anzahl / quantità	9	9	9	◐
3	Italienischsprachiges Personal für Deutsch L2	Personale di lingua italiana per il tedesco L2	Anzahl / quantità	0	6	6	●
4	Kindergärten mit Einsatz einer externer Agentur für Deutsch L2	Scuole interessate dall'appalto con agenzia esterna per il tedesco L2	%	75,00	75,00	75,00	◐
5	Beteiligte Kindergärten an Projekten und Tätigkeiten im Bereich Deutsch L2	Scuole interessate da progetti e attività concernenti il tedesco L2	%	100,00	100,00	100,00	◐
6	Personal für die Einführung in die englische Sprache	Personale dedicato all'approccio all'inglese	Anzahl / quantità	3	3	3	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Die italienischsprachigen Kindergärten sind auf dem gesamten Territorium präsent und garantieren die Aufnahme aller Kinder, für die ein Ansuchen gestellt wurde. Le scuole dell'infanzia in lingua italiana sono presenti su tutto il territorio provinciale e assicurano l'accoglienza di tutti i bambini per i quali viene fatta richiesta.						
1	Eingeschriebene Kinder	Bambini iscritti	Anzahl / quantità	3.739	3.574	3.574	◐
2	Kinder auf der Warteliste (ohne Platz im Kindergarten)	Bambini in lista d'attesa (senza un posto nelle scuole dell'infanzia)	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
3	Sektionen	Sezioni	Anzahl / quantità	179	178	178	○
4	Landeskindergärten	Scuole provinciali	Anzahl / quantità	59	59	57	◐
5	Pädagogische Fachkräfte	Insegnanti	Anzahl / quantità	285	288	288	◐
6	Pädagogische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Collaboratrici	Anzahl / quantità	206	203	203	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Der Kindergarten ist ein Ort, an dem sich alle Kinder wohlfühlen und an dem Tätigkeiten und Projekte für ihr Wohlergehen umgesetzt werden. La scuola dell'infanzia è un luogo accogliente per tutti i bambini e sviluppa progetti e attività per il loro benessere.						
1	Projekte zur interkulturellen Inklusion	Progetti finalizzati all'inclusione interculturale	Anzahl / quantità	59	59	57	●
2	Projekte zur Integration	Progetti finalizzati all'integrazione scolastica	Anzahl / quantità	110	110	110	●
3	Nutzer des Forschungs- und Dokumentationszentrums für das Kindergartenwesen	Utenti del Centro di Ricerca e Documentazione	Anzahl / quantità	3.250	3.270	3.270	◐

4	Aktivitäten sowie Fort- und Weiterbildungsangebote für das Personal	Attività e corsi di formazione e aggiornamento per il personale	Anzahl / quantità	15	24	18	●
5	Teilnehmende Kinder am Projekt "La Valigetta"	Bambini coinvolti dal Progetto "La Valigetta"	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.300	●
6	Teilnehmende Kinder am Projekt "Il mondo delle parole"	Bambini coinvolti dal Progetto "Il mondo delle parole"	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.300	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

01	Umsetzung der Vorschriftenordnung im Bereich italienischer Kindergarten und Überprüfung der Organisation		😊
	Applicazione delle norme di ordinamento concernenti il settore delle scuole dell'infanzia in lingua italiana e revisione della loro organizzazione		
2015	Analyse der territorialen Verteilung der Kindergärten und Erarbeitung eines Vorschlags für eine Reorganisation	Analisi della distribuzione territoriale delle scuole, con indicazione di un'ipotesi di riorganizzazione	
2016	Rückführung einer ersten Gruppe von Kindergärten an die Kindergartensprengel	Ritorno ai Circoli di un primo gruppo di scuole	
2017	Rückführung einer zweiten Gruppe von Kindergärten an die Kindergartensprengel	Ritorno ai Circoli di un secondo gruppo di scuole	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es muss eine Reorganisation des Kindergartenssystems in italienischer Sprache vorgesehen werden, eventuell auch durch Anwendung der Normregelung des Sektors, die eine mögliche territoriale Umverteilung der Kindergartensprengel vorsieht.

Commento sullo stato di attuazione:

È necessario prevedere una riorganizzazione del sistema delle scuole dell'infanzia in lingua italiana, procedendo anche alla applicazione delle norme di ordinamento di settore, che prevedono una possibile redistribuzione territoriale dei circoli.

02	Verbesserung der Kommunikation mit den Familien und den Bürgerinnen und Bürgern		😊
	Migliorare la comunicazione con le famiglie e i cittadini		
2014	Gründung der Arbeitsgruppe für die Kommunikation im Kindergarten und Ausarbeitung eines Kommunikationsplans	Creazione del gruppo di lavoro per la comunicazione nella scuola dell'infanzia e stesura del piano di comunicazione	
2015	Einschreibungen in den Kindergarten: Verteilung der DVD und des Informationsmaterials, Elternabende, Tage der offenen Tür	Iscrizioni alle scuole dell'infanzia: diffusione del DVD, distribuzione materiale informativo, serate con i genitori, Porte aperte	
2015	Neueinschreibungen in den Kindergarten: Definition einer einheitlichen Strategie für die Tage der offenen Tür, Druck und Verteilung des Informationsmaterials, Elternabende	Nuove iscrizioni alle scuole dell'infanzia: definizione della strategia comune per le porte aperte, stampa e distribuzione del materiale informativo, serate con i genitori, porte aperte	
2016	DVD über die Qualität des gesamten Bildungsangebotes des Kindergartens als System	DVD sulla qualità complessiva del servizio educativo offerto dalla scuola dell'infanzia come sistema	

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Italienischsprachige Landeskindergärten Scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Supervision der Kindergärten Supervisione sulle scuole dell'infanzia						
Inspektionen/Kontrollen/ Besuche	Ispezioni/controlli/visite	Anzahl / quantità	15	20	20	○
Fortbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	15	24	18	◐
Treffen mit dem Personal	Incontri con il personale	Anzahl / quantità	30	30	30	●
Teilnehmende pädagogische Fachkräfte, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an der jährlichen Tagung	Insegnanti e collaboratrici partecipanti al convegno annuale	%	90,00	0,00	0,00	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Führung der Kindergärten Funzionamento delle scuole dell'infanzia						
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	18	18	18	○
Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	8	8	8	○
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.134	1.108	1.108	○
Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	157	153	153	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Führung der Kindergärten Funzionamento delle scuole dell'infanzia						
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	13	12	12	◐
Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	4	4	4	○
Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	150	155	155	◐
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	901	874	874	○
Kindergartenkinder im Krankenhaus	Bambini ospiti della scuola in Ospedale	Anzahl / quantità	10	12	12	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Führung der Kindergärten Funzionamento delle scuole dell'infanzia						
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	17	17	17	○
Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	8	8	8	○
Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	179	183	183	◐
Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.044	1.018	1.018	○

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Dokumentations- und Forschungszentrum des Kindergartenwesens in italienischer Sprache Centro di Documentazione pedagogica e ricerca per le scuole dell'infanzia in lingua italiana						
Ausleihen	Prestiti	Anzahl / quantità	800	800	800	○
Beratungen	Consulenze	Anzahl / quantità	3.500	3.500	3.500	◐
Einschreibungen nach Terminablauf	Iscrizioni fuori termine raccolte	Anzahl / quantità	157	201	201	◐
Verfügbare Bücher/Medien/ Zeitschriften zum Ausleihen/ Nachschlagen	Testi disponibili per il prestito/la consultazione	Anzahl / quantità	8.000	8.000	8.000	◐

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin (Italienisches Bildungsressort) - Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica (Dipartimento Istruzione e Formazione italiana)

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin hat im Laufe des Schuljahres 2014-2015 die eigenen institutionellen Aufgaben der Unterstützung der Hauptschulamtsleiterin bei der Durchführung ihrer Tätigkeiten wahrgenommen. Diese haben Folgendes einbezogen:

- die Zuständigkeit für das Lehr- und Führungspersonal;
- die Bestimmung der Richtlinien über die Methoden und didaktischen Ausrichtungen des Schulsystems;
- die Aufsicht über den ordnungsgemäßen Betrieb der Schulbehörden;
- die Förderung und Koordinierung der Initiativen zur Innovation und Unterstützung der autonomen Schulen.

Innerhalb der Stabstelle hat die Landes-Evaluationstelle für das italienischsprachige Bildungssystem die Schulen zudem sowohl bei der internen und externen Evaluation wie auch bei nationalen und internationalen Studien unterstützt und gefördert.

Die Stabstelle hat die Beziehungen und die ständige Zusammenarbeit mit den einzelnen Organisationseinheiten des Bildungsressorts gepflegt, und zwar: Italienisches Schulamt, Pädagogischer Bereich, Bereich Musikalische Bildung, Italienische Berufsbildung und Landes-Evaluationsstelle.

Die Schulinspektoren haben folgende Tätigkeiten ihrer Zuständigkeit durchgeführt und betreut: die Planung der Aus- und Weiterbildung des Führungs- und Lehrpersonals, die Aufsicht und Unterstützung der Abschlussprüfungen an den Mittel- und Oberschulen, die Inspektionen und Überprüfungen an den Schulen, die Dienstbewertung der Schulführungskräfte, Ausarbeitung von Vorschlägen zur Anpassung und Umsetzung der Landes- und Staatsbestimmungen.

Insbesondere wurden folgende Schwerpunkte ausgearbeitet:

- Erhebung der Lernfortschritte von Deutsch L2 in den vierten Klassen der Grundschule;
- Überarbeitung der Rahmenrichtlinien der Unterstufe;
- Institutionalisierung der Beziehungen mit dem Land Tirol im Bildungsbereich;
- Implementierung des Gesetzes 107/2015 („La Buona Scuola“) auf lokaler Ebene;
- Förderung und Entwicklung des Evaluationssystems; Planung, Durchführung und Überprüfung seiner operativen Aufgaben und der operativen Instrumente.

Nell'anno scolastico 2014-2015 la Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica ha svolto la sua funzione istituzionale rivolta a coadiuvare la Sovrintendente nello svolgimento delle proprie attività, che hanno compreso:

- la competenza sul personale docente e dirigente;
- l'indicazione di linee guida riguardo alle metodologie e alle scelte didattiche del sistema scolastico;
- la vigilanza sul corretto funzionamento delle istituzioni scolastiche;
- la promozione e il coordinamento delle iniziative di innovazione e sostegno alle scuole autonome.

All'interno della Segreteria Dipartimentale il Servizio Provinciale di Valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua italiana ha inoltre sviluppato e offerto un supporto per l'autovalutazione e la valutazione esterna delle scuole, nonché per le indagini a livello nazionale ed internazionale.

La Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente ha curato i rapporti e la costante collaborazione con le unità organizzative del Dipartimento Istruzione e Formazione, cioè Intendenza scolastica italiana, Area Pedagogica, Area Musicale, Formazione Professionale e Servizio Provinciale di Valutazione per l'istruzione e la formazione.

Gli ispettori scolastici hanno svolto e curato le seguenti attività di loro competenza: la progettazione della formazione e dell'aggiornamento di docenti e dirigenti, la vigilanza e assistenza agli esami di Stato, le ispezioni e i controlli presso gli istituti scolastici, hanno elaborato i documenti per la valutazione dei dirigenti nonché le proposte per l'adeguamento e l'attuazione delle disposizioni nazionali e provinciali.

In particolare sono state sviluppate le seguenti attività prioritarie:

- Rilevazione dell'apprendimento del tedesco L2 nelle quarte classi di scuola primaria;
- Revisione delle Indicazioni provinciali del I ciclo;
- Istituzionalizzazione dei rapporti con il Land Tirol nel settore dell'Istruzione;
- Implementazione della Legge 107/2015 („La Buona Scuola“) a livello locale;
- Potenziamento e sviluppo del Sistema di Valutazione; progettazione, realizzazione e monitoraggio delle sue modalità operative e degli strumenti operativi.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategiciSteuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
01	Die Schule erfasst die Veränderungen, Bedürfnisse und Forderungen der Gesellschaft. Das Bildungsangebot richtet sich nach den sprachlichen und professionellen Kompetenzen aller Schüler. La scuola guarda alla società, ne raccoglie mutamenti, esigenze e richieste, adattando la propria offerta formativa, con attenzione alle competenze linguistiche e professionalizzanti di tutti gli alunni.						
1	Klassen der Grund- und Mittelschule mit gefördertem Sprachunterricht (L2)	Classi di scuola primaria e secondaria di I grado con potenziamento linguistico (L2)	%	65,00	69,00	69,00	◐
2	CLIL-Projekte in den 4. und 5. Klassen der Oberschulen (Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch)	Progetti CLIL attivati nelle 4° e 5° classi di scuola superiore (tedesco, inglese, francese e spagnolo)	Anzahl / quantità	0	114	114	◐
3	Fortbildungskurse für Lehrpersonen im sprachlichen/CLIL-Bereich	Corsi di aggiornamento in ambito linguistico/CLIL per docenti	%	13,00	33,00	33,00	◐
4	Projekte und Kooperationen mit der Wirtschaftswelt	Progetti e collaborazioni con il mondo dell'economia	Anzahl / quantità	4	4	4	◐
5	Fortbildungskurse im mathematischen/wissenschaftlichen/technologischen Bereich	Corsi di aggiornamento in ambito matematico/scientifico/tecnologico	%	14,00	13,00	13,00	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
02	Das Schulsystem, einladend und auf hohem Niveau, stellt vor allem das Wohlbefinden der Schüler und Schülerinnen, in all seinen Aspekten, in den Mittelpunkt. Il sistema scolastico, accogliente e di alto livello, mette al centro il benessere degli studenti, in ogni suo aspetto.						
1	Schülerinnen und Schüler/Studentinnen und Studenten	Alunni/studenti	Anzahl / quantità	20.133	20.231	20.231	○
2	Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni con background migratorio	%	20,70	21,70	21,70	○
3	Integrationsberechtigte Schülerinnen und Schüler	Alunni con diritto al sostegno	%	9,08	9,73	9,73	○
4	Schülerinnen und Schüler des Projektes „Gli anni in tasca“, die versetzt wurden	Alunni partecipanti al progetto "Gli anni in tasca" promossi	%	77,00	91,00	91,00	○
5	Fortbildungs- und Sensibilisierungskurse für Lehrkräfte in den Bereichen Integration/Inklusion	Corsi di formazione e sensibilizzazione per docenti nel settore dell'integrazione/inclusione	%	20,00	16,00	16,00	◐
6	Von Experten der pädagogisch-didaktischen Beratungsstellen geleistete Stunden an den Schulen	Ore di consulenza nelle scuole degli esperti dello Sportello di consulenza pedagogico-didattica	Anzahl / quantità	400	400	400	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
03	Das Schulsystem bietet dem Lehr- und Führungspersonal geeignete Aus- und Weiterbildungsangebote. Il sistema scolastico offre al personale docente e dirigente adeguate proposte di formazione e aggiornamento.						
1	Aus- und Weiterbildungskurse für Lehrkräfte und Direktorinnen und Direktoren	Corsi di formazione per docenti e dirigenti	Anzahl / quantità	66	70	70	●
2	Einschreibungen an Kursen/Werkstätten	Iscrizioni ai corsi/laboratori	Anzahl / quantità	2.592	2.500	2.500	●
3	Lehrkräfte im Probejahr	Docenti in Anno di prova	Anzahl / quantità	49	79	79	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
04	Das italienische Schulsystem nutzt die Evaluation, um die Qualität an den Schulen zu fördern. Il sistema scolastico in lingua italiana utilizza la valutazione per promuovere la qualità nelle scuole.						
1	Schulen, die einen Bericht über die INVALSI-Ergebnisse ausarbeiten	Scuole che predispongono un rapporto sui risultati delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	32	32	32	●
2	Schulen, die Selbstbewertungsverfahren anwenden	Scuole che attuano l'autovalutazione	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Externe Besichtigungen von Schulen	Visite esterne alle scuole	Anzahl / quantità	0	3	3	●
4	Standardisierte Landestests zur Messung der Lernergebnisse (L2)	Prove standardizzate provinciali per la misurazione degli apprendimenti (L2)	Anzahl / quantità	0	1	1	●
5	Standardisierte nationale und internationale Tests zur Messung der Lernergebnisse	Prove standardizzate nazionali o internazionali per la misurazione degli apprendimenti	Anzahl / quantità	1	3	3	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😬 - kritisch 😡 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😬 - critico 😡 - interrotto ☒

01	Erhebung der Lernfortschritte von Deutsch L2 in den vierten Klassen der Grundschule Rilevazione dell' apprendimento del tedesco L2 nelle quarte classi di scuola primaria		😊
01/2015	Arbeitsgruppe mit der Landes-Evaluationsstelle	Gruppo di lavoro con il Servizio Provinciale di Valutazione	
02/2015	Druck	Stampa	
03/2015	Verteilung und Anwendung	Distribuzione e somministrazione	
06/2015	Ausarbeitung des Endberichts	Redazione del Rapporto finale	
2014	Vorbereitung der Prüfung und der Fragebögen für die Schülerinnen und Schüler sowie Lehrpersonen	Preparazione della prova e dei questionari per alunni e insegnanti	
2015	Evaluation des Erhebungsinstruments	Valutazione dello strumento	
2016	Einführung der Erhebung in den nächsten 2 Jahren	Entrata a regime della rilevazione per i prossimi 2 anni	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

1: In Bezug auf die Erhebung handelt es sich um eine Stichprobe, die auf 50% der vierten Grundschulklassen durchgeführt wurde.

Commento sullo stato di attuazione:

1: La Rilevazione è stata effettuata a campione sul 50% delle quarte classi della scuola primaria.

02	Überarbeitung der Rahmenrichtlinien der Unter- und Oberstufe Revisione delle Indicazioni provinciali del I e II ciclo		😊
2015	Arbeitsgruppe für die Unterstufe: Ausarbeitung des Entwurfs	Gruppo di lavoro per il I ciclo: stesura della bozza	
2015	Arbeitsgruppe für die Oberstufe: Ausarbeitung des Entwurfs	Gruppo di lavoro per il II ciclo: stesura della bozza	
2015	Sammlung der endgültigen Texte und Ausarbeitung des gesamten Textes für die Unterstufe	Raccolta dei testi definitivi e stesura del testo per il I ciclo	

2015	Begutachtung des Landesschulrates	Presentazione al Consiglio Scolastico Provinciale
2015	Genehmigung des Beschlusses für die Unterstufe	Approvazione della delibera per il I ciclo
2016	Sammlung der endgültigen Texte und Ausarbeitung des gesamten Textes für die Oberstufe	Raccolta dei testi definitivi e stesura del testo per il II ciclo
2016	Genehmigung des Beschlusses für die Oberstufe	Approvazione della delibera per il II ciclo
2016	Präsentation für Lehrkräfte, Direktoren, Gewerkschaften, Eltern- und Studentenbeirat	Presentazione agli operatori del mondo scolastico (docenti, dirigenti, sindacati, consulta genitori, consulta studenti)
2016	Inkrafttreten im Schuljahr 2016/2017 (Unterstufe)	Entrata in vigore nell'anno scolastico 2016/2017 (I ciclo)
2017	Inkrafttreten im Schuljahr 2017/2018 (Oberstufe)	Entrata in vigore nell'anno scolastico 2017/2018 (II ciclo)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Alle Maßnahmen wurden planungsgemäß umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Le azioni sono state concluse come previsto.

**03 Institutionalisation der Beziehungen mit dem Land Tirol im Bildungsbereich
Istituzionalizzazione dei rapporti con il Land Tirol nel settore dell'Istruzione** 


2015	Vereinbarungsprotokoll zwischen dem Bildungsressort der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol und dem „Landesschulrat“ von Tirol	Protocollo di intesa tra il Dipartimento Istruzione e Formazione italiana della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige e il “Landesschulrat” del Tirolo
2016	Zusammenarbeit mit der Uni Innsbruck	Collaborazione con Uni Innsbruck
2016	Förderung der Initiativen an den Schulen	Promozione delle iniziative presso gli Istituti scolastici
2016	Planung der schulischen Tätigkeiten des universitären College InnCampus	Programmazione delle attività rivolte alle scuole dal college universitario InnCampus

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Alle Maßnahmen wurden planungsgemäß umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Le azioni sono state concluse come previsto.

**04 Förderung und Entwicklung des Evaluationssystems; Planung, Durchführung und Überprüfung seiner operativen Aufgaben und der operativen Instrumente
Potenziamento e sviluppo del Sistema di Valutazione; progettazione, realizzazione e monitoraggio delle sue modalità operative e degli strumenti operativi** 

2014	Ausarbeitung der Qualitätsstandards der Landes-Evaluationsstelle (LES), die mit Beschluss der Landesregierung genehmigt werden sollen	Elaborazione degli standard di qualità del Servizio provinciale di valutazione (SPV) approvati con delibera della Giunta Provinciale
2014	Ausarbeitung von Seiten der LES einer allgemeinen Version des verbindlichen Qualitätsrahmens für die Schulen, der auf Landesebene geteilt wird und mit Beschluss der Landesregierung genehmigt werden soll	Elaborazione da parte del SPV del Quadro di riferimento vincolante della Qualità delle scuole nella sua versione generale condivisa a livello provinciale, approvata con delibera della Giunta Provinciale
2015	Ausarbeitung von Seiten der LES eines operativen Modells für die Besichtigung der Schulen und die Ausarbeitung des Evaluationsberichtes (externe Evaluation)	Elaborazione da parte del SPV di un modello operativo per le visite nelle scuole e l'elaborazione della Relazione di sintesi (Valutazione esterna)
2015	Durchführung einer ersten standardisierten Erhebung für die Messung des Spracherwerbs (L2) auf Landesebene	Realizzazione di una prima prova standardizzata per la misurazione degli apprendimenti (L2) a livello provinciale.
2015	Ausarbeitung von Seiten der LES des spezifischen Qualitätsrahmens für die italienischsprachigen Schulen (Indikatoren und Deskriptoren)	Elaborazione da parte del SPV del Quadro della Qualità specifico per le scuole italiane (indicatori e descrittori) .

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Alle Maßnahmen wurden planungsgemäß umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Le azioni sono state concluse come previsto.

05 Implementierung des Gesetzes 107/2015 („La Buona Scuola“) auf lokaler Ebene Implementazione della Legge 107/2015 (“La Buona Scuola“) a livello locale			😊
2015	Arbeitsgruppen der Schulämter	Gruppi di lavoro tra Intendenze	
2015	Studie und Ausarbeitung der zu ergreifenden Maßnahmen	Studio ed elaborazione dei provvedimenti da adottare	
2016	Erlassung eines Landesgesetzes	Emanazione della Legge Provinciale	

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Alle Maßnahmen wurden planungsgemäß umgesetzt.
Commento sullo stato di attuazione: Le azioni sono state concluse come previsto.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin (Italienisches Bildungsressort)
 Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica (Dipart. Istruzione Formazione italiana)**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1 Aus- und Weiterbildung für das Lehrpersonal und Direktorinnen und Direktoren Formazione e aggiornamento del personale docente e dirigente						
Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	27	27	27	◐
Teilnehmende an Kurse/Werkstätten	Iscrizioni ai corsi/laboratori	Anzahl / quantità	2.592	2.500	2.500	◐
Weiterbildungskurse und Werkstätten	Corsi di formazione e laboratori	Anzahl / quantità	66	70	70	◐
Lehrpersonen, die am Bildungsjahr bzw. am Probejahr teilnehmen	Docenti partecipanti all'anno di formazione o al periodo di prova	Anzahl / quantità	49	79	79	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Supervision des italienischsprachigen Schulsystems Supervisione sul sistema scolastico in lingua italiana						
Prüfungskommissionen (Mittel- und Oberschulen)	Commissioni d'Esame (scuole secondarie di I e II grado)	Anzahl / quantità	48	49	49	○
Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	27	27	27	◐
Schulen	Istituti scolastici	Anzahl / quantità	27	27	27	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Forschung, Entwicklung und Beratung im Bereich der Bildungsangebote der Schulen Ricerca, sviluppo e consulenza nell'ambito delle offerte formative proposte dalle scuole						
Schülerinnen und Schüler, die am Projekt "La Bottega del matematico" und "Ambiente alpino" teilnehmen	Alunni coinvolti nei progetti "La Bottega del matematico" e "Ambiente alpino"	Anzahl / quantità	22	38	38	●
Schülerinnen und Schüler, die am Projekt "Gli anni in tasca" teilnehmen	Alunni coinvolti nel progetto "Gli anni in tasca"	Anzahl / quantità	26	33	33	◐

Schülerinnen und Schüler, die am Projekt "Ein Jahr in L2" teilnehmen	Alumni coinvolti nel progetto "Un anno in L2"	Anzahl / quantità	37	61	61	●
CLIL-Projekte in den 4. und 5. Klassen der Oberschulen	Progetti CLIL attivati nelle 4° e 5° classi di scuola superiore	Anzahl / quantità	0	114	114	●
Schulen	Istituti scolastici	Anzahl / quantità	-	27	27	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Evaluation des Erziehungs- und Bildungssystems durch die Landes-Evaluationsstelle						
Valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione tramite il Servizio Provinciale di Valutazione						
Aus- und Weiterbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	100	40	40	●
Berichte über die Ergebnisse der INVALSI Tests	Rapporto sui risultati delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	32	32	32	●
Dokumente über die Selbstbewertung der Schulen	Documenti di autovalutazione delle scuole	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Externe Besuche an den Schulen	Visite esterne alle scuole	Anzahl / quantità	0	3	3	●
Lokale standardisierte Tests für die Messung der Lernfortschritte (L2)	Prove standardizzate provinciali per la misurazione degli apprendimenti (L2)	Anzahl / quantità	0	600	600	●
Nationale und internationale standardisierte Tests für die Messung der Lernfortschritte	Prove standardizzate nazionali o internazionali per la misurazione degli apprendimenti	Anzahl / quantità	5.000	6.500	6.500	○

Performance-Bericht 2015
Relazione sulla performance 2015

**LADINISCHES BILDUNGS- UND
KULTURRESSORT**

**DIPARTIMENTO ISTRUZIONE,
FORMAZIONE E CULTURA LADINA**

Performance-Bericht 2015

Relazione sulla performance 2015

Ladinisches Bildungs- und Kulturressort - Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Laufe des Jahres 2015 haben sich weder Änderungen am Auftrag noch am internen und externen Kontext des Steuerungsbereiches ergeben.

Nel corso dell'anno 2015 non sono stati registrati cambiamenti né per quanto riguarda l'incarico né per quanto riguarda il contesto interno ed esterno dell'area di gestione strategica.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
1	Die ladinische Identität, Sprache und Kultur sind gestärkt und entwickelt. Potenziamento e sviluppo dell'identità, della lingua e della cultura ladina.						
1	Anteil der ladinischen Sprachgruppe in Südtirol	Quota di appartenenza al gruppo linguistico ladino nella Provincia di Bolzano	%	4,53	4,53	4,53	◐
2	Kindergärten und Schulen in den ladinischen Ortschaften	Scuole dell'infanzia e scuole nelle località ladine	Anzahl / quantità	42	42	42	◐
3	Kindergartenkinder	Bambini e bambine nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	688	675	677	○
4	Schülerinnen und Schüler aller Schulstufen	Alunne e alunni nelle scuole di ogni ordine e grado	Anzahl / quantità	2.580	2.552	2.491	○
5	Geförderte und eigene Publikationen im ladinischen Kulturbereich	Pubblicazioni proprie sostenute finanziariamente nell'ambito della cultura ladina	Anzahl / quantità	25	25	28	◐
6	Vereinigungen und Komitees im ladinischen Kulturbereich	Associazioni e comitati nel settore culturale ladino	Anzahl / quantità	345	345	345	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die den Indikatoren im IST-Zustand zugewiesenen Daten beziehen sich auf das Schuljahr 2015/2016.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I dati correlati ai singoli indicatori nella colonna consuntiva si riferiscono all'anno scolastico 2015/2016.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2	Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung und Unterstützung des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens ist gesichert. Sono assicurati un'amministrazione e un supporto del sistema formativo e culturale ladino efficienti e vicini all'utenza.						
1	Finanzielle Mittel	Mezzi finanziari	Euro	2.121.832,00	2.203.750,00	2.203.750,00	◐
2	Einwohner der ladinischen Ortschaften	Abitanti nelle località ladine	Anzahl / quantità	21.403	21.403	21.403	○
3	Finanzierte kulturelle Vereine	Associazioni culturali finanziate	Anzahl / quantità	140	140	140	◐

4	Zugriffe/Jahr auf das Internetportal des Ladinischen Bildungsressorts	Accessi/anno al portale internet	Anzahl / quantità	8.000	15.000	57.301	●
5	Kindergartenabteilungen/ Gruppen	Sezioni delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	34	34	34	●
6	Schulklassen	Classi	Anzahl / quantità	165	162	162	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die veranschlagte Entwicklung der Indikatoren sowie die angestrebten Ziele wurden bestätigt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli indicatori preventivati e gli obiettivi prefissati sono stati confermati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3	Die Unterstützung, Beratung und Begleitung bei der Innovation und Entwicklung sowie die Aufsicht, Evaluation und das Controlling des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens sind gesichert. Sono assicurati il sostegno, la consulenza e l'accompagnamento nell'innovazione e nello sviluppo, così come la vigilanza, la valutazione e il controlling delle attività formative e culturali per il gruppo linguistico ladino.						
1	Veröffentlichte didaktische Materialien und Medien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	19	19	18	●
2	Anteil des Personals, das Fortbildungsangebote nutzt	Quota del personale che usufruisce dell'offerta di aggiornamento	%	90,00	90,00	90,00	●
3	Unterstützte Kindergärten und Schulen	Scuole a cui viene assicurato sostegno	Anzahl / quantità	8	8	8	●
4	Evaluierte Kindergärten und Schulen	Scuole valutate	Anzahl / quantità	8	8	10	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Fortbildungsangebot für Lehrpersonal wird teilweise über den Bereich Innovation und Beratung organisiert und durchgeführt, teilweise jedoch durch direkte Referententätigkeit des Personals des ladinischen Bildungs- und Kulturressorts.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'attività di aggiornamento per il personale insegnante è in parte organizzata e realizzata dall'area Innovazione e Consulenza, e in parte attuata tramite interventi e relazioni da parte del personale del Dipartimento Educazione e Cultura Ladina.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☹ - abgebrochen ☹

Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti ☹ - critico ☹ - interrotto ☹


1	Stärkung der Didaktik der Muttersprache und der Mehrsprachendidaktik Potenziamento della didattica della madrelingua e del plurilinguismo		☺
2015-17	Begleitung der flächendeckenden Implementierung der dreisprachigen Alphabetisierung im Anfangsunterricht	Accompagnamento nell'implementazione dell'alfabetizzazione trilingue in tutte le prime classi della scuola primaria	
2015-17	Ausweitung des integrierenden Mehrsprachenunterrichts auf alle Schulstufen	Estensione della didattica plurilingue integrata a tutti gli ordini e gradi di scuola	
2015-17	Ausarbeitung von Publikationen und Maßnahmen zur Stärkung der ladinischen Sprache	Edizione di materiali e misure per il potenziamento della lingua ladina	
2015-17	Neuausrichtung: Förderung der Mehrsprachigkeit an den Kindergärten	Nuovo orientamento: Promozione del plurilinguismo nella scuola dell'infanzia	
2015-17	Begleitungsmaßnahmen für die Umsetzung von CLIL-Unterricht an den Oberschulen	Misure di accompagnamento per l'implementazione della metodologia CLIL nelle scuole secondarie di secondo grado	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.


2 Ladinische Literatur und Geschichte Letteratura e storia ladina 		
2015	Förderung von Publikationen, Förderung von Projekten zur Aufarbeitung der Geschichte zum 1. Weltkrieg, Theaterworkshops zu geschichtlichen Themen in Zusammenarbeit mit den Schulen, Kunstwettbewerb zum Thema 1. Weltkrieg	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti per l'elaborazione della storia relativa alla prima guerra mondiale, workshops di teatro con contenuto storico e rivolto alle scuole, concorso artistico sul tema della prima guerra mondiale
2016	Förderung von Publikationen, Förderung von Projekten und Veranstaltungen zum besseren Verständnis unserer Geschichte, Herausgabe von literarischen Werken, Fortbildungen mit literarischen Inhalten, Zusammenarbeit mit Experten	Incentivazione di pubblicazioni, promozione di progetti e manifestazioni per una miglior comprensione della storia, edizione di opere letterarie, corsi di formazione su contenuti letterari, collaborazione con esperti
2017	Förderung von Publikationen, Förderung von Projekten und Veranstaltungen zum besseren Verständnis der Geschichte, Ausschreibung eines Literaturwettbewerbs	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti e manifestazioni per una miglior comprensione della storia, bando di un concorso letterario
2017	Statistische Erhebung der Mitgliederanzahl in kulturellen ladinischen Vereinen	Rilevazione statistica del numero dei componenti delle associazioni culturali ladine

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.


3 Pädagogische Innovation und Inklusion Innovazione pedagogica e inclusione 		
2015-2016	Planung, Ausarbeitung und graduelle Umsetzung des Projektes „Übergänge“ – Kontinuität zwischen Kindergarten und Grundschule	Pianificazione, elaborazione e implementazione graduale del progetto „Passaggi“ – continuità fra scuola dell'infanzia e scuola primaria
2015-2016	Konzeptentwicklung zu verschiedenen Themen (Hausaufgaben, Integration von Migranten, ...)	Elaborazione di concetti su varie tematiche (compiti a casa, integrazione di migranti, ...)
2015-2017	Förderung der technologischen Innovation an Kindergärten und Schulen	Incentivazione e sostegno dell'innovazione tecnologica nella scuola dell'infanzia e nelle scuole di ogni ordine e grado
2015-2017	Stärkung der Kompetenz im MINT-Bereich durch gezielte Fortbildung und Projekte	Rafforzamento della competenza nell'ambito delle materie tecnico-scientifiche tramite aggiornamento e progetti mirati
2015-2017	Maßnahmen zur didaktischen Innovation (offene Lernformen, cooperative learning, ...)	Azioni volte all'innovazione scolastica (forme libere di apprendimento, cooperative learning, ...)
2015-2017	Lehrgänge für Integrationslehrpersonen, Tutoren, Musikerzieher, Montessoripädagogik, ...	Corsi di formazione per insegnanti per l'integrazione, per tutor, per insegnanti di musica, sulla pedagogia montessoriana, ...

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.


4 Verstärkte Vernetzung von Verwaltung, Kultur, Bildung und Jugend Rafforzare la collaborazione fra amministrazione, cultura, istruzione e servizio giovani 		
2015	Ausarbeitung eines Konzeptes und Schaffung einer Arbeitsgruppe	Istituzione di un gruppo di lavoro ed elaborazione di proposte
2016	Planung von gemeinsamen Projekten im Bereich der ladinischen Sprache, Kultur und Jugend Entwicklung von Projekten zur ladinischen Kinderliteratur	Elaborazione di un concetto con definizione dei punti salienti Sviluppo di progetti per la letteratura infantile ladina
2017	Umsetzung der Projekte	Implementazione dei progetti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.


5	Pädagogische Beratungszentren in beiden ladinischen Tälern Centri di consulenza pedagogica in entrambe le valli ladine	
2015	Ausarbeitung des Konzeptes	Elaborazione del concetto
2016	Operationalisierung	Piano di realizzazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

6	Errichtung eines Dienstes für ladinische Sprachangelegenheiten Istituzione di un servizio per le questioni linguistiche del ladino	
2015	Ausarbeitung des Konzeptes mit entsprechender Kommunikation	Elaborazione del concetto con relativa comunicazione
2016	Umsetzung	Piano di realizzazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Ladinisches Bildungs- und Kulturressort
Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura Ladina

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.	
1	Verwaltung des Schulpersonals, Schulfinanzierung und Schulsport Amministrazione del personale docente, finanziamento scolastico e sport scolastico						
	Maßnahmen für Einstufungen und Laufbahntwicklung	Provvedimenti per lo stato giuridico ed economico e per la progressione di carriera	Anzahl / quantità	85	120	120	○
	Gesuche um Aufnahme, Anerkennung der Zulagen und Mobilität des Lehrpersonals	Domande di assunzione, riconoscimento delle indennità e mobilità del personale docente	Anzahl / quantità	330	375	375	○
	Lehrpersonal und Schulführungskräfte im Stellenplan	Personale docente e dirigente in organico	Anzahl / quantità	418	418	418	◐
	Schul- und Kindergartenrichtungen	Direzioni della Scuola dell'infanzia e delle scuole	Anzahl / quantità	8	8	8	●
	Kindergartenkinder	Bambini e bambine della scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	687	675	675	○
	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	2.583	2.552	2.552	○
	Ausschreibungen für den Ankauf von didaktischem Material	Bandi per l'acquisto di materiale didattico	Anzahl / quantità	65	68	68	●
	Werkverträge	Contratti	Anzahl / quantità	75	78	78	●
	Anträge um Beiträge von Seiten der Schulen	Domande di contributo da parte delle scuole	Anzahl / quantità	37	37	37	◐

Durchgeführte Sportmeisterschaften	Campionati scolastici eseguiti	Anzahl / quantità	22	22	22	●
Schulsportprojekte	Progetti di sport scolastico	Anzahl / quantità	11	11	11	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
2 Finanzielle Förderung im Bereich Kultur- und Jugendarbeit						
Incentivazione finanziaria nel settore della cultura e del servizio giovani						
Ansuchen	Domande	Anzahl / quantità	140	140	148	●
Geförderte Projekte	Iniziative finanziate	Anzahl / quantità	128	130	125	●

Kommentar zu den Indikatoren:
Von den 148 eingereichten Beitragsansuchen wurden 23 vom ladinischen Landeskulturbeirat negativ begutachtet.

Commento agli indicatori:
Su 148 domande relative a sostegno finanziario, 23 sono state valutate negativamente dalla consulta culturale provinciale ladina.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
3 Projekte und Maßnahmen zur Förderung und Stärkung der ladinischen Sprache, Kultur und Jugend						
Progetti e attività per lo sviluppo e il rafforzamento della lingua e cultura ladina e del servizio giovani						
Projekte	Iniziative	Anzahl / quantità	8	10	10	●
Umfang (Begriffe) Pädagogisches Glossar	Volume (lemmi) Glossario Pedagogico	Anzahl / quantità	-	5.000	5.000	●
Organisierte Ladinisch- Sprachkurse	Corsi di ladino organizzati	Anzahl / quantità	5	6	6	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
4 Verwaltung und Fortbildung des Kindergartenpersonals						
Amministrazione e aggiornamento del personale pedagogico delle scuole dell'infanzia						
Pädagogische Fachkräfte des Kindergartensprengels Ladinia	Personale pedagogico della Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia	Anzahl / quantità	102	103	103	●
Direktionen	Direzioni	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Unterstützte Fortbildungen	Sostegno alla formazione	Anzahl / quantità	16	8	16	●
Geplante Fortbildungsstunden	Ore formative programmate	Anzahl / quantità	199	201	201	●
Durchschnitt der Teilnehmer je Fortbildungsangebot	Media di partecipanti per ogni formazione	Anzahl / quantità	18	20	20	●
Ausspeisungen	Mense	Anzahl / quantità	17	17	17	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
5 Entwicklung und Herausgabe von spezifischem didaktischem Material						
Sviluppo ed edizione di materiale didattico specifico						
Publikationen im Jahr	Pubblicazioni per anno	Anzahl / quantità	19	20	20	●
Didaktische Materialien/Stückzahlen	Materiali didattici/copie	Anzahl / quantità	2.500	3.000	3.000	●
Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	3.500	4.000	4.000	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
6 Professionalisierung und Innovation Professionalizzazione e innovazione						
Angeborene Fortbildungsveranstaltungen	Manifestazioni formative proposte	Anzahl / quantità	40	45	45	●
Verhältnis durchgeführte/ geplante Fortbildungs- veranstaltungen im Jahr	Percentuale manifestazioni formative pianificate/realizzate per unità di personale all'anno	%	85,00	90,00	90,00	◐
Zufriedenheit mit dem Fortbildungsangebot	Grado di soddisfazione dell'offerta formativa	%	85,00	85,00	85,00	◐
Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	400	500	500	●
Durchgeführte Projekte zur Schulentwicklung	Progetti a sostegno dell'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	6	6	6	●
Bestand Bibliothek (ausgedrückt in Bücher)	Assortimento della biblioteca (espresso in libri)	Anzahl / quantità	4.645	4.645	4.645	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
7 Öffentlichkeitsarbeit und Vernetzung Pubbliche relazioni e networking						
Medienberichte und Presseaussendungen	Comunicati e articoli stampa	Anzahl / quantità	60	60	60	◐
Zugriffe/Jahr auf das Internetportal des Ladinischen Bildungsressorts	Accessi portale internet/anno	Anzahl / quantità	8.000	15.000	15.000	◐
Gedruckte Exemplare der Schulzeitschrift AULES	Esemplari stampati della rivista scolastica AULES	Anzahl / quantità	0	800	800	●
Durchgeführte Veranstaltun- gen, Konzerte und Tagungen	Iniziative proprie, concerti e convegni	Anzahl / quantità	10	10	10	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
8 Beratung, Begleitung, Unterstützung und Coaching Consulenza, accompagnamento, sostegno e coaching						
Führungskräfte	Dirigenti	Anzahl / quantità	8	8	8	●
Lehrpersonen und Pädagogische Fachkräfte	Personale docente e personale pedagogico	Anzahl / quantità	550	550	587	●
Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	5.000	5.000	5.000	◐
Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler	Bambine e bambini, alunne e alunni	Anzahl / quantità	3.271	3.227	3.168	●
Beratungen	consulenze	Anzahl / quantità	1.170	130	130	◐

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
9 Inklusions- und Integrationsmaßnahmen im Bildungsbereich Azioni di inclusione ed integrazione nel settore educativo						
Integrationskindergärt- nerinnen und -lehrpersonen	Personale pedagogico e docente per l'integrazione	Anzahl / quantità	29	29	29	●
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration	Assistenti per l'integrazione	Anzahl / quantità	16	16	16	●
Pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen	Personale pedagogico e personale docente	Anzahl / quantità	550	550	587	◐
Führungskräfte des ladinischen Bildungssystems	Dirigenti scolastici del sistema formativo ladino	Anzahl / quantità	8	8	8	●

Kinder und Jugendliche mit besonderen Bildungsbedürfnissen	Bambini, bambine e giovani con bisogni educativi particolari	Anzahl / quantità	180	196	196	●
Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund	Bambini, bambine e giovani con background migratorio	Anzahl / quantità	156	170	155	●
Sprachsummercamps mit Kunststellers für die Förderung der Schulsprachen	Camp linguistici estivi, laboratori artistici per la promozione delle lingue della scuola	Anzahl / quantità	-	9	9	●
Konzipierte, organisierte und/oder gehaltene Fortbildungskurse	Pianificazione e organizzazione di corsi di formazione e/o attività di referente	Anzahl / quantità	20	27	27	●
Teilnehmer am Lehrgang für Integrationslehrpersonen ohne Spezialisierung	Partecipanti all'alta formazione per insegnanti di sostegno senza specializzazione	Anzahl / quantità	26	26	26	●
Integrationsitzungen	Riunioni per l'integrazione	Anzahl / quantità	250	250	250	●
Informations- und didaktische Materialien für Eltern von Schülerinnen und Schülern mit Migrationshintergrund	Materiale informativo e didattico per genitori di alunne e alunni con background migratorio	Anzahl / quantità	-	6.000	6.000	●

Kommentar zu den Indikatoren:

Rückgang durch Abgang der Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund in Bildungsinstitutionen anderer Schulämter.

Commento agli indicatori:

Diminuzione a causa del trasferimento di alunne e alunni con background migratorio in istituti di altre intendenze scolastiche.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
10 Aufsicht, Evaluation und Controlling des ladinischen Bildungssystems						
Vigilanza, valutazione e controlling del sistema formativo						
Kindergarten- und Schuldirektionen	Istituti Scolastici e direzione didattica per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8	8	8	●
Interventionen zur Sicherung der Rechte der Kinder und Jugendlichen	Interventi per assicurare i diritti delle bambine e dei bambini	Anzahl / quantità	20	25	25	●
Projekt zur Team- und Schulentwicklung	Progetto per lo sviluppo pedagogico e della scuola	Anzahl / quantità	1	1	1	●
Leitung der institutionsübergreifenden AG	Conduzione del gruppo interistituzionale GLIP	Anzahl / quantità	0	10	10	●
Projekt: Qualitätsindikatoren für den Bereich Integration/ Inklusion auf Landesebene	Progetto: indicatori di qualità per l'ambito integrazione e inclusione a livello provinciale	Anzahl / quantità	0	1	0	●
Beteiligte Kinder bei "Evaluation zur Entwicklung des Ladinischen, Deutschen und Italienischen im Kindergarten"	Bambini partecipanti alla "Analisi dello sviluppo del ladino, tedesco e italiano nella scuola dell'infanzia"	Anzahl / quantità	10	38	38	●
Evaluierte Kindergärten und Schulen	Scuole valutate (incluse quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	0	10	10	●
Treffen mit den Schulführungskräften, Lehrpersonen und Eltern	Incontri con dirigenti, docenti e genitori	Anzahl / quantità	0	6	6	●
Klassen mit Unterrichtsbeobachtungen	Numero delle classi con osservazione in classe	Anzahl / quantità	0	8	8	●
Rückmeldung samt Vorstellung der Ergebnisse	Feedback con presentazione dei risultati	Anzahl / quantità	0	2	2	●
Vorstellung der Veröffentlichung zur PISA-Studie	Presentazione della pubblicazione PISA	Anzahl / quantità	20	15	15	○
Treffen zur Vorbereitung der PISA-Studie	Incontri di preparazione PISA	Anzahl / quantità	15	5	5	○
Erarbeitung der Dimensionen, Bereiche, Teilbereiche und Qualitätsindikatoren für die Evaluation der Schulen auf Landesebene (ausgedrückt in Institutionen)	Elaborazione delle dimensioni, degli ambiti, sottoambiti e indicatori di qualità per la valutazione esterna delle scuole a livello provinciale (espresso in istituzioni)	Anzahl / quantità	-	3	3	●

Erarbeitung der Dimensionen, Bereiche, Teilbereiche und Qualitätsindikatoren für die Evaluation der Kindergärten auf Landesebene (ausgedrückt in Institutionen)	Elaborazione delle dimensioni, degli ambiti, sottoambiti e indicatori di qualità per la valutazione esterna delle scuole dell'infanzia a livello provinciale (espresso in istituzioni)	Anzahl / quantità	-	3	3	●
---	--	----------------------	---	---	---	---

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Projekt „Qualitätsindikatoren für den Bereich Integration/Inklusion auf Landesebene“ wurde auf Grund der Arbeit an den Durchführungsbestimmungen für das Landesgesetz 7/2015 verschoben.

Commento agli indicatori:

Il progetto “Indicatori di qualità per l'ambito integrazione e inclusione a livello provinciale” è stato posticipato a causa dei lavori alle disposizioni d'attuazione della Legge Provinciale 7/2015.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
11 Bildungsarbeit in den ladinischen Kindergärten Lavoro pedagogico nelle scuole dell'infanzia ladine						
Kinder - Einschreibungen	Bambine e bambini - iscrizioni	Anzahl / quantità	687	675	675	●
Abteilungen/Gruppen	Sezioni/gruppi	Anzahl / quantità	34	34	34	◐
Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	1.100	1.094	1.094	◐
Koordinatorinnen	Coordinatrici	Anzahl / quantità	16	16	16	◐
Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	17	17	17	◐
Projekte der Kindergartendirektion	Progetti da parte della direzione	Anzahl / quantità	7	7	7	●
Projekte je Kindergarten	Progetti da parte di ciascuna scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	1	1	1	●

		Einheit unità	Ist/Cons. 2014	Plan/Pianif. 2015	Ist/Cons. 2015	Steuerb. Govern.
12 Bildungsarbeit im Bereich Kunsthandwerk - Fachunterricht und Praxisunterricht Formazione nell'ambito dell'artigianato artistico - insegnamento disciplinare e di laboratorio						
Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	32	41	41	○
Teilnehmer am Spezialisierungskurs	Partecipanti al corso di specializzazione	Anzahl / quantità	15	15	15	◐
Klassen	Classi	Anzahl / quantità	3	4	4	◐
Werkstätten	Laboratori	Anzahl / quantità	2	2	2	◐